

2020
РАУНД

С первых лет своего существования Организация Объединенных Наций издавала международные принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда, чтобы помочь национальным статистическим службам и должностным лицам, занимающимся проведением переписей во всем мире, в планировании и проведении более совершенных и эффективных переписей. Первое издание принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда было выпущено в 1958 году по запросу Статистической комиссии Организации Объединенных Наций в ответ на необходимость разработки международных стандартов и в качестве краеугольного камня первой Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда. Хотя объем и содержание этих документов претерпевают изменения с течением времени в соответствии с текущей практикой и национальными потребностями, они обычно содержат руководящие принципы по основным аспектам переписей населения и жилищного фонда, общие сведения об операциях и методах переписи, а также более подробные рекомендации по содержанию переписей. Настоящее пересмотренное издание предназначено для поддержки проведения переписи в рамках цикла переписей населения и жилищного фонда 2020 года.

Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда



Организация
Объединенных
Наций

[Третье пересмотренное издание]

Департамент по экономическим и социальным вопросам
Статистический отдел

Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда

Третье пересмотренное издание



Организация
Объединенных
Наций
Нью-Йорк, 2017

Департамент по экономическим и социальным вопросам

Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций является важнейшим связующим звеном между глобальной политикой в экономической, социальной и экологической сферах и предпринимаемыми на национальном уровне действиями. Департамент работает в трех взаимосвязанных областях: (a) он разрабатывает, формирует и анализирует широкий спектр экономических, социальных данных и данных в области окружающей среды, которые используются государствами – членами Организации Объединенных Наций для изучения общих проблем и выбора вариантов политических решений; (b) он содействует переговорам между государствами-членами во многих межправительственных органах относительно единого курса действий по решению сохраняющихся и появляющихся глобальных проблем; и (c) он консультирует заинтересованные правительства о путях и средствах трансформирования политических механизмов, разработанных на конференциях и встречах на высшем уровне в Организации Объединенных Наций, в программы на национальном уровне и, посредством оказания технической помощи, содействует наращиванию национального потенциала.

Примечание

Используемые в настоящем издании определения и представление материалов не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций в отношении правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их полномочных органов, или же разграничения их границ или установления их пределов.

Используемый в настоящем издании термин «страна» в некоторых случаях относится к территориям или областям.

Обозначения «развитые» и «развивающиеся» регионы предназначены для удобства статистического учета и не обязательно отражают оценку уровня развития, достигнутого той или иной страной или территориями.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Данный документ не является официальной публикацией ООН. Публикация является неофициальным переводом оригинала на английском языке, который был опубликован СОООН в 2017 году. Перевод был подготовлен Федеральной службой государственной статистики в рамках проекта ЮНФПА CISPор: «Качественные данные – Эффективная политика» при финансовой поддержке Российской Федерации.



Предисловие

С самого начала своего существования Организация Объединенных Наций издала ряд международных принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда, чтобы помочь всем национальным статистическим службам и должностным лицам, проводящим переписи, в планировании и проведении улучшенных и менее затратных переписей. Первое издание принципов и рекомендаций по проведению переписей населения и жилищного фонда было подготовлено в 1958 году по просьбе Статистической комиссии Организации Объединенных Наций в связи с необходимостью разработки международных стандартов и в качестве основы первой Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда. Хотя объем этих рекомендаций со временем менялся в соответствии с текущей практикой и потребностями стран, они обычно содержат указания по основным характеристикам переписей населения и жилищного фонда, общие материалы по операциям и методам переписи, а также более подробное руководство по содержанию переписей.

В течение многих лет Статистический отдел Организации Объединенных Наций играет основную роль в координации этой Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда путем публикации и пересмотра международных рекомендаций, оказания странам технической помощи в проведении переписи, разработке и распространении результатов переписей различных стран и территорий. Последний раз глобальные рекомендации в отношении переписей были опубликованы в 2008 году в издании *Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда, второе пересмотренное издание*¹.

Отметив, что эта публикация является очень важным ресурсом для стран при планировании и проведении переписей населения и жилищного фонда, Статистическая комиссия на своей сорок третьей сессии² приветствовала предложение о начале довольно ранней разработки программы работы по третьему пересмотру *Принципов и рекомендаций по переписи населения и жилищного фонда* в рамках подготовки к Всемирной программе переписи населения и жилищного фонда 2020 года.

Текущий пересмотр принципов и рекомендаций был проведен группой экспертов, состоящей из экспертов по переписи, представляющих все регионы мира, чье участие было организовано в рамках следующих рабочих групп и подгрупп:

- 1) Рабочая группа по вопросам населения и жилищного фонда: (i) Подгруппа по вопросам населения, подгруппа по вопросам жилищного фонда;
- 2) Рабочая группа по вопросам планирования и методологии переписи (i) Подгруппа по проведению переписи, (ii) Подгруппа по использованию технологии в переписи, (iii) Подгруппа по альтернативным методам проведения переписи; и
- 3) Рабочая группа по продуктам переписей и использованию данных.

В качестве секретариата Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда Статистический отдел Организации Объединенных Наций координировал процесс текущего пересмотра. Это было сделано в основном путем созыва двух заседаний экспертной группы³ для рассмотрения текста *второго пересмотренного издания Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда* и подготовки 3-го пересмотра с учетом современной практики

¹ Издание Организации Объединенных Наций, № R.98.XVII.8.

² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета*, 2012 год, Дополнение №4 (E/2012/24-E/CN.3/2012/34), Глава I, пункт 2.

³ Отчеты о заседаниях экспертной группы см. на <http://unstats.un.org/unsd/demographic/meetings/egm/default.htm>.

проведения переписей. На своей сорок шестой сессии в 2015 году Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций одобрила проект *третьего пересмотренного издания Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда* и призвала страны приступить к его реализации, помня о важности установления стандартов качества для проведения переписи⁴.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение No. 4 (E/2015/24-E/CN.3/2015/40), глава 1, раздел С, решение 46.102 (<http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc15/Report-E.pdf>).

⁵ См. <http://www1.unece.org/stat/platform/display/GSBPM/GSBPM+v5.0>.

Отличительные особенности проекта третьей редакции Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда по сравнению со второй редакцией, состоят, в частности, в реструктуризации руководящих принципов, чтобы сделать их более интуитивно понятными и удобными для пользователя за счет как можно более точного следования Типовой модели производства статистической информации (GSBPM)⁵. Поэтому текст третьей редакции документа разделен на четыре части: Часть 1: Основные характеристики и методология переписи; Часть 2: Планирование, организация и управление; Часть 3: Мероприятия по проведению переписи и Часть 4: Темы и вопросы переписи населения и жилищного фонда.

В пересмотренных рекомендациях для переписи также дается более развернутое описание методов, отличающихся от методов традиционной переписи для производства статистических данных на основе опыта стран при раунде переписи 2010 года, а также внесены серьезные изменения в понятия и терминологию в соответствии с новыми концептуальными рамками статистики труда, установленными Международной организацией труда⁶. Кроме того, текущая версия включает совершенно новую главу об использовании технологий при проведении переписи, главным образом, вследствие возрастающего и широкого использования передовых технологий на всех этапах переписи, поскольку страны стремятся повысить общий процент ответов, качество и своевременность данных переписи. Другие заметные изменения состоят во включении разделов об архивировании отдельных записей и об общей оценке переписи.

⁶ Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы, принятая 19-й Международной конференцией статистиков труда (Октябрь 2013).

В отличие от предыдущей версии *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*, третье издание не содержит макетов таблиц. Вместо этого прилагаемый набор таблиц размещен на веб-сайте Организации Объединенных Наций.

В контексте важности статистической информации для формулирования и мониторинга политики в области развития, вторая версия *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда* содержала раздел, посвященный показателям развития, в котором говорилось об использовании данных переписи для мониторинга достижения показателей Целей развития тысячелетия. Во время окончательной доработки третьей версии *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда* международное сообщество активно участвовало в обсуждениях повестки дня в области развития на период после 2015 года и нового набора глобальных целей в области развития, которые придут на смену Целям развития тысячелетия после 2015 года. Хотя набор предлагаемых целей устойчивого развития и их целевых показателей был представлен Генеральной Ассамблее в сентябре 2014 года⁷, точный объем и содержание новой повестки дня в области развития еще предстоит согласовать между государствами-членами в ожидании Саммита Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 25–27 сентября 2015 г. в Нью-Йорке (США). Поэтому группа экспертов рекомендовала внести соответствующие изменения в раздел, посвященный показателям развития после того, как станет доступна полная информация о целях, задачах и показателях устойчивого развития, и выпустить его в качестве дополнения к печатной публикации⁸.

⁷ *Дорога к достойной жизни к 2030 году: ускоренное нищеты, преобразование условий жизни всех людей и защита планеты*. Обобщающий доклад Генерального секретаря по повестке дня в области устойчивого развития на период после 2015 года, п. 51 (представлен на 69-й сессии Генеральной Ассамблеи – A/69/700).

⁸ Заседание группы экспертов ООН по пересмотру *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*, отчет о заседании, Нью-Йорк, 29 апреля–2 мая 2014 г. (<http://unstats.un.org/unsd/demographic/meetings/egm/NewYork/2014/report.pdf>).

Выражение признательности

Статистический отдел Организации Объединенных Наций выражает признательность группе экспертов по Всемирной программе переписи населения и жилищного фонда 2020 года за их вклад в пересмотр этих рекомендаций. Экспертная группа под председательством Марка Хамеля (Канада) состояла из трех рабочих групп и пяти подгрупп со следующими ведущими экспертами:

- Ян Уайт (Великобритания), Рабочая группа по вопросам населения и жилищного фонда
 - Эндрю Мукулу (Уганда), подгруппа по вопросам населения
 - Арона Пистнер (США), подгруппа по вопросам жилищного фонда;
- К. Чандрамули (Индия), Рабочая группа по вопросам планирования и методологии переписи
 - Фэн Наилин (Китай), Подгруппа по проведению переписи
 - Андреа Динис да Силва (Бразилия), Подгруппа по использованию технологии в переписи
 - Свен Аке Гуннар (Швеция), Подгруппа по альтернативным методам проведения переписи;
- Пали Лехохла (Южная Африка), Рабочая группа по продуктам переписей и использованию данных

Очень важный вклад внесли в пересмотр многочисленные эксперты по вопросам переписи из национальных статистических служб, а также из субрегиональных, региональных и международных организаций: Дункан Янг (Австралия), Джейн Бадетс (Канада), София Мора Штайнер (Коста-Рика), Эмад Нассиф Махрус (Египет), Стефан Швайнерт-Альбинус (Германия), Давид Енуква Комбат (Гана), Саири Хасбулла (Индонезия), Фабио Кресченци (Италия), Валери Нам (Ямайка), Розита Талха (Малайзия), Ардхисофия Перес Морено и Эльза Ресано Перес (Мексика), Амарбал Авирмед (Монголия), Лийна Ндафевайо Кафиди (Намбия), Якуб аль-Заджали (Оман), Моран Флорес Гаспар Умберто и Хуан Вальверде Кесада (Перу), Минерва Элоиза Эскивиас (Филиппины), Хёнсог Ким (Республика Корея), Светлана Никитина (Российская Федерация), Селия де Клерк (Южная Африка), Хорхе Луис Вега Валле (Испания), Абдалла Наджар (Государство Палестина), Эрта Гроенфельт (Суринам), Фуркат Мирпоччоев (Таджикистан), Себнем Канполат и Дилек Гудер (Турция), Айша Аль Али и Абдулла Хассан Абдулла Аль Шаер (Объединенные Арабские Эмираты), Гарнетт Комптон (Соединенное Королевство), Морис Мубила (Африканский банк развития), Джампаоло Ланциери и Дэвид Торогуд (Евростат), Хайро Кастано и Пьетро Дженнари (ФАО), Элиза Бенеш (МОТ), Артур Джорари (Секретариат Тихоокеанского сообщества), Арман Бидар Бахтния (СИАТО), Патрик Герланд и Клэр Меноцци (Отдел народонаселения ООН), Радж Гаутам Митра (ЭКА ООН), Паоло Валенте (ЕЭК ООН), Мария-Исабель Кобос и Магда Руис (ЭКЛАК), Фридрих Хюблер (Статистический институт ЮНЕСКО), Ральф Хаккерт, Самсон Ламленн и Сабрина Джуран (ЮНФПА), Гора Мбуп (ООН-Хабитат), Тарек Абу Чабаке (УВКБ ООН), Джули Уикс и Митч Лоеб (Вашингтонская группа).

Статистический отдел Организации Объединенных Наций в качестве секретариата Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда координировал процесс пересмотра, включая организацию совещаний групп экспертов, рассмотрение текста и подготовку публикации. Следующие сотрудники внесли свой вклад в процесс пересмотра: Кейко Осаки-Томида, Срджан Мркич, Маргарет Мбогони, Сейффе Тадессе и Мерьем Демирчи.

Статистический отдел Организации Объединенных Наций высоко оценивает тесное сотрудничество с ЕЭК ООН и ее вклад в пересмотр принципов и рекомендаций, особенно в отношении усилий, предпринятых для обеспечения согласования, насколько это возможно, европейских и глобальных рекомендаций для проведения переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года.

Содержание

Предисловие.....	iii
Выражение признательности.....	v
Введение.....	xv

ЧАСТЬ 1. Основные характеристики и методология переписи

I. Важная роль переписей.....	1
II. Определения и основные признаки.....	3
A. Определения.....	3
1. Перепись населения.....	3
2. Перепись жилищного фонда.....	3
B. Основные признаки.....	3
1. Индивидуальный учет.....	3
2. Универсальность в пределах определенной территории.....	4
3. Одновременность.....	4
4. Установленная периодичность.....	4
5. Возможность производить статистику для малых районов.....	4
III. Использование переписей населения и жилищного фонда.....	5
A. Использование данных переписей населения.....	6
1. Использование данных для разработки политики, планирования и административного управления.....	6
2. Использование данных для исследовательских целей.....	6
3. Использование данных для предпринимательства, промышленности и оценки рабочей силы.....	7
4. Использование данных для определения границ.....	7
5. Использование данных переписи для формирования выборочной совокупности для обследований.....	7
B. Использование данных переписи жилищного фонда.....	8
1. Использование переписей для разработки базовой статистики жилищного фонда.....	8
2. Использование данных для выработки жилищной политики и программ.....	9
3. Оценка качества жилищного фонда.....	10
C. Взаимосвязь между переписью населения и переписью жилищного фонда.....	10
D. Связь между переписями населения и жилищного фонда и выборочными обследованиями в период между переписями.....	11
E. Связь переписей населения и/или жилищного фонда с другим видами переписей и другими статистическими исследованиями.....	11
1. Сельскохозяйственная перепись.....	11

2.	Перепись предприятий (заведений)	13
3.	Перепись строений	14
4.	Система текущей жилищной статистики	14
5.	Записи актов гражданского состояния и статистика естественного движения населения	14
6.	Административные данные	15
IV.	Методология переписи	15
A.	Сплошная регистрация на местах (традиционная перепись)	18
B.	Переписи на основе регистров	20
1.	Информация из регистра в сочетании с существующим выборочным обследованием	22
2.	Необходимые условия	22
3.	Преимущества и недостатки	23
4.	Некоторые соображения по поводу проведения переписи и ее содержания	23
C.	Комбинированный подход	24
1.	Необходимые условия	25
2.	Преимущества и недостатки	25
3.	Некоторые соображения по поводу проведения переписи и ее содержания	26
4.	Примеры комбинированных подходов	26
4.1.	Дискретный подход	27
4.2.	Подход, состоящий в непрерывном проведении переписи ..	28
5.	Некоторые соображения по проведению переписи и ее содержанию	29
V.	Операционные аспекты переписей на основе регистров или комбинированной методологии	29
A.	Общие аспекты и предпосылки	29
B.	Сбор и обработка	31
VI.	Использование выборки в переписях населения и жилищного фонда	32
A.	Характеристики приемлемых выборочных операций	33
B.	Ресурсы для проведения переписи	33

Часть 2. Планирование, организация и управление

I.	Введение	35
II.	Общее планирование переписи	35
III.	Стратегические цели и управление	37
A.	Стратегические цели	37
B.	Стратегическое управление	39
C.	Предупреждение искажений гендерного характера и искажений, воздействующих на коренные народы и меньшинства	41
IV.	Единицы, место и время регистрации	42
A.	Единицы регистрации	42
1.	Лицо	42

2.	Домохозяйство	43
3.	Население специализированных учреждений, предназначенных для коллективного проживания.....	44
4.	Строение	45
5.	Жилое помещение	45
V.	Место регистрации	45
1.	Понятия, связанные с местом регистрации.....	45
2.	Операционные вопросы, связанные с местом проживания и с местом регистрации	47
C.	Момент регистрации	49
D.	Учетный период времени для данных о характеристиках населения и жилых помещений.....	50
V.	Правовая основа переписи	50
VI.	Финансовое управление	51
A.	Финансовая основа переписи	51
B.	Бюджет и контроль затрат.....	53
VII.	Административный аспект организации переписи	55
A.	Общий обзор.....	55
B.	Лидерство в области статистики	56
VIII.	Консультации с пользователями, коммуникация и информационно-разъяснительная работа	57
IX.	Календарный план переписи.....	61
X.	Управление людскими ресурсами	62
XI.	Управление логистикой.....	64
A.	Управление закупками	65
B.	Прямая и обратная логистика.....	66
XII.	Передача работ на внешний подряд.....	67
XIII.	Использование технологий	72
XIV.	Программа по обеспечению качества	76
A.	Планы по обеспечению качества	76
B.	Компоненты программы по обеспечению качества.....	77
C.	Необходимость создания системы управления качеством для процесса переписи	79
D.	Роль руководителей.....	81
E.	Повышение качества и перепись	83
1.	Выбор тем и вопросов.....	84
2.	Дизайн и тестирование переписных форм	84
3.	Работа на местах (полевые операции)	84
4.	Обработка данных	86
5.	Распространение данных	86
6.	Оценка	87

Часть 3. Мероприятия по проведению переписи

I.	Введение.....	89
II.	Переписной лист: содержание и дизайн	89
III.	Построение инфраструктуры переписи.....	95
IV.	Картирование и геопространственные данные	96
	A. Стратегическое планирование	96
	B. Роль карт в переписи.....	97
	C. География переписи	99
	D. Технология картирования переписи.....	102
	E. Географические информационные системы (ГИС).....	104
	F. Передача на внешний подряд картирования переписи.....	107
	G. Реализация программы картирования переписи	107
	H. Карты для целей распространения результатов переписи.....	110
V.	Тестирование операций переписи.....	110
VI.	Составление списков жилых помещений и домохозяйств.....	112
VII.	Регистрация на местах.....	113
	A. Методы регистрации	113
	B. Время и продолжительность периода регистрации.....	116
	C. Управление и контроль	118
	D. Использование технологий	120
VIII.	Обработка данных.....	122
	A. Метод обработки	123
	B. Подготовка к вводу данных	124
	C. Ввод данных.....	125
	D. Кодирование	127
	E. Редактирование данных	129
	F. Валидация	130
	G. Контроль за обработкой данных	131
	H. Мастер-файл	132
	I. Методы построения таблиц.....	133
IX.	Оценка результатов	134
	A. Цель оценки переписи	134
	B. Методы оценки переписи	136
	C. Послепереписное контрольное обследование.....	136
	D. Демографический анализ для оценки переписи.....	138
	E. Приемлемость результатов	139
X.	Продукты переписи, распространение и использование данных.....	140
	A. Введение	140
	B. Планирование продуктов переписи и распространения данных	141
	1. Разработка стратегии распространения данных	141
	2. Программа построения таблиц	144
	3. География распространения данных	145
	4. Способы распространения материалов переписи	148

5.	Конфиденциальность и защита личной информации	151
6.	Метаданные	153
7.	Содействие использованию данных переписи и обучение в этой области	154
C.	Распространение данных переписи: продукты и услуги	155
1.	Предварительные и окончательные результаты	155
2.	Материалы переписи	156
3.	Базы данных	160
4.	Географические продукты	164
5.	Результаты в интерактивной электронной форме	169
6.	Распространение микроданных	171
7.	Кастомизированные продукты	175
8.	Массовые продукты и продукты для специальных групп пользователей	177
D.	Использование данных переписи	178
1.	Общее использование результатов переписей населения и жилищного фонда	178
2.	Анализ результатов	181
3.	Социальные вопросы, касающиеся разных групп населения, и новые социальные вопросы	182
4.	Показатели в области развития	188
XI.	Документирование опыта проведения переписи	189
XII.	Архивирование индивидуальных записей	190
A.	Цель архивирования индивидуальных записей	190
B.	Процедуры архивирования	191
C.	Архивирование индивидуальных записей и микроданных	192
XIII.	Общая оценка переписи	192
A.	Важность оценки	192
B.	Планирование оценки	193

Часть 4. Темы и вопросы переписи населения и жилищного фонда

I.	Темы и вопросы переписи населения	195
A.	Факторы, определяющие выбор вопросов	195
1.	Приоритет потребностей страны	196
2.	Международная сопоставимость данных	197
3.	Пригодность	197
4.	Ресурсы	197
5.	Альтернативные источники	197
B.	Перечень вопросов	198
C.	Определение численности населения	200
1.	Определение численности наличного населения	201
2.	Определение численности обычно проживающего населения ..	202
3.	Определение численности других групп населения	204
3.1.	Подсчет обслуживающего/обслуживаемого населения ..	204
3.2.	Подгруппы населения, по которым требуется отдельный подсчет	205
4.	Группы населения, трудно поддающиеся подсчету	205

D.	Определения и описания вопросов.....	208
1.	Географические характеристики и характеристики внутренней миграции	208
1.1.	Обычное место жительства (основной вопрос).....	208
1.2.	Местонахождение в момент переписи (основной вопрос) ..	209
1.3.	Место рождения (основной вопрос).....	210
1.4.	Продолжительность проживания (основной вопрос).....	211
1.5.	Прежнее место жительства (основной вопрос)	211
1.6.	Место жительства в определенный момент в прошлом (основной вопрос)	212
1.7.	Общая численность населения (основной вопрос)	212
1.8.	Населенный пункт (основной вопрос)	214
1.9.	Городское и сельское население (основной вопрос).....	214
2.	Характеристики международной миграции	216
2.1.	Страна рождения (основной вопрос)	217
2.2.	Страна гражданства (основной вопрос).....	218
2.3.	Приобретение гражданства.....	219
2.4.	Год или период прибытия в страну (основной вопрос)....	219
3.	Характеристики домашних хозяйств и семей.....	219
3.1.	Отношения к основному лицу домохозяйства (основной вопрос)	221
3.2.	Состав домохозяйства и семьи (основной вопрос).....	223
3.3.	Статус в домохозяйстве и семье.....	226
4.	Демографические и социальные характеристики	227
4.1.	Пол (основной вопрос)	227
4.2.	Возраст (основной вопрос)	228
4.3.	Семейное положение (основной вопрос)	230
4.4.	Этнокультурные характеристики	231
4.5.	Вероисповедание.....	232
4.6.	Язык.....	232
4.7.	Этническая принадлежность	233
4.8.	Коренные народы.....	234
4.9.	Характеристики ограничения жизнедеятельности.....	235
5.	Рождаемость и смертность	239
5.1.	Дети, когда-либо родившиеся живыми (основной вопрос) ..	242
5.2.	Дети, живущие на момент переписи (основной вопрос)....	243
5.3.	Дата рождения последнего ребенка, родившегося живым (основной вопрос)	244
5.4.	Число рождений за последние 12 месяцев.....	245
5.5.	Число умерших детей, родившихся за последние 12 месяцев	245
5.6.	Возраст и дата вступления в первый брак или его продолжительность.....	246
5.7.	Возраст матери при рождении (дата или время, прошедшее после родов) первого ребенка, родившегося живым	246
5.8.	Число смертей в домохозяйстве за последние 12 месяцев (основной вопрос)	246
5.9.	Сиротство в случае смерти матери или отца.....	247

6.	Образовательные характеристики	248
6.1.	Грамотность (основной вопрос)	248
6.2.	Посещение учебных заведений (основной вопрос)	249
6.3.	Уровень образования (основной вопрос)	251
6.4.	Область образования и свидетельства об образовании. ...	252
7.	Экономические характеристики	253
7.1.	Введение	253
7.2.	Концептуальная основа статистики трудовой деятельности	256
7.3.	Статус участия в составе рабочей силы (основной вопрос)	258
7.4.	Характеристика рабочих мест и заведений	265
7.5.	Статус в занятости (основной вопрос)	266
7.6.	Род занятий (основной вопрос)	269
7.7.	Отрасль (основной вопрос)	269
7.8.	Место работы	270
7.9.	Институциональный сектор занятости	271
7.10.	Рабочее время	272
7.11.	Участие в производстве товаров для собственного использования (основной вопрос)	273
7.12.	Доход	275
8.	Сельское хозяйство	276
8.1.	Введение	276
8.2.	Сельскохозяйственное производство на индивидуальной основе	276
8.3.	Характеристика всех сельскохозяйственных работ за прошедший год	277

II. Вопросы переписи жилищного фонда

A.	Факторы, определяющие выбор вопросов	278
1.	Приоритет потребностей страны	279
2.	Международная сопоставимость данных	280
3.	Пригодность	280
4.	Ресурсы	281
5.	Альтернативные источники	281
B.	Перечень вопросов	281
C.	Определения и характер вопросов	283
1.	Типы жилых помещений (основной вопрос)	283
1.1.	Определение жилого помещения	283
1.2.	Классификация жилых помещений	284
1.3.	Определение каждого типа жилого помещения.	285
1.4.	Жилищные единицы	285
1.5.	Жилые помещения коллективного проживания	290
2.	Местонахождение жилых помещений (основной вопрос)	292
2.1.	Адрес	293
2.2.	Населенный пункт	293
2.3.	Городская и сельская местность	293
3.	Занятость жилых помещений (основной вопрос)	293

4. Форма собственности (основной вопрос)	294
5. Число комнат (основной вопрос)	295
6. Число спален (основной вопрос)	296
7. Полезная площадь помещения	296
8. Система водоснабжения (основной вопрос)	296
9. Основной источник питьевой воды (основной вопрос).....	297
10. Тип туалета (основной вопрос)	298
11. Система удаления сточных вод (основной вопрос)	299
12. Удаление твердых отходов (основной вопрос).....	299
13. Ванные комнаты и оборудование (основной вопрос)	300
14. Наличие кухни (основной вопрос)	301
15. Топливо, используемое для приготовления пищи (основной вопрос)	301
16. Освещение и/или наличие электроснабжения (основной вопрос)	302
17. Тип отопления и используемая энергия	302
18. Наличие горячей воды	303
19. Наличие магистрального газа.....	303
20. Использование жилищной единицы	303
21. Занятость жилищной единицы одним или более домашними хозяйствами (основной вопрос).....	303
22. Число жильцов (основной вопрос)	304
23. Тип строения (основной вопрос)	304
24. Год или период постройки.....	306
25. Число жилищ в строении.....	307
26. Расположение жилища в строении.....	307
27. Доступ к жилищу	308
28. Строительный материал внешних стен (основной вопрос)	308
29. Строительный материал пола и кровли	309
30. Наличие лифта.....	309
31. Фермерское строение	309
32. Физическое состояние	309
33. Возраст и пол основного лица в домохозяйстве (основной вопрос)	310
34. Условия пользования жильем (основной вопрос).....	310
35. Арендная плата и жилищные расходы владельцев	311
36. Меблированные/немеблированные жилые помещения	311
37. Информация о наличии ИКТ-устройств (основной вопрос)....	311
38. Число имеющихся автомобилей	314
39. Наличие бытовой техники длительного пользования.....	314
40. Наличие придомовой территории.....	314
Литература	315
Указатель.....	318

Введение

Человеческий капитал – важнейший вид капитала для обеспечения благополучия и прогресса современного общества. Предоставление точной и надежной оценки этого капитала на небольших территориях, на региональном и национальном уровнях имеет первостепенное значение для основанных на фактах действий правительств, гражданского общества, ученых, исследователей и других заинтересованных сторон. Основная цель переписи населения и жилищного фонда состоит в том, чтобы предоставить такую оценку.

Помимо ответа на вопрос «Сколько нас?», необходимо также дать ответ на вопрос «Кто мы?» с точки зрения возраста, пола, образования, рода занятий, экономической активности и других важных характеристик, а также на вопрос «Где мы живем?» с точки зрения жилья, доступа к воде, наличия основных удобств и доступа в Интернет. Ответы на эти вопросы предоставляют числовые показатели для профиля страны, наличие которого является непременным условием принятия обоснованных решений на всех уровнях и незаменим для мониторинга общепризнанных и принятых на международном уровне целей повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Некоторые страны способны получать такой «количественный профиль» для малых районов из административной отчетности или с помощью объединения нескольких источников данных. Тем не менее, большинство стран формируют подробную статистику по населению и жилищному фонду путем проведения традиционных переписей, которые, в принципе, должны собирать информацию по всей стране, приходя в каждое домохозяйство и получая информацию о каждом человеке в течение короткого, установленного периода времени.

Традиционная перепись стоит в ряду наиболее сложных и крупномасштабных мероприятий, осуществляемых в стране. Она требует картирования всей территории страны, привлечения и подготовки армии переписчиков, проведения крупномасштабной общественной информационно-кампании, сбора информации от всех домохозяйств, сбора данных по отдельным людям, обработки огромного числа заполненных переписных листов, а также анализа и распространения полученных данных.

В связи с тем, что пользователям статистики доступны все более мощные средства обработки данных, становится критически важным обеспечить максимально полное использование данных переписи. Подробная статистика малых районов становится незаменимой, указывая на те сегменты повседневной жизни, которые необходимо улучшить с точки зрения условий жизни, доступа к услугам, адекватной инфраструктуры и соблюдения основных прав человека, таких как право на регистрацию или право голосовать.

Не менее важно то, что традиционная перепись населения и жилищного фонда дает уникальную возможность сделать статистику видимой как с точки зрения операций, так и с точки зрения результатов. Для многих людей перепись может быть единственным случаем, когда государство обращается к ним и задает им вопросы. Кроме того, для многих стран успешное проведение переписи становится предметом национальной гордости.

Важнейшую роль в успешном проведении переписи играет обеспечение конфиденциальности. Поэтому следует абсолютно четко заявлять, что единственной причиной сбора индивидуальных данных является производство статистики,

и не будет никакого распространения персональных данных или любой увязки нестатистического характера с имеющейся отчетностью в каких-либо других государственных базах данных и информационных фондах. Действительно, шестой принцип Основопологающих принципов официальной статистики гласит: «Индивидуальные данные, собранные статистическими учреждениями для статистической обработки, независимо от того, касаются они физических или юридических лиц, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно в статистических целях».

Организация Объединенных Наций рекомендует всем странам или территориям мира формировать подробные статистические данные по населению и жилищному фонду для небольших территорий не менее одного раза в период 2015–2024 годов или около 2020 года. Для большинства стран это означает проведение традиционной переписи, и именно поэтому настоящее пересмотренное издание *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда* делает основной акцент на традиционных переписях, давая при этом описание других подходов к формированию достоверных статистических данных для малых районов по населению и жилищному фонду.

Перепись населения и жилищного фонда является частью интегрированной национальной статистической системы, которая может включать в себя другие типы переписей (например, сельского хозяйства), обследования, регистры и административные данные. Она позволяет получать через регулярные интервалы времени базовое значение численности населения на национальном и местном уровнях. Для небольших географических территорий или групп населения она может представлять собой единственный источник информации об определенных социальных, демографических и экономических характеристиках. Для многих стран перепись также обеспечивает основу для построения выборочных совокупностей.

Часть 1

Основные характеристики и методология переписи

I. Важная роль переписей

1.1. Научно обоснованный подход к принятию решений является общепризнанной парадигмой эффективного управления в экономической и социальной областях, а также общего эффективного управления обществом. Производство значимой, точной и своевременной статистики является обязательным условием этой модели; в ее основе лежит производство подробной статистики по малым территориям и небольшим группам населения. Роль переписи населения и жилищного фонда состоит в сборе, обработке и распространении таких подробных статистических данных о населении по малым территориям, его составе, характеристиках, территориальном распределении и организации (семьи и домохозяйства). В большинстве стран мира переписи проводятся на периодической основе; с конца XIX века началось международное содействие их проведению, когда Международный статистический конгресс рекомендовал всем странам мира проводить переписи⁹. Начиная с 1958 года Организация Объединенных Наций также активно содействует проведению переписей населения и жилищного фонда, разрабатывая принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда и организуя раз в десятилетие регулярные всемирные программы, посвященные вопросам переписи населения и жилищного фонда.

1.2. Хотя многочисленные функции, которые имеют переписи населения и жилищного фонда, будут подробно рассматриваться на протяжении всего данного пересмотренного издания *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*, некоторые из важнейших функций перечислены ниже:

- (a) Перепись населения и жилищного фонда играет существенную роль в государственном управлении. Результаты переписи используются в качестве важного справочного материала, в том числе, для обеспечения равенства в распределении материальных благ, государственных услуг и представительства на национальном уровне путем выделения и распределения по различным регионам и районам государственных средств на цели образования и здравоохранения; для разграничения избирательных округов на национальном и местном уровнях; а также для измерения влияния промышленного развития. Достижение общественного консенсуса в отношении национальных приоритетов было бы практически невозможным, если бы он не формировался на основе результатов переписи. Широкий круг других пользователей, включая деловые круги, ученых, организации гражданского общества и отдельных лиц пользуются результатами переписей.
- (b) Перепись также играет существенную роль во всех элементах национальной статистической системы, включая ее социальноэкономические компоненты. Статистические данные переписей используются в качестве базисных значений в ходе разработки статистических данных или

⁹ *Отчет о работе четвертой сессии Международного статистического конгресса, состоявшейся в Лондоне 16 июля 1860 года и в течение пяти последующих дней*, напечатанный Джорджем Эдвардом Эйром и Уильямом Споттисвудом, Лондон, 1861 год.

для построения выборочной совокупности при проведении обследований. Сегодня для эффективного и надежного сбора данных национальная статистическая система практически любой страны опирается на выборочные обследования, несмотря на появление современных источников статистики, таких как «большие данные». Без выборочной совокупности и базисных показателей по населению, получаемых из переписей населения и жилищного фонда, национальная статистическая система может столкнуться с трудностями в предоставлении надежной официальной статистики для использования органами государственного управления и общественностью.

- (с) Основной функцией переписи является разработка статистики по малым территориям и небольшим группам населения без ошибок выборки или с минимальными ошибками. Хотя статистика по малым территориям полезна сама по себе, она также важна, поскольку может использоваться для производства статистики по любой территориальной единице с произвольными границами. Например, при планировании расположения школ необходимо иметь данные о распределении детей школьного возраста по школьным округам, которые совсем не обязательно совпадают с границами административных единиц. Также данные переписи по малым территориям можно комбинировать так, чтобы они примерно соответствовали естественным природными регионами (например, водосборным бассейнам или зонам растительности), которые не совпадают с административными границами. В связи с тем, что таблицы по данным переписи могут быть построены для любой географической единицы, существует возможность очень гибкого представления требуемой статистики. Такой разносторонний характер переписей также не оценим для использования в частном секторе для таких целей, как бизнес-планирование и анализ рынков;
- (d) результаты переписи используются в качестве отправных показателей для исследований и анализа. Демографические прогнозы являются одним из важнейших аналитических результатов, основанных на данных переписей; они играют важнейшую роль для всех сегментов государственного и частного секторов.

1.3. В дополнение к перечисленным выше чертам, крайне важным является производство подробной статистики по малым территориям и небольшим группам населения как структурного элемента для эффективного управления на всех уровнях. Для подавляющего большинства стран предпочтительным методом для формирования этого структурного элемента будет проведение переписей населения и жилищного фонда посредством всеобщей и одновременной регистрации каждого человека в пределах национальных границ. Некоторые страны будут использовать другие подходы, однако, все эти методы должны привести к идентичным результатам: подробной статистике по малым территориям и небольшим группам населения на один и тот же момент времени.

II. Определения и основные признаки

A. Определения

1. Перепись населения

1.4. Перепись населения – это весь процесс планирования, сбора, разработки, оценки, распространения и анализа демографических, экономических и социальных данных на наименьшем релевантном географическом уровне в определенное время в отношении всех лиц в той или иной стране или в ее четко обозначенной части.

1.5. Население является основным фактором производства и распределения материальных благ. Для планирования и осуществления экономического и социального развития, административной деятельности или научных исследований необходимо наличие точных и подробных данных о численности, распределении и составе населения. Переписи населения являются основным источником получения таких основных отправных статистических данных, охватывающих не только оседлое население, но и бездомных лиц и группы кочевого населения. Данные переписей населения должны обеспечивать возможность представления и анализа статистических показателей в отношении отдельных лиц и домохозяйств, а также в отношении широкого спектра территориальных единиц – от страны в целом до отдельных малых населенных пунктов или городских кварталов.

2. Перепись жилищного фонда

1.6. Перепись жилищного фонда – это весь процесс планирования, сбора, разработки, оценки, распространения и анализа статистических данных, касающихся количества и состояния жилищных единиц и объектов, имеющих в распоряжении домохозяйств, относящихся на определенную дату ко всем жилым помещениям¹⁰ и проживающим в них жильцам в данной стране или в четко обозначенной ее части.

¹⁰ Для определения «жилых помещений» см. п. 4.421.

1.7. В ходе переписи должны быть получены данные о наличии жилищных единиц, а также информация о конструктивных характеристиках жилья и наличии удобств, имеющих важное значение для охраны частной жизни и здоровья, а также для поддержания нормальных условий жизни семьи. Для получения картины состояния жилищных условий необходимо собрать достаточное количество демографических, социальных и экономических данных о жильцах, а также предоставить основные данные для анализа причин нехватки жилья и изучения возможностей исправления положения. Поэтому данные, полученные в рамках переписи населения, включая данные о бездомных лицах¹¹, зачастую используются при представлении и анализе результатов переписи жилищного фонда, если обе операции проводятся вместе или между ними существует связь.

¹¹ Для определения «бездомных лиц» см. п. 2.37.

B. Основные признаки

1.8. Основными признаками переписей населения и жилищного фонда являются: индивидуальная регистрация, полнота охвата в пределах определенной территории, одновременность, установленная периодичность и получение статистики по малым территориям.

1. Индивидуальный учет

1.9. Термин «перепись» означает, что каждый человек и каждое жилое помещение учитываются по отдельности и что их характеристики регистрируются отдельно. Только при помощи такой процедуры можно получить возможность перекрестной классификации данных по различным признакам. Требование об ин-

дивидуальном учете может выполняться путем сбора информации на местах, использования данных из соответствующего административного регистра или совокупности регистров или путем комбинирования этих методов.

2. Универсальность в пределах определенной территории

1.10. Перепись населения должна охватывать строго определенную территорию (например, всю страну или четко обозначенную ее часть). Перепись населения должна учитывать каждого человека, присутствующего и/или проживающего в пределах данной территории в зависимости от требуемого типа учета населения. Перепись жилищного фонда должна охватывать все жилые помещения, независимо от их вида. Это не исключает возможности использования методов выборки для получения данных по конкретным характеристикам, при условии, что дизайн выборки соответствует размеру областей, по которым формируются табличные данные, и степени детализации комбинационных таблиц, которые должны быть построены.

3. Одновременность

1.11. Каждое лицо и каждое жилое помещение должны быть зарегистрированы на один и тот же четко определенный момент времени, и собранные данные должны относиться к строго определенному периоду времени. Учетный период времени, однако, не обязательно должен быть одним и тем же для всех собранных данных. Для большей части данных это будет дата проведения переписи; в некоторых же случаях это может быть какой-либо период, предшествующий дате переписи¹².

¹² Например, при сборе информации о произошедших смертях в домохозяйстве в предшествующие 12 месяцев (см. п. 4.250).

4. Установленная периодичность

1.12. Переписи следует проводиться регулярно, с тем, чтобы получать сравнимые данные в строго определенной последовательности. Ряд периодических переписей позволяет оценивать положение в прошлом, точно описать настоящее и представить оценку на будущее. Рекомендуется, чтобы общенациональные переписи проводились, по крайней мере, каждые 10 лет. Некоторые страны, возможно, сочтут необходимым проводить переписи чаще в связи с быстро происходящими большими изменениями в своем населении и/или в его жилищных условиях.

1.13. Данные переписи любой страны приобретают более высокую ценность на национальном, региональном и международном уровне, если эти данные могут быть сопоставлены с результатами переписей в других странах, проведенных приблизительно в то же время. Поэтому страны должны предпринять все усилия, чтобы проводить переписи в годы, оканчивающиеся на «0», или как можно ближе к этим годам. Очевидно, однако, что соображения юридического, административного, финансового и другого характера часто делают нецелесообразным соблюдение страной какой-либо стандартной международной схемы в определении времени проведения своих переписей. Поэтому при установлении времени переписи таким факторам национального порядка должно придаваться большее значение, чем фактору одновременности в международном плане.

5. Возможность производить статистику для малых районов

1.14. Перепись должна формировать данные о численности и характеристиках населения и жилищных единиц вплоть до самого низкого подходящего географического уровня, в зависимости от ситуации в стране, а также для небольших групп населения, при этом сохраняя конфиденциальность персональной информации о каждом человеке.

III. Использование переписей населения и жилищного фонда

1.15. Переписи населения и жилищного фонда служат главным средством сбора основных статистических данных по населению и жилищному фонду в рамках комплексной программы сбора и разработки данных, имеющей целью обеспечить всеобъемлющий источник статистической информации для планирования экономического и социального развития, для административных целей, для оценки условий жизни в населенных пунктах, для исследовательской работы, а также для использования в коммерческих и иных целях.

1.16. Ценность переписи населения или жилищного фонда повышается, если ее результаты могут использоваться вместе с результатами других исследований, как в случае использования данных переписи в качестве основы или базисных значений для текущей статистики, и если она позволяет получить информацию, необходимую для осуществления других статистических исследований. Перепись может, например, стать статистической основой для других переписей или выборочных обследований. Перепись населения имеет также большое значение для получения оценок численности населения, необходимых для исчисления коэффициентов естественного движения населения на основании записей актов гражданского состояния (см. п.п.1.57–1.59). Кроме того, эти переписи являются одним из основных источников данных, используемых в официальных разработках социальных показателей, особенно по тем вопросам, где изменения обычно происходят медленно. Поэтому целям непрерывной скоординированной программы сбора и обработки данных будет наилучшим образом отвечать такая практика, когда при планировании переписи учитывается взаимосвязь между переписью населения, переписью жилищного фонда и другими статистическими исследованиями, и когда предусматривается совместное использование переписи и ее результатов в связи с такими исследованиями. Чтобы полностью реализовать преимущества этих взаимосвязей, необходимо последовательное использование согласующихся друг с другом понятий и определений в ходе выполнения интегрированной программы по сбору и разработке данных. Конечно, информация, аналогичная данным переписи, может также быть получена из регистров населения или оценена с использованием выборочных обследований без проведения сплошного учета. Такие альтернативные источники данных представлены в разделе «Методология переписи» в п.п. 1.63–1.119.

1.17. Перепись населения и жилищного фонда является также логической отправной точкой для работы по организации и конструированию компьютеризированных статистических продуктов для удовлетворения постоянных потребностей в данных на национальном и местном уровнях в период между переписями¹³.

1.18. Помимо статистической ценности самих результатов переписи, проведение переписи приносит дополнительные косвенные преимущества, особенно для организации, ответственной за перепись, или для национальной статистической службы. Эти преимущества включают:

- (a) Улучшение навыков и опыта: для проведения переписи часто требуются различные навыки, которые не обязательно важны в других частях организации, такие как навыки и умение в таких областях, как управление проектами, закупки и коммерция, коммуникация, людские ресурсы и информационные технологии (ИТ).
- (b) Технологический прогресс: часто для проведения переписи требуется новая технология для поддержки сложных требований к сбору и обработке данных. Эти разработки могут быть повторно использованы для других мероприятий в рамках национальной статистической службы или привести к новым технологическим разработкам;

¹³ См. Главу X, Часть 3 данной публикации.

- (с) Новые методы: развитие методов для регистрации данных по всему населению или статистических методов (таких как редактирование и импутирование), разработанных для обработки результатов переписи, которые затем могут быть использованы для решения других статистических задач в национальной статистической службе.
- (d) Эффект ореола: широкое продвижение переписи может также оказать положительное влияние «эффект ореола» на другие обследования, что приведет к увеличению процента ответов¹⁴.

¹⁴ Эффект ореола – это когнитивное искажение, при котором общее впечатление наблюдателя о человеке, компании, бренде или продукте влияет на чувства и мысли наблюдателя о характере или свойствах этого объекта. Имя этому эффекту дал Эдвард Торндайк (Edward Thorndike), имея в виду человека, который воспринимается как имеющий ореол или «гало». Последующие исследователи изучали его в отношении привлекательности и его влияния на судебную и образовательную системы. Эффект ореола – это особый тип предвзятости подтверждения, когда положительные чувства в одной области вызывают то, что неоднозначные или нейтральные черты рассматриваются как положительные. Эдвард Торндайк первоначально ввел термин только в отношении людей; однако его использование значительно расширилось, особенно в области продвижения брендов.

А. Использование данных переписей населения

1. Использование данных для разработки политики, планирования и административного управления

1.19. Основная цель переписи населения заключается в предоставлении фактов, которые имеют существенное значение для разработки государственной политики, планирования и административного управления. Информация о численности, распределении и характеристиках населения страны необходима для определения и оценки ее экономических, социальных и демографических условий и для разработки обоснованной политики и программ, направленных на повышение благосостояния страны и ее населения. Обеспечивая сопоставимые статистические данные для страны в целом и для каждой административной единицы, населенного пункта и малой территории, перепись населения может внести важный вклад в общий процесс планирования и управления на национальном уровне. Расчет численности населения в целом или по подгруппам населения и по географическим регионам часто используется для распределения государственного финансирования и услуг. Переписи населения во многих странах представляют собой фундамент их национальных статистических систем, а данные переписи предоставляют важные исходные значения для разработки политики и планирования, для управления программами и их оценки в широком спектре отраслевых приложений, а также для мониторинга процесса развития в целом. Одним из новых видов применения данных переписи является оценка группами гражданского общества эффективности управления. Благодаря широкому и своевременному распространению результатов переписи широкая общественность страны может контролировать показатели деятельности демократически избранного правительства по повышению благосостояния своих граждан.

1.20. Переписи населения служат многим целям, предоставляя статистическую информацию по демографическим вопросам, вопросам населенных пунктов и социально экономическим вопросам для использования на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Например, переписи населения дают базовую информацию для подготовки оценок численности населения или ее прогнозирования и для подробного демографического и социально-экономического анализа населения. Наряду с этим переписи предоставляют данные для расчета социальных показателей, в особенности тех, которые могут измеряться нечасто, поскольку служат мерилем медленно изменяющихся явлений, а также показателей, необходимых для малых районов и малых групп населения.

2. Использование данных для исследовательских целей

1.21. Помимо того, что перепись населения отвечает конкретным целям государственной политики, она обеспечивает получение необходимых данных для научного анализа и оценки состава, распределения, а также роста численности населения в прошлом и будущем. Изменение соотношения между численностью городского и сельского населения, развитие урбанизированных районов, географическое распределение населения в зависимости от таких переменных, как род занятий и уровень образования, изменение половозрастной структуры населения и соотно-

шение уровней рождаемости и смертности у различных групп населения, а также экономических и социальных характеристик населения и рабочей силы, – все эти вопросы представляют интерес с научной точки зрения и имеют большое значение как для чисто теоретических исследований, так и для решения практических проблем роста промышленности и торговли, а также проблем управления.

3. Использование данных для предпринимательства, промышленности и оценки рабочей силы

1.22. Помимо сказанного выше данные переписи имеют также важное значение для отдельных лиц и учреждений в области предпринимательства, промышленности и рабочей силы. Надежные оценки потребительского спроса на постоянно расширяющийся ассортимент товаров и услуг зависят от наличия точной информации о численности населения в отдельных территориальных единицах внутри страны и его распределении, по крайней мере, по возрасту и полу, поскольку эти характеристики оказывают сильное воздействие на спрос на жилье, предметы домашнего обихода, продукты питания, одежду, места для отдыха и развлечений, предметы медицинского назначения и т. д. Кроме того, перепись может использоваться для получения статистических данных о численности и характеристиках рабочей силы, необходимой для производства и распределения таких товаров и услуг, в соответствии со статистическими стандартами Международной организации труда (МОТ)¹⁵. Такая статистика о наличии рабочей силы на местах может играть важную роль при определении размещения и организации предприятий

4. Использование данных для определения границ

1.23. Одно из основных административных применений данных переписи – поддержка политического и административного картирования. Для этого необходима подробная информация о географическом распределении населения. Некоторые аспекты правового или административного статуса территориальных единиц могут также зависеть от размера и характеристик их населения, например, от того, будет ли местность, ранее считавшаяся сельской, теперь объявлена городской.

1.24. Совершенно очевидно, что в большинстве стран данные переписи могут использоваться для изменения границ избирательных округов. Довольно часто эта возможность закреплена в конституции страны и составляет правовую основу для проведения переписи. Таким образом, текущее распределение населения страны используется для определения числа выборных должностных лиц, которые будут представлять население в ее законодательных органах.

5. Использование данных переписи для формирования выборочных совокупностей для обследований

1.25. Переписи населения представляют собой главный источник данных для построения выборочных совокупностей для проведения обследований в межпереписные годы по многим темам, таким как, рабочая сила, рождаемость и миграция.

1.26. Важным элементом построения вероятностной выборки является наличие полной, достоверной и актуальной совокупности для отбора. Совокупность для выборки – это список всех (или большинства) из N единиц генеральной совокупности. Совокупностью для выборки может быть список малых районов. Это также может быть список строений, домохозяйств или лиц. Перепись может использоваться для построения основы выборки того или иного типа или обоих; действительно, большинство стран используют свои переписи для таких целей. Совокупность единиц переписи часто является отправной точкой при разработке выборочного обследования домашних хозяйств.

¹⁵ См. Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и неиспользования рабочей силы, принятая 19-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2013).

1.27. На стадии планирования переписи важно внимательно рассмотреть вопрос о построении переписи с учетом последующего использования ее данных в качестве выборочной совокупности для обследования. Вышеупомянутые требования достоверность, полнота и актуальность должны быть соблюдены. Это означает, например, что необходимо позаботиться о том, чтобы вся страна была разделена на счетные участки без каких-либо пропусков или наложений, то есть все земельные площади должны принадлежать одному и только одному счетному участку. Размеры счетных участков важны не только для самой переписи, но и для дальнейшего использования на потенциальном этапе отбора для обследований; поэтому тем, кто занимается планированием переписи, следует уделить должное внимание этой характеристике.

1.28. Большое значение для разработки хорошего плана выборки имеет наличие карт и данных предыдущей переписи населения по малым территориям. Эти карты особенно ценны, если на них ясно указаны границы малых районов, которые можно использовать в качестве первичных или вторичных единиц выборки. Данные по численности населения и количеству домохозяйств, полученные по счетным участкам в ходе переписи, также являются в высшей степени полезным элементом при планировании постпереписного выборочного обследования. Эта информация часто используется, чтобы установить размеры единиц выборки при отборе для первого или второго этапа или чтобы содействовать разработке различных схем стратификации. В самых первых разработках в области теории и методов выборки основной упор делался на эффективность плана выборки и соответствующие методики оценки общей численности или средних значений той или иной совокупности. Вследствие этого принято считать, что переписи населения, охватывающие все население и жилищный фонд, предоставляют статистическую информацию в единообразной форме для малых районов и подгрупп населения, а для получения аналогичных результатов применительно к вопросам подробного переписного листа следует применять выборку крупных размеров.

1.29. В последнее время, однако, быстро развиваются методы анализа данных обследований, учитывающие сложность плана выборки (ошибок выборки и ошибок, не связанных с выборкой). Таким образом, хотя выборочные обследования сами по себе не способны предоставить данные по малым территориям или небольшим группам населения, их можно использовать в сочетании с переписью при изучении конкретных тем. Например, агрегированные данные по переменным, зарегистрированным по каждому отдельному лицу в какой-либо совокупности, которые часто применяются для стратификации счетных участков, могут также использоваться в качестве калибратора или независимых переменных для построения моделей и их использования для оценки агрегатов по переменным, зарегистрированным только для выборки, и для малых районов, не вошедших в выборку. При этом, однако, следует проинформировать пользователей данных обо всех случаях публикации результатов, полученных таким образом. Связанные методы использовались в некоторых операциях переписи при проверке информации на предмет внутренней согласованности, а также в ряде подходов по импутированию отсутствующей или несогласованной информации.

В. Использование данных переписи жилищного фонда

1. Использование переписей для разработки базовой статистики жилищного фонда

1.30. Перепись жилищного фонда дает базовые статистические данные о текущей ситуации в жилищной сфере и крайне необходима для разработки национальных программ жилищного строительства и развития населенных пунктов. Перепись жилищного фонда также представляет ценность как совокупность для специализированных выборочных обследований жилищного фонда и связанных обследований в межпереписной период.

1.31. Базовые статистические данные о жилищном фонде также исключительно важны для планирования мероприятий в чрезвычайных ситуациях вследствие стихийных бедствий (таких, как разрушительные ураганы, землетрясения, цунами и пожары) или в постконфликтных ситуациях. В указанных обстоятельствах такая статистика может использоваться для оценки численности пострадавшего населения и строений, потребностей в реагировании на чрезвычайные ситуации и в восстановительных мерах.

1.32. Национальным статистическим службам будет необходимо разработать на основании данных переписей жилищного фонда базовую статистику по жилью, которую можно пополнять текущими данными строительной статистики и которая будет предоставлять непрерывную актуальную информацию о ситуации в жилищном секторе, необходимую для рассмотрения строительных программ. Поскольку не все основные данные, необходимые для оценки потребностей в жилье и для разработки жилищных программ, могут быть получены путем переписи жилищного фонда, дополнительные данные должны быть получены из переписи населения, специальных обследований жилищного фонда и окружающей среды, а также из статистики естественного движения населения, экономической статистики и т. д., но данные, полученные из переписи жилищного фонда, составляют основу, в рамках которой производятся оценки, исчисляются индексы и планируются дальнейшие статистические запросы.

1.33. В случае проведения переписей населения и жилищного фонда как единой статистической операции или по отдельности, но в тесной координации, полученная объединенная информация представляет гораздо большую ценность, так как основные черты обеих переписей взаимосвязаны. Данные переписей жилищного фонда можно анализировать в увязке с демографическими характеристиками и социально-экономическими условиями проживающих лиц и, аналогичным образом, демографические характеристики населения можно анализировать совместно с данными о жилищных условиях.

2. Использование данных для выработки жилищной политики и программ

1.34. Выработка жилищной политики и программ является одним из основных видов использования данных переписи жилищного фонда. На жилищную политику обычно оказывают влияние социальные и экономические, а также политические факторы, а имеющиеся фактологические данные о положении с жильем предоставляют объективные критерии, которые необходимо принимать во внимание лицам, разрабатывающим политику.

1.35. В большинстве стран в реализации жилищных программ участвуют как сектор государственного управления, так и частный сектор. Данные переписи жилищного фонда используются государственными органами для анализа или диагностирования положения с жильем. Анализ жилищных условий проводится с количественной и качественной стороны, а данные предыдущих переписей используются для того, чтобы показать, какие изменения в жилищной ситуации произошли в межпереписной период; жилищный фонд и будущие потребности в жилье оцениваются и сравниваются с достигнутыми уровнями строительства жилья; характеристики домохозяйств, нуждающихся в жилье, рассматриваются в связи с наличием жилья и его стоимостью. Такой анализ как часть общего плана развития необходим для разработки национальных жилищных программ и их выполнения.

1.36. Данные, полученные при переписи жилищного фонда, также изучаются в коммерческих целях. Те, кто занят в строительной отрасли, а также финансовые учреждения и производители, выпускающие аппаратуру и оборудование для домов и бытовые приборы, должны оценить возможный спрос на жилье и заранее прогнозировать масштабы своей деятельности в рамках общей программы.

3. Оценка качества жилищного фонда

1.37. Материалы, используемые в строительстве жилых помещений (кровля, стены, полы), служат важным указанием на качество жизни в различных частях страны. Выявленные, благодаря данным переписи, тенденции в отношении вида строительных материалов могут указывать на повышение благосостояния граждан по мере сокращения доли низкокачественного жилья или трущоб.

С. Взаимосвязь между переписью населения и переписью жилищного фонда

1.38. Между переписями населения и переписями жилищного фонда имеется очень тесная связь. Обе переписи могут представлять собой или одну статистическую операцию, или проводиться раздельно, но хорошо согласованно, но в обоих случаях их нельзя рассматривать как совершенно независимые друг от друга переписи, поскольку существенные элементы каждой из них будут общими. Например, важной особенностью переписи населения является идентификация каждого набора заселенных жилых помещений и лиц, проживающих в них, а важной характеристикой переписи жилищного фонда является сбор информации о характеристиках каждого набора жилых помещений в сочетании с количеством проживающих в них лиц и их характеристиками.

1.39. Во многих странах переписи населения и жилищного фонда проводятся одновременно, часто с использованием единого графика. При таком способе упрощается сопоставление информации о населении и жилых помещениях, облегчается обработка данных и предоставляется возможность провести широкий анализ данных. Это также позволяет увязать данные переписи жилищного фонда с демографическими и экономическими характеристиками каждого члена домохозяйства, данные по которым обычно собираются в ходе переписи населения.

1.40. Преимущества одновременного исследования могут уменьшаться из-за того, что как опрашиваемым, так и переписчикам приходится выполнять дополнительную работу в связи со сбором большего количества информации в ходе одного опроса. В странах, где такое увеличение нагрузки может вызвать серьезные затруднения, следует рассмотреть возможность собирать данные по ограниченному числу вопросов на основе сплошной переписи населения и жилищного фонда, а более подробные данные по обоим видам переписи собирать только путем выборочного обследования либо одновременно с проведением сплошного учета, либо непосредственно после него. Можно также рассмотреть вопрос о проведении переписи жилищного фонда в качестве составной части операции по заблаговременному составлению списков для переписи населения.

1.41. Взаимосвязь между переписью населения и переписью жилищного фонда определяет способы, с помощью которых могут быть получены данные о бездомных лицах. В случае если перепись населения и перепись жилищного фонда проводятся одновременно, данные о бездомных лицах будут получены из переписи населения. Там, где перепись жилищного фонда проводится независимо от переписи населения, может быть необходимо попытаться переписать бездомных лиц в ходе переписи жилищного фонда. Информация, собранная в ходе регистрации бездомных лиц, будет отражать, в том числе, и масштабы жилищных проблем в данном населенном пункте.

D. Связь между переписями населения и жилищного фонда и выборочными обследованиями в период между переписями

1.42. Быстрота текущих изменений в численности и других характеристиках населения и потребность в дополнительных подробных данных о социальных и экономических характеристиках, а также о характеристиках жилищного фонда, сбор данных о которых в ходе полномасштабной переписи нецелесообразен, привели к необходимости проведения постоянной программы межпереписных выборочных обследований домохозяйств для сбора текущей и подробной информации по многим вопросам¹⁶.

1.43. Перепись населения и жилищного фонда может служить основой для разработки научно-обоснованного дизайна выборки в связи с такими обследованиями (см. пункты 1.25–1.29). В то же время она дает опорные данные для оценки достоверности общих результатов обследований, а также базу, по отношению к которой могут быть измерены изменения в характеристиках, обследуемых в ходе этих двух опросов. Для обеспечения возможности сопоставления результатов переписей с результатами выборочных обследований определения и используемые классификации должны быть либо идентичными, либо гармонизированными, оставаясь при этом соответствующими задачам каждого обследования. В связи со сравнительно неизменным характером жилых помещений, списки, получаемые в результате переписей жилищного фонда (с соответствующими обновлениями), могут служить удобным инструментарием для проведения обследований по вопросам, не связанным с населением и жилищным фондом.

¹⁶ Составление планов выборки для обследований домашних хозяйств: практические рекомендации № 98 (издание Организации Объединенных Наций. В продаже под № R.06.XVII.13).

E. Связь переписей населения и/или жилищного фонда с другим видами переписей и другими статистическими исследованиями

1. Сельскохозяйственная перепись

1.44. В то время как перепись населения и перепись жилищного фонда тесно связаны между собой, их связь с сельскохозяйственной переписью не является столь четко определенной. Однако в результате усиливающейся интеграции программ сбора данных связь между переписью населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписью в настоящее время намного теснее, чем это имело место в прошлом, и страны все более активно занимаются поиском новых путей укрепления этой связи.

1.45. Одной из концептуальных проблем при увязке двух переписей является то, что они используют разные счетные единицы. Единицей наблюдения в сельскохозяйственной переписи является аграрное хозяйство¹⁷, которое является экономической единицей сельскохозяйственного производства, в то время как счетными единицами переписи населения являются домохозяйство и лица внутри домохозяйства. Однако во многих развивающихся странах обычно наблюдается взаимно-однозначное соответствие между домохозяйствами, ведущими сельскохозяйственное производство на индивидуальной основе¹⁸, и аграрными хозяйствами. В этих случаях одна и та же единица регистрируется в обоих типах переписей. Для стран, где большая часть сельскохозяйственной производственной деятельности осуществляется домашними хозяйствами (то есть в секторе домашних хозяйств), установление связей между двумя переписями особенно актуально.

¹⁷ Аграрное хозяйство – это экономическая единица сельскохозяйственного производства под единым управлением, включающая всех сельскохозяйственных животных и всю землю, используемую полностью или частично для целей сельскохозяйственного производства, независимо от права собственности, юридической формы или размера.

¹⁸ То есть домохозяйства с членами, занятыми сельскохозяйственной деятельностью в качестве самозанятых работников или производителей для собственного потребления.

1.46. Сельскохозяйственная перепись собирает различные данные о домохозяйствах или отдельных лицах по членам домохозяйства владельца аграрного

¹⁹ Система комплексных сельскохозяйственных переписей и обследований, Том 1 Программа всемирной сельскохозяйственной переписи 2010, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных наций, Статистические разработки, серия 11, Рим, 2005.

хозяйства. Всемирная программа сельскохозяйственной переписи 2010 года¹⁹ рекомендует собирать данные о размере домохозяйства и ограниченные данные о демографических характеристиках и экономической деятельности членов домохозяйства владельца аграрного хозяйства, а также некоторые дополнительные данные о сельскохозяйственной рабочей силе, например, о лицах, работающих в качестве наемных работников в аграрном хозяйстве. Пользователи могут счесть некоторые данные о сельскохозяйственной деятельности, полученные в ходе сельскохозяйственной переписи, более полными по сравнению с данными переписи населения, поскольку в рамках последней обычно задается вопрос только об основном виде экономической деятельности каждого лица за короткий период наблюдения, что может вести к недоучету лиц, занимающихся сельским хозяйством на сезонной основе или в режиме неполной занятости. С другой стороны, перепись населения дает данные обо всех лицах, работающих в сельском хозяйстве, в том числе в качестве оплачиваемых работников. Такой информации нет в сельскохозяйственной переписи, которая охватывает только домохозяйства, производящие сельскохозяйственную продукцию на индивидуальной основе. Для получения полной картины пользователям сельскохозяйственных данных потребуются как данные сельскохозяйственной переписи, так и данные переписи населения.

1.47. При планировании переписи населения и жилищного фонда необходимо использовать любую возможность для обеспечения связи между этой переписью и переписью сельского хозяйства. Эта связь может приобретать различные формы. Определения, используемые в переписях населения и жилищного фонда, должны согласовываться с определениями, используемыми в сельскохозяйственной переписи, для обеспечения возможности проведения значимых сопоставлений между двумя наборами данных. Перепись населения и жилищного фонда может также использоваться для подготовки сельскохозяйственной переписи, например, в целях установления границ счетных участков, подготовки совокупности единиц наблюдения для проведения сельскохозяйственной переписи или, в соответствующих случаях, для планирования выборки.

1.48. При планировании программы общенациональной переписи необходимо изучить возможность сбора ключевой сельскохозяйственной информации в рамках переписи населения и жилищного фонда, что облегчит формирование генеральной совокупности аграрных хозяйств в секторе домохозяйств для последующей сельскохозяйственной переписи. Это может быть сделано в рамках предшествующей переписи работы по составлению карт и/или составлению списков или путем включения нескольких вопросов в переписной лист (как рассмотрено в п.п. 4.387–4.396). В последнем случае на уровне домохозяйств могут быть включены дополнительные пункты, касающиеся участия членов домохозяйства в сельскохозяйственном производстве для собственного потребления. Может быть, также полезно собрать дополнительные данные на уровне отдельных лиц с целью выявления лиц, занимающихся сельскохозяйственной деятельностью, в течение более длительного периода, например, одного года. Информация о роде занятий или отрасли и статусе в занятости, а также об участии в производстве сельскохозяйственных товаров для собственного потребления, где это уместно, может облегчить выявление домохозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе. В тех случаях, когда страны предпочитают применять такой подход к использованию переписи населения и жилищного фонда для создания основы для сельскохозяйственной переписи, сельскохозяйственная перепись должна быть синхронизирована с переписью населения и жилищного фонда и проведена как можно скорее после нее, в то время как совокупность единиц все еще актуальна. Этот подход подробно описан в Руководстве по увязке переписей населения и жилищного фонда с сельскохозяйственными переписями²⁰.

²⁰ Руководящие принципы увязки переписей населения и жилищного фонда с сельскохозяйственными переписями по практике отдельных стран, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Рим, 2012 год.

1.49. Увязка данных переписи населения и сельскохозяйственной переписи может принести много пользы. Это могло бы добавить значительную аналитическую ценность наборам данных обеих переписей и сократить расходы на сбор

данных. Многие данные о демографическом статусе и статусе в составе рабочей силы, собранные в ходе переписи населения, также собираются в сельскохозяйственной переписи. Если бы данные двух переписей можно было связать, больше не нужно было бы собирать эти данные снова в сельскохозяйственной переписи, при этом все еще сохранив возможность составления комплексных перекрестных таблиц.

1.50. Некоторые страны осуществляют сбор данных для переписи населения и сельскохозяйственной переписи в виде совместной полевой операции. Как правило, каждая перепись остается самостоятельным мероприятием и имеет свой собственный вопросник, однако, полевые операции синхронизируются, с тем чтобы заполнение обоих вопросников могло осуществляться одновременно одними и теми же переписчиками. В некоторых случаях две переписи объединяются в одну. Такое решение может обладать рядом преимуществ, однако, поскольку это очень сложное мероприятие, последствия объединения для полевых операций и качества данных требуют тщательного изучения.

2. Перепись предприятий (заведений)

1.51. Хотя сбор информации о промышленных и торговых заведениях не является частью переписи населения, информация, собираемая от работодателей и самозанятых работников, относительно экономических единиц, которыми они управляют, например, о виде экономической деятельности и размере единицы, может быть использована для составления списков владельцев таких заведений. Их также можно использовать для составления списков самих заведений, если требуется информация об их местонахождении или когда заведения расположены в жилых строениях (или жилых помещениях). Опыт показывает, что эти списки могут использоваться в последующей переписи заведений или для дополнения регистров предприятий, которые ведутся в большинстве стран и используются для формирования совокупности для выборки на основе списков или на основе территорий для переписи предприятий (заведений).

1.52. Многие регистры предприятий охватывают только заведения с фиксированными видимыми помещениями, с числом занятых больше установленного минимума (обычно 5 или 10 человек), а перепись населения может использоваться для сбора основной информации (вид деятельности, размер) о тех заведениях, где число занятых меньше минимального, путем выявления самозанятых лиц, которые ими управляют. При этом, однако, особое внимание должно уделяться выбору единицы наблюдения во избежание двойного учета заведений.

1.53. Когда информация переписи населения должна использоваться для построения выборки, основанной на списках, важно, чтобы информация переписи населения была доступна и использовалась вскоре после проведения переписи, поскольку эти данные могут быстро устареть. Это требование является менее настоятельным, когда информация должна использоваться для построения территориальной выборки.

1.54. Данные переписи населения, необходимые для этих целей, это статус в занятости, чтобы идентифицировать работодателей и самостоятельных работников. Для этой подгруппы работников необходимо собрать информацию о количестве управляемых ими заведений, а о каждом из них о виде экономической деятельности, названии и адресе заведения (если таковые имеются), количестве работников (включая членов семей и наемных работников), и о том, работает ли заведение в партнерстве с другими лицами. Если вся эта информация появляется в переписном листе, то сведения о количестве малых заведений могут быть извлечены из переписного листа или в ходе обработки после регистрации.

3. Перепись строений

1.55. В рамках переписи жилищного фонда необходимо выяснить, все или не все строения (как жилые, так и нежилые) заняты. Так, может оказаться удобным зарегистрировать основную информацию обо всех строениях в момент переписи жилищного фонда, даже при том, что подробные данные могут собираться только о тех строениях, в которых находятся жилищные единицы или другие жилые помещения. Полученные таким образом исчерпывающие данные берутся иногда за основу переписи строений, производимой одновременно с переписью жилищного фонда или после нее, или же могут служить для выявления особых типов строений, важных для других обследований, как, например, для переписи предприятий или переписи школ. Если до фактического начала переписи необходимо составить список домашних хозяйств, то это будет идеальным временем для осуществления такого мероприятия.

4. Система текущей жилищной статистики

1.56. Текущая жилищная статистика касается деятельности в жилищной области. Она отражает количество построенных жилых домов и некоторые связанные с этим данные, такие как стоимость, число комнат, площадь строения и т. д., а также данные о количестве разрушенных или снесенных домов. Эти данные обычно получают из системы сбора данных, основанной на административных процедурах, требуемых в связи с рассматриваемой деятельностью. Например, статистические данные по строительству могут быть получены из разрешительных документов на жилищное строительство, на основе отчетов о начале строительства жилья и его завершении, ордеров на право занятия жилых помещений. Статистические данные о разрушенных жилых зданиях можно получить из документов, составляемых с целью взимания налогов и учета налоговых поступлений. Текущая жилищная статистика, составляемая ежемесячно или ежеквартально, отражает изменения в жилищном фонде и, хотя она может служить другим целям, она также используется для обновления базовых данных, полученных в результате переписей жилищного фонда.

5. Записи актов гражданского состояния и статистика естественного движения населения

1.57. Данные переписей населения служат знаменателем при исчислении показателей естественного движения населения, особенно показателей, касающихся характеристик, которые обычно исследуются лишь во время переписи. И наоборот, результаты переписи с внесением корректировок на данное время при помощи статистических данных о естественном движении населения и миграции могут дать оценки будущей численности населения, его распределения и других характеристик населения в масштабах всей страны и ее отдельных территорий. Кроме того, данные переписи о рождаемости могут служить для проверки достоверности текущей статистики числа рождений и наоборот. Поэтому желательно, чтобы процедуры сбора данных переписи населения, статистических данных о естественном движении населения и миграции были полностью согласованы в отношении охвата, концепций, определений, классификации и таблиц.

1.58. Следует отметить, что некоторые страны увязали индивидуальные результаты переписи детей в возрасте до одного года с данными о регистрации рождений за год, предшествующий времени проведения переписи, используя это как средство проверки полноты данных обоих видов регистрации. Связь записей о смерти с результатами переписи использовалась для сравнения информации о характеристиках умерших, приведенной в этих двух источниках²¹. Хотя многие проблемы, возникавшие в прошлом при поэлементном сопоставлении двух видов записей, не были полностью преодолены, их решение было облегчено благодаря развитию компьютерных технологий. Однако прежде чем принять ту или иную процедуру,

²¹ Сравнение данных переписи и статистики естественного движения населения приведено в публикации ООН *Принципы и рекомендации для системы статистического учета естественного движения населения, Третье пересмотренное издание* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.13.XVII.10, Нью Йорк, 2013 (см. п. 595–597).

страны должны тщательно изучить возможные преимущества использования результатов выборочных обследований домашних хозяйств, а не результатов переписи. Кроме того, такие операции необходимо осуществлять в полном соответствии с национальным законодательством и политикой в отношении конфиденциальности получаемой в ходе переписи информации, для того чтобы сохранить доверие населения к переписи.

1.59. При создании системы регистрации естественного движения населения результаты переписи в отношении географического распределения населения могут быть полезны при рассмотрении вопроса о наиболее подходящем местоположении регистрационных бюро.

6. Административные данные

1.60. Объем государственных и частных баз данных, содержащих информацию о лицах или домохозяйствах в стране, растет. Полезность этих массивов данных для статистического анализа обычно ограничена в связи с неполнотой охвата населения, точностью данных или набором характеристик. Увязка этих информационных массивов и данных переписи с ее полным охватом лиц и домашних хозяйств может дать возможность появления новых идей и новых статистических продуктов, что позволит получить больше пользы от переписи.

1.61. Административные данные могут заменить данные переписи – например, в некоторых странах данные о доходах от налогового органа могут заменить необходимость прямого сбора этих данных в ходе переписи. Административные данные также могут расширять данные переписи – например, данные переписи могут быть увязаны с информацией о визах или информацией о здоровье, чтобы расширить набор данных переписи на области, которые могут быть слишком чувствительными для сбора в форме опроса, или с прошлыми данными об образовании для анализа в долгосрочном плане влияния образования на показатели рабочей силы. Административные данные могут также заменить отсутствующие данные – например, в одной стране медицинские записи использовались для восстановления численности и характеристик резидентов, которые не прошли опрос в течение периода переписи.

1.62. Как описано выше в пункте 1.58, операции по увязке следует проводить с осторожностью, обеспечивая не только соблюдение всех национальных законов, но и поддержание доверия общественности к переписи и статистическим системам.

IV. Методология переписи

1.63. При обобщении опыта предыдущего раунда переписи населения и жилищного фонда²², стало очевидным, что ряд стран изучают возможность использования альтернативных методов по отношению к традиционной переписи для разработки статистики переписи. Использование регистров – в первую очередь регистров населения – в сочетании с другими источниками данных рассматривается в ряде стран с целью получения подробной статистики по малым территориям для населения и жилищного фонда, а также применение методологии непрерывных обследований для той же цели. Кроме того, эти альтернативы традиционному методу проведения переписей населения и жилищного фонда становятся все более разнообразными с точки зрения разработки комбинаций различных методов сбора данных (см. п. 1.95), и поэтому их сложно обобщать и классифицировать с использованием общепринятой методологии использования источников данных.

1.64. Предполагается, что в раунде переписей 2020 года²³ большинство стран продолжат использовать традиционный подход к переписи, запрашивая инфор-

²² Раунд переписей населения и жилищного фонда 2010 года был открыт Экономическим и социальным советом ООН и охватывал период с 2005 г. по 2014 г.

²³ Раунд переписей 2020 г. охватывает период 2015–2024 гг.

мацию от каждого домохозяйства в стране, но в то же время ожидается, что все большее число стран будут использовать альтернативные методологии. Существует довольно много причин для изучения альтернативных подходов, и далее приведены некоторые из них: (а) необходимость производить более частые и своевременные статистические данные; (б) бюджетные ограничения на проведение переписи; (в) нежелание населения участвовать в переписи; и (д) повышение технических возможностей работы с источниками данных.

1.65. В этом разделе кратко изложена возможная методология проведения переписей на основе недавнего опыта стран. Здесь также описаны необходимые условия для использования конкретной методологии, ее преимущества и недостатки, а также ее значение для содержания переписи и управления проведением переписи. Следует иметь в виду, что страны, использующие конкретную методологию переписи, могут иметь значительные различия в ее применении, возникающие из-за различных условий и ожиданий в странах. Независимо от подхода, первостепенное значение имеет предоставление подробной статистической информации на самом низком географическом уровне.

1.66. Различные методологии переписи представлены в таблице 1, где в строках описан сбор данных посредством полевой переписи, а в столбцах использование административных данных или регистров населения в качестве источников данных переписи. В таблице представлены только те варианты, которые уже использовались или вероятно будут использованы странами, и не представлены все возможные комбинации, в том числе теоретические, которые еще не были проверены какой-либо страной.

1.67. Различные подходы объясняются в таблице 2²⁴. Во-первых, представлены сплошная регистрация на местах и перепись на основе регистров; затем описываются комбинированные методики. В разных странах приняты разные альтернативные подходы, в зависимости от национальных предпочтений и практики, а также от наличия подходящих источников данных.

1.68. В столбцах матрицы представлены различные типы регистров: административные регистры, статистические регистры и базовые регистры. Административные регистры – это регистры, которые создаются и используются в основном для административных целей за пределами национальных статистических служб. Данные административного регистра будут редактироваться, исправляться и, возможно, импутироваться для использования в статистическом регистре статистической организации, после чего он может использоваться для статистических целей. Статистический регистр также может быть создан в статистической организации для статистических целей; одним из примеров может быть реестр занятий, который во многих случаях не имеет административного применения. Базовые регистры – это такие регистры как регистр населения, регистр жилых помещений или регистр предприятий, которые формируют совокупности отдельных лиц, жилых помещений и предприятий. Затем другие регистры будут сопоставлены с базовым регистром. Регистр домашних хозяйств будет создан путем объединения регистров населения и жилищного фонда.

²⁴ Более подробно см. *Использование административных и вторичных источников данных в официальной статистике. Руководство по принципам и практике*, ЕЭК ООН, ECE/CES/13, Женева, 2011; и *Статистика на основе регистров в Северо-европейских странах. Обзор передовых методик с уделением основного внимания статистике населения и социальной статистике*, ООН, E.07.II.E.11, Женева, 2007.

Таблица 1.
Обзор методологических подходов к проведению переписи

Тип сбора данных	Использование регистров в качестве источников данных переписи		
	Без регистров (сплошная регистрация на местах или выборочные обследования) ²⁵	Базовые регистры (лица, домохозяйства, жилища)	Интегрированные административные источники ²⁶
Сплошная регистрация на местах	Только сплошная регистрация на местах (традиционная перепись)	Базовые регистры и сплошная регистрация на местах	Интегрированные административные источники и сплошная регистрация на местах
Скользящая перепись (непрерывная перепись)	Сплошная регистрация на местах и скользящая перепись	н. д.	н. д.
	Скользящая перепись		
Специальные выборочные обследования	н. д.	Базовые регистры и специальные выборочные обследования	Интегрированные административные источники и специальные выборочные обследования
Существующие выборочные обследования	н. д.	Базовые регистры и существующие выборочные обследования	Интегрированные административные источники и существующие выборочные обследования
Полностью на основе регистра	н. д.	н. д.	Полностью на основе регистра

²⁵ При переписи, полностью основанной на сплошной регистрации на местах, данные из регистров не используются в качестве источника данных переписи, даже если регистры могут использоваться для формирования совокупности для наблюдения и для поддержки полевых операций.

²⁶ Интегрированные административные источники с информацией о предприятиях, налогах, образовании, занятости и другие подходящие регистры.

Таблица 2.
Описание подходов

Подход	Описание
Полная регистрация на местах (традиционная перепись) или полная регистрация на местах и скользящие обследования	Информация по вопросам переписи относительно отдельных лиц и домашних хозяйств, собирается с помощью переписного листа непосредственно от респондентов с использованием переписчиков или других способов сбора данных (например, телефонное интервью, рассылка/обратная почта, Интернет) или путем применения сочетания различных способов сбора данных. При традиционной переписи полная регистрация на местах может включать встроенное специальное обследование с использованием подробной формы переписного листа или может сочетаться со скользящим обследованием. Обычно краткая форма используется вместе с подробной. Обе формы используются в один и тот же период переписи. Хотя оценки, полученные по подробной форме, не основаны на полном охвате, они рассматриваются как результат переписи. Посредством моделирования полная регистрация на местах в сочетании с непрерывным кумулятивным обследованием используется для формирования годовых (или других интервальных) оценок подробных характеристик для различных географических уровней. При таком подходе выборка может накапливаться с течением времени для получения статистики на самом низком уровне географической детализации для получения более частых и актуальных данных
Скользящая перепись	Информация о физических лицах и домохозяйствах собирается посредством непрерывного кумулятивного обследования, охватывающего всю страну за период времени (обычно годы), а не за конкретный день или короткий период регистрации. Двумя основными параметрами скользящей переписи являются продолжительность периода регистрации (которая связана с частотой необходимых обновлений) и доли выборки (которая зависит от географических уровней, необходимых для целей распространения)

Таблица 2.

Продолжение

Подход	Описание
Комбинированная методология	Информация о физических лицах и домохозяйствах собирается путем объединения данных, собранных в результате одного или нескольких обследований или полной регистрации на местах, с административными или статистическими регистрами. Данные из регистров используются не только в качестве совокупности для обследования или для поддержки полевых операций, но и непосредственно в качестве источника данных для некоторой информации переписи. В некоторых случаях данные регистров используются для предварительного заполнения переписных листов, и их необходимо проверить или исправить во время сбора данных. Специальные выборочные обследования используются для получения информации по вопросам переписи, когда информация отсутствует в административных источниках, или для корректировки данных низкого качества в регистрах
Базовые регистры и существующие выборочные обследования или интегрированные административные данные и существующие выборочные обследования	Информация о физических лицах и домохозяйствах собирается из существующих административных источников, а именно из различных регистров, из которых следующие имеют первостепенное значение: отдельные лица, домохозяйства и жилища. Они связаны на индивидуальном уровне с информацией из существующих выборочных обследований. Сбор данных на местах не производится. Существующие выборочные обследования включают межпереписные выборочные обследования по различным вопросам, например, обследование рабочей силы и обследование уровня жизни
Полностью основана на регистрах	Информация о физических лицах и домохозяйствах собирается из существующих административных источников, а именно из регистров различных типов, из которых следующие имеют первостепенное значение: отдельные лица, домохозяйства и жилища. Они связаны на индивидуальном уровне с информацией, взятой из других административных или статистических источников, таких как регистр предприятий, бизнес, налоговый регистр, регистр образования, занятости и другие соответствующие регистры

А. Сплошная регистрация на местах (традиционная перепись)

1.69. Сплошная регистрация на местах или традиционная перепись представляет собой сложное организационное мероприятие по сбору информации у отдельных лиц и домохозяйств по целому ряду вопросов на определенный момент времени, сопровождаемое разработкой, оценкой, анализом и распространением демографических, экономических и социальных данных, которые относятся к какой-либо стране или строго определенной части этой страны. Респонденты могут сами заполнять переписной лист, либо сбор информации от населения осуществляют переписчики путем опроса. При переписях, основанных на личном опросе, переписчики, распределенные по различным счетным участкам, проводят опрос всех домохозяйств и отдельных лиц на данном участке в течение оговоренного и обычно короткого периода времени в целях соблюдения условий универсальности и одновременности. Обычно используется либо подробный переписной лист для всех, либо комбинация подробной и краткой форм переписных листов. Краткая форма содержит вопросы, предназначенные для всеобщей регистрации, в то время как подробная форма используется для сбора информации только по выборке домохозяйств и населения. Такая форма, как правило, содержит подробные вопросы по определенной тематике в дополнение к отражению таких сложных вопросов как, например, рождаемость. Обе формы используются в течение одного и того же периода проведения переписи. Хотя оценки, полученные с использованием подробных форм переписных листов, и не основаны на полном охвате, они рассматриваются как результаты переписи. Включение чрезмерно большого количества вопросов в опросный лист с большой вероятностью негативно повлияет на долю ответивших респондентов и качество данных.

1.70. Один из вариантов этого подхода состоит в моделировании сплошной регистрации на местах при помощи непрерывного кумулятивного обследования для получения ежегодных (или с другими интервалами) оценок подробных характеристик населения и жилья. Основным преимуществом этого подхода является предоставление более частых и актуальных данных о населении и жилищном фонде, чем, если бы перепись проводилась только один раз в десятилетие. Однако такая программа может быть дорогостоящей и технически сложной, поскольку требует осуществления многолетнего всестороннего планирования, разработки и тестирования.

1.71. В связи с возможностью использования различных методов сбора данных, включая рассылку по почте или доставку переписных листов вручную, опросы по телефону или через Интернет, личные посещения по итогам опроса или комбинацию указанных методов, страны, применяющие традиционный вид переписей, могут использовать для этого самые различные методы.

1.72. Традиционная перепись имеет неоспоримое преимущество в том, что она обеспечивает зафиксированную на определенный момент времени картину всего населения для малых географических территорий. С этой точки зрения традиционная перепись, пожалуй, уникальна по своей природе. Этот подход особенно приемлем для стран, которым требуются данные по численности населения в разбивке по различным социально-экономическим характеристикам одновременно по всем уровням географического деления в целях планирования и распределения бюджетных средств. Определение границ избирательных округов также требует одновременности, и по этой причине традиционный подход также может оказаться предпочтительнее. Но в то же время традиционные переписи представляют собой наиболее трудоемкую, сложную и дорогую деятельность по сбору данных, которую ведут национальные статистические организации. В дополнение к высоким расходам эта сложная задача требует полной осведомленности населения и его согласия на участие в этом мероприятии.

Необходимые условия

1.73. Для проведения переписи населения и жилищного фонда исключительно важно иметь национальное законодательство, чтобы гарантировать конфиденциальность, прозрачность и сотрудничество населения. В стране должна существовать постоянная централизованная структура для организации переписи, которая может быть или не быть частью статистической службы, и которую можно будет расширить во время переписи. Поскольку традиционная перепись требует значительных ресурсов, необходимо обеспечить достаточное финансирование полевых операций, охватывающих всю страну, и последующую обработку данных. Другими условиями, необходимыми для этого подхода, являются поддержка и всеобщее согласие общества на участие в переписи, а также доверие к статистической службе или организации, проводящей перепись.

Преимущества и недостатки

1.74. Двумя самыми большими преимуществами традиционной переписи являются полнота охвата и одновременность. Еще одним важным преимуществом является гибкость в выборе тем и вопросов, а также и в дизайне переписного листа. Существует меньшая необходимость в сложной настройке данных, поскольку обработка первичных данных обеспечивает все входные данные. Совокупность единиц переписи становится основой для всех последующих совокупностей для выборки. Наконец, целенаправленный и ограниченный во времени характер полевой операции подразумевает, что сбор данных завершается в короткие сроки и не требует длительного или постоянного мониторинга.

1.75. Одним из самых больших недостатков традиционной переписи является ее стоимость и сложность в управлении. Еще один недостаток – очень длительное время обработки данных. Кроме того, поскольку ее можно проводить только с ин-

тервалами в 5 или 10 лет, то данные, как правило, устаревают. Бремя, которое ложится на респондентов, можно рассматривать как недостаток, особенно в странах, где участие в опросах сокращается. Наконец, многие страны сталкиваются с растущими трудностями при регистрации конкретных групп населения, таких как лица с высокой мобильностью или с несколькими местами проживания, или с которыми трудно связаться по другим причинам.

Некоторые соображения по поводу проведения переписи и ее содержания

1.76. При традиционном подходе для каждого этапа переписи требуется очень точное планирование из-за огромного объема работы и перекрывающихся временных рамок. Набор и обучение большого числа переписчиков увеличивает стоимость и сложность мероприятия. Участие административного аппарата на центральном, региональном и местном уровнях имеет важное значение для успешных полевых операций.

1.77. Поскольку данные, полученные в рамках традиционного метода, предоставляются респондентами и переписчиками, возможны ошибки при проведении опроса и низкое качество ответов. Это, однако, можно свести к минимуму за счет правильного составления переписного листа, эффективного обучения и широкой информационно-разъяснительной работы.

1.78. Данные могут быть предоставлены для каждого административного уровня с учетом соображений конфиденциальности и конфиденциальности, что не всегда возможно при использовании других методов, если некоторые части сбора данных основаны на выборочных обследованиях.

1.79. Важнейшие характеристики переписи населения и жилищного фонда полностью удовлетворяются при помощи традиционного метода переписи.

В. Переписи на основе регистров

1.80. Концепция получения результатов, аналогичных данным переписи, на основе регистров возникла в ходе раунда переписей 2000 года, хотя в той или иной степени она обсуждалась и тестировалась начиная с 1970-х годов, и несколько стран успешно использовали этот подход для получения данных переписи в ходе раунда 1990 года. Логика, лежащая в основе этой концепции, состоит в том, чтобы воспользоваться преимуществами имеющихся административных ресурсов, а именно различными видами регистров, то есть регистрами населения, домохозяйств и жилых помещений. Эти регистры увязываются на уровне отдельных записей с информацией регистров по субъектам хозяйственной деятельности, налогам, образованию, занятости и другим подходящим регистров. Хотя существует теоретическая возможность увязки записей по фамилии и другим уникальным характеристикам отдельных лиц, существование уникального идентификационного номера у каждого отдельного лица, домохозяйства или жилого помещения позволяет осуществлять более эффективную и надежную увязку записей из разных регистров.

1.81. Административные регистры создаются на основе административных процессов для сбора информации о единицах (лицах и жилищных единицах) и временных, которые определены административными правилами и требованиями в стране. Хотя содержание и процесс построения регистров в разных странах могут отличаться, типы регистров обычно очень похожи. Ниже приведены определения основных понятий, используемых в системе административных регистров²⁷.

(а) *Регистр* определяется как систематический сбор данных на уровне единиц, организованный таким образом, что возможно *обновление*. Обновление – это обработка идентифицируемой информации с целью создания, обновления, исправления или расширения регистра.

²⁷ *Статистика на основе регистров в Североевропейских странах. Обзор передовых методик с уделением основного внимания статистике населения и социальной статистике*, ООН, E.07. II.E.11, Женева, 2007.

- (b) *Административные регистры* – это регистры, в основном используемые в административной информационной системе. Это означает, что регистры используются при производстве товаров и услуг в государственных или частных учреждениях или компаниях, или что информация является результатом такого производства. Административные регистры, используемые для статистических целей, обычно ведут органы государственного управления, возможно, совместно с местными администрациями, но также используются регистры, которые ведут частные организации.
- (c) *Базовые административные регистры* поддерживаются как основной ресурс для государственного управления. Функция состоит в том, чтобы вести учет совокупности и поддерживать идентификационную информацию. *Статистические базовые регистры* основаны на соответствующих административных регистрах. Их основные задачи – определять важные совокупности и содержать ссылки на другие базовые регистры.
- (d) *Специализированные регистры* – это регистры, которые, в отличие от базовых регистров, служат одной конкретной цели или четко определенной группе целей. Специализированные регистры часто получают информацию о совокупности и некоторые основные данные из базового регистра, но сами предоставляют другие данные (например, регистр транспортных средств).
- (e) *Статистические регистры* создаются путем обработки данных из административных регистров для статистических целей. Статистический регистр может быть основан на одном или нескольких административных регистрах. *Статистические регистры* также называются *вторичными регистрами*.

1.82. Процесс включает сбор информации о характеристиках лиц, которая поступила в административный регистр для нестатистических целей. Чтобы быть эффективным, доступ к административным данным для статистических целей должен быть предоставлен законом или по соглашению, предоставляя возможность (a) передавать данные в виде отдельных записей в статистическую базу данных; или (b) временно увязать регистры для формирования прокси-регистра для статистических целей.

1.83. Административные регистры ведутся в основном для административных целей. Единицы и переменные административных данных описаны в соответствии с административными правилами и требованиями. Прежде чем регистр будет использоваться для целей переписи, необходимо провести статистическую проверку пригодности его данных с точки зрения определений, концепций, содержания, учетной даты, достоверности и других критериев путем сравнения их с результатами предыдущих переписей и обследований, а также путем проведения обследований качества и совместимости. Для этой цели может использоваться пробная перепись. Некоторые базовые регистры и административные источники приведены ниже:

- (a) Регистр населения (базовый- обычно охватывает рождения, смерти, браки и миграцию);
- (b) Строения и жилые помещения или регистр адресов (базовый);
- (c) Регистр предприятий (базовый);
- (d) Налоговый регистр;
- (e) Регистр занятости;
- (f) Пенсионный регистр;
- (g) Регистр социального обеспечения;
- (h) Регистр лиц, ищущих работу;
- (i) Регистр студентов.

1.84. Регистрируются все лица, находящиеся на определенной территории и соответствующие правилам регистра. В принципе, записи берутся из регистра населения, в котором поля для различных признаков переписи заполняются из вспомогательных регистров, относящихся к конкретным вопросам. Информация извлекается из регистра, поскольку она отражает положение отдельных лиц на заранее установленную учетную дату переписи. Сроки извлечения данных переписи могут потребовать тщательного обдумывания, если циклы обновления регистров различаются. Задержки с регистрацией и административные задержки в обновлении региональных и национальных баз данных могут в противном случае серьезно повлиять на качество результатов.

1. Информация из регистра в сочетании с существующим выборочным обследованием

1.85. Особым случаем переписи на основе регистров является объединение регистров населения и/или интегрированных административных регистров с существующими выборочными обследованиями. Различные источники данных объединяются в рамках процесса «виртуальной переписи»²⁸. Данные для переписи берутся из многих типов регистров и обследований, охватывающих различные группы населения по всей стране и ее субрегионам. По сравнению с обычными методами переписи этот процесс требует меньше затрат и меньше персонала и использует чаще обновляемые источники данных. Что еще важнее, виртуальная перепись не создает дополнительной нагрузки на респондентов, объединяя данные, которые уже доступны из других источников, что повышает ее приемлемость для общественности.

1.86. Слабостью использования выборочных данных в рамках переписи является то, что для переменных, полученных из выборочных обследований, размер выборки может быть недостаточным для получения географически детализированных результатов, которые являются важной характеристикой переписи. Однако важно отметить, что использование данных существующих регулярных обследований часто означает наличие временных рядов данных. Комбинируя выборки для нескольких обследований, можно получить надежные оценки для небольших географических территорий.

1.87. Однако использование существующих обследований действительно вызывает некоторые проблемы по сравнению с использованием специальных обследований. Сроки, содержание, статистические определения и подходы к выборке, используемые в существующем обследовании, могут не подходить для того, чтобы данные можно было легко объединить с данными из административных источников. Например, многие крупные обследования домохозяйств не предназначены для охвата лиц, проживающих в институциональных домохозяйствах (таких как общежития, больницы, тюрьмы и военные учреждения), а это означает, что для учета этих лиц необходим дополнительный источник информации.

2. Необходимые условия

1.88. Необходимы следующие предпосылки для проведения переписи на основе регистров в стране:

- (a) Наличие национального законодательства, предусматривающего создание регистра населения и разрешение на использование содержащихся в нем данных в статистических целях;
- (b) Наличие центрального регистра населения;
- (c) Высокое качество данных в регистре населения;
- (d) Полный географический охват в регистре;
- (e) Эффективная система непрерывного обновления регистра населения.

²⁸ Термин «виртуальная перепись» происходит из Нидерландов, где она была впервые разработана, и там он относится к этой конкретной методологии.

В отношении других административных регистров важно обеспечить следующее:

- (a) Доступ к данным в различных регистрах должен быть разрешен законодательно;
- (b) Понятия и определения, используемые в различных регистрах, должны быть гармонизированы;
- (c) Должна существовать универсальная система персональной идентификации (уникальная идентификация) для облегчения надлежащей увязки данных;
- (d) Должны проводиться проверки качества и согласованности для проверки пригодности данных, содержащихся в различных регистрах.

3. Преимущества и недостатки

1.89. Основными преимуществами использования подхода, основанного на данных регистров, являются снижение стоимости и более актуализированные данные. Однако создание и ведение административного регистра связаны с более высокими расходами, нежели те, которые могут быть оправданы только лишь проведением переписи. Необходимость регистра в значительной степени связана с его вкладом в повышение надежности и эффективности управления. Использование для целей статистики может быть ценным, но вероятно, вторичным соображением.

1.90. Использование административных источников данных имеет также определенные недостатки, которые следует принимать во внимание. Одним из ограничений является то, что диапазон статистических тем, ключевые определения а, в действительности, и генеральная совокупность зависят от информации, которую можно собрать из имеющихся регистров. Они, в свою очередь, будут зависеть от административной цели и процедур регистров. Кроме того, национальное законодательство обычно ограничивает или запрещает использование административных регистров для других целей, включая производство статистики. Это может наложить ограничения на характеристики, доступные для описания, а также может повредить международной сопоставимости. При изменении зарегистрированного элемента данных новая или обновленная информация не всегда регистрируется немедленно. В некоторых случаях новая или обновленная информация может вообще не регистрироваться. Когда это происходит, информация регистра неточно отражает реальные обстоятельства.

4. Некоторые соображения по поводу проведения переписи и ее содержания

1.91. Административные регистры, в зависимости от их содержания и качества, могут использоваться на всех этапах проведения переписи. В принципе, там, где большой объем информации можно получить из административных источников, производство статистики переписного типа будет осуществляться быстрее, дешевле и полнее. Наиболее полное использование регистров будет там, где все основные, а в некоторых странах неосновные вопросы переписи могут быть основаны на информации из регистров. Можно улучшить качество данных, собираемых через административный регистр, путем проведения выборочного обследования или опросов. Выборочные обследования могут либо использовать регистр в качестве совокупности для выборки, либо быть полностью независимыми от регистра.

1.92. Использование данных регистров может уменьшить гибкость переписи с точки зрения доступных переменных и их определений. Изменение переменных может быть затруднительным, поскольку они определены в соответствии с административными приоритетами. Существенный потенциальный риск для успеха переписи состоит в том, что административный источник часто находится вне контроля статистического органа. Влияние статистического органа на административный источник может быть очень ограниченным. Содержание и доступность адми-

нистративного источника могут измениться в относительно короткие сроки и без учета статистических потребностей. Например, изменение налогового законодательства может означать, что ключевой административный регистр больше не будет собирать информацию, необходимую для переписи. Этот риск можно минимизировать, установив тесную и регулярную связь между статистическим органом и держателями административных источников информации.

1.93. На практике, только лица, законно присутствующие в различных регистрах, будут охвачены при этом подходе. Например, незарегистрированные рождения, смерти или браки, нелегальные мигранты, бездомные, кочевое или «текущее» население, лица, участвующие в незаконной деятельности и т. д., вряд ли будут зарегистрированы в любом из этих административном регистре. С другой стороны, регистры могут включать лиц, которые фактически (больше) не проживают в стране, например, лиц, которые эмигрировали, но не были исключены из регистров.

1.94. Подводя итоги, можно сказать, что с учетом упомянутых выше ограничений, принцип индивидуальной регистрации удовлетворяется в этом подходе, поскольку собирается отдельная информация относительно характеристик каждого лица. Что касается «универсальности в пределах определенной территории», то этот критерий удовлетворяется, поскольку сбор информации осуществляется из регистра населения, в котором поля для признаков заполняются из вспомогательных регистров, относящихся к конкретным вопросам. Что касается «одновременности», то время извлечения данных для переписи может потребовать тщательного обдумывания, если циклы обновления регистров различаются. Что касается «периодичности», то этот подход позволяет извлекать данные с желаемой частотой, в том числе «не реже одного раза в 10 лет», при этом снова следует отметить необходимость управления циклами обновления регистров. Наконец, в большинстве случаев требование о формировании статистики малых районов в значительной степени выполняется, поскольку информация в регистрах позволяет формировать такие итоги.

С. Комбинированный подход

1.95. В последние годы в ряде стран наблюдается следующее:

- (a) Качество административных регистров относительно хорошее (по крайней мере, для некоторых ключевых переменных переписи);
- (b) Информация по некоторым вопросам переписи отсутствует в административных регистрах или ее качество недостаточно высокое;
- (c) Население в целом и определенные группы населения (в частности, лица, трудно поддающиеся переписи) становятся более чувствительными к обработке личной информации и, возможно, сильнее сопротивляются сотрудничеству со статистической службой, или их труднее переписать из-за их высокой мобильности или других причин.

1.96. В этих случаях можно использовать комбинированную перепись, в которой используются регистры и переписные листы. По сути, комбинированная методология использует регистры, подходящие для переписи, дополненные обследованиями или сплошной регистрацией. Использование данных обследований и переписей предназначено для того, чтобы:

- (a) повысить достоверность показателя численности населения;
- (b) предоставлять информацию по переменным переписи, которую нельзя надежно получить на основе административных данных;
- (c) проверять, обновлять и повышать качество данных переписи, полученных из административных источников;
- (d) добавить к переписи дополнительные переменные;
- (e) быть связующей структурой для объединения различных источников.

1.97. Информация об отдельных лицах, домохозяйствах и жилищах собирается путем объединения данных из регистров с данными, собранными в результате одного или нескольких обследований. Сбор данных может быть основан на полной регистрации на местах, специальной выборке и методах скользящего обследования. Регистры используются не только в качестве совокупности для выборки или для поддержки полевых операций, но также непосредственно в качестве источника данных для некоторой информации по переписи. В случае, когда регистры используются вместе со сплошной регистрацией, данные из регистров могут быть предварительно заполнены в переписных листах, и респондентов могут попросить проверить, обновить и подтвердить свои данные. Во время этого упражнения также могут быть заданы другие вопросы для заполнения полей, отсутствующих в регистрах. В случае новых лиц, домашних хозяйств или жилищ, которые не фигурируют в регистре, все поля информации, необходимые для регистра и переписи, должны быть заполнены сначала. Когда регистры используются вместе с выборочными обследованиями (специальные выборочные обследования или скользящие обследования), некоторые таблицы переписи могут быть сформированы полностью на основе информации, имеющейся в реестре (регистрах), тогда как для других таблиц переписи может быть использована информация из обследований, должным образом взвешенная по численности населения. Обследования также могут служить для оценки точности показателя численности, полученного из регистра.

1. Необходимые условия

1.98. Подход, состоящий в сочетании переписи на основе регистров с выборочными обследованиями, может быть принят только в том случае, если вся необходимая информация для переписи доступна из различных административных источников или обследований, и есть возможность увязать информацию из разных источников на уровне отдельных записей. В процессе интегрирования отдельных записей следует тщательно проверять точность данных и устранять несоответствия до производства статистических результатов.

1.99. Источники данных будут включать проверенную и точную личную информацию (имя, идентификационный номер, дату рождения, пол, семейное положение, состав семьи и т. д.) и регистр жилых помещений. В идеальной ситуации можно представить себе «базовый» регистр, который будет включать единые идентификационные коды как для людей, так и для компонентов адреса, чтобы более эффективно увязать соответствующий регистр и данные обследований. Увязка между людьми и их жилищами не менее важна, так как дает единицу домашнего хозяйства. Другие административные данные включают налоговые файлы, файлы органов социального обеспечения, общедоступные списки безработных и реестры документов об образовании и квалификации. Желательно иметь централизованный базовый реестр. Если этого нет, необходимо будет консолидировать региональные регистры.

2. Преимущества и недостатки

1.100. Перепись на основе регистров в сочетании со сплошной регистрацией или обследованиями дает несколько преимуществ:

- (a) Она может быть намного дешевле, чем традиционная перепись со сплошной регистрацией, собирающей все данные переписи от всего населения;
- (b) Это снизит нагрузку на переписчиков и респондентов;
- (c) В случае получения информации из регистров сократится процент ответов;
- (d) Должна быть предусмотрена возможность корректировки данных обследования при разных уровнях ответов в разных группах населения.

1.101. Можно ожидать, что интегрированные микроданные дадут очень надежные результаты, потому что они основаны на максимальном объеме информации. Охват субпопуляций может быть более надежным, потому что, когда данные отсутствуют в одном источнике, может использоваться другой источник. Еще одно преимущество интеграции на микроуровне состоит в том, что у пользователей статистики будет меньше оснований для путаницы. Например, по каждому социально-экономическому явлению будет одна цифра вместо нескольких разных цифр в зависимости от того, какие источники были использованы.

1.102. Недостатком является то, что для создания таблиц на основе микроданных выборочного обследования требуется больше усилий, поскольку могут возникнуть проблемы с взвешиванием. Поскольку комбинированная перепись может иметь не такой высокий общественный статус и не вызывать такого общественного внимания, как традиционная перепись, может возникнуть меньший интерес к результатам переписи и их использованию, поскольку больше не существует единого события переписи, которое могло бы привлечь внимание общественности. Другими потенциальными недостатками могут быть недостаток прозрачности (никто, посторонний по отношению к процессу, не может воспроизвести информацию) и качество данных.

3. Некоторые соображения по поводу проведения переписи и ее содержания

1.103. Проверка, обработка и распространение данных могут быть более сложными, поскольку этот подход включает как общие итоги, основанные на регистре, так и выборочные данные из обследований. Кроме того, поскольку некоторые переменные основаны только на выборочных данных, может оказаться невозможным достичь уровня статистической и географической детализации, требуемого в некоторых таблицах. С другой стороны, возможности снижения затрат и нагрузки на респондентов дают очень веские основания для принятия этого подхода.

1.104. Некоторые из необходимых переменных необходимо будет сформировать из разных источников. Полученные результаты переписи могут в некоторой степени отличаться от тех, которые были бы получены при сплошной регистрации, охватывающей все вопросы переписи. Это может отрицательно сказаться на сопоставимости результатов между странами и во времени. Преимущество регистров заключается в том, что они, по сути, предлагают полный охват в зависимости от качества содержащихся данных (см. также п. 1.93). Желательно, чтобы статистические органы в полной мере использовали имеющиеся данные регистров.

1.105. При использовании комбинированной методологии переписи для сбора информации могут применяться различные методы, включая бумажные материалы, Интернет, портативные устройства и телефонные интервью. Электронные устройства обладают важными преимуществами, влияющими на качество получаемой информации: элементы контроля могут быть встроены в различные вопросы, время на ответы сокращается, а анализ и распространение информации происходят быстрее. Если данные собираются разными способами (например, сбор данных через Интернет параллельно с личными интервью), необходимы меры контроля, чтобы избежать дублирования информации.

4. Примеры комбинированных подходов

1.106. Существует множество различных подходов к применению комбинированной методологии переписи. Эти различия можно разделить на категории в зависимости от того, используется ли дискретный или непрерывный подход, а также от способов и степени использования различных источников данных. Методы, используемые странами, применяющими подход к переписи, либо полностью ос-

нованный на регистрах, либо метод, основанный частично на административных источниках, подробно рассматриваются в исследовательском отчете²⁹. В этом отчете представлена информация по шести странам, где переписи полностью основаны на регистрах, и десяти странам, где переписи частично основаны на регистрах, и представлена информация о методах, используемых для объединения данных регистров и обследований, а также для компенсации недостающей информации. Обсуждаются использование повторного взвешивания, методов оценки регистров, калибровки данных и интеграции микроданных или макроданных.

4.1. Дискретный подход

а) Базовый регистр³⁰ и/или интегрированные административные источники³¹ в сочетании со сплошной регистрацией на местах

1.107. Один из подходов может заключаться в объединении сплошной регистрации с базовым регистром или регистрами³². Переписной лист, используемый при всеобщей переписи, тогда содержит меньше вопросов по сравнению с традиционным переписным листом, но все же охватывает всю совокупность лиц, домашних хозяйств и жилых помещений. Со временем страны могут принять решение о применении этой модели, увеличивая в последующих переписях использование интегрированных административных регистров и сокращая количество вопросов в переписном листе. Информация из регистров может использоваться для предварительного заполнения таких полей переписного листа, как имя, адрес, состав семьи, образование, род занятий и характеристики жилья. Эти предварительные данные затем можно использовать, чтобы спросить респондентов, актуальна ли информация или ее необходимо изменить. Это может значительно сократить объем работы по кодированию переписного листа.

Преимущества и недостатки

1.108. Основное преимущество использования этой модели состоит в том, что она снижает нагрузку на респондентов и сокращает стоимость переписи. Модель также позволяет сформировать статистику по малым территориям, поскольку по всем переменным собираются данные об общей численности. Однако эта модель по-прежнему будет включать в себя крупное мероприятие по сбору данных с участием переписчиков. Иногда может использоваться сбор данных по почте в ответ на рассылку переписных листов, но значительной части респондентов могут потребоваться последующее участие переписчика и помощь в заполнении переписного листа.

б) Базовый регистр и/или интегрированные административные источники в сочетании со специальными выборочными обследованиями

1.109. Другая модель предполагает использование специального выборочного обследования вместо сплошной регистрации³³. Главный регистр затем можно использовать в качестве совокупности для выборки, а также для предварительного заполнения некоторой информации, такой как имя и адрес, в переписном листе. Вопросник для специального выборочного обследования может быть специально разработан для пополнения и статистической корректировки данных, поступающих из регистров, с охватом тех переменных, которых нет в регистре. Размер выборки и ее стратификацию можно настроить таким образом, чтобы данные были получены для небольших групп и географических областей.

Преимущества и недостатки

1.110. Для этой модели требуется гораздо меньше переписчиков, чем для сплошной регистрации, поэтому может быть проведено более конкретное обучение с квалифицированными и подготовленными профессиональными интервьюерами. Сопровождение операции также проще. Нет необходимости получать информацию от каждой единицы совокупности, что значительно снижает нагрузку на респондентов. Неответы можно исправить в выборке при помощи статистических методов, чтобы информация была по-прежнему репрезентативна для всего населения.

²⁹ Schulte Nordholt, Eric. *Efficiency in population censuses: the situation of the European register-based 2011 Censuses*, см. на: <http://www.statistics.gov.hk/wsc/STS067-P3-S.pdf>.

³⁰ Примерами базовых регистров могут служить регистр населения и/или регистр жилых помещений и регистр адресов и/или регистр предприятий.

³¹ Примерами интегрированных административных источников могут быть административные или статистические регистры образования и/или занятий.

³² В Европе в раунде переписи 2010 четыре страны применяли этот подход: Эстония, Латвия, Лихтенштейн и Литва. Более подробно см. Перепись населения и жилищного фонда: *Практика стран ЕЭК ООН в раунде переписей 2010 года*, Европейская экономическая комиссия ООН, Нью-Йорк и Женева, 2014, стр. 14.

³³ В раунде переписи 2010 года следующие страны применяли этот подход: Германия, Израиль, Польша, Испания, Швейцария и Турция. Более подробно см. *Перепись населения и жилищного фонда: Практика стран ЕЭК ООН в раунде переписей 2010 года*, Европейская экономическая комиссия ООН, Нью-Йорк и Женева, 2014, стр. 14.

1.111. Использование выборки и гораздо меньшего числа переписчиков может привести к существенному снижению затрат на проведение переписи, в особенности если сравнивать с традиционным подходом.

1.112. Степень, в которой эта модель может производить подробную статистику (в частности, по муниципалитетам или небольшим географическим территориям), будет зависеть от масштаба выборочного обследования. Более крупная выборка должна позволить получить более подробную статистику, но это, соответственно, увеличит финансовые затраты на исследование. Даже при большой выборке объем подробной информации, вероятно, будет меньше, чем при использовании всеобъемлющего подхода, такого как традиционная перепись или перепись, полностью основанная на регистрах.

4.2 Подход, состоящий в непрерывном проведении переписи

(а) Скользящая перепись

1.113. При скользящей переписи информация по отдельным лицам, домашним хозяйствам и жилищам собирается путем непрерывного кумулятивного обследования, охватывающего всю страну за некоторый период времени (обычно годы), а не за конкретный день или короткий период сплошной регистрации³⁴. Двумя основными параметрами скользящей переписи являются продолжительность периода регистрации и коэффициент выборки (который зависит от географических уровней, требуемых для целей распространения). Например, можно создать структуру выборки для получения национальных результатов с помощью одного годового обследования, региональных результатов путем суммирования трех годовых обследований и результатов для малых районов путем накопления данных за пять лет. Ежегодные обследования могут проводиться в течение всего года, определенного месяца или другого более короткого периода времени.

1.114. Применение данного подхода требует весьма сложных методов выборки и моделирования, а также высококачественной совокупности для выборки, позволяющей производить отбор на самом нижнем географическом уровне; кроме того, необходимо проведение консультаций относительно принятия данного подхода с основными заинтересованными сторонами, включая национальные правительства и местные администрации, а также сообщество пользователей.

Необходимые условия

1.115. Необходимые условия частично зависят от сложности структуры выборки. Если единицами выборки являются адреса, то сначала должен быть создан генеральный файл адресов. Но если единицы выборки большего размера, например, муниципалитеты, необходимо только иметь достаточно информации, чтобы распределить муниципалитеты по разным годам. Потребуется объяснить пользователям статистики влияние скользящей выборки на использование и интерпретацию данных, поскольку многие пользователи больше привыкли к данным на момент времени, чем за период.

Преимущества и недостатки

1.116. Основным преимуществом подхода с применением скользящей переписи является более высокая периодичность обновления данных: традиционная перепись обеспечивает базисные данные каждые пять или, что более принято, десять лет, в то время как скользящая перепись предусматривает ежегодное обновление. Еще одним преимуществом является ослабление нагрузки на общество. Высокие пиковые затраты и трудозатраты традиционной переписи распределяются на более длительный период. Кроме того, можно со временем улучшить процесс переписи и протестировать методологические уточнения и новые технологии по мере их появления.

1.117. Недостаток заключается в том, что метод скользящей переписи больше не дает моментального снимка всего населения, что усложняет сравнения между территориями из-за разного времени регистрации. Кроме того, поскольку сколь-

³⁴ В раунде переписи 2010 года Франция была единственной страной, применявшей этот подход.

заящая перепись охватывает всю страну в течение определенного периода времени, некоторые респонденты меняют место жительства. По этой причине некоторые люди могут быть зарегистрированы несколько раз, а другие – не зарегистрированы совсем. В результате может быть не обеспечена полнота охвата, если не будут внесены определенные методологические поправки.

5. Некоторые соображения по проведению переписи и ее содержанию

1.118. Лучше начать скользящую перепись сразу после сплошной регистрации, чтобы использовать информацию недавней переписи для построения совокупности для выборки. Поскольку операция проводится ежегодно, процесс должен быть очень тщательно подготовлен, так как любая задержка может создать проблемы для следующих этапов.

1.119. Скользящая перепись может включать все обычные вопросы переписи. Существует также возможность менять вопросы более часто, чем раз в десять лет. Это позволяет переписи более эффективно реагировать на изменения в потребностях пользователей, даже если в принципе необходимо сохранить сопоставимость во времени. Однако только в том случае, если вопросы будут стабильными в течение нескольких лет, скользящая перепись может предоставить статистические данные с таким же уровнем детализации. В зависимости от организации и процедур переписи при необходимости можно будет добавить несколько тематических обследований.

V. Операционные аспекты переписей на основе регистров или комбинированной методологии

1.120. В этом разделе рассмотрены общие операционные вопросы, которые касаются различных методологических подходов к переписям, использующим данные из регистров, включая переписи только на основе регистров и переписи, основанные на комбинации данных из регистров и других источников, таких как специальные выборочные обследования или сплошная регистрация на местах.

A. Общие аспекты и предпосылки

1.121. Переписи населения и жилищного фонда являются неотъемлемой частью системы официальной статистики в каждой стране. Таким образом, ожидается, что они полностью соответствуют основополагающим принципам официальной статистики.

(а) Законодательная основа

1.122. Если административные данные используются для целей переписи, статистические органы должны иметь четкие юридические полномочия для сбора административных данных для статистических целей. Индивидуальные исторические, культурные и политические факторы каждой страны приводят к существованию весьма разнообразных правовых условий.

- **Доступ к данным.** Правовая основа должна позволять статистическому органу собирать административные данные. Требуемые источники данных должны быть четко описаны. Предоставление данных государственными или частными организациями должно быть указано как обязательное. Следует описать ограничения доступа к данным (например, продолжительность доступа, конфиденциальность).

- **Конфиденциальность, целостность и безопасность.** Чтобы обезопасить обработку данных и укрепить доверие со стороны общественности, необходимо принять некоторые правовые акты. Примерами являются закон о статистике, закон о конфиденциальности и закон о данных. Эти правила должны регулировать то, как данные могут передаваться, обрабатываться и доставляться внутри статистической организации, а также между статистической организацией и другими ведомствами, организациями и пользователями.
- **Использование данных.** Все переменные, имеющие отношения к переписи, с метаданными, включая идентификаторы административных источников данных, должны быть перечислены полностью и четко описаны. Ограничения на использование данных (например, продолжительность использования, удаление микроданных) должны быть описаны. Кроме того, должно быть четко определено, что данные, сформированные для статистических целей, не будут передаваться обратно организациям, предоставляющим данные, или другим государственным органам.

(b) Сотрудничество

1.123. Совместные усилия по созданию статистического производства на основе регистров требуют твердых и определенных намерений на самом высоком политическом уровне, а также тесного сотрудничества между соответствующими органами. Сотрудничество между статистическими и административными органами порождает взаимное и более глубокое понимание основной цели ведения регистров и потребностей статистического органа.

(c) Конфиденциальность и общественное одобрение

1.124. В том, что касается переписи, наиболее важным принципом для населения является конфиденциальное использование индивидуальной информации, как указано в шестом основополагающем принципе официальной статистики, который требует, чтобы «индивидуальные данные, собранные статистическими учреждениями для статистической обработки, независимо от того, касаются они физических или юридических лиц, носили строго конфиденциальный характер и использовались исключительно в статистических целях».

1.125. На политическое решение относительно использования административных данных при переписи может сильно повлиять общественное одобрение или отрицание. В преддверии внедрения новой или измененной методологии переписи полезно информировать общественность о проекте. Можно ожидать, что люди будут более чувствительны к сбору и анализу личных данных государственными органами. Помимо описания общих преимуществ и рисков использования административных данных, информация для общественности должна быть сосредоточена на конфиденциальности личных микроданных. Четкие ограничения и правила использования административных данных обеспечивают общее понимание того, что индивидуальные данные, собранные для статистических целей, не будут переданы другим государственным органам.

(d) Административные процедуры

1.126. Решение об использовании данных регистров для статистических целей во многом зависит от характера самого регистра, включая такие качества, как целостность, надежность и срок службы. По этой причине должна существовать уверенность в способности административного органа быть надежным партнером и поставщиком данных. Это подразумевает наличие административных процедур и гарантий. Имеет ли административный орган обширный опыт сбора данных, которые могут использоваться в статистических целях? Хорошо ли организован административный орган и ожидается ли, что сбор необходимых данных будет

продолжаться и в будущем? Существуют ли руководящие принципы обеспечения качества для административного органа, гарантирующие долгосрочное качество данных? Это некоторые из вопросов, которые необходимо проработать с точки зрения оценки возможности использования административных регистров для статистических целей в целом и для целей формирования статистики переписи, в частности.

(e) Идентификаторы

1.127. Независимо от принятой методологии переписи чрезвычайно важно, чтобы во всех источниках данных использовалась уникальная первичная ключевая переменная. Использование уникального идентификатора необходимо для успешной увязки информации. Этот первичный ключ может уже существовать в стране – например, национальный персональный идентификационный номер. Если он не существует или существует, но имеет низкое качество (например, слишком много дубликатов), он может быть искусственно создан для статистических целей. Ключ для статистической увязки может быть построен на основе неизменных переменных для лиц, таких как «фамилия при рождении», «имя», «дата рождения», «пол» и «место рождения». Следует проявлять осторожность с разными вариантами написания, например, неправильными или неполными записями в регистре, ошибками написания, разным транскрибированием иностранных языков, имен или географических названий.

1.128. Уникальные идентификаторы помогают обнаруживать (и при необходимости исправлять) идентичные статистические единицы (дубликаты). Дублирующиеся записи чаще всего возникают при сборе данных из более чем одного децентрализованного регистра, но также возможны в рамках одного централизованного регистра. Проблема с дублирующимися записями данных – это риск многократного учета идентичных статистических единиц.

1.129. В случае переписи, полностью основанной на регистрах, информация из разных регистров должна сопоставляться при помощи использования идентификаторов хорошего качества. Важно определить, как часто обновляется информация из разных источников, и учетную дату для информации, хранящейся в разных регистрах. Когда запланированы две или более поставки данных с одинаковым содержанием от одного и того же административного органа, ключ для увязки позволит проверить качество данных в отношении учетного статистического периода.

1.130. Успешная увязка данных может быть нарушена из-за низкого качества исходных данных. Информация, хранимая или предоставляемая владельцами данных, может содержать ошибки, приводящие к неувязке или множественной увязке записей. В этих ситуациях вероятностные подходы, которые выбирают ближайшего кандидата или использование географической информации (начиная с самого низкого уровня детализации и постепенно его повышая), могут помочь улучшить процесс увязки.

В. Сбор и обработка

1.131. Переписи, частично (комбинированные) или полностью основанные на регистрах имеют несколько важных преимуществ по сравнению с традиционным подходом. Например, нагрузка на респондентов может быть снижена³⁵. Методы можно адаптировать к конкретным обстоятельствам стран. Для снижения неотчетов можно использовать методы, использующие информацию, которая существует в других источниках данных³⁶. В зависимости от количества информации, имеющейся из других источников, и степени ее интегрированности, обработка данных может быть более сложной при использовании этих методов переписи, чем при традиционной переписи, хотя могут быть получены результаты хорошего качества.

³⁵ Статистические переменные могут быть получены с использованием одной или более административных переменных из разных источников данных.

³⁶ Например, информация, которая есть в других регистрах или в других обследованиях.

1.132. Решение об использовании административных данных в процессе статистического производства требует тесного сотрудничества между административными органами и национальными статистическими организациями. Во время подготовки к представлению данных все участвующие стороны должны договориться о дате (датах) представления и о содержании данных. Это предполагает наличие двухстороннего соглашения на высоком иерархическом уровне по поводу подробного описания набора данных, графика представления данных с последующей обработкой в национальной статистической организации. Методы валидации, подходящие для административных данных, должны применяться, включая проверки достоверности.

1.133. При использовании комбинированной методологии переписи важно хранить контрольные данные и показатели на самом низком возможном географическом уровне, имеющемся в центральной базе данных, включая вопросы, связанные с операциями переписи, такие как выполнение полевых работ, проценты ответов и сравнение с информацией из регистров. Эти контрольные данные, обычно основанные на веб-отчетах и ежедневно анализируемые менеджерами проекта или региональными подразделениями, могут использоваться для обнаружения проблем, возникающих во время полевой стадии, и планирования необходимых действий для их преодоления. Если анализ данных производится ежедневно, тщательный мониторинг продолжающихся полевых операций и ввода данных возможен.

1.134. Информация из регистров может содержать ошибки (например, записи, показывающие неправдоподобно большой возраст людей, несуществующие занятия, информацию о миграции, не согласующиеся с другими данными). Правила редактирования могут быть определены для выделения несогласованной или неправдоподобной информации. Корректировку или импутирование записей, содержащих ошибки, можно попытаться осуществить разными способами: во-первых, используя другой источник данных (регистр), который также содержит информацию по конкретной записи или вопросу; и во-вторых, выполнив вероятностное импутирование на основе имеющейся информации, которая считается надежной.

1.135. Пропущенные или неправдоподобные данные могут создать серьезные проблемы для анализа данных. Случаи, имеющие пропущенные или неправдоподобные значения, могут быть удалены, но это может привести к потере репрезентативности и полноты или внести искажение. Можно рассмотреть разные методы импутирования, которые, в принципе, отличаются использованием техник единичной или множественной импутации.

1.136. Иногда информацию по вопросам можно получить из разных источников данных (регистры и обследования). В этой ситуации очень часто используются методы калибровки, чтобы уменьшить несоответствия между данными из разных источников. Однако калибровка гарантирует согласованность только до определенного географического уровня, обычно изменяя или корректируя факторы выборки. Может потребоваться объяснить пользователям причины оставшихся отличий.

VI. Использование выборки в переписях населения и жилищного фонда

1.137. Потенциальные возможности для использования выборки в переписях населения и жилищного фонда очень велики. С одной стороны, отбор может быть неотъемлемой частью планирования, сбора данных и операций, анализа и оценки переписи³⁷. С другой стороны, перепись может служить совокупностью для построения выборки для последующих выборочных обследований или программ обследований.

³⁷ См. параграфы 3.9–3.17 и 3.220–3.227 этого документа и *Постпереписное обследование: операционное руководство*, Технический доклад, Статотдел ООН, Нью-Йорк, 2010, https://unstats.un.org/unsd/demographic/standmeth/handbooks/Manual_PESen.pdf.

1.138. Приведенное ниже рассмотрение характеристик приемлемых операций выборки относится в первую очередь к традиционной переписи; однако, это также относится к любому из комбинированных методов, в которых выборочные обследования являются важным компонентом метода.

А. Характеристики приемлемых выборочных операций

1. Достоверность и точность

1.139. Использование выборочных методов при проведении переписи требует ясного представления о желаемой степени точности оценок выборки. Чем выше уровни точности и меньше область оценивания, тем крупнее и/или сложнее должна быть выборка. Следует проводить различие между точностью выборочной оценки и ее достоверностью. Точность можно измерить величиной стандартной ошибки (которая дает меру ошибки при выборке по сравнению со сплошной регистрацией при тех же общих условиях опроса), а достоверность определяется при помощи измерения разницы между истинной величиной (которая обычно неизвестна) и величиной, полученной в результате обследования, проведенного либо на выборочной основе, либо на основе сплошной регистрации.

1.140. Выборочные методы, применяемые при проведении переписи, за исключением тестирования, должны использовать вероятностные выборки в противоположность детерминированному и целенаправленному отбору или другим ненаучным методам выборки. В целях успешного выполнения плана вероятностной выборки крайне важно строго следовать научно разработанным процедурам отбора. Процедуры отбора должны быть таковы, чтобы известная положительная вероятность отбора могла быть назначена для каждой единицы совокупности. Обратные значения этих вероятностей должны быть вычислимыми, чтобы их можно было использовать для оценки значений совокупности и для вычисления меры точности оценок (другими словами, их ошибки выборки). Процедуры отбора должны точно соответствовать разработанному плану, чтобы отклонения от предписанных стандартов или инструкций были минимальными.

1.141. Конечно, оценочные результаты, полученные на основе выборок, содержат ошибки выборки помимо различных видов не связанных с выборкой ошибок, которые также имеются при сплошной регистрации. Меньший масштаб выборочной операции позволяет, тем не менее, использовать более квалифицированных интервьюеров, разрабатывать и задавать более подробные вопросы и свести к минимуму ошибки ответов. Как следствие, ошибок, не связанных с выборкой, которые влияют на достоверность оценок, вероятно, будет меньше в хорошо проведенном выборочном обследовании, чем при сплошной регистрации.

1.142. В каждом случае использования выборочных методов при сборе данных переписи должна предусматриваться возможность для расчета оценок ошибки выборки (дисперсий), по крайней мере, по основным представляющим интерес элементам. Хотя для оценки отклонений могут использоваться различные методы, должен быть принят метод, который отражает фактический используемый план выборки.

В. Ресурсы для проведения переписи

1.143. Эффективное планирование выборочных обследований в значительной степени состоит в разумном использовании любых экспертных знаний и оборудования, имеющихся в конкретной стране. Конкретные планы выборки, направленные на достижение одной и той же цели, могут отличаться по странам в зависимости от качества и количества имеющихся для переписи ресурсов. При планировании выборочной операции в рамках переписи важно учитывать соображения стоимости и компетентного руководства.

1.144. Вопрос стоимости выборочного обследования имеет решающее значение, и стоимость может быть причиной того, что принимается решение не собирать информацию при помощи сплошной регистрации. Затраты на выборочное обследование определяются многочисленными факторами, которые необходимо тщательно взвесить, прежде чем принять решение об использовании выборочного метода в сочетании со сплошным учетом. Так, одним из важных факторов являются размер и сложность выборки, что, в свою очередь, определяется задачами обследования и теми процедурами, которые считаются наиболее эффективными.

1.145. Выборочное обследование должно проводиться под руководством компетентного статистика, хорошо знакомого как с теорией выборки и статистического анализа на основе данных выборки, так и с практическими методами проведения выборочных обследований на местах. Консультации такого специалиста по выборке необходимы на всех этапах проведения выборочного обследования – от планирования и разработки плана выборки до оценки и расчета погрешности.

1.146. Чтобы обеспечить проведение отбора строго в соответствии с планом выборки, и для того, чтобы избежать возможности смещения при построении выборки, настоятельно рекомендуется осуществлять фактический отбор единиц выборки либо в центральном статистическом офисе, либо в региональных офисах под непосредственным руководством статистика – специалиста по выборке.

Часть 2

Планирование, организация и управление

I. Введение

2.1. В этой и последующей частях *Принципов и рекомендаций* основное внимание уделено традиционным переписям населения и жилищного фонда. В Части 2 подробно рассказывается о планировании, организации переписи населения и жилищного фонда и управлении переписью, поскольку это исключительное и наиболее сложное статистическое мероприятие, требующее многомерного и одновременного подхода к подготовке и управлению, а в Части 3 мероприятия переписи будут представлены в соответствии с Типовой моделью производства статистической информации (GSBPM)³⁸.

³⁸ Типовая модель производства статистической информации (GSBPM), версия 5 (2013), ЕЭК ООН от лица статистического сообщества.

II. Общее планирование переписи

2.2. Перепись населения и жилищного фонда (или только перепись населения), состоит из целого ряда связанных между собой этапов, и, возможно, представляет собой для любой страны самую масштабную, сложную и дорогостоящую статистическую операцию. Некоторые из этих этапов, например, тиражирование переписных листов могут быть очень масштабными; какие-то этапы, например, обучение инструкторов, должны осуществляться единообразно во всех частях страны; другие же этапы, например фактическая регистрация, должны обладать обеими этими чертами. Кроме того, поскольку переписи проводятся с интервалом в пять-десять лет, планирование и подготовка к каждому новому раунду переписи должны учитывать изменения условий на местах, методологии переписи, технологий, требований пользователей, вопросов программы переписи, кадров и социальных условий.

2.3. Для обеспечения того, чтобы эти различные операции осуществлялись в надлежащей последовательности и своевременно, необходимо тщательно и заблаговременно планировать проведение всей переписи и различных ее этапов. Мелкие, на первый взгляд, просчеты при планировании могут привести к серьезным ошибкам в результатах переписи и к тому, что проведение дорогостоящих операций не даст нужного эффекта. Поэтому чрезвычайно важным для успешного проведения переписи является тщательное планирование, причем не только в странах, обладающих сравнительно небольшим опытом в области статистики, но также в странах, имеющих хорошо развитые статистические системы. Наряду с необходимостью тщательного планирования требуются также надлежащие организационные и административные механизмы и процедуры. Такие механизмы и процедуры необходимы для обеспечения того, чтобы значительные людские и материальные ресурсы, которые будут мобилизованы для проведения переписи, использовались эффективно и продуктивно, а также для того, чтобы уложиться в очень узкие временные рамки и обеспечить сложные требования по логистике для проведения переписи.

2.4. Следует, однако, подчеркнуть, что на каждом этапе планирования и реализации при создании различных административных механизмов необходимо руководствоваться вескими соображениями технического характера. Если на протяжении всей переписи не будет уделяться достаточно внимания широкому кругу тематических и статистических требований, это почти наверняка отразится на качестве и своевременности данных переписи. Это особенно справедливо в отношении таких общих вопросов, как информационные технологии, которые применяются на многих ключевых этапах переписи. Именно в силу этого нельзя считать проведение крупной статистической операции, такой как перепись населения и жилищного фонда, обычным административным мероприятием³⁹.

³⁹ Обсуждение управления в статистической организации см. *Handbook of Statistical Organization, Third Edition: The Operation and Organization of a Statistical Agency, Studies in Methods*, No. 88 (United Nations publication, Sales No. E.03.XVII. 7).

2.5. Не все переписи проводятся по единому образцу, но имеются некоторые основные элементы, которые должны присутствовать в каждой из них. В целом операции, из которых состоит перепись, могут быть разделены на семь этапов: (a) подготовительная работа и тестирование; (b) регистрация; (c) обработка данных; (d) создание необходимых баз данных; (e) оценка результатов; (f) распространение результатов и (g) анализ результатов. Основные операции по проведению переписи должны сопровождаться и обеспечиваться отдельными комплексами мероприятий, связанными с систематическим фиксированием опыта в ходе переписи и программой по обеспечению и повышению качества переписи. Разумеется, эти этапы не являются совершенно изолированными друг от друга в хронологическом плане или взаимоисключающими. Например, некоторые результаты переписи обычно публикуются до завершения всех операций по обработке данных; анализ и распространение результатов переписи в значительной степени накладываются, а к систематическому фиксированию опыта проведения переписи следует приступить в самом начале подготовительной работы и продолжать в течение всех последующих этапов. Кроме того, некоторые элементы, рассматриваемые ниже, такие как бюджет и кадры, могут изменяться в зависимости от обстоятельств, которые возникают на последующих этапах. Элементы каждого из этих этапов рассматриваются ниже с точки зрения их влияния на четкое проведение переписи.

2.6. Если перепись жилищного фонда и перепись населения проводятся совместно, то планирование, организацию и проведение этих двух переписей следует рассматривать в качестве отдельных аспектов единой комплексной операции, как проводимой на местах, так и связанной с обработкой данных, то есть при планировании и осуществлении объединенной операции придется учитывать отдельные технические требования, предъявляемые к каждой переписи. Объединенная перепись населения и жилищного фонда будет более дорогостоящей и сложной, чем каждая из этих переписей в отдельности, но ее проведение будет менее дорогостоящим, чем проведение обеих переписей независимо друг от друга. Кроме того, совместная перепись сможет обеспечить большее количество комбинационных таблиц, чем обе переписи, проведенные в отдельности. Каждой стране предстоит принять решение в отношении связанных с этим издержек с точки зрения ее собственных потребностей и условий (см. также п.п. 1.38–1.41). Однако с точки зрения общего планирования и проведения переписи это решение не имеет большого значения. Независимо от того, является ли данная перепись объединенной операцией или представляет собой отдельные переписи населения и жилищного фонда, основы планирования, организации и проведения переписи, описываемые ниже, остаются неизменными, за исключением дополнительных расходов и сложности проведения объединенной операции.

III. Стратегические цели и управление

A. Стратегические цели

2.7. Разработка планов проведения переписи должна включать заблаговременное определение комплекса стратегических целей и задач, которыми можно было бы руководствоваться при осуществлении этих планов и установлении стандартов и ориентиров при оценке результатов переписи для определения успеха ее проведения. В идеале отправной точкой для разработки этих целей было бы обобщение информации, полученной из опыта проведения предыдущих переписей, из анализа потребностей пользователей в отношении информации, получаемой в результате переписи, и из оценки изменений в обществе и в технологии. На практике такую информацию трудно получить, и часто она дает противоречивые ориентиры. Тем не менее, такие цели можно заложить в планирование основных элементов процесса. Хотя стратегические цели переписи будут специфичны для каждой страны и будут различаться в зависимости от местных условий, их можно описать следующими заголовками: содержание переписи; влияние на общественность и персонал переписи; формирование результатов переписи; эффективность затрат; и сочетание затрат-выгод.

2.8. **Содержание переписи:** цель заключается в обеспечении того, чтобы вопросы соответствовали требованиям, предъявляемым пользователями, с учетом соображений относительно эффективности затрат, людских ресурсов, имеющегося времени и нагрузки на респондентов. Вспомогательные цели в рамках этого элемента касаются: (а) соответствующей консультации с существующими и потенциальными пользователями на всех стадиях; (б) установления измеримых стандартов надежности, включающих мнения пользователей в отношении приоритетов; и (с) адекватной проверки новых вопросов для обеспечения успешного сбора данных и получения надежных результатов.

2.9. **Влияние на население и на персонал переписи:** цель заключается в обеспечении того, чтобы все аспекты операций по сбору данных и распространению результатов переписи были приемлемыми для общественности и в полной мере соответствовали правовым и этическим нормам, касающимся защиты конфиденциальности индивидуальных ответов. Общественность должна быть в полной мере проинформирована о целях, содержании и методах переписи, а также о своих правах и обязанностях в отношении переписи. Аналогичным образом, все сотрудники, участвующие в проведении переписи, должны хорошо знать свои обязанности. Вспомогательные цели включают такие аспекты, как: (а) обеспечение безопасности и конфиденциальности заполненных форм и других записей, содержащих личную информацию; (б) обеспечение как можно большей общественной поддержки для всех аспектов проведения переписи; и (с) подготовка по индивидуальным запросам специализированных материалов по результатам переписи с учетом принципа недопущения раскрытия личной информации, соблюдения установленных стандартов достоверности при обнародовании данных, а также принятия мер, призванных обеспечить всем пользователям доступ к результатам переписи.

2.10. **Производство результатов переписи:** цель заключается в том, чтобы обеспечить предоставление результатов переписи и связанных услуг, а также выполнение юридических обязательств и удовлетворение потребностей пользователей с соблюдением заявленного уровня качества и определенного графика. Вспомогательные цели включают: (а) получение с минимальными ошибками результатов переписи, подходящих для целей, в которых должны использоваться полученные данные; (б) подготовку стандартных материалов по основным показателям переписи и предоставление услуг для подготовки выходных материалов в соответствии с индивидуальными запросами; (с) обеспечение доступа к данным переписи; (д) использование географического деления, подходящего для сбора и соответству-

ющей привязки данных для выходных материалов; (e) совершенствование методов регистрации, особенно в труднодоступных районах, в целях сокращения уровней недоучета и ошибок в ответах; (f) совершенствование методов оценки и способов передачи полученных результатов пользователям; и (g) разработку критериев качества и показателей достижения целей переписи.

2.11. **Минимизация затрат:** цель состоит в том, чтобы спланировать и провести перепись как можно дешевле без ущерба для достижения других стратегических целей. Вспомогательные цели касаются минимизации затрат путем: (a) использования более эффективных подходов к сбору данных, вводу данных и обработке данных и соответствующих технологий; (b) заключения договоров подряда на соответствующие части операции; (c) изучения возможных других источников финансирования и, если целесообразно, разработка предложений по возмещению затрат и генерированию дохода; (d) международного сотрудничества и повторного использования систем; (e) поощрения общественности к самостоятельному заполнению форм в Интернете или на бумаге, где это возможно; и (g) замены прямого сбора данных использованием административных данных.

2.12. **Затраты-выгоды.** Цель состоит в том, чтобы повысить ценность или выгоду от переписи при одновременном управлении общими затратами. Все в большей мере от крупных проектов, таких как перепись, ожидается, что они количественно продемонстрируют выгоды от их реализации. Фактически, ценность переписи должна быть больше или, по крайней мере, равна затратам на ее проведение. Ни один проект не может считаться успешным, если нет явной выгоды от проекта. Выгоды от продуктов и услуг переписи – это те выгоды, которые реализуются при использовании данных переписи, некоторые из которых описаны в п.п. 1.19–1.37. Некоторые выгоды, полученные от использования данных, можно измерить количественно, в то время как другие выгоды измерить труднее, но, тем не менее, они важны и должны учитываться при любом анализе затрат и выгод при проведении переписи. Некоторые из этих выгод зависят от того насколько открыто статистические организации предоставляют информацию для соответствующих дискуссий об эффективности работы правительства и мер государственной политики. Следовательно, ключом к планированию переписи является обеспечение некоторого определения выгод (оцененных с финансовой точки зрения или нет) и того, чтобы планы были нацелены на получение этих выгод.

2.13. Если речь идет о затратах, то очень важно стремиться подчеркнуть выгоды от переписи населения и жилищного фонда с точки зрения информации, которую она генерирует. По сути, анализ затрат и выгод должен быть включен в качестве одного из основных компонентов переписи, чтобы обозначить издержки, вызванные отсутствием необходимой информации и последствия этого. Хотя выгоды от переписи и от статистики, которую она производит, выходят за рамки местных, региональных и национальных потребностей и могут и должны быть четко определены количественно, существуют также нематериальные выгоды, такие как национальная гордость от проведения такой работы. Вспомогательные цели включают демонстрацию ценности переписи как образовательного инструмента и основы для целей сравнения на национальном и международном уровнях и как краеугольного камня национальной статистической системы.

2.14. Эти цели могут использоваться в качестве ориентиров для оценки требований пользователей и могут быть также встроены в системы оценки, которые при соответствующем взвешивании данных могут использоваться для сопоставления и анализа вариантов. В целом, стратегические цели переписи населения и жилищного фонда должны быть четко обозначены на протяжении всего процесса подготовки и проведения переписи и использования полученных данных.

В. Стратегическое управление

2.15. Основное значение стратегического управления состоит в том, чтобы помочь организациям, проводящим переписи, успешно работать в динамичной и сложной среде. Стратегия определяет принятие ключевых целевых решений и осуществление выбора в течение срока проведения переписи в ответ на внешние и внутренние воздействия. Разработка стратегии для проекта или программы, такой как перепись, имеет решающее значение для их успешного выполнения и требует разнообразных знаний и навыков в различных областях. Хотя разработка стратегии – это искусство, важно, чтобы она направлялась систематическим процессом для обеспечения тщательного изучения и рассмотрения всех вопросов, которые могут повлиять на будущее состояние программы. Организации, проводящие перепись, могут рассмотреть вопрос о принятии следующего процесса стратегического управления, который будет направлять операции переписи на всех ее этапах.

2.16. Процесс стратегического управления состоит из четырех этапов:

- (a) Анализ стратегии;
- (b) Формулирование стратегии;
- (c) Реализация стратегии;
- (d) Мониторинг и обзор стратегии.

2.17. *Анализ стратегии* заключается в определении вопросов, которые следует рассмотреть, чтобы предпринять корректирующие действия или наметить новое направление. Процесс ориентирован на внесение изменений в организационную структуру для превращения ее в системную, целостную, всеобъемлющую и скоординированную. Анализ стратегии включает:

- (a) Определение направления деятельности в рамках переписи с целью подтверждения ее цели и того, как следует вести эту деятельность.
- (b) Постановку стратегических целей для проведения переписи посредством определения того, чего система стремится достичь с точки зрения определения своих высших целей и стратегических результатов. Стратегические результаты и цели должны быть согласованы с тем, что пользователь может ожидать, и, следовательно, должны предусматривать потребности и требования пользователя. Стратегия, основанная на результатах, означает «планирование в обратном направлении» от желаемого результата и определение того, как его лучше этого достичь.
- (c) Стратегический анализ операций переписи путем определения ее текущего и предыдущего статуса или ситуации и выявления ключевых вопросов, которые необходимо рассмотреть. Анализ внутренней и внешней среды обеспечивает фактологическую базу для разработки стратегии. Этот анализ ситуации формирует основу стратегии и ее целей, которые необходимо определить. Организации, проводящие переписи, могут рассмотреть возможность использования SWOT-анализа (сильные и слабые стороны, возможности, угрозы) для проведения стратегического анализа внутренней и внешней среды.

2.18. *Формулирование стратегии* заключается в определении того, как и где организация, проводящая перепись, должна реагировать. Ключевые шаги на этом этапе включают (a) разработку и анализ цепочки создания ценности; (b) разработку стратегических целей и подзадач; (c) составление карты стратегии; (d) определение стратегического направления; (e) определение важнейших факторов успеха; (f) выявление стратегических рисков; и (g) определение или разработку стратегических мер вмешательства.

2.19. *Стратегические цели определяют стратегию.* Они определяют направление того, что нужно сделать для достижения стратегических целей и результатов. Все действия в переписи должны быть с ними связаны, будь то новая деятельность, инициатива по совершенствованию или поддержание текущего состояния. Стратегические задачи определяют конкретное направление деятельности по переписи и формируют основу, на которой принимаются решения о действиях. Они также определяют направление для всех в организации и мотивируют людей на достижение целей, особенно если они получают вознаграждение. Стратегические цели влияют на другие аспекты управления, такие как планирование, организация и руководство, и обеспечивают ориентир для измерения эффективности, а также механизм контроля посредством принятия корректирующих мер. Наконец, стратегические задачи формируют основу для делегирования полномочий. Хорошо определенные цели помогают эффективно делегировать полномочия.

2.20. Стратегические цели в том виде, как они сформулированы, должны быть конкретными, измеримыми, достижимыми, актуальными и привязанными к срокам (SMART).

2.21. *Реализация стратегии* – это процесс, который превращает стратегии и планы в действия для достижения стратегических целей, получения результатов и выполнения задач. Реализация стратегического плана так же важна, как разработка стратегии (или даже важнее). Ключевые шаги на этом этапе включают:

- (a) составление стратегического плана переписи, программы работы и операционного плана переписи со следующими элементами:
 - i. *Планирование работы:* составление операционного плана с определением ресурсов, процессов и результатов;
 - ii. *Планирование ресурсов:* определение того, какие человеческие и другие ресурсы требуются, и как эти ресурсы должны быть возвращены и развиты для создания компетенций, необходимых для реализации стратегии;
 - iii. *Планирование финансов:* составление бюджета с указанием необходимого финансирования для реализации стратегии;
 - iv. *Планирование риска:* выявление операционных рисков и разработка мер контроля и смягчения последствий в ответ на эти риски.
- (b) Перевод стратегии в действия при помощи:
 - i. Определения объема работы (определение ключевых показателей эффективности, ожидаемых результатов, целей и этапов реализации стратегии);
 - ii. Определения метода работы (разработка цепочки создания ценности на концептуальном и операционном уровнях, включая процесс управления качеством, который определяет, как будет предоставляться ценность для потребителя);
 - iii. Определение организации работы (создание организационной структуры для реализации стратегии).
- (c) Управление реализацией и изменением стратегии.

2.22. *Мониторинг и обзор стратегии* – это мониторинг и отчетность о прогрессе, достижениях и проблемах в программе; корректирующих действиях при необходимости; и оценке воздействия изменений и улучшений. Чтобы добиться успеха в реализации программы, необходимо контролировать ее выполнение. Из-за постоянно меняющихся внешних и внутренних условий руководители переписи должны постоянно анализировать обе среды поскольку могут возникать новые сильные и слабые стороны, возможности и угрозы. Ключевым элементом мониторинга стратегии является получение актуальной и своевременной информации для принятия корректирующих действий там, где это необходимо.

С. Предупреждение искажений гендерного характера и искажений, воздействующих на коренные народы и меньшинства

2.23. Гендерные стереотипы могут привести к серьезным искажениям данных переписи и выводов, сделанных на основании этих данных. Такие искажения рассматриваются более подробно в Части 4 (см., например, п.п. 4.129–4.135 и 4.289–4.351, касающиеся взаимоотношений в домашнем хозяйстве и экономических характеристик, соответственно). Многого может быть сделано на подготовительных этапах переписи, чтобы помочь минимизировать искажения, обусловленные гендерными факторами. Такая подготовительная работа представляет собой деятельность по двум основным направлениям: работа, касающаяся содержания переписи, и работа, относящаяся к операциям по проведению переписи.

2.24. Вопросы содержания переписи, включая то, какую информацию желательно получить и каким образом, какие используются определения и классификации и то, как определены базы данных и принципы табулирования, являются важными для получения данных, необходимых при изучении вопросов гендерного равенства. При рассмотрении вопросов содержания тем, кто планирует перепись, и пользователям необходимо не упускать из виду господствующие стереотипы для разработки такой схемы переписи, которая сводила бы к минимуму их влияние, и которые могут иметь как опрашиваемые лица, так и переписчики в целях избежания дальнейшего сохранения этих стереотипов.

2.25. При проведении переписи необходимо уделять особое внимание подбору и подготовке полевого персонала и руководству на местах. Следует обеспечить, чтобы в персонал на местах набирались и мужчины, и женщины (в качестве как переписчиков, так и инструкторов) и чтобы справочные и учебные пособия охватывали проблемы искажений, обусловленных гендерными факторами, так же как в них затрагиваются другие важные источники ошибок. Консультации с женскими и другими организациями, занимающимися проблемой обеспечения гендерного равенства, могут способствовать решению вопросов по содержанию переписи и процедурам ее проведения.

2.26. Гендерные стереотипы и искажения представляют собой проблему, которая касается всех стран. В некоторых странах органы, проводящие перепись, также не должны упускать из виду возможность влияния стереотипов и предубеждений на группы населения, которые принадлежат к меньшинствам. Такие группы могут включать этнические, языковые, национальные, расовые и религиозные меньшинства, а также коренное и кочевое население. Люди с ограничениями жизнедеятельности часто могут быть объектами подобной предвзятости. Как и в отношении гендерных вопросов, эту проблему необходимо решать как с точки зрения содержания переписи, так и операций по ее проведению. Представители таких меньшинств зачастую могут предоставить тем, кто планирует перепись, важную информацию и сведения, относящиеся к содержанию переписи и процедурам (подробную информацию о группах, которые представляют трудности для регистрации см. в п.п. 3.125–3.134 и 4.48). Таким образом, при планировании переписи следует предпринимать особые усилия для проведения консультаций с этими представителями. В случае если население, принадлежащее к коренным народам или меньшинствам, проживает в изолированных населенных пунктах или анклавах, проведение таких консультаций часто является решающим для сведения к минимуму возможности недоучета этих групп населения.

IV. Единицы, место и время регистрации

A. Единицы регистрации

2.27. Поскольку индивидуальная регистрация является важнейшей особенностью переписей населения и жилищного фонда, одним из главных элементов планирования переписи является ясность относительно единицы регистрации. В случае переписи населения первичной единицей регистрации является лицо. Имеются две общие структуры, в рамках которых идентифицируются отдельные лица: (а) домохозяйства и (б) специализированные учреждения как подмножество помещений для коллективного проживания. Домохозяйство представляет собой ту общую структуру, в рамках которой идентифицируется большая часть лиц, поскольку большинство населения проживает в домохозяйствах и поскольку домохозяйство само по себе также является единицей регистрации. В связи с тем, что домохозяйство также является единицей регистрации при переписи жилищного фонда, четкое определение домохозяйства в качестве предварительного шага перед проведением переписи может облегчить эффективный сбор данных и контроль их полноты при переписи обоих типов.

2.28. Как упоминалось в предыдущем пункте, вторая структура, в рамках которой идентифицируются лица, включает «учреждения» как подмножество коллективных жилых помещений. Помимо лиц, определенных в домохозяйствах, в учреждениях проживают лица, не являющиеся членами домохозяйства. Эта группа составляет «институциональное население», которое также исследуется при переписи населения.

2.29. При проведении переписи жилищного фонда домохозяйство является одной из трех единиц регистрации; двумя другими являются жилые помещения (то есть жилищные единицы и жилые помещения коллективного проживания) и строения. Важно иметь в виду, что в теоретическом плане между этими тремя единицами существует четкое различие. Данные понятия не обязательно идентичны или точно соответствуют друг другу, а сами термины не могут быть взаимозаменяемыми. Несколько домохозяйств могут проживать совместно в одном жилом помещении, и одно домохозяйство может занимать более чем одно жилое помещение. Равным образом, несколько жилых помещений могут вместе занимать одно строение, а одно жилое помещение может состоять из нескольких строений.

2.30. Понятно, что в некоторых странах может быть трудно сохранять независимость понятий «домохозяйство» и «жилищная единица»⁴⁰. Однако с точки зрения полезности данных, преимущества, получаемые в результате разделения этих понятий, обычно перевешивают дополнительные усилия, необходимые для этого.

2.31. При проведении переписи очень важно, чтобы единицы регистрации были точно определены, и чтобы эти определения были включены в инструкции по проведению переписи и в отчеты о переписи в целях предоставления надлежащих разъяснений для пользователей по произведенной статистической информации. Для того чтобы сократить возможные трудности в применении определений, которые рекомендуются ниже, страны могут счесть необходимым расширить эти определения и проиллюстрировать их в соответствии с национальными условиями и обстоятельствами. Проверки на местах, проводимые после переписи, могут стать полезным средством для понимания того, в какой степени на местах применяются национальные определения единиц регистрации и как это влияет на результаты переписи.

1. Лицо

2.32. Для целей переписи «лицом» является каждый человек, который будет охвачен переписью. Как подчеркивалось выше (п. 2.27), лицо может быть идентифицировано в рамках домохозяйства (то есть как относящееся к лицам, живущим в домохозяйствах) или в рамках специализированного учреждения (то есть как

⁴⁰ Дальнейшее обсуждение понятия «домохозяйство» см. в параграфах 2.33–2.37; а определение понятия «жилищная единица» см. в параграфе 4.427.

относящиеся к лицам, живущим в таких учреждениях – как жилых помещениях коллективного проживания) согласно определению, приводимому в пункте 2.39, ниже. Хотя каждое лицо должно быть включено в расчет численности населения, будут наблюдаться некоторые различия в отношении лиц, информация по которым собирается по разным темам. Эти различия обычно зависят от возраста лица (например, вопросы, связанные с экономической деятельностью, в этом случае возрастные границы могут регулироваться национальным законодательством), пола (например, вопросы, касающиеся рожденных детей) и/или отношения лица к главе домохозяйства или другому основному члену домохозяйства. Можно рекомендовать исследовать информацию по какому-либо конкретному вопросу без охвата всего населения, и группа лиц, в отношении которой следует изучить данный вопрос, указывается ниже в определениях и спецификациях таких вопросов, которые представлены в разделе IV, главы 1, Части 4. Кроме того, рекомендуемые таблицы для переписей населения на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций сопровождаются описанием совокупности, которая должна быть включена в каждую таблицу. Аналогичным образом, в описании охвата переписи следует четко указывать лиц, подлежащих учету, и тех, кого не следует учитывать.

2. Домохозяйство

2.33. Понятие «домохозяйство» основано на договоренностях, заключенных людьми индивидуально или в группах для обеспечения себя пищей и всем необходимым для жизни. Домохозяйство может быть либо: (а) домохозяйством, состоящим из одного лица, то есть когда какое-либо лицо само обеспечивает себя пищей и всем необходимым для жизни, не объединяясь с каким-либо другим лицом для образования домохозяйства, состоящего из нескольких лиц; либо (б) домохозяйством, состоящим из нескольких лиц, то есть когда группа из двух или более лиц, живущих вместе, объединяется для совместного обеспечения себя пищей и всем необходимым для жизни. Лица в этой группе могут объединять свои ресурсы и иметь общий бюджет; они могут быть или не быть родственниками; возможна и комбинация лиц, связанных и не связанных родственными узами.

2.34. Понятие «домохозяйство», приведенное в п. 2.33 основано на понятии совместного ведения домашнего хозяйства. Это не означает, что количество домохозяйств и жилищных единиц должно быть равно. Жилищная единица, как она определяется в п. 4.427, представляет собой отдельное и обособленное место жительства, предназначенное для проживания членов одного домохозяйства, которое, однако, может быть занято более чем одним домохозяйством или частью домохозяйства (например, два нуклеарных домохозяйства, которые делят одну жилищную единицу по экономическим причинам, или одно домохозяйство в полигамном обществе, обычно занимающее две или более жилищные единицы).

2.35. В некоторых странах используется понятие, отличающееся от «совместного ведения домашнего хозяйства», как оно описано в предыдущем пункте, и применяется понятие «жилищное домохозяйство», в соответствии с которым все лица, проживающие в данной жилищной единице, считаются принадлежащими к одному и тому же домохозяйству. Согласно этому понятию, на одну занимаемую жилищную единицу приходится одно домохозяйство. Таким образом, количество занятых жилищных единиц и домашних хозяйств, занимающих их, совпадает и их местоположение идентично. Однако такое понятие может затуманивать информацию об условиях проживания, например, о совместном проживании в одной жилищной единице, которая важна для оценки потребностей в жилье.

2.36. Домохозяйства обычно занимают всю жилищную единицу или ее часть или более одной жилищной единицы, однако, члены домохозяйства могут также находиться в лагерях, пансионатах или гостиницах, или в качестве административного персонала в специализированных учреждениях, либо они могут быть бездомными. Домохозяйства, состоящие из расширенных семей, питающихся за общим столом,

или потенциально отдельные домохозяйства, возглавляемые общим главой хозяйства в полигамных союзах, или домохозяйства, имеющие дачи или другое дополнительное жилье, могут занимать более одной жилищной единицы. Более подробно вопрос о лицах, проживающих в домохозяйствах, рассматривается в п.п. 4.471–4.475.

2.37. Домохозяйство может также состоять из одного или более бездомных лиц. Определение бездомных может быть различным в зависимости от страны, поскольку термин «бездомности», по сути, зависит от культурных норм и основывается на таких понятиях, как «адекватное жилье», «минимальный жилищный стандарт в сообществе» или «гарантии права на использование жилья»⁴¹, которые могут по-разному восприниматься в различных сообществах. Рекомендуется использовать следующие две категории или степени бездомности:

- (a) первичная бездомность (отсутствие крова). В эту категорию включаются лица, живущие на улице и не имеющие крова, который соответствовал бы определению жилого помещения;
- (b) вторичная бездомность. Эта категория может включать следующие группы:
 - i. лица, не имеющие обычного места жительства и часто меняющие места проживания различных видов (включая жилые помещения, приюты для бездомных или иные жилища);
 - ii. лица, обычно проживающие в приютах для длительного проживания (так называемое временное жилье) или аналогичных местах проживания для бездомных.

Эти определения должны подкрепляться стратегией сбора данных, которая гарантирует, например, что жилища правильно идентифицируются как приюты, а не как домохозяйства.

2.38. По некоторым вопросам, изучаемым во время переписи жилищного фонда, домохозяйство может являться более эффективной единицей регистрации, чем жилое помещение. Так, например, информация о праве использования жилья, если об этом проводятся исследования во время переписи, собирается в отношении домохозяйств, а не жилых помещений. Информация об имуществе домохозяйства, которое обычно включаются в оборудование жилых помещений (например, радио- и телевизионные приемники), должна собираться в привязке к домохозяйству. Информация об арендной плате – пункт, имеющий важное значение как относительно жилого помещения, так и относительно домохозяйства, – обязательно будет собираться по домохозяйству.

3. Население специализированных учреждений, предназначенных для коллективного проживания

2.39. Как было сказано в п. 2.27, специализированные учреждения, предназначенные для коллективного проживания, представляют вторую структуру, в рамках которой идентифицируются лица как основные учетные единицы. Население специализированных учреждений, предназначенных для коллективного проживания, состоит из лиц, не являющихся членами домохозяйств. Оно включает лиц, находящихся в местах расквартирования воинских частей, в исправительных и пенитенциарных учреждениях, общежитиях школ и университетов, религиозных учреждениях, больницах и т. д.⁴² Персонал, отвечающий за работу таких учреждений и не проживающий в общежитиях или аналогичных жилых помещениях, должен исключаться из состава населения специализированных учреждений.

2.40. Лица, проживающие в гостиницах и пансионатах, не принадлежат к категории населения специализированных учреждений, и их следует считать членами домохозяйств, состоящих из одного или нескольких лиц, на основе того, как они обеспечивают себя всем необходимым для жизни.

⁴¹ Определение «права на использование» см. в параграфах 4.556–4.559.

⁴² Более подробное определение и особенности специализированных учреждений как подмножества жилых помещений коллективного проживания см. в параграфах 4.453–4.455.

4. Строение

2.41. Строение рассматривается как косвенная, но важная учетная единица при проведении переписи жилищного фонда, поскольку информация относительно строения (тип постройки, строительный материал и некоторые другие характеристики строения) необходима для правильного описания жилых помещений, расположенных в данном строении, а также для разработки жилищных программ. При переписи жилищного фонда вопросы, касающиеся характеристик строения, обычно составляют инструментарий опроса в отношении того строения, в котором расположены подлежащие переписи жилые помещения, и сведения регистрируются по каждой жилищной единице или иным находящимся в нем жилым помещениям.

2.42. Строением называется всякое отдельное свободно стоящее сооружение, включающее одну или несколько комнат⁴³ или других помещений, покрытое крышей и обычно заключенное внутри внешних стен или разделительных стен⁴⁴, идущих от фундамента до крыши. Однако в тропических районах строение может состоять только из крыши с подпорками, то есть без построенных стен; в некоторых случаях строением может считаться сооружение без крыши, состоящее из обнесенного стенами пространства⁴⁵.

2.43. В некоторых странах может оказаться целесообразным принять за единицу регистрации «жилой комплекс» либо в дополнение к понятию «строение», либо вместо него. В некоторых районах мира жилые помещения обычно расположены внутри жилых комплексов, и такая группировка жилых помещений может иметь определенные экономические и социальные последствия, которые было бы полезно изучить. В таких случаях, может быть, целесообразно при проведении переписи идентифицировать жилые комплексы и регистрировать данные, при помощи которых можно было бы увязать эти комплексы с расположенными внутри них жилыми помещениями.

5. Жилое помещение

2.44. Основными единицами регистрации при проведении переписи жилищного фонда являются жилые помещения. Только при точном понимании этих единиц можно получить данные, которые позволят дать содержательное описание жилищной ситуации и предоставить надлежащую основу для выработки программ и политики в жилищной сфере.

2.45. Жилое помещение является структурно изолированным, обособленным местом проживания. Оно может быть помещением, которое было: (а) сооружено, построено, перестроено или приспособлено для жилья, при условии, что во время переписи оно не используется целиком для других целей и что – в случае импровизированных жилищных единиц и жилых помещений коллективного проживания – оно в момент переписи было заселено; или (б) хотя и не предназначено для жилья, фактически используется как таковое в момент переписи⁴⁶.

В. Место регистрации

1. Понятия, связанные с местом регистрации

2.46. В рамках переписи населения страна может пожелать учесть всех лиц, находящихся на ее территории и/или предположительно принадлежащих к интересующей совокупности. Подлежащее учету население – это группа лиц, которые, по мнению страны, должны быть охвачены переписью, независимо от их последующего включения в расчет численности населения.

2.47. Местом регистрации может быть либо место нахождения лица, либо место обычного проживания лица на момент переписи. Следует обеспечить, чтобы каждый человек был учтен только в одном месте. Страны должны задокументировать

⁴³ Определение «комнаты» см. в параграфе 4.482.

⁴⁴ Термин «разделительные стены» относится к стенам рядом стоящих домов (например, таунхаусы), построенных таким образом, что они являются смежными.

⁴⁵ Более подробное определение понятия «строение» и соответствующих понятий см. в параграфах 4.526–4.529.

⁴⁶ Более подробное определение понятия «жилое помещение», а также понятий «изолированность» и «обособленность» в том смысле, как они используются в этом определении, см. в параграфах 4.428–4.429.

определение места регистрации, которое они приняли для своей переписи, а также предоставить подробные инструкции о том, как это определение должно применяться переписчиками во время регистрации или респондентами для самостоятельного заполнения переписных листов.

2.48. Как правило, для целей переписи под «местом обычного проживания» подразумевается то место, где лицо проживает в момент переписи, при этом проживало там некоторое время до этого или намерено остаться там на некоторое время.

2.49. Обычно большинство регистрируемых в ходе переписи лиц никуда не переезжали в течение некоторого времени и, следовательно, определение их обычного места проживания представляется ясным. Для других лиц применение данного определения может повлечь за собой множество интерпретаций, особенно если человек часто переезжал с места на место.

2.50. Странам рекомендуется применять пороговый срок в 12 месяцев при принятии решения о месте обычного проживания в соответствии со следующими двумя критериями:

- (a) Место, в котором данное лицо проживало непрерывно большую часть времени в течение последних 12 месяцев (а именно не менее шести месяцев и одного дня), не считая кратковременного отсутствия на период отпуска или командировки, или в котором данное лицо намерено прожить еще не менее шести месяцев;
- (b) Место, в котором данное лицо проживало непрерывно, по крайней мере, в течение последних 12 месяцев, не считая кратковременного отсутствия на период отпуска или командировки, или в котором данное лицо намерено прожить еще не менее 12 месяцев⁴⁷.

2.51. Лица, часто переезжающие с места на место и не имеющие обычного места жительства, должны быть зарегистрированы в месте их нахождения в момент переписи.

2.52. Независимо от тех критериев, которые использовались для определения 12-месячного периода, страны должны обеспечить, чтобы каждое лицо имело в документах переписи одно и только одно место обычного проживания.

2.53. Существуют различные группы населения, для которых может возникнуть некоторая неопределенность в отношении их включения в обычно проживающее население. Следующие люди будут считаться обычно проживающим населением:

- (a) Лица, обнаруженные на момент переписи, которые не могут определить свое обычное место жительства, например, часто переезжающие.
- (b) Национальные военнослужащие, моряки военно-морского флота и дипломатические работники со своими семьями, находящиеся за пределами данной страны.
- (c) Иностранцы, работающие в международных организациях (не включая иностранных дипломатов или военнослужащих), если они соответствуют критериям обычного проживания в стране.
- (d) Моряки торгового флота и рыбаки, являющиеся постоянными жителями данной страны, в момент переписи, находящиеся в море (включая тех, кто не имеет другого места жительства, кроме каюты на судне).
- (e) Лица, которые могут быть нелегальными или нерегулярными мигрантами или мигрантами без документов, а также лицами, ищущими убежища, и лицами, подавшими заявление или получившими статус беженца или аналогичные виды международной защиты, при условии, что они соответствуют критериям обычного проживания в стране.
- (f) Лица, которые ежедневно или еженедельно пересекают границу для работы или учебы в другой стране, при условии, что они соответствуют критериям обычного проживания в стране.

⁴⁷ Этот подход также согласуется с Рекомендациями Конференции европейский статистиков для раунда переписей 2020 г. Такой подход также рекомендован в документе *Рекомендации по статистике международной миграции, первое пересмотренное издание*, Статистические материалы, No. 58, Rev. 1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.98.XVII.14).

- (g) Дети, родившиеся в течение 12 месяцев до даты переписи, семьи которых обычно проживают в стране на момент проведения переписи.
- (h) Несовершеннолетние лица, обучающиеся за границей в течение одного года или более для получения начального и среднего образования, независимо от частоты их возвращения в семейный дом, расположенный внутри страны. Если человек также работает за границей, применяются те же правила, что для трансграничных работников.
- (i) Лица, которые регулярно проживают более чем в одной стране в течение года, если представляющей отчетность страной является та, в которой они проживают большую часть времени, независимо от того, присутствовали ли они в представляющей отчетность стране в учетное время переписи.

С другой стороны, следующие группы лиц следует рассмотреть для исключения из обычно проживающего населения:

- (a) Иностранцы военнослужащие, моряки военно-морского флота и дипломатические работники со своими семьями, находящиеся в данной стране, независимо от места их обычного проживания.
- (b) Несовершеннолетние лица, обучающиеся за границей для получения начального или среднего образования, чей семейный дом находится за границей, независимо от продолжительности их пребывания. Однако, если эти лица также работают за границей, то определение их обычного места проживания следует тем же правилам, что для трансграничных работников.
- (c) Студенты высших учебных заведений, которые отсутствуют в стране в течение года или дольше.
- (d) Лица, которые регулярно проживают более чем в одной стране в течение года, если представляющая отчетность страна не та, в которой они проживают большую часть времени, независимо от того, присутствовали ли они в представляющей отчетность стране в учетное время переписи.

2.54. В некоторых ситуациях понятие «место обычного проживания» может трактоваться как синоним понятия «место жительства де-юре». Однако при определенных обстоятельствах термин «де-юре» может включать в себя требование о том, чтобы проживание лица в этом месте имело основу в правовой системе, применимой к данному месту. Это, в свою очередь, означает, что лица, не имеющие такого правового статуса, для целей переписи не должны быть зарегистрированы в этой территории. Не рекомендуется, чтобы при переписи населения и жилищного фонда учитывались только те лица, которые имеют законное право находиться в месте регистрации, а скорее, как описано в разделе 2 ниже, следует включать либо всех присутствующих в данном месте в ночь на дату переписи, либо всех тех, чье обычное проживание на ночь переписи было в месте регистрации.

2. Операционные вопросы, связанные с местом проживания и с местом регистрации

2.55. При проведении переписи населения информация о каждом лице может быть собрана и внесена в переписной лист либо там, где это лицо находится (или находилось) в день переписи, либо по месту обычного проживания данного лица.

2.56. Однако при формировании результатов переписи по географическим территориям каждое лицо, входящее в домохозяйство, может быть включено или (a) в домохозяйство (и, следовательно, в географическую территорию), где данное лицо находилось в день переписи, или (b) в домохозяйство (и, следовательно, в географическую территорию), где оно обычно проживает. То же правило следует применять к населению специализированных учреждений, предназначенных для

коллективного проживания. Подобное отнесение не обязательно зависит от места сбора информации о данном лице, но его можно упростить путем надлежащего выбора места регистрации.

2.57. Если желательно получить информацию о распределении «наличного» населения, то логично регистрировать каждого человека в том месте, где он находится (или находился) в момент переписи. Если требуется получить распределение только по признаку обычного проживания, то лучше собирать информацию о каждом человеке в месте его обычного проживания. Следует, однако, отметить, что не всегда возможно собрать информацию по каждому человеку в месте его обычного проживания, как, например, в случае, когда в момент переписи все члены домохозяйства находятся вне места своего обычного проживания. Поэтому необходимо принять некоторые меры по сбору информации о таких лицах в месте, где они обнаружены на момент переписи.

2.58. В связи с возрастающей потребностью в информации о домохозяйствах и семьях, а также о внутренней миграции, все более желательной становится подготовка таблиц на основе признака обычного проживания, а не на основе места, где человек находится в момент переписи, поскольку в последнем случае его пребывание там часто носит временный характер, и поэтому эта информация не является столь полезной для исследования вышеупомянутых вопросов. Сравнительно просто зарегистрировать каждого человека по месту его нахождения в день переписи и, таким образом, получить распределение наличного населения. Однако распределение населения на основе признака обычного проживания, вероятно, более полезно для представления и анализа итоговой информации, чем распределение наличного населения в период регистрации.

2.59. Если желательно получить информацию как о населении, обычно проживающем в данном месте, так и о наличном населении, тогда каждый человек, присутствующий в каждом домохозяйстве или в специализированном учреждении в день переписи, либо каждый присутствующий человек и каждый человек, обычно проживающий, но временно отсутствующий, может быть зарегистрирован в соответствующем домохозяйстве или специализированном учреждении. В переписных листах в этом случае следует проводить четкое разграничение между: (а) лицами, обычно проживающими и присутствующими там в день переписи; (b) лицами, обычно проживающими, но временно отсутствующими в день переписи; и (с) лицами, обычно не проживающими, но временно присутствующими в данном месте в день переписи.

2.60. В зависимости от категории лиц, регистрируемых в том или ином месте, информацию можно затем собрать по месту (адресу) обычного проживания лиц, присутствующих лишь временно, и по месту (адресу), где каждое временно отсутствующее лицо находится в данный момент. Эти сведения могут использоваться как для распределения населения по домохозяйствам (или специализированным учреждениям) и географическим территориям, где они должны учитываться, так и для проверки того, что никто не был учтен дважды (то есть и по месту обычного проживания, и по месту нахождения в момент переписи). Однако процедура, которой необходимо следовать при регистрации и при последующем распределении лиц, должна быть очень тщательно спланирована и строго соблюдена, с тем, чтобы распределение было достоверным.

2.61. За исключением мобильных жилищных единиц (см. п. 2.63), жилые помещения и строения имеют постоянное местоположение, и поэтому вопрос о месте их регистрации не встает при проведении переписи жилищного фонда. Данные же о домохозяйствах и лицах составе домохозяйств могут быть собраны и внесены в вопросник для переписи жилищного фонда либо там, где они находятся (или находились) в день проведения переписи, либо в месте их обычного проживания. Порядок проведения переписи жилищного фонда должен соответствовать порядку, принятому при проведении переписи населения, в случаях, когда обе пе-

реписи проводятся одновременно. Однако если перепись жилищного фонда проводится в качестве самостоятельной операции, необходимо тщательно обсудить вопрос о том, какому порядку следовать, так как это может существенно отразиться на правильности результатов переписи жилищного фонда.

2.62. Если лица и домашние хозяйства учитываются по месту их обычного жительства, они также должны быть отнесены к жилым помещениям, которые они обычно занимают. Жилые помещения, которые они фактически занимают во время проведения переписи, должны считаться незанятыми, если они по своему типу являются обычными жилищами, или же они должны быть исключены из переписи, если они не относятся к обычным жилищам⁴⁸.

2.63. Мобильные жилища представляют собой особый случай в том, что касается места регистрации. Их следует учитывать в том месте, где они находятся на день переписи; однако, в соответствии с процедурой, принятой в отношении распределения населения, передвижные жилищные единицы могут быть также отнесены к району, где обычно проживают их обитатели, при условии что они являются обычными жилыми помещениями этих обитателей в районе их обычного проживания. В тех случаях, когда они не являются обычными жилищами обитателей в районе обычного проживания, обитатели будут учитываться в их обычных жилых помещениях, и мобильные жилищные единицы будут исключены из переписи.

С. Момент регистрации

2.64. Одна из важнейших особенностей переписей населения и жилищного фонда состоит в том, что каждое лицо и каждое жилое помещение должны быть зарегистрированы как можно ближе к одному и тому же точно определенному моменту времени. Это обычно это достигается путем установления «момента» регистрации населения на полночь в начале дня переписи. Это «учетный момент переписи».

2.65. При проведении переписи населения каждый человек, бывший в живых к моменту переписи населения, заносится в переписной лист и включается в общую численность населения, даже если заполнение переписного листа осуществляется после «момента» переписи населения или даже после дня переписи, и этот человек может за это время умереть. Дети, рожденные после момента переписи населения, не заносятся в переписной лист и не включаются в общую численность населения, даже, несмотря на то, что они могут уже жить в момент регистрации других лиц в данном домохозяйстве.

2.66. При переписи жилищного фонда каждое жилое помещение, которое достигло установленной стадии готовности и не предназначено под снос и не находится в процессе сноса, должно быть включено в переписной лист и учтено как часть жилищного фонда, даже если процесс заполнения переписного листа произойдет после «момента» переписи или даже после дня переписи, и жилое помещение тем временем может быть предназначено под снос. Жилое помещение, которое достигло предписанной стадии готовности после момента переписи, не вносится в переписной лист (если только не будут изданы специальные указания для регистрации строящихся жилых помещений); такое жилое помещение не включается также в общее число жилых помещений.

2.67. Там, где время, выделенное на проведение регистрации, считается столь продолжительным, что население, по всей вероятности, не сможет дать информацию на какой-то один момент в прошлом, может возникнуть необходимость в использовании разных моментов регистрации, например, использовать ночь, предшествующую приходу переписчика. Если такая процедура применяется, то она должна быть четко разъяснена в отчете о переписи с указанием общего количества времени, которое потребовалось для регистрации. Для облегчения учета и для рас-

⁴⁸ Чтобы считаться жилыми помещениями, необычные жилищные единицы и коллективные жилые помещения должны быть заняты, чтобы их можно было включить в перепись.

чета межпереписных индексов полезно установить единую дату в рамках периода регистрации как официальную «дату переписи». Например, этой датой может быть день, к которому будет зарегистрирована половина населения. Эта дата будет «учетным (средним) днем переписи», или, если ссылка дается на период времени, «учетным периодом переписи». Другой метод может заключаться в проведении опроса всего населения до момента переписи и в повторном посещении каждого домохозяйства в течение фиксированного количества дней сразу после момента переписи для сбора данных о любых изменениях, которые произошли с момента переписи.

D. Учетный период времени для данных о характеристиках населения и жилых помещений

2.68. Собранные данные о характеристиках населения и жилых помещений должны соответствовать четко установленному учетному периоду. Однако нет необходимости, чтобы этот период времени был одинаков для всех собранных данных. Для большинства данных это будет момент или день переписи, однако, в некоторых случаях это может быть короткий период, непосредственно предшествующий переписи (как, в случае текущих экономических характеристик или аренды), либо это будет более длительный период времени (когда, например, дело касается вопросов рождаемости или информации о периоде строительства здания, где располагаются жилые помещения).

V. Правовая основа переписи

2.69. Юридические основания переписи требуются для определения основной административной ответственности, выделения необходимых средств, определения общего масштаба и времени проведения переписи, возложение юридического обязательства на население оказывать содействие в проведении переписи и правдиво отвечать на вопросы, возложения на организацию, проводящую перепись, юридического обязательства добросовестно фиксировать ответы, а также возложение конкретных обязанностей на другой персонал переписи на местах на разных административных уровнях. Кроме того, конфиденциальность индивидуальной информации должна быть четко и ясно прописана в законодательстве о переписи и гарантирована соответствующими санкциями, чтобы обеспечить основу для уверенного сотрудничества общественности. В странах, где отсутствуют постоянные юридические полномочия для проведения периодических переписей, важно действовать заблаговременно, чтобы создать специальные юридические основания или, предпочтительно, законодательство, предусматривающее систему периодических переписей.

2.70. При разработке законопроектов, касающихся переписи, следует соблюдать принцип гибкости концепций и организации. Законодательные положения должны обеспечить безопасность и конфиденциальность данных. Однако нежелательно включение чрезмерно жестких положений, касающихся типа собираемых данных или организационной структуры и взаимосвязи между различными частями организации по проведению переписи. Необходимые детали лучше включать в правила проведения переписи, принимаемые органами власти, ответственными за ее проведение. Кроме того, в законодательстве или в правилах проведения переписи следует предусмотреть положения, разрешающие использование упрощенных административных процедур, включая передачу соответствующих полномочий для приобретения оборудования и материалов и набора сотрудников в ходе операционной стадии переписи.

2.71. Хотя содержание законодательства о переписи неизбежно будет зависеть от национальной правовой практики и процедур, а также от организации национальной государственной службы, обычно в нем бывают представлены следующие компоненты: цель закона; охват переписи; передача полномочий на проведение переписи определенному учреждению; цель переписи; обязанности и права граждан; способы финансирования переписи; организация переписи; ведение переписи; права и обязанности переписчиков и инструкторов; распространение и использование данных переписи; обработка индивидуальных данных; конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни и личных данных респондентов; и архивирование.

2.72. Всеобъемлющая и своевременная законодательная база имеет первостепенное значение для обеспечения законности и полномочий для проведения самой переписи. В случае *ad hoc* подхода к законодательству о переписи, то есть если это делается перед каждой переписью, законодательный акт часто также содержит четко сформулированные вопросы переписи, что придает дополнительный юридический вес составу вопросника и содержанию переписи.

VI. Финансовое управление

A. Финансовая основа переписи

2.73. Перепись является основным источником данных о численности и характеристиках населения; она дает демографический профиль страны и представляет собой основу для формирования территориальных совокупностей для выборки для использования в обследованиях. Переписи относятся к числу крупнейших и наиболее дорогостоящих видов статистической деятельности, осуществляемых правительствами и их национальными статистическими службами. В результате некоторые страны вынуждены задерживать или даже отменять переписи из-за финансовых ограничений. Те страны, которые смогли привлечь часть необходимых средств или обеспечить все требуемые средства, но лишь на позднем этапе подготовки переписи, были вынуждены пожертвовать качеством сбора и обработки данных и распространения результатов переписи. В связи с этим рекомендуется, чтобы бюджетирование всех проводимых в рамках переписи операций, включая планирование, картографирование, регистрацию, обработку, анализ и распространение данных, проводилось с самого начала, и при этом прилагались усилия по мобилизации необходимых средств. Следует учитывать фактор инфляции, принимая во внимание, что длительность операции негативно влияет на уровень расходов.

2.74. В связи с этим все более настоятельной становится необходимость поиска решения проблемы финансирования переписей с учетом роли заинтересованных сторон, а именно правительств и их статистических служб, и более широкого участия международных доноров и частного сектора. В то же время необходимо принять стратегии, позволяющие снижать затраты без снижения качества данных переписи.

2.75. Необходимо, однако, подчеркнуть, что переписи не могут проводиться силами одних лишь национальных статистических служб и организаций по проведению переписей. Скорее, проведение переписи должно рассматриваться как национальная задача, в выполнении которой должны участвовать все заинтересованные стороны. Таким образом, на всех этапах следует консультироваться с государственными ведомствами, неправительственными организациями и конечными пользователями из частного сектора, чтобы обеспечить законность и необходимость проведения переписи и, в то же время, для улучшения информационно-разъяснительной работы по привлечению достаточного финансирования. Хотя проведение переписи финансируется прежде всего правительством, ее планирование должно осуществляться в партнерстве со всеми политическими сторонами для их вовлечения в процесс проведения переписи. Возможно формирование комитета высокого уровня в составе представителей правительства, частного сектора и гражданского

общества, включая представителей неправительственных организаций, местных сообществ и организаций-доноров, для обсуждения вопросов, связанных с расходами на проведение переписи и ее финансированием.

2.76. Национальным статистическим органам и органам по проведению переписей необходимо разъяснять собственному правительству важность инвестирования средств в переписи. Также важно, чтобы национальные статистические органы и органы переписи обеспечивали постоянную обратную связь и поощряли использование статистических данных предыдущих переписей, чтобы пользователи осознавали важность переписи населения как источника важнейших статистических данных и оказывали свою поддержку. Должна также изучаться возможность долевого участия в расходах других государственных учреждений, таких как министерства образования и здравоохранения. Эти учреждения должны оказывать поддержку в области логистического обеспечения переписи, такую как использование имеющейся инфраструктуры, транспортных средств, средств связи и персонала других государственных ведомств.

2.77. Надлежащее планирование является важной предпосылкой не только для проведения менее затратной переписи (см. п. 2.11), но и для обеспечения ее широкой финансовой поддержки. Технологии и методы, которые будут использоваться при картографировании, сборе и обработке данных, разработке переписных листов и в других мероприятиях, должны быть определены заранее, так как они влияют на затраты. Планирование переписи должно высвечивать взаимосвязи между ее различными компонентами, что включает разные виды ресурсов (например, трудовые ресурсы, расходы на канцелярские товары или печать документов), а также задачи (в том числе сбор, загрузку и обработку данных, управление данными и их распространение). Описания всех указанных компонентов должны содержать оценку затрат вместе с их обоснованием.

2.78. На каждом этапе переписи необходимо проводить оптимизацию затрат. Тщательный выбор надлежащей технологии очень этому поспособствует. Последние достижения в технологиях на всех стадиях переписи, таких как цифровое картографирование, сбор данных при помощи компьютера или через Интернет, сканирование, обработка данных, управление данными и архивирование, а также анализ и распространение данных переписи, могут оказать помощь в значительном снижении затрат (или достижении более высоких результатов при тех же затратах). Кроме того, правильный выбор и использование таких технологий ускоряет расчеты результатов переписи и обеспечивает лучшее их сохранение. Однако технологии должны выбираться только после тщательной оценки затрат и выгод при использовании возможных вариантов. К некоторым потенциальным рискам относятся следующие: одни варианты становятся экономичными только для крупных операций; другие зависят от дорогостоящих и дефицитных входных ресурсов (например, спутниковых изображений очень высокого качества или бумаги для печати), третьи зависят от услуг, которые могут отсутствовать в стране (например, доступ к Интернету), четвертые требуют значительных вложений средств в высококачественную компьютерную технику и заблаговременных вложений в трудовые ресурсы. Варианты, которые можно изучить в рамках анализа затрат-выгод, включают использование лизинга (вместо покупки) оборудования или обмена им с о странами, которые проводят переписи в удобные периоды времени.

2.79. В качестве еще одного варианта экономии можно рассматривать передачу части работ на подряд в частный сектор (аутсорсинг), особенно в области информационно-рекламной работы или разработки систем для сбора, обработки и распространения данных. При аутсорсинге может использовать технический опыт или ресурсы, которыми не располагает национальная статистическая служба.

2.80. Как ожидается, международные организации-доноры продолжают играть определяющую роль в оказании помощи для покрытия расходов на проведение переписи во многих странах. Техническое сотрудничество и помощь со стороны меж-

дународных организаций также внесли большой вклад в успешное проведение переписей во многих странах. Стоит отметить, что перепись населения и жилищного фонда приносит некоторые нематериальные выгоды. Это возможность мобилизовать всю страну и достичь даже самых отдаленных ее уголков. В жизни многих граждан регулярная перепись часто является единственным случаем, когда государство обращается к ним и задает им несколько вопросов. Успешное проведение переписи является предметом гордости во многих странах и благоприятной возможностью для набора большого количества работников, создания рабочих мест и обучения людей полезным навыкам (например, вводу данных) или развития национальной инфраструктуры другими способами.

2.81. Как правило, переписи населения и жилищного фонда полностью лежат в сфере ответственности государства и государственных структур; это особенно касается финансирования переписи. В связи с этим все мероприятия, связанные с финансированием, должны быть тщательно проработаны, документированы и обоснованы, а информация о них должна быть представлена всем заинтересованным сторонам прозрачно и всеобъемлюще.

В. Бюджет и контроль затрат

2.82. Хотя никакой универсальной системы составления бюджета и контроля затрат предложить нельзя, поскольку финансовая практика в разных странах отличается, все же можно отметить некоторые общие принципы. Во-первых, эффективное планирование и контроль над различными операциями по переписи невозможны без весьма тщательной оценки затрат по каждой операции, включая все ее компоненты, сколь бы малыми они ни были. Рекомендуется разработать подробный план мероприятий, связанных с переписью, а также составить смету расходов таким образом, чтобы она соответствовала указанному списку мероприятий. Во-вторых, крайне важно, чтобы такой план и бюджет переписи были представлены национальными статистическими службами и организациями по проведению переписи своим правительствам заблаговременно, с тем, чтобы облегчить выделение достаточных ресурсов из национального бюджета или, когда это требуется, международными организациями в области развития. Кроме того, финансирование переписи должно осуществляться на основе прочной и адекватной правовой базы, чтобы создать благоприятные условия для эффективного проведения операций в рамках национальной переписи.

2.83. Информация о расходах по проведению предыдущей переписи с разбивкой по этапам, начиная с расходов на различные элементы подготовительной работы и кончая расходами на распространение результатов переписи, обеспечивает важную основу для оценки ее бюджета. Цифры из предыдущей переписи, разумеется, необходимо будет рассмотреть и изменить, с тем чтобы учесть количественные и качественные изменения в аппаратном и программном обеспечении, изменения ставок заработной платы, стоимости оборудования и материалов и т. д., запланированные изменения содержания, методов и процедур переписи, а также предполагаемые изменения в самой обследуемой совокупности (например, общая численность населения, процентная доля городского населения и средний размер домохозяйства), поскольку все это может влиять на структуру затрат по проведению переписи. В большинстве стран некоторые элементы затрат имеют тенденцию к росту (например, ставки заработной платы и численность населения), так что оказывается сильное давление с целью добиться экономии средств по другим статьям бюджета переписи.

2.84. Организациям по проведению переписей необходимо внедрить прозрачные процедуры бухгалтерского учета и системы финансового управления, чтобы обеспечить быстрое расходование средств, надлежащую отчетность о расходах и эффективный аудит. Это позволит национальным правительствам оперативно выделять пери-

одические ассигнования средств переписи. Положительное заключение финансового аудита повышает доверие к процессу переписи, так что правительство и гражданское общество с большей вероятностью примут окончательные результаты.

2.85. В случае использования внешних или донорских средств заранее должны быть определены требуемые условия путем проведения обсуждений между организацией-донором и национальной статистической службой или организацией по проведению переписей. Это позволит избежать задержек в выделении таких средств на проведение операций переписи.

2.86. Для экономии затрат необходимо разработать меры контроля и системы мониторинга. Объем работ, передаваемый на аутсорсинг, должен быть четко определен, а контракты на подряд должны быть хорошо подготовлены с четким описанием конечных результатов и сроков.

2.87. Для планирования затрат по переписи потребуются подробные и точные данные в отношении следующего: (а) численность и оплата труда персонала, занятого в проведении переписи, в разбивке по функциям и способам оплаты; (б) вид оборудования и материалов, используемых для переписи, способ их приобретения (то есть закупка или аренда) и стоимость; (с) размеры (площадь) и стоимость офисных помещений в разбивке по видам использования и типу затрат (то есть строительство или аренда); (д) вид услуг, используемых для проведения переписи. Полезность вышеупомянутой информации возрастет, если в ней указывается источник финансирования, иными словами, откуда поступили средства на расходы: (а) официальный бюджет переписи; (б) другие фонды органа по проведению переписи (например, регулярный годовой бюджет, не предназначенный конкретно для целей переписи, или из общих фондов государственного агентства или департамента, в который входит орган по проведению переписи); (с) другие государственные органы; (д) неправительственные организации или (е) международные доноры. Эта информация необходима не только для финансового планирования и контроля, но и для изучения выбора наилучшего с точки зрения соотношения затрат и выгод варианта из имеющихся альтернативных способов осуществления различных операций по проведению переписи. Если опыт финансирования предыдущей переписи может быть полезным для планирования следующей переписи в рамках одной страны, то при использовании стоимостных параметров других стран необходимо проявлять особую осторожность. Различия в содержании переписи, ее организации и характере операций, а также в принципах учета затрат могут привести к почти полной несопоставимости таких стоимостных сравнений между странами⁴⁹.

⁴⁹ См. *Перепись населения и жилищного фонда Практика стран ЕЭК ООН в раунде переписей 2010 года*, Европейская экономическая комиссия ООН, Нью-Йорк и Женева, 2014.

2.88. Важно, чтобы в составлении бюджетной сметы по каждой статье принимали участие работники административного и инспекторского уровня, которые будут отвечать за осуществление каждой операции. Подобная организация работы предполагает детальное предварительное планирование и понимание структуры затрат со стороны лиц, отвечающих за проведение переписи.

2.89. В ходе проведения переписи некоторые аспекты ее плана обязательно претерпят изменения по сравнению с первоначальными подсчетами. Поэтому нельзя ожидать точного совпадения окончательных расходов со сметными. Изменения цен на основные компоненты затрат переписи следует отслеживать на регулярной основе и вносить соответствующие корректировки в бюджет переписи или изменять план переписи. Фактически разработка бюджета переписи обычно представляет собой поступательный процесс, где приблизительные первоначальные оценки бюджета заменяются более подробными и точными формулировками потребностей в ресурсах. В течение периода проведения переписи и разработки ее результатов бюджет придется пересматривать и сравнивать фактические расходы с теми, которые были предусмотрены в смете. При наличии подробной информации о расходах правительственные органы и органы по проведению переписи смогут тщательнее контролировать ход осуществления переписи в рамках ее бюджета, а также

оценивать и контролировать эффективность и оперативность этой деятельности. Такая информация очень полезна и для изучения вопроса о возможном улучшении процедур проведения переписи и ее методологии.

2.90. Как и в случае любого проекта, особенно такого большого и сложного, как перепись, если он пойдет не по плану, то возникнут трудности. Очень важно понять и принять это с самого начала и убедиться, что существуют меры по устранению задержек, изменений или других непредвиденных проблем. В частности, должны быть выделены ресурсы, позволяющие быстро решать такие проблемы. Поэтому некоторые непредвиденные расходы должны быть включены в бюджет переписи, и должны быть введены некоторые меры контроля для мониторинга и распределения резервных средств. Существуют разные методы оценки бюджета на случай непредвиденных обстоятельств, такие как моделирование рисков, но хорошей отправной точкой может быть выделение процента от годового бюджета (скажем, 15 процентов) каждый год на такие непредвиденные обстоятельства.

VII. Административный аспект организации переписи

A. Общий обзор

2.91. При планировании организации и проведения переписи необходимо учитывать роль и взаимоотношения различных исполнительных и консультативных органов. Национальные, региональные и местные комиссии и комитеты часто приносят большую пользу в деле планирования и подготовки переписи. В них могут входить представители государственных учреждений, местные общественные деятели, представляющие группы населения, и представители неправительственных организаций, которые пользуются результатами переписи, особенно те, кто участвует в анализе результатов переписи с целью разработки политики и в аналитических исследованиях социальной, экономической и демографической ситуации в стране. Это обеспечивает широкое и полное участие людей для надлежащего изучения таких деликатных вопросов, как этническая принадлежность, пол, ограниченные возможности, миграция и маргинальные группы. Однако важно, чтобы были четко определены их вспомогательные организационные и консультативные функции, и чтобы в конечном счете ответственность за планирование лежала на исполнительном органе.

2.92. Несомненно и доказаны преимущества наличия определенного органа, который нес бы постоянную ответственность за работы по переписи, как неотъемлемой части статистической системы той или иной страны. Такой орган обеспечивает преемственность работ по переписи и является главным центром для составления программы переписи, а также инициатором проведения подготовительной работы для следующей переписи. Постоянный характер этого органа позволяет создать кадры специализирующихся в данной области опытных работников и поддерживать статистическую и картографическую информацию, включая такие сквозные вопросы, как информационные технологии, необходимые для планирования следующей переписи.

2.93. В период, предшествующий регистрации, орган переписи должен быть расширен, с тем чтобы стать центром всей организации работ и быть в состоянии руководить местными организациями как в подготовительный период, так и во время проведения регистрации и обработки данных. Для обеспечения непосредственного контроля в каждой территории необходимо создать на различном уровне местные офисы переписи, включая набор и подготовку кадров, для работы на более поздней стадии подготовительной работы и на период самой регистрации. Кадры инструкторов должны включать лиц, знакомых с данным районом, знающих местный язык и способных разрешать возникающие на местах проблемы. Однако это не означает,

что все руководящие должности должны заполняться лицами из данного района. По мере необходимости сотрудники могут переводиться из центрального офиса или из других районов. Необходимо предварительное обучение всех имеющихся кадров такого типа, чтобы они имели рабочие знания обо всех аспектах текущей программы переписи. Важной частью подготовительной работы является местное административное планирование, в котором будут определены вероятные проблемы и проблемы, характерные для данной местности, и способы их решения. Надлежащая координация с местной администрацией всегда важна, чтобы работа по проведению всеобщей регистрации не прерывалась из-за другой деятельности.

2.94. После регистрации организация переписи обычно корректируется для удовлетворения потребностей, связанных с формированием данных, оценкой, анализом и публикацией результатов, а также для обеспечения непрерывности, желательной для поддержки постоянного использования материалов переписи. Организации, проводящие переписи, должны уделять особое внимание преемственности знаний и навыков от одной переписи к следующей, поскольку перерыв, который обычно составляет целое десятилетие, может вызвать потерю институциональной памяти и отток квалифицированного персонала. Важное значение имеет комплексное документирование деятельности по переписи во время ее проведения, равно как и подготовка молодых кадров для создания пула знающих и опытных людей к моменту проведения следующей переписи.

В. Лидерство в области статистики

2.95. Период подготовки к переписи населения и жилищного фонда представляет собой уникальную возможность проявить лидерство в продвижении использования статистики в процессе общего развития общества, уделяя особое внимание улучшению предоставления услуг и разработке политики. Статистическое лидерство должно быть построено и должно опираться на международные стандарты и руководящие принципы, такие как *Основопологающие принципы официальной статистики*⁵⁰, национальное статистическое законодательство и национальный кодекс этики в области статистики.

2.96. Важная роль главы национальной статистической службы или статистической организации, ответственной за проведение переписи, заключается в обеспечении успешной программы переписи, которая предоставляет результаты при разработке политики, основанной на фактах, при оценке и исследованиях, а также при принятии решений. Поэтому рекомендуется, чтобы руководители национальных статистических служб или статистических организаций, ответственных за проведение переписи, способствовали развитию следующих направлений:

- (a) Принятие статистического законодательства, предписывающего проведение переписи;
- (b) Установление политики и стратегии путем определения целевых продуктов и результатов программы;
- (c) Стратегическое взаимодействие с заинтересованными сторонами путем мобилизации участия органов государственного управления, бизнеса и общественности в целом;
- (d) Повышение авторитета статистики и приверженности к использованию статистической информации, предоставление возможности для взаимодействия по ключевым вопросам политики и укрепление отношений между производителями информации, разработчиками политики и лидерами общественного мнения;
- (e) Соблюдение основополагающих принципов официальной статистики и обеспечение включения передовой практики в статистические процедуры;
- (f) Соблюдение международных стандартов;

⁵⁰ Принято Экономическим и социальным советом Организации Объединенных Наций, см. на : <http://unstats.un.org/unsd/dnss/gp/fundprinciples.aspx>.

- (g) Создание статистической инфраструктуры и ресурсов для проведения переписи;
- (h) Разработка структуры проекта управления переписью.

2.97. Подготовка и проведение переписи населения и жилищного фонда дает возможность проявить статистическое лидерство, продвигая официальную статистику и ее использование для развития на всех уровнях общества. Статистика предоставляет фактические цифры для управления государством. Поскольку перепись обычно проводится только один раз в десятилетие, необходимо осторожно использовать это событие с точки зрения максимально возможного статистического лидерства при понимании того, что статистические данные – это факты в числовом выражении для управления государством.

VIII. Консультации с пользователями, коммуникация и информационно-разъяснительная работа

2.98. Всеобъемлющая программа в области коммуникации для проведения переписи населения и жилищного фонда охватывает три разные аудитории: (a) основные пользователи данных переписи; (b) лица и учреждения, участвующие в деятельности по проведению переписи; и (c) широкая общественность. Поскольку перепись представляет собой общенациональное мероприятие, успешное осуществление которого полностью зависит от полноты сотрудничества и помощи со стороны общественности и многих государственных и местных организаций, все меры в области коммуникации должны разрабатываться скоординированное, в тесном взаимодействии со всеми другими мероприятиями по существу подготовке к переписи. Информационно-коммуникационная деятельность важна не только потому, что обеспечивает информацию о переписи, но также и потому, что предоставляет органам по проведению переписи заблаговременную и постоянно поступающую из разных частей страны информацию о реакции населения, а также видных деятелей, групп и учреждений на планы и мероприятия, связанные с переписью.

2.99. Консультации с пользователями данных переписи в отношении содержания вопросов, определений и особенно запланированных таблиц, а также других выходных материалов и разработки базы данных переписи являются необходимым шагом, который следует заблаговременно предпринять при подготовке к переписи. Эти консультации помогут органам по проведению переписи спланировать перепись таким образом, чтобы в рамках имеющихся ресурсов она как можно полнее учитывала нужды пользователей в плане сбора, обработки, табулирования, хранения и предоставления значимых данных. Такие консультации могут содействовать также более широкому и глубокому пониманию планов и мероприятий в рамках переписи и обеспечению их поддержки. Пользователи, с которыми следует консультироваться, должны быть представителями правительственных учреждений, министерств, университетов и других научно-исследовательских учреждений, частного сектора и других организаций (или отдельными лицами), которые представляли бы экономические, социальные, образовательные и культурные сферы жизни данной страны. Многие страны захотят включить в группы, с которыми будут проводиться консультации, организации или органы, представляющие этнические общины, религиозные группы, лиц с ограничениями жизнедеятельности, жилищные ассоциации и те агентства, которые занимаются организацией питания для бездомных. Другие ключевые заинтересованные стороны могут включать партнеров, с которыми организация по проведению переписи сотрудничает для предоставления специализированных услуг, а также доноров, которые могут помогать финансировать отдельные элементы переписи.

2.100. Принимая во внимание важность переписи как средства предоставления данных плановым и руководящим органам на местном уровне, зачастую желательно проводить консультации с пользователями в региональных и местных администрациях, а также в учреждениях, расположенных в различных частях страны. В особенности в больших странах или в странах, где руководящие органы регионов или муниципалитетов пользуются значительной автономией, консультации с пользователями на субнациональном уровне важны для того, чтобы полностью использовать потенциал переписи. Стратегии должны быть выбраны в соответствии с целевой группой.

2.101. Процесс консультирования может принимать разные формы. Если он осуществляется в форме совещаний, то часто бывает более целесообразно проводить отдельные консультации с различными категориями пользователей, имеющих общие интересы, как, например, с администраторами, представителями директивных органов, специалистами в области планирования, демографами, учеными, представителями деловых кругов и т. д., а не организовывать совещание одновременно со всеми пользователями данных. Консультации, включающие разные заинтересованные стороны на одном совещании, как правило, не приносят никакой пользы их участникам, потому что между пользователями существуют значительные различия в специальной подготовке и в том, в какой мере их интересуют подробности содержания переписи и операций по ее проведению.

2.102. Встречи с пользователями данных очень информативны, но накладывают физические и бюджетные ограничения. Широкую консультацию можно провести на веб-сайте организации, проводящей перепись или правительственного органа. Эта стратегия может использоваться как для сбора предложений от пользователей, так и для обеспечения прозрачности при подготовке к переписи. Можно рассмотреть другие формы технологий для проведения децентрализованных или удаленных консультаций. Пользователям могут быть отправлены электронные вопросники для информации об их приоритетных требованиях к информации или предложено ответить на вопросы онлайн. В этом отношении, возможно, следует обратить внимание на социальные сети, поскольку они охватывают значительное количество пользователей.

2.103. Для завершения работы по подготовке переписи и осуществления самой регистрации органу по проведению переписи придется значительно расширить свои штаты. С просьбой о предоставлении людских ресурсов, оборудования, материалов, помещений, транспорта или средств связи для проведения переписи, возможно, придется обратиться ко многим правительственным и неправительственным организациям. В результате придется осуществить подготовку большого числа временных работников (см. п.п. 2.119–2.124) и эффективно мобилизовать помощь со стороны различных национальных и местных организаций. Проведению работы в обоих направлениях может содействовать тщательно спланированная программа в области коммуникации.

2.104. Эффективная коммуникационная стратегия вместе с широкомасштабными рекламными и информационными кампаниями играет важную роль в обеспечении успеха переписи. Это особенно актуально для тех стран, которые полностью или частично применяют методологию регистрации на местах и где ожидается, что широкая общественность будет активно участвовать в деятельности по переписи в качестве респондентов и, возможно, в качестве временных сотрудников либо в составе полевого персонала, либо в операциях по обработке данных. В особенности, в случае стран, которые проводят масштабные полевые операции, общественное признание и сотрудничество имеют важное значение для обеспечения успеха переписи. Для информирования населения о переписи и разъяснения ее цели рекомендуется широкомасштабная рекламная и информационная кампания. Реализацией информационно-разъяснительной программы лучше всего занимаются специалисты в области связей с общественностью, рекламы и социологии. Такого опыта часто нет в самой национальной статисти-

ческой службе, и поэтому, может быть, целесообразно передать часть или всю эту работу сторонним организациям. Информационно-разъяснительная программа может включать:

- (a) Кампанию по связям с общественностью;
- (b) Программу по связям с сообществами (разъяснительная работа);
- (c) Рекламную кампанию;
- (d) Мониторинг общественного мнения;
- (e) Отношения со средствами массовой информации, включая их мониторинг.

2.105. Есть несколько основных сообщений, которые органы по проведению переписей должны будут донести до общественности, чтобы максимизировать результаты переписи. Информационно-разъяснительные кампании по переписи должны охватывать более широкий ряд сообщений, компоненты которых могут включать: (a) информирование общественности о переписи; (b) информирование общественности о выгодах (для них и для страны), получаемых от переписи; (c) напоминание людям об их юридической обязанности и долге участвовать в переписи; (d) объяснение общественности, что и когда делать; (e) информирование общественности о том, что неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность будут защищены; и (f) выражение благодарности общественности за участие в переписи. Необходима осторожность, чтобы найти правильный баланс между этими различными сообщениями. Например, чрезмерный акцент на обязательном характере переписи может способствовать усилению негативных представлений о том, что перепись является мероприятием, навязанным государством населению, а не деятельностью для общего блага.

2.106. Организация рекламной кампании переписи предполагает просветительскую программу, назначение которой заключается в том, чтобы пробудить интерес населения и заручиться сотрудничеством с его стороны. Как правило, задача заключается не только в том, чтобы рассеять любые сомнения относительно целей переписи, но и в том, чтобы объяснить причины, по которым в переписном листе содержатся те или иные вопросы, и в некоторой степени ориентировать в отношении того, каким образом следует на них отвечать. Рекламная кампания может явиться также важным средством для увеличения полноты охвата переписи, в особенности, среди групп, которые трудно регистрировать. Желательно, чтобы планирование общей рекламной кампании было начато сразу же после принятия правительством решения о проведении переписи. Сама эта кампания должна быть хорошо скоординирована с другими мероприятиями по проведению переписи, а широкое пропагандирование переписи не следует начинать слишком задолго до того дня, на который намечено начало регистрации. Планы осуществления рекламной программы должны быть хорошо скоординированы с программой тестирования переписи (см. п.п. 3.110–3.114). С помощью этой программы необходимо обеспечить рекламу, без которой трудно провести тестирование переписи. Кроме того, эта программа может воспользоваться таким предварительным тестированием для изучения влияния разных рекламных материалов и методов. Если картографическая работа или составление списков домов требуют большой работы на местах и установления широких контактов с населением, то следует иметь в виду, что лица, участвующие в этих мероприятиях, зачастую создают у населения первое впечатление о переписи. Данный фактор необходимо учитывать в программах подготовки кадров и рекламы переписи.

2.107. Общая кампания должна быть направлена на все части страны и все сегменты населения с использованием всех доступных средств рекламы, с особым упором на использование современных социальных сетей в Интернете. Общая кампания может быть дополнена рядом специализированных кампаний, нацеленных на определенные сегменты населения с целью повышения осведомленности по конкретным вопросам, таким как гендерные вопросы, миграция, этническая принадлежность и ограничения жизнедеятельности, в которых качество ответа может

зависеть от уровня предшествующей информированности широкой общественности. В многоязычных странах создание кампаний на местных языках имеет решающее значение. Помимо национальных и местных средств массовой информации, таких как газеты, телевидение и радио, использование интерактивных средств, таких как бесплатная линия доверия, социальные сети, такие как Facebook и Twitter, служба коротких сообщений (SMS), служба обмена мультимедийными сообщениями (MMS) и местные мероприятия, в которых может участвовать общественность, имеют большое значение для повышения осведомленности общественности и укрепления доверия.

2.108. Распространение информации об обосновании переписи и ее полезности помогает уменьшить возможные неправильные представления среди широкой общественности, тем самым увеличивая участие и охват. Информационные сообщения для СМИ, публикуемые статистической службой, обычно размещаются бесплатно. Информационные кампании, подразумевающие участие различных организаций и поддержку местных лидеров и лиц, формирующих общественное мнение, для распространения информации о переписи в зоне их влияния также являются хорошей стратегией. Помимо привлечения таких организаций и лидеров в качестве партнеров, организация, проводящая перепись, может разрабатывать ключевые сообщения, баннеры на веб-сайтах, плакаты и другие материалы для поддержки их деятельности. Реклама также может помочь в найме полевого персонала.

2.109. Многие страны успешно развивают «бренд» переписи, включая логотип и слоган. Простой, но эффективный слоган и четкий логотип можно использовать во всех национальных и местных рекламных кампаниях и во всех типах средств массовой информации, буклетах, плакатах, брошюрах и сувенирах. Слоган и логотип должны быть запоминающимися и восприниматься позитивно. Слоган и логотип, которые хорошо узнаваемы на начальных этапах рекламной кампании, могут способствовать повышению «узнаваемости бренда» переписи. Цель должна заключаться в том, чтобы побудить респондента почувствовать больше уверенности в том, что перепись представляет собой инклюзивное и полезное мероприятие.

2.110. Особое внимание часто уделяется выявлению и таргетированию труднодоступных групп населения, чтобы обеспечить устойчивый уровень ответов по всей стране. По сути, цель этого состоит в том, чтобы привлечь, обучить, объяснить и поощрить, а также (при необходимости) принудительно обеспечить участие. Студенты (особенно старшие студенты, живущие вдали от дома), молодые мужчины (особенно в городах), пожилые люди, немощные или люди с ограничениями жизнедеятельности, а также недавние иммигранты относятся к группам населения, которые, как правило, трудно регистрировать. К другим группам, которые могут потребовать особого внимания, относятся бездомные, люди с неграмотностью и языковыми трудностями, а также жители гетто и густонаселенных городских районов.

2.111. В сельской местности еженедельные рынки, ярмарки и фестивали являются хорошей возможностью для распространения информации о переписи среди людей, которые могут не очень следить за средствами массовой информации. Существует прекрасная возможность для широкого распространения информации о переписи посредством кампании, ориентированной на школы. Другие виды рекламы на местном уровне, такие как информация на стене и деревенские объявления, могут быть запланированы в соответствии с местными обстоятельствами.

2.112. Организации, проводящие переписи, должны отслеживать общественное мнение и средства массовой информации для оценки эффективности рекламных кампаний. Общественное мнение можно контролировать с помощью опросов, которые могут предоставить информацию об отношении населения к переписи. Мониторинг средств массовой информации включает анализ публикаций, касающихся вопросов переписи, и, в особенности, степени ориентированности на различные группы населения. Это постоянное накопление информации, выявление и предотвращение распространения негативных комментариев о переписи, а также подготовка адекват-

ных ответов на негативные отчеты и информацию. Средства массовой информации оказывают все большее влияние на поведение людей, и даже незначительные раздражающие факторы и недоверие могут иметь пагубное влияние на результаты переписи. Поэтому при разработке своих рекламных кампаний национальным статистическим службам следует уделять особое внимание подготовке к неожиданным событиям (таким как негативное отношение, злонамеренное лоббирование, технические трудности, задержки и вводящая в заблуждение информация). Также рекомендуется, чтобы все официальные участники, занимающиеся переписью, знали свою роль в процессе коммуникации как со СМИ, так и с общественностью в целом.

2.113. Неотъемлемой частью информационно-коммуникационной деятельности в рамках переписи является информирование ключевых пользователей и широкую общественность о доступности результатов переписи и их полезности (см. п.п. 1.19–1.37). Осведомленность о данных переписи и их использовании должна быть обеспечена в межпереписной период до начала следующей переписи. Это делается для того, чтобы общественность осознавала важность переписи и ценила статистические данные, полученные на ее основе. Очень важно, чтобы такие коммуникационные стратегии разрабатывались как неотъемлемая часть планирования переписи, а не оставались в качестве необязательного дополнения. Опыт многих стран показывает, что привлечение профессиональных средств массовой информации и специалистов по коммуникации повышает ценность кампании.

IX. Календарный план переписи

2.114. При планировании переписи необходимо составлять календарный план или расписание, в котором указаны очередность выполнения различных операций и оценка продолжительности каждого компонента операций. На раннем этапе планирования переписи следует разработать предварительный календарь выбранных основных дат в качестве общей основы для проведения переписи. Этот календарь следует представить заинтересованным сторонам заблаговременно для получения советов и поддержки. В процессе планирования его следует пересматривать и уточнять с целью определения окончательных дат в возможно короткие сроки.

2.115. Подобные календарные планы необходимы, так как в них указываются даты начала и завершения каждой из многочисленных операций, составляющих перепись, и они служат отправным моментом при определении степени завершенности каждого этапа той или иной операции переписи. При сопоставлении намеченных в календарном плане дат с фактическими датами выполнения каждой операции могут быть обнаружены серьезные задержки в работе или ошибки в оценке длительности операций. Календарный план переписи является весьма эффективным средством контроля не только за временем проведения каждой операции переписи, но и за комплексом всех операций, которые являются взаимозависимыми. Поэтому при необходимости внесения изменений в расписание проведения переписи следует учитывать все связанные операции, чтобы избежать перебоев во всей программе переписи. Конечно, календарь для разных стран различен и будет зависеть от общего плана переписи и выделенных на ее проведение средств.

2.116. Различные операции переписи обычно сводятся в календарном плане в три основные группы: (а) период, предшествующий регистрации; (б) регистрация; и (с) период после регистрации. Последний период включает оценку и анализ, а также обработку и распространение результатов переписи. Базовой датой, от которой зависят календарный план переписи и составление графика всех других операций, является дата начала всеобщей регистрации населения. В целях контроля многие операции, которые фактически совпадают по времени, указываются в календарном плане отдельно. Иногда календарный план переписи составляется в виде графика или диаграммы, дополняющих подробный перечень операций. В разработке календарного плана может оказать помощь программное обеспечение для управления проектами.

2.117. При составлении календаря переписи необходимо учитывать взаимосвязь переписей населения и жилищного фонда друг с другом, а также с другими статистическими проектами или другими крупномасштабными национальными мероприятиями. Несмотря на то, что совместная перепись населения и жилищного фонда, вероятно, на период ее проведения станет основным статистическим мероприятием правительства, следует позаботиться о том, чтобы она не слишком мешала другой регулярной статистической деятельности, которая может осуществляться в то же время. Сбалансированная статистическая программа должна избегать слишком большого количества конкурирующих запросов на получение информации одновременно, которые могут стать слишком тяжелым бременем для статистических служб и общественности, что может привести к потере эффективности административного управления и ухудшению сотрудничества с общественностью.

2.118. Часто бывает полезно составить полную диаграмму, показывающую последовательность, взаимосвязь и время всех различных этапов программы переписи – диаграмма Ганта может быть хорошим примером⁵¹. Этот тип анализа часто выявляет влияние задержки на одном этапе на задержки на других этапах программы. Поэтому он может быть полезным инструментом, с которым можно сравнивать фактический ход подготовки к переписи. Действительно, некоторые страны пытались использовать такой анализ критического пути не только в качестве помощи при планировании переписи, но и как инструмент для постоянного управления своими операциями по переписи. В этих случаях важно установить процедуры для пересмотра анализа критического пути в ответ на фактическую реализацию. Кроме того, следует подчеркнуть, что полезность таких схем зависит от того, насколько хорошо они спроектированы, применены и поняты. Программное обеспечение для управления проектами может быть полезно для увязки схематической структуры операций переписи с информацией об узлах или центрах ответственности за отдельные широкие или детальные операции с целью контроля цепочки ответственности. Кроме того, календари мероприятий могут дать общее представление об этапах программы переписи и предусмотреть последующие действия. В Интернете можно найти различные инструменты для загрузки или использования онлайн. Онлайн-версии позволяют производить немедленное обновление и упрощают работу в группе, но зависят от наличия доступа к Интернету. Другие инструменты, обычно называемые групповым программным обеспечением или программным обеспечением для совместной работы, а также форумы в Интернете и социальных сетях, могут поддерживать операции переписи, предоставляя среду для обмена информацией, файлами и данными между рассредоточенными группами.

⁵¹ Диаграмма Ганта была разработана примерно в 1910 году Генри Гантом (США) на основе работы Кароля Адамецкого (Польша). Это тип гистограммы, который иллюстрирует график проекта и доступен в ряде пакетов офисного программного обеспечения.

Х. Управление людскими ресурсами

2.119. Необходимо заранее принять меры для подбора нужного числа сотрудников соответствующего профиля, необходимых для каждой из операций по переписи. Исходя из необходимости обеспечения эффективности и экономии средств, важно подбирать кадры с учетом их квалификации. Следует рассмотреть возможность использования одного и того же персонала для последующих операций, уменьшив таким образом текучесть кадров. В то время как для подготовительной работы и работы по обработке данных обычно требуются офисные служащие, обладающие определенными специальными навыками или способные ими овладеть (картографы, кодировщики, операторы по вводу данных, программисты и т. д.), для этапа регистрации обычно требуется большое число лиц, которые могут быть направлены в назначенные им городские и сельские счетные участки для сбора информации в соответствии с конкретными определениями и инструкциями. Поскольку количество требуемых переписчиков довольно велико по сравнению с численностью обычного персонала, а период, в течение которого их услуги необходимы, является довольно коротким, метод их приема на работу должен быть тщательно разработан заранее, чтобы облегчить быстрый, одновременный и про-

зрачный найм, а затем оплату их труда и быстрое и эффективное освобождения их от обязанностей. Если планируется использовать электронные средства регистрации, следует учитывать навыки работы с компьютером. Важно, чтобы переписчики и, насколько это возможно, инструкторы владели языком или диалектом той области, в которой они будут работать. Кроме того, следует обратить внимание на физическую подготовку, умение читать карты и коммуникативные навыки в целом. Разумно набирать и обучать достаточное количество резервов, чтобы справиться с любым отсевом, который может произойти в процессе работы.

2.120. После того как в основном завершена картографическая подготовка, а переписной лист направлен в печать, вероятно, самым важным мероприятием для органов по проведению переписи в плане влияния на ее успех, является программа подготовки персонала. Поэтому нельзя недооценивать тот вклад, который может внести в качество результатов переписи тщательно спланированная и осуществленная программа обучения. Такой программой, безусловно, должны быть охвачены в первую очередь работники на местах, которые разбросаны по различным районам и которых трудно контролировать (то есть переписчики и инструкторы), однако, учебная программа должна также быть рассчитана и на других сотрудников (например, контролеров более высокого уровня, редакторов данных, кодировщиков, операторов компьютеров). Предоставление всем офисным сотрудникам, которые работают с подготовкой к переписи, краткой, единообразной базовой подготовки по всем аспектам переписи, имеет два основных преимущества: во-первых, весь персонал понимает важность и особенности своей части задачи; и, во-вторых, поскольку они знакомы с основами, их можно быстро командировать на места для наблюдения или координации во время фактических операций переписи, когда и где это необходимо.

2.121. Вся учебная программа по проведению переписи должна быть составлена таким образом, чтобы охватить каждый этап работы и обеспечить эффективный и постоянно действующий способ для приобретения необходимых навыков большим количеством новых сотрудников. Эта программа должна четко соответствовать потребностям различных операций и, по мере надобности, может включать как теоретическое, так и практическое обучение, причем последнему должно уделяться особое внимание. В отношении переписчиков и их непосредственных инструкторов подготовка является наиболее эффективной тогда, когда она предоставляет обучающимся возможности практиковаться в опросах и участвовать в тренировочных ролевых играх по проведению переписи, включая применение внедренных ИТ-технологий при наличии. (В странах, где говорят на нескольких языках, необходимо соответствующим образом скорректировать метод и содержание программы подготовки переписчиков. Например, необходимо принять меры к тому, чтобы проинструктировать переписчиков в отношении правильного формулирования вопросов переписи на местном языке в том случае, если переписной лист напечатан на другом языке.) Переписчиков и инструкторов следует обучать как можно ближе по времени к полевым операциям, чтобы избежать ошибок памяти. Это оставляет очень ограниченное время для проведения обучения. Поэтому логистику нужно продумывать заранее. Учебная программа для редакторов, кодировщиков, операторов аппаратуры по вводу данных и т. д. также должна предоставлять обучающимся возможности практиковаться под наблюдением инструкторов. Для технического персонала среднего и высшего звеньев, такого как программисты и системные аналитики, также следует проводить обучение по специальным программам с упором на последние технические нововведения, имеющие значение для предстоящей переписи, и на взаимосвязь различных аспектов планов и операций по переписи. Тщательное обучение практике проведения переписи является очень важным компонентом обеспечения качества. Подробное и ясное документирование инструкций с соответствующими иллюстрациями является здесь основным требованием. Надлежащая методика и разнообразные учебные средства будут иметь большое значение для повышения эффективности обучения.

2.122. Организацию и проведение учебных курсов следует поручить тем, кто обладает необходимой квалификацией для успешного выполнения этой задачи, учитывая не только их профессиональную подготовку, но и преподавательские способности. Это означает, что отвечающие за подготовку персонала лица должны обладать определенными качествами, которые позволят им стимулировать интерес у обучающихся и передавать им необходимые знания, поскольку в противном случае высококвалифицированный технический персонал, который не в состоянии удовлетворительным образом передать свои знания обучающимся, не подходит в качестве преподавателей для группового обучения. Это необходимо учитывать при отборе преподавателей, и рекомендуется, чтобы при этом использовались объективные критерии. На практике, однако, трудно найти необходимое число преподавателей, которые обладали бы как профессиональной квалификацией, так и педагогическими способностями; в силу этого отобранные инструкторы сами должны обучиться тому, как организовать и проводить учебные курсы. Использование профессионально разработанных учебных пособий может значительно повысить эффективность обучения. Также очень полезно участие опытных профессиональных экспертов в разработке и проведении учебных программ. Однако следует отметить, что ответственность за содержание должна быть возложена на органы переписи, а не на внешних экспертов.

2.123. Важно, чтобы учебные пособия для всех программ были доступны организаторам переписи и преподавателям. Такое пособие может стать ценным методическим материалом и может в значительной мере содействовать эффективной подготовке работников, участвующих в проведении переписи. Оно также будет способствовать обеспечению единообразия подготовки, что является важным фактором успешного проведения регистрации, учитывая большое число преподавателей, которые будут участвовать в подготовке. Простые аудиовизуальные средства (например, киноролики, плакаты, записи на дисках) также могут использоваться, для того чтобы более эффективно и единообразно организовать подготовку в масштабах всей страны. Новые мультимедийные технологии, в случае их наличия, могут помочь в обеспечении подготовки персонала в отдаленных местах (дистанционное обучение) и стать эффективным и действенным дополнительным инструментом подготовки кадров. Стандартизированные обучающие курсы могут быть также предоставлены в формате электронного обучения в Интернете и на портативных устройствах.

2.124. Очень важно определить время, необходимое для обучения персонала различным аспектам переписи. Это зависит от нескольких факторов, таких как задача, для которой они обучаются, сложность содержания, образовательный уровень обучаемых, количество имеющихся преподавателей и имеющиеся средства. Помимо определения количества дней для обучения, также важно выделить соответствующее время для каждого предмета. Составление планов уроков для каждого учебного занятия – это эффективный способ обеспечить охват всех предметов и уделить каждому из них необходимое количество времени.

XI. Управление логистикой

2.125. Перепись населения и жилищного фонда во многих отношениях отличается от других статистических операций. Для нее требуется эффективная связь между множеством различных компонентов, включая операции по закупке и хранению большого количества разнообразных товаров, большинство из которых необходимо распределить по всем географическим районам страны, а затем вернуть обратно.

2.126. Управление логистикой – это процесс планирования, реализации и контроля потока материалов и оборудования, необходимых для проведения операций переписи. Планирование логистики требует тщательной координации между

различными этапами переписи, такими как картирование, обучение, регистрация на местах, обработка и распространение данных. Масштабы программы логистики обычно различны в разных странах, но в основном охватывают следующее: (а) аренда центрального и местных офисов; (б) установка мебели и оборудования; (с) обеспечение службы поддержки; и (д) доставка и сбор всех материалов переписи, включая руководства, переписные листы и рекламные материалы.

2.127. Национальным статистическим службам может потребоваться создать специальную группу для планирования, реализации и контроля логистической программы. Функции этой группы должны быть четко определены, чтобы избежать дублирования или упущения ой либо деятельности. На этапе планирования логистической программы следует внимательно изучить возможность передачи некоторых видов деятельности на аутсорсинг⁵². Для логистики переписи организация закупок играет особо важную роль на протяжении всего процесса.

⁵² Более подробно описание аутсорсинга для операций переписи дано в параграфах 2.140–2.154.

А. Управление закупками

2.128. Разработка стратегического подхода к закупкам – еще один важный элемент успешного проведения переписи. Принимая во внимание сложность процесса, планирование закупок требует логистической координации со многими переписными мероприятиями и партнерами. Правильное планирование способствует эффективности процессов закупок и снижает риск возникновения проблем, которые могут привести к дополнительным расходам и задержкам. Планирование закупок – сложное занятие, и срочные работы и операции в последнюю минуту обычно неизбежны. Однако преимущества планирования закупок на ранних этапах переписи обычно перевешивают недостатки.

2.129. В условиях переписи планирование закупок включает в себя процесс оценки и прогнозирования потребностей в закупках для операций переписи. Оценка потребностей, оценка затрат и определение требований – это первые шаги в процессе закупок и важные компоненты в планировании закупок. Цель определения требований состоит в том, чтобы точно указать потребности переписи и найти лучшее решение для удовлетворения этих потребностей. Потребности должны быть описаны в определении требований таким образом, чтобы облегчить процесс закупок. Определение требований часто выполняется параллельно с поиском поставщиков и исследованием рынка, чтобы информация, полученная в результате исследования рынка, влияла на определение требований.

2.130. Практика закупок в разных странах сильно различается; следовательно, нельзя предложить универсальную систему управления закупками. Однако можно отметить несколько общепринятых принципов. Во-первых, принцип *лучшего соотношения цены и качества*. Лучшее соотношение цены и качества представляет собой оптимальное сочетание технических и финансовых характеристик, то есть баланс между ценой и производительностью, обеспечивающий наибольшую общую выгоду в соответствии с указанными критериями выбора. Это не обязательно означает выбор варианта с самой низкой начальной ценой, а, скорее, представляет собой наилучшую отдачу от инвестиций после надлежащей оценки предложений с использованием соответствующих критериев, содержащихся в тендерной документации. Это требует комплексной оценки технических, коммерческих, организационных и ценовых факторов с учетом их относительной важности. Лучшее соотношение цены и качества может включать в себя не связанные с затратами факторы, такие как соответствие назначению, качество, обслуживание и поддержка, а также факторы, связанные с затратами, такие как цена, затраты в течение жизненного цикла и транзакционные издержки, связанные с приобретением, использованием, хранением, обслуживанием и утилизацией товаров или услуг. Принцип лучшего соотношения цены и качества должен применяться на протяжении всего процесса закупок, чтобы привлечь предложение, наилучшим образом отвечающее установленным требованиям операций переписи.

2.131. Во-вторых, *принцип эффективной конкуренции*. Эффективную конкуренцию лучше всего объяснить как ситуацию, в которой, по крайней мере, три независимых подрядчика, действующих самостоятельно (то есть не в сговоре друг с другом), эффективно конкурируют за одну и ту же деловую возможность, и каждый подает соответствующую тендерную заявку. Процессы закупок должны способствовать эффективной конкуренции как средству обеспечения справедливости, целостности, прозрачности и достижения наилучшего соотношения цены и качества. При необходимости конкурсный процесс должен включать (а) планирование закупок для разработки общей стратегии закупок; (б) исследование рынка для выявления потенциальных поставщиков; (с) рассмотрение разумной коммерческой практики и применимого национального законодательства, правил и процедур, касающихся закупок; и (д) формальные методы запроса предложений, использование приглашений к участию в торгах или запросов предложений на основе рекламы или прямых предложений приглашенных поставщиков; или неформальные методы запроса предложений, такие как запросы котировок.

2.132. Еще один важный принцип – *справедливость*. То, как осуществляется процесс закупок, должно давать всем заинтересованным сторонам уверенность в его справедливости. Концепция справедливости включает в себя то, что процесс закупок должен быть свободен от фаворитизма, корысти или предпочтения в суждениях. Обеспечение справедливости процесса способствует прозрачности. Этот принцип гарантирует, что своевременная информация о существующих условиях, решениях и действиях, касающихся закупочной деятельности, а также о стратегии, процедурах, возможностях и процессах закупок четко определена и доведена до сведения одновременно всех заинтересованных сторон. В прозрачной системе есть четкие правила и механизмы, обеспечивающие соблюдение этих правил. Прозрачная система закупок также гарантирует, что информация о закупках открыта для проверки аудиторами. В соответствии с принципами прозрачности закупок, каждый шаг в процессе закупок должен быть документирован и храниться в архиве, желательно в электронном виде также как и в печатном виде.

В. Прямая и обратная логистика

2.133. Типы материалов переписи будут различаться в зависимости от методологий и технологий переписи, используемых для регистрации и обработки данных. Однако любые материалы, относящиеся к регистрации на местах, должны быть переданы полевым сотрудникам и возвращены. Стратегии распределения и возврата материалов должны быть тщательно спланированы в соответствии с типом материалов, объемом и конечным пунктом назначения.

2.134. На первом этапе этого процесса необходимо принять решения относительно характера и ответственности централизованно контролируемой операции по распределению и возврату материалов переписи. Например, следует принять решение о том, на какие географические уровни будут распространяться материалы – в региональный офис, местный комитет по переписи населения, инструкторам или другим лицам. Эти решения должны приниматься странами с учетом количества материалов для транспортировки, транспорта, доступного для полевого персонала, а также состояния или наличия автомобильных дорог или других средств транспорта. После того, как эти решения будут приняты, основные исходные данные для отправки и возврата материалов заключаются в следующем:

- (а) Оценка рабочей нагрузки из программы картирования для определения объемов упаковки для определения требований к транспорту.
- (б) Контактная информация для пунктов доставки и сбора.

2.135. При формировании счетных участков и картировании будет сделана оценка количества счетных участков и объема работы на каждом. Эта информация мо-

жет быть использована для расчета количества материалов, необходимых каждому переписчику, инструктору, руководителю и так далее. Этот метод должен обеспечить более точную оценку общего объема всех материалов.

2.136. Большинство этих задач обычно выполняются по контракту государственной транспортной службой или коммерческим оператором. Подрядчик будет использовать спецификации и товаросопроводительную документацию, предоставленные национальными статистическими службами. Если объем небольшой, можно использовать почтовую службу.

2.137. Важной задачей при планировании полевых операций является установление спецификаций для упаковки и транспортировки материалов. Эти спецификации необходимо разработать независимо от того, осуществляется ли эта деятельность самой организацией по проведению переписи или по контракту с другим государственным учреждением или частной компанией.

2.138. Роль национального статистического органа в отношении задач отправки и возврата материалов переписи заключается в первую очередь в поддержании связи и мониторинге. Большой частью подрядчик будет напрямую связываться с региональными руководителями и инструкторами по поводу доставки и сбора материалов. Национальному статистическому органу может быть придется участвовать в качестве связующего звена между подрядчиком и полевым персоналом на ранних этапах операции или в случае возникновения каких-либо особых проблем, с которыми сталкиваются полевые сотрудники или подрядчик. Руководящие работники национального статистического органа должны часто встречаться с подрядчиком для обсуждения операций и организации взаимодействия. Часть планирования операции будет включать меры, позволяющие руководящим работникам национального статистического органа контролировать доставку и возврат материалов. В частности, когда материалы поступают от инструкторов, сотрудники национального статистического органа должны внимательно следить за тем, что происходит на местах, поскольку это связано с транспортировкой заполненных переписных листов.

2.139. Распространение и сбор материалов переписи можно контролировать с помощью системы управленческой информации (см. п.п. 3.145–3.146). Можно своевременно предоставлять информацию о ходе доставки материалов переписи и переписных листов, а также о сборе заполненных переписных листов и других возвратных материалов. Информация, необходимая для мониторинга логистической деятельности, будет отличаться в зависимости от логистической программы. Как правило, для прямой и обратной доставки потребуются следующая информация: (а) тип материалов, (б) сроки доставки, (с) количество доставленных материалов и (д) имена лиц, участвовавших в доставке. Периодические отчеты, производимые с помощью системы управленческой информации, будут иметь большое значение для обеспечения своевременности полевых работ по всей стране, предупреждая о любых задержках или любых других проблемах, связанных с доставкой материалов переписи.

XII. Передача работ на внешний подряд

2.140. В настоящее время многие страны передают некоторые работы или виды деятельности в рамках переписи населения и жилищного фонда на внешний подряд (аутсорсинг) в целях повышения эффективности использования передовых методов и технологий, которые могут быть недоступны для национальных статистических служб или для организаций государственного сектора, отвечающих за проведение переписи. В то же время существует возможность экономии средств с помощью процедур конкурсного отбора. Однако далеко не все работы, связанные с переписью, могут передаваться на внешний подряд, и это не обязательно при-

ведет к желаемому усилению национального потенциала. Деятельность в рамках переписи может быть грубо разделена на основную и неосновную. Как правило, основная деятельность не должна передаваться на аутсорсинг. Если по какой-либо причине основные виды деятельности должны быть переданы на внешний подряд, то важно, чтобы стратегический контроль за такой деятельностью постоянно находился в ведении органов переписи.

2.141. Для передачи на подряд компонентов операций переписи национальной статистической службе необходимо будет создать потенциал для обеспечения надлежащего аутсорсинга. Это имеет первостепенное значение на подготовительных этапах, поскольку аутсорсинг требует глубоких и всесторонних знаний о современных технологиях, их преимуществах и недостатках, а также о прошлом опыте внутри страны или в других странах. Следовательно, национальной статистической службе необходимо будет спланировать и организовать особое подразделение с целью обеспечения адекватного и эффективного аутсорсинга задолго до самой переписи, поскольку потребуется всестороннее тестирование продуктов и услуг, выполненных по контракту.

2.142. Условия взаимодействия (объем работ), результаты и сроки должны быть четко определены наряду с конкретными механизмами разрешения споров. Наглядными примерами работ, которые могут быть переданы на аутсорсинг, являются следующие:

- (a) Разработка макета и печать переписных листов;
- (b) Упаковка переписных листов;
- (c) Рассылка и доставка материалов переписи;
- (d) Картирование для целей переписи;
- (e) Реклама и отношения с общественностью;
- (f) Обучение;
- (g) Возврат и сбор переписных листов и других материалов;
- (h) Инвентаризация и хранение заполненных переписных листов;
- (i) Сканирование и ввод данных;
- (j) Обработка данных и построение таблиц;
- (k) Публикация и распространение.

2.143. Сроки играют важную роль во всех этих видах деятельности, и очень важно, чтобы на них было выделено достаточно времени. В то же время следует предусмотреть запасные варианты на случай любых сбоев со стороны поставщиков. По сути, критическим фактором для операций переписи является время, а денежная составляющая вторична. В зависимости от того, находится ли действие на критическом пути или нет, должен быть установлен соответствующий флажок. Важны также целевые ориентиры этапов и своевременность. В тот момент, когда не удастся достичь какой-либо вехи, должны автоматически появляться предупреждения. Оценка рисков представляет собой важнейший компонент аутсорсинга; риск срыва и затраты, связанные с непредвиденными обстоятельствами в случае срыва, требуют особого рассмотрения.

2.144. Приемлемость аутсорсинга следует определять шаг за шагом; это должно быть сделано после разделения общих задач переписи на этапы. Что касается управления качеством, то передача на внешний подряд компонентов операций переписи по-прежнему требует, чтобы национальная статистическая служба взяла на себя полную ответственность за данные переписи и контролировала их качество. На протяжении всего процесса мероприятия должны осуществляться таким методом (с учетом точности и своевременности результатов), который может лучше всего удовлетворить широкую общественность. Никакая часть рабочих задач не должна выполняться методом, который может привести к потере доверия общественности. При передаче на аутсорсинг статистической службе необходимо гаран-

тировать, что она продолжает понимать и управлять элементами, которые способствуют повышению качества окончательных данных. Таким образом, при оценке уместности аутсорсинга национальным статистическим службам рекомендуется тщательно учитывать следующие критерии:

- (a) Строгая защита конфиденциальности данных;
- (b) Вспользование метода обеспечения конфиденциальности, который устраивает общественность;
- (c) Гарантированные меры обеспечения качества;
- (d) Способность управлять переданными на внешний подряд работами/мероприятиями и контролировать их выполнение;
- (e) Контроль в рамках основных компетенций национальной статистической службы и оценка обоснованности [аутсорсинга] исходя из конкретной ситуации в каждой отдельной стране.

2.145. Обеспечение конфиденциальности данных является вопросом первостепенной важности, подлежащим рассмотрению национальной статистической службой. Национальные статистические органы несут ответственность за соблюдение конфиденциальности данных, причем как в восприятии населения, так и на практике. Тяжелым ударом для любого национального статистического органа может стать обнаружение при последующей ревизии или проверке деятельности утечки или неправомерное использования конфиденциальной информации. В силу этого следует избегать передачи на аутсорсинг тех работ, которые несут в себе риск таких инцидентов. Например, на этапе сбора данных настоятельно рекомендуется избегать передачи соответствующих мероприятий на внешний подряд, так как эта задача тесно связана с завоеванием доверия со стороны граждан и с обеспечением строжайшей конфиденциальности. В случаях привлечения внештатного персонала переписчиков на условиях подряда, это должно делаться так, чтобы такой персонал находился под строгим контролем со стороны национальной статистической службы. Переписчики должны наниматься таким образом, чтобы их работа регулировалась соответствующим законодательством в области статистики для сохранения конфиденциальности собираемых таким персоналом данных.

2.146. Вторым по важности и взаимосвязанным вопросом, который должен тщательно рассматриваться, является донесение гарантий конфиденциальности до сознания широкой общественности. Как указано в разделе «Важная роль переписей» (см. п.п. 1.1–1.3), перепись должна проводиться методами, обеспечивающими получение наиболее достоверных данных, и так, чтобы завоевать доверие широкой общественности, как в восприятии населения, так и в действительности. Если не соблюдается хотя бы один из этих факторов, тогда использованный для проведения переписи метод, а также полученные в ее ходе результаты могут не встретить одобрения со стороны общественности, вследствие чего сама перепись может быть поставлена под вопрос. Таким образом, обеспечение конфиденциальности данных касается не только фактической защиты конфиденциальных данных, но и поддержки восприятия конфиденциальности среди общественности, а также обеспечении чувства внутренней безопасности.

2.147. Третьим существенным вопросом для рассмотрения при аутсорсинге является гарантия обеспечения качества подрядчиком. Ключевым моментом является удовлетворенность национального статистического органа поставкой оплаченных товаров и услуг. Стоимость не должна быть основным приоритетом при оценке и выборе победителя тендера, если это не предписано правилами закупки. Хотя и желательно устроить честную конкуренцию между несколькими компаниями для снижения расходов, следует упомянуть, что отбор по самой низкой цене предложения в качестве решающего критерия может негативно сказаться на качестве работ, которые должна выполнить выигравшая тендер компания. Низкое качество работ может привести к серьезной утрате доверия со стороны

общественности. Для оценки качества работы при распределении контрактов потенциальные подрядчики должны предоставлять образцы своей работы (например, подборки типографских работ, сумки для переписчиков и другие образцы) или, если это не представляется возможным, список рекомендатель, с которыми можно связаться для подтверждения их заявления, или список объектов, на которых можно ознакомиться с качеством их работы. В процессе заключения контракта должны быть указаны все ключевые требования к запрашиваемым услугам, и участники торгов должны оцениваться по предлагаемому выполнению этих требований. Хотя это не гарантия качества, но это минимизирует сюрпризы. После присуждения контракта необходимо осуществлять постоянный контроль за выполнением работ, при этом национальная статистическая служба должна обеспечить встраивание системы контроля качества в соответствующий контракт. Таким образом, при рассмотрении подходящих процедур аутсорсинга национальные статистические органы должны учитывать расходы на создание системы надзора для мониторинга хода работ, переданных на внешний подряд.

2.148. В дополнение к мониторингу поставщиков товаров и услуг национальным статистическим органам необходимо планировать постоянное взаимодействие с поставщиками. Это подразумевает дополнительные шаги по направлению к мониторингу и сводится к необходимости работать бок о бок на регулярной основе, чтобы гарантировать наилучшее качество продуктов и услуг и соответствовать стандартам и потребностям переписи. Эта скоординированная работа касается предоставления технических и технологических рекомендаций, а также отслеживания развития услуг и приложений по существу. Хотя национальная статистическая служба может не иметь всех возможностей для разработки определенных продуктов или приложений, она, безусловно, обладает значительным техническим опытом и пониманием того, как производить статистику на регулярной основе. Поэтому планирование и реализация регулярного и непрерывного взаимодействия с поставщиками, когда часть операций передается на аутсорсинг, должны быть включены в общее планирование с самого начала.

2.149. Четвертым важным вопросом при передаче на внешний подряд работ по переписи является процедура оценки возможностей компаний, участвующих в тендере. Процедура обеспечения качества (подробнее см. п.п. 2.169–2.228) и реализации должна быть создана на первом этапе аутсорсинга. С помощью этой процедуры национальные статистические органы должны проводить полномасштабную оценку как возможностей, так и ограничений различных компаний для выбора победителя тендера, которому будут переданы в подряд соответствующие работы. Настоятельно рекомендуется оценивать конкретные характеристики компаний с финансовой и практической точек зрения только после оценки их возможностей в целом. Каждая частная компания подвержена потенциальному риску банкротства или изменения вида деятельности. Следует иметь в виду, что, если какая-либо выбранная компания не способна выполнить порученные ей задачи, потенциальные проблемы могут и не решаться путем наложения штрафных санкций. Однако наиболее серьезная проблема, которая может возникнуть, – это то, что люди не смогут воспользоваться своевременными и точными результатами переписи. В этом случае национальные статистические службы могут столкнуться с потерей доверия со стороны населения к переписи или даже к будущим переписям и другим обычным статистическим проектам, проводимым статистическими органами. Следовательно, крайне важно, чтобы национальные статистические службы использовали такой метод, при котором риски сводятся к минимуму.

2.150. Некоторые подходы к аутсорсингу делают упор на договоре «под ключ», при котором подрядчики поставляют систему в соответствии с набором заранее определенных клиентских спецификаций, ожидая, что клиент сосредоточится исключительно на результатах, а не на внутренней работе системы. Это предполагает,

что национальная статистическая служба полностью понимает и может предвидеть все проблемы с качеством данных, которые могут возникнуть во время переписи, и включает их в спецификации. Не ожидается, что клиент будет иметь какое-то представление о том, как работают эти системы или какой вклад они вносят в конечные результаты. Любые изменения в системе обычно требуют громоздких процессов для определения контрактных обязательств и больших финансовых затрат. Такой подход фактически передает ответственность за качество данных переписи подрядчику, в то время как риски, связанные с вмешательством, остаются у организации, проводящей перепись. Это лишает процесс гибкости и значительно ограничивает способность переписного органа реагировать на проблемы качества, возникающие во время обработки данных.

2.151. Поставщики должны быть полностью осведомлены о целевых показателях качества в самом начале программы переписи, а также о требованиях к качеству переданных на внешний подряд компонентов, которые позволяют достичь общего целевого показателя качества переписи. Операционный контроль качества должен применяться к услугам, переданным на аутсорсинг, таким же образом, как и к тем, которые выполняются своими силами.

2.152. Помимо управления деятельностью или задачами, переданными на аутсорсинг, также очень важна способность или гибкость справляться с внезапными или непредсказуемыми изменениями ситуации. Следует отметить, что заключение контрактов с подрядчиками не обязательно означает снижение затрат; иногда бремя затрат на мониторинг, чрезвычайных расходов и других причин может поставить под угрозу перепись. Рекомендуется, чтобы национальные статистические службы сами выполняли некоторые задачи или мероприятия, которыми трудно управлять. Национальные статистические органы должны судить и определять, стоит ли передавать на аутсорсинг мероприятия переписи с этой точки зрения.

2.153. Также следует рекомендовать, чтобы для очень важных задач, таких как кодирование образования, классификация занятий и отраслей, особое внимание уделялось обеспечению адекватной подготовки персонала для выполнения этой задачи, особенно когда это передано на аутсорсинг. Такое же внимание и обучение требуется тогда, когда задача выполняется национальной статистической службой. Это связано с тем, что кодирование зависит от небольших различий и уровня кодирования (общие и подробные классификации в соответствии с различными стандартами кодирования), а также от рекомендаций по кодированию и образования кодировщиков. В связи с такими тонкими критериями для принятия решения трудно заранее подготовить исчерпывающие рекомендации по кодированию до проверки заполненного переписного листа.

2.154. Перепись представляет собой крупномасштабную операцию, связанную с большими массивами данных, которые требуют кодирования и редактирования. Для снижения числа требуемого персонала и сокращения сроков операции, обеспечения единообразия и точности данных могут использоваться методы автоматизированного кодирования адресов, стран, уровня образования, рода занятий и отраслей. Разработка соответствующего прикладного программного обеспечения может быть передана на аутсорсинг, но при этом национальная статистическая служба должна четко определить правила, которые должны соблюдаться, и оставить за собой ответственность за внедрение этой системы. Прикладные программы часто могут использоваться для сбора других статистических данных, осуществляемого национальной статистической службой. При аутсорсинге сотрудники национальной статистической службы должны иметь возможность самостоятельно изменять параметры таких операций быстро и с небольшими затратами. Обладая этой возможностью, национальная статистическая служба может поддерживать соответствующий баланс между качеством данных, стоимостью и своевременностью.

XIII. Использование технологий

2.155. Развитие технологий и последующий доступ к современным технологиям в значительной степени упростили методы проведения переписи населения. Современные технологии позволяют непрерывно встраивать процессы в цепочку создания ценности переписи. Эта возможность имеется в процессах планирования, мониторинга и реализации и вплоть до оценки результатов. Многие аспекты переписи могут выиграть от использования технологий. Технология дистанционного зондирования и формирования изображений теперь может создавать карты в реальном времени с координатами, по которым можно отслеживать действия по регистрации. Полевому персоналу можно выплачивать зарплату и стипендии с помощью мобильных устройств. Карманные устройства со встроенными функциями редактирования и возможностями геопозиционирования могут улучшить согласованность ответов при отслеживании геоданных, в том числе тех, которые могут сообщать о пространственном покрытии. Учитывая, насколько широко распространенными могут быть технологии, на этапе планирования необходимо будет тщательно выбрать, какие элементы технологических инноваций будут приняты в цепочке создания ценности переписи.

2.156. Быстрое развитие инноваций привело как к экспоненциальному росту, так и к снижению затрат на технологии. Эти изменения привели к более широкому внедрению технологий во многих аспектах переписи различными способами. Хотя, с одной стороны, это приносит значительную пользу, с другой – усиливается зависимость от поставщиков технологий, и возникают новые проблемы и риски. Ключом к успешному использованию технологии в переписи является четкое понимание причин или цели внедрения технологии и рассмотрение ряда ключевых факторов успеха внедрения технологии, которые могут включать пригодность, защищенность, масштабируемость, стабильность, безопасность, а также навыки и умения.

2.157. Понимание ценности технологии имеет решающее значение для формирования экономического обоснования и оценки того, следует ли продолжать проект, и если да, то какой технологический выбор следует сделать. Поскольку внедрение технологии может быть дорогостоящим и рискованным мероприятием, важно обеспечить достаточную ценность ее внедрения для каждой конкретной переписи.

2.158. Наиболее частыми причинами внедрения технологий в операции переписи являются:

- **Эффективность и снижение затрат.** Технология дает возможность сократить количество персонала, участвующего в различных аспектах переписи – например, сканирование и распознавание символов могут сократить ручной ввод данных и повысить точность данных, спутниковые изображения могут уменьшить объем ручного картографирования, а самостоятельное заполнение переписных листов в Интернете может уменьшить объем полевых работ. Технологии также могут сократить другие расходы, не связанные с оплатой труда, такие как печать, перевозки и поездки. В некоторых случаях технология может упростить производственные процессы и, таким образом, снизить затраты или риски.
- **Качество и согласованность данных.** Технологии, и, в частности, автоматизация процессов, могут повысить согласованность данных переписи и уменьшить количество ошибок в данных – например, сканирование и распознавание символов сокращает количество ошибок ввода данных, а автоматические правила проверки или редактирования гарантируют, что данные проверяются и изменяются согласованными способами вместо того, чтобы полагаться на ручные, рассредоточенные процессы на местах.
- **Своевременность.** Технологии могут сократить время, необходимое для проведения переписи, обработки данных, анализа данных и подготовки результатов для публикации. Чем быстрее публикуются дан-

ные переписи, тем более ценны данные для пользователей переписи, и поэтому следует рассмотреть возможность использования технологии для сканирования, распознавания, обработки и публикации данных с точки зрения ее способности опережать даты публикации.

- **Ожидания общественности и пользователей.** Перепись полагается на население для получения данных. Для переписи необходимо, чтобы пользователи имели доступ и использовали статистику переписи, чтобы она имела ценность. Ожидания общественности и пользователей, а иногда и юридические права, могут привести к целесообразности или необходимости внедрения определенных технологий для поддержки этих пользователей. Эти взаимодействия могут быть в форме заполнения переписного листа, подачи заявления о приеме на работу в рамках переписи в режиме онлайн или получения результатов переписи онлайн. Имеются некоторые свидетельства того, что предоставление переписных листов онлайн положительно повлияло на процент ответов в переписи.
- **Управление мероприятиями.** Координация и мониторинг регистрации населения по всей стране или по определенной территории всегда были сложной задачей и полагались на рассредоточенный учет и ручные процессы. Могут быть внедрены технологии, чтобы обеспечить лучшую наглядность, надзор и способность отслеживать показатели эффективности и реагировать на события в ходе регистрации.
- **Сохранность данных и полезность.** Затраты на проведение переписи значительны, поэтому следует попытаться оптимизировать ценность результатов переписи. Использование технологии позволяет безопасно управлять данными переписи, а также защищать и сохранять их, а кроме того открывает возможности для интеграции статистических данных и повторного их использования, например, для анализа временных рядов и других аналитических нужд.
- **Обеспечение и противодействие коррупции.** Внедрение технологии может снизить риск мошенничества или коррупции путем предоставления более стандартизированных, контролируемых и проверяемых записей о действиях, например, отчетов о финансовых расходах.

2.159. При рассмотрении перечисленных выше причин в ходе экономического обоснования технологического проекта, вероятно, станет ясно, что между этими аспектами существует некоторая напряженность, и будут необходимы компромиссы, которые следует рассматривать открыто и прозрачно. Например, решение, в котором делается попытка удовлетворения большего числа ожиданий пользователей, может в результате стоить дороже и, таким образом, будучи положительным с этой точки зрения, будет негативным с точки зрения эффективности программы.

2.160. В то время как проведение значительных технологических проектов становится все более обычным явлением в секторе государственного управления, есть только немного свидетельств, позволяющих предположить, что одно лишь внедрение технологии может обеспечить реализацию проектов в срок и в рамках бюджета. Тщательное планирование и управление имеют решающее значение для успеха этих проектов. Уникальный масштаб, сроки и характер переписи создают уникальные проблемы, которые требуют тщательного рассмотрения. Следующие факторы следует принимать во внимание в контексте оптимизации использования современных технологий при проведении переписи.

- **Пригодность.** Функции и преимущества любой новой технологии необходимо тщательно и объективно оценивать с учетом конкретных национальных потребностей, приоритетов, законов и возможности гарантии того, что потенциал технологии может быть преобразован в ценность для переписи. Еще одним важным моментом является рассмотрение того, достаточно ли удобна технология для предполагаемого пользователя.

- **Масштабируемость.** С самого начала следует подумать о том, может ли решение в принципе справиться с нагрузкой с учетом огромных масштабов переписи, а не только о том, как реализовать это решение. Если технологическое решение не было спроектировано, внедрено и протестировано для того, чтобы иметь дело с таким количеством пользователей, таким объемом данных или объемом бумаги, которые требуются, то его реализация, вероятно, замедлится, остановится или приведет к ошибкам. Это может иметь катастрофические и неустраняемые последствия для переписи в целом, а также для репутации национального статистического органа, проводящего перепись. Аппаратное и программное обеспечение, используемое для реализации технологии, должно масштабироваться в соответствии с фактической нагрузкой каждого бизнес-процесса в ходе переписи.
- **Защищенность.** Защищенность данных переписи имеет решающее значение для гарантии конфиденциальности личной информации респондентов. Использование технологий создает среду, которая может облегчить раскрытие индивидуальной информации по сравнению с использованием бумажных переписных листов, если не приняты соответствующие меры по защите. Использование технологий также создает возможности для увеличения количества и расширения местонахождения потенциальных злоумышленников, пытающихся получить доступ к данным переписи или нарушить программу переписи. Системы переписи, особенно онлайн-перепись, должны быть защищены для обеспечения конфиденциальности данных респондентов и поддержания доверия респондентов к системе. Системы должны сохранять конфиденциальность, целостность и доступность информации переписи.
- **Стабильность.** Перепись опирается на успешное проведение регистрации в строго ограниченный период времени. По мере роста зависимости от технологий возникает вероятность того, что один центральный сбой приведет к катастрофическим последствиям для всего процесса регистрации. Напротив, при более ручной, традиционной переписи сбои с большей вероятностью будут иметь локальные последствия. Отказ ключевой технологии, такой как колл-центр переписи, портал для самостоятельного заполнения переписного листа онлайн или веб-сайта самопомощи, незадолго до дня переписи может иметь непоправимые последствия для процента ответов, особенно в странах, где применяются самостоятельное заполнение переписных листов.
- **Безопасность.** Использование технических средств, будь то резак для бумаги («гильотины») для помощи при подготовке бланков для сканирования или портативные устройства для сотрудников в поле, создает риски для безопасности сотрудников, которые необходимо оценивать одновременно с оценкой технологии и во время ее внедрения.
- **Навыки и умения.** Организация, проводящая перепись, независимо от того, планирует ли она аутсорсинг или внутреннее исполнение решения, должна обеспечить наличие у нее соответствующих навыков, знаний и возможностей для руководства и управления этим проектом.

2.161. Технологические проекты в рамках переписи требуют наличия знаний и опыта в области управления проектами и, следовательно, назначения на эти роли сотрудников, обладающих соответствующей компетенцией, мотивацией и знаниями.

2.162. Подробные технико-экономические требования (что должна делать технология и как она должна это делать) должны быть разработаны специалистом по анализу производственных процессов с соответствующей квалификацией, чтобы обеспечить соответствие технических спецификаций и реализации потребностям переписи.

2.163. Проведение тестирования необходимо для статистической службы или организации по проведению переписи, чтобы узнать, каково влияние новой технологии на различных этапах. Отдельные тесты должны проводиться для опробования новых технологий и выявления потенциальных проблем, связанных с их внедрением. В зависимости от масштабов и характеристик информационных технологий эти тесты должны включать все компоненты информационных технологий, связанные с работой на местах, передачей или вводом и обработкой данных задолго до самой переписи. Тесты должны быть проведены в отношении прикладных систем и оборудования, а также основных условий, необходимых для предотвращения сбоев в работе оборудования.

2.164. Проведение пилотной переписи позволяет протестировать технологию как часть полного производственного процесса и выделить основные разработки с функциональностью или возможностями. Однако одной пилотной переписи недостаточно для полного тестирования технологии из-за ее меньшего размера, ограниченного общественного статуса и отсутствия некоторых рисков, присущих полноценной переписи. Пилотное тестирование должно сопровождаться мероприятиями по проверке масштабируемости, защищенности, доступности и надежности технологических решений для реальной переписи. Стресс-тесты следует проводить на этапе тестирования, чтобы гарантировать, что использование технологии может выдержать максимальную нагрузку каждого модуля или бизнес-модели и в то же время поддерживать целостность данных.

2.165. Все национальные статистические службы мира все шире применяют новые технологии. Ряд стран разрабатывают свои собственные технологические решения для поддержки различных аспектов переписи, при этом некоторые из этих продуктов предоставляются статистическим организациям в других странах. При принятии решений в отношении выбора технологии или подходов к разработке необходимо тщательно и благосклонно рассматривать существующие продукты, имеющиеся в международном сообществе, занимающемся переписями, а там, где продуктов еще нет, предпочтение должно отдаваться совместной разработке с другими членами статистического сообщества.

2.166. Существует ряд рисков или недостатков, связанных с внедрением технологий, которые следует учитывать и управлять ими, иначе они могут привести к увеличению расходов, задержкам в графике переписи или повлиять на качество переписи. Они включают:

- Несовместимость или другие проблемы интеграции между разным оборудованием и программными приложениями;
- Выход из строя или технический сбой (который может быть по многим причинам – отсутствие подключения, сбой оборудования, ресурс аккумулятора, «слепые» зоны GPS, ошибки программного обеспечения, кража устройства);
- Недостаток навыков и знаний у пользователей системы, особенно у временного персонала переписи;
- Недостаточная или неадекватная коммуникация между техническим персоналом и специалистами по переписи, особенно приводящая к неправильному пониманию требований;
- Действия хакеров, онлайн-атака или другое событие, связанное с безопасностью информационных технологий;
- Обслуживание, обновление или вывод из эксплуатации старых или устаревших систем;
- Отсутствие документации или зависимость от небольшого числа ключевых людей;
- Наличие огромного объема цифровых данных, вызывающее возможное рассеяние внимания сотрудников.

2.167. Широкий спектр технологий, охватывающих все этапы переписи от планирования до распространения данных, представлен во всех главах этих принципов и рекомендаций. Однако интеграция технологий для проведения переписи требует учета различных конкретных национальных потребностей и рассмотрения ценности, которую каждая технология может принести в конкретный аспект переписи.

2.168. Ожидается, что использование технологий будет значительно различаться в статистических организациях по всему миру с учетом потребностей и ресурсов, имеющихся в национальной статистической системе. В конечном счете, технологии – это инструмент, который может повысить эффективность, точность, скорость и прозрачность операций переписи. Это также может привести к оптимизации затрат в зависимости от обстоятельств каждой страны. Однако следует повторить, что выбор технологии и уровень ее развертывания должны быть тщательно оценены каждой страной до ее внедрения.

XIV. Программа по обеспечению качества

A. Планы по обеспечению качества

2.169. Большинство стран проводят переписи населения и жилищного фонда один раз в 10 лет, то есть передача опыта от одной переписи к другой довольно ограничена. Тем не менее опыт предшествующих переписей населения и жилищного фонда, а также других переписей, таких как сельскохозяйственная перепись, весьма полезен для планирования программы по обеспечению и повышению качества текущей переписи. Кроме того, многочисленные мероприятия, составляющие деятельность по проведению переписи, приходится осуществлять в течение ограниченного периода времени. Это означает, что страны должны привлекать большое число лиц для проведения переписной работы на несколько недель или месяцев. Обычно для каждой из таких операций на временной основе набирается отдельный штат работников. Вследствие этого качество работы может быть разным у каждого работника, в каждом районе и в каждый отдельный промежуток времени. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы в случае обнаружения ошибок в предыдущих действиях по проведению переписи или подобных мероприятиях, они были задокументированы и использованы для разработки мер по обеспечению качества для следующей переписи. Каждая страна должна иметь программу обеспечения и повышения качества для оценки качества на каждом этапе переписи. Поэтому важно иметь возможность измерить, насколько хорошо проходит каждая операция переписи, путем встраивания процедур обеспечения качества на протяжении всей переписи. Следует подчеркнуть, что основной целью любой программы обеспечения качества является обнаружение ошибок, чтобы можно было предпринять корректирующие действия даже во время проведения переписи. Следовательно, программа обеспечения качества должна также рассматриваться и как программа повышения качества. При отсутствии такой программы полученные данные переписи могут содержать много ошибок, способных резко понизить полезность результатов. Если качество данных будет низким, то решения, основывающиеся на таких данных, могут привести к дорогостоящим ошибкам. В конце концов, достоверность всей переписи может быть поставлена под сомнение.

2.170. Система обеспечения и повышения качества должна разрабатываться как часть общей программы проведения переписи и сочетаться с другими планами, графиками и процедурами по ее проведению. Эта система должна функционировать на всех этапах операций по проведению переписи, включая планирование, предшествующий регистрации период, регистрацию, поступление документов, кодирование, ввод данных, редактирование данных, составление таблиц и распро-

странение данных. Следование подробному графику гарантирует, что для тестирования и оценки на каждом этапе будет выделено достаточно времени, что снизит риски ошибок. Создание системы обеспечения и повышения качества на этапе планирования имеет решающее значение для успеха всех операций по проведению переписи.

В. Компоненты программы по обеспечению качества

2.171. Управление качеством должно быть комплексным и охватывать все виды деятельности, включая планирование, разработку, сбор данных, обработку, оценку и распространение результатов. Последствия низкого качества данных переписи могут отрицательно сказаться на политических решениях; и что еще более важно и неизбежно, доверие ко всей переписи, компетентность национальной статистической системы и самого правительства будут поставлены под сомнение, а доверие общества, возможно, никогда не будет полностью восстановлено.

2.172. Общеизвестно, что, в конечном счете, качество связано с потребностями и удовлетворенностью пользователей. В области статистики качество обычно ассоциировалось прежде всего с достоверностью, иными словами, принимались во внимание в основном ошибки (как ошибки выборки, так и ошибки, не связанные с выборкой), которые влияют на значение оценок, а также и интервалы, основанные на таких знаниях, на основании которых можно было бы сделать точные заявления о достоверности. Такие меры до сих пор представляются необходимыми, однако в настоящее время признается, что существуют и другие важные аспекты качества. Даже если данные достоверны, они не могут считаться качественными, если получены слишком поздно, чтобы быть полезными, или их не легко оценить, или они противоречат другим вызывающим доверие данным, или их получение связано со слишком высокими расходами. Таким образом, качество во все большей степени рассматривается как многомерное понятие.

2.173. Качество – это результат процессов, и недостатки качества (например, задержки в обработке данных или отсутствие точности результатов), как правило, являются скорее следствием недостатков в организации процесса, нежели действий отдельных лиц, участвующих в этом процессе. Следовательно, процесс переписи должен демонстрировать, по крайней мере, следующее:

- (a) *Обоснованность методологии*, соблюдение профессиональных методов и согласованных (на международном уровне) стандартов;
- (b) *Эффективность*, то есть степень, в которой разработка статистических данных осуществляется так, чтобы расходы и нагрузка на респондентов были сведены к минимуму по отношению к получаемым результатам.

2.174. Качество наилучшим образом обеспечивается продуманными организационными мерами, такими как:

- (a) *Правовая среда*, то есть степень, в которой принятое статистическое законодательство соответствует основополагающим принципам официальной статистики;
- (b) *Механизмы планирования*, то есть степень наличия в странах установленных процедур по систематическому, долгосрочному планированию статистической деятельности;
- (c) *Ресурсы*, то есть степень, в которой статистические системы должным образом финансируются и укомплектованы персоналом, в зависимости от (различных типов) затрат и друг от друга;
- (d) *Административная поддержка* и координация между сторонами, заинтересованными в переписи, и административными органами.

2.175. Считается, что полученная в результате любой статистической деятельности информация должна обладать всеми следующими характеристиками или их частью:

- (a) *Релевантность*, под которой понимается степень, в которой статистические данные отвечают потребностям пользователей, что предполагает необходимость избегать получения нерелевантных данных, то есть данных, которые не найдут применения;
- (b) *Полнота данных*, то есть степень охвата статистическими данными того явления, описание которого они призваны дать;
- (c) *Достоверность*, то есть расхождение между расчетной величиной и (неизвестной) истинной величиной;
- (d) *Сопоставимость*, то есть степень, в которой статистические данные сопоставимы в пространстве (между странами) и во времени (между различными периодами);
- (e) *Согласованность*, то есть показатель логической взаимосвязи статистических данных из одной статистической программы и данных, полученных из различных статистических программ;
- (f) *Своевременность*, то есть период времени между выпуском данных и учетным периодом;
- (g) *Пунктуальность*, то есть степень соблюдения заранее объявленных дат публикации данных;
- (h) *Ясность*, то есть степень, в которой статистические данные понятны пользователям, не имеющим специальной подготовки;
- (i) *Доступность*, то есть легкость получения статистических данных пользователями;
- (j) *Интерпретируемость* данных переписи, включая метаданные, наличие информации с описанием источников, определений и методов;
- (k) *Доверие*, в смысле доверия общественности к национальной статистической службе и ее продуктам.

2.176. На некоторые аспекты обеспечения качества данных переписи может быть сделан больший упор по сравнению с другими. В результате переписи должна быть произведена релевантная для пользователей статистическая информация. Перепись является очень дорогостоящим мероприятием и создает нагрузку на респондентов. Вследствие этого чрезвычайно важно обеспечить, чтобы любой спрос на данные был удовлетворен на минимальном уровне, и в переписной лист не включались вопросы, спрос на которые низок. Проведение консультаций с пользователями данных переписи в качестве одного из первых шагов в процессе планирования переписи является хорошей мерой в плане связей с общественностью, а также эффективным и прозрачным способом определения интереса к возможным вопросам переписи.

2.177. *Релевантность* данных или статистической информации – это качественная оценка пользы (ценности), приносимой такими данными. Ценность характеризуется той степенью, в которой такие данные или информация отвечают целям, для которых они были получены, и являются необходимыми пользователям. Ценность далее характеризуется обоснованностью указанных целей с точки зрения полномочий организации, законодательных требований и альтернативных издержек по производству данных и информации. Говоря о переписи, важно отметить большое значение концепции соответствия целевому назначению в качестве критерия релевантности. Если необходимо, чтобы данные были произведены только на агрегированном уровне (например, для страны в целом или в разрезе крупных территориально-административных единиц; или по широким демографическим категориям), вполне возможно, что потребности пользователей могут быть удовлетворены менее затратными путями и более эффективно с помощью выборочного обследования.

2.178. *Полнота* является расширением понятия релевантности, поскольку полнота данных означает не только то, что статистика должна обслуживать потребности пользователей, но и то, что она должна обслуживать их максимально полно с учетом ограниченности ресурсов и нагрузки на респондентов.

2.179. *Достоверность* данных или статистической информации означает то, насколько верно такие данные оценивают или описывают количества или характеристики, измерение которых должно было быть осуществлено в рамках данного статистического мероприятия. Достоверность имеет множество признаков, и с практической точки зрения не существует единого агрегата или общего показателя для ее измерения. По необходимости эти признаки, как правило, измеряются или описываются в терминах ошибки или потенциальной значимости ошибки, вносимой через отдельные основные источники ошибок, например охват, отбор, отсутствие ответа, ответ, обработка и распространение данных.

2.180. Данные являются наиболее полезными, когда они позволяют проводить надежные сопоставления в пространстве, например между странами или регионами отдельной страны, и во времени. Все больше и больше внимания уделяется обеспечению возможности сопоставления географических характеристик с течением времени, а также поддержанию последовательности и сравнению данных по вопросам переписи от одной переписи к другой.

2.181. *Своевременность* информации отражает промежуток времени между публикацией данных и тем событием или явлением, которое эти данные описывают, с учетом также того периода, в течение которого информация сохраняет свою ценность, и на ее основе можно принимать те или иные решения. Своевременность, как правило, подразумевает компромисс с достоверностью.

2.182. *Доступность* отражает возможность получения информации у того или иного ведомства с учетом приемлемости формы, в которой имеется информация, носителя, на котором она распространяется, наличия метаданных, а также разумной информированности пользователя о наличии такой информации и способов доступа к ней. Одним из аспектов этой характеристики является ценовая доступность такой информации для пользователей по сравнению с той ценностью, которую она для них представляет.

2.183. *Согласованность* данных отражает степень, в которой данные переписи могут быть объединены с другой статистической информацией в рамках интегрированной системы с течением времени. Использование стандартных понятий, определений и классификаций способствует связности данных. Не менее важна внутренняя взаимосвязь данных, относящаяся к согласованности информации по различным вопросам переписи и материалам переписи. Эта согласованность обычно достигается за счет тщательного редактирования данных.

2.184. Стоимость предоставления информации, нагрузка на респондента и способность респондента предоставить запрашиваемую информацию также являются компонентами компромисса с достоверностью и своевременностью. Если бы это было не так, данные могли бы достичь (почти) идеальной достоверности с небольшой временной задержкой или без нее.

C. Необходимость создания системы управления качеством для процесса переписи⁵³

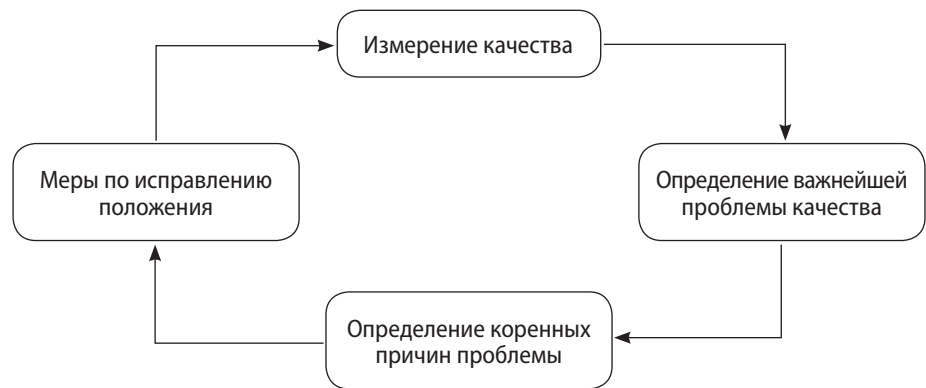
2.185. Важнейшая качественная характеристика релевантности результатов переписи и то, как ее достичь, обсуждалось выше наряду с необходимостью рассмотрения достоверности, своевременности и затрат. Качество – это относительное понятие, и с этой точки зрения оно скорее основано на том, что приемлемо или соответствует цели, чем является концепцией абсолютного совершенства.

⁵³ Этот раздел в значительной степени основан на материалах *Руководства по управлению переписями населения и жилого фонда*, Исследования и методы No. 83 (Издание Организации Объединенных Наций, В продаже под N R. 00.XVII.15, Глава 1С).

2.186. Недостатки качества (например, задержки в распространении данных) обычно являются скорее следствием недостатков в организации процесса, нежели действий отдельных лиц, участвующих в этом процессе. Ключом к обеспечению качества и его повышению служит возможность регулярно оценивать затраты, своевременность и достоверность данного процесса, чтобы внести необходимые улучшения при появлении признаков ухудшения качества. Основное внимание в процессе обеспечения качества направлено на то, чтобы избежать повторения ошибок, выявлять ошибки на ранних этапах и информировать о них работников во избежание их повторения. Простая цепочка обратной связи показана на рисунке 1.

Рисунок 1.

Цепочка обеспечения качества



2.187. Итеративная цепочка обеспечения качества особо применима к часто повторяющимся заданиям, таким как стадия обработки данных переписи. Однако общий принцип применим ко всем процессам. Например, на таких этапах, как регистрация населения, существует меньше возможностей для оценки хода работы, определения проблем и принятия мер по исправлению положения из-за временных ограничений, однократного характера некоторых процессов и проблем коммуникации. Однако это достижимо при тщательном планировании и подготовке документации заранее, до проведения переписи.

2.188. Важно, чтобы в конце каждого этапа переписи проводилась полная оценка с документированием полученных результатов и выявленных проблем. Это особенно необходимо для этапа регистрации, так чтобы опыт и знания организационного характера, полученные в цепочке обеспечения качества, можно было использовать в следующей переписи.

2.189. Поскольку в большинстве процессов переписи ключевая роль принадлежит людям, они вполне могут определить проблемы качественного характера и предложить их решения. Следовательно, качество – это не только результат механического применения заранее определенных мер, но оно складывается из следующих элементов:

- (a) Установленных, документально оформленных процессов, включая целевые показатели качества (например, процент ответов, уровень ошибки при обработке);
- (b) Систем контроля результатов этих процессов;
- (c) активного поощрения персонала со стороны руководства к участию в процессах выявления и решения проблем, связанных с недостаточно высоким качеством.

2.190. Хотя элементы цепочки обеспечения качества, такие как механизмы мониторинга качества, могут на первый взгляд походить на некоторые элементы традиционных методов контроля качества, на самом деле они совершенно другие⁵⁴. Традиционный контроль качества основан на исправлении ошибок после того, как

⁵⁴ *Руководство по управлению переписями населения и жилого фонда.* В Приложении IV содержится тематическое исследование системы, объединяющей количественные компоненты традиционной системы в концептуальные рамки подхода к управлению качеством. Приложение IV также иллюстрирует важные различия между двумя подходами.

они совершены, тогда как в цепочке обеспечения качества упор делается на улучшение процесса, вызвавшего «ошибку», которая может заключаться в несоблюдении установленных уровней затрат, своевременности или достоверности. Простой процесс исправления ошибок может иметь следующие последствия:

- (a) Он значительно повысит расходы на операцию;
- (b) Ошибки, совершенные в ходе проверки, могут привести к тому, что не будут выявлены действительные ошибки или будут неправильно выявлены ошибки;
- (c) При исправлении ошибок могут быть внесены новые ошибки в данные;
- (d) Операторы берут на себя меньшую ответственность за качество работы, полагая, что это входит в обязанности инспекторов;
- (e) При выборочной проверке качество данных гарантируется только для тех единиц, что были отобраны для проверки.

2.191. Основное внимание следует уделять совершенствованию процесса, а не исправлению ошибок. Следовательно, важный аспект управления качеством может состоять не в исправлении ошибок, обнаруженных в процессе мониторинга качества, если, конечно, они не носят серьезного характера или не встречаются повсеместно. Например, повсеместно встречающейся ошибкой может быть системная ошибка, которая приводит к неправильному кодированию при каждом наступлении одного и того же события. Поэтому ресурсы следует направлять на совершенствование процессов и таким образом способствовать повышению качества в целом.

D. Роль руководителей

2.192. Руководители играют важнейшую роль в обеспечении качества переписи. Их главными задачами являются создание культуры труда в организации, проводящей переписи, при которой основное внимание уделяется вопросам качества, а также обеспечение того, чтобы персонал стремился к достижению цели обеспечения высокого качества. В то же время сами руководители должны сознавать, что для достижения результатов высокого качества им нужно возложить на своих сотрудников ответственность за достижение этих результатов. Руководителям, которые не делегируют обязанности, будет трудно или даже невозможно создать коллектив, нацеленный на получение высококачественных результатов.

2.193. Руководитель проекта несет ответственность за работу по проекту от первоначального запуска до закрытия. В приведенном ниже списке указаны только основные обязанности, и его можно значительно расширить. В обязанности руководителя проекта входит:

- (a) Использование высококачественных инструментов и методов по управлению проектами;
- (b) Выявление и управление заинтересованными сторонами проекта;
- (c) Создание условий для хорошей командной работы:
 - i. Установление норм труда и поведения в команде;
 - ii. Определение обязанностей и обучение членов команды новым навыкам;
 - iii. Лидерство, руководство и направление членов команды;
 - iv. Контролирование работы команды – затраты и результаты;
 - v. Создание атмосферы доверия и уважения в команде;
 - vi. Поощрение личностного роста, развития, делегирования прав и возможностей и непрерывного обучения членов команды;
- (d) Организация офиса поддержки проекта:
 - i. Разработка планов и бюджета проекта в соответствии со стратегией;
 - ii. Приоритезация мероприятий в рамках проекта;

- iii. Распределение и обеспечение ресурсов (например, финансовых и технических);
 - iv. Использование в работе принятых методов и разработка подходящей стратегии, систем и процессов для реализации целей и планов;
 - v. Разработка плана коммуникации по проекту;
 - vi. Разработка системы управления для проекта;
 - vii. Мониторинг и отслеживание прогресса проекта в достижении поставленных целей и планов, а также составление соответствующих отчетов, например отчетов о ходе выполнения проекта, отклонениях и статусе проекта;
 - viii. Мониторинг и контроль расходов, составление финансовых отчетов и отчетов об отклонениях;
 - ix. Решение проблем, препятствующих движению вперед;
 - x. Информирование заинтересованных сторон о прогрессе и статусе проекта;
- (e) Определение проектных рисков и управление ими;
 - (f) Работа с неизвестным и непредсказуемым;
 - (g) Реализация инициатив, направленных на улучшения и изменения;
 - (h) Обеспечение результатов и преимуществ проекта;
 - (i) Руководство командой по проекту;
 - (j) Оценка и завершение проекта.

2.194. Руководители должны обеспечить, чтобы персонал понимал концепцию, лежащую в основе подхода к вопросу качества. Как указывалось выше, вовлечение персонала – это важнейшая составляющая улучшения качества. Следовательно, необходимо создать обстановку, способствующую вкладу персонала в этот процесс.

2.195. Вторая часть обязанностей руководителя – обеспечить, чтобы ожидания клиентов были известны и были бы встроены в планируемые цели и системы, направленные на их реализацию.

2.196. В-третьих, процессы должны быть документированы и понятны осуществляющему их персоналу. Системы и процессы, необходимые для применения цепочки обеспечения качества, также должны быть документированы и внедрены. Следует ответить на вопросы, каким образом будет измеряться качество, кто будет определять основные причины проблем качества и как будет осуществляться улучшение процесса. Эти вопросы будут значительно различаться в зависимости от характера того или иного процесса. Ниже приводится резюме надлежащих способов обеспечения качества на каждом этапе переписи.

2.197. Самая хорошая проверка приверженности руководителей подлинному повышению качества будет состоять в том, как они подходят к решению проблем. Персонал будет внимательно следить за реакцией руководства и соответствующим образом корректировать свое поведение. Персонал будет действовать в соответствии с тем, какое поведение руководителей они наблюдают, а не в соответствии с тем, что те говорят.

2.198. Руководители, которые в ответ на возникающие проблемы всегда ищут виноватых, или создают системы, где непропорциональное внимание уделяется сильным и слабым сторонам отдельных работников, а не команде, посылают сообщения, противоречащие стремлению к повышению качества. Если упор делается на поисках виноватых или на чрезмерной конкуренции, а не на поиске решений проблем, это гарантирует, что персонал перестанет быть частью решения и станет частью проблемы. Руководители должны взять на себя ответственность за решение проблем, так как в конечном итоге они несут ответственность за системы или процессы, вызвавшие эти проблемы. Они не должны стремиться перекладывать проблемы на сотрудников более низкого уровня.

2.199. Однако даже в процессах с хорошим управлением бывают обстоятельства, при которых отдельные лица могут нести доказуемую ответственность за ухудшение качества. Это могут быть люди, которые не обладают достаточными навыками для выполнения своих обязанностей и даже намеренно нарушают процедуры. С этими людьми нужно обращаться решительно, в первую очередь, путем предоставления дополнительного обучения и контроля вплоть до применения дисциплинарных мер. Руководители должны незамедлительно рассматривать эти случаи и действовать последовательно. Тем самым руководители продемонстрируют всему остальному персоналу свою приверженность качеству.

2.200. Для достижения успеха необходимо создать такую культуру труда, чтобы каждый сотрудник имел возможность вносить свой вклад в улучшение качества. Многие участвующие в оперативных процессах переписи сотрудники выполняют рутинную работу, и задача руководства – помочь им увидеть более широкую перспективу, мотивировать их работу, дать им возможность почувствовать ответственность за свою работу. Этого можно добиться, поощряя сотрудников к повышению качества и придерживаясь последовательного подхода к руководству.

Е. Повышение качества и перепись

2.201. Цепочка обеспечения качества может применяться в отношении всего цикла переписи, если:

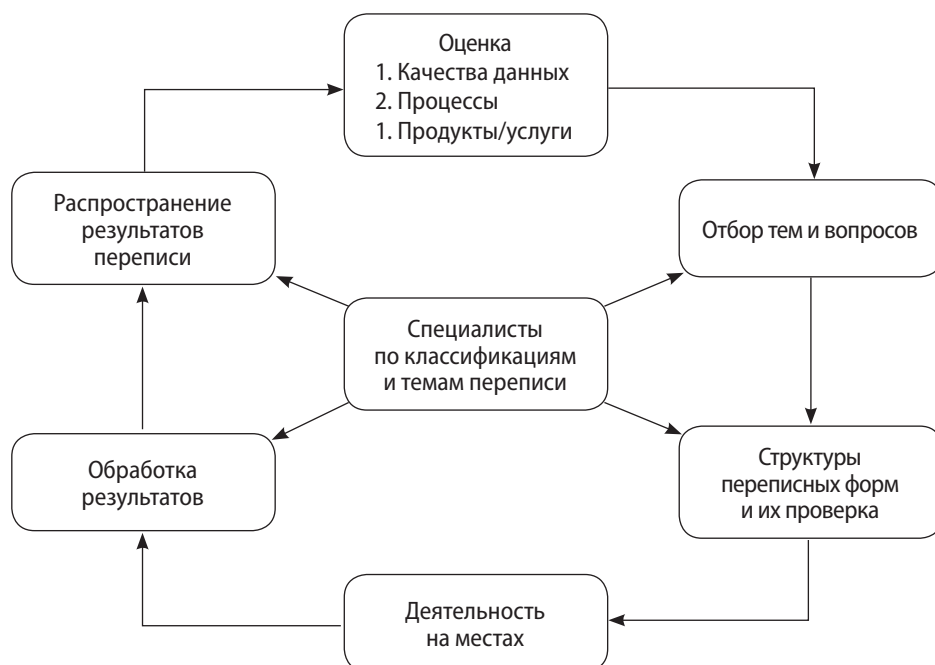
- (a) Ход работы на предыдущем этапе оценивается на любом заданном уровне детализации;
- (b) Проблемы качества распределены по степени важности;
- (c) Выявлены главные причины и приняты меры по исправлению положения.

2.202. Взаимозависимость между элементами переписного цикла представлена на рисунке 2, ниже.

2.203. Следует отметить, что можно начать с любой точки на диаграмме и получить одинаковый результат.

Рисунок 2.

Схема взаимозависимости элементов цепочки обеспечения качества



2.204. В следующих подразделах рассматриваются способы использования концепции цепочки обеспечения качества в рамках переписного цикла. В основном вопросы дизайна переписных форм, регистрации, обработки и распространения данных обсуждаются с точки зрения релевантности и достоверности. Однако на них могут оказывать влияние ограничения, связанные со сроками и затратами, которые могут образоваться еще до начала переписного цикла. Ниже дается краткий обзор этих вопросов.

1. Выбор тем и вопросов

2.205. В качестве первого шага в управлении качеством продукта (а именно производимыми данными переписи) следует удостовериться в релевантности этого продукта. Важнейшими действиями в этом плане являются широкие консультации с фактическими и потенциальными пользователями данных переписи. Основным фактором успеха данного процесса – это широкие, откровенные и открытые контакты с пользователями во всех областях, касающихся переписи, а также со всеми сторонами, заинтересованными в переписи (в частности, специалистами по содержанию и по классификациям). Следует ожидать, что пользователи будут неохотно говорить о своих требованиях к будущей переписи до тех пор, пока не смогут оценить, насколько результаты предыдущей переписи удовлетворяют их текущим потребностям. Это следует рассматривать как процесс оценки, который вносит свой вклад в текущий цикл, – первый шаг в управлении качеством.

2. Дизайн и тестирование переписных форм

2.206. Следующая задача управления качеством связана с проверкой каждого вопроса, включенного в перепись, и проверкой дизайна переписной формы (бумажная или электронная форма в соответствии с используемыми инструментами). И вновь здесь используется подход цепочки обеспечения качества, при этом результат каждой проверки анализируется и оценивается, прежде чем включить его в дальнейшую разработку и проверку. Ниже представлены ключевые заинтересованные стороны в процессе разработки переписных форм внутри организации, потребности которых необходимо учитывать:

- (a) Группа по распространению данных (для обеспечения того, чтобы ответы на заданные вопросы обеспечили получение данных, отвечающих потребностям пользователей);
- (b) Группа специалистов по тематическому содержанию переписи;
- (c) Группа, ответственная за систему обработки данных. Например, размещение текста и выделение места для ответов могут зависеть от применяемых методов сбора и обработки данных. Очень важна постоянная координация между участниками разработки переписной формы и обработки данных;
- (d) Группа по операциям на местах, ответственная за подготовку переписчиков и печатание переписных форм.

3. Работа на местах (полевые операции)

2.207. Процесс управления качеством продолжается на протяжении всего процесса планирования работы на местах. Полевые операции тестируются, насколько возможно, наряду с тестированием дизайна переписных форм. Основными внутренними пользователями результатов полевых операций являются сотрудники по обработке данных. Однако работа на местах может также отражаться на других направлениях деятельности, таких как распространение данных, классификация и тематическое содержание переписи, где определенные концепции (например, что считается жилищем) реализуются на стадии полевых операций. Некоторые элементы работы на местах попадают под действие конкретных механизмов це-

почки обеспечения качества, поскольку они, по всей вероятности, потребуют определенного времени и будут включать повторяющиеся процедуры. К таким элементам относятся:

- (a) Установление границ переписных участков;
- (b) Разработка и изготовление карт для переписи;
- (c) Печатание переписных форм по итогам тщательной проверки образцов этих форм на соответствие принятым стандартам.

2.208. Все системы, поддерживающие сбор данных, должны быть тщательно протестированы перед сбором данных. Это особенно важно, если используется новая технология сбора, например карманные или портативные компьютеры. Все преимущества от использования такой технологии для повышения качества данных могут быть поставлены под угрозу, если во время регистрации возникнут проблемы.

2.209. Мониторинг качества следует проводить в отношении каждого из указанных элементов и разработать механизмы, обеспечивающие использование результатов мониторинга для улучшения процессов. Непосредственно в процессе регистрации цепочку обеспечения качества использовать труднее из-за чрезвычайно сжатых сроков. Тем не менее это возможно за счет следующих мер:

- (a) Четкая постановка целей для этапа полевых операций;
- (b) Применение тщательно документированных процедур;
- (c) Обеспечение с помощью надлежащей подготовки того, чтобы переписчики понимали свою роль, а также проведение инспекций, если их деятельность приобретает искаженные формы;
- (d) Обеспечение возможностей наблюдения за работой персонала на местах, чтобы иметь обратную связь и при необходимости проводить переподготовку персонала;
- (e) Построение петли коммуникации и обратной связи с общественностью через горячие линии, онлайн-форумы, социальные сети и т. д., чтобы проблемы на местах можно было выявлять и исправлять в режиме реального времени.

2.210. Однако необходимо признать, что в период непосредственной регистрации такой подход скорее выявляет «переписчиков, создающих проблемы», нежели систематические ошибки или погрешности в самом процессе. Это означает, что по завершении сбора данных чрезвычайно важно провести оценку этой работы. Оценка должна позволить изучить опыт и предложения широкого круга переписчиков и других работников на местах для внесения соответствующих корректив в проведение следующей переписи.

2.211. Общий обзор качества регистрации можно осуществить путем:

- (a) Применения таких методов, как обследования после проведения регистрации для установления степени недостаточного или избыточного учета населения и жилищного фонда;
- (b) Оценки общего процента ответов в целевой совокупности или уровня неответов на уровне отдельных вопросов;
- (c) Обратной связи с персоналом на местах;
- (d) Измерения качества кодирования, выполняемого персоналом на местах;
- (e) Применения механизмов для обработки запросов от населения.
- (f) Анализа административных данных.

2.212. Эффективность стратегии связей с общественностью можно оценить исходя из освещения переписи в средствах массовой информации (позитивные и негативные публикации) и результатов последующих обследований для определения реакции на определенную рекламу.

4. Обработка данных

2.213. Основными пользователями результатов обработки данных являются группы по распространению результатов переписи, и подразделения национального статистического органа, ответственные за ведение стандартных классификаций, а также специалисты по содержательным темам переписи. Группа распространения зависит от группы обработки в плане получения данных в согласованном формате и составленных в соответствии с согласованными стандартами качества. Распространение результатов зависит от того, как группа обработки данных, которая обеспечивает представление данных в согласованном формате и в соответствии с согласованными нормами качества. Это необходимо для того, чтобы данные переписи могли использоваться в системах распространения данных.

2.214. Поскольку перепись является частью общенациональной статистической системы, данные переписи, скорее всего, будут использоваться совместно с данными, собранными другими методами. Поэтому необходимо, чтобы специалисты по классификации и по вопросам тематического содержания, отвечающие за другие виды сбора данных, были удовлетворены тем, что кодирование, редактирование и другие процессы трансформации данных соответствуют принятой концепции и предоставляют данные приемлемого качества.

2.215. До начала проведения переписи необходимо провести масштабную проверку систем обработки данных. Процедуры кодирования и комплекты учебных пособий должны быть подготовлены и апробированы на персонале, который предположительно будет участвовать в переписи. Этап обработки данных дает возможность полномасштабного применения методов повышения качества, поскольку многие процессы на этом этапе повторяются и занимают разумные сроки. Это позволяет использовать цепочку обеспечения качества на многих итерациях. Весьма важно, чтобы применялись механизмы, которые не только контролируют качество, но и вовлекают персонал по обработке данных в процесс выявления проблем качества и внесения предложений по их устранению.

2.216. Как правило, на этапе обработки невозможно повысить точность собранных в ходе переписи данных. В лучшем случае такие процессы, как редактирование данных, могут уменьшить некоторые несоответствия. Однако в конечном счете прошедшие обработку данные не будут более высокого качества, чем информация, полученная из переписных форм. Можно затратить немало усилий на исправление явных несоответствий или неточностей в данных переписи без реального улучшения пригодности этих данных для использования в требуемых целях. Возможно, лучшей стратегией было бы научить пользователей принимать небольшие несоответствия в данных переписи, чем разрабатывать весьма сложные процедуры, которые могут привести к другим ошибкам и повлечь за собой высокие издержки в смысле задержки публикации данных и затрат для сообщества.

5. Распространение данных

2.217. Этап распространения данных можно легко упустить, не включив его в цепочку обеспечения качества продукта, поскольку внимание руководства направлено в основном на другие дорогостоящие и связанные с рисками операции по регистрации и обработке данных. Группа по распространению данных отвечает за своевременное предоставление продуктов и услуг пользователям данных переписи. В связи с этим плохое планирование и недостаточность ресурсов на этом этапе могут обусловить задержку публикации данных, поставив, таким образом, под угрозу достижение целей переписи в целом. Этап распространения данных следует рассматривать, как постоянный процесс, обслуживающий потребности пользователей в течение продолжительного периода времени.

2.218. Управление качеством в ходе распространения результатов переписи направлено на достижение следующих целей: (а) поставка соответствующих продуктов и услуг (б) сохранение правильности данных и (с) обеспечение своевременности и предсказуемости публикаций данных в рамках согласованных ограничений по затратам.

2.219. Первая из этих целей – обеспечение предоставления соответствующих продуктов и услуг. Этого можно достичь только с учетом опыта предыдущих переписей в плане обеспечения продуктов и услуг, а также с помощью консультаций с текущими и потенциальными пользователями данных переписи

2.220. Вторая цель – это обеспечение того, чтобы данные, получаемые в результате обработки, были безошибочно преобразованы в выходные материалы. Стратегия обеспечения качества, обеспечивающая безошибочное построение таблиц и преобразование данных, должна быть документально зафиксирована и соблюдаться. К этим процессам должен применяться подход цепочки обеспечения качества, а любые пробелы должны быть обнаруживаться и устраняться с помощью широких проверок до начала переписи и непрерывного процесса повышения качества.

2.221. Третья цель состоит в своевременной и предсказуемой публикации данных переписи. Хотя ответственность за этот аспект несут все этапы переписи, особая ответственность лежит на этапе распространения. На этом этапе необходимо определить реальные сроки публикации и обеспечить, чтобы они были заблаговременно доведены до сведения пользователей, с тем, чтобы можно было управлять их ожиданиями. Там, где возможно, рекомендуется привлекать к определению этих сроков персонал, который фактически отвечает за этап распространения данных. Системы и процессы распространения данных должны быть готовы, задокументированы и протестированы до выпуска данных после этапа обработки.

2.222. Необходимо подготовить календарь выпуска данных, чтобы пользовательское сообщество было информировано о вероятном месяце выпуска, чтобы можно было заранее спланировать использование данных. Механизм предоставления метаданных для показателей переписи и информации о географическом уровне, на котором они имеются, требует серьезного рассмотрения. Каждая страна должна оценить требования и создать специальную команду для помощи пользователям данных. Услугами колл-центров можно воспользоваться, если количество запросов данных не может быть обработано собственными силами.

6. Оценка

2.223. Оценка общей операции переписи имеет жизненно важное значение для выявления сильных и слабых сторон этапов переписи, включая планирование, регистрацию, обработку и распространение данных, а также для целей анализа качества статистики переписи, которая является основным результатов этих процессов. Основная цель программы обеспечения и повышения качества заключается в гарантировании того, чтобы оценка качества последовательно включалась во все этапы переписи населения и жилищного фонда, при этом особое внимание уделялось бы усилиям по контролю за возникновением ошибок и принятию мер для обеспечения наивысшего качества как процессов, так и их результаты. Тем не менее, ошибки кажутся неизбежными в таком сложном мероприятии, следовательно, необходимо создать механизм для определения недостатков и их количественного влияния на результаты переписи.

2.224. Оценка переписи по всем аспектами качества (см. п. 2.175) требует комплексной программы для оценки и документирования результатов каждого процесса с использованием подходящих и конкретизированных методологий. Методологии оценки следует планировать заблаговременно, на этапе планирования переписи. Следует отметить, что это непрерывный процесс, осуществляемый

от планирования до завершения переписи. Также целесообразно рассматривать его в качестве первого шага в последующем цикле переписи. Точно так же оценка одного процесса в рамках цикла переписи может быть первым этапом в следующем процессе того же цикла переписи.

2.225. Оценка достоверности данных переписи должна также проводиться, насколько это возможно, путем проведения обследования после регистрации для измерения охвата и ошибок содержания путем сравнения результатов переписи с аналогичными данными из других источников и путем применения демографического анализа. Что касается других источников, то они включают обследования и административные данные за аналогичный период времени, а также результаты предыдущих переписей. Цели оценки достоверности данных состоят в том, чтобы информировать пользователей о качестве текущих данных переписи и помочь улучшениям в будущем. Дальнейшее улучшение может быть достигнуто путем (а) улучшения процессов; и (б) установления контрольных показателей эффективности, по которым может быть измерено качество данных последующих переписей.

2.226. Оценка достоверности данных может состоять из двух частей. На стадии предварительной оценки выявляются проблемные области, не обнаруженные на более ранних стадиях переписи в рамках процесса управления качеством. Более широкой оценке следует подвергнуть те данные, по которым обнаружены проблемы или для получения которых применялись новые вопросы или процессы.

2.227. Программа оценки переписи будет осуществляться специалистами в предметных областях в соответствии с согласованными целями и методологиями, охватывающими все возможные аспекты качества. Ниже приведены некоторые примеры.

- (а) Выявление недостатков и достижений в области сбора, кодирования и редактирования данных (с помощью механизмов, разработанных для проверки качества процесса и работы персонала);
- (б) Соответствие данных переписи потребностям пользователей и удовлетворенность пользователей инструментами и продуктами распространения (на основе информации, собранной в ходе консультаций с пользователями);
- (с) Достижения и трудности в использовании новых технологий и методологий и определение возможных улучшений для следующей переписи;
- (d) Оценка ошибок охвата и содержания данных переписи (на основе демографических методов или обследования после регистрации);
- (e) Внедрение календаря переписи, включая календарь публикации результатов переписи, и рассмотрение причин и последствий, вызванных изменениями в календаре.

2.228. Результаты оценки операций переписи для операционных аспектов и качества данных должны быть доступны заинтересованным сторонам.

Часть 3

Мероприятия по проведению переписи

I. Введение

3.1. Часть 3 *Принципов и рекомендаций* посвящена разработке операций для традиционной переписи, как это описано в Части 1. Хотя перепись населения и жилищного фонда, по сути, представляет собой сбор статистических данных, она включает компоненты, которых нет в обычном статистическом обследовании, проводимом в рамках национальной статистической системы. Вследствие этого, структура этой части следует структуре и логике Типовой модели производства статистической информации (GSBPM)⁵⁵; здесь также представлены конкретные методологические и оперативные указания, касающиеся переписи населения и жилищного фонда. Таким образом, данная часть *Принципов и рекомендаций* начинается с обсуждения разработки переписного листа; построения инфраструктуры переписи; картирования; тестирования; составления списков жилых помещений и домохозяйств; регистрации на местах; обработки данных; оценки результатов; распространения; анализа; архивирования; документации и оценки общих операций переписи.

⁵⁵ Типовая модель производства статистической информации (GSBPM), версия 5 (2013), ЕЭК ООН от лица статистического сообщества.

II. Переписной лист: содержание и дизайн

3.2. Подготовка переписного листа – это хорошо продуманный процесс, который следует начинать на очень ранней стадии переписи. Этот процесс включает разработку различных методов и инструментов, которые отражают потребности пользователей и национальные приоритеты. Помимо общения с пользователями, следует принимать во внимание другие факторы, которые могут повлиять на выбор вопросов переписи, такие как качество данных, собранных в ходе предыдущей переписи, своевременность, чувствительность конкретных тем в стране и доступные ресурсы.

3.3. Принимая во внимание то, что основной принцип заключается в том, чтобы удовлетворить потребности пользователей и сделать статистику переписи максимально полезной, содержание переписного листа будет определяться с участием пользователей данных переписи из различных секторов, таких как органы государственного управления, исследовательские институты, частный сектор, общественность, гражданское общество и неправительственные организации. Обобщенные потребности пользователей, определенные в результате консультаций со всеми заинтересованными сторонами, должны быть сбалансированы с такими факторами, как нагрузка на респондентов, уважение конфиденциальности респондентов и другие важные факторы, такие как затраты.

3.4. Окончательное содержание переписного листа также будет результатом подробного и тщательного тестирования как с точки зрения содержания, так

⁵⁶ Более подробно о тестировании см. Часть 4.

и с точки зрения дизайна вопросника. Необходимо, чтобы все аспекты переписного листа, такие как формулировки, структура вопросов и дизайн⁵⁶, были тщательно протестированы для обеспечения успешного применения его на местах.

3.5. Учитывая многомерный характер переписного листа, его подготовка требует самого тщательного рассмотрения, поскольку недостатки плохо составленного вопросника невозможно преодолеть во время и после регистрации. Успешная реализация этого процесса окажет значительное влияние на качество данных и на результаты переписи.

(a) Выбор тем и вопросов переписи

⁵⁷ Часть четыре настоящих *Принципов и рекомендаций* посвящена исключительно основным и неосновным вопросам переписей населения и жилищного фонда.

3.6. В качестве первого шага в определении содержания переписных листов следует выбрать темы и вопросы, которые будут охвачены в переписи, с учетом приоритетов национальных потребностей, международных рекомендаций⁵⁷, исторических сравнений, международной сопоставимости, пригодности вопросов для сбора надежной информации и ресурсов, доступных для переписи. Специалисты, занимающиеся переписью, должны оценивать национальные потребности в смысле возможных новых вопросов и потребности в продолжении тем, освещавшихся в прошлом. Вопросы, которые не нужны в переписи из-за меняющихся потребностей в данных и наличия альтернативных источников данных, должны быть тщательно рассмотрены в рамках этого процесса.

3.7. В процессе выбора тем переписи следует консультироваться с пользователями данных и заинтересованными сторонами, чтобы узнать их мнение о типе и объеме социально-экономической информации, которую, по их мнению, должна предоставить перепись. Результаты консультаций следует анализировать вместе с анализом ресурсов, имеющихся для переписи, и нагрузкой на респондентов. При принятии решения о том, какие темы будут охвачены переписью, следует тщательно изучить объем и сложность переписных листов. Более подробная информация о факторах, определяющих выбор вопросов переписи, приведена в главах I и II Части 4.

3.8. Другой фактор, который следует учитывать в процессе выбора вопросов переписи, связан с решением о том, использовать ли единый переписной лист для всех респондентов или использовать две версии – краткую и подробную. Единый переписной лист состоит из стандартного набора вопросов для всех лиц и жилищных единиц, охваченных переписью. При втором подходе страны используют краткий переписной лист с основными вопросами для переписи всего населения, а подробная версия применяется к выборке населения для сбора более детализированной информации. В последующих параграфах этот подход рассматривается более подробно.

(b) Использование краткого и подробного переписного листа

3.9. С каждой новой переписью и прогрессом в обработке и использовании статистических данных переписи возрастает интерес к добавлению в перепись населения и жилищного фонда новых вопросов, помимо тех, которые исторически охватывались переписью. Из-за дополнительных затрат и нагрузки на респондентов предложение подробного вопросника всему населению во многих случаях не представляется целесообразным. В связи с этим страны часто решают расширить тематику переписи, включив дополнительные вопросы, но только для выборочной совокупности лиц. При таком подходе используются два переписных листа: (a) краткий, содержащий только те вопросы, которые предназначены для полного охвата; и (b) подробный, содержащий детальные вопросы по конкретным темам переписи.

3.10. Использование методологии выборки в сочетании с полной регистрацией требует тщательного планирования для определения вопросов подробного переписного листа. Такой подход может привести к экономии затрат, учитывая меньшую продолжительность сбора данных по всем вопросам; с другой стороны, это может создать некоторые сложности в организации работы на местах.

3.11. Ниже объясняется, как выборочный метод можно объединить с полной регистрацией, и рассматриваются возможные преимущества и ограничения такого подхода.

3.12. Ввиду расширения потребностей в исчерпывающих и надежных данных в большинстве стран использование выборочных методов стало экономичным подходом к проведению переписи. Выборочный метод все чаще используется для расширения тематики переписи, при этом вопросы задаются только отобранной совокупности лиц и домашних хозяйств. Использование выборки делает возможным получение срочно необходимых данных приемлемой точности, когда факторы времени и стоимости делают нецелесообразным получение таких данных на основе сплошного учета.

3.13. Пригодность конкретных вопросов для выборочного опроса зависит от точности, с которой требуются результаты для малых районов и малых групп населения, а также от связанных с этим затрат.

3.14. Важно помнить, однако, что требования национального законодательства могут сделать обязательным сбор определенной информации на основе сплошного учета. Законодательство многих стран предписывает производить сплошной учет населения в определенные периоды времени или ставит определенные политические или административные решения в зависимость от конкретных результатов сплошного учета. Например, распределение мест в законодательном органе между административно-территориальными единицами страны часто зависит от числа лиц, фактически зарегистрированных в пределах каждой такой единицы. Данные, необходимые для этой и подобных целей, нельзя собирать выборочным методом.

3.15. Информация, собираемая только в отношении выборочной совокупности населения или жилищных единиц, может быть получена одним из двух разных методов. Первый метод заключается в предварительном определении систематизированного подмножества домохозяйств, подлежащих переписи, которые получают так называемый подробный переписной лист, то есть переписной лист, который содержит подробные вопросы по всем темам. В зависимости от требований, предъявляемых к выборке, в которых, в свою очередь, учитываются факторы стоимости и точности, систематизированная подгруппа, предназначенная для получения подробного переписного листа, может, например, включать 1 из 4, или 1 из 5, или 1 из 10 домохозяйств, участвующих в переписи. При таком плане выборки все другие домохозяйства, участвующие в переписи, получают краткие переписные листы, которые содержат только вопросы, предназначенные для сплошного учета. Странам, которые отдают предпочтение этому варианту, рекомендуется, чтобы предварительный отбор подлежащих выборочному обследованию домохозяйств, которые должны получить подробные переписные листы, проводился в центре персоналом статистического органа, поскольку доказано, что, когда выборочные домохозяйства определяют фактически сами переписчики, результаты часто бывают смещены.

3.16. Второй часто применяемый метод выборки заключается в построении выборки счетных участков, которые должны получить подробные переписные листы. При таком подходе все домохозяйства отобранных счетных участков получают подробные переписные листы, а домохозяйства остальных счетных участков получают краткие переписные листы. Преимущество первого метода по сравнению со вторым состоит в том, что при такой выборке результаты имеют более высокую точность, поскольку эффекты кластеризации, когда в качестве единиц выборки используются целые счетные участки, приводят к увеличению дисперсии выборки. С другой стороны, преимуществом второго метода является то, что здесь легче осуществить подготовку персонала, поскольку одну группу переписчиков можно обучить для работы только с подробными переписными листами, а другую – только с краткими.

3.17. Важно принять меры к тому, чтобы постановка вопросов, которые задаются всем лицам, не вызвала правовых, административных и даже политических проблем, поскольку сообщение переписной информации предусматривается законом и нередко за отказ предоставлять ее полагается наказание.

(с) Разделы переписного листа

⁵⁸ Более подробно о единицах регистрации см. Часть 4.

3.18. Единица регистрации⁵⁸ – это важный элемент подготовки и разработки переписного листа, так как каждый вопрос имеет целью сбор данных от конкретной единицы регистрации. Переписной лист может быть успешно структурирован, если он строится на базе единиц.

3.19. Существует широкий консенсус относительно следующих разделов переписного листа:

- i. Лица, проживающие в жилищных единицах;
- iii. Лица, проживающие в жилых помещениях коллективного проживания;
- iiii. Домохозяйства;
- ivi. Жилищные единицы;
- vi. Жилые помещения;
- vii. Строящиеся;
- viii. Сельское хозяйство.

3.20. При разработке переписного листа вопросы, относящиеся к конкретной единице регистрации, должны быть представлены в различимом формате. Такая структура имеет положительный эффект с точки зрения лучшего понимания смысла вопросов и гладкого проведения интервью.

(d) Дизайн переписного листа

3.21. Хотя в большинстве стран по-прежнему проводятся личные интервью с использованием бумажных переписных листов, многие страны начали изучать методы регистрации с использованием других средств. Некоторыми из этих методов являются: личное интервью с использованием электронного вопросника, телефонное интервью, самостоятельное заполнение бумажных вопросников, собираемых переписчиками, самостоятельное заполнение бумажных вопросников, возвращаемых по почте, заполнение форм через Интернет, перепись на основе регистров и использование имеющихся административных данных. Методы регистрации и технологии, используемые для сбора данных, являются одними из основных факторов, влияющих на дизайн переписных листов. Например, дизайн вопросников, которые будут использоваться для личного интервью и самостоятельного заполнения, будет отличаться, так как первые будут применяться переписчиками, а вторые будут использоваться непосредственно респондентами. Какие бы методы ни были выбраны, их необходимо заранее протестировать и оценить на предмет качества данных и осуществимости. Также важно, чтобы защищенность и конфиденциальность данных сохранялись независимо от используемых методов или подходов.

3.22. Дизайн переписного листа должен основываться на типе сбора данных и используемом подходе. Дизайн переписного листа также должен основываться на подходе к обработке данных, например, будет ли обработка данных осуществляться путем сканирования, ручного ввода или электронной передачи в базу данных.

3.23. Следующие пункты касаются только тех подходов, которые предусматривают прямую регистрацию лиц, охватываемых переписью. Хотя многие принципы разработки статистического вопросника применяются также к составлению административных инструментов, используемых в случае проведения переписи на основе регистров, эти инструменты могут также основываться на конкретных требованиях тех административных программ, к которым они относятся.

3.24. Кроме того, в тех странах, где для сбора данных переписи или их части используется Интернет или портативные устройства, макет и структура инструмента для сбора данных могут отличаться от бумажного переписного листа. Важно отметить, что чаще всего использование Интернета также означает переход от подхода, основанного на работе переписчика, к подходу, использующему

самостоятельное заполнение форм. Вопросы должны быть составлены таким образом, чтобы респондент мог отвечать без посторонней помощи. Таким образом, к управлению переписью следует привлекать команду ИТ специалистов уже на этапе подготовки переписного листа. Хотя к сбору информации с использованием Интернета или карманных электронных устройств применяются в основном те же принципы (например, ясность формулировок, пропуск ненужного материала), должна быть получена специализированная консультация по таким вопросам, как (а) технология, используемая для представления вопросов респонденту; (б) метод получения ответа; и (с) методы проверки качества, используемые в ходе сбора информации.

3.25. Одним из важнейших принципов является то, что разработка переписного листа должна рассматриваться как составная часть общего процесса удовлетворения запросов пользователей путем сбора, обработки и распространения предоставляемой респондентами информации.

3.26. Тип переписного листа, его формат, точность формулировок и порядок вопросов требуют самого тщательного рассмотрения, ибо недостатки плохо составленного вопросника нельзя будет исправить в ходе переписи или после ее завершения. Среди многих факторов, которые должны быть приняты во внимание при разработке переписного листа, следует отметить метод регистрации, тип переписного листа (см. п.п. 3.9–3.17), подлежащие сбору данные, наиболее подходящую форму и расположение вопросов, а также используемые технологии и применяемые способы обработки данных.

3.27. Метод регистрации, в частности то, будет ли форма заполнена переписчиком в ходе опроса или самим респондентом (см. п.п. 3.119–3.124), до известной степени определяет тип переписного листа, который может быть использован (например, переписной лист для одного человека, для односемейного хозяйства или односемейного жилища, для многосемейного хозяйства или многосемейного жилища, для объединенной переписи населения и жилищного фонда). Он также может влиять на то, где может использоваться каждый тип переписного листа, а также на построение вопросов и объем сопроводительного материала, который должен их сопровождать.

3.28. Важно, чтобы вопросы не вызвали неоднозначной интерпретации. Кроме того, вопросы не должны носить оскорбительного характера; во многих случаях этого можно избежать, исключив особо чувствительные темы из переписного листа, но при этом при разработке вопросов всегда следует уделять внимание возможной реакции респондентов. Следует также отметить, что качество собираемой в ходе переписи информации снижается в случае, если переписной лист будет слишком длинным. Эти вопросы должны тщательно оцениваться в ходе программы тестирования, в том числе в ходе когнитивного теста и осуществления так называемой пробной переписи (см. п.п. 3.113–3.114), поскольку плохо сформулированные вопросы не только приведут к сбору низкокачественных данных, но и способны повлиять на ответы на последующие вопросы опросного листа, вызвав заблуждение у респондентов или переписчиков.

3.29. В том случае, если в стране говорят на двух или более языках, необходимо предусмотреть принятие специальных мер. Для решения этой проблемы используется несколько методов, таких как: (а) единый вопросник, составленный на нескольких языках, или (б) один вариант вопросника для каждого из основных языков, или (с) переводы вопросника на различные языки, имеющиеся в справочнике регистратора или на вебсайте переписи. Эта проблема носит более серьезный характер, если речь идет о языках без письменности. Информация о распространении языков в данной стране имеет важное значение для четкого планирования переписи, и если такая информация отсутствует, ее следует собрать на определенной стадии подготовки переписи. При подборе и подготовке кадров (см. п.п. 2.119–2.124) также следует учитывать проблемы языка.

3.30. Если перепись жилищного фонда и перепись населения проводятся одновременно, то необходимо рассмотреть вопрос о том, следует ли использовать один переписной лист для сбора информации как о населении, так и о жилищном фонде. Если используются отдельные вопросники, их следует однозначно идентифицировать таким образом, чтобы составные части увязывались для обеспечения последующего совмещения данных по каждому жилому помещению с данными, касающимися его жильцов, как в автоматическом, так и в ручном режиме. Это будет особенно важно, если единая форма для учета жилья используется для охвата отдельных личных форм для каждого лица.

3.31. Когда для сбора данных используются бумажные переписные листы, применение многих современных технологий, таких как оптическое распознавание меток и интеллектуальное распознавание символов, оказывает значительное влияние на оформление переписного листа (см. п.п. 3.175–3.177). В случае применения оптического распознавания меток необходимо предусмотреть необходимые расстояния между областями для записи ответов, а также обеспечить печать с точными допусками, чтобы программы, собирающие информацию, смогли считать все необходимые данные, а не то, что написано вокруг зоны ответа. Что же касается интеллектуального распознавания символов, то здесь важно обеспечить достаточно места в зонах для ответов, а также форматирование этих зон в соответствии с требованиями системы обработки данных, с тем чтобы каждая ячейка ответа содержала только один символ, и чтобы этот символ был надлежащим образом отображен (как правило, в верхнем регистре). В свою очередь, многие решения, касающиеся деталей формата системы обработки данных, зависят от итогового содержания, формата и структуры переписных листов. Как было отмечено в п. 3.30, в случаях, когда процесс сканирования требует разделения изданного в форме брошюры вопросника на отдельные страницы, важно использовать ту или иную форму увязки (например, с помощью серийных номеров или штриховых кодов) для гарантирования того, что в компьютерные файлы заносится правильная информация.

3.32. Дизайн переписного листа должен определяться процессом планирования, исходя из консультаций между статистическим органом и потребителями информации. Собираемая информация должна отвечать потребностям пользователей как на национальном, так и на международном уровне, и поэтому консультации с пользователями в этом отношении имеют решающее значение. Предыдущие вопросы переписи, которые уже не актуальны, следует отбросить, поскольку они больше не добавляют ценности переписи. Это в свою очередь определяет программу построения таблиц, поскольку она до некоторой степени обуславливается ограничениями, налагаемыми переписным листом.

3.33. Окончательная версия переписного листа должна быть подготовлена заблаговременно, чтобы дать время для печати и разработки приложения для сбора данных в случае использования электронной формы вопросника (с учетом различных непредвиденных обстоятельств, таких как забастовки, или поломка типографского оборудования, или задержки в программировании, которые могут иметь место в ходе этого процесса); необходимо проводить проверки в рамках обеспечения качества в целях гарантирования надлежащего качества печати для использования в режиме считывания данных и корректной работы приложения по сбору данных при выполнении правил ввода данных; должна проводиться надлежащая подготовка работников по проведению переписи на всех уровнях, а также соответствующая разъяснительная работа по содержанию переписных листов.

3.34. Поскольку некоторые страны также используют Интернет-порталы и карманные устройства для проведения переписи, необходимо уделить достаточно времени проектированию, разработке, тестированию и внедрению бездефектных электронных вопросников и связанных с ними программных систем. Включение новых элементов или изменение вопросника в последнюю минуту может повлиять на общее качество программ и, в свою очередь, на результаты переписи.

3.35. Ввиду многочисленных проблем, которые должны быть решены в ходе разработки переписного листа, нецелесообразно предлагать конкретные типовые вопросы по темам переписи, которые рассматриваются в Части 2. Но изображения всех переписных листов, которые были предоставлены Статистическому отделу Организации Объединенных Наций (СО ООН), размещены на веб-сайте СО ООН (см. <http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/census/censusquest.htm>) вместе с материалами исследований, касающихся переписных листов, которые использовались для сбора информации по различным рекомендованным темам и при применении различных технологий сбора данных (Интернет, портативные устройства).

III. Построение инфраструктуры переписи

3.36. Традиционная перепись населения и жилищного фонда требует сосредоточенных усилий по созданию разветвленной и сложной инфраструктуры, подходящей для одновременного проведения масштабных мероприятий. Эта инфраструктура включает: разработку инструментария переписи – переписных листов; логистических схем для распространения и сбора материалов; обработки, редактирования и проверки; и распространения статистических данных. Это также требует четко определенных рабочих процессов и тестирования производственной системы, а также всего - процесса производства статистических данных.

3.37. Инфраструктура переписи должна быть создана задолго до начала самого сбора данных, поскольку все компоненты должны быть тщательно протестированы в условиях, максимально приближенных к реальным. Важность тестирования невозможно переоценить, особенно в контексте необходимости создания компонентов процесса для обработки и анализа данных.

3.38. Создание инфраструктуры переписи должно быть основано, прежде всего, на опыте и уроках, извлеченных из предыдущей переписи. Если предыдущая перепись проводилась давно, а документации и институциональной памяти недостаточно, при разработке компонентов переписи следует опираться на статистическую практику проведения крупных обследований и на схемы разработки и внедрения процесса статистического производства.

3.39. Конкретные компоненты инфраструктуры переписи могут уже существовать в национальном статистическом органе – например, статистическая сеть полевых отделений, охватывающая территорию страны, и персонал, имеющий опыт сбора и подготовки статистических данных. Другие компоненты нужно будет разработать с самого начала, например, программу и графики обучения, процедуры набора персонала и логистические схемы. Само собой разумеется, что систематическое планирование имеет решающее значение в этом процессе построения инфраструктуры переписи, и разработка диаграмм Ганта на ранней стадии значительно упростит комплексное управление этим процессом.

3.40. В этом смысле четкое и недвусмысленное разграничение ответственности с точки зрения управления не менее важно для процесса построения инфраструктуры. Руководители и инструкторы должны иметь комплексное задание с самого начала и на всех уровнях управления. Хотя при определенных обстоятельствах может потребоваться импровизация, все усилия должны быть направлены на прогнозирование рисков, а также на разработку и тестирование стратегий, которые позволят руководителям снизить их и иметь наготове альтернативы.

3.41. При создании новых компонентов инфраструктуры переписи – например, аутсорсинга – необходимо поддерживать связь с другими органами государственного управления, которые могут иметь более обширный опыт в этом отношении. В большинстве случаев органы государственного управления не только имеют большой опыт – например, субподряд в оборонных целях – но также могут иметь воз-

возможность предоставлять необходимые товары и услуги. Следовательно, в процессе создания необходимо сначала тщательно и методично проверить существующие возможности органов государственного управления, а затем выходить за их пределы.

3.42. Перед проведением пилотной переписи необходимо полностью завершить процесс построения инфраструктуры. Конечно, в результате пилотной переписи может потребоваться корректировка и изменение частей или, возможно, даже целых компонентов инфраструктуры; тем не менее, это будет гораздо более легкой задачей, чем вообще не иметь готовых компонентов.

3.43. При проведении переписи все этапы построения инфраструктуры переписи и ее тестирования необходимо тщательно задокументировать и сохранить для использования в будущем. Определенные компоненты, такие как компьютеры и аналогичные устройства, безусловно, навсегда останутся частью более широкой национальной статистической инфраструктуры. Однако полное документирование имеет первостепенное значение не только для будущих переписей, но и для лучшего понимания той переписи, которая только что состоялась.

IV. Картирование и геопространственные данные

A. Стратегическое планирование

3.44. Картирование уже давно стало неотъемлемой частью проведения переписи населения. На протяжении многих лет карты переписи играли решающую роль во всех процессах от подготовки до распространения результатов переписи.

3.45. Программа картирования переписи должна быть разработана на очень ранней стадии планирования переписи с учетом условий и имеющихся ресурсов в стране. Страны должны оценивать доступные варианты картирования с учетом следующих факторов: (a) доступные географические ресурсы; (b) требования к новым технологиям и подходам; (c) имеющиеся средства и выделенные временные рамки; (d) кадровый потенциал, необходимый для применения новых подходов; и (e) требования к разработке постоянной географической системы. Оценка этих факторов позволит определить наилучшее сочетание технологий и подходов для каждого отдельного случая.

3.46. Существуют различные подходы к технике картирования. Например, традиционные методы картирования успешно использовались во многих странах и все еще актуальны в некоторых странах или, по крайней мере, в некоторых частях многих стран, особенно в отдаленных районах. С другой стороны, благодаря недавнему развитию технологий, страны теперь мотивированы использовать новые технологии для разработки методов цифрового картирования и улучшения качества проведения переписи. Применение новых технологий требует более тщательных и долгосрочных операционных и управленческих планов, основанных на реалистичной оценке затрат и необходимых человеческих ресурсов. В случае отсутствия внутреннего потенциала необходимо тщательно изучить виды деятельности, которые необходимо передать на аутсорсинг, прежде чем принимать решение о возможных вариантах программ картирования для переписи.

3.47. Основные технологические достижения включают широкую доступность персональных компьютеров, карманных устройств, программного обеспечения глобальной системы позиционирования (GPS) и географической информационной системы (GIS), а также недорогих аэрофотоснимков и спутниковых изображений. Эти достижения предоставили национальным статистическим организациям новые инструменты для сбора более точной и своевременной информации об их

населении. В то же время признано, что внедрение таких новых методов потребует длительного времени для создания потенциала и организационной реструктуризации.

3.48. Широко признано, что для национальных статистических служб важно постоянно развивать возможности картографии для удовлетворения своих специализированных потребностей в составлении карт. Такая возможность может внести важный вклад в перепись населения и жилищного фонда и в другие элементы национальной статистической системы. Постоянное картирование в статистическом ведомстве также может внести вклад в анализ и представление результатов переписи.

3.49. В процессе создания или обновления карт переписи организация, проводящая перепись, должна сотрудничать с другими соответствующими ведомствами. Однако статистические организации обычно не являются картографическими агентствами и не должны большей частью стараться продублировать функции последних. Аналогичным образом, картографические агентства не являются статистическими организациями и часто не могут в полной мере оценить статистическую ценность имеющейся у них информации или то, как наилучшим образом представить статистическую информацию в продуктах, основанных на картах. Несмотря на это, проведение переписи может стать катализатором совместной работы статистических и картографических организаций на благо как этих организаций, так и общества. Еще более важно то, что как на глобальном, так и на региональном уровнях, продолжается инициатива по обеспечению полной интеграции статистической и геопространственной информации как важнейшей части национальных статистических систем для обеспечения всестороннего обзора многих явлений в социальной и экономической областях и в области окружающей среды. Конечная цель – разработать глобальную статистико-геопространственную структуру, которая сделает достоверную, авторитетную и надежную геопространственную информацию легко доступной для поддержки национального, регионального и глобального развития⁵⁹.

3.50. Хотя существует целый ряд методов и технологий, доступных для использования при картировании для целей переписи, в следующих разделах не дается рекомендаций относительно того, какая система будет наиболее подходящей для конкретных стран. Эти рекомендации направлены на представление и разработку основных принципов разработки и внедрения эффективного компонента картографирования в инфраструктуру переписи.

В. Роль карт в переписи

3.51. Роль карт в процессе переписи состоит в том, чтобы поддерживать проведение регистрации и представлять агрегированные результаты переписи в картографической форме. Очень мало переписей в течение последних нескольких раундов проводилось без помощи подробных карт.

3.52. В общем, картирование служит нескольким целям в процессе переписи, а именно:

- (a) Карты обеспечивают охват и облегчают проведение переписи (до переписи). Организация, проводящая переписи, должна обеспечить учет каждого домохозяйства и каждого человека в стране и избежать двойного учета домохозяйств или отдельных лиц. Для этого географы переписи разделяют территорию страны на небольшие единицы сбора данных. Карты, показывающие счетные участки, являются важным средством контроля, гарантирующим охват переписи.
- (b) Карты поддерживают сбор данных и могут помочь контролировать деятельность по переписи (во время переписи). Во время переписи карты позволяют переписчикам легко определять назначенные им географические районы, в которых они будут вести регистрацию домаш-

⁵⁹ Инициатива Организации Объединенных Наций по глобальному управлению геопространственной информацией (UN-GGIM) была запущена Статистической комиссией Организации Объединенных Наций с целью оказания помощи правительствам в совершенствовании политической, институциональной и правовой базы для разработки эффективных стратегий по укреплению институциональных механизмов управления геопространственной информацией. Более подробно см. <http://ggim.un.org>.

них хозяйств. Карты также выдаются инструкторам, назначенным для наблюдения за переписчиками и поддержки выполнения задач планирования и контроля. Таким образом, карты могут также играть роль в наблюдении за ходом переписи. Это позволяет инструкторам планировать, выдавать поручения, выявлять проблемные области и быстро принимать меры по исправлению положения.

- (с) Карты упрощают представление, анализ и распространение результатов переписи (после переписи). Картографическое представление результатов переписи является мощным средством визуализации результатов переписи. Это поддерживает выявление местных закономерностей для важных демографических и социальных показателей. Таким образом, карты являются неотъемлемой частью анализа политики в государственном и частном секторах.

3.53. Команде по проведению регистрации необходимо иметь набор уникальных карт, охватывающих всю страну, которые точно определяют границы, в которых каждый переписчик должен работать на этапе регистрации. Следовательно, качество карт, используемых при переписи, имеет большое влияние на качество и надежность данных.

3.54. Виды карт, необходимых для управления переписью, включают следующее: (а) мелкомасштабные справочные карты для использования в организации, проводящей перепись, для управления всей операцией; (б) крупномасштабные топографические карты для переписчиков; и (с) карты субрегионов или административных районов для использования руководителями, показывающие расположение небольших населенных пунктов и важные физические объекты, такие как дороги, реки, мосты и тип ландшафта. Использование спутниковых изображений для создания этих карт в настоящее время становится все более распространенным явлением в разных странах⁶⁰.

3.55. Особое внимание следует уделять организации и управлению картографической деятельностью на этапах планирования и подготовки переписи. Время, необходимое для создания, печати и распространения карт для страны, будет определяться широким спектром факторов, включая количество карт, которые будут выпущены, технологии, доступные для их производства, наличие средств для приобретения дополнительных ресурсов и время, необходимое для распространения карт среди полевого персонала.

3.56. До сих пор во многих странах имеется лишь весьма ограниченный набор карт, причем они часто недостаточно подробны, чтобы можно было четко определить границы мелких районов. Это наиболее вероятно для районов непланового расселения. В связи с этим достаточно часто карты дополняются другими материалами, такими как (а) списки домохозяйств (предпочтительно составленные персоналом статистической организации в рамках процедуры определения границ счетных участков, однако, иногда предоставляемые местным руководством) (см. пункты 3.115–3.118); и/или (б), текстовое описание границ, включая дороги, железнодорожные пути, линии электропередач, реки и другие физические признаки. Такое описание может также включать заметные объекты, находящиеся на границах (здания школ, пункты водоснабжения и др.).

3.57. Предыдущий опыт показал, что если полностью полагаться на список домохозяйств, письменные или устные описания и указания или местные знания о границах местности, это часто приводит к путанице и ошибкам, потому что у людей, как правило, возникают мысленные образы мест, которые могут не соответствовать местности как это действительно отражено в проектировании счетного участка. Точно так же мысленный образ карты счетного участка инструктора может заметно отличаться от карты переписчика. Чтобы преодолеть такие проблемы, важно, чтобы карты наилучшего качества были основой для операций по переписи, и чтобы сотрудники, занимающиеся сбором данных, прошли всестороннюю подготовку по правильному использованию карт и связанных с ними текстовых материалов, если таковые имеются.

⁶⁰ Однако можно отметить, что нарисованные от руки карты переписчиков, показывающие счетный участок со всеми домами и другими физическими объектами, такими как дороги и реки, по-прежнему используются в странах, где границы счетного участка предоставляются переписчикам посредством описания, а не через заранее подготовленные карты.

С. География переписи

3.58. Перед разработкой программы картирования переписи необходимо рассмотреть географическую классификацию, которая будет использоваться, и имеющуюся картографическую инфраструктуру для выполнения задач картирования. Поскольку география сбора данных будет определять географию распространения данных переписи, следует разработать географическую классификацию в сочетании с разработкой картирования переписи. Публикация этой географической классификации национальной статистической службой с тем, чтобы ее можно было повторно использовать в статистической системе и для административных целей, повысит ценность данных переписи, поскольку они будут лучше связаны с другой информацией. Детали разработки общей географической классификации, включая определение различных областей географической классификации и их взаимосвязь друг с другом, являются более сложными, чем те, которые используются при картировании переписи, и не будут рассматриваться далее в этой главе⁶¹. Однако построение счетных участков и других участков управления переписью имеет решающее значение для переписи и описывается в следующих параграфах.

3.59. Чрезвычайно важно обеспечить, чтобы границы различных административных единиц были заморожены, по крайней мере, за шесть месяцев до даты переписи, чтобы никакие дальнейшие изменения юрисдикции не происходили до завершения переписи. Это могло бы значительно помочь в разграничении счетных участков и минимизации шансов пропусков или дублирования.

(а) Административная иерархия

3.60. Одно из первых решений, принимаемых при планировании переписи, относится к административным единицам, по которым будут публиковаться данные переписи. Административной единицей может быть любая специальная географическая единица, однако, в основном ими являются единицы государственного управления, то есть территории, которыми управляет некий государственный орган власти. Подготовка к проведению переписи предусматривает составление перечня всех административных единиц и статистических отчетных единиц страны. Должны быть определены взаимосвязи между всеми типами границ административных и отчетных единиц. В каждой стране существует своя определенная административная иерархия, то есть система, по которой страна и каждая группа административных единиц более низкого (кроме самого низкого) уровня подразделяются для образования следующего, более низкого уровня.

3.61. Только часть из этих иерархических уровней может иметь реальное административное значение, например уровни провинции, района и населенного пункта могут иметь столицы, имеющие местные органы управления, ответственные за свои территории. Другие единицы могут выполнять исключительно статистические функции, то есть они предназначены для презентации данных, а не для управления территорией. В некоторых случаях, однако, административные единицы могут быть не полностью «вложенными». Особенно при рассмотрении как административных, так и иных статистических отчетных единиц, организация, проводящая перепись, может столкнуться с весьма сложной системой географических регионов.

3.62. В некоторых регионах составление окончательного списка единиц является крупной операцией из-за трудностей, возникающих из-за частого деления, исчезновения или объединения небольших населенных пунктов, а также из-за изменений названий, различий в написании, наличия более чем одного названия для одного и то же места или использования одинаковых названий для разных мест. Этот список должен храниться как формальная база данных или как неотъемлемый компонент баз данных, составляющих часть географической информационной системы (ГИС)⁶².

⁶¹ Для полной разработки и деталей, пожалуйста, см. *Руководство по использованию геопространственной инфраструктуры при переписях*, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2010 год. В продаже под № R.09.XVIII.8.

⁶² Более подробно о картировании на основе ГИС см. *Руководство по использованию геопространственной инфраструктуры при переписях*, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2010 год. В продаже под № R.09.XVIII.8.

(b) Определение границ счетных участков

3.63. Независимо от того, используются ли ручные или цифровые картографические методы, разграничение счетных участков происходит одинаково. При формировании счетных участков следует учитывать различные критерии. Правильно сформированные счетные участки:

- (a) Являются взаимоисключающими (не пересекающимися) и исчерпывающими (охватывают всю страну);
- (b) Имеют границы, легко определяемые на местности;
- (c) Согласуются с административной иерархией;
- (d) Являются компактными, не имеют карманов и отъединенных площадей;
- (e) Имеют приблизительно одинаковую численность населения;
- (f) Являются небольшими и достаточно доступными, чтобы переписчики охватили их в течение периода переписи;
- (g) Являются небольшими и достаточно гибкими, чтобы позволить осуществить широкий диапазон табулирования для разных статистических отчитываемых единиц (если счетные участки используются как основа для географии распространения);
- (h) Быть полезными для других типов переписей и программ по сбору данных.

3.64. Размер счетных участков можно определить двумя способами: по площади или по численности населения. При картировании переписи численность населения, как правило, является более важным критерием, но также необходимо учитывать площадь поверхности и доступность, чтобы переписчик мог обслуживать счетный участок в течение отведенного времени. Выбранная численность населения различается в разных странах и обычно определяется на основе результатов предварительного тестирования. Средняя численность населения может также быть разной для сельских и городских районов, поскольку в городах регистрация может проходить быстрее, чем в сельской местности. При особых обстоятельствах может потребоваться определение счетных участков, размер которых больше или меньше среднего.

3.65. Перед установлением границ счетных участков необходимо оценить количество людей, проживающих на данной территории, и их географическое распределение. Если нет информации из недавнего обследования, системы регистрации или какого-либо другого источника информации, эту численность необходимо определять путем подсчета жилищных единиц, определения соответствующего количества домашних хозяйств и умножения на средний размер домашнего хозяйства. Количество жилищных единиц можно определить с помощью картографических полевых работ, сотрудничества с сотрудниками органов государственного управления, экстраполяции результатов предыдущей переписи или с помощью аэрофотоснимков или спутниковых изображений.

3.66. Границы счетного участка должны четко просматриваться на местности. Даже при отсутствии достаточной географической подготовки, все переписчики должны уметь определять границы территории, за которую они несут ответственность. Таким образом, численность населения между счетными участками может различаться, чтобы получить легко идентифицируемое разграничение. Природные объекты, которые можно использовать для этой цели, – это дороги, железные дороги, ручьи и реки, озера, заборы или любые другие объекты, определяющие четкую границу.

3.67. Следует разработать процедуры разграничения счетных участков, которые позволят сопоставить участки от одной переписи к другой. Анализ изменений на местном уровне значительно облегчается, если счетные участки остаются сопоставимыми между переписями. Каждому счетному участку следует присвоить

уникальный код и отслеживать изменения (например, в случае разделения участков с высоким уровнем роста). Статистическая служба часто является хранителем схем кодирования в стране и должна также быть координационным центром при разработке кодов картирования переписи. В случаях, когда это невозможно, критерии могут описывать принципы построения, которые позволят пользователям легко сравнивать данные разных переписей на уровне счетных участков. Когда перепись населения и перепись жилищного фонда проводятся раздельно, следует прилагать усилия к тому, чтобы по возможности использовать одну и ту же систему счетных участков для обеих переписей.

(с) Определение границ инструкторских участков

3.68. Инструкторские участки являются средством эффективного управления группой переписчиков. После определения границ счетных участков составление карт инструкторских участков обычно не вызывает затруднений. Инструкторские участки состоят из групп смежных счетных участков, которые имеют некоторые из тех же характеристик, что и счетные участки. Счетные участки, закрепленные за одним и тем же инструктором, должны быть компактными, чтобы минимизировать время в пути, и примерно одинакового размера. Они должны быть включены в одну и ту же зону ответственности полевого офиса, которая обычно определяется в соответствии с административными единицами.

(d) Определение границ переписных участков

3.69. Переписные участки будут состоять из совокупностей инструкторских участков, объединенных вместе для упрощения управления персоналом переписи. В тех случаях, когда для целей переписи используются существующий государственный персонал и структура, переписные участки могут быть такими же, как и административные единицы. Следует отметить, что это может быть вопросом удобства администрирования, и конкретная иерархия (или способ объединения счетных участков в более крупные участки) для этой цели не обязательно должна быть такой же, как на этапе распространения, которая должна определяться потребностями пользователей. Однако, чем больше совпадение между счетными участками и существующими административными единицами, тем легче становится задача проведения переписи.

(e) Географическое кодирование⁶³

3.70. Кодирование каждой единицы переписи жилищного фонда или переписи населения в привязке к малой территории часто счетному участку – или к определенной долготе и широте, обеспечивает гибкость при составлении различных таблиц результатов в географической разбивке и при производстве сопоставимых географических данных по районам с течением времени. Доступны два несколько отличающихся подхода к кодированию местоположения единиц переписей жилищного фонда и населения. Первый подход заключается в кодировании всех единиц в привязке к счетному участку самого низкого уровня. Второй подход, который при более высоких затратах позволяет получить более точную географическую привязку, обычно основан на какой-либо системе координат или сетке, такой как широта и долгота.

3.71. Цифровая географическая база данных в векторном формате состоит из структурированного множества точек, линий и полигонов. Каждый географический объект, то есть каждая точка, линия или площадь, имеет уникальный идентификатор, который используется внутри системы. Этот внутренний идентификатор обычно недоступен для пользователя и не должен допускать изменения вне системы. Нужен более осмысленный идентификатор, который может быть использован для увязки географических объектов с их зарегистрированными атрибутами. Для счетных участков и административных территориальных единиц такой привязкой служат уникальные идентификаторы счетных участков или административных единиц, которые перечислены в основном файле всех географических территорий, имеющих отношение к переписи.

⁶³ См. материал в *Руководство по использованию геопространственной инфраструктуры при переписях*, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2010 год. В продаже под № R.09.XVIII.8.

3.72. Каждому учетному участку должен быть присвоен свой уникальный код. Этот код используется при обработке данных для разработки информации переписи по домохозяйствам в каждом учетном участке и для агрегирования этой информации по административным или статистическим зонам для публикации. Это числовой код, который обеспечивает связь между агрегированными данными переписи и базой данных оцифрованных границ учетных участков, хранящейся в ГИС. Схема кодирования должна определяться отдельно по каждой стране, обеспечивая однозначно идентифицируемые коды, и должна быть разработана в сотрудничестве с национальной статистической службой. Важнейшими принципами при разработке схемы кодирования являются гибкость, возможность расширения и совместимость с другими используемыми в стране схемами кодирования. Статистическая служба часто является хранителем схем кодирования в стране и должно также стать координационным центром при разработке кодов для картирования переписи.

D. Технология картирования переписи

3.73. Перед тем, как начать картирование переписи, переписная организация должна определить подходящую технологию для картирования. Странам необходимо выбирать технологии для повышения эффективности операций переписи, качества и своевременности данных, принимая во внимание факторы затрат и учитывая своих национальных потребностей и обстоятельств. Применение технологий должно также гарантировать сохранение конфиденциальности данных.

3.74. В целом странам необходимо подходить к использованию технологий для картирования как к непрерывному процессу, а не просто последовательности операций по картированию и распространению. Использование и применение геопространственных технологий и географических баз данных очень полезно для повышения общего качества переписных мероприятий на всех этапах переписи. Основные технические достижения включают широкую доступность персональных компьютеров, портативных и карманных компьютеров, программного обеспечения GPS и ГИС, а также недорогих аэрофотоснимков и спутниковых изображений. Эти достижения могут быть интересны национальным статистическим организациям для своевременного сбора более точных данных.

3.75. В случаях, когда невозможно получить подходящие базовые карты для географических районов, у переписчиков (или других сотрудников, занимающихся регистрацией) может возникнуть необходимость составления карт вручную с сопровождаемым текстовым описанием признаков границ, для успешного проведения регистрации. Составленные вручную карты не обладают точностью, присущей высококачественным топографическим картам, но этот вариант может рассматриваться, если: (a) вообще не существует карт данного района; (b) имеющиеся мелкомасштабные карты не могут служить источником достаточно подробных сведений для составления карты учетного участка; (c) имеющиеся карты района слишком устарели, и нет возможности их обновления в имеющиеся сроки.

3.76. Если имеются достаточно качественные топографические карты, их следует использовать как основу и от руки нанести на них границы учетных участков с использованием кальки или прозрачной пленки, а затем все вместе ксерокопировать для использования переписчиками. Или же границы учетных участков могут быть нанесены вручную на печатной карте для использования. Однако любой из этих видов комбинированных карт следует использовать с осторожностью. Полевой персонал должен знать, что на картах могут быть ошибки или несоответствия, которые они обязаны исправить и зафиксировать в полевых условиях. Все составленные для целей переписи базовые карты должны быть соотнесены с уникальной, согласованной и используемой по всей территории страны системой геодезических координат.

3.77. Если нет точных и современных карт, составленных в соответствующем масштабе для всей страны или какой-либо ее части, то можно использовать следующие технические альтернативы с учетом ограничивающих факторов, описанных в пунктах 3.79–3.82.

- (a) *Спутниковые изображения.* Спутниковые снимки, как правило, охватывают большую территорию и могут быть более эффективными с точки зрения затрат по сравнению с другими источниками. Поставщик должен предварительно обработать изображения с целью их уточнения и привязки к географическим координатам (то есть напечатать на лицевой части снимков известные масштаб и ориентацию, указать долготу и широту). Объем, популярность и простота использования данных спутниковых изображений растут. Спутниковые изображения, если их использовать прагматически, могут сэкономить огромное количество человеко-часов, сосредоточив внимание на критических областях. Данные дистанционного зондирования можно использовать в качестве независимой проверки в процессе верификации в полевых условиях.
- (b) *Аэрофотосъемка.* Получение аэрофотоснимков больших участков территории страны может быть весьма дорогостоящей операцией. Однако существующие архивы таких снимков могут служить прекрасным источником для предварительного учета жилых помещений и в качестве основы для составления базовых карт. В некоторых случаях цифровые аэрофотоснимки могут стать эффективным способом начала создания некоторых компонентов географической информационной системы (ГИС).
- (c) *Глобальные системы позиционирования (GPS).* GPS может оказать большую помощь в составлении карт вручную или цифровых карт на основе ГИС для использования переписчиками. Простой ручной приемник GPS выдает координаты широты и долготы с надлежащей точностью по ключевым точкам. В зависимости от выбранной системы, GPS может также определять линейные показатели и, следовательно, может оказаться полезной при нанесении на карту границ. Ценность карт, распечатанных на основе ГИС или составленных вручную, может значительно возрасти, если дополнить их координатами долготы и широты ключевых точек, с тем чтобы указать ориентацию, масштаб и абсолютные координаты. Такая информация является особенно ценной для целей распространения результатов или в случае, если данная работа проводится в рамках разработки ГИС для использования в будущем. Возможность записывать информацию напрямую без транскрипции позволяет убрать несколько промежуточных шагов. Координаты фиксируются и немедленно отображаются на экране портативного компьютера, а если имеется цифровая базовая карта, координаты могут отображаться поверх. Полевой персонал может добавить любую необходимую атрибутивную информацию и сохранить эти данные в географической базе данных в главном офисе. Учитывая, что портативные компьютеры и другие портативные вычислительные устройства становятся все менее дорогими, интегрированные системы полевого картирования становятся жизнеспособным вариантом для сбора полевых данных для целей переписи. Достижения в области технологий, включая GPS, беспроводную связь и миниатюризацию компьютеров, сделали возможным появление множества новых приложений для портативных ГИС, в частности, разработку специализированного программного обеспечения для полевых работ переписи.
- (d) *Реестр адресов с геопривязкой.* Качественный, исчерпывающий, обновленный реестр адресов с геопривязкой для каждого здания и жилого строения может оказать большую поддержку в планировании и организации переписи. Список адресов с географической привязкой может

сыграть главную роль во многих полевых операциях и будет ключом к точной доставке, сбору и последующему заполнению переписных листов. Лучший способ связать каждый адрес с местоположением в физическом пространстве карты – это указать его координаты в надлежащей географической системе координат. С географическими координатами адреса можно вводить в имеющиеся карты или в ГИС. Если получить координаты невозможно, рекомендуется хотя бы геокодировать адреса. Геокодирование – это процесс поиска связанных географических координат из других географических данных. Например, в качестве географических координат адреса могут быть взяты координаты центральной точки (центроида) счетных участков, которым принадлежит адрес.

3.78. Если подготовлена цифровая базовая карта, ее можно использовать в сочетании с технологией ГИС в качестве основы для кодирования информации, представленной в ходе переписи. Это может относиться к адресу обычного проживания в настоящее время или в прошлом, месту работы и аналогичным темам.

3.79. Реализация стратегий с использованием указанных технологий должна тщательно планироваться под руководством квалифицированных специалистов из числа персонала или внешних экспертов, имеющих подтвержденную квалификацию в области использования современных картографических технологий. Особенно важно, чтобы расходы на приобретение и техническое обслуживание аппаратуры, необходимой для применения данных технологий, были включены в бюджет (с проведением тщательного анализа затрат и выгод для обоснования таких изменений) и были разработаны адекватные планы приобретения достаточного количества оборудования в надлежащие сроки перед проведением переписи

3.80. Следует отметить, что могут существовать дополнительные риски в связи с необходимостью использования оборудования в неоптимальных условиях, включая плохую погоду, запыленность или плохое освещение. Несмотря на свою универсальность GPS бывает неспособна различить координаты расположенных друг над другом или близко расположенных жилых помещений в многоэтажных домах, и в таких условиях эта система должна использоваться для определения координат здания, а не жилых помещений внутри него.

3.81. В местах применения таких систем важно обеспечить четкое понимание проводящим перепись персоналом функций этих систем. Это должно быть достигнуто путем осуществления обучения персонала интерпретации карт либо на этапе обновления картографии (до регистрации), либо на этапе регистрации. В случае закаливания карт в цифровые устройства, такие как карманные компьютеры, персонал должен пройти подготовку по использованию как аппаратуры, так и программного обеспечения.

3.82. Как и в случае других важных изменений в процедурах переписи, чрезвычайно важно, чтобы географические и картографические операции в рамках переписи прошли успешную предварительную проверку до начала основной операции. Это особенно относится к случаям, когда рассматривается возможность применения более сложной технологии.

Е. Географические информационные системы (ГИС)

3.83. Географическая информационная система (ГИС) может рассматриваться как система, состоящая из оборудования, программного обеспечения и процедур и предназначенная для обеспечения сбора, управления, обработки, анализа, моделирования и отображения данных, имеющих пространственные координаты. На практике такая система может принимать самый разный вид – от простого настольного устройства для картирования, до полной системы ГИС, способной решать сложные задачи планирования и управления или производить подробные

перечни данных в географической привязке. Благодаря возможности использовать пространство для интегрирования и обработки наборов данных из разнородных источников, такую систему вполне можно применять для планирования самого процесса переписи и управления им. Например, ГИС располагает функциями для площадной интерполяции статистических данных в тех случаях, когда границы площадных единиц изменились в период между переписями. Однако разработка и внедрение такого накопителя данных, имеющих пространственные координаты, представляет собой весьма сложную задачу, и простые настольные системы для картирования, используемые для составления тематических карт из базы данных базовых карт и показателей, могут удовлетворять потребностям большинства организаций по проведению переписи.

3.84. Возможность использования технологии ГИС следует рассматривать только на таком уровне, который соответствует профессиональной квалификации и имеющимся ресурсам; такая технология должна являться неотъемлемой частью всей работы организации. Следует наладить сотрудничество с другими учреждениями, особенно в отношении приобретения и ведения данных для базовых карт, что не должно входить в обязанности статистической службы. Статистическим службам следует заниматься разработкой или внедрением ГИС только в тех случаях, когда у них есть возможность содержать такую систему в период между переписями и когда не существует зависимости от внешней поддержки.

3.85. Тем не менее статистические организации могут разработать приложения ГИС для работы с данными о населении и другими данными, имеющими географическую привязку, из иных источников для проведения более сложных форм пространственного анализа. Эта задача может осуществляться совместно с другими учреждениями или быть полностью делегирована специалистам из других организаций. В этом случае роль организации, проводящей перепись, будет состоять в предоставлении данных переписи на надлежащем уровне и в надлежащем формате для такой системы. Организации, ответственные за перепись, предоставляют чрезвычайно важную информацию о текущей демографической ситуации и будущих тенденциях для лиц, ответственных за разработку политики в целом ряде секторов, таких как здравоохранение, образование, планирование инфраструктуры, сельское хозяйство и управление природными ресурсами. Предоставление пространственно-соотнесенных баз данных переписи является важной предпосылкой, способствующей использованию демографических данных в этих областях.

3.86. В этой связи следует отметить, что ГИС могут дополнительно строить границы географических областей помимо тех, которые используются при переписях, включая школьные округа, водосборные бассейны или районы энергопотребления. Эти территориальные образования должны быть сформированы из самых мелких географически определяемых единиц, используемых при переписи (например, квартал, квадрат сетки координат или счетный участок). Если (как в большинстве развивающихся стран) наименьшей единицей является счетный участок, то это обстоятельство будет иметь большое значение при установлении его границ. Во избежание проблем в будущем необходимо обеспечить сотрудничество с ответственными за такие географические образования органами власти до того, как будут обозначены границы счетных участков.

3.87. Поскольку ГИС является весьма сложной и ресурсоемкой технологией, внедрять ее в развивающихся странах следует осторожно и постепенно. В качестве альтернативы немедленному полномасштабному развертыванию ГИС страны могут начать с использования простой и надежной схемы, которая будет понятна и доступна для широкого круга пользователей, которую можно интегрировать в самые различные программные пакеты, и не зависящую от аппаратной платформы. Внедрение ГИС в той или иной развивающейся стране может происходить в соответствии с иерархической стратегией, когда национальная статистическая служба может использовать наиболее совершенную коммерческую ГИС с широкими возможностями обработки и анализа большого объема имеющихся пространственных данных. В этом

случае широкого распространения баз данных можно добиться путем создания версий завершенных баз данных с использованием низкопотенциального картографического программного формата для распространения по невысокой цене, а также путем распространения макроинформации с помощью онлайн-версий ГИС.

3.88. В последние годы многие страны начали использовать ГИС для облегчения картирования переписи при производстве как карт для регистрации, так и продуктов для распространения результатов переписи. Поскольку стоимость снижается, а базовая технология уже хорошо отработана, ожидается, что это будет продолжаться. Вполне вероятно, что перепись могла бы стать полезным катализатором для увеличения потенциала статистической службы (или страны в целом). Таким образом, внедрение ГИС следует рассматривать как важное стратегическое решение, имеющее последствия, выходящие за рамки операции переписи, и в этой связи необходимо рассмотреть многие вопросы. База данных ГИС, географическая база данных переписи, созданная на уровне счетных участков, является важной инфраструктурой для национальной статистической службы, позволяющей управлять, анализировать и распространять данные переписи, а также отслеживать постоянные изменения в географии между последовательными переписями. Она также является фундаментальным компонентом национальной географической информационной инфраструктуры, которая позволяет национальной статистической службе и другим национальным организациям интегрировать социально-экономические данные и данные в области окружающей среды для принятия решений на основе фактов⁶⁴. Предварительным условием создания географической базы данных на уровне счетных участков является разработка схемы геокодирования, при которой каждая операция регистрации имеет уникальный код, административный идентификатор, который может использоваться для связи географических объектов с атрибутами, записанными для них.

⁶⁴ Об инициативе по глобальному управлению геопространственной информацией (GGIM) см. параграф 3.49 выше.

3.89. Потенциальные выгоды и затраты ГИС можно суммировать следующим образом⁶⁵:

(a) Выгоды:

- i. Более тесная связь между картами для переписчиков и продуктами для пользователей на базе этих карт;
- ii. Более широкое распространение данных переписи, поскольку визуализация по географическим областям облегчает понимание пользователями;
- iii. Стоимость обновления базовой карты в период между переписями будет меньше при использовании цифровой базовой карты, что позволит, среди прочего, создавать и обновлять совокупности для выборки;
- iv. Копирование карт может быть дешевле при использовании ГИС;
- v. При использовании ГИС возрастают возможности в плане обеспечения качества при определении географических границ;
- vi. Проводящая перепись организация будет иметь больше возможностей для выполнения запросов на пространственные данные и более сложный анализ, используя ГИС;
- vii. Для хранения исходных карт для целей цифрового картирования требуется гораздо меньше места;

(b) Затраты:

- i. ГИС потребует дополнительной технической квалификации сотрудников;
- ii. ГИС потребует более высокого уровня компьютерной инфраструктуры;
- iii. Система картирования силами служащих может функционировать на основе базовых карт. Однако использование ГИС для решения

⁶⁵ Более подробно см. в *Руководство по использованию геопространственной инфраструктуры при переписях*, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2010 год. В продаже под № R.09.XVIII.8.

этой задачи требует наличия базы цифровых карт. Если необходимо создать базу цифровых карт, потребуется значительное время и значительное финансирование. В обоих случаях требуется более опытный технический персонал.

- iv. В большинстве случаев подготовка карт или ГИС не является основным видом деятельности статистической организации.

F. Передача на внешний подряд картирования переписи

3.90. Разработка проекта картирования, выходящего за рамки простейших систем с участием офисных служащих, требует серьезных знаний в области картирования, картографии и географии. Если в проводящей перепись организации недостаточно специалистов в этих областях, она может передать на внешний подряд некоторые или все элементы подготовки карт для переписи.

3.91. Составление карт для работы на местах на основе контракта или договора требует от статистической службы определения требований к подрядчику. Они могут включать следующее: (a) приобретение данных для базовой карты; (b) создание (или получение) границ для статистических целей и нанесение их на базовую карту; (c) консультирование персонала, занимающегося планированием счетных участков, по вопросу изменения границ (и обновления соответствующих пространственных данных); (d) производство печатанных карт для полевой работы.

3.92. Статистическая служба должна проводить работу по планированию счетных участков и проверке достоверности соответствующих пространственных данных, а также принять доставку отпечатанных карт для проверки их качества и последующей их поставки на места. Статистическая служба должна принять на себя полную меру ответственности за соблюдение соответствующих стандартов качества и надлежащую доставку карт персоналу на местах. После переписи статистическая служба должна представить картографическому агентству все полученные от переписчиков замечания в отношении базовой карты.

3.93. Составление карт для распространения результатов переписи может быть более трудной задачей, поскольку выходные материалы связаны с представлением статистической информации (вместе с картой или как части карты) и часто сопровождаются анализом этой информации или комментариями. Нововведения в прикладных программах картирования облегчают статистической службе выпуск своими силами целого ряда стандартных тематических карт. Однако для новейшей картографической продукции могут потребоваться знания и опыт подрядчика. В этих случаях будет лучше, если статистическая служба сосредоточит свое внимание на статистике и предоставит подрядчику возможность использовать свой технический опыт, необходимый для производства продукта с использованием строжайших процедур обеспечения качества для гарантирования соответствия результатов работы подрядчика оговоренным выше требованиям конечных пользователей.

G. Реализация программы картирования переписи

3.94. Разработка картографической системы в рамках организации, проводящей перепись, требует координации в выполнении ряда сложных задач с относительно длительным периодом подготовки. Важно, чтобы были разработаны планы осуществления проекта для управления этим процессом. В таких планах должны найти отражение следующие основные виды деятельности:

- (a) **Создание картографического подразделения.** Для осуществления проекта картирования переписи требуется участие специализированной проектной группы. В случае передачи работ по картирова-

нию на внешний подряд проектные группы по картированию несут ответственность за определение требований переписи к картографической продукции и за координацию деятельности поставщика услуг.

- (b) **Составление графика работ.** Контрольной датой является дата, на которую карты должны быть доставлены на места. Программа картирования должна быть начата на раннем этапе цикла переписи для того, чтобы иметь достаточно времени для составления карт общенационального уровня задолго до даты переписи и до начала подготовки персонала на местах.
- (c) **Определение источников основных картографических и цифровых географических данных.** Одним из основных этапов проекта картирования является создание базовой карты страны, включая при необходимости цифровые картографические данные. Если проект картирования переписи уже действует, организация все еще может нуждаться в обновлении имеющихся карт.

(a) Источники и виды печатных карт

3.95. В случае использования печатной базовой карты национальные или региональные государственные картографические агентства, местные государственные или муниципальные органы могут предоставить официально опубликованные карты. Другими источниками карт могут стать прочие государственные ведомства или частные компании. Если проводящая перепись организация приобретает карты из внешних источников, сначала требуется получить у владельца карт разрешение на их использование и решить все проблемы, связанные с авторскими правами.

(b) Цифровые картографические данные

3.96. При создании цифровой географической базы данных основным вопросом должно стать определение требований к информации, которой располагает организация, проводящая перепись. При том, что все большие объемы цифровых пространственных данных становятся доступны, важно также разрабатывать стандарты и общие спецификации для обеспечения их достоверности и согласованности.

3.97. Основные правила, которых следует придерживаться при отборе элементов данных для включения их в базу данных, состоят в том, чтобы найти ответ на следующие вопросы: (a) будет ли этот элемент данных полезным для переписчиков при перемещениях в пределах их счетных участков; (b) подходит ли этот элемент данных для пользователей. При оценке полезности элементов данных для пользователей с точки зрения картирования переписи следует обратить особое внимание на потребности пользователей в информации о малых или специально определенных территориях. Элементы данных, которые не отвечают ни одному из этих критериев, не должны включаться в базу данных.

(c) Обновление карт и цифровых картографических данных

3.98. Составление и обновление базовых карт или цифровых данных для базовых карт требуют значительных ресурсов. Окончательное содержание базовых карт оказывает существенное влияние на точность и полноту карт счетных участков и, следовательно, на эффективность проведения регистрации. График обновления базовых карт должен составляться в соответствии с приоритетами, определенными на основе участков, где изменение численности или характеристик населения требует обновления карт. К важным характеристикам, подлежащим обновлению, относятся: (a) точно названные и правильно обозначенные дороги и водные пути; (b) административные границы; и (c) важные ориентиры, например школы, церкви, почтовые отделения, парки и большие здания.

(d) Планирование счетных и инструкторских участков

3.99. Независимо от того, используется ли печатная карта или цифровая базовая карта, необходимо подготовить руководство по планированию счетных участков с описанием критериев планирования и процедур, которым необходимо следовать при планировании таких участков. Это руководство может использоваться в качестве основы для подготовки персонала, участвующего в процессе планирования счетных участков.

3.100. По возможности, планирование счетных участков должно осуществляться персоналом регионального статистического органа, несущим основную ответственность за счетные участки в своей провинции или регионе. Это гарантирует возможность использования в этом процессе знания местных особенностей. Значительная часть процесса планирования счетных участков состоит в сборе информации о том, где произошли какие-либо изменения характеристик населения или границ, с тем, чтобы определить лучший способ планирования конкретных счетных участков. В результате планирования счетных участков должен быть составлен перечень, который обеспечит этап регистрации всеми необходимыми полевыми данными по каждому счетному участку, а при распространении результатов переписи – соответствующими географическими данными.

3.101. Определение границ инструкторских и переписных участков можно осуществить после завершения процесса путем агрегирования счетных участков и присвоения им географических идентификационных кодов.

3.102. Должны быть реализованы меры по обеспечению качества, чтобы гарантировать соответствие данных минимальному стандарту как для передвижения по участкам, так и для обеспечения технической точности в тех случаях, когда цифровая базовая карта будет использоваться в качестве средства представления результатов.

(e) Изготовление и содержание карт для полевой работы

3.103. При разработке проектного плана картирования переписи следует обратить особое внимание на (весьма длительные) сроки, которые необходимы для печатания карт.

3.104. Картами должен быть обеспечен полевой персонал всех уровней. Если используются печатные карты, то необходимо напечатать не менее одной карты для каждого счетного участка в стране. Рекомендуется сделать две копии такой карты: одной будет пользоваться переписчик, а другой – инструктор для подготовки персонала на местах и для справочных целей (и эта копия должна затем храниться в статистической организации в качестве ресурса для последующего цикла переписи).

3.105. К другим соображениям, которые необходимо учитывать при подготовке карт для регистрации (как печатных, так и цифровых), относятся следующие:

- (a) Переписчикам, возможно, придется перемещаться в условиях плохого освещения и, следовательно, детали на карте должны быть хорошо различимы;
- (b) Карты должны быть легкими для интерпретации, текст и символы должны быть легко различимыми и правильно расположенными, при этом информация должна быть представлена в стандартном формате, сопоставимом с другими исходными картами;
- (c) Нанесенные на карту границы (например, границы счетных участков) должны быть четкими и не должны вызывать разночтений;
- (d) Счетные участки должны быть хорошо различимы при сравнении с окружающей территорией, чтобы их можно было увидеть;
- (e) Персоналу неудобно складывать и раскладывать карты большого формата (более формата A2);
- (f) Должна быть предусмотрена возможность для переписчика вносить в печатные и цифровые карты дополнения в письменном виде;

- (g) Производство карт должно быть низкочастотным;
- (h) Карты должны быть пригодны для повторного использования в целях распространения, где это соответствует запросам пользователей.

3.106. Карты для инструкторов и региональных руководителей должны иметь более мелкий масштаб, обеспечивая достаточную детализацию для определения крупных объектов. При использовании бумажных карт они не должны быть настолько большими, чтобы с ними было сложно работать в полевых условиях. Во многих случаях, если карта охватывает достаточно большую территорию, может потребоваться использование вставок или дополнительных карт. Карты для руководящих полевого персонала всех уровней должны показывать границы всех подчиненных участков, за которые они несут ответственность.

Н. Карты для целей распространения результатов переписи

3.107. Карты, которые сейчас обычно представляют собой цифровые продукты, играют все более важную роль на этапе распространения результатов переписи. Статистические данные, разработанные на основе данных переписи, могут иметь географическую привязку и обеспечивать методы анализа географических характеристик этой статистики. Тогда карты можно эффективно использовать для соотношения статистических данных с географической территорией, к которой относятся результаты переписи. Это делает статистику более понятной и легче используемой как для опытных пользователей, так и для широкой публики.

3.108. Если была создана полная цифровая географическая база данных переписи, то статистические базы данных для административных или статистических единиц могут быть созданы просто путем агрегирования. Для стран, которые не используют цифровые методы для производства карт счетных участков, все еще существуют варианты создания цифровой базы данных переписи с географической привязкой на данном этапе в целях создания качественных карт для публикации, сопровождающих отчеты по переписи, для распространения среди внешних пользователей, которые хотят анализировать данные переписи в пространстве или для внутренних приложений. Эта база данных может быть составлена для подходящего уровня административной иерархии или для других агрегированных статистических областей. На этом уровне агрегирования ресурсы, необходимые для создания цифровой базы данных, намного меньше, чем ресурсы, необходимые для полной базы данных цифровых карт счетных участков.

3.109. Широкое рассмотрение использования карт для распространения статистики переписи представлено в параграфе «Географические продукты» в разделе «Распространение данных переписи: продукты и услуги».

V. Тестирование операций переписи

3.110. Тестирование различных аспектов плана переписи до ее начала является очень важным для всех стран и принципиальным для стран, где отсутствует долгая история проведения переписей, а также для тех стран, которые намерены коренным образом изменить свои методы переписи или использовать новые технологии. Тестирование операций переписи может предназначаться для разных целей и проводиться различными способами. Для получения наилучших результатов тестирование должно проводиться на всех этапах переписи, включая регистрацию, обработку данных и оценку результатов. Отдельные тесты должны проводиться для проверки новых технологий, таких как Интернет и карманные устройства, чтобы позволить выявить проблемы, связанные с дизайном и архитектурой приложения для сбора данных, системой передачи данных,

а также целостностью и безопасностью передаваемых данных. Такие тесты могут дать важную информацию об адекватности организации полевых работ, программе подготовки кадров, величине нагрузки на респондентов, плане обработки данных, бюджете и других важных аспектах переписи. Они особенно важны для выявления недостатков в переписном листе, инструкциях и процедурах регистрации, которые могут отразиться на качестве собираемых данных. Тесты могут иметь целью получение информации о сравнительной эффективности альтернативных методов регистрации и других технологий, о среднем количестве времени, требуемом для регистрации одного домохозяйства или одного жилого помещения. Такая информация полезна для определения потребностей в персонале и средствах. Кроме того, тестирование служит практической подготовкой основного штата инструкторов и других переписных работников.

3.111. При проведении тестирования вероятностные выборки географических областей или единиц обычно не обязательны. Поскольку целью пилотной переписи и предварительного тестирования является оценка практической осуществимости предлагаемого курса действий для основной переписи, а не получение оценок для населения, для таких тестов обычно могут использоваться целенаправленные выборки. Для такой проверки выполнимости обычно предпочтительнее целенаправленный отбор одной или нескольких географических областей. Целенаправленные выборки также очень полезны, когда необходимо протестировать опросные листы и методы переписи в районах с особенно сложными условиями. С другой стороны, когда необходимы общие количественные показатели для сравнения эффективности различных процедур (например, при изучении ожидаемых ошибок ответа, возникающих в результате различных систем регистрации), необходимо использовать процедуры случайной выборки.

3.112. Первым видом тестов, которые обычно проводятся в ходе подготовки к переписи, является проверка переписных листов. Ее цель заключается в том, чтобы проверить пригодность предлагаемых вопросов переписи, включая их формулировки и сопроводительные инструкции, а также приемлемость схемы построения переписного листа. Такие проверки особенно полезны для оценки адекватности предлагаемых материалов для регистрации отдельных групп населения, а также широких слоев населения. Они используются также для оценки затрат времени, необходимого для регистрации. Тестирование переписных листов целесообразно проводить в ограниченном масштабе в нескольких целенаправленно отобранных местах. Поскольку затраты на такие проверки являются сравнительно невелики, их можно проводить повторно до тех пор, пока не будет разработан удовлетворительный переписной лист. В этом отношении тестирование вопросника с использованием технологии отслеживания движения глаз полезно для более научно обоснованной разработки переписных листов, поскольку с помощью этого теста можно технически распознать модели чтения респондентов.

3.113. Всестороннюю проверку всех процедур переписи зачастую называют «пилотной переписью». Столь крупномасштабные тесты должны разрабатываться и проводиться для всеобъемлющего тестирования всей инфраструктуры переписи. Основными отличительными чертами пилотной переписи является то, что она охватывает одну или больше крупных административных единиц и включает такие этапы переписи, как подготовка, регистрация и обработка данных, в результате чего проверяется адекватность всего плана и организации переписи. Для того чтобы такая проверка лучше отвечала указанной цели, следует стараться обеспечить максимальное приближение условий пилотной переписи к условиям фактической регистрации. По этой причине пилотная перепись зачастую проводится ровно за один год до запланированной переписи, с тем, чтобы климатические условия и сезонная деятельность были такими, какие ожидаются в период проведения переписи. В целом неблагоприятно рассматривать пилотную перепись как источник получения содержательных данных для использования. Помимо проблем, связанных с выборкой, такой подход неизбежно отвлекает от основной цели пилотной переписи, то есть от подготовки к основной переписи.

3.114. Чрезвычайно важно задолго до начала переписи провести серию тестирований технических решений в сфере информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и производственных систем, которые планируются к применению в ходе переписи. В зависимости от масштаба и характеристик ИКТ, такие проверки должны проводиться со всеми элементами ИКТ, связанными с полевой работой и передачей данных, вводом и обработкой данных, задолго до начала самой переписи. Это особенно важно в случае, если внедряется новая технология, такая как Интернет, карманные компьютеры, или другие электронные устройства для сбора данных, а также сканирование переписных листов для считывания и ввода данных. Проверка должна предусматривать тестирование приложений, систем и самого оборудования, а также условий, необходимых для обеспечения безотказной работы оборудования, например климатических условий, или значительных задержек, связанных с плохим качеством бумаги, вызывающим ее замятие в принтере, или неожиданных проблемы в программировании. При использовании новых подходов с применением электронных устройств для сбора данных проверка должна включать ежедневную передачу данных в основное хранилище данных. Тестирование эффективности правил ввода данных, а также приложений для кодирования, редактирования данных и составления таблиц должно осуществляться исходя из результатов пилотной переписи.

VI. Составление списков жилых помещений и домохозяйств

3.115. Список жилых помещений, строений с жилыми помещениями или домохозяйств, имеющийся в начале переписи, является инструментом для контроля проведения регистрации, особенно при отсутствии адекватных и обновленных карт. Такой список также полезен для определения числа переписчиков, а также количества переписных листов и других необходимых материалов для проведения переписи, требующихся для данного участка, и для определения времени, необходимого для регистрации и формирования предварительных итогов переписи. Он очень полезен также для определения счетных участков и для установления необходимых связей между переписями населения и жилищного фонда, когда они проводятся по отдельности. Наконец, его можно использовать в качестве справочника для мониторинга полноты и качества регистрации населения в данной области.

3.116. Следует уделить внимание тому, чтобы улицы и строения имели постоянные обозначения, которые можно использовать при проведении последующих переписей и для других целей. Список жилых помещений, особенно в густонаселенных местах, не может быть составлен, если улицы не будут иметь наименований, а строения – уникальных номеров. Отдельные квартиры в многоквартирных строениях должны иметь номера или любое другое определенное обозначение. Там, где этого нет, будет полезно обеспечить нумерацию непосредственно перед проведением переписи.

3.117. Если такая информация имеется, то полезно оказать переписчикам дополнительную помощь в виде списков адресов, которые нужно посетить. Адресные списки имеют важное значение в том случае, если планом переписи предусмотрен метод самостоятельной регистрации, при котором переписные листы высылаются домашним хозяйствам по почте. В некоторых странах ведутся регистры населения, которые позволяют относительно просто составить более или менее полные списки адресов. Тогда не только можно использовать эти списки в ходе переписи, но и сама перепись будет способствовать дальнейшему уточнению регистров населения путем сообщения любых расхождений, выявленных на местах. Если официальных регистров населения нет в наличии или они являются недостаточно полными, возможно получение дополнительных списков адресов в почтовых отделениях, компа-

ниях коммунального обслуживания и в частном секторе (например, в компаниях, рассылающих заказы по почте). Затем можно составить окончательный список для переписчиков путем объединения данных из этих различных источников.

3.118. Если имеется действующий регистр населения, можно заранее заполнить переписные листы для домохозяйств с включением в них информации, имеющейся в регистре, например, имена лиц, которые, как предполагается, входят в состав какого-либо домохозяйства. Это снижает нагрузку на респондентов, ускоряет процесс сбора информации и способствует выявлению отклонений. С другой стороны, это может оказывать негативное психологическое воздействие, если опрашиваемые лица будут считать, что власти осуществляют слишком сильный мониторинг. Подход с использованием одного или нескольких регистров в качестве отправной точки для проведения переписи, которая все же включает полную перепись на местах, применяется в некоторых странах; расхождения между регистром (регистрами) и ситуацией на местах неизбежно будут выявлены, что потребует установления правил для их устранения.

VII. Регистрация на местах

3.119. В последние годы использование новых технологий при проведении переписей внесло существенные изменения в регистрацию на местах. Традиционный метод переписи населения с помощью личных интервью может применяться по-разному: с использованием бумажного вопросника или портативных устройства для автоматического сбора данных во время регистрации. С другой стороны, методы саморегистрации также могут применяться различными путями с использованием Интернета. Использование технологий во время регистрации будет основной проблемой для большинства стран. Следует отметить, что только страны с высокими показателями распространения информационных технологий (включая Интернет) внедрили сбор данных в Интернете, но, в основном в сочетании с более традиционными методами. Однако эти варианты никогда не могут полностью заменить регистрацию при личном опросе, поскольку даже там, где общество характеризуется высокой степенью использования информационных технологий, было бы неразумно ожидать, что все население сможет осуществлять самостоятельную регистрацию.

A. Методы регистрации

3.120. Есть два основных метода регистрации. При личном опросе (с помощью переписчика) информация по каждому человеку (при переписи населения) и по каждому жилому помещению и их жителям (при переписи жилищного фонда) собирается и вводится в переписной лист при помощи сотрудника переписной организации, назначенного для выполнения этой операции на определенной территории. При саморегистрации основная ответственность за ввод информации возлагается на лицо в регистрируемой единице (обычно основное лицо домохозяйства), хотя вопросники могут распространяться, собираться и проверяться сотрудником переписной организации.

3.121. Традиционно с каждым домохозяйством связываются и проводят регистрацию в режиме личного интервью. Этот подход до сих пор используется в большинстве развивающихся стран и, по крайней мере, в отношении части населения во многих развитых странах. В тех обстоятельствах, когда существуют или могут быть созданы актуальные и исчерпывающие регистры адресов или населения, а уровень грамотности высок, процесс регистрации часто включает рассылку форм переписи или отправку заполненных форм по почте. Там, где широко развиты телефонные и Интернет-услуги, может использоваться сбор данных по телефону и Ин-

тернету. Подходы к саморегистрации с использованием различных способов, таких как рассылка, телефон и сбор данных через Интернет, также могут использоваться в сочетании с методом личного опроса. В некоторых странах сбор данных в Интернете и рассылка переписных листов по почте, с возвратом по почте или без такового, используются в сочетании с методом саморегистрации. Обе процедуры могут использоваться исключительно или в сочетании с проверкой сотрудником переписи. Независимо от применяемого подхода, полный план проведения регистрации должен быть подготовлен заблаговременно до ее начала. Он включает: (а) определение метода регистрации и основных процедур по сбору данных и контролю за проведением переписи; (б) процедуры контроля качества данных; и (с) оценку количества жилых помещений и вероятной численности населения, которые подлежат регистрации, с тем чтобы должным образом установить количество вопросников и других материалов, необходимых для регистрации, и требуемое число переписчиков и инструкторов.

3.122. У каждого метода есть свои преимущества и ограничения. Личный опрос – это единственный метод, который может использоваться среди преимущественно неграмотных групп населения или других групп населения, которые могут не захотеть заполнять переписные листы сами или столкнутся с трудностями. С другой стороны, в странах с практически всеобщей грамотностью и относительно высоким уровнем образования метод саморегистрации может часто давать более надежные результаты при значительно меньших затратах, особенно если можно использовать сбор данных через Интернет или процедуру отправки и получения переписных листов по почте. Однако почтовые службы могут быть задействованы для распространения переписных листов только в том случае, если имеется или может быть подготовлен исчерпывающий и актуальный список адресов. Еще одним соображением является упор на получение ответов при переписи непосредственно от опрашиваемого лица, когда это возможно. Метод саморегистрации позволяет, а его инструкции могут поощрять, без дополнительных затрат для организации переписи, консультации между членами семьи при заполнении формы переписи. Напротив, при использовании метода личного опроса может оказаться непомерно дорогостоящим побуждать переписчиков выходить за рамки даже «первого ответственного взрослого», с которым они сталкиваются в каждом домохозяйстве. В свете этих соображений иногда может быть желательно полагаться на один метод для регистрации большей части населения и использовать другой метод в определенных районах или для определенных групп населения. С развитием информационных технологий проникновение Интернета увеличилось в последние десятилетия. В этих обстоятельствах рекомендуется изучить методологию Интернет-опроса в зависимости от национальных условий. Этот метод может быть экономичным, поскольку позволяет сократить расходы на печать переписных листов и заработную плату полевого персонала. Кроме того, саморегистрация через Интернет может обеспечить конфиденциальность респондентов, поэтому она будет приветствоваться, поскольку все больше и больше людей предпочитают защищать свою частную жизнь. Однако сочетание традиционного метода и Интернет-опроса может привести к дублированию во время регистрации. Таким образом, важно тщательно продумать управление списком жилых помещений/домохозяйств. Следует избегать чрезмерно сложного дизайна и проводить адекватные проверки качества для исключения дублирования и фальсификаций.

3.123. Решение о применяемом методе регистрации следует принимать на ранней стадии планирования переписи на основе тщательного тестирования различных вариантов с точки зрения затрат, качества получаемых данных и их практической осуществимости. Даже если какой-то метод использовался традиционно, полезно периодически переоценивать его относительные преимущества в свете текущих потребностей переписи и меняющихся технологий. Решение следует принимать заблаговременно, поскольку используемый метод регистрации влияет на бюджет, организационную структуру, план рекламной деятельности, программу обучения, дизайн переписного листа и, в некоторой степени, на тип данных, которые могут быть собраны.

3.124. Проблемы, которые влияют на возможность получения ответа, должны быть тщательно рассмотрены при разработке плана и методов регистрации. План должен, насколько это возможно, отражать конкретные мероприятия или действия, направленные на повышение вероятности получения ответа. Проблемы можно разделить на два типа: связанные с людьми и связанные с физическими препятствиями. Проблемы с людьми часто сосредоточены в определенных подгруппах населения, которые обычно бывает трудно переписывать по ряду причин. Физические проблемы связаны с типом среды, в которой живут люди. Эти два типа проблем не обязательно являются взаимоисключающими.

3.125. В разделе, посвященном трудным для переписи группам (см. п. 4.48) дан обзор наиболее часто встречающихся групп, которых трудно переписывать, и сказано о том, как проводить регистрацию. Другие группы, при регистрации которых встречаются сложности, включают людей с языковыми трудностями, кочевников, мигрантов, студентов и пожилых людей.

3.126. **Людам с языковыми трудностями.** Не все респонденты будут говорить или понимать язык, на котором проводится перепись. Следовательно, следует рассмотреть возможность и подумать о предоставлении услуг по переводу и материалам, уделяя особое внимание пониманию типов и концентрации требуемых языков.

3.127. **Кочевники.** Для успешного осуществления регистрации кочевых народов необходимо, в частности, уделить большое внимание подготовительной работе, с тем чтобы определить приемлемую методологию и формы регистрации. Следует отметить, что универсальной методологии для регистрации кочевых народов не существует, а условия в разных странах отличаются. Конкретный метод, пригодный для страны, проводящей перепись кочевого населения в качестве составной части переписи, должен определяться лишь после подробного предварительного исследования и тестирования после полевых операций. Некоторые методы, используемые для регистрации кочевого и полукочевого населения, можно классифицировать следующим образом: (а) метод группового сбора; (b) племенной или иерархический метод; (c) метод регистрации по счетным участкам; (d) метод регистрации по источникам водоснабжения; и (e) метод регистрации по местам временных стоянок. Иногда может использоваться сочетание двух или более методов.

3.128. При методе группового сбора кочевникам предлагают собраться в определенных местах проведения опроса в определенные установленные дни. Этот метод может быть принят только при содействии административных или племенных властей. Племенной или иерархический метод является наиболее распространенным, поскольку кочевники обычно выполняют то, что приказывает вождь племени или иерарх. Работа по регистрации может быть выполнена как своего рода административная перепись с помощью установления контактов с вождем племени и получения от него, иногда по памяти, а иногда из реестра, всей необходимой информации о его соплеменниках. Другим способом является установление контактов с соплеменниками с помощью вождя или какого-либо его представителя и сбор необходимых данных непосредственно от домохозяйств. В этом случае единицей регистрации является не территория, а племя. Метод регистрации по счетным участкам предполагает создание обычных счетных участков для переписи, а затем установление связи с каждым кочевым хозяйством, которое оказалось в данном счетном участке во время переписи. При методе регистрации по источникам водоснабжения составляется перечень всех пунктов водоснабжения, где могут оказаться кочевники в период регистрации. Поскольку в сезон дождей образуются многочисленные временные пункты водоснабжения, актуальный перечень пунктов водоснабжения может быть составлен лишь применительно к сухому сезону. Переписчику дается задание установить местонахождение и посетить каждое кочевое хозяйство, которое может использовать определенный пункт водоснабжения. При методе регистрации кочевников по местам временных стоянок следует составить перечень временных стоянок наряду с приблизительным указанием местонахождения каждой из них в пределах страны, и направлять переписчиков на каждую стоянку, чтобы посетить все хозяйства.

3.129. **Мигранты.** Недавно прибывшие в страну мигранты могут быть незнакомы с языком или не знать о проведении переписи и причинах сбора информации. Таким образом, в рамках разработки плана регистрации необходимо рассмотреть вопрос об общении с этими группами, особенно по поводу преимуществ переписи, чтобы они их осознали и с большей вероятностью участвовали бы в переписи.

3.130. **Студенты.** Студенты могут представлять риск для качества регистрации, поскольку их численность обычно велика, и они сконцентрированы вокруг университетов или других учреждений высшего образования. Поэтому следует подумать о том, требуются ли для их регистрации несколько иные, более конкретные методы (особенно если они живут в больших жилых помещениях) или специальная коммуникация, чтобы убедиться, что они понимают необходимость заполнения переписного листа.

3.131. **Пожилые люди.** Особая помощь может потребоваться пожилым людям, где уровень грамотности может быть ниже, а некоторые понятия (например, «возраст») отличаются от того, что они помнят или с чем соотносятся. Например, в зависимости от обстоятельств могут потребоваться дополнительные материалы (например, календарь событий, чтобы помочь вспомнить или оценить их возраст) или конкретные действия для оказания помощи в заполнении анкеты или интервью с их помощниками (такими как члены семьи, старейшины села, персонал дома престарелых).

3.132. Наиболее распространенные проблемы, связанные с физическими препятствиями, которые необходимо учитывать при разработке методов полевого учета, касаются владений с контролем доступа и сельскую местность.

3.133. **Владения с контролем доступа.** Некоторые объекты собственности, заведения, сообщества или комплексы имеют контролируемый доступ, что затрудняет попадание туда для проведения интервью или для доставки переписных листов и послеперисных визитов. Механизмы контроля доступа могут включать закрытые ворота с домофоном в каждое отдельное жилое помещение или ворота и двери, которыми управляет консьерж или охрана. При разработке процедур регистрации необходимо дать совет о том, как получить доступ и что делать, если доступ окажется затруднен. Некоторые из мероприятий могут включать выстраивание отношений с владельцем собственности для одобрения доступа для взаимодействия с жителями; использование почтовой службы для доставки переписных листов в эти объекты; и дополнительные методы коммуникации (например, письмо, информирующее жителей о переписи и о том, как заполнить опросный лист, или приглашение назначить конкретное время для заполнения вопросника в ходе интервью).

3.134. **Сельская местность.** Следует хорошо представлять себе территориальную рассредоточенность сельского населения, и тщательно рассмотреть связанные с этим логистические и управленческие проблемы для проведения сбора данных.

В. Время и продолжительность периода регистрации

3.135. Выбор времени года для проведения переписи является очень важным фактором. Основным соображением должен быть выбор такого периода, когда успешное проведение переписи и получение полезных данных наиболее вероятны. Это будет зависеть от ряда факторов. Прежде всего, необходимо избегать сезонов, когда трудно достичь всех населенных пунктов из-за дождей, наводнений, снежных заносов и т. д. или когда работу по переписи проводить особенно тяжело, как, например, во время очень жаркой погоды. Во-вторых, необходимо выбирать время, когда большинство населения находится в местах своего обычного проживания; это упрощает операции по переписи, как для регистрации де-юре, так и де-факто, а результаты регистрации де-факто делает более значимыми. Следует избегать пери-

одов наиболее интенсивной сельскохозяйственной деятельности, поскольку трудно опрашивать людей, которые работают допоздна каждый день и, может быть, даже остаются на ночь на земельном участке, если он находится далеко от дома. Время больших традиционных празднеств, паломничества и постов также представляется неподходящим для проведения переписи. Поскольку во многих развивающихся странах основная часть персонала для работы на местах набирается из состава школьных преподавателей и старших учеников, то перепись лучше всего проводить только во время школьных каникул, хотя, как указывалось выше, следует избегать дней крупных праздников.

3.136. В стране, где имеются районы с резко выраженными контрастными сезонными климатическими условиями или видами деятельности, либо где потенциальный персонал по проведению переписи весьма немногочислен, может оказаться необходимым проводить регистрацию в различных частях страны в разное время или проводить перепись кочевников и других особых групп населения во время, отличное от времени переписи оседлого населения. Однако в принципе это не очень желательное решение, поскольку кочевников не всегда можно четко выделить из состава населения, а также из-за мобильности оседлого населения. Кроме того, такой подход усложняет использование данных переписи.

3.137. Если перепись проведена, и дата ее проведения в целом оказалась удовлетворительной, следующую перепись нужно проводить в то же время года, если, конечно, нет веских причин для изменения даты переписи. При проведении переписи в одни и те же сроки улучшается сравнимость данных и облегчается их анализ. Традиция проведения переписи в стране на фиксированную дату способствует также укреплению административной дисциплины, побуждая всех лиц, участвующих в проведении переписи, своевременно заботиться о необходимой подготовке к ее проведению.

3.138. Желательно проводить регистрацию в короткие сроки, чтобы избежать двойного счета или, наоборот, пропусков, что может случиться, несмотря на единую учетную дату. С другой стороны, чем короче период регистрации, тем больше полевого персонала потребуется набрать, обучить и контролировать во время переписи. Это увеличивает расходы, а также может ухудшить качество получаемых данных. Насколько эти различные соображения можно примирить, зависит от размеров и особенностей страны, а также от имеющихся ресурсов. Иногда сдерживающим фактором является продолжительность школьных каникул, хотя правительства некоторых развивающихся стран, признавая большую национальную важность переписи населения, продлевали школьные каникулы в год проведения переписи, для того чтобы преподаватели и старшеклассники могли работать во время переписи столько, сколько необходимо.

3.139. Во время недавно проведенных переписей большинство развивающихся стран отводили на обучение переписчиков от одной недели до десяти дней, а период регистрационного учета продолжался, как правило, от нескольких дней до двух недель. В случае использования метода самостоятельной регистрации через Интернет, период регистрации может занять больше времени, и переписчикам может потребоваться меньшая подготовка, если они просто собираются отслеживать не ответивших респондентов. В небольших странах перепись нередко можно провести в течение короткого периода времени, в то время как в больших странах с плохой системой связи требуется более длительный период.

3.140. Используемый иногда метод, при котором выделяется достаточно времени для проведения регистрации и при этом обеспечивается одновременность переписи, состоит в том, чтобы сначала регистрировать население в течение более длительного периода времени, скажем, в течение недели или большего периода, а затем в один день пройти по всем домохозяйствам снова, вычеркивая или добавляя людей, как это требуется для обновления данных. Однако эта процедура практически не осуществима в районах с очень редким населением.

С. Управление и контроль

3.141. Для управления ресурсами и предоставления своевременных управленческих рекомендаций персоналу на местах необходима комплексная и продуманная система управления. Не существует единого подхода к системе управления; тем не менее важно разработать иерархическую и географически распределенную систему для построения прямого и эффективного механизма связи между руководителями и персоналом на местах.

3.142. Адекватный надзор за регистрацией важен для обеспечения качества переписи на местах. Во многих странах для полевой регистрации используется соотношение «инструктор: переписчик» в диапазоне от 1:10 до 1:15. Рекомендуется периодический контроль объема и качества работы, проделанной переписчиками и другим полевым персоналом, чтобы облегчить исправление неэффективных элементов и поддерживать удовлетворительный прогресс в период регистрации. Периодическая и систематическая оценка должна быть тщательно организована для обеспечения качества работы, а также для сбора соответствующей информации о ходе регистрации для управления и контроля за работой на местах.

3.143. Каждый сотрудник, вовлеченный в систему управления и контроля, должен иметь четкое описание должностных обязанностей и должен быть полностью проинформирован о возможных проблемах, возникающих во время ролевой регистрации, и об их решениях. Для эффективной системы важно дать четкие инструкции полевому персоналу для выполнения их собственных обязанностей. Важно отметить, что методы и технологии, используемые во время регистрации, имеют прямое влияние на роли менеджеров и инструкторов; следовательно, полное понимание характеристик и операционных аспектов как метода регистрации, так и технологии регистрации является предпосылкой для эффективного контроля за регистрационным компонентом переписи.

3.144. В зависимости от имеющихся в стране средств связи и другой инфраструктуры необходимо разработать механизмы обмена информацией между руководителями и полевым персоналом. Эти механизмы важны для обеспечения последовательной отправки инструкций для полевой работы, а также для обмена передовым опытом, особенно для поиска решений неожиданных проблем, возникших во время полевых операций. Использование мобильных телефонов и сопутствующих технологий, таких как SMS, значительно расширяет возможности связи.

(а) Информационная система управления

3.145. Следует создать информационную систему управления полевыми операциями для сбора информации, необходимой для своевременного управления и контроля. Чтобы внедрить эту систему, можно рассмотреть следующие шаги:

- i. Определение необходимой информации для управления полевыми операциями и контролем над ними;
- ii. Как и где будет собираться каждый элемент информации;
- iii. Как и кем будет использоваться каждый элемент информации.

Важно собирать такую информацию, которую можно получить с хорошим качеством и разумными затратами и эффективно использовать, в противном случае каждый дополнительный вопрос с низким приоритетом повлияет на стоимость сбора надежной информации.

Следующую информацию можно собирать в рамках этой системы:

- i. Информация о конкретных мероприятиях, проводимых перед регистрацией, таких как создание местных переписных комиссий и обучение полевого персонала переписи;

- ii. Информация о полевом персонале, необходимая для административных задач, таких как набор полевого персонала, информация о банковских счетах для оплаты, выполненная работа;
- iii. Ход регистрации населения и жилищных единиц для оценки того, идет ли полевая операция по графику;
- iv. Информация о вопросах логистики, таких как отправка материалов переписи и переписных листов, сроки получения и отправки материалов, а также количество и типы материалов.

3.146. Процедуры переписи можно сделать более эффективными за счет наличия информационной системы управления и использования этой системы полевым персоналом для административных задач и контроля. Можно создать механизм быстрой связи для ключевых сообщений и распределения работы. Эту систему следует использовать для составления и представления регулярных отчетов, содержащих информацию о ходе полевых работ и регистрации. Есть несколько способов сбора такой информации. Технологические решения включают использование SMS, веб-сайтов и порталов, а также приложений для мобильных и портативных устройств.

(b) Наблюдение за регистрацией

3.147. Система наблюдения за ходом операции важна для исправления ошибок и внесения необходимых корректировок по ходу полевых работ. В странах, где для сбора данных используются Интернет или портативные устройства, можно разработать компьютеризированную онлайн-систему и ввести некоторые автоматизированные процедуры для контроля.

3.148. Ключом к оперативному контролю качества регистрации является быстрый поток информации от инструкторов в местные статистические органы и центральный статистический орган. Наиболее эффективный способ обмена этой информацией – через Интернет. Если местные инструкторы и региональные контролеры имеют доступ к Интернету, информацию можно даже передавать через защищенный паролем интерфейс базы данных (веб-приложение).

3.149. Тщательный мониторинг на этапе регистрации важен для обеспечения охвата, качества и соблюдения сроков. Необходимо обеспечить, чтобы весь персонал, участвующий в сборе данных, имел доступ к актуальным отчетам с соответствующей информацией. Эти отчеты должны периодически предоставляться в печатном или электронном виде. Данные предыдущей переписи или других источников можно использовать для улучшения мониторинга и формирования базы данных для показателей управления.

3.150. Поскольку всеобщая регистрация является одним из основных процессов переписи, каждая задача, выполняемая на этапе регистрации, должна быть тщательно спланирована, выполнена и проконтролирована для достижения качественных и количественных целей. Для успешного мониторинга полевой регистрации фактическая производительность должна быть оценена относительно установленных целей. Для достижения желаемых результатов рекомендуется следующее.

i. Использование исторических данных

3.151. Данные предыдущих переписей и другие релевантные источники данных, такие как обследования домашних хозяйств и административные регистры, должны использоваться в качестве ориентира для определения данных, необходимых для мониторинга работы переписчиков. Эта информация может быть использована для мониторинга фактических показателей деятельности в ходе переписи относительно установленных целей и задач. Примеры исторических данных включают численность населения по прошлым переписям; темп роста населения; соотношение полов; уровень урбанизации; долю незанятого жилья; и жилье, занятое от случая к случаю по сравнению с занятым жильем.

ii. Определение целей и контрольных показателей

3.152. Поскольку перепись населения является проектом, ограниченным по времени, продление может считаться неудачей. Определение целей и контрольных показателей будет очень важно для оценки того, находятся ли мероприятия под контролем или нет. Цели и показатели для измерения качества регистрации и систематического мониторинга регистрации могут быть установлены на основе опыта предыдущих переписей и других соответствующих источников данных. Следующие показатели могут использоваться для мониторинга регистрации: (а) доля занятых и свободных жилищ; (б) среднее количество жителей на одно жилище; (с) процент ответов и отказов; (д) численность населения; и (е) темп роста населения. Значительное отклонение между целевыми значениями и значениями, полученными в ходе регистрации, может указывать на проблему в процессе сбора данных. Оценка жилищных единиц и населения – если таковая имеется – на основе карт переписи и списка жилых помещений и домохозяйств также может использоваться в качестве информации для мониторинга регистрации.

iii. Подготовка принципов деятельности и процедур

3.153. Принципы деятельности и процедуры, которые будут использоваться в качестве основы для мониторинга во время регистрации, должны быть определены на ранней стадии переписи с одобрением на самом высоком уровне принятия решений для надлежащей поддержки со стороны руководства. Поэтому важно иметь этап оценки предыдущей операции с целью выявления пробелов и улучшения процедур контроля и выполнения работ.

D. Использование технологий

3.154. Технологии становятся все более важным фактором для проведения переписей населения и жилищного фонда. Технологические инструменты и инструменты, описанные ниже, хорошо задокументированы в национальной практике проведения переписей населения и жилищного фонда в раунде 2010 года, охватывающем период 2005–2014 годов, и как таковые могут быть рассмотрены при планировании следующего раунда переписей с учетом особых условий каждой страны.

(а) Электронный переписной лист

3.155. В сочетании с бумажным переписным листом или полностью заменяя его, электронная форма может использоваться как при личном опросе, так и при само-регистрации. Электронные формы переписных листов могут обеспечить лучшее качество данных и эффективность операций за счет включения правил проверки по отдельным вопросам, перекрестной проверки между вопросами или с другими записями, автоматического задания последовательности ответов (ведущего оператора к следующему подходящему вопросу), дополнительных опций в раскрывающихся списках, сбора более подробных данных, обеспечения кодирования с помощью компьютера и возможности задавать индивидуальные дополнительные вопросы. Электронные анкеты могут предоставлять доступ к руководствам, справочным материалам и даже видеоматериалам для инструктирования интервьюера или домохозяйства.

3.156. Электронные переписные листы также могут быстрее сообщать результаты переписи за счет передачи данных в центральную базу данных сразу или вскоре после регистрации, либо с использованием связи в режиме реального времени, либо путем передачи с использованием физических носителей в местный центр. Онлайн-передача должна быть зашифрована и защищена в целях сохранения конфиденциальности. Электронные формы сокращают количество материалов (например, переписных листов), которые необходимо печатать, распространять и возвращать, а также сокращают расходы и ошибки при сканировании и вводе данных. Электронный переписной лист также может содержать ряд оперативной информации, которая может использоваться для мониторинга операций и анализа

ответов, включая время, затраченное на заполнение формы, дату и время завершения заполнения формы и устройство, используемое для заполнения формы.

i. Электронный переписной лист: метод личного опроса

3.157. Интервью в рамках переписи можно проводить с использованием электронного вопросника на смартфонах, планшетах, ноутбуках или других устройствах. Каждое устройство или переписчика можно увязать со счетным участком, чтобы записи имели метку соответствующего счетного участка, чтобы избежать дублирования. Устройство также может фиксировать информацию о месте интервью, времени суток и других показателях, которые могут быть полезны.

ii. Электронный переписной лист: метод саморегистрации

3.158. Достижение хорошего процента охвата при регистрации с помощью этого метода может существенно снизить эксплуатационные расходы. Электронные вопросники для домохозяйств должны быть реализованы на защищенном Интернет-портале, а также в защищенных документах, которые распространяются по электронной почте. Домохозяйствам обычно предоставляется уникальный идентификатор, который используется для загрузки их вопросника или возобновления работы с частично заполненным вопросником через Интернет. Члены домохозяйств могут предпочесть отвечать с использованием электронного, а не бумажного вопросника, в связи с удобством. Если для сбора информации переписи используются несколько методов, например, предлагаются как электронные, так и бумажные варианты вопросников, потребуется система для отслеживания статуса каждого жилого помещения (вопросника) на протяжении всего сбора, чтобы обеспечить полноту охвата и гарантировать, чтобы отслеживание ответов не проводилось с ответившими жильцами.

(b) Портативные или мобильные устройства

3.159. Независимо от того, используется ли мобильное устройство для проведения опроса или, что чаще бывает, для связи и наблюдения за полевыми работами, необходимо определить, купит ли и предоставит это устройство организация, проводящая перепись, или же сотрудники на местах будут использовать свои собственные устройства. По мере увеличения доступности и распространения устройств могут возникнуть финансовые выгоды, а также сократятся потребности в обучении, если сотрудники на местах могут использовать свои имеющиеся устройства, а не получать новые. Несмотря на то, что при этом возникает ряд соображений в плане техники, безопасности и законодательства, этот вариант развертывания широко использовался с мобильными телефонами в течение последних 10 лет в ряде стран. Еще одно важное соображение состоит в том, что мобильные телефоны функционируют на разных платформах, и разработка приложений, которые улучшат коммуникацию и мониторинг, потребуется для разных платформ, что увеличивает затраты и усилия.

(c) Географическая информационная система (ГИС)

3.160. Географические информационные системы (ГИС) могут использоваться для создания цифровых карт на портативных устройствах с поддержкой GPS, а также для создания бумажных карт. Для каждого счетного участка строения можно идентифицировать в приложении с помощью GPS-координат. Поскольку домохозяйства, которые необходимо посетить, известны, координаты GPS могут использоваться в навигационной опции устройства, чтобы переписчики могли легко добраться до домохозяйств. Подробное описание использования как ГИС, так и GPS рассмотрено в главе IV выше.

(d) Контактный центр

3.161. Контактный центр или колл-центр является важным элементом и может использоваться на каждом этапе переписи для поддержки полевых операций. Технология интерактивного голосового ответа может использоваться для адресации вызова определенному агенту на основе опций, выбранных вызывающим абонен-

том, или для ответа на вызов путем предоставления общего ответа. Обратный звонок на веб-сайте и чат могут быть реализованы, чтобы помочь респондентам при заполнении электронного вопросника на портале.

(e) Служба коротких сообщений (SMS)

3.162. SMS можно использовать на различных этапах проекта переписи для обмена информацией с полевым персоналом и респондентами. Сервис можно использовать для отправки паролей, руководств, предупреждений, маркетинговых сообщений, напоминаний и т. д. Если шлюз SMS интегрирован в центральную базу данных переписи, оповещения могут отправляться руководителям переписи при различных критических производственных событиях и при нарушениях, например, когда система мониторинга обнаруживает, что «охват ниже ожидаемого».

VIII. Обработка данных

3.163. Независимо от степени полноты и точности регистрации в ходе переписи, полезность, качество и своевременность таблиц по итогам переписи значительно уменьшатся, если собранные данные не будут должным образом обработаны. Важным элементом успешной обработки данных является тесное и постоянное сотрудничество на всех уровнях между специалистами по обработке данных, с одной стороны, и специалистами, занимающимся тематическим содержанием переписи и общими вопросами статистики, с другой стороны. Сотрудники, занимающиеся тематическим содержанием переписи и общими вопросами статистики, должны, по крайней мере, быть знакомы с планами и операциями по обработке данных и проявлять к ним постоянный интерес, а сотрудники, занимающиеся обработкой данных, должны быть осведомлены о содержательных аспектах переписи и проявлять к ним постоянный интерес.

3.164. Планы обработки данных должны составлять неотъемлемую часть общего плана переписи, и лица, ответственные за обработку данных переписи, должны быть привлечены с самого начала процесса планирования. Обработка данных потребуется в связи с результатами тестирования переписи, разработкой предварительных результатов, подготовкой таблиц, оценкой результатов переписи, анализом данных переписи, организацией хранения и извлечения из базы данных, идентификацией и исправлением ошибок и так далее. Кроме того, технологии обработки данных играют все более важную роль в планировании и контроле полевых операций и других аспектов администрирования переписи. Обработка данных влияет практически на все аспекты проведения переписи, начиная от выбора тем и разработки вопросника и заканчивая анализом окончательных результатов. Следовательно, требования к обработке данных с точки зрения навыков и знаний персонала, помещений, оборудования и программного обеспечения (компьютерных программ) необходимо рассматривать в контексте переписи в целом и на ранней стадии планирования.

3.165. Безусловно, будет необходимо расширить имеющийся персонал, занимающийся обработкой данных, и, вероятно, потребуется некоторое повышение его квалификации, особенно если при переписи будет использоваться новое компьютерное оборудование или программное обеспечение. Любое необходимое обучение должно быть завершено достаточно рано, чтобы те, кто прошел обучение, могли играть активную роль в планировании и проведении переписи.

3.166. Необходимо будет принять решения относительно местоположения выполнения различных операций по обработке данных в стране, включая решение о степени децентрализации обработки информации. Это решение должно частично основываться на возможности нанять необходимый персонал для этого вида операций. Приобретение оборудования и материалов может потребовать длитель-

ных сроков выполнения заказов; оценки рабочих нагрузок как по вводу данных, так и по компьютерной обработке должны производиться заранее, чтобы обеспечить своевременные закупки. С вопросом об оборудовании тесно связан вопрос о предоставлении необходимых площадей. Хотя обслуживание большей части оборудования персональных компьютеров больше не требует соблюдения жестких стандартов в отношении температуры, влажности, запыленности и пр., по-прежнему важно уделять внимание источникам питания. Безусловно, более важное внимание следует уделять обслуживанию серверов (особенно серверов повышенной мощности), где, вероятно, будет происходить большая часть обработки информации и ее хранение, а также инфраструктуре передачи данных. Последний вопрос важен для обеспечения бесперебойной и помехоустойчивой связи через Интернет и веб-коммуникации между различными подразделениями и центрами, участвующими в переписи. Более того, в случае традиционного архивирования необходимо обеспечить хорошо защищенное помещение для хранения заполненных переписных листов до, во время и после обработки данных.

3.167. В дополнение к рассмотрению аппаратного обеспечения необходимо будет принять решение о программном обеспечении, которое будет использоваться при редактировании данных и составлении таблиц. Доступно несколько пакетов тиражируемого программного обеспечения для редактирования данных переписи или составления таблиц. Также имеются коммерческие пакеты для работы с электронными таблицами, базами данных или для составления таблиц для персональных компьютеров. Каждая страна должна оценивать свои требования к программному обеспечению с учетом собственных потребностей и ресурсов. Независимо от используемого программного обеспечения, следует выделить достаточно времени для кастомизации программного обеспечения и обучения персонала его использованию.

3.168. Можно рассмотреть возможность передачи на аутсорсинг некоторых операций, преимущественно связанных с ИТ. Аутсорсинг должен быть реализован таким образом, чтобы привнести непосредственные экономические и качественные преимущества в процедуры переписи. Кроме того, национальным статистическим службам следует принимать адекватные меры для обеспечения того, чтобы аутсорсинг этих процедур не ставил под угрозу конфиденциальность данных, и чтобы были приняты необходимые меры, чтобы подрядчик не имел свободного доступа к основным базам данных переписи. Стоит упомянуть, что ответственность за размещение баз данных переписи лежит на национальных статистических службах, и передача этой деятельности на аутсорсинг не рекомендуется. Короче говоря, аутсорсинг должен быть реализован так, чтобы облегчить передачу знаний в организацию, проводящую перепись, и всегда таким образом, чтобы основные элементы, такие как частная жизнь индивидуальных респондентов и конфиденциальность данных, были полностью защищены.

А. Метод обработки

3.169. Выбор соответствующего метода обработки определяется существующими в каждой стране условиями. Быстрый прогресс в области технологий обработки данных значительно повысил скорость и надежность составления детализированных таблиц, сделав компьютерную обработку стандартным методом обработки данных во всем мире. Кроме того, альтернативой большим ЭВМ, вычислительная мощность которых была необходима до прихода более легкого и масштабируемого ИТ-оборудования, сейчас становится использование среды «клиент–сервер». Некоторые более легкие задачи, включая редактирование и построение таблиц по файлам данных, могут быть без труда выполнены на небольших настольных компьютерах, которые можно разместить в отраслевых подразделениях, а также в офисах по проведению переписи на местах. Более сложные задачи, такие как сканирование, агрегирование и анализ крупных массивов микроданных, координация передачи данных, создание и обслуживание веб-узлов интранета и т. д. могут более надеж-

но осуществляться с помощью серверов, чем микрокомпьютеров. Однако среда клиент-сервер, предназначенная для обработки данных переписи, должна функционировать на основе устойчивой и защищенной локальной вычислительной сети (ЛВС) или глобальной вычислительной сети (ГВС). Таким образом, компьютерная обработка не обязательно зависит от наличия пункта централизованной обработки данных при условии, что защищенная локальная или глобальная сеть объединяет рабочие станции, размещенные в разных офисах, зданиях и разных частях страны.

3.170. В организации, проводящей перепись, которая использует компьютерную сеть, файловые серверы или серверы баз данных позволяют централизованно хранить как файлы данных, так и программные файлы. Эта система экономит спецификации клиентских компьютеров и устраняет необходимость физического перемещения программ и данных на других компьютерных носителях. Хранение данных требует частого резервного копирования системной информации, чтобы избежать потери важнейших данных из-за неполадок в аппаратной или программной части. Таким образом, серверы стратегически важны, а их местоположение и администрирование должно быть четко определено, и должно обеспечивать достаточный уровень безопасности для защиты данных. Кроме того, рекомендуется иметь должным образом сертифицированные компетентными органами стратегии для обеспечения бесперебойности функционирования систем и их безопасности.

3.171. При определении типа оборудования, которое должно применяться, и принятии решения о целесообразности установки (полностью или частично) нового оборудования либо добавления компонентов или обновления существующего оборудования следует учитывать все требования по обработке во всей цепочке сбора данных, для которой перепись населения и жилищного фонда является лишь частью. Только на этой основе можно принять правильное решение. Следует, по крайней мере, за год до предполагаемой даты регистрации принять решение в отношении типа компьютерного оборудования для ввода данных, с тем, чтобы можно было подготовить необходимые переписные листы и соответствующие инструкции для переписчиков, разработать схемы кодирования, спецификацию по контролю и процедурам обработки данных, а также провести набор и обучение персонала по обработке данных. Быстрая обработка данных предварительных тестов или пилотной переписи, которая охватывает все операции переписи, включая регистрацию, получение предварительных результатов переписи, распространение выходных данных, а также процедуры передачи результатов, очень важна для определения необходимых улучшений в переписных листах, инструкциях для переписчиков, компьютерных системах или для осуществления другой необходимой подготовки. Поэтому рекомендуется задолго до проведения такого тестирования осуществить подготовку к использованию соответствующего оборудования и программного обеспечения. Также рекомендуется, чтобы все системы, используемые для обеспечения операции переписи, были тщательно протестированы перед их эксплуатацией, чтобы убедиться, что они функционируют должным образом и что они безопасны (то есть они не приведут к потере данных).

В. Подготовка к вводу данных

3.172. В случае бумажных переписных листов наиболее распространенной процедурой является доставка документов переписи в центр обработки в портфелях по счетным участкам. Рекомендуется сохранение этих портфелей на протяжении всего периода обработки данных, поскольку документы для конкретного счетного участка отражают работу одного переписчика и могут содержать ряд ошибок, типичных для этого человека. Для обеспечения целостности портфелей документы переписи следует хранить в специально предназначенном для этого хранилище документов переписи. Перед отправкой на следующий этап обработки данных портфель по каждому счетному участку должен быть сначала проверен на полноту, географические идентификационные коды и другие характеристики. Следует из-

бегать переноса всех закодированных данных на другой лист (например, в форму кодирования), поскольку это может привести к ошибкам переписывания. Те же соображения применимы к случаю электронной передачи переписных листов, или когда первая фаза обработки данных состоит в сканировании текста или распознавании изображений переписных листов. В случае переписных листов, передаваемых в электронном виде (саморегистрация в Интернете или с использованием электронных форм), целесообразно создать модель метаданных, в которой можно записать счетный участок. Что касается хранения, то при сканировании бумажных вопросников следует запланировать использование безопасных носителей для их резервного копирования, а не только оригиналов в бумажном виде.

3.173. Если перепись проводится с использованием нескольких методов сбора данных, например, саморегистрация через Интернет и последующее наблюдение на местах за неотвечившими, то комплектование вопросников по счетным участкам для обработки будет невозможно. Общая система контроля потребуется для отслеживания статуса каждого жилого помещения (переписного листа) на протяжении всего процесса сбора и обработки и обеспечения полноты охвата.

С. Ввод данных

3.174. Преобразование полученной в ходе переписи на бумажных переписных листах информации в машиночитаемый формат называется вводом данных. При переписях могут одновременно применяться несколько различных методов ввода данных. Эти методы включают ввод данных с клавиатуры (включая сбор по Интернету и с карманных устройств и портативных компьютеров), оптическое распознавание меток, оптическое считывание символов и методы обработки изображения, такие как интеллектуальное распознавание символов. Ввод данных с клавиатуры компьютера обычно выполняется с использованием программы ввода данных со встроенными процедурами логической проверки. Программы, среди прочего, выполняют следующие задачи: (а) проверка достоверности кодов счетных участков и их автоматическое копирование из одной записи в другую; (б) автоматическое присвоение номера каждому лицу, входящему в домохозяйство (и, возможно, каждому домохозяйству в рамках счетного участка); (с) автоматическое изменение видов записей, если этого требует логика программы; (д) проверка нахождения значения переменных в пределах заранее определенных диапазонов; (е) пропуск полей, если логика указывает на это; (ф) обеспечение проверки с помощью клавиатуры набранной ранее информации; и (г) выдача суммарных значений статистических данных для оператора и пакета. Чтобы не задерживать выполнение задачи ввода данных, в прикладных программах ввода данных следует ограничиваться проверкой проблем, которые либо являются очень серьезными (как, например, неправильный код счетного участка), либо, по всей видимости, связаны с ошибкой, возникшей из-за неправильного считывания или неправильного набора на клавиатуре. Более сложная проверка откладывается до стадии редактирования.

3.175. Оборудование для оптического считывания меток (или «оптического распознавания меток») используется уже много лет и в последние годы достигло весьма высокого уровня надежности. Оптическое считывание меток – это простейший из общедоступных видов технологии обработки данных. С учетом относительно жестких требований, предъявляемых к состоянию бумаги, для успешного считывания странам со сложными климатическими условиями – сильная запыленность и влажность – и слабой транспортной инфраструктурой не рекомендуется применять этот метод. Необходимо обращать внимание на особые ограничения, касающиеся дизайна переписных листов, и учитывать качество бумаги, а также соблюдать точные спецификации в отношении печати и способа разрезания листов. В некоторых развивающихся странах это может означать, что местное производство вопросников будет проблематичным. Необходимость оставлять довольно широкие интервалы для отметок, а также придерживаться других ограничений, связанных

с применением оборудования для оптического считывания меток, делает сложным разработку наилучшего переписного листа с точки зрения процесса регистрации.

3.176. Метки на переписных листах, предназначенных для оптического считывания, могут делать респонденты или переписчики. Внесение меток респондентами привлекательно с точки зрения затрат, однако, зависит от наличия готовности к сотрудничеству и почти всеобщей грамотности. На практике проблема состоит в том, что большинство устройств для оптического считывания меток налагают ограничения на пишущий инструмент, а также на цвет чернил, которые могут использоваться для внесения меток. При соблюдении правил процент отказов системы в обработке форм, содержащих метки, как правило, невысок, особенно в тех случаях, когда формы перед их загрузкой в считывающие устройства были визуально проверены. Перевод в формат оптического считывания меток переписного листа, заполненного от руки, после его поступления в организацию по проведению переписи является неэффективным методом и становится источником ошибок, и поэтому его следует избегать.

3.177. Оптическое считывание символов (или оптическое распознавание символов) и интеллектуальное распознавание символов требуют применения специального оборудования для считывания символов, находящихся в определенных местах переписного листа. Эти два термина обозначают весьма схожие технологические подходы. Специализированные источники часто ассоциируют с оптическим считыванием символов способность распознавать исключительно напечатанные символы, в то время как интеллектуальное распознавание символов распространяет эту возможность на написанный от руки текст. Общепринятое определение интеллектуального распознавания символов отсутствует. Поэтому для переписи требуется, чтобы вписанный от руки текст в переписные листы был как можно более стандартным в целях обеспечения эффективного распознавания. Как правило, распознавание чисел более эффективно в нерегулируемой среде, то есть когда машина не была адаптирована к почерку того или иного лица. В технологиях оптического считывания символов и оптического распознавания символов был достигнут значительный прогресс при использовании сложных алгоритмов распознавания и нейронных сетей для самообучения системы.

3.178. В последнее время некоторые страны для ввода данных применяют, наряду с программами оптического считывания символов, методы обработки изображения и сканирующие устройства. Опыт показывает, что при использовании этих методов достигается весьма низкий коэффициент ошибок при оптимальных затратах. Эффективность выше, если цифровые и буквенно-цифровые символы, записаны обученными переписчиками. Однако при вводе буквенно-цифровых символов отмечается более высокий коэффициент ошибок. Необходимо заблаговременно провести широкие испытания для определения наилучшего типа оборудования и бумаги. Использование методов обработки изображения зависит также от наличия местных возможностей сопровождения и поддержки. Какие бы методы кодирования и ввода данных ни были выбраны, важно тщательно проверить их до принятия окончательного решения об их использовании. Модули распознавания могут быть индивидуально настроены для распознавания различных наборов символов и почерков, однако, при отсутствии в статистической организации значительного опыта необходимо тщательное планирование и подготовительная работа совместно с поставщиками систем оптического считывания символов и интеллектуального распознавания символов. Сочетание интеллектуального распознавания символов (для числовых символов) с кодированием при помощи компьютера (для буквенных символов) также является эффективным методом, используемым в ряде стран.

3.179. В дополнение к преимуществам использования технологии сканирования для ввода информации, важным побочным продуктом процедуры сканирования переписных листов является возможность цифровой сортировки по файлам и присвоения имен отсканированным переписным листам. Это повышает эффективность хранения и извлечения переписных листов в ходе будущего использования, в частности, в ходе последующих операций по редактированию данных.

3.180. Количество и тип требуемого оборудования для ввода данных зависят от выбранного метода ввода данных, имеющегося времени, размера страны, степени децентрализации операций по вводу данных и ряда других факторов, таких как использование цифровых подходов к регистрации. При вводе данных с клавиатуры средние темпы ввода варьируются в пределах от 5 тыс. до 10 тыс. ударов в час. К числу факторов, которые влияют на скорость работы оператора, относятся: (а) вспомогательное программное обеспечение и программа с легко управляемыми экранами, проверка орфографии в полях описания, если таковые имеются, клавиши быстрого вызова команд, меньшее использование компьютерной мыши и т. д.; (б) сложность задач операторов; (с) эргономические характеристики, надежность и быстродействие оборудования; (д) вопрос, всегда ли имеется работа; (е) подготовка и способности нанятого персонала; и (ф) мотивация работников.

3.181. Несколько вариантов имеется для того чтобы помочь обеспечить своевременное завершение ввода данных. Они включают: (а) приобретение дополнительного оборудования; (б) увеличение рабочего времени путем работы в две или даже в три смены, а также в выходные дни; и (с) применение независимой проверки в разной степени. В случае ввода данных с клавиатуры при повышении надежности качества данных за счет внедрения программ ввода данных всеобъемлющая проверка становится менее необходимой. Полная независимая проверка может применяться только на начальной стадии ввода данных, и она может быть сокращена в тех случаях, когда качество данных у каждого работника является приемлемым. После этого может применяться план выборочной проверки. Операторы могут подвергаться выборочной проверке в зависимости от количества ошибок, которые за ними замечены. Работа «надежных» операторов может быть подвергнута проверке только для малой выборки счетных участков, в то время как в отношении операторов, допускающих ошибки, может применяться более тщательная проверка.

D. Кодирование

3.182. В тех случаях, когда это возможно, в переписных листах следует всегда использовать заранее закодированный ответ, при этом коды могут быть с цифровыми или буквенно-цифровыми обозначениями. Поскольку компьютерное редактирование и табулирование текстового материала нецелесообразно с практической точки зрения, словесный ответ придется заменить кодом. Это может быть сделано при помощи специальной компьютерной программы для автоматического кодирования или кодировщиком (возможно, с использованием компьютера) для тех ситуаций, когда ответы не могут быть автоматически закодированы. Кодирование ответа респондента в переписных листах непосредственно во время опроса имеет очевидные преимущества, поскольку, в случае необходимости, респондент может дать пояснения. К сожалению, в большинстве случаев это неосуществимо на практике, поскольку переписчики, как правило, недостаточно подготовлены, и не следует ожидать, что при проведении переписи они будут иметь при себе необходимые кодировочные книги и инструкции. При любых методах регистрации ответы могут быть зафиксированы в форме текста, а позднее переведены в правильный код экспертами-кодировщиками. Принимая во внимание объем операций по кодированию в ходе переписи, следует уделить время оптимизации операций по автоматическому кодированию для уменьшения вмешательства (см. п. 3.187).

3.183. Автоматическое или компьютерное кодирование эффективно поддерживает процесс кодирования, уменьшая количество ошибок и ускоряя процесс кодирования. При необходимости кодировщик обычно работает с одной или несколькими кодировочными книгами для различных пунктов вопросников. Кодировщики могут специализироваться на определенных переменных, при этом одна группа кодировщиков обрабатывает только географические ссылки, другая отвечает за подробное кодирование занятий и отраслей и так далее. В любом случае это утомительная работа и может стать основным источником ошибок. Чтобы

избежать новых источников ошибок, кодировщики не должны полагаться только на свою память; они должны основывать свою работу на использовании классификаторов.

3.184. Компьютерное кодирование – это процесс, когда в помощь кодировщикам применяются персональные компьютеры. Данный процесс требует, чтобы все коды хранились в файле базы данных, доступ к которому имеют кодировщики в ходе операции кодирования. Компьютерное кодирование основано, по крайней мере, на двух общих подходах. При первом подходе закодированные ответы сравниваются с набором ключевых слов. Текстовая информация из переписного листа анализируется и сравнивается с индексированным списком ключевых слов, а затем осуществляется измерение и присуждение баллов вероятности совпадения между найденными ключевыми словами и закодированными ответами. Если результирующая балльная оценка превышает определенный (высокий) пороговый уровень и отсутствует неопределенность, отсортированный список закодированных ответов выдается кодировщику, который принимает окончательное решение принимать или отклонять предлагаемые системой ответы. При использовании этого метода может оказаться целесообразным изменить порядок работ таким образом, чтобы в первую очередь собирать заранее закодированную в переписных листах информацию, а затем приступать к вводу и компьютерному кодированию остальной информации.

3.185. При втором подходе, который в основном применяется при обработке изображений данных (метод интеллектуального распознавания символов) в странах, где не используется латинский алфавит, или многоязычных странах, в связи со сложностями и существующими проблемами в распознавании символов (буквенно-цифровой строки) используется следующая процедура. После сканирования и на этапе операции кодирования изображение текста выводится на экран монитора, а в то же время выпадающее меню операций из базы данных кодирования предоставляет кодировщику возможность ввести минимальное количество ключевых команд для получения полного текста и кодов по каждому конкретному случаю. Когда кодировщик выбирает код, этот код выделяется и сохраняется в базе данных для этого конкретного случая. Хотя такой подход требует больше времени и расходов, по сравнению с первым, качество кодирования гораздо выше, чем при традиционных способах кодирования.

3.186. С другой стороны, оба метода имеют несколько аналогичных преимуществ: (а) ввод заранее закодированной информации на раннем этапе позволяет быстро сформировать некоторые файлы данных, что открывает возможность для получения и публикации предварительных результатов переписи; (б) процесс компьютерного кодирования дает возможность компьютерной системе обратить внимание оператора на проблемы, связанные с данными, которые, как предполагается, уже введены, например, на недостающую информацию, касающуюся полностью закодированной заранее переменной; (с) кодировщик работает непосредственно на экране компьютера; (д) информация о других переменных может оказаться полезной при определении применимых кодов для ввода дополнительных записей.

3.187. Автоматическое кодирование – это процесс, при котором решение о выборе кода принимает компьютерная программа. Основное отличие от компьютерного кодирования состоит в автоматическом принятии ответа, если его балл превышает заранее установленный порог и имеет сравнительно более высокое значение нежели другие возможные выявленные варианты. Как компьютерная, так и автоматическая система кодирования, могут включать возможности самообучения нейронных сетей для тонкой настройки их способности к обнаружению. Оператор включается в этот процесс только в том случае, если программа не может решить данный вопрос. При компьютерном кодировании помимо письменного ответа на заданный вопрос можно использовать другую необходимую информацию, имеющуюся в записи или в переписных листах. Поэтому автоматическое кодирование чаще применимо в тех случаях, когда процесс ввода данных уже завершен: через Интернет, при помощи карманных устройств или других форм электронного сбора данных –

вручную или при помощи любой формы автоматического считывания. Разработка программы для автоматического кодирования является сложной задачей. Методы автоматического кодирования необходимо дополнить методами компьютерного кодирования или традиционными методами кодирования для нерешенных задач.

Е. Редактирование данных⁶⁶

3.188. Первичные данные содержат самые разнообразные ошибки, источником которых в одном случае являются респонденты, а в другом – переписчики, которые неправильно поняли ответ респондентов. Дополнительные ошибки возникают при обработке данных и во время операций кодирования и ввода данных или в процессе переписывания. С функциональной точки зрения такие ошибки бывают двух видов: (а) ошибки, способные заблокировать дальнейшую обработку данных (критические ошибки), и (б) ошибки, которые вносят искажения в результаты переписи без нарушения логической последовательности дальнейших операций по обработке данных (некритические ошибки). Исправляться должны все ошибки первого рода, а также как можно больше ошибок второго рода. Перед операциями по исправлению ошибок и в случае необходимости вернуться назад в работе всегда следует принимать меры предосторожности, следуя надлежащим процедурам управления и создавая версии изменений с резервной копией исходного файла данных на каждом этапе.

3.189. Поскольку для переписей большого масштаба ручная корректировка редко бывает экономически целесообразной, условия для таких корректировок обычно определены в специально разработанных программах автоматического поиска ошибок и импутирования данных на основе другой информации о данном человеке или домохозяйстве или других лицах или домохозяйствах. При любом использовании импутирования должен устанавливаться флажок, чтобы аналитики были способны различать сообщенную информацию и информацию, которая была импутирована системой редактирования. В тех случаях, когда отсутствует достаточный объем информации о конкретных людях или домохозяйстве для исправления очевидных ошибок может использоваться метод хот-дек (hot-deck). В этом методе используется информация, полученная от ранее обработанных лиц, семей или домашних хозяйств с аналогичными характеристиками в качестве «наиболее подходящего» значения при замене отсутствующих значений или значений, редактирование которых не удалось. Однако этот метод требует тщательной работы по программированию, учитывая, что поиск подходящей информации в базе данных переписи замедлит выполнение компьютерной программы.

3.190. В некоторых случаях наилучшим решением будет выделение выходящих за рамки диапазона или явно несогласованных величин в особую категорию, прежде чем решать вопрос о том, как редактировать и классифицировать эти случаи. Таким образом, можно в значительной мере уменьшить опасность введения статистических искажений. Но необходимо также определить и принять специальные меры предосторожности для тех случаев, когда чрезмерно активные программы автоматизированного редактирования могут привести к тому, что полученные в результате их применения так называемые «скорректированные» данные будут значительно искажены. В этом отношении было бы разумно установить предельную величину приемлемости для коэффициентов ошибок на уровне счетного участка. Если программа проверки данных обнаружит, что в той или иной пачке документов процент записей, в которых выявлены одна или несколько серьезных проблем, превышает определенную величину, всю пачку следует признать непригодной, подвергнуть ее дополнительной проверке операторами или проверке на местах.

3.191. Правила редактирования и импутирования должны быть сформулированы специалистами, занимающимися содержанием переписи, а не программистами; кроме того, план выявления ошибок и редактирования данных должен быть разра-

⁶⁶ Более подробно о редактировании данных переписи см. *Руководство по редактированию данных переписи населения и жилого фонда*. Издание Организации Объединенных Наций. В продаже под №. R.09.XVII.11, Организация Объединенных Наций, 2011 год

ботан на раннем этапе переписи. Правила для обеспечения непротиворечивости данных и меры по их корректировке должны быть подготовлены в письменном виде и предоставлены персоналу, занимающемуся программированием, чтобы не допустить путаницы, неправильного толкования или неоправданной самовольной инициативы. Программисты должны выполнять эти правила редактирования, работая в одной группе со специалистами, занимающимися содержанием переписи. Программы должны быть протестированы профильными экспертами и экспертами по тестированию программного обеспечения для различных сценариев, прежде чем использовать их с массивом данных переписи.

Г. Валидация

3.192. Результатом редактирования является набор внутренне непротиворечивых записей, в котором записи по одному лицу логически связаны с данными по другим лицам, проживающим в том же домохозяйстве. Однако этот процесс не дает полных гарантий, необходимых для признания набора данных наилучшим из возможных. Целый ряд условий может вызвать ошибки, которые способны стать причиной систематически неверных данных: например, может случиться, что в самом пакете для редактирования неправильно задано условие; могут быть неверно установлены пропорции в программе импутирования; или переписчики могут неправильно заполнить контрольное поле. Для выявления таких устойчивых ошибок необходимо критически проанализировать некоторые ключевые агрегированные таблицы для выделения выбивающихся значений и определить причину необычных величин. Такие ключевые таблицы могут быть частью таблиц, которые предназначены для выпуска, или таблицами, специально разработанными для этой цели.

3.193. В этом процессе рекомендуется использовать подход «снизу-вверх». А именно сначала необходимо проверить таблицы для отобранных счетных участков, затем подняться на один уровень вверх и т. д. до первого набора национальных таблиц. На это существует две причины:

- (а) Цикл обработки данных по первому уровню счетных участков будет завершен задолго до любого другого географического уровня. Следовательно, начало контроля на этом уровне обеспечивает самое раннее предупреждение о возникшей проблеме, позволяя внести коррективы до того момента, когда может потребоваться повторная обработка большого массива данных;
- (б) Гораздо проще просмотреть несколько сотен отчетов в бумажной форме в рамках одного счетного участка, нежели пытаться решить проблему по миллионам учетных записей в национальном файле.

3.194. Важным этапом этого процесса является разработка аналитических таблиц. Одним из подходов к решению этой задачи может быть определение набора переменных, которые являются логически согласованными с переменными предшествующей переписи (или крупного обследования) или административными данными от разных государственных органов в стране, таких как выданные визы, национальная программа идентификации или количество зарегистрированных заведений. Таким образом, можно построить набор исходных значений еще до начала операций переписи и сравнить их со значениями, полученными при проведенной регистрации. Содержание набора контрольных величин будет зависеть от содержания переписи, следовательно, основная его часть должна определяться конкретно каждой страной. Однако любая перепись должна включать такие переменные, как возраст и пол, поэтому основными элементами этого анализа будут сравнение возрастной пирамиды и сравнение соотношения полов по каждой 10-летней возрастной когорте.

3.195. Вторым элементом анализа является формирование информации относительно ожидаемых изменений после рассматриваемого базисного обследования.

Например:

- (a) Возможно, что через определенное время (с момента предшествующего сбора данных) улучшения в реализации программ охраны материнства привели к повышению коэффициента выживаемости для женщин. Тогда коэффициент выживаемости когорты в межпереписной период для женщин будет выше для более молодых женщин, чем для более старших;
- (b) Если грамотность включена в анализ и при этом проводилась государственная политика сильной поддержки роста посещаемости школ, следует ожидать повышения процентной доли грамотного населения.

3.196. Когда в разработанных аналитических таблицах наблюдается значительное и неожиданное расхождение с базисными таблицами, может возникнуть необходимость в тщательной оценке. Хотя может быть установлено, что такое расхождение обусловлено проблемой, связанной с текущим набором данных, оно может также возникнуть в результате:

- (a) Проблем с набором данных, на которых основаны базисные значения.
- (b) Реальных и ранее не замеченных социальных изменений, которые правильным образом отражены в текущем наборе данных.

3.197. В последних двух случаях было бы неверно вносить какие-либо изменения в текущий набор данных. Однако чрезвычайно важно, чтобы подробности этого исследования были доведены до сведения пользователей (путем подготовки соответствующих метаданных), чтобы у них появилась возможность правильно рассматривать и анализировать такие данные. Если анализ укажет на то, что имеется проблема в текущем наборе данных, должна быть проведена тщательная оценка, а также принято решение о том, как реагировать на эту проблему. Одна из предлагаемых возможностей состоит во внесении изменений в систему обработки вводимых данных для предотвращения повторения этой проблемы в будущем. После внесения таких изменений и во избежание провоцирования других проблем, необходимо чтобы изменения системы прошли полное тестирование и приемку. Вторая предлагаемая возможность состоит в принятии решения о том, подвергать ли уже обработанные записи повторной обработке или нет. При принятии этого решения необходимо руководствоваться следующим:

- (a) Значимостью ошибки;
- (b) Числом уже обработанных переписных листов;
- (c) Временем, необходимым для повторной обработки данных;
- (d) Влиянием такого решения на последующие этапы переписи (такие, как составление таблиц и распространение данных);
- (e) Издержками и расходами, связанными с таким решением.

G. Контроль за обработкой данных

3.198. Тщательное планирование и контроль необходимы для того, чтобы обеспечить непрерывный ход работы на различных этапах, начиная с получения переписных листов и кончая подготовкой базы данных и окончательных таблиц. План должен предусматривать, чтобы компьютерное редактирование следовало непосредственно за кодированием, проверкой и записью данных, чтобы можно было обнаружить ошибки, когда знания еще свежи в памяти, и можно предпринять соответствующие действия по их исправлению.

3.199. Страны, возможно, пожелают создать компьютеризованную систему обработки, управления и контроля данных в целях проверки отдельных переписных листов или групп переписных листов по каждому учетному участку или по другим единицам обработки данных. Такая система должна увязать базы данных для счет-

ных участков и других территориальных подразделений с контрольной информацией. Система должна осуществлять проверку и управление переходом от одного процесса к другому с целью обеспечения полноты записей на всех этапах операций по обработке данных. Как уже отмечалось, программное обеспечение по управлению проектами может обеспечить формальное описание различных процессов и создать среду, необходимую для управления выполнением всех операций, которые связаны с каждым отдельным этапом переписи или его статусом. Эта система должна быть загружена в общую систему обеспечения и повышения качества, управление которой описано в пунктах 2.192–2.200. Если создана компьютерная система обработки данных, необходимо также установить тесную связь в реальном времени между центральным офисом, местными отделениями и переписчиками на местах. Это полезно для контроля работы полевого персонала и управления логистикой переписных материалов. Кроме того, если возникала какая-то проблема на счетном участке, и ее решение может быть опубликовано на доске объявлений в системе, ошибка, не связанная с выборкой, может быть значительно уменьшена.

Н. Мастер-файл

3.200. В процессе редактирования данных создаются новые файлы, состоящие из «очищенных» данных о каждом человеке, которые могут быть объединены в мастер-файл для последующего построения таблиц (его часто называют файлом микроданных). Этот мастер-файл, равно как и файлы первичных данных, может быть последовательным файлом с простым прямоугольным форматом. Обычно не возникает необходимости создавать мастер-файл со структурой базы данных с индексными файлами (но не следует этому препятствовать). Как правило, мастер-файл должен вестись по территориальному принципу, начиная с самого мелкого территориального образования с сортировкой по жилищным единицам, домохозяйствам или семьям. Еще одним распространенным методом получения таблиц, содержащих данные об отдельном лице и семье, домохозяйстве или жилищной единице, является включение отдельных характеристик этих последних единиц в запись для главы домохозяйства. Можно также создать единый иерархический файл, включающий, например, данные по отдельному лицу, семье и жилищной единице. Независимо от выбранной структуры мастер-файл должен обеспечивать возможность легкой проверки, контроля и проведения вычислений.

3.201. Одной из наиболее распространенных и проблемных ошибок в файлах данных переписи является наличие по той или иной причине одинаковых идентификационных кодов у различных счетных участков. При сортировке файла такие счетные участки могут объединиться, в результате чего появляются домохозяйства с ненормальными характеристиками: двое глав домохозяйства, в два раза большее число членов домохозяйства, две записи об одной жилищной единице и т. д. Для того чтобы избежать возникновения этой проблемы, следует тщательно проверить геокоды счетных участков, прежде чем переходить к этапу редактирования. Лучше всего это сделать путем ведения проверочного файла всех ожидаемых кодовых комбинаций, отмечая в нем код как «использованный» сразу же по завершении обработки счетного участка, которому присвоен этот код. Модуль этой функции может быть частью программы редактирования. Проверочный файл будет служить для того, чтобы сигнализировать о наличии неправильных или двойных идентификационных кодов; в конце цикла с его помощью можно определить, какие ожидавшиеся счетные участки отсутствовали при обработке.

3.202. Мастер-файлы микроданных переписи обычно бывают очень большие по объему и требуют мощных серверов для обработки файлов такого размера. Хорошо оснащенные системы персональных компьютеров также располагают более высокой вычислительной мощностью и оборудованы значительно более емкими и дешевыми устройствами массовой памяти. Тем не менее, имеющаяся в некоторых странах аппаратная инфраструктура является более старой, поэтому применяются

две стратегии для сокращения размера файлов и упрощения процесса управления данными. Первая стратегия состоит в том, чтобы взять за основу следующее наиболее низкое территориальное подразделение, обработать данные на этом уровне, а затем агрегировать их для получения результатов на национальном уровне. Вторая стратегия состоит в том, чтобы в процессе обработки применять компрессию и декомпрессию данных на информационном носителе. Файлы переписи могут быть сжаты весьма существенно – до менее чем 20 процентов от первоначального размера. Поскольку в программах построения таблиц доступ к данным осуществляется последовательно, использование сжатия данных позволит ускорить процесс считывания.

I. Методы построения таблиц

3.203. Подготовка плана построения таблиц является основной обязанностью демографов и других специалистов, занимающихся содержанием переписи, которые имеют необходимый опыт в интерпретации результатов переписи. Это потребует консультаций с главными пользователями данных переписи (см. п.п. 2.98–2.113). Обязанности отдела обработки данных должны ограничиваться проверкой логичности различных агрегатов, разработкой требуемых программ и выдачей правильных результатов за максимально короткое время. Возможно возникнет необходимость в построении первоначально не запланированных таблиц, поэтому организации по проведению переписи должны быть всегда готовы к тому, что им придется создавать дополнительные агрегаты данных. Это может быть связано с новым определением классов для некоторых переменных, новыми типами перекрестной классификации, по-иному определенным территориальным делением и т. д. Если мастер-файл организован в соответствии с принципами реляционных баз данных в рамках системы управления реляционными базами данных, то и первоначальные, и дополнительные операции по агрегированию могут задаваться с помощью сравнительно простого языка структурированных запросов (SQL). Применительно к спискам записей данных с прямоугольной структурой можно использовать средства интерактивной аналитической обработки данных (OLAP) для построения многомерных таблиц. Однако, если мастер-файл не содержит информации, необходимой для получения подобных агрегатов, то высокая стоимость внесения этой информации позже практически исключает такую возможность.

3.204. Настоятельно рекомендуется использовать программные пакеты, предназначенные специально для построения таблиц переписи. Такие пакеты существенно упрощают работу по подготовке полезных программ (и, таким образом, помогают избежать ошибок). Эти системы обычно рассчитаны на максимальную скорость обработки (так как необходимо осуществить обработку больших файлов) и зачастую предоставляются бесплатно или по номинальной цене.

3.205. Работа по построению таблиц может быть также легко выполнена с помощью программного обеспечения, принадлежащего к двум другим классам: статистическому анализу и программному обеспечению для баз данных. Однако эти пакеты не были разработаны с учетом крупномасштабной последовательной или географической обработки. Они могут потребовать гораздо больше компьютерного времени, нежели специализированная система построения таблиц переписи. Это соображение может иметь большое значение для стран с ограниченными возможностями использования мощных компьютеров.

3.206. Другими факторами, которые следует учитывать при выборе программных пакетов для построения таблиц, являются следующие:

- (а) Наличие квалифицированных кадров в организациях, проводящих переписи. Бессмысленно переходить на лишь немногим более совершенную систему программного обеспечения, если это потребует значительных усилий по переподготовке кадров;

- (b) Необходимость кастомизации программного обеспечения для осуществления наиболее сложных функций, таких как случайное возмущение, для сохранения конфиденциальности.

Переход на другую программную среду должен стать результатом тщательного анализа всех соответствующих факторов.

IX. Оценка результатов

3.207. Программа оценки переписи должна быть разработана как часть общей программы переписи и интегрирована с другими мероприятиями переписи. Масштабы и цели программы оценки должны быть определены заблаговременно, чтобы достаточно рано определить адекватные ресурсы (как финансовые, так и человеческие), необходимые для выполнения программы оценки. Важно создать команду, отвечающую за планирование, организацию и реализацию программы оценки. Затраты на проведение оценки должны быть включены в бюджет переписи отдельной статьей.

А. Цель оценки переписи

3.208. Качество данных переписи населения и жилищного фонда играет чрезвычайно важную роль в силу целого ряда причин, таких как укрепление доверия со стороны общественности к национальной статистической системе и ее пониманию. Цель оценки переписи – предоставить пользователям приемлемый уровень достоверности и уверенности при использовании данных, а также объяснить ошибки в результатах переписи. Поэтому важно выбрать подходящий способ рассылки этих сообщений нужной группе заинтересованных сторон.

3.209. Обсуждаемые здесь методы оценки применимы к традиционным переписям. В некоторой степени они также применимы к переписям на основе регистров и другим методологиям переписи, но они имеют также свои собственные конкретные проблемы и решения⁶⁷.

3.210. Общеизвестно, что процесс переписи населения не является совершенным и что ошибки могут произойти и происходят на всех этапах ее осуществления, но эти ошибки должны быть измерены. Ошибки в результатах переписи классифицируются по двум общим категориям: ошибки, связанные с охватом, и ошибки, связанные с содержанием. Ошибкой, связанной с охватом, является ошибка, которая возникает из-за того, что при регистрации были пропущены либо продублированы те или иные единицы переписи: лица, домохозяйства или жилищные единицы. Источниками ошибок, связанных с охватом, являются, среди прочего, неполные или неточные карты или списки счетных участков; то, что переписчики не смогли охватить все единицы на закрепленных за ними счетных участках; дублирование для лиц, которые имеют два или более места проживания; отказ отдельных лиц по той или иной причине от участия в переписи; неправильный учет определенных категорий лиц, таких как гости или нерезиденты-иностранцы; потеря или уничтожение записей переписи после регистрации. Ошибки, связанные с содержанием, – это ошибки, которые вытекают из неправильного сообщения или записи характеристик лиц, домашних хозяйств и жилищных единиц, регистрируемых в ходе переписи. Ошибки, связанные с содержанием, могут быть вызваны несколькими факторами, включая неправильные формулировки вопросов или инструкций; ошибки переписчика в постановке вопросов; неспособность респондентов ответить на вопрос или неправильное понимание ими конкретных вопросов; преднамеренное сообщение неправильных сведений; ошибки, связанные с тем, что ответ получен от замещающего лица; ошибки при кодировании или вводе данных.

⁶⁷ См., например, *Census Quality Evaluation: Considerations from an international perspective*, записка, подготовленная Секретариатом ЕЭК ООН для 11-го Совместного совещания ЕЭК ООН / Евростата по переписям населения и жилищного фонда, Женева, 13–15 мая 2008 г., <http://www.unece.org/stats/documents/2008.05.census.html>.

3.211. Многие страны признают необходимость оценки общего качества полученных ими результатов переписи и применяют различные методы оценки охвата населения переписью, а также некоторых видов ошибок, связанных с содержанием переписи. Общая оценка должна включать также оценку степени успешности операций по переписи на каждом этапе, в том числе оценку такой деятельности, как рекламная кампания по проведению переписи, сбор, обработка, распространение и использование данных. Поэтому страны должны обеспечить, чтобы их усилия по получению общей оценки переписи были направлены на оценку процесса переписи, а также ее результатов. Настоящий раздел посвящен оценке результатов переписи. Вместе с тем дальнейшие рекомендации, касающиеся контроля и оценки качества операций по переписи, можно получить в разделе, посвященном программе по обеспечению и повышению качества (см. п.п. 2.171–2.228).

3.212. Усилия по оценке результатов переписи должны быть в основном направлены на достижение следующих целей: во-первых, предоставить пользователям некоторые меры качества данных переписи, чтобы помочь им интерпретировать результаты; во-вторых, определить, насколько это практически возможно, типы и источники ошибок, чтобы помочь в планировании будущих переписей; и, в-третьих, служить основой для построения наилучшей оценки агрегатов переписи, таких как общая численность населения, или предоставить результаты переписи, скорректированные с учетом выявленных ошибок на национальном или субнациональном уровнях, если некоторые ошибки, такие как ошибка охвата, являются существенными и обоснованность результатов переписи является сомнительной.

3.213. Поскольку решение о корректировке данных переписи является болезненным, оно обязательно будет приниматься на самом высоком уровне государственной бюрократии. Есть также некоторое важное статистическое соображение, которое следует очень тщательно взвесить. Необходимо рассмотреть, какие географические области будет охватывать корректировка, зная, что такие корректировки влияют на демографические распределения.

3.214. Окончательная публикация результатов переписи должна включать оценку ошибки, связанной с охватом, наряду с полным указанием методов, использованных для оценки полноты данных. Публикация должна также содержать некоторые предостережения или важные примечания относительно результатов, а также некоторые рекомендации пользователям о том, как они могут использовать результаты оценки. Также желательно предоставить, насколько это возможно, оценку качества информации по каждой теме и влияния используемых процедур редактирования и импутирования.

3.215. Диапазон и качество редактирования в связи с корректировкой несогласующихся данных и импутирования, возможных в ходе переписи населения, существенно возрастают, если использовать компьютерные программы для редактирования, позволяющие проверки между записями (например, замена отсутствующих значений по одному или более элементам на основе полученной информации о других лицах или элементах). Если производится какое-либо импутирование, то затронутые вопросы, используемые методы и количество затронутых случаев должно быть задокументировано и четко описано в отчете об оценке переписи.

3.216. Материалы по оценке результатов переписи должны предоставляться пользователям с определенным показателем качества, чтобы помочь им интерпретировать результаты.

3.217. Как обсуждается в следующем подразделе, существует ряд методов для проведения оценки переписи. На практике многие страны используют комбинацию таких методов для полного достижения этих целей.

В. Методы оценки переписи

3.218. Выбор методов оценки зависит от целей оценки. Они, в свою очередь, зависят от имеющегося в стране опыта проведения переписей в смысле прошлых и ожидаемых ошибок, беспокойств пользователей и населения, а также выделяемых для проведения оценки финансовых и технических ресурсов. Должно быть принято решение о том измерять ли ошибку охвата, или ошибку содержания, или их комбинацию. Кроме того, при разработке общего плана оценки необходимо учитывать совокупные и чистые ошибки. Совокупная ошибка, связанная с охватом при переписи, определяется как общее число всех лиц, пропущенных, продублированных или зарегистрированных ошибочно. При определении чистой ошибки, связанной с охватом, выявляются занижения оценки вследствие того, что отдельные лица были пропущены, либо завышения – из-за дублирования и неправильного включения. Когда число пропусков превышает сумму дублирования или неправильного включения – а именно такая ситуация является обычной для большинства стран, – считается, что существует «чистое занижение»; когда же происходит обратное, имеет место «чистое завышение». Аналогичным образом, в схеме оценки необходимо учитывать как совокупную, так и чистую ошибку, связанную с содержанием.

3.219. Существует множество методов для оценки допускаемых в ходе переписи ошибок, связанных с охватом и содержанием переписи. К их числу относятся простые методы обеспечения качества, такие как проверки на внутреннее соответствие. Полезными методами также являются сравнения результатов с другими источниками данных, включая предыдущие переписи, текущие обследования домашних хозяйств или административные данные. Такие сравнения могут быть выполнены в совокупности путем сравнения общих оценок из двух источников (только чистая ошибка). Также может использоваться проверка записей, при которой отдельные записи переписи сопоставляются с альтернативными источниками, а конкретные элементы информации проверяются на достоверность. Совокупная и чистая ошибки могут быть оценены при проверках записей, которые могут включать урегулирование расхождений на местах: дорогостоящую операцию, которую не следует упускать. Важным, но усложняющим работу фактором при использовании проверок записей является требование точности сопоставления. Важно тщательно планировать этот аспект, поскольку операция может быть кропотливой и дорогостоящей. Следует отметить, что проверки записей лучше всего использовать для изучения охвата отдельных категорий населения, таких как дети, записи о рождении которых являются полными, поскольку эти проверки, по определению, ограничиваются подгруппами населения, в отношении которых имеются точные, полные записи.

3.220. Существуют еще два весьма важных метода оценки данных переписи – демографический анализ и обследования после переписи⁶⁸, – которые более подробно рассматриваются в двух следующих подразделах.

⁶⁸ Следует отметить, что для целей настоящей публикации послепереписное обследование определяется как контрольное обследование после переписи.

С. Послепереписное контрольное обследование

3.221. Послепереписное контрольное обследование может быть определено как полная повторная регистрация репрезентативной выборки из совокупности единиц переписи и сопоставление информации о каждом прошедшем повторную регистрацию лице с информацией, полученной о нем в результате первоначальной регистрации. Цели контрольного обследования после переписи можно кратко описать следующим образом:

- (a) оценка степени охвата в ходе регистрации в рамках переписи;
- (b) изучение влияния недостаточного охвата, если таковой имеется, на полезность данных переписи;

- (с) получение информации для планирования будущих переписей и обследований;
- (d) изучение характеристик лиц, которые могли быть пропущены в ходе регистрации в рамках переписи.

3.222. Послепереписное обследование может быть предназначено для получения комплексной оценки ошибки, связанной с охватом и содержанием, особенно в тех случаях, когда оно дополняется подробным демографическим анализом качества переписи и объединяется с ним, но методология надежного послепереписного обследования является довольно сложной, поэтому страны, прежде чем принимать решение о проведении такого обследования, должны тщательно взвесить жесткие технические требования и затраты на проведение успешного послепереписного обследования и четко определить его цели⁶⁹. Важнейшую роль играет тщательное заблаговременное планирование. Для того чтобы быть значимым, обследование должно функционировать в рамках ряда операционных и статистических ограничений. К их числу относится необходимость проведения обследования в пределах нескольких месяцев с момента окончания переписи для обеспечения того, чтобы естественные изменения населения (рождения, смерти и миграция) и забывчивость респондентов безнадежно не усложнили это мероприятие.

3.223. Еще одно основное свойство дизайна и выполнения послепереписного обследования связано с сопоставлением данных и приведением их в соответствие. Сопоставление полученных в ходе обследования записей об отдельных лицах или домашних хозяйствах с соответствующими записями в данных переписи представляет собой операцию, которая должна проводиться на очень высоком качественном уровне для обеспечения того, чтобы неточности самого послепереписного обследования фактически не погубили оценку ошибки, связанной с охватом. Проводить сопоставления особенно сложно в странах, где существует большое число лиц с одинаковыми фамилиями, люди имеют более одного имени, и где отсутствуют четкие адреса с названием улицы и номера дома. Частью операции сопоставления является посещение респондентов на местах для выверки расхождений между данными переписи и послепереписного обследования в отношении охвата или содержания. При согласовании учетных данных, безусловно, возникают дополнительные затраты и сложности, поскольку это предполагает повторные посещения респондентов на местах для целей послепереписного контрольного обследования.

3.224. Четкое определение целей послепереписного обследования является первым и наиболее важным шагом при его планировании. К числу целей могут относиться оценка ошибки охвата на национальном уровне, оценка ошибки охвата на уровне крупных субнациональных областей или в отношении подгрупп населения, причем в каждом случае речь идет о своем определенном уровне точности, а также измерение ошибки, связанной с содержанием, для конкретных пунктов переписи.

3.225. Как упоминалось выше, послепереписное обследование имеет сложный дизайн, и существуют разные варианты, в основном зависящие от того, будет ли использоваться одинарная или двойная оценка системы. Имеется ряд источников, которые содержат весьма подробные описания процедур планирования послепереписного обследования и условий, при которых их можно или следует рассматривать⁷⁰. Однако обычно при разработке послепереписного обследования следует принимать во внимание следующие моменты:

- (a) Промежуток времени между переписью и послепереписным обследованием должен быть сведен к минимуму во избежание, насколько это возможно, ошибок памяти и ошибок, связанных с изменениями в населении (рождения, смерти, миграция);
- (b) Послепереписное обследование должно быть независимо от переписи. Интервьюеры не должны располагать данными переписи по участкам своей работы. Когда интервьюеры осведомлены о полученных в ходе переписи ответах, они склонны лишь к подтверждению данных переписи;

⁶⁹ Рассмотрение технических вопросов приведено в материале *Post Enumeration Surveys: Operational Guidelines*, Technical Report, United Nations Statistics Division, New York, 2010, который можно найти на: https://unstats.un.org/unsd/demographic/standmeth/handbooks/Manual_PESen.pdf.

⁷⁰ *Post Enumeration Surveys: Operational Guidelines*, United Nations, DESA, Statistics Division, 2010, http://unstats.un.org/unsd/demographic/standmeth/handbooks/Manual_PESen.pdf.

- (с) В целях сохранения независимости послепереписного обследования его операции по сбору и обработке данных должны осуществляться совершенно отдельно от операций по сбору и обработке данных переписи.

3.226. План выборки для послепереписного обследования должен быть основан на корректных методах вероятностного отбора, при этом следует принимать во внимание цели этого оценочного исследования. Обычно они включают необходимость оценки охвата переписи с определенной степенью надежности. Кроме того, оценки охвата могут потребоваться для географических областей, таких как провинции или штаты и крупные города, для сравнений между городской и сельской местностью и так далее. Такие требования также сильно влияют на план выборки послепереписного обследования, поскольку необходимый размер выборки существенно увеличивается, когда требуются оценки охвата на субнациональном уровне (или неполного охвата).

3.227. Иногда послепереписное обследование предназначается только для измерения ошибки, связанной с содержанием; в этом случае его обычно называют повторным опросом. Преимуществом хорошо разработанного повторного опроса является то, что его результаты точнее результатов переписей, поскольку сама операция гораздо меньше по масштабу охвата и ее можно более эффективно контролировать. Оценки относительной ошибки ответа могут быть получены из повторного опроса; при этом эти данные обычно принимаются в качестве стандарта в этой области (в отличие от переписи) на том основании, что обследование, проводимое более подготовленными интервьюерами и использующее более глубокие процедуры, дает лучшие результаты.

3.228. В рамках дизайна некоторых послепереписных обследований проводится отбор первоначальных переписных участков, кварталов или счетных участков, где вновь опрашивают население для обследования. Что касается методологии, это представляет собой полезный метод повторного опроса для измерения ошибок содержания, и такой элемент дизайна часто применяется на практике, потому что в этом случае операция сопоставления записей обследования и переписи значительно упрощается.

D. Демографический анализ для оценки переписи

3.229. Демографический анализ предоставляет высокоэффективную методологию для оценки качества переписи, при этом приветствуется, когда страны используют демографический анализ в качестве части общей методологии оценки переписи. Разработаны и применяются самые разнообразные демографические методы – от визуальной проверки данных переписи до сравнительного анализа распределения населения по возрастным группам по двум переписям. Основной процедурой для оценки качества переписи населения в вопросах, связанных с половозрастным составом, является графический анализ демографической пирамиды. Возрастная аккумуляция или тенденция респондентов называть свой возраст с округлением являются хорошей проверкой качества, так же как соотношение полов по возрастным группам и отдельные сводные показатели по возрастно-половым данным, в том числе индекс ООН точности данных о возрастно-половой структуре, который помимо анализа половозрастной структуры учитывает отклонения наблюдаемых соотношений полов и соотношения возрастов от ожидаемых для каждой пятилетней возрастной когорты объединяет результаты в единый показатель⁷¹. Другими сводными индексами являются индекс Уиппла (Whipple) и смещенный индекс Майера (Myer) для оценки возрастной аккумуляции.

3.230. Теория стабильного населения также использовалась в прошлом для оценки качества данных переписи о распределении населения по возрасту и полу. Она основана на измерении половозрастного распределения, полученного в результате

⁷¹ См. *Methods of Appraisal of Quality of Basic Data for Population Estimates: Manual II* (United Nations publication, Sales No. E.56.XIII.2).

переписи, с данными по правильно выбранному стабильному населению в предположении, что на население не влияет значительная международная миграция. Однако в настоящее время существует мало стран, где выполняются два других условия, предполагаемых в рамках модели, а именно постоянный показатель рождаемости и постоянный или недавно снижающийся показатель смертности. Недавнее снижение рождаемости делает этот метод менее полезным в качестве инструмента оценки, поскольку метод чувствителен к изменениям уровней рождаемости. Тем не менее, если население закрыто для миграции, можно предположить, что оно было стабильным в недалеком прошлом, и, если доступны приблизительные оценки недавнего снижения показателей рождаемости и смертности и недавних темпов роста, возможно, еще удастся оценить правдоподобность нынешней половозрастной структуры в свете этих тенденций путем итеративного подбора прогнозируемых структур населения к наблюдаемым цифрам.

3.231. Вышеупомянутые методы, будучи полезными в предоставлении общей оценки качества переписи, не проводят различия между источниками ошибок переписи с точки зрения относительного вклада ошибок, связанных с неполным (или избыточным) охватом, или ошибок, связанных с содержанием. Лучшую информацию об ошибках, связанных с охватом, путем демографического анализа можно получить главным образом при сравнительном анализе данных последовательных переписей, в которых используются четыре метода.

3.232. К этим четырем методам относятся: (а) получение оценки ожидаемой численности населения с учетом регистрации фактов рождения, смерти и чистой миграции в период между переписями в сравнении с предыдущей переписью; (б) прогнозные оценки населения, основанные на результатах предыдущей переписи плюс данные из различных источников о рождаемости, смертности и миграции, и сравнение прогнозных оценок с результатами новой переписи (когортно-компонентный метод); (с) сопоставление возрастной структуры по данным двух переписей на основе коэффициентов выживаемости когорт в межпереписной период; и (д) оценки поправочных факторов охвата с использованием регрессионных методов, для того чтобы сделать сопоставимыми возрастные структуры по результатам двух переписей (методы регрессионного анализа выживаемости когорт)⁷². Следует отметить, что первые два метода, по всей видимости, следует ограничить оценочными исследованиями охвата только на национальном уровне, особенно в странах, где отсутствует надежная информация о миграции на субнациональном уровне.

⁷² Подробные методологии, включая пошаговые процедуры для применения всех упомянутых выше и других демографических методов, содержатся в *Evaluating Censuses of Population and Housing* (Washington, D.C., United States Department of Commerce, Bureau of the Census, 1985).

Е. Приемлемость результатов

3.233. В странах, не имеющих большого опыта проведения переписей или не располагающих хорошо налаженной системой записи актов гражданского состояния, где данные о населении основываются главным образом на оценках, важно проинформировать пользователей данных, в особенности государственные органы, о том, что результаты переписи могут отличаться от таких оценок, и объяснить причины этих различий. В некоторых случаях могут быть выражены сомнения в отношении результатов переписи; такие сомнения обычно касаются главным образом общей численности населения страны, крупных территориальных подразделений или подгрупп населения, а не основной массы данных переписи, относящихся к характеристикам населения, или данных по отдельным малым районам. В такой ситуации можно учесть такие сомнения, изменив программу оценки переписи или добавив соответствующие замечания в текст отчетов о переписи либо в сноски таблиц. Тем не менее, правительство может приступить к обработке и распространению данных переписи для официальных целей. В любом случае необходимо предпринять все усилия для того, чтобы обработать и оценить полностью все данные переписи и соответствующим образом использовать как можно больше переписных таблиц.

Х. Продукты переписи, распространение и использование данных

А. Введение

3.234. Перепись населения и жилищного фонда – это статистическая операция, имеющая исключительную ценность для каждой страны. Это главный источник основных национальных данных о населении для целей управления и для многих аспектов экономического и социального планирования. Следовательно, данные национальных переписей представляют собой ценное общественное благо, которое должно широко продвигаться национальными статистическими службами и организациями, ответственными за переписи, чтобы улучшить использование данных различными пользователями. Таким образом, перепись не должна быть самоцелью, а должна подкрепляться ценностью результатов с точки зрения использования различными категориями пользователей данных.

3.235. Своевременные и качественные данные переписи необходимы для принятия обоснованных решений, планирования развития и улучшения реализации. В частности, данные переписи играют важную роль в понимании проблем развития и в выборе правильных действий для влияния на изменения и создания информации в отношении социально-экономического прогресса и явлений окружающей среды. Поэтому данные переписи необходимо преобразовать в удобные для использования форматы, чтобы удовлетворить потребности заинтересованных сторон.

3.236. Для некоторых стран фундаментальным сдвигом парадигмы в раунде переписей населения и жилищного фонда 2020 года является использование статистических данных для повышения осведомленности общественности о прогрессе общества, а также для обеспечения прозрачности, взаимной подотчетности, управления, ориентированного на результаты, и преобразований. Роль лидерства в статистике состоит в том, чтобы предвидеть и определять способы измерения вопросов политики. Более широкое использование статистики органами государственного управления, бизнесом и гражданами в целом приведет к различным и лучшим результатам и, таким образом, поможет в мобилизации общества для осуществления изменений.

3.237. Перепись населения и жилищного фонда представляет собой один из краеугольных камней сбора данных по численности и характеристикам населения той или иной страны и является составной частью интегрированной национальной статистической системы, которая может включать и другие переписи (например, сельскохозяйственную), обследования, регистры и административные данные. Перепись предоставляет через определенные интервалы времени базисные показатели численности населения на национальном и местном уровнях. Применительно к мелким географическим районам или подгруппам населения она может служить единственным источником информации по некоторым социальным, демографическим и экономическим характеристикам. Для многих стран перепись также представляет собой уникальный источник для надежного построения выборочных совокупностей для обследований.

3.238. Хотя следует подчеркнуть важность как можно более широкого распространения результатов переписи, тем не менее, есть некоторые вещи, которые важно помнить национальной статистической службе или организации, проводящей перепись населения. Среди них – обязательное требование к национальным статистическим службам и организациям, проводящим переписи, по обеспечению открытости и прозрачности в том, что касается распространения результатов. Столь же важно, чтобы национальные статистические службы и организации, проводящие перепись, поддерживали профессионализм и демонстрировали ней-

традность и объективность при представлении и интерпретации результатов и были свободны от реального или предполагаемого политического вмешательства, чтобы гарантировать объективность и беспристрастность статистики. Это, в свою очередь, укрепит доверие и принятие результатов. Кроме того, распространяемые результаты переписи должны быть достаточно качественными, чтобы удовлетворять потребности пользователей, и должны быть приняты меры для обеспечения конфиденциальности индивидуальной информации.

В. Планирование продуктов переписи и распространения данных

3.239. Для максимального использования результатов своих переписей населения и жилищного фонда национальные статистические службы и организации, проводящие переписи, должны иметь надежную программу распространения данных, цель которой заключается в пропаганде преимуществ и применения данных переписи. Статистическая служба или организация, проводящая перепись, должны разработать и внедрить эффективную стратегию для производства и распространения выходных материалов и предоставления связанных услуг на основе продемонстрированных потребностей различных пользователей. Ниже приведены некоторые важные моменты для обеспечения эффективной программы распространения.

1. Разработка стратегии распространения данных

3.240. Перепись не считается завершенной, пока собранная информация не станет доступной для пользователей в форме, соответствующей их потребностям. Чтобы выполнить это требование, важно разработать стратегию производства и распространения результатов с учетом всех потенциальных пользователей данных. Цель процесса распространения состоит в обеспечении соответствия продуктов и услуг переписи потребностям пользователей данных. Это, в свою очередь, требует выявления потенциальных пользователей данных переписи и их продемонстрированных потребностей, чтобы можно было разработать соответствующие продукты и связанные услуги.

3.241. Для удовлетворения требований различных пользователей необходимо разработать широкий спектр стратегий распространения результатов переписи. Для эффективного и легкого распространения данных и информации переписи необходимо определить соответствующие технологии и носители информации. Использование ГИС делает информацию более удобной для пользователя за счет включения тематических карт. Карты переписи в печатной или цифровой форме должны быть включены в общую программу распространения данных переписи населения и жилищного фонда. Бюджетные ассигнования должны быть предусмотрены на самом начальном этапе планирования. Помимо подготовки карт для материалов переписи, страны должны также составить атлас населения и попытаться сделать большинство данных доступными в ГИС на CD-ROM на разных и вложенных уровнях административного деления, тем самым экспоненциально увеличивая полезность и использование данные переписи. Был разработан ряд продуктов переписи, которые позволяют пользователям данных визуализировать и настраивать данные на картах. Они доступны как онлайн, так и офлайн для компьютеров и мобильных приложений. В зависимости от потребностей и имеющихся ресурсов следует также изучить возможность разработки таких продуктов.

3.242. При разработке стратегии распространения данных переписи следует учитывать ряд ключевых элементов, включая определение различных категорий пользователей и их потребностей в данных и видов использования, при помощи рассмотрения (а) консультаций, (б) продуктов, которые будут разработаны, (с) средств распространения, (д) метаданных для помощи в интерпретации результатов,

(*e*) мер по обеспечению конфиденциальности, (*f*) оценки необходимых технологий для удовлетворения потребностей пользователей, (*g*) политики распространения, (*h*) обеспечения качества с точки зрения достоверности и своевременности, а также (*i*) имеющихся финансовых и человеческих ресурсов. Первые пять элементов рассматриваются в последующих разделах этой главы. Остальные приведены ниже.

- **Технология.** Учитывая широкую доступность и использование технологий для упрощения производства и доступа к продуктам переписи, национальные статистические службы и организации, проводящие перепись, должны оценить, какие виды технологий подходят для нужд пользователей данных, принимая во внимание бюджетные и кадровые ограничения. Эти технологии включают использование ГИС, генераторы тематических карт, новые сложные системы баз данных и интерактивный веб-доступ, включая генераторы кастомизированных таблиц.
- **Политика распространения.** При планировании программы распространения также следует установить политику распространения. Эта политика должна охватывать такие вопросы, как маркетинг продуктов переписи, что в большинстве случаев означает главным образом то, как информировать широкий круг потенциальных пользователей о наличии продуктов. Следует также определить четкую политику ценообразования и принять решение об условиях, при которых внешним дистрибьюторам разрешается распространять данные переписи. Политика распространения также должна охватывать вопросы, связанные с защитой конфиденциальности и защитой личных данных, и меры, которые будут применяться для каждого из различных продуктов.
- **Обеспечение качества.** Качество касается в первую очередь потребностей и удовлетворенности пользователей. Даже если данные достоверны, они не обладают достаточным качеством, если были произведены слишком поздно, чтобы быть полезными, или их трудно получить, или они противоречат другим вызывающим доверие данным, или слишком дороги в производстве. Поэтому качество все чаще рассматривается как многомерное понятие. Было высказано предложение, что результаты любой статистической работы должны обладать следующими характеристиками: достоверность, релевантность, надежность, своевременность, пунктуальность, доступность, ясность, согласованность, сопоставимость и наличие метаданных⁷³. Управление качеством при распространении результатов переписи обусловлено стремлением (*a*) предоставлять релевантные продукты и услуги при (*b*) сохранении достоверности данных и (*c*) своевременности и предсказуемости выпуска данных в рамках согласованных ограничений по стоимости.
- **Бюджет и кадровые ресурсы.** Двумя очевидными ключевыми элементами (обычно ограничениями) в разработке стратегий распространения данных переписи являются: бюджет, который может быть выделен, и наличие кадровых ресурсов. Учитывая высокую актуальность новых технологий на всех этапах переписи, и, в частности, для распространения данных, этот фактор необходимо тщательно проанализировать при принятии решения о конкретной стратегии распространения данных переписи. Альтернативой набору персонала может быть заключение контракта на некоторые виды деятельности по распространению информации, в частности на те, которые связаны с разработкой более сложных систем. Однако это решение необходимо тщательно продумать, и чрезвычайно важно обеспечить, чтобы подрядчик был бы привержен проекту переписи до самого его конца, и что, по крайней мере, некоторые из новых компетентностей остались бы в организации для дальнейшего использования.

⁷³ United Nations Statistics Division (2012): *Guidelines for the template for a generic national quality assurance framework (NQAF)* – available at <http://unstats.un.org/unsd/dnss/docs-nqaf/GUIDELINES%208%20Feb%202012.pdf>.

(a) Консультации с пользователями данных

3.243. Спрос на статистические продукты и услуги и их использование должен определять все операции переписи. Национальные статистические службы и организации, проводящие переписи, должны иметь надежную стратегию для разработки подходящих продуктов и услуг, отвечающих различным потребностям пользователей данных, чтобы способствовать использованию результатов переписи. Такие стратегии должны основываться на активном диалоге с пользователями относительно их потребностей в плане продуктов и формата этих продуктов.

3.244. Процесс консультаций с пользователями в отношении продуктов переписи является важным фактором при разработке программы распространения результатов переписи. Консультации, обсуждаемые в этом разделе, дополняют консультации, проводимые для определения содержания переписи (см. п. 2.98–2.102). Работа, проделанная на этом этапе переписи, важна для достижения релевантности переписи для пользователей, что является основным показателем ее качества. При выборе подходящих продуктов для представления данных переписи и связанных услуг следует руководствоваться подробной оценкой требований пользователей.

3.245. Планы того, какие продукты и как будут распространяться, должны быть составлены на достаточно раннем этапе процесса планирования и предоставлены потенциальным пользователям для получения их отзывов. Основываясь на этой обратной связи, национальная статистическая служба или организация, проводящие перепись, может адаптировать свою программу распространения данных в соответствии с требованиями пользователей. Поддержание хорошего взаимодействия и получение обратной связи от пользователей также важно для внесения изменений в продукты и услуги, в том числе для возможности отвечать на запросы пользователей, которые станут известны позже в ходе программы.

3.246. Исходя из вышеизложенного, важно отметить, что предложение продуктов и услуг переписи выходит далеко за рамки первых двух лет после проведения переписи. Поэтому важно, чтобы бюджет и кадровые ресурсы были доступны в течение многих лет после завершения деятельности по сбору данных переписи.

(b) Планы производства материалов переписи

3.247. Для организаций, проводящих переписи, важно проконсультироваться с заинтересованными сторонами и определить их потребности на подготовительном этапе, чтобы заранее понимать тип и формат будущих материалов переписи. Это делается для того, чтобы материалы переписи были релевантными, откликающимися на запросы пользователей и ценными для текущих задач политики и потребностей заинтересованных сторон. Организациям, проводящим переписи, рекомендуется рассматривать план и бюджет производства материалов переписи на подготовительном этапе.

3.248. Широкий выбор статистических продуктов может быть предоставлен общественности, частному сектору, органам государственного управления, местным органам власти и научно-исследовательским организациям. При разработке подробного плана производства различных материалов переписи следует руководствоваться предварительными консультациями с пользователями (п.п. 2.98–2.102) в целях обеспечения того, чтобы требования к данным и информации были удовлетворены в формате, сопоставимом с запросами и требованиями пользователей; кроме того, данный план служит полезным ориентиром для приоритизации обработки данных и составления таблиц.

3.249. В связи с быстрым развитием технологий пользователи данных проявляют растущий интерес к широкому кругу продуктов и услуг, предоставляемых организациями, проводящими переписи. Материалы, которые могут производить и распространять эти организации, должны быть актуальными и могут включать печатную продукцию, статические электронные продукты, интерактивные электронные

продукты, кастомизированные продукты, интерактивные продукты для пользователей и продукты и услуги для специальных аудиторий. При разработке различных продуктов переписи поощряется партнерство с ключевыми заинтересованными сторонами.

3.250. Некоторым пользователям данных потребуются специализированные продукты, которые организация по проведению переписи не планирует выпускать в рамках общей программы переписи. Рекомендуется, чтобы организация создала службу для удовлетворения таких специализированных запросов. Цены на специальные продукты и услуги могут быть отражены в ценовой политике.

3.251. Для распространения основных результатов переписи во многих странах предпочтение по-прежнему отдается печатным изданиям, несмотря на высокие затраты на их производство. Необходимо заблаговременно установить даты выпуска и, соответственно, спланировать программы по обработке данных и печатанию выходных материалов. Кроме традиционных методов печати имеются различные способы тиражирования – скоростные, экономичные, с хорошим качеством продукции – и их также следует рассмотреть. Для все большего числа пользователей предпочтительным средством распространения данных являются не печатные материалы, а компьютерочитаемые магнитные и оптические носители, а также распространение данных онлайн, что объясняется факторами затрат, емкостью памяти (и, следовательно, весом документов), простотой воспроизведения и возможностью прямого использования данных для дальнейшей компьютерной обработки. Помимо обработанных таблиц, некоторые страны также предоставляют выборочные данные на уровне единиц для исследовательских целей. В таких случаях необходимо тщательно сформировать выборку, чтобы обеспечить адекватный уровень репрезентативности и в то же время гарантировать, что анонимность не будет нарушена. Некоторые страны также стали использовать очень креативные методы распространения и визуализации данных. Разработка таких продуктов данных должна быть частью процесса планирования переписи.

3.252. Нет необходимости распространять все обработанные материалы широко или в едином формате. Таблицы, которые нужны лишь ограниченному кругу пользователей, можно готовить в неопубликованной форме. Некоторые данные можно не сводить в таблицы, пока они не потребуются позднее. Информация, хранящаяся в базе данных переписи, позволяет быстро и сравнительно дешево изготовить дополнительные таблицы. Страны могут оказывать услуги по требованию, предоставляя полученную в результате переписи информацию пользователям, которые запрашивают таблицы или иные произведенные материалы, либо отсутствующие агрегаты каким-либо иным способом. Если имеется хорошее электронное распространение данных, то кастомизированные таблицы и приложения могут быть разработаны и извлечены напрямую конечными пользователями. В этом случае проводящая перепись организация должна заранее подготовить и затем реализовать политику авторизации и защиты информации во избежание риска нарушения конфиденциальности при предоставлении данных внешним пользователям.

2. Программа построения таблиц

3.253. В большинстве стран программа построения таблиц представляет собой компромисс между стремлением получить полный набор желательных таблиц и существованием ограничений практического характера. Для обеспечения прозрачности и эффективности в достижении такого компромисса важно, чтобы планирование операции распространения результатов переписи начиналось на самом раннем этапе цикла подготовки переписи путем проведения серии консультаций с пользователями. После выявления в рамках программы тестирования практически обоснованного набора элементов данных для включения в переписной лист необходимо вновь проконсультироваться с пользователями по конкретным необходимым комбинационным таблицам и их относительной приоритетности в производстве.

Весьма важно, чтобы программа построения таблиц была разработана достаточно заблаговременно, чтобы связанные с ней процедуры и расходы могли быть тщательно изучены до принятия окончательного решения. Тип переписного листа и метод регистрации могут ограничить виды и объем тех данных, которые можно собрать. Время и затраты, необходимые для публикации, а также имеющиеся ресурсы для обработки данных будут определять количество и сложность таблиц, которые могут быть построены в разумные сроки. Это позволит потенциальным пользователям данных переписи строить определенные планы, а персоналу, занимающемуся обработкой данных переписи, своевременно завершить всю работу, связанную с анализом, программированием и проверкой всех систем.

3.254. Таблицы, представленные на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций, содержат наиболее важную или обычно требуемую информацию. Базы данных переписи могут использоваться в течение межпереписного периода для удовлетворения потребностей пользователей-специалистов, для которых эти таблицы не подходят.

3.255. Важно спланировать программу построения таблиц таким образом, чтобы окончательные результаты могли быть опубликованы в течение разумного периода времени после регистрации, но до того, как информация окажется устаревшей для текущих нужд. Желательно, чтобы детали таблиц были подготовлены и порядок их подготовки был определен на ранней стадии планирования, чтобы не задерживать обработку данных.

3.256. В любое время после переписи могут потребоваться специальные таблицы. Как только создана база данных переписи путем регистрирования, редактирования и исправления первичных данных, можно вводить программное обеспечение для построения таблиц. Такие пакеты дают возможность быстро и сравнительно недорого производить таблицы по отдельным подмножествам всей базы данных или по альтернативным агрегатам при условии сохранения информации в базе данных в соответствии с требуемыми детализированными классификациями.

3. География распространения данных

(а) Увязка сбора данных с географией распространения

3.257. Важной особенностью переписи населения и жилищного фонда является ее разнообразие с точки зрения географических уровней, по которым могут распространяться данные. Это связано со способностью переписи производить статистические данные для самых низких административно-географических уровней (малые районы) через административно-географическую иерархию до уровня страны. Следовательно, одно из самых ранних решений при планировании переписи относится к административным и географическим районам, для которых будут сообщаться и распространяться данные переписи о различных социально-экономических характеристиках населения, чтобы удовлетворить потребности разных пользователей данных.

3.258. Помимо административных единиц, в большинстве стран будет ряд других групп территорий, сформированных для различных целей и для которых необходимо будет собрать данные переписи⁷⁴. К таким специальным территориям относятся выделенные округа для целей управления здравоохранением, избирательные округа, городские агломерации или мегаполисы, а также зоны коммунального обслуживания (районы водоснабжения или электроснабжения). Следует отметить, что некоторые из этих территорий могут не полностью вписываться в административное деление страны. Поэтому важно, чтобы эти отчитывающиеся единицы, насколько это возможно, принимались во внимание при формировании счетных участков, чтобы облегчить сбор данных переписи для этих территорий. Это привлекает внимание к тому факту, что при разграничении географии сбора (счетных участков) важно представлять географию распространения данных переписи.

⁷⁴ Руководство по использованию геопространственной инфраструктуры при переписях, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2010 год. В продаже под № R.09.XVIII.8.

3.259. Имеется два, в некоторой степени, различных метода, обеспечивающих во время проведения переписи гибкость при составлении таблиц в смысле широкого разнообразия географических агрегатов, включая те, которые необходимы для использования государственным и частным секторами на местном уровне. Первый метод представляет собой простое расширение традиционной иерархической системы кодирования всех крупных и мелких единиц административного деления с тем, чтобы на самом низком уровне охватить счетный участок, именуемый иногда «счетным округом». Второй метод, который при больших затратах обеспечивает более точную географическую конкретизацию, обычно основывается на некоей координатной сетке или системе координат, такой как широта и долгота. Этот метод часто называют «системой геокодирования». В частности, при отсутствии всеобъемлющей системы названий улиц, номеров или подобных адресов предпочтение следует отдавать первому методу, который использует счетный участок в качестве ключевой единицы для производства данных по малым районам.

3.260. Тот факт, что данные переписи, независимо от того, опубликованы они или нет, предоставляются в разбивке по счетным участкам, обеспечивает значительную гибкость. Такая гибкость может быть полезной с учетом того, что границы территориального деления, используемые различными административными органами или другими пользователями данных, не всегда совпадают, и поэтому могут потребоваться различные перегруппировки данных. Кроме того, при планировании изменений административных границ построение таблиц в соответствии с планируемыми новыми единицами может быть облегчено при подходе с использованием счетных участков. Однако, если такие измененные границы будут пересекать границы счетных участков, и будет принято решение о повторном составлении таблиц данных переписи в соответствии с новыми границами, то может потребоваться весьма сложное перекодирование индивидуальных записей. В качестве альтернативы могут использоваться статистические соответствия, показывающие количественное соотношение между предыдущей и текущей классификацией. Кроме того, в местах, где к зданиям или жилищным единицам было применено геокодирование, можно использовать эти геокоды для прямого занесения каждого домохозяйства в нужный участок при любой классификации.

(b) Использование данных по малым географическим территориям

3.261. Переписи предоставляют данные, агрегированные на уровне от самых крупных до самых мелких единиц административно-территориального деления. Таблицы по результатам переписи дают соответствующую статистику по любой разумной комбинации характеристик как по стране в целом, так и по отдельным регионам или провинциям вплоть до небольших территорий, таких как населенные пункты и даже счетные участки и географические сетки. Эта важная особенность переписи делает данные пригодными для разработки оценок переменных, представляющих интерес для малых районов и областей местного управления, двумя основными способами: непосредственно путем построения таблиц на основе данных микроуровня для требуемых характеристик и косвенно – путем применения методов оценки при объединении данных из других источников, таких как выборочные обследования и административная статистика, с результатами переписи населения и жилищного фонда.

3.262. Как правило, данные переписи представляют собой агрегированные данные по многим отдельным малым районам, которые обычно могут использоваться для изучения больших регионов или целых стран. Такие данные помимо того, что показывают различия между малыми районами в разных частях страны, дают пользователям возможность получать статистическую информацию по любому числу представляющих интерес местных территорий. Современные компьютерные технологии значительно облегчают использование результатов переписи для анализа информации по малым районам, который ограничен только соображениями о конфиденциальности, дизайне сбора данных и раскрытии статистической информации, когда отдельные ячейки комбинационных таблиц приобретают слишком

малые значения. Например, анализ влияния программ в сфере народонаселения на показатели рождаемости на региональном уровне может осуществляться путем анализа данных по самым мелким административным единицам, с тем, чтобы выявить местные отличия и получить более точные оценки причинно-следственной связи.

3.263. Во многих странах осуществление различных национальных программ социально-экономического развития является функцией государства, провинции или государственных органов управления более низких уровней. Результаты переписей населения и жилищного фонда полезны при планировании и мониторинге развития на уровне местной территории, небольшого города или малого района. Данные по малым районам важны также для частных предприятий при разработке ими сбытовых и маркетинговых стратегий. Например, информация о спросе на жилье, получаемая на основе переписей населения и жилищного фонда, может использоваться местными властями, местными компаниями по купле-продаже недвижимости, подрядчиками в области жилищного строительства и реконструкции жилищного фонда и предприятиями по производству строительных материалов.

3.264. Данные переписи принято агрегировать по различным видам административных единиц (например, города, деревни, провинции, избирательные округа и т. д.). Кроме того, иногда при переписи используется иное деление на малые территории, выделяемые в основном в статистических целях (например, переписные участки и квадраты координатной сетки, которые не изменяются от переписи к переписи, и очень малые единицы, такие как городские кварталы). Возрастает также спрос на данные по малым районам, которые не совпадают с границами местных административных единиц. Переписи населения и жилищного фонда являются важным средством оценки воздействия населения на окружающую среду, как, например, на водосборные бассейны и на системы управления водными ресурсами. При проведении такого исследования территориальные единицы могут объединять группу административных районов на местном уровне. В таком случае имеет огромное значение наличие баз данных переписи с функциями составления карт (см. п.п. 3.107–3.108).

3.265. Таблицы по малым районам могут составляться на основе данных об обычно проживающем населении каждого района или на основе данных о населении, находящемся в данном районе во время переписи. Таблицы, охватывающие обычно проживающее население, составляются для распределения представительства в законодательных органах, учета внутренней миграции, исчисления показателей рождаемости и смертности в разбивке по месту проживания и для планирования и организации таких аспектов, как школы и жилищный фонд, которые представляют интерес только для обычно проживающего населения. Таблицы, составленные на основе данных о населении, находящемся в данном районе в момент переписи, полезны в том случае, когда численность такого населения значительно превышает численность обычно проживающего населения, что приводит к повышению спроса на продукты и услуги сверх потребностей обычно проживающего населения. Можно также использовать комбинированную перепись населения и жилищного фонда, чтобы провести сравнение между обычно проживающим населением и населением, находящемся в дневное время в том или ином пункте, если в перепись населения включен вопрос о месте работы. Поэтому важно, чтобы пользователи уже на ранней стадии подготовки к переписи сообщали о своих потребностях в конкретных данных, распространяемых в определенном формате и составленных по признаку обычного местожительства или места регистрации.

3.266. В части 1 говорилось о том, что перепись населения и жилищного фонда играет важнейшую роль в социальных и экономических компонентах национальной статистической системы, а также служит для формирования выборочной совокупности для обследований. Другой важной областью, в которой результаты переписи дополняют статистику обследований, являются оценки по малым районам, при этом модели, созданные на базе данных обследований, применяются к резуль-

⁷⁵ *Руководство по измерению параметров экономически активного населения при переписях*. Издание Организации Объединенных Наций. В продаже под № R.09.XVII.7.

татам переписи по любой определяемой географической территории. Такой оценочный подход может использоваться для расчета таких показателей, как уровень занятости, уровень бедности и другие экономические показатели, измерение которых необходимо на местном уровне⁷⁵. Применение методологии оценки по малым районам к измерению и картированию показателей бедности является еще одной важной областью использования результатов переписи. Многие страны производят полугодовые оценки населения на национальном уровне, однако методы оценки по малым районам можно применять для дополнения полугодовых оценок на субнациональном и местном уровне. Если такое применение предусматривается, это необходимо учесть в ходе планирования операций переписи, когда принимаются решения о тематике вопросов, подлежащих включению в перепись.

4. Способы распространения материалов переписи

3.267. Как уже говорилось, перепись не завершена, пока собранная информация не станет доступной для пользователей в форме, соответствующей их потребностям (см. п. 3.240). Следовательно, удовлетворение потребностей пользователей данных означает, что производитель данных должен не только предоставлять данные переписи пользователям, но также предоставлять их в форматах, которые подходят для их нужд. Информация может быть включена в опубликованные таблицы и отчеты для широкого распространения, произведена в виде таблиц в неопубликованной форме для ограниченного распространения или сохранена в базе данных и предоставлена по запросу, а также распространена в Интернете в виде статических или интерактивных продуктов.

3.268. Следует отметить, что независимо от способа любое распространение информации связано с такими вопросами, как: (а) обеспечения качества; (б) возможное разглашение информации об узнаваемых респондентах; и (с) авторские права и права собственности. Кроме того, для многих статистических организаций важным вопросом становится возмещение расходов. Каждый способ распространения имеет соответствующие достоинства и недостатки, и выбор одного или нескольких из них зависит от конкретной ситуации, а также от предполагаемых категорий пользователей. В большинстве случаев эти методы дополняют друг друга и могут явиться эффективным способом предоставления результатов переписи государственному и частному секторам.

3.269. В тех случаях, когда данные распространяются в электронном виде, следует обратить особое внимание на предоставление пользователям простых способов извлечения данных. Различные варианты получения соответствующей метаинформации и метаданных должны быть доступны в стандартных и современных форматах.

(а) Издание таблиц и отчетов в печатной форме

3.270. Хотя все больше и больше стран используют программное обеспечение для распространения результатов переписи в Интернете, печатные публикации по-прежнему часто выбираются для распространения основных результатов переписи. По крайней мере, на настоящий момент они охватывают наибольшее число потенциальных пользователей данных переписи. Бумажные носители не требуют наличия у пользователя какого-либо специального оборудования, программного обеспечения или технических навыков.

3.271. Необходимо составить планы и выделить достаточно средств для того, чтобы обеспечить публикацию таблиц, представляющих широкий интерес. Окончательные таблицы следует представить в таком виде и с такими пояснениями, чтобы ими мог пользоваться максимально широкий круг лиц. Эти данные должны быть представлены в разбивке в соответствующем географическом и административном делении и классифицированы по важным демографическим переменным. Публикации по переписи должны содержать информацию о методах сбора и обработки данных, результаты имеющихся исследований по их анализу

и оценку предметной значимости представленных результатов. Кроме того, эти публикации должны содержать достаточное количество карт, чтобы облегчить определение территориальных единиц, по которым приводятся статистические данные.

3.272. Использование программ построения таблиц для выпуска информации, которую можно было бы напрямую перенести в публикацию, позволяет более тесно и с меньшими затратами интегрировать традиционный метод распространения статистических данных через печатную продукцию в процесс создания статистических продуктов. Если программное обеспечение, применяемое для построения таблиц, не позволяет выпустить продукт в виде оригинал-макета, файлы, содержащие выходные таблицы, могут быть перенесены в компоновочный документ с использованием издательской программы или программы текстовой обработки на персональных компьютерах. В максимально возможной степени следует избегать ручной перепечатки уже сформированных таблиц, чтобы предотвратить ошибки и задержки, связанные с переносом данных.

3.273. Выбор фактического способа печати того или иного материала является своего рода компромиссом между качеством, затратами и быстротой. Наилучшие результаты обычно достигаются в том случае, когда документы направляются в типографию в машиночитаемом формате. Это обеспечивает высококачественный набор и дополнительные цвета. В другом случае организация, проводящая перепись, изготавливает основную печатную копию, которая направляется в типографию для более дешевого тиражирования или распечатывания методом офсетной печати. Имеются также доступные по цене высокоскоростные печатные системы, которые могут непосредственно управляться с компьютеров в организации, проводящей перепись.

3.274. Контрольные сроки для издания следует определять заранее и соответствующим образом планировать программы обработки материалов и их тиражирования. Помимо традиционных методов печати существуют различные иные методы тиражирования – скоростные, экономичные и хорошо читаемые, и эти методы также следует изучить.

(b) Распространение на компьютерных носителях

3.275. Растущее число пользователей считает компьютерочитаемые магнитные и оптические носители предпочтительным средством распространения информации. Это зачастую обусловлено более низкой стоимостью их получения, воспроизведения и хранения. Кроме того, их можно непосредственно использовать для дальнейшей компьютерной обработки и анализа.

3.276. Такие технологии, как CD-ROM и DVD-ROM, представляют собой гораздо лучшее средство распространения больших массивов данных, не подлежащих частым изменениям или обновлениям. Стандартные диски CD-ROM и DVD-ROM представляют собой оптические носители, предназначенные только для считывания. На них можно разместить большой объем информации, они прочны и могут быть изготовлены с незначительными затратами. Ввиду того, что результаты того или иного статистического исследования, такого как перепись, считаются окончательными, распространение информации на носителях, подлежащих только считыванию, следует признать удовлетворительным. Точно так же при широком распространении статистики переписи используются флэш-накопители или карты памяти, которые способны переносить все большие объемы цифрового контента.

3.277. Дальнейшее развитие носителей для хранения цифрового контента неизбежно повлияет на распространение результатов переписи. Таким образом, необходимо идти в ногу с этим развитием, чтобы удовлетворять меняющиеся потребности пользователей статистики переписи.

(с) Распространение онлайн

3.278. Распространение всех видов информации, включая статистическую, в онлайн режиме расширилось за счет новых инновационных форматов отображения данных переписи. Преимущества такого распространения информации заключаются главным образом в скорости, гибкости и стоимости и в доступности результатов широкому кругу пользователей данных. Пользователь может получить информацию, как только поставщик информации загрузил ее на сервер и разрешил к ней доступ пользователям. Эта информация может иметь статическую или динамическую форму. Затраты для пользователя ограничиваются оплатой расходов по доступу в Интернет по тарифам местного провайдера плюс плата, установленная сверх этого поставщиком информации. Не существует никаких издержек на изготовление и распространение печатных материалов или других носителей данных. Однако необходимы финансовые ресурсы для внедрения онлайн-платформы данных и потенциальное обучение персонала работе с такими технологиями.

3.279. Распространение информации в онлайн режиме использовалось задолго до того, как Интернет получил широкое распространение. Наиболее простым вариантом для статистических организаций являлась электронная доска объявлений, которая сейчас в большинстве случаев вытеснена веб-сайтами Интернета и интранета. Один и тот же веб-сайт может использоваться как для внутреннего, так и для широкого общения в сообществе, с предоставлением прав доступа в определенных областях только привилегированным пользователям. Меры безопасности, включая пароли и процедуры обратного вызова, могут быть использованы для исключения доступа неавторизованных пользователей в эти области. Однако это довольно рискованно, поскольку изобретательные хакеры могут обойти все преграды и получить доступ к конфиденциальной информации. Система защиты оборудования или программного обеспечения, известная как «файрвол», предохраняет компьютер или сеть от злонамеренного проникновения извне. Веб-сайт статистической службы является вероятно самым первым средством распространения, где пользователи, имеющие доступ в Интернет, будут искать информацию о переписи. Рекомендуется избегать хранения микроданных на веб-сайте, имеющем открытый доступ. Рекомендуется также использовать мощный файрвол в качестве барьера безопасности между широким кругом пользователей и внутренней рабочей сетью статистической организации. Веб-сайты государственных ведомств подвергаются постоянным хакерским атакам, и поэтому необходимо применять весьма изощренные меры защиты при «открытии» сайта в Интернете. Несмотря на то, что вопрос безопасности Интернета является вопросом технического характера, такую безопасность, тем не менее, необходимо регулировать соответствующими нормами, ее необходимо требовать и выделять на нее ресурсы, и эта работа должна вестись на высшем уровне руководства статистической организации.

3.280. Веб-сайты в Интернете могут использоваться не только для предоставления информации сразу же после открытия доступа к ней, но и для других форм коммуникации с пользователями. Можно, например, предоставить возможность заказывать публикации в режиме онлайн, а также создать один или несколько разделов для обратной связи, где можно, в частности, задавать вопросы, ответы на которые могут быть предоставлены позднее соответствующими специалистами. Одним из таких разделов может быть форум или чат по переписи.

3.281. Веб-сайты в Интернете могут поддерживать приложения типа «дверь» или «шлюз», которые позволяют пользователям запускать внешние программы на компьютере, на котором работает веб-сервер. Интерактивный доступ к выходным данным переписи может быть предоставлен для большинства видов баз данных и продуктов переписи, включая отчеты, публикации, таблицы, карты и графики. Например, может иметься база агрегированных данных переписи по малым районам или база микроданных, доступная для пользователей таким способом. В тех случаях, когда требуемой информации нет в наличии, пользователи могут сразу же направить запрос, получить и извлечь результаты, которые удовлетворяют их по-

требности. Это можно сделать, предоставив пользователям Интернета выборки микроданных по переписи и интерактивную систему построения таблиц. Пользователи могут из этих наборов данных выбрать записи, которые отвечают тем или иным параметрам, и вычислить статистическую информацию, такую как двухмерные комбинационные таблицы первоначальных, либо перекодированных переменных. Однако запуск своих программ внешними пользователями поднимает важные вопросы, связанные с затратами, эффективностью и конфиденциальностью, которые необходимо решить. По соображениям эффективности рекомендуется, чтобы та информация, которая уже предоставляется или которая, вероятно, будет использоваться повышенным спросом со стороны пользователей, заходящих на веб-сайт переписи, была доступна в статическом формате, который требует меньше времени для выгрузки. Допуск пользователей к использованию функций извлечения данных из баз данных онлайн, что представляет собой динамический способ доступа к информации переписи, требует больше ресурсов, и этот способ должен стоять на втором месте и предоставляться тем пользователям, которым требуются более подробные данные, нежели имеющиеся на статических страницах веб-сайта.

3.282. Другие площадки, такие как социальные сети, полезны для распространения информации переписи, ориентированной на различные группы населения. Средства массовой информации более широкого профиля, такие как радио, телевидение, газеты и пресс-конференции, предлагают возможность охвата тех групп населения, которые иначе недоступны.

3.283. Гибридное решение для распространения данных, которое сочетает преимущества нескольких подходов, заключается в том, что статистическая организация или организация по проведению переписи предоставляет пользователям базовые данные на машиночитаемом носителе, как правило, через веб-сайты или на оптических носителях, в то время как дополнительная информация предоставляется по телефону или по онлайн протоколам, такими как протокол передачи файлов (FTP). Обычно это принимает форму пакета, который содержит основные данные, метаданные и программное обеспечение для просмотра данных. Основные данные могут содержать существующие временные ряды, файлы отчетов и т. п., а также карты стран и регионов, которые могут использоваться для составления тематических карт с различными показателями. Карты, доступные широким пользователям, не должны обеспечивать такую географическую детализацию, как карты, используемые для счетных участков. Менее подробные версии карт на любом субнациональном уровне могут предоставляться широкой публике, а более сложные и детальные карты – тем немногим пользователям, которым действительно необходима более высокая степень детализации. В связи с этим важно, чтобы на веб-сайте имелись инструкции о том, как связаться с сотрудниками, отвечающими за выполнение особых запросов в части распространения данных.

3.284. Некоторым пользователям, если конкретной статистической информации еще нет на физическом носителе, может быть предоставлен специальный доступ при условии надлежащего рассмотрения их полномочий и проведения специальной проверки для защиты тех страниц Интернет-сайта, на которых появляется обновленная информация переписи. Поскольку открытие онлайн-ресурсов для пользователей должно быть тщательно спланировано, а политика предоставления доступа должна быть установлена заранее (чтобы критерии для принятия решения о предоставлении доступа были четкими), это делать не рекомендуется. Вместо этого рекомендуется предоставление системы построения таблиц данных в режиме онлайн для опытных конечных пользователей.

5. Конфиденциальность и защита личной информации

3.285. В соответствии с принципом 6 основополагающих принципов официальной статистики: «Личные данные, собираемые статистическими ведомствами для подготовки статистической информации, независимо от того, относятся ли

⁷⁶ <http://unstats.un.org/unsd/dnss/gp/fundprinciples.aspx>.

они к физическим или юридическим лицам, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно для статистических целей»⁷⁶. Сохранение конфиденциальности данных – незаменимый элемент для поддержания доверия респондентов. Если респонденты считают или полагают, что национальная статистическая служба или организация, проводящая перепись, не будет защищать конфиденциальность их данных, они с меньшей вероятностью будут сотрудничать или предоставлять достоверные данные. Это, в свою очередь, влияет на достоверность и релевантность статистики.

3.286. Вся информация, хранящаяся в базе данных переписи, позволяет строить таблицы не только в отношении очень малых районов (например, счетных участков или деревень), но и всех индивидуальных единиц в этих районах. Поэтому, когда создается база данных переписи, необходимо принимать во внимание не только технические факторы, но и сохранение конфиденциальности и защиту персональных данных отдельных лиц, что должно быть главным соображением при разработке программы по сбору и обработке данных. Поэтому такие микроданные, как фамилия и местный адрес опрашиваемого или особые характеристики, позволяющие идентифицировать отдельных респондентов, необходимо удалять из базы данных или изменять.

3.287. Такие же меры предосторожности необходимо принимать, если требуется переписать информацию из первоначального переписного листа (то есть из репрезентативной выборки) для использования соответствующими учреждениями и научно-исследовательскими институтами, занимающимися специальными исследованиями, которые выходят за рамки обычной программы переписи. Потребность в этом в значительной степени сокращается благодаря почти повсеместному использованию компьютерных технологий. Однако, когда такие процедуры возможны в соответствии с законом о переписи, необходимо обеспечить защиту персональных данных, при этом не должны допускаться никакие исключения.

3.288. Постоянно растущий спрос со стороны пользователей на большее количество данных, особенно микроданных и данных на более низких географических уровнях, а также более современные технологические возможности для увязки данных, особенно через Интернет, создают больше проблем для управления конфиденциальностью данных. В результате национальные статистические службы и органы переписи должны изучать данные и при необходимости вносить изменения до их распространения. Целью изменений является предотвращение идентификации отдельных респондентов, а также преднамеренного или непреднамеренного раскрытия их личной информации. Это особенно актуально, когда происходит распространение микроданных и когда данные увязаны с местоположением, например, при использовании ГИС.

3.289. Способы защиты данных варьируются от простого подавления ячеек до сложных статистических приложений для целых баз данных. Подходы, используемые для ограничения раскрытия информации, адаптируются к типу данных и продукту, который будет распространяться. Методы различаются в зависимости от того, являются ли основные данные микроданными (индивидуальные единицы) или агрегированными оценками (в формате подсчета частот или агрегированных данных о величине)⁷⁷. Также используются различные методы в зависимости от типа выпускаемого продукта (файлы или таблицы микроданных)⁷⁸. Три наиболее распространенных метода ограничения раскрытия информации в микроданных: (a) исключение информации, которая непосредственно идентифицирует лиц; (b) подавление данных, которые могут косвенно идентифицировать лиц; и (c) внесение неопределенности в сообщенные данные.

⁷⁷ Doyle, P., J.I. Lane, J.J.M. Theeuwes, and L.V. Zayatz, Eds. (2002). *Confidentiality, Disclosure and Data Access: Theory and Practical Applications for Statistical Agencies*. Amsterdam, North Holland: Elsevier.

⁷⁸ de Wolf, V.A. (2003). Issues in accessing and sharing confidential survey and social science data. *Data Science Journal* 2(17): 66–74.

6. Метаданные

3.290. Чтобы помочь пользователям данных лучше понимать и интерпретировать данные, важно наличие соответствующей документации, дающей полное и четкое описание производственного процесса, включая источники данных, используемые понятия, определения и методы. Эта информация представляет собой метаданные, которые, как рекомендуется, должны сопровождать все продукты переписи. Метаданные будут способствовать прозрачности и убедительности результатов переписи. Кроме того, распространение продуктов переписи с соответствующими метаданными обеспечивает гармонизацию и сопоставимость данных переписи с другими наборами данных.

(a) Определение и содержание

3.291. Метаданные содержат описательную и структурированную информацию или документацию о данных, которая информирует пользователей о содержании, качестве и состоянии данных. В этом смысле метаданные предоставляют руководящие указания по правильному использованию или интерпретации данных, обеспечивая информацию о процессах производства и описывая структуру наборов данных, тем самым облегчая извлечение и использование данных или управление ими. Метаданные представляют собой стандартизированный способ организации данных и могут быть разделены на следующие категории: (a) справочные метаданные, которые позволяют понять и интерпретировать соответствующие статистические данные путем описания понятий, определений, методологии и качества данных, процессов производства и распространения, условия доступа к данным и пр.; и (b) структурные метаданные или «данные о данных», которые предоставляют информацию о структуре набора данных и действуют как идентификаторы и дескрипторы данных, позволяя правильно идентифицировать, извлекать, просматривать и дополнительно обрабатывать данные.

(b) Использование метаданных

3.292. Невозможно переоценить необходимость всеобъемлющих и легкодоступных метаданных для лучшего понимания представляемых статистических данных. Метаданные ключевой элемент распространения результатов переписи, обеспечивающий хорошее понимание основных понятий и определений и правильную интерпретацию результатов. Метаданные используются людьми или системами для полноценного и правильного использования статистических данных с точки зрения ввода, считывания, обработки, интерпретации, анализа и представления информации.

3.293. Все таблицы должны включать следующие метаданные или ссылки на источники этой информации: вопросы переписи; причины, по которым их задают; определения понятий (гlossарий переписи); используемые географические иерархии; изменения со времени предыдущей переписи в отношении содержания, методов работы или географических границ; и показатели качества, такие как процент охвата и отсутствие ответов на определенные вопросы переписи. Файлы данных также должны сопровождаться метаданными, включая названия и коды для общих переменных, личных файлов и файлов домашних хозяйств. Если при переписи используется выборочная совокупность для опроса по длинной форме переписного листа, метаданные также должны предоставлять информацию об изменчивости результатов в связи с выборкой. Когда таблицы переписи включают в себя подавленные ячейки данных из-за небольших значений, метаданные также должны включать методологическое примечание о правилах и методах подавления. Метаданные следует сохранить для использования в будущем. С расширением использования технологий рекомендуется правильно спроектированная система метаданных для веб-приложений.

7. Содействие использованию данных переписи и обучение в этой области

3.294. Основным назначением переписи являются сбор, обработка и распространение информации, которая будет использована в качестве основы для информированного и конструктивного принятия решений. Преимущества такого подхода к принятию решений не всегда очевидны для пользователей, особенно в ситуациях, когда в прошлом могли использоваться иные подходы. Вследствие этого важно пропагандировать среди пользователей такие виды использования результатов переписи.

3.295. В других случаях пользователи могут быть готовы использовать информацию, но им необходимо дополнительное обучение для более полного понимания данных. Такое обучение, возможно, целесообразно сочетать с подготовкой по методам распространения статистических данных или использованию более современных информационных продуктов. На самом элементарном уровне некоторым пользователям может потребоваться подготовка в таких рутинных вопросах, как способы обращения в национальную статистическую службу, или поиск требуемой информации в системе статистической организации, или использование вебсайтов и других электронных приложений и инструментов.

3.296. Какой бы подход ни применялся для стимулирования использования данных переписи и обучения в этой области, необходимо рассмотреть целый ряд стратегических вопросов. К ним относятся следующие:

- (a) Обеспечение выявления потребностей в обучении на самом раннем этапе процесса планирования переписи, а также включение необходимых для этого средств в бюджет переписи. В связи с этим следует отметить, что во многих случаях запрашиваемые пользователями курсы обучения должны быть рассчитаны конкретно на этих пользователей – в этом случае было бы желательным запросить у пользователей финансирование для покрытия части (или всех) расходов на такой курс обучения;
- (b) Предлагаемые курсы или материалы должны быть полностью интегрированы в общую информационно-разъяснительную кампанию переписи или программу обучения и подготовки. Чрезвычайно важно, чтобы установки в отношении использования данных полностью совпадали с теми установками, которые были даны в начале кампании по проведению переписи или в ходе мероприятий по привлечению общественности к сотрудничеству на этапе сбора данных;
- (c) Если обеспечивается надлежащая поддержка самих возможностей обучения, существует большая вероятность того, чтобы спрос на такое обучение значительно превысит возможности статистической организации по его проведению. В этом случае статистической организации необходимо подготовить ясные стратегии, которые (a) определяют те области, в которых хочет участвовать статистическая организация (например, контакты с важнейшими потребителями и тематика, по которой статистическая организация располагает наибольшими знаниями и опытом); (b) обеспечивают установление партнерских отношений для проведения обучения; (c) используют подходы, отличные от обучения в классе, чтобы предоставить возможности дистанционного обучения (например, электронное обучение); и (d) имеют режим ценообразования для покрытия расходов, если это считается желательным.

3.297. Список возможных целевых аудиторий и тем для указанного обучения в значительной степени определяется самими странами. Однако следует отметить, что базовая подготовка по использованию и интерпретации результатов одной переписи является весьма действенным методом обеспечения поддержки будущих переписей. В связи с этим странам рекомендуется рассмотреть возможность разработки базового курса по следующим темам: (a) потенциальные сферы использова-

ния данных переписи; (b) методы доступа к данным переписи; (c) интерпретация данных переписи в самом широком смысле, включая оценку их полноты и уровня достоверности; (d) пространственный анализ. Целевой аудиторией для такой подготовки являются ключевые руководящие работники в политической и административной иерархии страны. Следует подчеркнуть, что использование данных переписи на местном уровне (малые районы) обеспечивает значительные возможности для конструктивного использования данных переписи: например, территориальное распределение населения с разбивкой по полу и возрасту является идеальным инструментом для представителей местных органов власти, позволяющие им решать самые насущные проблемы своего электората, такие как местоположение школ, объектов коммунального хозяйства, пунктов предоставления услуг и пр.

3.298. Второй по важности группой являются представители средств массовой информации, в частности, журналисты печатных изданий, радио и телевидения. Акцент на подготовку таких пользователей играет важную роль, так как они способны донести информацию до многих других людей. Это поможет повысить осведомленность населения в целом, а также информированность о переписи пользователей из правительственных, научных и деловых кругов, которые, возможно, не контактируют на регулярной основе со статистической организацией. Совершенно очевидно, что такая подготовка должна быть полностью интегрирована в общую систему связей с общественностью и программу информационно-разъяснительной деятельности.

3.299. Третья целевая аудитория – это школы, как ученики, так и учителя. Концентрация внимания на обучении учителей использованию данных переписи в учебных программах по математике и географии повышает осведомленность детей об использовании статистических данных при принятии решений и позволяет им развивать числовые навыки, используя реальные данные.

3.300. Четвертая группа для обучения – это географы, так как цель состоит в интеграции данных переписи и обследований с шейп-файлами ГИС для выполнения пространственного статистического анализа. Это обучение позволит специалистам лучше осуществлять пространственное представление статистики.

3.301. Пятая группа – это те, кто не пользуется данными переписи. Ряд заинтересованных сторон не осведомлены о том, как данные переписи могут быть использованы в их сфере деятельности для принятия решений, основанных на фактах. Странам необходимо стремиться к повышению полезности данных переписи путем выявления тех, кто не пользуется этими данными. Сегментация пользователей будет ценным источником информации для выявления тех, кто, возможно, не является пользователем.

3.302. Шестая группа – это исследователи и научные работники. Здесь основное внимание при обучении будет уделено применению различных статистических методов к данным переписи. Это улучшит использование данных переписи.

С. Распространение данных переписи: продукты и услуги

1. Предварительные и окончательные результаты

3.303. Некоторые страны публикуют предварительные результаты в кратчайшие сроки после завершения регистрации. Несмотря на возможность изменения после завершения полной обработки данных и их проверки, эти предварительные результаты, тем не менее, дают общую картину тенденций в сфере народонаселения. Предварительные результаты переписи могут обрабатываться вручную или с помощью компьютера. Из соображений эффективности и качества всегда предпочтительнее использовать компьютеры. Возможность проверки качества данных на этапе регистрации с помощью программ валидации, отчетов по быстрым показа-

телям, отчетов о согласованности данных и таблиц значительно повышает уверенность, с которой могут быть объявлены предварительные результаты. Предварительные результаты обычно включают информацию только об общей численности населения с разбивкой по полу и основному делению. Количество домашних хозяйств и жилищных единиц также может быть легко получено из предварительных данных. О предварительных результатах переписи можно сообщить сразу после ее окончания, используя сводные списки домохозяйств без обработки индивидуальных данных. Это возможно, поскольку в сводку обычно включается общая численность населения, количество домохозяйств и жилищных единиц по крупным регионам.

3.304. Окончательные результаты переписи будут являться выпуском основной программы составления таблиц. Таблицы могут быть основаны на всех полученных данных или на выборке. Если данные по некоторым темам собираются только на выборочной основе, для получения достоверных национальных оценок необходимо будет применить соответствующие веса на этапе построения таблиц. Кроме того, организация, проводящая перепись, должна быть подготовлена облегчить производство таблиц, запрошенных исследователями и пользователями (см. п.п. 3.392–3.398).

3.305. Поскольку предварительные и окончательные результаты могут различаться (например, итоги, на которых основаны предварительные результаты, могут содержать ошибки), важно, чтобы пользователи данных были осведомлены и предупреждены о возможности таких различий. Необходимо описать возможные последствия использования предварительных значений численности населения. Рекомендуется внедрить процессы обеспечения качества, чтобы минимизировать расхождения между предварительными и окончательными результатами.

3.306. Окончательные результаты переписи должны быть опубликованы как можно скорее. Страны могут стремиться к опубликованию основных, важных результатов в течение одного года после регистрации. Использование технологий может сократить время между выпуском предварительных и окончательных результатов, что со временем может сделать выпуск предварительных результатов устаревшим мероприятием. Распространение окончательных результатов переписи должно быть частью всеобъемлющей стратегии и плана распространения. График и описание предстоящих выпусков окончательных результатов и продуктов следует предавать гласности на ранних этапах процесса, чтобы поддерживать интерес общественности к переписи (см. также календарь публикаций, п.п. 2.114–2.118). Выпуски могут быть поэтапными, от простых описательных одностраничных сводных фактологических бюллетеней, охватывающих основные географические регионы страны на начальном этапе, до более полных таблиц и описательных отчетов в дальнейшем.

2. Материалы переписи

(a) Основные материалы

3.307. Следует приложить все усилия для публикации основных результатов переписи населения (например, результатов по возрасту, полу и географическому распределению населения) и переписи жилищного фонда (например, географического распределения жилых помещений, домашних хозяйств и населения по типу жилых помещений) как можно скорее после регистрации, в противном случае их полезность и степень интереса к ним общественности будут снижены. Благодаря технологическому прогрессу время, необходимое для обработки данных и построения таблиц, значительно сократилось. В результате ограничения, связанные со сбором данных, в смысле затрат и достоверности данных, имеют больший относительный вес при определении количества и сложности таблиц, которые могут быть произведены и распространены. План построения таблиц должен отвечать потребностям пользователей.

3.308. Таблицы переписи населения и жилищного фонда, представленные и проиллюстрированные на веб-сайте Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда Организации Объединенных Наций 2020 года, предназначены для предоставления в табличной форме наиболее важной информации переписи, необходимой в качестве основы для разработки программ экономического и социального развития и для использования в исследовательских целях. Они никоим образом не представляют все таблицы, которые может публиковать какая-то страна, и, конечно, все таблицы, которые в итоге могут быть подготовлены для специальных целей. В таблицах не принимается во внимание форма, в которой информация может быть введена в базу данных, которая может быть более детализированной, чем та, которая требуется для этих иллюстративных таблиц переписи.

3.309. Основной целью настоящих рекомендаций является представление набора таблиц, которые необходимо составить на самом низком географическом уровне в отношении одного и того же момента времени, с тем чтобы страна или район смогли удовлетворить свои потребности в данных для конструктивного планирования и мониторинга в социально-экономической сфере. Хотя большинство национальных статистических органов используют перепись населения и жилищного фонда в качестве единственного наиболее всеобъемлющего способа сбора этих необходимых статистических данных, другие – используют для этого выборочные обследования, регистры населения и его естественного движения, а также прочие административные источники или же комбинацию этих методов.

3.310. Ниже рассмотрены три категории таблиц: (a) базовые или ключевые; (b) рекомендуемые и (c) оптимальные таблицы.

Базовые или ключевые таблицы

3.311. Это те таблицы, которые страны считают приоритетными. Они также считаются важными для стран, находящихся в трудных условиях, например, для стран, переживших конфликт, или для стран, которые долгое время не проводили переписи, в смысле предоставления минимальной статистики для удовлетворения их основных потребностей в данных.

3.312. Набор базовых или ключевых таблиц по населению и характеристикам жилья приведен на вебсайте Организации Объединенных Наций Программа переписи населения и жилищного фонда 2020 г. Таблицы включают развернутые классификации, а также соответствующие метаданные по каждой таблице.

Рекомендуемые таблицы

3.313. К рекомендуемым таблицам относятся те таблицы, которые считаются подходящими для удовлетворения основных потребностей в данных для целей обоснованного планирования, мониторинга и реализации национальной политики, в силу их осознаваемой значимости как на национальном, так и на международном уровне. Эти таблицы разрабатываются с учетом их потенциала в части разработки статистики на самом низком географическом уровне и, как представляется, будут предоставляться каждой страной, по крайней мере, один раз в течение десятилетия переписи 2020 года.

3.314. Рекомендуемый набор таблиц также включает базовые или ключевые таблицы, обсужденные выше. Схематические представления всех таблиц приведены онлайн на сайте Всемирной программы переписи населения и жилищного фонда Организации Объединенных Наций 2020 года.

3.315. С рекомендуемыми таблицами увязаны основные вопросы, которые используются для их производства. Существует 31 основной вопрос по населению, из которых 25 являются прямыми и 6 – производными (более подробно прямые и производные вопросы рассматриваются в п. 4.19).

3.316. Как указано в п. 4.1, целью составления рекомендуемых таблиц является достижение национальной и международной сопоставимости данных за счет использования единых понятий и определений основных вопросов. Для каждой из рекомендуемых таблиц в метаданных таблицы перечислены охватываемые ею основные вопросы. Другие приводимые в каждой рекомендуемой таблице метаданные включают следующую информацию: (а) источник статистических данных, то есть получены ли данные из традиционной переписи, переписи на основе регистров, обследования или скользящего обследования; (b) тип учета населения, то есть проводился ли учет населения де-юре или де-факто, или путем их комбинации; и (с) определение городской и сельской местности.

Оптимальные таблицы

3.317. Оптимальный набор таблиц включает рассмотренные выше базовые/ключевые и рекомендуемые таблицы, а также дополнительные таблицы и предназначен для того, чтобы удовлетворять потребности в данных большинства пользователей на национальном и международном уровнях. Можно считать, что этот набор эквивалентен полному комплекту таблиц, который можно построить на основе данных переписи населения и жилищного фонда.

3.318. Во избежание составления по результатам переписи слишком объемных или содержащих большое число пустых ячеек таблиц некоторые страны могут посчитать необходимым использовать более крупное географическое деление по сравнению с тем, которое предложено в примерах. Например, в некоторых странах на больших территориях могут почти полностью отсутствовать даже основные удобства, такие как водопровод или энергоснабжение. В этих обстоятельствах табулирование соответствующих данных для небольших географических территорий было бы неуместным. Необходимо тщательно рассмотреть используемую географическую классификацию, принимая во внимание тип табулируемой информации, ее вероятное частотное распределение и возможных областей применения данных. Во всех случаях должна обеспечиваться защита персональных данных и конфиденциальности (см. п.п. 3.285–3.289, 3.262, 3.394).

3.319. Некоторые страны для решения своих специфических проблем могут также собирать данные по дополнительным вопросам, включаемым в вопросник переписи. Это, например, такие вопросы, как зарегистрирован или нет факт рождения лица, возраст женщины при вступлении в первый брак или профессионально-техническая квалификация. В иных случаях для целей планирования или оценки программ могут потребоваться подробные таблицы по особым подгруппам населения. Таблицы по дополнительной тематике могут составляться по завершении работы над базовыми таблицами. Это должно быть связано с потребностями пользователей. При определении наиболее подходящего плана составления таблиц и метода их распространения может оказаться полезным проведение консультаций с группами пользователей как на национальном, так и на местном уровне.

(b) Тематические статистические или аналитические материалы

3.320. Многие страны готовят разнообразные тематические или аналитические материалы. Эти материалы должны быть спланированы и предусмотрены графиком на подготовительном этапе и опубликованы в соответствии с календарем выпуска, чтобы избежать устаревания. Они могут составлять несколько томов, содержащих обширные и подробные статистические таблицы, в частности комбинационные, а могут представлять собой материалы более аналитического свойства, в которых табличные материалы сочетаются с пояснительным или аналитическим текстом. Эта последняя группа материалов может включать, например, части, посвященные региональному анализу по таким темам, как население или жилищные условия в городских районах, основные городские агломерации или крупные города и распределение по регионам; местные отчеты об инфраструктуре, а также сравнение основных социальных показателей, таких как образование, уклад жизни, жилищные условия, санитарное состояние и эконо-

мическая деятельность. Другие подобные материалы могут содержать анализ профиля сообществ, например коренного населения, и профилей конкретных групп населения, таких как семьи, дети, молодежь, люди с ограничениями жизнедеятельности и пожилые люди. Будет весьма полезным подготовка материалов об изменении численности и распределении населения, в которых анализируются изменения демографических характеристик населения страны с разбивкой по двум или трем уровням административного деления. В центре внимания таких материалов может быть изменение численности, местонахождение и мобильность населения на национальном и региональном уровнях и в административных единицах. Следует отметить, что для каждого тематического материала важно использовать подходящий язык, соответствующий целевой аудитории. Рекомендуется создать мультидисциплинарные целевые группы, включая отраслевые министерства и ведомства, для подготовки тематических и аналитических материалов в соответствии с согласованными руководящими принципами. Во всех случаях, когда это возможно, следует стремиться к установлению партнерских отношений, внешних связей и контактов с научными учреждениями, а также специалистами по конкретным вопросам, что может содействовать проведению такой работы и укреплению сотрудничества.

3.321. Тематические и аналитические материалы должны основываться на потребностях пользователей и отвечать конкретным потребностям страны в области развития и возникающим проблемам. Эти материалы также могут использоваться для представления временных рядов и анализа трендов социально-экономических и демографических показателей, а также могут объединять данные переписи с другими источниками данных для обеспечения более полного и актуального обзора.

(с) Методологические материалы

3.322. Другие опубликованные материалы могут содержать методологию переписи, включающую, если применимо, план и методологию выборки, а также отчет об оценке переписи, в котором может быть представлены оценки охвата и методология, использованная для их получения.

3.323. Важно, чтобы пользователям продуктов переписи своевременно предоставлялось как можно больше актуальной информации о переписи. Публикация, содержащая информацию обо всех типах продуктов, которые будут доступны после переписи, очень полезна для пользователей. Необходимо предоставить краткое описание каждого продукта, включая предполагаемое время выпуска, уровень географической детализации, а для продуктов, выпускаемых периодически, частоту выпуска. В случае проведения крупных переписей могут оказаться полезными несколько таких документов, адаптированных к потребностям различных групп пользователей (например, пользователей в сфере образования, здравоохранения или местного самоуправления).

3.324. Многие страны публикуют словарь переписи, который содержит исчерпывающие определения терминов и понятий, а также подробные классификации, используемые для представления результатов переписи. Некоторые страны также публикуют географические классификации и коды, а также определения территорий, используемых в переписи, и их взаимосвязи с административными единицами. Могут быть предоставлены пояснения к определенным пользователям областям для конкретных таблиц переписи и тип формата (печатный или электронный).

(d) Административный отчет

3.325. Одним из наиболее важных материалов в программе публикаций является административный отчет, который содержит описание всех этапов проведения переписи, включая возникшие проблемы и пути их решения (см. также п.п. 3.468–3.472 о систематическом фиксировании и документировании опыта переписи). Отчет может включать следующие вопросы: краткая историческая справка о проведении переписи в стране и правовая основа для проведения переписи; бюд-

жетные требования, расходы и контроль; источник и распределение финансирования; комитеты по проведению переписи и их деятельность; управление отношениями с заинтересованными сторонами; организация переписи и структура кадров; управление персоналом; процедуры контроля качества; календарь переписи; картографические работы по переписи; разработка и оформление переписных листов; методика регистрации; информационно-разъяснительная работа, реклама и коммуникация; организация регистрации на местах; ручное редактирование и кодирование; разработка и организация обработки данных; ввод данных; компьютерное редактирование и процедура импутирования, управление капиталом, оборудованием и инфраструктурой; используемое компьютерное оборудование и программное обеспечение; оценка переписи; программа публикации и распространения данных; и архивирование. Административный отчет о переписи очень полезен как для пользователей, так и для самой организации, проводящей перепись. Административный отчет является важным продуктом для планирования будущих переписей (см. также п.п. 3.471–3.472).

3.326. С развитием информационных технологий файлы и публикации данных переписи во все больших масштабах распространяются в электронном формате. Описание процедуры разработки этих файлов данных также может быть включено в отчет о процедуре переписи. Можно рассмотреть возможность публикации в виде отдельного тома отчета о процедуре переписи для этапов обработки данных и распространения результатов для обеспечения завершения этапов планирования и полевых операций сразу после регистрации.

3. Базы данных

3.327. Для того, чтобы продлить срок и возможность использования данных, а также в качестве дополнения к стандартному составлению таблиц национальным статистическим службам рекомендуется хранить данные переписи в компьютеризованных базах данных различных видов в целях наилучшего удовлетворения полного диапазона потребностей внутренних и внешних пользователей. Базы данных переписи помогают пользователям данных получить легкий доступ к широкому кругу данных переписи.

3.328. Создание таких баз данных будет способствовать более широкому распространению результатов переписи, а также повышению полезности данных переписи путем их объединения со связанной информацией из других демографических опросов в едином формате. (Особую важность имеет сведение в единую базу данных информации, полученной в результате проведения предыдущих переписей.) Кроме того, такие базы данных могут способствовать улучшению взаимосвязанности систем обработки входящих и выходных данных.

3.329. Потребности разных пользователей значительно различаются в зависимости от конкретных интересов и обстоятельств. Поэтому при создании базы данных переписи или базы данных населения нет такого подхода, которому можно было бы отдать предпочтение. Например, необходимо принять принципиальное решение о характере данных: будут ли это микроданные, агрегированные данные или и те, и другие. Необходимо также рассмотреть другие принципиальные вопросы, в том числе следует ли стараться включить результаты новой переписи в существующую структуру баз данных, или создать одну или несколько новых баз данных переписи, и – в случае выбора последнего варианта – следует ли новую базу (новые базы) данных строить исключительно в виде базы данных переписи или же лучше сформировать ядро одной или нескольких баз данных населения, куда входили бы данные из других источников. Следует также рассмотреть такие вопросы, как идентификация различных видов пользователей, их требования к информации, виды информации, которые должны храниться в базе данных, источники информации, ведение и обновление информации, обработка запросов пользователей, определение подходящего коммерческого программного обеспечения или, наоборот, целесообразность

разработки такого программного обеспечения, выбор надлежащего компьютерного оборудования, способного работать с имеющейся базой данных с учетом ее предполагаемого расширения.

3.330. Поскольку построение базы данных переписи населения требует тщательного планирования и может быть связано с большими затратами времени, осуществление такой работы должно вписываться в общую статистическую систему организации и рассматриваться как постоянный процесс, дополняющий стратегию распространения данных и укрепляющий статистический потенциал организации.

(а) База микроданных

3.331. Собранные в ходе переписи микроданные (записи, касающиеся отдельных лиц и домохозяйств) могут храниться либо в необработанном виде, либо в окончательно отредактированном виде, либо в файле, объединяющем необработанные и отредактированные записи. Для того, чтобы уменьшить проблемы, связанные с сохранностью данных, их лучше всего хранить на носителях информации, имеющих очень высокую надежность; в настоящее время таковыми являются компакт-диски только для чтения (CD-ROM) или цифровые многоцелевые диски только для чтения (DVD-ROM) емкость которых гораздо больше, чем у CD-ROM, или USB-флеш-накопитель, который обеспечивает даже большую емкость для хранения. Появление таких новых технологий ставит перед организаторами переписей и техническими специалистами два вопроса: (а) когда принимать новую технологию в качестве стандартной и (б) необходимость перевода в новый стандарт материалов, сохраняемых на старых носителях, или же обеспечения доступа к старым материалам.

3.332. Благодаря технологическим достижениям в области запоминающих устройств и носителей теперь стало возможным хранить файл полных данных переписи (один символ на байт) в виде одного большого прямоугольного файла. После добавления словаря данных, который описывает формат данных, и модуля таблицы получается комплекс, который можно назвать базой данных переписи. База микроданных требует программы создания комбинационных таблиц, которая может быть либо частью пакета, либо внешней программой. Программное обеспечение, обычно используемое для построения таблиц переписи, все же требует некоторой предварительной подготовки и может показаться сложным для пользователей, не имеющих опыта работы с ним. Имеется также более «интуитивная» программа построения таблиц, однако, она не является полностью удовлетворительной либо из-за слишком медленного процесса обработки данных, либо из-за ограниченного выбора возможных вариантов.

3.333. Организация базы микроданных может принимать несколько форматов, например, программное обеспечение может позволять реорганизовывать данные в транспонированном формате (например, один отдельный файл для каждой переменной). Это может существенно сократить требуемую мощность хранилища и повысить скорость построения таблиц. Однако создание такого рода базы данных более сложно, технически трудно и требует много времени. Могут быть преимущества в хранении микроданных переписи в стандартных коммерческих базах данных. Преимущество этого подхода состоит в том, что многие пользователи уже знакомы с таким программным обеспечением, и поэтому для работы с ними проще найти программистов и системных аналитиков на рынке труда. Несмотря на сравнительно более высокие требования к объему хранилища, на современном рынке имеются устройства массового хранения информации, в частности твердые диски весьма большой емкости и скорости по значительно более низким ценам, чем несколько лет назад, при этом рынок аппаратного обеспечения, похоже, продолжает следовать этой тенденции.

3.334. Одним из основных преимуществ базы микроданных является возможность извлечения данных, по крайней мере, теоретически, на любом уровне детализации. Поскольку микроданные могут быть использованы для получения информации, касающейся отдельных лиц, семей, домохозяйств или семейных предприятий,

следует всегда учитывать вопросы защиты персональных данных. В большинстве стран закон запрещает использование данных переписи для получения информации, касающейся отдельных лиц. Более того, разглашение такой информации может привести к подрыву установившейся репутации национального статистического органа. Принципы и протоколы распространения микроданных подробно описаны ниже в п.п. 3.376–3.391.

3.335. Как описано в этом подразделе, существуют методы (такие как выборка, внесение случайных возмущений, перекодирование и агрегирование), позволяющие обеспечить такие микроданные при одновременной защите права отдельных лиц на защиту персональных данных. Общей чертой всех этих методов является то, что при их использовании жертвуют определенной информацией, для того чтобы исключить или значительно уменьшить риск разглашения. Вместе с тем важно, чтобы организации по проведению переписи, заинтересованные в распространении микроданных внешним пользователям, принимали бы соответствующие меры предосторожности для защиты неприкосновенности личных данных и конфиденциальности.

(b) База макроданных

3.336. Агрегированные данные переписи могут храниться во многих форматах: либо в виде результатов одной переписи; либо в виде базы данных, охватывающей более чем одно демографическое обследование; либо в широкой базе данных статистической информации. Если микроданные сохраняются для проведения агрегирований, которые не были запланированы первоначально, то макроданные накапливаются для сохранения предыдущих агрегатов, для предоставления обществу информации, готовой для использования и освобождения от двойной работы тех, кто может обнаружить, что необходимые им сводные данные уже были произведены.

Эквиваленты публикаций

3.337. Самой простой формой того, что можно назвать базой макроданных, является непосредственная копия публикации на машиночитаемом носителе, как правило, на оптическом диске (CD-ROM или DVD-ROM) или на флеш-драйве, или на веб-сайте проводящей перепись организации. Машиночитаемая база данных, эквивалентная публикации, может иметь то преимущество, что ее подготовка обходится дешевле, чем печатная копия. Кроме того, электронные или бумажные копии могут быть изготовлены быстро, при этом, в случае необходимости можно скопировать только часть публикации, которая необходима. Недостаток состоит в том, что для того, чтобы получить доступ к информации переписи, у пользователя должен быть компьютер, который имел бы совместимое программное обеспечение.

3.338. Исходная печатная публикация может быть помещена на машинный носитель (a) путем экспортирования готовых для фото-печати выходных данных в некоторые переносимые форматы файлов или сканирования распечатанных страниц, в результате чего создаются изображения растрового типа, либо (b) путем копирования первоначальных компьютерных файлов текстовая форма ASCII (Американский стандартный код для обмена информацией) и форматы рабочего листа/базы данных. Первый подход чрезвычайно упрощает сохранение всего форматирования и включения графиков и других иллюстраций. Второе решение имеет большое преимущество в том, что оно дает возможность пользователю продолжить обработку информации на компьютере, не прибегая к повторному вводу данных. Это, как отмечалось выше, экономит усилия и предотвращает ошибки, связанные с переписыванием данных. Содержание информации в этом случае обычно ограничено таблицами, иногда с сопровождающими пояснительными текстами. Ввиду важных преимуществ каждого из этих методов хранения информации организации по проведению переписи могут использовать оба метода. Пользователь получает машиночитаемый носитель информации с файлом, содержащим оригинал-макет материала или сканированные изображения, а также ASCII файлы таблиц. Если табулированные данные предоставляются в читаемом формате, к ним может прилагаться про-

граммное обеспечение какого-либо типа для просмотра данных. В этом случае программа должна позволять выгрузку файлов в самых различных незапатентованных и наиболее популярных форматах электронных таблиц. Возможности для этого значительно расширятся, если носитель информации имеет большую емкость.

Базы данных, ориентированные на составление таблиц

3.339. Более продвинутые пользователи, предпочли бы, чтобы база макроданных переписи давала им нечто большее, нежели простой эквивалент печатной публикации. Они хотели бы иметь возможность различным образом обрабатывать таблицы для получения картины или результатов, более точно совпадающих с их конкретными требованиями. Также приветствуется наличие сопутствующих возможностей для составления графиков и тематических карт. Ряд статистических организаций уже успешно удовлетворяют эти потребности. Однако серьезной и часто встречающейся проблемой является отсутствие общепринятого определения того, что представляет собой статистическая таблица и какие правила следует соблюдать при ее составлении.

3.340. В регулируемой среде такой как конкретная перепись или национальная статистическая служба, можно стандартизировать определения таблицы. Самым распространенным способом является разработка базового макета, имеющего ряд атрибутов, которые в совокупности дают полное описание таблицы. Соответствующая программа в этом случае предоставит пользователям доступ к ряду операций по обработке одной или нескольких таблиц одновременно. Примерами таких операций являются переклассификация переменных (например, от однолетних к пятилетним возрастным группам), исключение одного измерения из многомерной таблицы или объединение таблиц, которые имеют общее измерение.

3.341. Наличие языка стандартного описания таблиц дает важные преимущества при обмене таблицами как объектами обработки данных между национальными и международными организациями. Однако, как упоминалось выше, некоторые статистические таблицы непросто уместить в рамки определенного шаблона, устанавливаемого формальными описаниями. В этой связи следует отметить, что статистические таблицы имеют мало общего со структурами, известными как реляционные таблицы в общераспространенных системах управления базами данных.

3.342. Тем не менее, организации по проведению переписей должны быть осведомлены о потенциале, который несет в себе расширяемый язык разметки (XML). XML – это, собственно говоря, не язык, а скорее метаязыковая система, предназначенная для использования в Интернете. С помощью XML пользователи могут устанавливать собственные «теги» для структурирования информации в рамках одного документа. Следовательно, XML несет в себе возможность точного описания всех элементов, из которых состоит статистическая таблица: Заголовок, подзаголовки, единицы измерения, показатели, величины, периоды времени и сноски, а также краткие метаданные. Другие решения, к которым относится, например, EDI/EDIFACT (электронный обмен данными в области управления, торговли и транспорта), представляют собой свод международно-признанных стандартов, каталогов и рекомендаций по электронному обмену структурированными данными между независимыми компьютерными информационными системами.

Базы данных временных рядов и показателей

3.343. Базы данных могут также охватывать более одного демографического обследования, а результаты переписи могут быть объединены с другими различными массивами данных, включая результаты предыдущих переписей. При разработке баз данных, предназначенных для разнородных групп пользователей, возникает проблема достижения компромиссных решений по ряду основных вопросов. Например, с одной стороны, число переменных должно быть как можно меньше, чтобы базой данных было легко пользоваться, а с другой стороны, она должна быть как можно более всеобъемлющей, чтобы удовлетворить как можно более широкие

требования. Минимальный набор данных по разнообразным показателям должен состоять из тех переменных, которые полезны для широкого круга приложений и постоянно доступны в пространстве и во времени, и чьи характеристики четко определены. При разработке такой базы данных рекомендуется не только хранить ключевые показатели и сами переменные, но и ввести некоторые основные цифровые показатели (абсолютные величины или базовые данные) для стандартизации основной статистической базы.

3.344. Было бы идеально иметь общепринятый формат хранения информации, который улучшил бы взаимный обмен между производителями данных и пользователями. Главная проблема состоит в том, что ряды обычно содержат набор описательных атрибутов, которые не были стандартизированы. Для того чтобы должным образом интерпретировать статистические ряды, необходимы метаданные, такие как ключевой код, определение переменной, периодичность, единица измерения, охватываемая совокупность, длина временного ряда, базисный год (для индексирования), примененная корректировка и т. д.

3.345. Кроме того, могут прилагаться различные модули обработки данных (созданные на заказ или имеющиеся на рынке); это позволит вносить сезонные корректировки, осуществлять интерполяцию и экстраполяцию, построение моделей, производить сложение или вычитание рядов, если это актуально, и т. д. Операции с электронными таблицами, а также возможности для составления графиков и карт могут существенно улучшить форму представления и анализ данных.

(с) Базы данных для составления графиков и карт

3.346. Полезность баз данных, имеющих сопутствующие возможности для составления графиков и карт, существенно повышается. В идеале пользователи должны иметь возможность самостоятельно строить графики или таблицы, которые им необходимы, а затем печатать их или строить в компьютере, вставлять в отчеты или использовать эти изображения каким-либо иным образом.

3.347. Многие пользователи хотят получить данные по малым районам по таким вопросам, как домовладения, образовательный уровень и рынок труда. Хотя база данных может относиться только к одной переписи, однако в нее можно включить некоторую историческую информацию, позволяющую пользователям проследить преобладающие тенденции во времени.

3.348. Как микро-, так и макроданные могут быть в основе этих продуктов для распространения. Однако из-за проблем, связанных с разглашением информации, а также в целях увеличения скорости обработки данных обычно применяется та или иная форма предварительного агрегирования, например, путем использования суммарных данных. Такие сводные данные могут также дополняться программным обеспечением общего назначения для производства графиков и карт. Однако это ограничивает круг пользователей теми, кто способен осуществлять весьма сложную работу, связанную с обработкой данных. Предоставление базы данных переписи с интегрированными в нее графическими и картографическими возможностями (под этим обычно подразумевают функцию построения таблиц) является прекрасным способом повысить эффективность распространения информации, полученной в результате переписи. Для обеспечения успеха на рынке продукция должна быть такой, чтобы ее можно было легко использовать.

4. Географические продукты

(а) Базовые карты

3.349. Организации, проводящие переписи, должны использовать преимущества новых технологий ГИС, чтобы сделать результаты переписи более понятными и простыми в использовании. Цель статистических карт – представить результаты с точки зрения их географического распределения, а также сделать результаты пе-

реписи более понятными для широкой публики, чем когда информация представлена только в форме статистических таблиц. Особый интерес вызывает текущая модель географического распределения, а также изменения в структуре, которые произошли с течением времени, особенно со времени последней переписи. Согласование изменения границ между переписями необходимо для сопоставимости данных.

3.350. Карты предназначены для двух целей: во-первых, карты идентификации переписных районов определяют и уточняют границы всех административных территорий и единиц, по которым приводятся данные в публикациях по результатам переписи, и, во-вторых, статистические или тематические карты и графики представляют наиболее значимые результаты переписи, давая тем самым массовому пользователю наглядное представление о географическом распределении и закономерности, присущих данным. Хорошо составленные и оформленные карты интересуют пользователей материалов переписи и могут вызвать вопросы, которые побудят их обратиться к статистическим таблицам для получения более подробной информации.

3.351. Существуют три основных вида карт для идентификации районов: (а) карты страны, на которых показаны границы районов первого и второго уровней административно-территориального деления, а также крупных городов или городских агломераций; (b) карты каждого района первого уровня деления, показывающие границы районов второго и третьего уровней деления, по которым будут составлены статистические таблицы; и (с) карты городов или городских агломераций, на которых показаны границы небольших подрайонов, а также основные улицы, дороги и реки.

(b) Тематические карты

3.352. Комплексная программа публикации карт должна быть разработана как часть общей программы публикации результатов переписи населения и жилищного фонда, чтобы необходимые ресурсы могли быть выделены в рамках бюджета на начальных этапах планирования. Помимо подготовки карт для таблиц и материалов переписи, многие страны также сочли полезным издать атлас населения в качестве одного из продуктов переписи. Для облегчения выпуска атласа может потребоваться сотрудничество с другими департаментами и заинтересованными ведомствами. Атлас будет включать карты, отображающие характеристики населения и жилья, а также другие данные, влияющие на рост, состав и распределение населения и жилья (см. п.п. 3.83–3.93).

3.353. Что касается тематических карт, то наиболее приоритетными показателями для переписей населения и жилищного фонда являются: общая численность населения и его распределение по географическим областям, плотность населения, городское и сельское население или население крупных городов с пригородами и других городских населенных пунктов, а также изменения общей численности населения со времени проведения предыдущей переписи. Другими важными показателями являются: возраст, пол, рождаемость, смертность, миграция, уровень образования, занятость, размер домохозяйства, тип жилья, форма владения, число комнат и санитарные условия. При этом возрастают потребности в данных о средствах связи (наличие телефонов, телевизоров, компьютеров и доступа в Интернет), транспортных средствах, широком круге бытовых удобств, а с недавнего времени – потребности в таких показателях в области развития, связанных с населением, как доступ домохозяйств к чистой воде, удаление бытовых отходов и различные источники дохода домохозяйств, например частота денежных переводов. Этот список показателей служит лишь иллюстрацией типов тематических карт, составление которых отдельные страны могут счесть полезными. Составление карт с использованием одной и той же группы показателей позволяет странам проводить значимые сравнения своих результатов за определенные периоды времени с международными или региональными нормами.

3.354. Карты являются неоценимым подспорьем в содержательном сравнении результатов на субнациональном уровне с национальными величинами или другими международными и региональными нормами. Новые технологии обеспечивают большую гибкость при составлении информативных и внешне привлекательных карт. Часто на одной странице могут размещаться несколько карт, чтобы продемонстрировать один и тот же показатель, например, и для городского, и для сельского населения. Сочетание карт и статистических диаграмм также является эффективным средством представления информации переписи.

3.355. Базы данных, имеющие совмещенные возможности построения графиков и составления карт, становятся значительно более полезными. В идеале пользователи должны иметь возможность самостоятельно составлять графики или карты для собственных нужд. Ряд организаций по проведению переписи выпускают продукцию такого рода, иногда совместно с коммерческими компаниями. Однако рекомендуется, чтобы организации по проведению переписи развивали свои возможности по построению карт в качестве основной компетенции для производства статистической продукции. Многие пользователи хотят получить данные по малым районам по таким вопросам, как домовладения, образовательный уровень, рынок труда и т. д. Хотя та или иная база данных может содержать информацию только одной переписи, в нее можно включить определенную историческую информацию, позволяющую пользователям проследить преобладающие тенденции во временном разрезе. Как и в случае со всеми данными типа временных рядов, важно поддерживать согласованность как в определении, так и в пространственных представлениях, чтобы обеспечить сопоставимость.

3.356. Как микро-, так и макроданные могут служить основой для этих распространяемых продуктов. Однако в связи с необходимостью защиты конфиденциальности данных, а также в целях увеличения скорости обработки данных обычно применяется та или иная форма предварительного агрегирования, например, путем использования сводных данных. Такая сводная информация может также дополняться программным обеспечением общего назначения для производства графиков и карт. Обеспечение доступа к базе данных переписи с кодами и названиями, соответствующими шейп-файлам ГИС, с хорошо интегрированными возможностями построения графиков и карт (что обычно подразумевает функцию составления таблиц) – отличный способ повысить эффективность распространения информации о переписи.

3.357. Следующий перечень содержит некоторые предлагаемые темы для карт переписи. Перечень не является исчерпывающим, поскольку большинство тем, которые содержатся в переписном листе, а также производные вопросы, отраженные в Части 2, могут быть представлены в картографическом виде. В некоторых странах могут быть уместны специальные темы, такие как распределение населения по этническим или языковым группам. И напротив, некоторые из перечисленных карт представляют информацию по одной и той же теме несколько в разной форме, так что статистическая организация, возможно, пожелает выбрать показатель, наиболее соответствующий потребностям страны.

Примерный список тематических карт переписи

- Динамика численности и распределение населения
 - Изменение численности населения в период(ы) между переписями (в процентах);
 - Средний ежегодный коэффициент прироста;
 - Плотность населения (число жителей на квадратный километр);
 - Городское население в процентах от общей численности населения;
 - Распределение и размеры наиболее важных больших и малых городов;
 - Приток мигрантов, отток мигрантов и коэффициенты чистой миграции;

- Местные уроженцы и лица, родившиеся за границей;
- Лица, родившиеся в другой территориальной единице страны.
- Демографические характеристики
 - Соотношение полов (число мужчин на 100 женщин), возможно, с разбивкой по возрастным группам;
 - Процент населения в возрасте 0–14 лет;
 - Процент населения в возрасте 15–64 лет;
 - Процент населения в возрасте 65 лет и старше;
 - Процент женщин в детородном возрасте – 15–49 лет;
 - Общая доля иждивенцев (население в возрасте 0–14 и 65 лет и старше в процентном отношении к населению в возрасте 15–64 лет);
 - Семейное положение;
 - Коэффициент рождаемости;
 - Суммарный коэффициент рождаемости;
 - Средний возраст вступления в первый брак;
 - Коэффициент смертности;
 - Коэффициент младенческой смертности;
 - Продолжительность предстоящей жизни при рождении;
 - Процент людей с ограничениями жизнедеятельности.
- Социально-экономические характеристики
 - Процент детей, не посещающих начальную школу;
 - Коэффициент грамотности взрослого населения (15 лет и старше);
 - Среднее число лет обучения (для лиц в возрасте 25 лет и старше);
 - Процент неграмотного населения в возрасте 15 лет и старше;
 - Неграмотное население в возрасте 15 лет и старше (общая численность);
 - Уровень образования населения в возрасте 10 лет и старше;
 - Рабочая сила в процентном отношении к общей численности населения;
 - Доля женщин в составе рабочей силы;
 - Процентные доли рабочей силы по секторам экономики, роду занятий и статусу занятости.
- Домохозяйства и жилищный фонд
 - Среднее число лиц на домохозяйство;
 - Процентная доля домохозяйств, возглавляемых женщинами;
 - Среднее число жилых комнат на домохозяйство;
 - Условия пользования жильем (в собственности, арендовано и т. п.);
 - Вид строительного материала;
 - Процентная доля населения, имеющего доступ к адекватному жилью;
 - Процентная доля населения, пользующегося безопасной водой;
 - Процентная доля населения, пользующегося электричеством;
 - Процентная доля населения, пользующегося канализацией;
 - Процентная доля населения, охваченного услугами здравоохранения.

3.358. Когда уместно, показатели могут быть представлены с разбивкой по полу, а также по городской/сельской местности (например, там, где сельское население превышает 25% от общей численности населения). Если о том или ином показателе имеется информация из предыдущей переписи, часто бывает весьма полезно подготовить карты изменений или представить карты по обоим периодам времени.

3.359. Также в соответствующих случаях странам рекомендуется проводить пространственный статистический анализ путем создания карт, показывающих пространственную кластеризацию, и анализ выбросов интересующих переменных, например, таких как доступ к электричеству и воде.

3.360. Особую ценность имеет составление карт численности населения по участкам местности (деревня, небольшой город, крупный город, община, малый район) по регионам. Эти карты объединяют два вида информации: статистические данные о населении населенных пунктов и местоположение населенных пунктов в каждом регионе или субнациональном территориальном подразделении. Может быть представлен большой объем информации, например, о расположении населенного пункта в пределах административного округа и региона, об обитаемых и необитаемых участках местности, участках местности с большой плотностью населения, районах, в которых нет населенных пунктов, и расстояниях между населенными пунктами. Карты, показывающие численность населения населенных пунктов, могут также использоваться в качестве базовых карт для предоставления дополнительной информации об услугах и видах деятельности в населенных пунктах, а также о местонахождении и распределении населенных пунктов, не имеющих тех или иных служб, таких как начальные школы, пункты медицинской помощи, водопровод и т. д.

(с) Использование ГИС для распространения данных переписи

3.361. Географические информационные системы (ГИС) состоят из оборудования и программного обеспечения такой конфигурации, которая обеспечивает ввод, управление, анализ и распространение данных, имеющих пространственные координаты. Применительно к операциям и результатам переписи такие системы облегчают картографические операции и ввод данных в рамках переписи; а путем привязки данных по населению (демографических, социальных и социально-экономических) к географическим районам ГИС предоставляют весьма мощные функциональные возможности управления данными, позволяя пользователям исследовать, анализировать, описывать и передавать информацию переписи населения в соответствии со своими собственными потребностями в данных и информации.

3.362. С практической точки зрения, такие системы могут варьироваться от простых настольных картографических средств до полных ГИС, способных решать сложные задачи планирования и управления, производить подробные инвентаризации с географической привязкой и пространственный статистический анализ. Возможность использовать пространство для интеграции и оперирования наборами данных из разнородных источников может сделать применение ГИС актуальным для планирования и управления самим процессом переписи. Например, ГИС предоставляет функции для территориальной интерполяции статистических данных в случаях, когда границы территориальных единиц менялись между переписями.

3.363. Геопро пространственный анализ должен стать ключевой компетенцией любой организации по проведению переписи.

3.364. Статистические организации должны разработать приложения ГИС для работы с данными о населении и другими данными с географической привязкой из иных источников для осуществления более сложных форм пространственного анализа. Роль организации, проводящей переписи, будет состоять в предоставлении данных переписи на должном уровне и в должном формате пользователям. Организации по переписи населения предоставляют очень важную информацию о текущей демографической ситуации и будущих тенденциях для лиц, разрабатывающих политику в различных секторах, таких как здравоохранение, образование, планирование инфраструктуры, сельское хозяйство и управление природными ресурсами; а предоставление баз данных переписи с пространственной привязкой является важной предпосылкой облегчения использования демографических данных в этих областях.

3.365. Для достижения максимальной эффективности приложения ГИС должны быть способны генерировать дополнительную географическую информацию, кроме той, которая использовалась в переписи, такую как округа для систем образования и здравоохранения, водосборные бассейны и другие биофизические системы или зоны обслуживания систем энергоснабжения и других коммунальных услуг. Эти единицы должны быть построены из самых мелких географически определяемых единиц, используемых при переписи, например, кварталов, квадратов координатной сетки или счетных участков. Если, как в большинстве развивающихся стран, наименьшей единицей является счетный участок, то это обстоятельство будет иметь важное значение при установлении его границ. Чтобы избежать потенциальных расхождений в будущем, при установлении или изменении границ счетных участков необходимо обеспечить сотрудничество между национальными статистическими организациями и национальными картографическими агентствами и организациями по проведению обследований, с одной стороны, и с органами, ответственными за сферы образования, здравоохранения, водо- и энергоснабжения, с другой стороны.

3.366. Помимо предоставления национальной статистической организации весьма эффективного способа распространения и расширения использования данных переписи географические информационные системы в большей степени, чем любые другие системы управления данными, обеспечивают легкий и удобный для пользователей доступ к данным в актуальном для пользователей формате. Это позволяет аналитикам и составителям планов осуществлять стратегический анализ, планирование и проводить исследования, которые способны более эффективно выявить наиболее приоритетные тематические области и географические районы и, таким образом, внести вклад в основанную на фактах и информированную разработку политики и принятие конструктивных и более обоснованных решений на различных административно-территориальных уровнях. Пространственный статистический анализ может включать кластеризацию, пространственную автокорреляцию Морана (Moran), анализ выбросов Анселина (Anselin), анализ горячих точек Гетиса-Орда (Getis-Ord), обычную регрессию методом наименьших квадратов и географически взвешенную регрессию. Это позволяет органам государственного управления осуществлять эффективный мониторинг прогресса в области развития в различных секторах на уровнях деревень, муниципалитетов или на субрегиональном уровне; повышает осведомленность населения о важности переписи и других социально-экономических данных, а также повышает институциональный потенциал национальных статистических организаций и учреждений социально-экономического планирования для проведения более глубокого анализа социально-экономических данных и предоставления информационных продуктов еще в более удобных для пользователей форматах.

5. Результаты в интерактивной электронной форме

3.367. Чрезвычайно важно, чтобы данные и информация, полученные в результате переписи, получили максимально широкое распространение, и чтобы участвующие в этом процессе национальные статистические службы и организации, проводящие перепись, были четко ориентированы в своей работе на пользователей, клиентов и заинтересованные стороны. Это означает, что национальные статистические службы и организации, проводящие перепись, должны делать больший упор на оказание услуг и создание партнерств, а не только на предоставление продуктов, а в своей деятельности должны руководствоваться значимостью и удобством для пользователей всех своих операций, а не только традициями в составлении таблиц, графиков и отчетов, которые они производили всегда.

3.368. В связи с важностью и широким распространением Интернет стал основным средством обеспечения общего доступа к данным переписи. Многие национальные статистические службы и организации, проводящие переписи, стали использовать Интернет в качестве основного канала для передачи данных, предоставляя ссылки на своих веб-сайтах на комплексных хранилищах данных переписи,

давая пользователям доступ ко всем опубликованным данным в режиме онлайн. При разработке новых продуктов переписи и при обзоре существующих продуктов национальным статистическим службам и организациям, проводящим переписи, следует рассматривать все способы и средства обеспечения доступности итогов переписи, уделяя первоочередное внимание распространению в сети. Преимущества распространения статистики онлайн заключаются в первую очередь в скорости, гибкости и низкой стоимости, а также в обеспечении доступа к результатам переписи для широкого круга пользователей данных и возможности адаптации доставки данных к уровню подготовки пользователя.

3.369. Предоставление доступа к базе данных переписи в режиме онлайн вместе с интегрированными возможностями поиска, составления таблиц, построения графиков, картирования и анализа является важным способом повышения эффективности распространения данных переписи. Большинство национальных статистических служб и организаций, проводящих переписи, предоставляют пользователям доступ к электронным базам данных и файлам данных через свои вебсайты, удовлетворяя весь спектр потребностей внутренних и внешних пользователей данных. Это ценная услуга, которая позволяет пользователям мгновенно и в интерактивном режиме получать доступ к данным переписи и отображать их. Создание таких баз данных может улучшить распространение результатов переписи, а также повысить их полезность, давая возможность пользователям работать с данными переписи в интерактивном режиме. Взаимодействие с пользователем – это ключевая концепция, посредством чего пользователи получают возможность и полномочия для самостоятельного доступа к данным переписи и их изучения, а также для создания собственных настраиваемых таблиц или пространственной конфигурации выходных данных в соответствии со своими собственными требованиями.

3.370. Интерактивные веб-инструменты для работы с данными обеспечивают удобную для пользователя точку доступа ко всему диапазону результатов переписи, распространяемых национальными статистическими службами и организациями, проводящими переписи. Основные соображения при проектировании интерактивных веб-инструментов должны включать такие вопросы, как идентификация различных типов пользователей, их требования к информации и типы информации, которая должна храниться в базе данных. Контент должен быть организован так, чтобы его можно было легко понять и найти, с предоставлением обзора, чтобы предоставить пользователям информацию для ориентации в данных, к которым можно получить доступ с помощью интерфейса. Контекст должен всегда предоставляться для всех выходных данных при помощи метаданных, ссылок на соответствующую информацию и перекрестных ссылок на глоссарии, публикации и другие справочные материалы.

3.371. На практике интерактивные веб-инструменты для работы с данными должны позволять пользователям самим получать доступ к данным переписи и создавать собственные настраиваемые таблицы или конфигурировать выходные данные в пространстве в соответствии с меняющимися требованиями. Инструменты должны позволять пользователям визуализировать и исследовать данные в столбчатых диаграммах, линейных графиках, картах и диаграммах рассеяния. Использование функционала построения таблиц должно давать возможность сортировать и упорядочивать табличные результаты, а также проще выбирать годы и показатели обследования. Также должны быть предоставлены инструменты для загрузки, проведения анализа или извлечения для использования в другом программном обеспечении. Конструктивные соображения по улучшению интерактивности интерфейсов данных должны включать предоставление поддержки пользователям. Настоятельно рекомендуется помочь пользователям предвидеть, интерпретировать и оценивать результаты. Поддержка пользователей должна включать демонстрации и учебные материалы, предназначенные для описания того, как выполнять различные функции, связанные с интерактивными веб-инструментами.

3.372. Помимо Интернета, к интерактивным электронным продуктам можно получить доступ через другие носители, включая CD-ROM, DVD и флэш-накопители.

6. Распространение микроданных⁷⁹

(a) Определение микроданных

3.373. Как правило, когда статистические организации или другие производители данных проводят обследования или переписи или собирают административные данные, то информация поступает о каждой единице наблюдения. Такой единицей может быть домашнее хозяйство, физическое лицо, фирма или предприятие, аграрное хозяйство, школа, медицинское учреждение или что-то другое. В данном контексте микроданные – это электронные файлы данных, содержащие информацию о каждой единице наблюдения. Таким образом, микроданные противопоставляются макроданным или агрегированным данным, которые предоставляют обобщенную версию этой информации в форме средних значений, соотношений, частот или другой сводной статистики.

3.374. Обычно микроданные организованы в файлы данных, в которых каждая строка (или запись) содержит информацию об одной единице наблюдения. Эта информация хранится в переменных. Переменные могут быть разных типов (например, цифровые или буквенно-цифровые, дискретные или непрерывные). Их значения можно получить непосредственно от респондента с помощью переписного листа, путем наблюдения или измерения (например, с помощью GPS позиционирования), либо импутирования или расчета.

3.375. В контексте переписи населения и жилищного фонда микроданные – это электронные файлы, состоящие из индивидуальных записей о лицах, домохозяйствах и жилищных единицах. Микроданные обычно организованы во многих файлах: один с записями о домашних хозяйствах, другой с записями о физических лицах, а третий с записями о жилищных единицах.

(b) Основные принципы распространения микроданных переписи⁸⁰

3.376. основополагающие принципы официальной статистики ООН⁸¹ содержат четкое руководство по управлению официальной статистикой на национальном и международном уровнях. Особое внимание в этих принципах уделяется конфиденциальности информации, собираемой для статистических целей. Шестой принцип, регулирующий международную статистическую деятельность, гласит: «Индивидуальные данные, собранные статистическими учреждениями для статистической обработки, независимо от того, касаются они физических или юридических лиц, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно в статистических целях⁸²».

3.377. Любые принципы доступа к микроданным должны соответствовать этому рекомендованному принципу и принципам, содержащимся в законодательстве, касающемся национального статистического органа. Для обеспечения конфиденциальности микроданных следует рассматривать следующие принципы:

Принцип 1: Надлежащее использование микроданных

3.378. Микроданные, собранные для официальных статистических целей, следует использовать для статистического анализа для поддержки исследований при условии защиты конфиденциальности.

3.379. Предоставление микроданных для исследований не противоречит шестому основополагающему принципу Организации Объединенных Наций до тех пор, пока невозможно идентифицировать данные, относящиеся к отдельному человеку. Принцип 1 не гласит об обязательном предоставлении микроданных. Национальная статистическая служба должна решать, предоставлять микроданные или нет. Могут быть другие соображения (например, качество), которые делают нецелесообразным предоставление доступа к микроданным. Также могут быть конкретные лица или учреждения, которым было бы неуместно предоставлять микроданные.

⁷⁹ Представление темы о распространении микроданных в значительной степени основана на *Dissemination of Microdata Files: Principles, Procedures and Practices*, Olivier Dupriez and Ernie Boyko, IHSN Working Paper No. 005, August 2010.

⁸⁰ Рассмотрение основных принципов распространения данных взято из *Managing Statistical Confidentiality and Microdata Access: Principles and Guidelines of Good Practice*, United Nations Economic Commission for Europe, Conference of European Statisticians, United Nations publication, Sales No. E.07.II.E.7, United Nations, 2007.

⁸¹ Представлен на вебсайте Статистического отдела ООН: <http://unstats.un.org/unsd/dnss/gp/fundprinciples.aspx>.

⁸² Там же.

Принцип 2: Микроданные должны быть доступны только для статистических целей

3.380. В отношении Принципа 2 необходимо проводить различие между использованием для статистических или аналитических целей и для административных целей. В случае использования для статистических или аналитических целей задача состоит в том, чтобы получить статистику, относящуюся к группе (будь то физические или юридические лица). В случае административного использования цель состоит в том, чтобы получить информацию о конкретном физическом или юридическом лице, чтобы принять решение, которое может принести пользу или навредить человеку. Например, некоторые запросы данных могут быть законными (постановление суда), но не соответствовать этому принципу. В интересах сохранения общественного доверия к системе официальной статистики следует отклонять такие запросы. Если использование микроданных несовместимо со статистическими или аналитическими целями, доступ к микроданным не должен предоставляться. Комитеты по этике или аналогичный механизм могут помочь в ситуациях, когда нет уверенности в том, предоставлять доступ или нет.

3.381. Исследователи получают доступ к микроданным в исследовательских целях, но для проведения этого исследования им может потребоваться составление различных статистических агрегатов, статистических распределений, построение статистических моделей или анализ статистических различий между подгруппами населения. Такое использование согласуется со статистическими целями. Если микроданные используются таким образом, можно сказать, что это поддерживает исследовательские цели.

Принцип 3: Предоставление микроданных должно согласовываться с правовыми и другими необходимыми соглашениями, обеспечивающими защиту конфиденциальности выпущенных микроданных

3.382. Что касается Принципа 3, то важно, чтобы до того, как будут опубликованы какие-либо микроданные, были приняты правовые меры для защиты конфиденциальности. Однако правовые механизмы должны быть дополнены административными и техническими мерами для регулирования доступа к микроданным и обеспечения того, чтобы личные данные не могли быть раскрыты. Наличие и наглядность таких механизмов (будь то закрепление в законе или дополнительных постановлениях, приказах и т. д.) необходимы для повышения уверенности общественности в том, что микроданные будут использоваться надлежащим образом. Очевидно, что юридические механизмы предпочтительнее, но в некоторых странах это может оказаться невозможным, и необходимо ввести другие формы административных мер. Правовые (или другие) механизмы также должны быть согласованы с органами по обеспечению конфиденциальности в странах, где они существуют, до того, как они будут установлены законом. Если таких органов нет, могут существовать неправительственные организации, которые выполняют роль надзорной службы по вопросам конфиденциальности. Было бы разумно заручиться их поддержкой в отношении любых юридических или иных механизмов или, по крайней мере, рассматривать любые серьезные опасения, которые могут у них возникнуть. В некоторых странах уполномочивающего законодательства не существует. Как минимум, выпуск микроданных должен поддерживаться каким-либо органом власти. Тем не менее, наличие уполномочивающих правовых норм является предпочтительным подходом.

Принцип 4: Процедуры доступа исследователей к микроданным, а также информация об использовании и пользователях микроданных должны быть прозрачными и общедоступными

3.383. Принцип 4 важен для повышения уверенности общественности в том, что микроданные используются надлежащим образом, и для демонстрации того, что решения о выпуске микроданных принимаются на объективной основе. Национальный статистический орган должен решать, можно ли предоставлять микроданные, как и кому это можно делать. Но их решения должны быть прозрачными. Веб-

сайт национального статистического органа – это эффективный способ обеспечить соблюдение требований, а также предоставить информацию о том, как получить доступ к отчетам об исследованиях, основанным на выпущенных микроданных.

(с) Анонимизация микроданных⁸³

3.384. При распространении файлов микроданных переписи для общественности, исследователей или других ведомств перед национальным статистическим органом стоит противоречивая задача. С одной стороны, цель состоит в выпуске файлов микроданных, поддерживающих широкий спектр статистического анализа; с другой стороны, необходимо гарантировать конфиденциальность личности респондентов. Процессы, направленные на последнее, называются контролем за раскрытием статистической информации или анонимизацией.

3.385. Раскрытие информации происходит, когда человек или организация понимает или узнает через опубликованные данные что-то, чего они не знали о другом лице. Существует два типа риска раскрытия информации: раскрытие личности и раскрытие признаков⁸⁴. Первое происходит, когда личность респондента напрямую связана с распространенной записью данных. Это может легко произойти, если запись данных включает переменные, однозначно идентифицирующие респондента, например, имя, адрес, номер паспорта или идентификационный номер респондента, или номер телефона. Важно, чтобы такие идентифицирующие переменные были удалены из любых файлов микроданных перед распространением. Раскрытие признаков происходит, когда значения признаков (или их оценки) в распространяемых данных связаны с конкретным респондентом.

3.386. Комбинация переменных в записи микроданных, которая может применяться для повторной идентификации респондента, называется «ключом». Повторная идентификация может происходить (а) когда респондент редко встречается в популяции по отношению к определенному значению ключа; и (b) когда этот ключ может использоваться для сопоставления файла микроданных с другими файлами данных, которые могут содержать прямые или другие идентификаторы, такие как списки избирателей, земельные регистры или школьные записи (или даже общедоступные поисковые системы в Интернете).

3.387. Важным компонентом распространения файлов микроданных переписи является недопущение раскрытия как отдельной личности, так и ее признаков. В этом отношении необходимо строго применять контроль за раскрытием статистической информации или методы анонимизации для файлов микроданных переписи. Первым главным шагом в анонимизации файла микроданных является удаление всех прямых идентификаторов – переменных, однозначно идентифицирующих респондента. После этого файл микроданных может быть дополнительно анонимизирован с помощью методов контроля за раскрытием статистической информации⁸⁵.

(d) Протоколы распространения микроданных переписи

3.388. Распространение микроданных переписи может быть беспрецедентным мероприятием для национального статистического органа. В этой ситуации существует необходимость в разработке конкретных протоколов, которые соответствовали бы основным принципам распространения микроданных, как описано выше, а также излагали бы необходимые требования и компоненты такого распространения. Следовательно, такой протокол должен учитывать следующие компоненты и требования⁸⁶:

- **Открытость.** Обеспечивать доступ на равных условиях для исследовательского сообщества при минимально возможных затратах, желательнее не выше предельных затрат на распространение.
- **Гибкость.** Принимать во внимание быстрые и часто непредсказуемые изменения в информационных технологиях, характеристики каждой области исследований и разнообразие исследовательских систем, правовых систем и культурных особенностей каждой страны-члена.

⁸³ Рассмотрение процедур анонимизации микроданных основано на Handbook on *Statistical Disclosure Control, Version 1.0*, Anco Hundepool, Josep Dominho-Ferrer, Luisa Franconi, Sarah Giessing, Rainer Lenz, Jane Longhurst, Eric Schulte Nordholt, Giovanni Seri, Peter-Paul de Wolf, Centre of Excellence for Statistical Disclosure Control, Eurostat project, December 2006.

⁸⁴ *Measures of Disclosure Risk and Harm*, Diane Lambert, Journal of Official Statistics, Volume 9, Number 2, Statistics Sweden, 1993.

⁸⁵ Подробное описание этих методов можно найти в Главе 7 в работе *Dissemination of Microdata Files: Principles, Procedures and Practices*, Olivier Dupriez and Ernie Boyko, IHSN Working Paper No. 005, August 2010.

⁸⁶ Как представлено в принципах и рекомендациях ОЭСР по доступу к данным исследований за счет государственного финансирования (*Principles and Guidelines for Access to Research Data from Public Funding*, Organisation for Economic Co-operation and Development, 2007).

- **Прозрачность.** Обеспечить доступ к информации об исследовательских данных и организациях, производящих данные, документации по данным и определениям условий, связанным с использованием этих данных, на международном уровне прозрачным образом, в идеале через Интернет.
 - **Соответствие требованиям законодательства.** Механизмы доступа к данным должны уважать юридические права и законные интересы всех заинтересованных сторон.
 - **Защита интеллектуальной собственности.** Механизмы доступа к данным должны учитывать применимость закона об авторских правах или других законов об интеллектуальной собственности, которые могут иметь отношение к исследовательским базам данных, финансируемым государством.
 - **Формальная ответственность.** Организация доступа должна способствовать четкой формальной институциональной практике, такой как разработка правил и положений, в отношении ответственности различных сторон, участвующих в деятельности, связанной с данными. Эта практика должна касаться авторства, признания производителей, владения, распространения, ограничений использования, финансовых договоренностей, этических правил, условий лицензирования, ответственности и устойчивого архивирования.
 - **Профессионализм.** Институциональные механизмы управления данными для исследований должны быть основаны на соответствующих профессиональных стандартах и ценностях, воплощенных в кодексах поведения научных сообществ, участвующих в процессе.
 - **Взаимодействие.** Технологическое и семантическое взаимодействие является ключевым фактором в обеспечении и продвижении международного и междисциплинарного доступа к исследовательским данным и их использования.
 - **Качество.** Ценность и полезность исследовательских данных зависят, в большой степени, от качества данных. Менеджеры данных и организации по сбору данных должны уделять особое внимание соблюдению четких стандартов качества.
 - **Безопасность.** Особое внимание следует уделять поддержке использования методов и инструментов, гарантирующих целостность и безопасность данных.
 - **Эффективность.** Одной из основных целей содействия доступу к данным и обмену ими является повышение общей эффективности сбора данных, финансируемого государством, чтобы избежать дорогостоящего и ненужного дублирования усилий по сбору данных.
 - **Подотчетность.** Эффективность механизмов доступа к данным должна периодически оцениваться группами пользователей, ответственными учреждениями и финансирующими ведомствами.
 - **Устойчивость.** Должное внимание следует уделять устойчивости доступа к данным исследований, финансируемых государством, как ключевому элементу исследовательской инфраструктуры. Это означает принятие административной ответственности за меры, гарантирующие постоянный доступ к данным, требующим длительного хранения.
- (e) Распространение микроданных переписей населения и жилищного фонда на практике

3.389. Можно ожидать, что раунд переписей населения и жилищного фонда 2020 года, с учетом современного развития технологий обработки и мощности, окажет значительное давление на национальные статистические органы в отношении распространения микроданных переписи населения и жилищного фонда.

В контексте реализации принципов и протоколов, описанных в предыдущих параграфах, национальным статистическим органам потребуется обеспечить такое распространение как минимум в двух различных ситуациях.

3.390. Для целей публичного распространения онлайн или на электронных носителях должна быть доступна только репрезентативная выборка индивидуальных записей после обеспечения конфиденциальности или неразглашения личной информации, как описано выше. Размер выборки будет зависеть от возможностей и ресурсов национального статистического органа или организации, проводящей переписи.

3.391. Что касается доступа к полному мастер-файлу переписи населения и жилищного фонда, он должен быть доступен пользователям, использующим модель анклава данных. Это объект, оборудованный компьютерами, не подключенными к Интернету или внешней сети, и с которого нельзя загрузить информацию через USB-порты, CD, DVD или другие приводы. Пользователи, заинтересованные в доступе к анклаву данных, не обязательно будут иметь доступ к полному набору данных переписи – только к определенному подмножеству данных, которое им требуется. Их попросят заполнить форму заявки, демонстрирующей обоснованную необходимость в доступе к этим данным для выполнения заявленной статистической или исследовательской цели, а также проинформируют о юридической ответственности и последствиях, связанных с сохранением конфиденциальности личной информации. Полученные результаты необходимо тщательно изучить путем полного обзора на предмет раскрытия информации перед выпуском, и они могут содержать только агрегированные данные.

7. Кастомизированные продукты

3.392. Расширяющаяся деятельность в области экономического и социального планирования и все большее внимание, уделяемое при этом субнациональным территориальным подразделениям, выдвигают новые требования к статистической информации в целом и к переписям населения и жилищного фонда, в частности. Все нужнее становятся таблицы и карты не только по большим и малым единицам административного деления и другим анализируемым единицам, таким как крупные города с пригородами, но и по малым районам.

3.393. Поэтому целесообразно ввести услугу, предоставляемую пользователям по запросу, если им требуются агрегаты, не доступные другими способами. Это будет особенно актуально в ситуациях, когда сторонние лица не могут получить базы микроданных переписи. По сути, эта услуга требует, чтобы пользователи предоставили организации, проводящей переписи, подробную информацию о запрашиваемых таблицах или нужных агрегатах, чтобы можно было выполнить запрос обычно с взиманием определенной платы. Предложение и продвижение этой услуги, особенно онлайн, поставило бы статистическую службу в более желательную инициативную позицию, а не в статическую, и могло бы стать сильным катализатором для более тесного сотрудничества с пользователями продуктов переписи.

3.394. Стоимость построения таких специальных таблиц, требующего использования программирования, может быть высокой, особенно для научных институтов и других пользователей, не имеющих значительных средств. Некоторые статистические организации дают пользователям возможность самим выполнять необходимую им работу, предоставляя доступное для них программное обеспечение. Требуется четко составленное руководство с указаниями пользователям по применению программного обеспечения, включая глоссарий данных переписи и другую соответствующую информацию. Полученные таблицы проверяются в отношении любого возможного нарушения конфиденциальности данных, особенно ячейки таблиц, содержащие очень малые величины.

3.395. Многие проводящие перепись организации оказывают услуги по специальным запросам о предоставлении продуктов переписи, таких как тематические базы данных, таблицы, графический материал и карты, которые могут быть предназначены для малых, средних и крупных предприятий, сообществ или специальных групп, имеющих особые интересы. Как правило, эти услуги предоставляются для удовлетворения растущих потребностей пользователей в данных с целью применения их в ряде областей, таких как наблюдение за тенденциями, анализ неудовлетворенных потребностей, определение потенциальных возможностей рынка, сегментирование рынков, определение областей предоставления услуг и приоритетных зон, выбор оптимального местонахождения предприятий, создание и рекламирование новых продуктов и услуг и т. д. Каждая категория продуктов должна также предоставляться на различных носителях информации (а именно, на бумаге, компакт-диске или в режиме онлайн) для распространения в соответствии с потребностями пользователей.

3.396. После создания и использования баз данных в целях выработки политики они могут использоваться и для обслуживания других пользователей в случае, если они имеют рыночную стоимость. Поскольку национальная статистическая организация является, как правило, единственным источником большинства баз географических данных, связанных с практическим применением данных переписи, растет рыночный спрос на эти продукты, в частности, в областях, связанных с географическим распределением и населением. В таких случаях использование продуктов переписи может регулироваться лицензионными соглашениями. В соответствии с лицензией пользователям разрешается использовать продукт без передачи им права собственности, поскольку право собственности на данный продукт сохраняется за государственным учреждением. Могут применяться два различных вида лицензирования. Лицензия первого вида выдается организациям, которые используют данные для своих собственных потребностей, а лицензия второго вида выдается организациям, которые сами, в свою очередь, занимаются распространением данных или, используя данные переписи, предоставляют платные аналитические услуги другим лицам или организациям.

3.397. Услуги на заказ, связанные с предоставлением данных на компьютерных носителях информации, различаются в зависимости от формы данных. Продукты переписи могут распространяться в их первоначальном виде вместе с другой связанной информацией или без нее, либо они могут распространяться после того, как для удовлетворения потребностей пользователей в них будут внесены изменения, что повышает их ценность и стоимость. Примерами таких операций, увеличивающих стоимость, являются перевод данных в другой формат (для использования с другим пакетом программ), повышение полезности данных путем создания подмножеств исходных наборов данных, слияния с данными из других источников и включения в один пакет с программным обеспечением. Приветствуется распространение материалов переписи в форматах, соответствующих требованиям, установленным Фондом открытых знаний (Open Knowledge Foundation⁸⁷). В соответствии с этими требованиями открытость содержимого оценивается в концептуальной структуре Open Knowledge и касается возможности повторного использования, пересмотра, переделывания и перераспределения данных. В тех случаях, когда законодательные положения об авторском праве защищают право собственности на данные переписи, с распространителей данных могут взиматься определенный авторский гонорар и плата за использование данных, дающие минимальный доход. Однако, если цены будут слишком высоки, такие сборы могут послужить препятствием для использования данных переписи.

3.398. Некоторые страны могут помогать своим пользователям, объединяя выбранные переменные с шейп-файлами ГИС в качестве индивидуального продукта. Это оказалось полезным для школьников.

⁸⁷ <https://okfn.org/opendata>.

8. Массовые продукты и продукты для специальных групп пользователей

3.399. Информация, полученная в результате переписи, по определению предназначена для использования широким кругом пользователей с различным опытом и знаниями. С увеличением спроса на продукты переписи организации, проводящие перепись, должны прилагать усилия для производства разнообразных продуктов для различных групп заинтересованных лиц, включая группы с особыми интересами. Для того чтобы удовлетворить различные потребности заинтересованных сторон, организации, проводящие переписи, должны разделить их на группы, чтобы лучше знать, понимать и реагировать на их потребности. Это ляжет в основу различных продуктов переписи. В ответ на потребности заинтересованных сторон организации, проводящие переписи могут подготовить продукты для специальной аудитории по ключевым переменным, например, сводные материалы о политике; тематические и аналитические материалы; материалы об основных результатах; бюллетени; плакаты, брошюры и флайеры; базовые материалы; подробные таблицы и электронные таблицы; статьи; видео и продукты для социальных сетей. Аналитические или тематические материалы для специальной аудитории включают в себя тщательный анализ очень высокого уровня, проводимого персоналом, хорошо знающим аналитические методы, а также анализируемую тему. В некоторых случаях страны могут проводить анализ в сотрудничестве с академическими институтами или другими специалистами. Критерии, используемые при установлении выбранных тем, должны быть установлены соответствующей страной и могут включать особенно интересные факты, продемонстрированные данными переписи (возможно, подтверждающие или опровергающие традиционные теории; сравнивающие данные переписи с материалами из других источников; или отвечающие на поднятые вопросы, поднятые общественностью, во время консультаций с пользователями).

3.400. Следует отметить, что описанные ниже продукты могут быть эффективными в поддержке использования информации переписи только в том случае, если они будут подготовлены своевременно и профессионально. Это потребует специальных навыков от людей, знакомых с общением с целевой аудиторией. Эти ресурсы дороги, и страны должны правильно планировать и составлять бюджет для этих продуктов и кампаний.

(a) Плакаты

3.401. Одним из наиболее принятых способов распространения информации переписи является издание плакатов с ключевыми фактами, например: «Сколько нас? Где мы живем?» и сводными данными по характеристикам основных административно-территориальных единиц страны. Могут также издаваться плакаты, касающиеся вопросов, значимых для особых сегментов населения: подростков, взрослого населения, коренных народов, пожилых людей и женщин.

3.402. Поскольку задачей плаката является привлечение внимания на расстоянии, на нем следует отражать лишь немногие факты таким образом, чтобы был хорошо заметен ключевой тезис. Эффект от плакатов можно значительно повысить за счет хорошо выполненных схем, инфографики и карт, улучшающих прочтение и восприятие ключевого сообщения. Плакаты и баннеры – это краткосрочные коммуникационные продукты, и их следует использовать для сообщения основных результатов.

(b) Брошюры и листовки

3.403. Профессионально оформленные брошюры и листовки еще один способ распространения основных данных переписи. Эти брошюры должны быть написаны очень простым и понятным языком с указанием демографического профиля страны, проиллюстрированного подходящей графикой и пояснительными материалами. В некоторых странах эти брошюры могут быть рассматривать конкретные вопросы народонаселения. Они особенно подходят для подготовки в качестве ре-

кламных материалов для людей, посещающих мероприятия и выставки, такие как запуск более традиционных материалов, или для размещения на стеллажах в библиотеках государственных учреждений.

(с) Видео, скетчи, театр и онлайн видео

3.404. Чтобы добиться лучшего понимания в определенных группах, рекомендуется использовать другие средства коммуникации, включая видео, скетчи, театр и онлайн-видео. Чтобы рассказать о том, что лежит в основе цифр и расширить использование данных переписи, графика, такая как диаграммы или карты, может быть помещена на видеокассету, CD или DVD или карты памяти. Они могут показывать, как данные переписи могут помочь разработчикам политики, плановикам и людям в целом понять свое общество и как данные переписи могут помочь в выявлении основных проблем и помочь в оценке решений.

(d) Обучающие материалы

3.405. Могут быть подготовлены обучающие материалы в легкой для восприятия форме для широкой общественности, которые указывают на преимущества и ограниченность данных переписи. Такие материалы часто составляют основу информационных кампаний в рамках информационно-разъяснительной деятельности для следующей переписи.

3.406. Особой областью применения обучающих материалов является подготовка специального комплекта для использования в учебных заведениях. Это не только позволяет предоставить учащимся высококачественную информацию, но и за счет использования статистических материалов в учебном процессе это будет содействовать применению анализа, основанного на фактах, во всех слоях общества. Следует отметить, что необходимо привлекать соответствующих специалистов, чтобы обеспечить соответствие таких материалов учебной практике и их внесению в учебную программу.

(e) Социальные сети

3.407. Социальные сети в Интернете стали незаменимым инструментом для распространения информации и маркетинга статистических продуктов. Страны успешно использовали различные платформы социальных сетей для распространения результатов своих переписей. Взаимодействие с подписчиками и пользователями на этих платформах дает организации, проводящей переписи, возможность распространять информацию, налаживать отношения с существующими и новыми пользователями и регулярно привлекать общественность.

3.408. Платформы социальных сетей, такие как Facebook, Twitter и онлайн видеосайты могут быть использованы для размещения всех рекламных материалов, касающихся переписи и других видеоматериалов.

3.409. Во время подготовки к этапу переписи информация о предстоящей переписи, говорящая общественность о том, чего ожидать, когда переписчики будут посещать их дома, а также о важности проведения обследования такого масштаба, может быть распространена с помощью социальных сетей.

D. Использование данных переписи

1. Общее использование результатов переписей населения и жилищного фонда

3.410. Результаты переписей населения традиционно используются для целей разработки политики в государственном и частном секторах, планирования, административного управления и научных исследований на национальном и субнациональном уровне. Одной из основных областей применения данных переписи в административных целях являются разграничение избирательных округов и рас-

пределение представительства в органах власти. Некоторые аспекты правового или административного статуса территориальной единицы также могут зависеть от численности проживающего там населения. Результаты переписей жилищного фонда используются для создания базовой жилищной статистики и разработки политики и программ в области жилищного строительства, а в частном секторе – для оказания помощи при выборе места для размещения промышленных объектов, предприятий розничной торговли и бытового обслуживания, а также для развития жилищного строительства на коммерческой основе.

3.411. Информация о численности, распределении и характеристиках населения страны необходима для описания и оценки ее социально-экономической и демографической ситуации, а также для разработки обоснованной политики и программ, направленных на повышение благосостояния страны и ее населения. Перепись населения и жилищного фонда, обеспечивая сопоставимые основные статистические данные по стране в целом и по каждой административной единице и входящим в нее населенным пунктам, может внести важный вклад в общий процесс планирования и управления национальным развитием. Наличие информации для административных единиц самого низкого уровня имеет большое значение для управления программами и для их оценки в таких областях, как образование и грамотность, занятость и людские ресурсы, охрана репродуктивного здоровья и планирование размеров семьи, жилье и окружающая среда, охрана здоровья матери и ребенка, развитие сельских районов, планирование развития транспорта и дорог, урбанизация и социальное обеспечение. Переписи населения и жилищного фонда являются также уникальными источниками данных для расчета соответствующих социальных показателей, необходимых для мониторинга воздействия той или иной государственной политики и программ (см. п.п. 3.430–3.432).

(а) Использование данных переписи населения

3.412. Виды использования результатов переписи населения и основанных на них таблиц, описанные в данной публикации, перечислены в разбивке по темам, представленным в п.4.21.

3.413. Общая численность населения и его распределение по крупным и мелким территориальным единицам и населенным пунктам, как правило, являются обязательными показателями переписи, которые установлены законом, поскольку эти результаты используются для определения пропорций представительства в законодательных органах, для административных целей и для планирования размещения предприятий хозяйственного и социального назначения. Внутренняя миграция, одна из главных причин изменения населения, часто отражается на тенденциях распределения населения. Данные о внутренней и международной миграции наряду с данными о рождаемости и смертности необходимы, чтобы подготовить расчетные показатели численности населения для целей планирования и для определения политики в отношении миграции и оценки эффективности этой политики.

3.414. Домохозяйство, основная социально-экономическая единица во всех странах, часто занимает центральное место в исследовании социального и экономического развития. Сведения о количестве, размерах и структуре домохозяйств и изменениях в темпах их образования применяются при планировании и разработке специальной политики для отдельных групп населения, таких как дети, пожилые люди и люди с ограничениями жизнедеятельности. Поэтому распределение отдельных лиц в домохозяйствах используется для определения образа жизни семей, моделей структуры семьи, времени формирования новых семей и изменений в семейной структуре вследствие смерти, развода, миграции или отделения детей для образования своих собственных домохозяйств. Данные об отношениях между членами домохозяйства можно использовать для определения структуры семьи и выявления домохозяйств, состоящих частично или полностью из не связанных родственными отношениями людей.

3.415. Традиционно, демографические и социальные характеристики, получаемые в результате переписей населения, включают пол, возраст, семейное положение, вероисповедание, язык, национальную или этническую группу. Для большинства характеристик, собираемых при переписи, важнейшее значение имеют пол и возраст. Данные переписи дают больше сведений о гендерных различиях, нежели любой другой источник.

3.416. В зависимости от национальных условий показателями культурного многообразия могут быть языки, на которых говорят дома или в сообществе, вероисповедание, а также принадлежность к национальным или этническим группам. По странам, которые не однородны с точки зрения одной или более из этих переменных, языковые, религиозные и национальные или этнические группы предоставляют основную информацию для количественной оценки относительной величины и возрастно-полового распределения этого многообразия.

3.417. Хотя данные переписи о рождаемости и смертности не могут служить заменой надежным статистическим данным о рождениях и смертях из книг записей актов гражданского состояния, они особенно ценны для стран, где регистрация рождений или смертей отсутствует или является неполной, и поэтому нет статистики естественного движения населения. Даже в странах, где регистрируются все эти события, переписи населения полезны как дополнение к данным регистрации удовлетворительного качества, поскольку вопросы о рождаемости обеспечивают информацией для расчета коэффициента плодovitости женского населения или плодovitости когорт.

3.418. Образование исторически является одним из ключевых факторов, определяющих качество жизни, и сегодня интерес к вопросам образования сохраняется во многих странах мира, где делается упор на повышение доступности и качества образования, а также на расширение сферы базового образования⁸⁸. Образование также считается главным средством в деле ликвидации разрыва между женщинами и мужчинами в отношении социально-экономических возможностей. В связи с этим базисные данные, полученные в результате национальных переписей населения, будут играть весьма важную роль в выполнении этой задачи. Данные переписи вскрывают разницу в возможностях получения образования между людьми разного пола, возрастными когортами или поколениями, городским и сельским населением и т. д., а также служат важным показателем потенциала страны в области экономического и социального развития. Они предоставляют материал для сравнения уровня и характера образования, полученного нынешним взрослым населением, с имеющимися и ожидаемыми требованиями к образованию, предъявляемыми к людским ресурсам в различных видах экономической деятельности. Такое сравнение может послужить руководством как для национальной политики в плане развития системы образования, так и для планирования программ экономического развития, которые возможно осуществить с учетом требований к людским ресурсам.

3.419. При сборе в ходе переписи информации об экономических характеристиках населения основной упор делается на регистрации рабочей силы, чтобы обеспечить базисные данные для текущих исследований занятости и неиспользования рабочей силы, в частности безработицы и потенциальной рабочей силы. Перепись обеспечивает сведения о росте, составе и распределении рабочей силы для использования при выработке политики и оценке использования людских ресурсов. Экономические данные переписей могут также внести определенный вклад в статистику распределения дохода, потребления и накопления средств домохозяйствами, участия в сельскохозяйственной и несельскохозяйственной деятельности. Кроме того, данные о рабочей силе могут дать примерное представление о численности работающих лиц, которые несут ответственность за поддержку иждивенцев.

3.420. Получение статистических данных из различных источников (например, обследования рабочей силы, сельскохозяйственные обследования, обследования предприятий и административная отчетность) опирается на результаты переписи

⁸⁸ Образование для всех. Саммит девяти самых многонаселенных стран, Дели, 12–16 сентября, 1993: финальный доклад (Paris, UNESCO, 1994).

для формирования совокупностей для выборки, а использование общих понятий в различных источниках помогает обеспечить сопоставимость в тех случаях, когда информация об изменяющейся структуре экономической деятельности поступает из многочисленных источников.

3.421. Поскольку в странах постоянно растет интерес к перемещению людей через национальные границы, другими словами, к международной миграции, то возрастает и важность элементов и таблиц переписи, относящихся к этой области. Такие таблицы предназначены для того, чтобы оценить воздействие миграции на принимающие страны, понять модели многообразия и разработать программы адаптации мигрантов в новых странах, а также служить источником информации об эмиграции из посылающим стран.

3.422. Переписи также являются важным источником данных о людях с ограничениями жизнедеятельности. Данные переписи помогают проконтролировать социальные условия и условия жизни лиц с ограничениями жизнедеятельности в плане посещения учебных заведений, образовательной подготовки, занятости, семейного положения и жилищных условий. Эти данные также служат основой для разработки политики с целью удовлетворения потребностей лиц с ограничениями жизнедеятельности и для оценки эффективности этой политики.

3.423. Перепись также является важным источником информации об уровне бедности домохозяйств и условиях их жизни.

(b) Использование данных переписей жилищного фонда

3.424. Информация, полученная в результате переписей жилищного фонда, используется главным образом для разработки основы планирования программ и политики в области жилищного строительства и развития населенных пунктов, проведения в государственном и частном секторах исследований по вопросам использования городских и других несельскохозяйственных земель, оценки состояния жилищного фонда, потребностей в новом жилье и рынке жилья, а также в целях изучения условий жизни бездомных и людей живущих во временных или не отвечающих требованиям жилищах. Информация о количестве жилых помещений, их типе и характеристиках, а также их жильцах исключительно важна с точки зрения контроля жилищных условий и потребностей населения. В сочетании с информацией, собранной в рамках регулярных ежегодных статистических программ о жилищном строительстве, данные, полученные в результате переписи жилищного фонда, составляют основу для определения национальных, региональных и местных особенностей жилищной ситуации, которые необходимы для развития рационального рынка жилья с целью стимулирования различных видов жилищного строительства. Тип и качество жилья, в котором поселяются люди, – площадь, плотность заселения, удобства, окружающая местность, наличие транспорта – отражаются на их экономической активности, здоровье, характере общения и социальных контактов, а также на общем взгляде на жизнь. Перепись жилищного фонда является важным источником информации по таким вопросам, как предложение, характеристики и стоимость жилья.

2. Анализ результатов

3.425. Для того чтобы обеспечить наиболее полное использование результатов переписи национальными и местными государственными органами, научно-исследовательскими организациями и другими пользователями, желательно разработать всеобъемлющую и скоординированную разбитую на этапы программу аналитических исследований на несколько лет. Это поможет распределить усилия и ресурсы таким образом, чтобы были в должной мере удовлетворены важные потребности в разработке политики, можно было избежать ненужного дублирования научных исследований и, насколько это возможно, были соблюдены приоритеты в выполнении задач. В этих исследованиях следует изучить данные текущей переписи не толь-

ко сами по себе, но и совместно с соответствующими данными из других источников, а также из ранее проведенных переписей, для того чтобы получить более широкую картину, уточнить оценки и установить тенденции.

3.426. Аналитические исследования, которые следует включить в такую программу, будут различными в зависимости от потребностей и условий той или иной страны. Такая программа может включать описательное краткое изложение результатов, анализ результатов переписи, ориентированный на осуществление определенной политики, а также подробные аналитические исследования одного или нескольких аспектов демографической и социальной ситуации в стране. Некоторые из этих исследований могут быть предприняты самой организацией по проведению переписи, а другие – в особенности исследования, требующие большего времени, – могут наиболее эффективным образом быть осуществлены в сотрудничестве со специалистами из разных областей, имеющих опыт проведения углубленных аналитических исследований, из университетов и других исследовательских центров. Во всяком случае, желательно пригласить специалистов из других государственных учреждений, равно как и экспертов из негосударственных организаций, принять участие в разработке этой программы исследований, и, вполне естественно, они будут играть важную роль в осуществлении различных частей этой аналитической программы.

3.427. Важным аспектом, который необходимо учесть при создании аналитической программы, является возможное использование результатов переписи для достижения целей и задач политики и стратегии в области народонаселения, населенных пунктов и в других областях на национальном и местном уровнях, а также для эффективного применения имеющихся ресурсов с целью улучшения условий в этих областях. Для этой цели необходимо проанализировать результаты переписи населения и жилищного фонда с учетом другой имеющейся информации, чтобы достичь комплексного подхода к решению проблем в области народонаселения, населенных пунктов и других подобных проблем.

3.428. Постоянно действующая организация по проведению переписей должна являться центральным хранилищем всех данных переписи; таким образом, она будет располагать информацией, необходимой для сравнительных исследований, которые позволят выявить долговременные тенденции изучаемых явлений. Однако для содействия наиболее полному использованию результатов переписи другими организациями необходимо создать вспомогательные хранилища, которые могли бы обслуживать различные профильные или географические группы пользователей.

3.429. Помимо исследований, составляющих часть общей программы переписи, следует содействовать тому, чтобы научно-исследовательские организации университеты и другие эксперты проводили по собственной инициативе дополнительные аналитические исследования.

3. Социальные вопросы, касающиеся разных групп населения, и новые социальные вопросы

3.430. В соответствии с проблемами и приоритетами многих стран мира Организация Объединенных Наций провела ряд глобальных конференций по проблемам детей, образования, окружающей среды и изменения климата, прав человека, народонаселения, устойчивого развития, женщин и населенных пунктов. В решениях каждой из этих конференций признавалось значение адекватной информации для формулирования политики и мониторинга прогресса в достижении целей той или иной конференции и содержался призыв к странам и международным организациям разработать и усовершенствовать требуемую статистику и показатели. Эти рекомендации отражены, например, в Венской декларации и Программе действий Всемирной конференции по правам человека⁸⁹, Программе действий Международ-

⁸⁹ A/CONF.157/24 (Part I), Глава III.

ной конференции по народонаселению и развитию⁹⁰, Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁹¹ и Платформе действий⁹², принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин; Декларации о повестке в области развития на период после 2015 года; Декларации о противодействии изменению климата. Программы действий, принятые этими международными конференциями, нацелены на многие взаимосвязанные области, имеющие большое значение, и предусматривают совершенствование статистических данных с целью контроля за ходом их осуществления. Принимая решение, каким именно социальным группам следует уделять внимание в отношении определения степени обездоленности конкретных групп населения, каждая страна должна определить, какие группы ее населения нуждаются в особом внимании. В числе общих факторов, обуславливающих социально неблагоприятное положение, можно отметить пол, возраст, физические или умственные недостатки, расовую принадлежность и вероисповедание. Находящиеся в неблагоприятном положении лица не обязательно составляют меньшинство; они могут составлять большинство населения⁹³.

3.431. Для удовлетворения потребностей в статистических данных по гендерным вопросам в течение последних двух десятилетий на международном и национальном уровнях была проведена большая работа по совершенствованию понятий, определений и классификаций в целях сбора статистических данных, касающихся женщин и мужчин. В настоящей публикации часто подчеркивается важное значение переписей населения и жилищного фонда как источника данных. Перепись населения и жилищного фонда представляет собой основной, а иногда и единственный всеобъемлющий источник национальных данных для удовлетворения потребностей в статистике о детях, молодежи, пожилых людях и людях с ограниченными жизнедеятельности при разработке политики и программ на национальном и международном уровнях. Поэтому важно, чтобы при планировании своих переписей страны определяли потребности в данных по различным группам населения, представляющим особый интерес, и обеспечивали, чтобы определения и классификации, которыми следует руководствоваться при проведении переписей, соответствовали требованиям и согласовывались с определениями и классификациями, используемыми в отношении всего населения.

3.432. Кроме того, план составления таблиц по данным переписи должен предусматривать включение всех значимых деталей, касающихся особых групп населения, а также ряд комбинационных классификаций по каждой группе с целью анализа социальных и экономических условий, в которых она находится. Концепции и методы проведения переписи, а также план составления таблиц должны обсуждаться с пользователями, которым нужны статистические данные по каждой особой группе населения. Что касается некоторых групп, например, людей с ограничениями жизнедеятельности, то необходимо разработать специальный комплекс вопросов для идентификации тех, кто входит в каждую такую группу. В отношении других групп достаточно стандартных вопросов, например, о возрасте, для определения таких групп, как дети, молодежь и пожилые люди. Для обоих случаев большинство переменных, необходимых для построения комбинационных таблиц, уже предусмотрены в международных рекомендациях и многих национальных переписях. Однако при проведении переписи часто необходимо уделять внимание вопросам улучшения охвата, качества данных и отказу от стереотипного подхода. В настоящем разделе рассматриваются гендерные вопросы, некоторые особые группы населения, такие как дети, молодежь и пожилые люди, а также люди с ограничениями жизнедеятельности, в целях содействия в построении детализированных таблиц и баз данных в соответствии с международными стандартами.

(а) Гендерная статистика

3.433. Всемирные конференции по положению женщин содействовали более глубокому осознанию важности статистических данных не только о женщинах, но и в более широком плане – по гендерным вопросам. Например, при разработке

⁹⁰ Доклад международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября, 1994 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), Глава I, резолюция 1, Приложение.

⁹¹ Доклад всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 96.IV.8), Глава I, Резолюция 1, Приложения I и II.

⁹² Доклад четвертой всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), Глава I, Резолюция I, Приложение II.

⁹³ Сопроводительная записка Генерального секретаря к докладу группы экспертов по статистическим последствиям недавних крупных конференций Организации Объединенных Наций (E/CN.3/AC.1/1996/R.4), приложение, пункты 68 и 69. Представлена Рабочей группе по международным статистическим программам и координации на ее восемнадцатой сессии, Нью-Йорк, 16–19 апреля 1996 года.

планов переписи в ряде стран были предприняты усилия по обзору и оценке адекватности статистики для понимания многообразных факторов в жизни как женщин, так и мужчин. В настоящее время признается, что в отношении женщин статистические искажения касаются их роли в экономической деятельности, а в случае мужчин – их роли в семье в качестве мужей и отцов, а также их роли в домохозяйстве. Улучшение статистики и статистических методов, касающихся гендерных аспектов, должно стать важной приоритетной задачей на всех этапах работы, связанной с переписью, – на этапах планирования, сбора, анализа и распространения данных – и по всем темам.

3.434. Помимо более общих проблем, касающихся качества данных переписи, отмечаются два других вида проблем, относящихся, в особенности, к женщинам и возникающих в результате гендерных стереотипов и искажений. Например, представление о том, что только мужчина может быть главой домохозяйства, влияет на то, как формулировались и задавались вопросы при проведении переписей. Такие стереотипы также обуславливают и то, как респонденты отвечают на вопросы. Обычная проблема, например, состоит в том, что автоматически считается, что женщины являются домохозяйками, и им не задают вопросов о том, выполняют ли они какую-то работу за плату или для получения прибыли даже в течение неполного рабочего дня или в качестве вторичной деятельности.

3.435. Другая проблема связана с искажениями, проявляющимися при сборе, обработке, разработке и представлении данных. Например, когда составляются таблицы занятого населения в разбивке по роду занятий, они могут составляться в отношении либо только мужчин, либо лиц обоего пола, и как бы предполагается, что информация о роде занятий женщин не найдет широкого применения. Даже когда таблицы занятых в разбивке по роду занятий дезагрегированы по полу, основные гендерные различия в занятиях могут быть упущены, если данные по роду занятий представлены только на уровне классификации с двумя знаками. Скорее, будут нужны специальные таблицы, показывающие, например, 10 или 20 детализированных профессиональных групп с самой высокой концентрацией мужчин и женщин для отображения видимой профессиональной сегрегации по гендерному признаку.

3.436. За несколько последних десятилетий были предприняты значительные усилия, направленные, с одной стороны, на рассмотрение такого искажения и его влияния на статистические данные по положению женщин, а с другой стороны, – на совершенствование понятий и методов, связанных со сбором данных в ходе переписей и обследований. Для переписи населения имеют также большое значение усовершенствования в пересмотренной Системе национальных счетов и рекомендации, касающиеся статистики трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы, принятые Конференцией статистиков труда. Они предназначены для преодоления вышеупомянутых концептуальных недостатков, а также для определения и обеспечения показателей для всех видов производственной деятельности (то есть форм трудовой деятельности), выполняемых женщинами и мужчинами, как оплачиваемых, так и неоплачиваемых. Усилия на национальном уровне были сосредоточены, например, на устранении искажений в понятиях, классификациях и определениях главы домохозяйства.

3.437. Важные статистические ряды и оценки, касающиеся положения женщин, можно без труда получить на основе вопросов, указанных в п. 4.21, и рекомендуемых таблиц, подлежащих построению на основе данных переписей. Кроме того, в большинстве приведенных выше основных вопросов первичной единицей классификации является отдельное лицо, поэтому можно получить широкий спектр показателей путем разработки соответствующих дополнительных комбинационных классификаций отдельно для совокупностей женщин и мужчин. Примеры вопросов переписи и таблиц, которые представляются полезными для разработки всесторонних статистических данных о женщинах, см. в публикациях *Statistics and indicators on women and men* (Статистические данные и показатели, касающие-

ся женщин и мужчин)⁹⁴ и Handbook for National Statistical Data Bases on Women and Development (Пособие по национальным статистическим базам данных по проблемам женщин и развития)⁹⁵, Integrating a Gender Perspective into Statistics (Включение гендерной перспективы в статистику)⁹⁶, Methodological Guidelines for the Gender Analysis of National Population and Housing Census Data (Методические указания по гендерному анализу данных национальной переписи населения и жилищного фонда)⁹⁷. Классификации домохозяйств и семей, представленные в п. 4.148, подходят для анализа условий жизни женщин и мужчин с особым акцентом на одиноких матерей и отцов и живущих отдельно пожилых женщин и мужчин.

3.438. Следует подчеркнуть, что, хотя все собранные на уровне отдельных лиц данные могут быть представлены с разбивкой по полу, это делается не всегда. Наблюдается тенденция к отказу от составления комбинационных группировок с разбивкой по признаку пола в том случае, если комбинационные таблицы становятся слишком сложными из-за множества переменных. Чтобы соответствовать одному основному условию в отношении гендерных статистических данных, которое состоит в том, что все статистические данные об отдельных лицах должны представляться с разбивкой по полу, пол следует рассматривать в качестве преимущественной переменной во всех таблицах, независимо от их средства хранения или распространения. Такая разбивка по полу должна обеспечиваться во всех публикациях, базах данных и компьютерных распечатках таблиц переписи для физических лиц.

3.439. Другой важной проблемой является расширение распространения и использования данных переписей путем популяризации публикуемых статистических данных. Одним из методов достижения широких кругов населения является представление статистических данных в форме диаграмм и упрощенных таблиц с простой и четкой интерпретацией данных. Страны, планирующие выпуск аналитических докладов, могут пожелать рассмотреть возможность использования таких инновационных методов и форматов. Аналитическая публикация могла бы охватывать основные вопросы переписей или, наоборот, лишь несколько областей, которые особенно важны для понимания сравнительного положения женщин и мужчин в стране.

(b) Статистические данные о детях и молодежи

3.440. В переписях содержатся обширные данные, касающиеся детей и молодежи, однако, они могут нуждаться в доработке с точки зрения охвата и качества информации по конкретным характеристикам, а также их представления.

3.441. Для статистических целей «дети» определяются как лица моложе 15 лет, а «молодежь» – как лица в возрасте 15–24 лет. Однако полезно дополнительно разбить эти особые группы на возрастные группы с пятилетним интервалом (или на национальном уровне – по группам конкретных школьных возрастов) ввиду быстрых изменений характеристик в этом возрастном диапазоне, таких как посещение учебных заведений, семейное положение и статус в рабочей силе. Кроме того, ввиду гендерных различий в отношении возраста вступления в брак, семейного положения или статуса в домашнем хозяйстве и выхода на рынок труда, по мере возможности, данные должны классифицироваться не только по возрасту, но и по полу. В этих целях целесообразно сделать разбивку по возрасту с интервалом в один год и по полу. Если разбивка детей в возрасте до пяти лет по возрасту с интервалом в один год невозможна, было бы желательно проводить различия между детьми в возрасте до одного года (младенцами) и в возрасте от 1 года до 4 лет. Для молодежи в возрасте 15–19 лет было бы желательно сделать разбивку на возрастные подгруппы 15–17 лет и 18–19 лет или проводить разбивку в соответствии с возрастом, ниже которого лицо в данной стране считается несовершеннолетним.

3.442. Для целей разработки статистических данных о детях в число главных вопросов в рекомендациях переписи включаются: (a) пол; (b) возраст; (c) посещение учебных заведений (для детей школьного возраста); и (d) степень родства с главой или другим основным членом домохозяйства.

⁹⁴ См. [на://unstats.un.org/unsd/demographic/products/indwm/indwm2.htm](http://unstats.un.org/unsd/demographic/products/indwm/indwm2.htm).

⁹⁵ *Social Statistics and Indicators, No. 6* (United Nations publication, Sales No. E.89.XVII.9).

⁹⁶ United Nations ST/ESA/STAT/SER.F/111, Sales No. 13.XVII.9.

⁹⁷ UNFPA, 2014.

3.443. Учитывая необходимость уделять больше внимание девочкам, что подчеркивалось на Всемирной встрече в интересах детей (1990 год), Международной конференции по народонаселению и развитию (1994 год) и четвертой Всемирной конференции по положению женщин (1995 год), следует уделять особое внимание улучшению и распространению статистических данных о детях. Особую озабоченность вызывает положение девочек в плане посещения школы, смертности, ранних браков и других важных аспектов. Одна из основных проблем статистики в отношении девочек состоит в том, что данные о рожденных и находившихся в живых в момент переписи детей, как правило, не разграничиваются по полу либо на стадии разработки переписного листа, либо на этапе построения таблиц. Эти данные используются для косвенной оценки детской смертности.

3.444. Основные вопросы для изучения, определенные в отношении детей, относятся также к молодежи со следующими добавлениями: (a) семейное положение; (b) грамотность; (c) уровень образования; (d) статус в рабочей силе; (e) число детей, родившихся живыми и (f) возраст при вступлении в брак.

3.445. Некоторые полезные статистические данные и оценки можно без труда составить на основе вышеупомянутых вопросов, тогда как любые дополнительные показатели можно получить на основе более подробных комбинационных группировок с использованием существующих рекомендуемых вопросов или таблиц переписи.

(c) Статистические данные о пожилых людях

3.446. В переписях населения и жилищного фонда в отношении пожилых людей также содержатся обширные данные, которые, однако, могут потребовать подробной возрастно-половой классификации, описываемой ниже.

3.447. Пожилые люди определяются Организацией объединенных наций как все лица в возрасте 60 лет и старше. Для целей классификации в зависимости от национальных условий целесообразно составлять таблицы по возрастным группам с интервалом в пять лет, вплоть до 100 лет, а не включать их в одну широкую возрастную категорию от 60 лет и старше.

3.448. В целях разработки статистических данных и показателей, касающихся пожилых людей, в число основных вопросов в рекомендациях по проведению переписи, включаются, в частности, следующие: (a) пол; (b) возраст; (c) семейное положение; (d) статус в рабочей силе; (e) доход, (f) состав домохозяйства (или семьи); (g) тип жилых помещений; (h) проживание в специализированных учреждениях.

3.449. Статистические данные, необходимые для изучения положения пожилых людей, являются несопоставимыми, поскольку зависят от национальной политики и условий. На международном уровне нет никакого иллюстративного перечня показателей для обеспечения составления соответствующих таблиц на основе переписей.

(d) Статистические данные о людях с ограничениями жизнедеятельности

3.450. Перепись может служить ценным источником информации о частоте и распространении ограничений жизнедеятельности среди населения на национальном, региональном и местном уровнях. Опыт показывает, что, хотя во все большем числе стран при проведении переписей задаются вопросы об ограничениях жизнедеятельности, представление данных о таких людях зачастую ограничивается составлением таблиц, показывающих число конкретных видов тяжелых поражений, распространенных среди населения. К сожалению, комбинационные таблицы с другими характеристиками, как правило, не составляются.

3.451. В последние годы проведена большая работа в отношении понятий, классификаций и разработки статистических данных о людях с ограничениями жизнедеятельности, в частности, Вашингтонской группой по статистике инвалидности⁹⁸, и все большее число стран включают вопрос об ограничениях жизнедеятельности в свои переписи. Уже во второй раз рекомендации относительно включения вопро-

⁹⁸ Более подробно о Вашингтонской группе по статистике инвалидности см. на: <http://www.cdc.gov/nchs/citygroup.htm>.

сов об ограничениях жизнедеятельности в переписи населения входят в настоящее издание. Ниже приводится краткое описание этой темы, чтобы осветить вопросы, связанные с подготовкой подробных таблиц переписи о лицах с ограничениями жизнедеятельности.

3.452. В целях разработки статистических данных о положении людей с ограничениями жизнедеятельности в число основных вопросов, содержащихся в рекомендациях для проведения переписи, включаются, в частности, следующие: (а) пол; (b) возраст; (c) место жительства; (d) тип домохозяйства; (e) семейное положение; (f) уровень образования и посещение учебных заведений; (g) статус в рабочей силе; (h) статус занятости; (i) отрасль; и (j) род занятий.

3.453. План составления таблиц, содержащих данные о людях с ограничениями жизнедеятельности, должен включать не только показатели распространения ограничений жизнедеятельности с разбивкой по полу и возрасту, но не менее важно представить в виде таблиц сопоставление лиц с ограничениями жизнедеятельности и лиц, не имеющих ограничений жизнедеятельности, с точки зрения основных социальных и экономических характеристик. Таблицы, основанные на перечисленных выше вопросах, содержат информацию о распространении ограничений жизнедеятельности и о положении лиц с ограничениями жизнедеятельности. Кроме того, таблицы должны быть представлены таким образом, чтобы облегчалось сопоставление лиц с ограничениями жизнедеятельности с лицами, не имеющими таких ограничений.

(e) Этнокультурные характеристики

3.454. Получение информации об этническом составе населения позволяет проводить более углубленное изучение этнического происхождения населения той или иной страны, особенно применительно к коренным народам, международным мигрантам и другим особым группам населения (например, кочевникам).

3.455. Существуют определенные сложности в сборе такой информации, так как некоторые группы населения могут указывать свою этническую принадлежность исходя из местных значений, и поэтому, для того чтобы надлежащим образом отнестись таких людей к их конкретной этнической группе, необходимо предварительно составить перечень этнических групп, подгрупп и местных определений мелких этнических групп населения. Это позволит получить достоверные данные об этническом составе населения. Было бы также полезным привлечь к работе по составлению такого перечня ученых и специалистов-этнографов, а также организации, занимающиеся вопросами коренных народов.

3.456. Для получения всеобъемлющей информации, характеризующей этнический состав населения, полезно сводить данные в таблицы с разбивкой по следующим признакам: (a) пол; (b) возраст; (c) место жительства; (d) семейное положение; (e) место рождения; (f) место смерти; (g) образование; (h) экономическая активность; (i) статус в занятости; (j) отрасль; (k) род занятий; и (l) тип и размер домохозяйства.

3.457. Важно получить всеобъемлющую информацию о коренных народах для составления статистики не только о численности, но и о демографической и социально-экономической структуре данной группы населения. Такие данные предоставят ценную информацию, которая может способствовать разработке программ социальной поддержки коренных народов.

3.458. Статистические данные об этническом составе международных мигрантов вместе с информацией о стране их рождения и гражданства помогают более точно оценить потоки и объемы международной миграции.

3.459. Перепись населения также является источником информации о религиозной принадлежности. Было бы полезно получать такую информацию в разбивке по следующим признакам: (a) пол; (b) возраст; (c) этническая группа; (d) место жительства; и (e) место рождения. Такая информация будет полезной для изучения распределения населения, принадлежащего разным религиозным конфессиям.

3.460. Широко используется информация о владении языками. Страны считают полезным изучать вопрос о владении государственным языком страны, а также родным и некоторыми другими языками. В любом случае полезно иметь указанную информацию в разбивке по следующим признакам: (а) пол; (b) возраст; (c) этническая группа; (d) место жительства; и (e) место рождения.

3.461. Информации о владении государственным языком данной страны весьма полезна для изучения интеграции международных мигрантов, и такая информация может использоваться, например, для разработки программ для изучения языка.

3.462. Важную роль играет также информация о владении родным языком коренного населения. Эта информация позволяет получать статистические данные о языках коренных народов и весьма полезна для разработки программ поддержки и развития таких языков.

(f) Статистика бедности

3.463. Данные переписи могут стать ценным источником информации об условиях жизни домашних хозяйств в качестве прокси показателя бедности в дополнение к количественным данным обследований. Данные переписей обеспечивают количественный подход к измерению бедности.

3.464. В некоторых случаях страны могут составлять индексы множественной депривации, используя данные переписи.

4. Показатели в области развития

3.465. Показатели необходимы странам для отслеживания прогресса в достижении различных целей в области развития, и поэтому организации, проводящие переписи, должны прилагать усилия для получения соответствующих показателей для удовлетворения этой потребности. В ходе раунда переписей населения и жилищного фонда 2010 года большинство стран производили показатели, основанные на Целях развития тысячелетия, как это было рекомендовано. Тип показателей, необходимых для удовлетворения международных и национальных требований к отчетности, необходимо принимать во внимание на ранней стадии планирования переписи.

3.466. Следует подчеркнуть, что как глобальная, так и национальная отчетность и мониторинг требуют надежных и сопоставимых национальных данных для разработки показателей. В этой связи чрезвычайно важно, чтобы страны обладали статистическим потенциалом для производства, анализа и распространения необходимых данных для этих показателей. Наличие надежных статистических данных и способность правительств систематически измерять и контролировать показатели являются решающим фактором успеха для достижения целей развития. Отсутствие статистических возможностей в некоторых развивающихся странах затрудняет получение хороших и надежных данных. Многие страны не имеют устойчивой, последовательной программы обследований домашних хозяйств или систем административных данных, которые можно было бы использовать для регулярного производства базовой статистики. В тех случаях, когда базовые статистические системы отсутствуют, глобальный мониторинг может полагаться на национальные и международные оценки самого разного качества и надежности. Это может привести к неправильной оценке прогресса и подорвать эффективность политических вмешательств на национальном и субнациональном уровнях.

3.467. После принятия Декларации тысячелетия в 2000 году цели в области развития, были зафиксированы цели в области развития – комплекс количественных и ограниченных по срокам задач, направленных на выведение народов и стран из нищеты к 2015 году. Признано, что, хотя цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, оказали огромное влияние на жизнь миллионов людей, многое еще предстоит сделать. В настоящее время международное сообщество участвует в консультативных обсуждениях повестки дня в области развития на

период после 2015 года с целью решения проблемы сохраняющегося неравенства, а также новых проблем, с которыми сталкиваются люди и планета. После утверждения целей в области развития для повестки дня в области развития после 2015 года они будут включены в этот раздел и будут доступны в Интернете.

XI. Документирование опыта проведения переписи

3.468. Обобщенный опыт прошлых переписей очень полезен при подготовке новой переписи. Поскольку переписи проводятся с большими интервалами (обычно 10 лет), и существует вероятность того, что опытные сотрудники могут покинуть организацию, важно подготовить полные отчеты о том, как была запланирована, организована и проведена перепись.

3.469. Поэтому организации по проведению переписей следует планировать и внедрять систему управления знаниями для сбора полных отчетов о планах, мероприятиях и решениях, принятых в течение всей переписи. Это повлечет за собой документирование и архивирование информации, касающейся планов и их реализации, а также возникших проблем и способов их решения на каждом этапе цикла переписи. Рекомендуется документировать опыт переписи на каждом этапе переписи и не откладывать это до конца процесса. Это будет включать планы, решения и мероприятия, связанные с подготовкой переписи, методологию переписи, полевые исследования или другие мероприятия по сбору данных, обработку данных, стоимость и исполнение бюджета переписи, а также оценку эффективности каждого из этих элементов. Примеры элементов для отслеживания или мониторинга включают реализацию мероприятий, время, затраченное на выполнение мероприятия, используемые ресурсы и стоимость. Все это следует оценивать относительно поставленных целей, чтобы можно было регистрировать изменения в планах, включая информацию о том, что изменилось и почему. При отслеживании и систематическом фиксировании опыта переписи следует также учитывать возникшие риски и способы управления этими рисками. Для получения дополнительной информации см. Часть 2, глава XIV «Обеспечение качества».

3.470. Инструментарий и методы управления знаниями помогают в сохранении в кодифицированной форме институциональной памяти, чтобы извлеченные из прошлого уроки могли использоваться в целях улучшения управления планированием и проведением будущих переписей. Записи в системе должны быть организованы таким образом, чтобы информацию по каждому аспекту операций переписи можно было легко найти.

3.471. Систематическое фиксирование опыта переписи не является самоцелью. Каждой стране рекомендуется подготовить и, если возможно, опубликовать административный и методологический отчет в качестве «исторической памяти» переписи, основанный на информации, которая была зарегистрирована в системе управления знаниями (см. п.п. 3.325–3.326 об административном отчете). В зависимости от методологии переписи, административный и методологический отчет должен содержать информацию о способах планирования, организации и проведения переписи, а также о важных методологических и других проблемах, возникающих на различных этапах программы. В соответствующих случаях в отчете должны быть представлены образцы переписных листов и форм переписи, инструкции по регистрации и подробная информация о затратах на перепись и об исполнении бюджета переписи, а также о пунктах, которые будут учитываться при будущих переписях.

3.472. Структура отчета может быть аналогична структуре плана проекта. Важно, чтобы отчет был как можно более полным и охватывал все этапы и аспекты планирования и операций переписи, включая полевые работы, обработку, анализ,

распространение и оценку. Важно отметить, что хотя такой отчет будет основан на элементах и информации в системе управления знаниями, он не обязательно может содержать подробные описания всех процессов или информации, поскольку некоторые из них могут быть предназначены только для внутреннего использования. Этот отчет поможет пользователям результатов переписи в оценке и интерпретации данных и будет способствовать правильному планированию будущих программ сбора данных, включая переписи населения и жилищного фонда.

XII. Архивирование индивидуальных записей

A. Цель архивирования индивидуальных записей

3.473. Основное внимание при последующем усовершенствовании архивирования уделяется индивидуальным записям переписи независимо от формата: бумажные переписные листы или электронные записи. Обсуждение полного процесса и характеристик архивирования всех документов переписи представлено в п.п. 3.468–3.472 о систематической регистрации и документировании опыта проведения переписи.

3.474. Индивидуальные записи переписи относятся либо к бумажным переписным листам, если они использовались для сбора информации от населения, либо к цифровым записям по каждому зарегистрированному лицу и домохозяйству, если при сборе данных не использовались бумажные вопросники, включая их прямые идентификаторы, такие как фамилию, адрес и пр. В случае сбора данных двумя или несколькими способами, то есть при комбинации бумажных и не бумажных вопросников, как в случае использования онлайн-форм и рассылки и обратного отправления бумажных вопросников по почте, полученное множество индивидуальных записей также будет комбинацией бумажных и цифровых записей.

3.475. В случае цифровых записей сопроводительная документация становится неотъемлемой частью процесса архивирования. Поскольку некоторые переменные в цифровой записи представлены в виде кодов, необходимо заархивировать все кодовые книги и всю другую документацию, такую как инструмент сбора данных, которая необходима для полного раскрытия значения каждой из переменных в записи. Такая сопроводительная документация также ценна в случае архивирования бумажных вопросников, но они по своей природе являются наглядными, поэтому для понимания содержания требуются только навыки чтения и знание языка, который изначально использовался для их заполнения, при условии, что бумажные формы находятся в хорошем физическом состоянии.

3.476. Важная цель архивирования индивидуальных записей переписи состоит в обеспечении их сохранности для будущего использования, прежде всего в области генеалогических исследований и лонгитюдных социальных и антропологических исследований, а также для использования историками и демографами. Публикация архивных индивидуальных записей возможна только при прошествии определенного времени в соответствии с законодательством о переписи, которое обычно составляет многие десятилетия, что гарантирует то, что использование индивидуальной информации не поставит под угрозу конфиденциальность и частную жизнь респондентов.

3.477. Следовательно, невозможно переоценить важность предоставления в законодательстве о переписи подробных указаний по процессу архивирования индивидуальных записей переписи. Эти положения обеспечивают правовую основу для ведения архивов и процедур, связанных с выпуском архивных записей. Необходимо четко указать временной интервал между сбором данных и раскрытием архив-

ных записей – он варьируется от 72 лет (Соединенные Штаты Америки) до 92 лет (Канада). В некоторых случаях исходные оригиналы переписных листов хранятся только временно, прежде чем будут полностью утилизированы, как в Индии, за год до проведения следующей переписи.

В. Процедуры архивирования

3.478. Архивирование огромного количества записей представляет собой серьезную задачу при любых обстоятельствах. В случае индивидуальных записей переписи это задача усложняется их количеством и форматом. Однако во всех случаях национальному статистическому органу необходимо разработать институциональную стратегию архивирования, основанную на трех компонентах: организационная инфраструктура, технологическая инфраструктура и ресурсы.

3.479. *Организационная инфраструктура* касается механизмов, которые необходимо создать в национальной статистической организации, чтобы обеспечить эффективность процесса архивирования и последующего процесса извлечения записей. В большинстве случаев это централизованное подразделение в статистической организации, которое отвечает за архивирование, ведение, безопасное хранение и, в итоге, открытие индивидуальных записей. По истечении срока, установленного законом, фактическое открытие для всеобщего ознакомления обычно осуществляется путем отправки соответствующих пакетов в библиотеки, находящиеся в частях страны, к которым относятся записи, и в центральную национальную библиотеку.

3.480. *Технологическая инфраструктура* это фактическая технология, используемая для архивирования. В современных условиях хранение огромного количества бумажных переписных листов окажется неэффективным с точки зрения затрат, так как для этого потребуется значительное физическое безопасное сооружение, регулируемая температура и влажность, а также множество других требований, включая защиту от пожаров, наводнений и других экстремальных погодных явлений. Следовательно, в большинстве случаев физические переписные листы сканируются, а изображения сохраняются в различных электронных запоминающих устройствах. Например, индивидуальные формы переписи населения и жилищного фонда США 1940 года доступны на веб-сайте⁹⁹ в виде отсканированных изображений.

⁹⁹ См. <http://1940census.archives.gov/>.

3.481. Технологическая инфраструктура касается не только фактической технологии, используемой в процессе архивирования, она также состоит из серии протоколов для архивирования и установления перекрестных ссылок, которые позволяют успешно извлекать записи. В примере переписи населения США 1940 года все записи были заархивированы на основе счетного участка, как порога первого уровня, затем административного округа, затем избирательного округа так далее. Следовательно, технология должна быть построена на хорошо разработанной схеме архивирования, которая позволяет эффективно идентифицировать и извлекать записи.

3.482. В случае архивирования цифровых записей современные технологии предоставляют широкий спектр возможных решений, однако для этого также требуется хорошо продуманная схема архивирования, которая должна обеспечивать эффективное хранение и извлечение, а также доступ к сопутствующим метаданным и документации.

3.483. *Ресурсы* для архивирования необходимо учитывать на ранних этапах планирования переписи с учетом технологической и организационной инфраструктуры. При оценке объема необходимых средств следует принять стратегический, долгосрочный подход, поскольку архивирование, ведение и открытие записей по существу представляют собой непрерывную деятельность, пока переписи являются частью национальных статистических систем: всегда будет необходимость готовиться либо к следующему раунду открытия записей, либо к архивированию вновь полученных.

С. Архивирование индивидуальных записей и микроданных

3.484. Индивидуальные записи переписи, как описано выше для целей архивирования, значительно отличаются от микроданных переписи: они сохраняют прямые идентификаторы имя, адрес, счетный участок – поскольку именно эти идентификаторы представляют собой важную информацию для генеалогических, антропологических, исторических и лонгитюдных социальных исследований. В случае микроданных эти идентификаторы будут удалены, как и любые другие идентификаторы, которые могут прямо или косвенно идентифицировать респондента. Микроданные определяются как электронные записи, относящиеся к каждой единице наблюдения; в случае переписи населения и жилищного фонда это будут отдельные лица, жилищные единицы и домохозяйства. Эта информация хранится в значениях переменных. Переменные могут быть разных типов (например, числовые или буквенно-цифровые, дискретные или непрерывные). Их значения можно получить непосредственно от респондента с помощью вопросника, путем наблюдения или измерения (например, с помощью GPS позиционирования), а также импутировать или вычислить¹⁰⁰.

¹⁰⁰ *Dissemination of Microdata Files: Principles, Procedures and Practices*, Olivier Dupriez and Ernie Boyko, IHSN Working Paper No. 005, August 2010.

3.485. Ожидается, что использование анонимизированных микроданных станет стандартной функцией распространения данных переписи для раунда переписей 2020 года. Таким образом, п.п. 3.376–3.388 этих Принципов и рекомендаций представляют полную разработку принципов и протоколов для распространения файлов микроданных.

XIII. Общая оценка переписи

А. Важность оценки

3.486. Перепись населения и жилищного фонда состоит из сложного ряда взаимосвязанных шагов и представляет собой, возможно, единственную наиболее широкую, сложную и дорогостоящую статистическую операцию, которую проводит страна. Как и любой другой проект, перепись нуждается в оценке, чтобы убедиться, что затраченные усилия и вложения ресурсов были оправданы¹⁰¹. Оценка переписи с точки зрения охвата, а также оценка качества данных описаны в Части 3, главе IX, а обеспечение качества данных переписи – в Части 2, главе XIV. В этом разделе рассматриваются процессы и процедуры оценки операций переписи.

¹⁰¹ *Handbook on Census Management for Population and Housing Censuses, Revision 1, Studies in Methods*, No. 83/Rev.1 (United Nations publication, Sales No. E.00.XVII.15 Rev.1).

3.487. Оценка переписи важна по ряду причин, в том числе для использования уроков одной переписи для другой. По этой причине оценка обычно рассматривается как последний этап цикла переписи или первый этап в следующем цикле переписи. При оценке рассматривается эффективность операций, систем и процессов и их возможное влияние на качество данных. В этой связи особенно важно оценить различные аспекты проведения переписи, особенно, если были внесены изменения по сравнению с предыдущей переписью. Оценки предоставляют важную информацию о сильных и слабых сторонах прошлых операций, которую следует тщательно проанализировать перед разработкой следующей переписи.

3.488. Помимо оценки проведения и операционных элементов переписи, важно оценить использование и ценность данных и продуктов переписи. Оценка результатов переписи может проводиться путем проведения опросов пользователей для получения субъективной обратной связи или путем изучения показателей использования продуктов, например, количества посещений вебсайтов или количества запрошенных или приобретенных публикаций. Оценка продуктов переписи может использоваться для измерения того, являются ли дан-

ные и выбранные темы достаточно доступными, своевременными, актуальными, точными, связными, заслуживающими доверия и интерпретируемыми для удовлетворения требований пользователей. Результаты оценки могут предоставить информацию, которая может быть немедленно обработана и исправлена в межпереписной период, и, безусловно, должна использоваться при подготовке к последующей переписи.

3.489. В последние годы страны внедрили новые методологии и технологии проведения переписей, чтобы снизить затраты, а также повысить качество и своевременность данных переписи. На всех этапах переписи используются новые методологии, основанные на административных регистрах и комбинациях источников, для получения информации переписи, а также новые технологии. Другие изменения касаются использования нескольких методов регистрации, а также значительного объема аутсорсинга по некоторым аспектам операций переписи.

3.490. Учитывая текущее положение дел, оценка процессов переписи становится еще более оправданной, чтобы понять, насколько хорошо сработали инновации. Кроме того, оценки необходимы, чтобы извлекать уроки не только для стран, в которых это непосредственно происходило, но и для тех, кто хочет применить аналогичные процессы для своих будущих переписей.

В. Планирование оценки

3.491. Оценка процессов переписи не должна проводиться на разовой основе. Программа оценки должна быть включена в общий план переписи и иметь соответствующий бюджет. Отсутствие адекватного бюджетирования и планирования мероприятий, проводимых после регистрации, таких как послепереписное обследование, в некоторых случаях приводило к нехватке финансовых средств с негативными последствиями для соответствующих мероприятий. Успех программы оценки в значительной степени зависит от заблаговременной постановки четких и недвусмысленных целей, которым должна соответствовать оценка. Наличие четких целей поможет разработать лучший способ проведения оценки.

3.492. Подтверждение целей оценки включает также и другие аспекты. Важно определить масштаб оценки с точки зрения поставленных целей, имея в виду, что чем шире масштаб, тем более сложной может быть оценка. Следует также отметить, что оценка процессов и процедур переписи может длиться несколько лет и при необходимости может охватывать различные аспекты проведения переписи, в результате чего будет подготовлена серия отчетов. Что касается других мероприятий переписи, то проведение оценки требует затрат, и чем сложнее мероприятие или чем больше процессов будет оцениваться, тем выше будут затраты.

3.493. В дополнение к финансовым затратам необходимо также запланировать использование кадровых ресурсов и квалифицированного персонала для проведения оценки. В зависимости от того, какие аспекты переписи будут оцениваться, национальная статистическая служба или организация по проведению переписи должны обеспечить наличие у них достаточного персонала (по квалификации и численности) для проведения оценки. Еще один связанный с этим вопрос, который следует принять во внимание, – это возможность персонала провести оценку. Отсутствие необходимого квалифицированного персонала может ограничить способность страны осуществить некоторые или все запланированные компоненты оценки. Альтернативой является найм временного персонала с необходимыми техническими навыками для проведения оценки или сотрудничество с другими организациями, такими как исследовательские институты.

3.494. Как уже было сказано, планы по проведению оценки процессов и процедур переписи должны быть неотъемлемой частью общего плана переписи, и их следует разрабатывать с самого начала переписи. Кроме того, одной из целей

документирования опыта переписи должно быть предоставление информации для оценки. Как указано в п.п. 3.468–3.472 «Документирование опыта проведения переписи», организация, проводящая перепись, должна иметь систему управления знаниями для документирования и архивирования полных записей о планах, мероприятиях и решениях, принятых в ходе всей переписи, в том числе о возникших проблемах и о том, как они были решены. Документальные свидетельства того, как проводилась перепись, являются ценным вкладом в программу оценки. Однако следует отметить, что в зависимости от того, что необходимо оценить, некоторая информация может отсутствовать до окончания операции переписи.

Часть 4

Темы и вопросы переписи населения и жилищного фонда

I. Темы и вопросы переписи населения

A. Факторы, определяющие выбор вопросов

4.1. В соответствии с общим подходом, принятым в третьем пересмотренном издании *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*, выбор вопросов переписи основан на тех результатах, которые ожидаются по итогам данной переписи. Следовательно, первый шаг предполагает четкое определение потребностей пользователей в данных, а уже затем на этой основе принимается решение по поводу основных и дополнительных вопросов. По каждому из основных вопросов имеется рекомендуемая таблица. Странам предлагается собирать данные по основным вопросам и составлять рекомендуемые таблицы, так как это улучшает международную согласованность и сопоставимость статистических данных путем использования единых понятий, определений и классификаций. Использование согласованного на международном уровне подхода также расширяет возможности стран производить статистику в целях мониторинга социально-экономического положения их населения, включая предоставление данных о ходе выполнения целей в области развития, согласованных на международном уровне.

4.2. Вопросы, которые должны быть охвачены переписью (то есть вопросы, по которым следует запрашивать информацию для каждого отдельного человека или домохозяйства), должны определяться на основе сбалансированного рассмотрения:

- (a) Потребностей широкого круга пользователей данных в конкретной стране, как на национальном, так и на местном уровне (национальный приоритет);
- (b) Достижения максимальной степени международной сопоставимости данных как на региональном, так и на глобальном уровне (международная сопоставимость);
- (c) Чувствительности вопросов и нагрузки на респондентов, то есть готовности и способности населения дать соответствующую информацию по задаваемым вопросам (пригодность);
- (d) Технической компетентности переписчиков для получения информации по вопросам (пригодность);
- (e) Общего объема национальных ресурсов, имеющихся для проведения переписи (ресурсы);
- (f) Наличия релевантной информации в других источниках данных (альтернативные источники).

4.3. Такое сбалансированное рассмотрение должно будет учитывать преимущества и ограничения альтернативных методов получения данных по заданной теме в рамках комплексной национальной программы сбора демографической и связанной социально-экономической статистики (см. п.п. 1.63–1.68).

4.4. При выборе вопросов о населении следует также помнить о полезности исторической непрерывности, которая предоставляет возможность для сравнения изменений за определенный период времени. Однако в ходе переписи следует избегать сбора информации, в которой больше не нуждаются пользователи. Информацию не следует собирать только лишь потому, что ее традиционно собирали в прошлом; надо принимать во внимание изменения в социально-экономической обстановке в стране. Поэтому возникает необходимость проводить консультации с широким кругом пользователей данных переписи и периодически рассматривать ценность традиционно изучаемых тем и заново оценивать потребность в продолжении сбора информации по ним, особенно в свете новых потребностей в данных и наличия возможных альтернативных источников данных, которые могут появиться для исследования тем, охватываемых переписью населения. Каждый из пяти основных факторов, которые следует учитывать при принятии окончательного решения относительно содержания переписи, кратко рассматривается ниже.

1. Приоритет потребностей страны

4.5. Первостепенное значение должно придаваться тому факту, что перепись населения предназначена для удовлетворения национальных потребностей. При определении национальных потребностей в данных, получаемых при проведении переписи населения, следует учитывать весь спектр их использования в стране (например, политика, управление и научно-исследовательская деятельность) и весь круг национальных пользователей (например, общенациональные и местные органы управления, пользователи в частном секторе, научно-исследовательские учреждения). Главное соображение состоит в том, что перепись должна предоставлять информацию по тем темам, которые представляют наибольшую ценность для страны, при этом вопросы должны быть сформулированы таким образом, чтобы получить максимально полезные данные.

4.6. Решение каждой страны в отношении включаемых в перепись вопросов должно зависеть от сбалансированной оценки того, насколько острой является потребность в данных, а также от того, можно ли их получить столь же удовлетворительным или лучшим способом из других источников. Опыт показал, что национальные потребности будут наилучшим образом удовлетворены, если перепись будет включать в себя общепризнанные основные темы, определенные в соответствии с региональными и глобальными стандартами. Глобальные и региональные рекомендации по проведению переписей могут помочь в проведении такой оценки, предоставив информацию о стандартных темах, обычно включаемых в перепись, и связанных с ними определений и понятий, основывающихся на богатом национальном опыте проведения переписей. Однако признается, что страны, которые больше полагаются на административные записи в качестве основного источника данных, могут испытывать ограничения относительно точных деталей информации, которая может быть собрана по определенным темам.

4.7. Многие страны могут посчитать необходимым включить в перепись темы, представляющие национальный или местный интерес, в дополнение к темам, включенным в эти рекомендации. Данные обследования рабочей силы или домашних хозяйств могут дополнять данные переписи, чтобы получить информацию по темам, которые не могут быть включены в перепись по какой-либо причине. Возможно, что некоторые страны могут исключить из переписи определенные рекомендуемые темы либо потому, что нет необходимости в сборе данных, либо потому, что существуют юридические препятствия, либо потому что темы представляются слишком чувствительными, что например, может иметь место для таких тем, как рождаемость, этническая принадлежность и вероисповедание.

2. Международная сопоставимость данных

4.8. Желательность достижения региональной и международной сопоставимости должна стать другим важнейшим соображением при выборе и формулировании вопросов для включения в перепись. Как правило, национальные и международные цели сопоставимы, поскольку международные рекомендации основаны на широком изучении опыта и практики отдельных стран, содержат определения и методы, доказавшие свою полезность в удовлетворении общенациональных потребностей в самых разных условиях. Повестка дня в области международного развития на период после 2015 года, которая предъявляет растущие требования к расширенному сбору данных, является еще одним определяющим фактором, который страны должны принимать во внимание.

4.9. Если конкретные обстоятельства, существующие в той или иной стране, требуют отступления от международных стандартов, необходимо прилагать все усилия к тому, чтобы разъяснить в опубликованных материалах переписи такого рода отступления, указывая при этом, каким образом принятое в данной стране представление информации может быть адаптировано к международным стандартам.

3. Пригодность

4.10. Предпосылкой для включения вопросов в переписной лист переписи должны быть готовность и способность респондентов дать на них достоверные ответы. Рекомендуются избегать тем, которые могут увеличить нагрузку на респондентов, и тех, которые могут вызывать страх, затронуть местные предрассудки или суеверия или которые могут использоваться для преднамеренного продвижения политических или межконфессиональных конфликтов, поскольку они могут иметь пагубные последствия для процента ответов и для поддержки переписи. При переписи на основе интервью или когда сборщику данных необходимо получить информацию посредством наблюдения, необходимо также учитывать уровень знаний и навыков интервьюеров или переписчиков, а также то, могут ли они быть соответственно обучены для правильного сбора этой информации. Не следует также включать темы, которые слишком сложны или трудны для быстрого ответа среднестатистического респондента или для переписчика. Точная формулировка вопроса, которая позволит получить наиболее надежные ответы, может зависеть от национальных условий и, как описано в Части 3 этих рекомендаций, должна быть тщательно протестирована до начала переписи (см. п.п. 3.110–3.114).

4. Ресурсы

4.11. Выбор вопросов должен быть тщательно продуман с учетом имеющихся для проведения переписи ресурсов. Эффективный сбор достоверных данных по ограниченному числу вопросов, за которым быстро следуют составление таблиц и публикация итогов, более полезен, чем сбор данных по чрезмерно большому перечню вопросов, ответы на которые не могут быть изучены, обработаны и распространены своевременно, надежно и без чрезмерных затрат. При уравнивании потребности в данных с доступными ресурсами, еще одним соображением является то, в какой мере вопросы могут быть предварительно закодированы. Информация, полученная в результате исследований возможностей пользователей и оценки использования итогов, также может быть важным фактором при определении того, является ли экономически целесообразным включение определенных вопросов в перепись.

5. Альтернативные источники

4.12. При выборе тем для исследования в ходе переписи следует учитывать, доступны ли данные из других источников, принимая во внимание относительные преимущества и ограничения альтернативных источников. Например, данные

могут быть получены из административных записей, или подобные данные могут быть собраны с помощью обследований домашних хозяйств. Хотя обследования домашних хозяйств могут быть не в состоянии собрать подробную информацию, которая может быть получена в результате переписей для малых районов или небольших групп населения, существуют преимущества, связанные со сбором данных интервьюерами, по сравнению, например, с информацией, собираемой при помощи самостоятельного заполнения переписных листов или полученной из административных записей; к ним можно отнести, например, администрирование и навигацию при помощи наводящих вопросов. Темам для сбора информации, по которым нет альтернативных источников, следует определять более высокий приоритет, а темам, по которым альтернативные источники легко доступны, – более низкий.

В. Перечень вопросов

4.13. Перечень вопросов, включенных в эти рекомендации по проведению переписей населения, базируется на глобальном и региональном опыте проведения переписей за несколько последних десятилетий. Вопросы, включенные в настоящую публикацию, за небольшими изменениями, остались теми же, что были включены в предыдущие рекомендации Организации Объединенных Наций по проведению переписей населения¹⁰². Однако понятия и определения для некоторых тем, касающихся экономических характеристик, были существенно пересмотрены, чтобы отразить недавние рекомендации Международной конференции статистиков труда¹⁰³.

4.14. Необходимо отметить, что ни одной стране не следует пытаться охватить все темы, включенные в перечень вопросов для переписи населения (см. Табл. 3). Страны, скорее, должны выбирать вопросы с учетом соображений, рассматривавшихся в п.п. 4.1–4.12 выше, принимая во внимание любые региональные рекомендации, в настоящее время относящиеся к темам переписи. В отношении использования классификаций различных вопросов, которые представлены в этой части *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*, необходимо подчеркнуть, что рекомендуются все одно- и двузначные уровни классификации, а трехзначный уровень приводится в иллюстративных и информативных целях.

4.15. Опыт, приобретенный при проведении переписей за несколько последних десятилетий в общемировом масштабе и в тех или иных регионах, показал, что существует ряд вопросов, по которым имеется широкое согласие в отношении как их значимости, так и возможности сбора по ним данных в ходе переписей. Сбор данных по тем из них, которые могут требовать очень больших затрат, лучше осуществлять лишь выборочным методом. Исключения могут составлять, с одной стороны, некоторые страны с наиболее развитой статистической системой, где соответствующие данные относительно ряда перечисленных вопросов, включая некоторые основные, могут быть получены из других источников, не связанных с переписью; с другой стороны, к таким исключениям относятся страны, в которых возможности для сбора данных являются ограниченными и считается, что необходимо воспользоваться возможностями переписи для изучения вопросов, которые при более благоприятных обстоятельствах целесообразнее было бы изучить другими способами.

4.16. Несмотря на то, что набор вопросов, приводимых в настоящих рекомендациях, является достаточно широким с той точки зрения, что в него вошли вопросы, которые обычно считаются подходящими для включения в перепись населения, также признается, что некоторые страны могут счесть необходимым включить один или более дополнительных вопросов, имеющих особое значение в контексте национальных или местных интересов. Тем не менее, прежде чем принять окончательное решение о включении любых таких дополнительных вопросов, следует тщательно проверить их адекватность.

¹⁰² *Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилого фонда, Второе пересмотренное издание, Статистические документы, Серия М № 67/Rev.2 (Издание Организации Объединенных Наций, В продаже под № R.07.XVI).*

¹⁰³ Более подробно см. *Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы*, принятая 19-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2013).

4.17. Для оказания помощи странам в использовании настоящей публикации и в определении их собственных приоритетов в п. 4.21 приведены перечни вопросов, рекомендуемых при проведении переписей населения; основные вопросы выделены жирным шрифтом. Эти основные вопросы соответствуют тем, что были включены в разряд «приоритетных вопросов» в большинстве региональных рекомендаций, выпущенных в предыдущие десятилетия, когда проводились переписи.

4.18. Вопросы, перечисленные в п. 4.21, сгруппированы в восемь категорий: географические характеристики и характеристики внутренней миграции, характеристики международной миграции, характеристики домохозяйств и семей, демографические и социальные характеристики, рождаемость и смертность, образовательные характеристики, экономические характеристики и сельское хозяйство.

4.19. В рамках каждой категории проводится различие между вопросами, данные по которым собираются непосредственно (теми, что включены в переписной лист или вопросник), и производными вопросами. Хотя данные по производным вопросам также вытекают из информации, получаемой из переписных листов, они не обязательно поступают в виде ответов на конкретный вопрос. «Общая численность населения», например, определяется путем подсчета включенных в переписные листы лиц, присутствующих или проживающих в каждой территориальной единице. Подобные производные показатели, вероятно, правомернее рассматривать как компоненты таблиц, однако, они перечисляются в виде вопросов, для того чтобы подчеркнуть тот факт, что переписные листы должны тем или иным образом давать такую информацию.

4.20. Номера пунктов в скобках после каждого вопроса в Табл.3 относятся либо к пунктам, в которых группа вопросов рассматривается в целом в разделе IV ниже, либо к пунктам, где рассматриваются определение и спецификации отдельных вопросов.

4.21. В приведенном ниже перечне вопросов, задаваемых в ходе переписи населения, основные вопросы выделены жирным шрифтом и помечены значком \blacklozenge , если это прямые вопросы, и значком \square , если это производные вопросы. Дополнительные вопросы помечены значком \circ , а дополнительные вопросы, производные от основных вопросов помечены значком Δ .

Таблица 3.

Перечень вопросов переписи населения

А. Географические характеристики и характеристики внутренней миграции (п.п. 4.50–4.100)	
(1) Место обычного проживания (п.п. 4.52–4.57)	\blacklozenge
(2) Местонахождение в момент переписи (п.п. 4.58–4.63)	\blacklozenge
(3) Место рождения (п.п. 4.64–4.71)	\blacklozenge
(4) Продолжительность проживания в данном месте (п.п. 4.72–4.74)	\blacklozenge
(5) Прежнее место жительства (п.п. 4.75–4.76)	\blacklozenge
(6) Место жительства в определенный момент в прошлом (п.п. 4.77–4.81)	\blacklozenge
(7) Общая численность населения (п.п. 4.82–4.88)	\square
(8) Населенный пункт (п.п. 4.89–4.91)	\square
(9) Городская или сельская местность (п.п. 4.92–4.100)	\square
В. Характеристики международной миграции (п.п. 4.101–4.120)	
(1) Страна рождения (п.п. 4.105–4.109)	\blacklozenge
(2) Страна гражданства (п.п. 4.110–4.115)	\blacklozenge
(3) Приобретение гражданства (п. 4.116)	\circ
(4) Год или период прибытия в страну (п.п. 4.117–4.120)	\blacklozenge
С. Характеристики домохозяйств и семей (п.п. 4.121–4.148)	
(1) Отношение к референтному лицу домохозяйства (п.п. 4.129–4.139)	\blacklozenge
(2) Состав домохозяйства и семьи (п.п. 4.140–4.147)	\square
(3) Статус в домохозяйстве и семье (п. 4.148)	\circ

Условные обозначения: \blacklozenge – основной вопрос, прямой сбор; \square – основной вопрос, производный; \circ – дополнительный вопрос, производный от основного вопроса.

Таблица 3.

Продолжение

D. Демографические и социальные характеристики (п.п. 4.149–4.213)	
(1) Пол (п. 4.150)	◆
(2) Возраст (п.п. 4.151–4.162)	◆
(3) Семейное положение (п.п. 4.163–4.171)	◆
(4) Этнокультурные характеристики (п.п. 4.172–4.173)	○
(5) Вероисповедание (п.п. 4.174–4.178)	○
(6) Язык (п.п. 4.179–4.182)	○
(7) Этническая принадлежность (п.п. 4.183–4.187)	○
(8) Коренные народы (п.п. 4.188–4.192)	○
(9) Статус в отношении ограничений жизнедеятельности (п.п. 4.193–4.213)	◆
E. Рождаемость и смертность (п.п. 4.214–4.257)	
(1) Дети, родившиеся живыми (п.п. 4.228–4.233)	◆
(2) Дети, живущие на момент переписи (п.п. 4.234–4.236)	◆
(3) Дата рождения последнего ребенка, родившегося живым (п.п. 4.237–4.240)	◆
(4) Число рождений за последние 12 месяцев (п.п. 4.241–4.243)	△
(5) Число смертей среди детей, рожденных за последние 12 месяцев (п.п. 4.244–4.246)	△
(6) Возраст, дата вступления в первый брак или его продолжительность (п.п. 4.247–4.248)	○
(7) Возраст матери при рождении первого ребенка, родившегося живым (п. 4.249)	○
(8) Число смертей в домохозяйстве за последние 12 месяцев (п.п. 4.250–4.254)	◆
(9) Сиротство в случае смерти матери/отца (п.п. 4.255–4.257)	○
F. Образовательные характеристики (п.п. 4.258–4.288)	
(1) Грамотность (п.п. 4.258–4.264)	◆
(2) Посещение учебных заведений (п.п. 4.265–4.271)	◆
(3) Уровень образования (п.п. 4.272–4.280)	◆
(4) Область образования и обучения и свидетельства об образовании (п. 4.281–4.288)	○
G. Экономические характеристики (п.п. 4.289–4.386)	
(3) Статус в составе рабочей силы (п.п. 4.307–4.338)	◆
(5) Статус в занятости (п.п. 4.339–4.351)	◆
(6) Род занятий (п.п. 4.352–4.355)	◆
(7) Отрасль экономики (п.п. 4.356–4.359)	◆
(8) Место работы (п.п. 4.360–4.365)	○
(9) Институциональный сектор занятости (п.п. 4.366–4.368)	○
(10) Рабочее время (п.п. 4.369–4.375)	○
(11) Участие в производстве товаров для собственного использования (п.п. 4.376–4.381)	◆
(12) Доход (п.п. 4.382–4.386)	
H. Сельское хозяйство (п.п. 4.387–4.396)	
(2) Индивидуальное сельскохозяйственное производство (п.п. 4.389–4.392)	○
(3) Характеристики всех сельскохозяйственных рабочих мест за последний год (п.п. 4.393–4.396)	○

С. Определение численности населения

4.22. Главной целью переписи населения является обеспечение надежной основы для достоверного определения численности населения страны на определенный момент времени. Достоверное определение численности населения абсолютно необходимо для эффективного планирования и предоставления услуг, распределения ресурсов, установления границ избирательных участков для определения представительства в выборных органах, а также для разработки политики и широкого круга других административных и статистических целей.

4.23. «Определение численности населения» может касаться подмножества или всего множества зарегистрированного в ходе переписи населения. В стране может проводиться один или более подсчетов численности населения на основе зарегистрированного в ходе переписи населения.

4.24. Страны в наибольшей степени заинтересованы в данных о численности и распределении постоянно проживающих лиц, так как обычно постоянное место жительства является наилучшим показателем того, где будет существовать спрос на те или иные услуги и происходить их потребление, и поэтому подсчет обычно проживающих лиц наиболее важен для целей планирования и различных политических целей.

4.25. Некоторые страны для получения оценок населения дополняют данные о подсчете населения из переписи информацией из других источников, например, данными об обычно проживающих лицах, которые временно находятся за пределами страны. Другие страны полагаются исключительно на данные подсчета населения по итогам переписи.

4.26. Информация о каждом лице может собираться и вноситься в переписной лист либо по месту нахождения данного лица в момент переписи или по месту обычного жительства такого лица. В п.п. 2.46–2.63 дается описание основы для регистрации в ходе переписи.

4.27. Может потребоваться определение численности на основе наличного населения, обычно проживающего населения или на какой-то другой основе, например, обслуживающего/обслуживаемого населения. Выбор требуемой формы определения численности населения зависит от национальных особенностей, и некоторым странам может потребоваться более одного варианта определения численности. Необходимо, чтобы информация, собранная о каждом лице в ходе переписи, давала возможность осуществить требуемые подсчеты.

4.28. Целью переписи является обеспечение полного охвата населения без дублирования. На практике страны сталкиваются с целым рядом проблем при регистрации населения на выбранной ими основе (по месту присутствия в момент переписи либо по месту обычного проживания) и при разработке данных о численности населения, которые им требуются. Многие из этих проблем связаны с трудными для подсчета группами населения и лицами, для которых не легко определить «обычное место жительства». Последние представляют собой растущую проблему, поскольку население становится более мобильным (в национальном и глобальном масштабе), а структуры домохозяйств и семей становятся менее стабильными.

4.29. При разработке стратегий регистрации населения и сбора информации по обеспечению требуемых форм определения численности важно учитывать согласованность этих данных со стандартами статистики в области международной миграции, описание которых дается в п.п. 4.101–4.104.

1. Определение численности наличного населения

4.30. Определение численности наличного населения является самой простой формой подсчета населения по результатам переписи. В переписи, основанной на заполнении переписных листов без указания места обычного проживания, людей регистрируют обычно в жилом помещении, где они находились в ночь переписи. Жители иностранных государств, находившиеся в стране в момент переписи, включаются в подсчет, а обычно проживающие в стране, но отсутствовавшие на тот момент лица – в подсчет не включаются.

4.31. Определение численности наличного населения устраняет сложности, связанные с применением понятия «место обычного проживания», и может снизить число случаев двойного учета или пропуска людей в ходе переписи. Такой подсчет наряду с простотой дает преимущества в плане экономии расходов, так как в ходе переписи исчезает необходимость сбора дополнительной информации об обычно проживающих лицах, не находящихся по месту своего обычного жительства в момент переписи.

4.32. Основным недостатком подсчета наличного населения является то, что он не обеспечивает полного подсчета обычно проживающих лиц и может не дать достоверного географического распределения обычно проживающих лиц для целей эффективного планирования и целей выработки политики.

4.33. Численность наличного населения может стать хорошей заменой для численности и распределения обычно проживающих лиц, особенно, если практически все население в момент переписи будет находиться по месту своего обычного жительства, или если характеристики наличного населения весьма сходны с характеристиками обычно проживающих лиц. Однако во многих странах значительное число лиц может не находиться по месту своего обычного жительства в момент переписи, а характеристики обычно проживающих, но отсутствующих в момент переписи лиц отличаются от характеристик присутствующих, но обычно не проживающих лиц, и в этом случае численность наличного населения не является надлежащей заменой численности обычно проживающих лиц. Усугубить эту проблему может значительное сезонное перемещение населения в силу изменений погоды, занятости, праздников и других факторов. Возможность формирования достоверной информации о семьях и домашних хозяйствах также снижается в той степени, в которой те или иные лица не проходят регистрацию в своих семьях или домашних хозяйствах.

4.34. Для получения численности наличного населения требуется информация обо всех присутствующих лицах и адресе, по которому они регистрируются. Весьма полезно также собирать информацию в целях выявления лиц, присутствующих в момент переписи, но не по месту своего обычного жительства, а также лиц, обычно не проживающих в данной стране.

4.35. В идеальном случае наличное население должно включать всех лиц, присутствующих на момент переписи, независимо от того, насколько трудно их зарегистрировать. Для некоторых из этих групп понятие «во время переписи» требует продления периода, чтобы обеспечить их регистрацию. Однако, когда регистрация продлевается на определенный период времени, может возрасти риск либо избыточного учета, либо недоучета. Фактически, люди, которые находятся в нескольких местах в течение этого продленного периода, могут быть зарегистрированы более чем в одном месте или, они могут быть вообще не зарегистрированы. Эти риски еще больше возрастают, когда используется период переписи, а не момент переписи.

2. Определение численности обычно проживающего населения

4.36. Все чаще страны отдают предпочтение определению численности обычно проживающего населения, так как такая форма подсчета дает более полезную информацию о потребностях в услугах, домохозяйствах, семьях и внутренней миграции для планирования и целей разработки политики.

4.37. Определение численности обычно проживающего населения – это подсчет всех лиц, обычно проживающих в стране во время переписи. Несмотря на то, что страны сами формулируют определение обычно проживающего лица в зависимости от своих конкретных обстоятельств, рекомендуется, чтобы для понятия «обычно проживающее лицо» или «место обычного проживания» страны использовали определение, приведенное в п. 2.50. Обычно проживающие лица могут иметь или не иметь гражданство страны, и к ним могут также относиться лица без документов и лица, подавшие ходатайство о предоставлении убежища, или беженцы. Обычно проживающие лица могут включать иностранцев, которые проживают (легально или нелегально) или намерены проживать в соответствующей стране либо в течение большей части последних 12 месяцев, либо в течение 12 месяцев и более в зависимости от принятого в стране определения. Из подсчета должны исключаться лица, которые считают себя обычно проживающими в стране в силу гражданства или семейных уз, однако, отсутствовали в стране либо в течение большей части последних 12 месяцев, либо в течение 12 месяцев и более

в зависимости от принятого в стране определения. И наоборот, лица, обычно проживающие в стране, но временно отсутствующие, должны включаться в подсчет обычно проживающего населения. Страны, которые для национальных целей используют иное определение обычно проживающего лица, должны осуществлять подсчет обычно проживающего населения, применяя рекомендуемый 12-месячный порог в целях обеспечения международной сопоставимости данных.

4.38. Подсчет обычно проживающего населения дает более содержательные данные о численности населения в стране для долгосрочного планирования и целей выработки политики, а также более хорошие данные о распределении обычно проживающего населения по территории страны в целях планирования и предоставления услуг на субнациональном географическом уровне.

4.39. Для определения численности обычно проживающего населения регистрацию можно проводить либо «по месту нахождения», либо «по месту обычного проживания», как указано в п.п. 2.55–2.63.

4.40. Для получения численности обычно проживающего населения требуется информация обо всех обычно проживающих лицах и адресе их обычного места жительства с достаточной детализацией, чтобы сформировать данные по обычно проживающему населению на самом низком географическом уровне, необходимом для составления таблиц. Если в ходе переписи регистрация проводится по принципу наличного населения, тогда в собираемой информации должно проводиться четкое различие между лицами, зарегистрированными в переписи по месту их обычного проживания, лицами, обычно проживающими по данному адресу, но находящимися в другом месте в момент переписи, и присутствующими лицами, которые обычно проживают в другом месте. Должна также собираться информация по выявлению лиц, которые обычно не проживают в данной стране. Если же в ходе переписи регистрация проводится по принципу места обычного проживания, то для обеспечения полного охвата информация обо всех обычно проживающих лицах должна собираться по месту их обычного жительства независимо от того, присутствуют ли они там в момент переписи или нет.

4.41. Существуют трудности в получении информации от тех обычно проживающих лиц, которые отсутствуют в стране во время переписи, особенно, если в это время в месте их обычного проживания отсутствует кто-либо, кто может предоставить информацию об этих людях. Оценки или импутированные значения количества и характеристик этих обычно проживающих лиц, которые не были зарегистрированы в ходе переписи, получают из других источников; они будут использованы некоторыми странами для дополнения данных переписи о численности населения.

4.42. В случае применения понятия «обычно проживающих лиц» могут возникнуть проблемы, если у того или иного лица может быть больше одного места жительства, иногда в разных странах. Это особенно актуально для людей, которые могут проводить часть времени в общественных заведениях или учреждениях, таких как школы или военные лагеря. Могут также иметься лица, которые считают, что у них вообще нет места обычного проживания, такие как кочевые народы или лица, не имеющие крова. В таких случаях обычным местом жительства можно считать место, где они прошли регистрацию. Странам необходимо разработать соответствующие процедурные правила по разрешению случаев, когда не ясно, проживает ли какое-либо лицо обычно в стране, или когда нет ясности по поводу наличия у лица обычного места жительства внутри страны.

4.43. Существуют группы населения, для которых может возникнуть некоторая неопределенность при определении места обычного проживания в стране. Рекомендуемая традиционная трактовка этих случаев следующая:

- (а) Лица, которые работают далеко от дома в течение недели и возвращаются в семейный дом по выходным, должны рассматривать семейный дом как место своего обычного проживания.

- (b) Лица младшего возраста, обучающиеся в начальной и средней школе и находящиеся вне дома во время учебного семестра, должны рассматривать свой семейный дом как место обычного проживания.
- (c) Учащиеся высших учебных заведений, которые находятся вдали от дома во время учебы в колледже или университете, должны рассматривать адрес на время учебы как место обычного проживания, независимо от того, является ли это учреждением (например, школой-интернатом) или частным домом.
- (d) Учреждение должно рассматриваться как место обычного проживания всех обитателей, которые на момент переписи провели или могут провести в нем шесть или более месяцев. Примеры обитателей учреждений включают пациентов в больницах или хосписах, пожилых людей в домах престарелых или восстановительных центрах, заключенных и лиц в местах лишения свободы для несовершеннолетних правонарушителей.
- (e) Если человек регулярно проживает более чем в одном месте проживания в стране в течение года, то место, где он или она проводит большую часть недели или года до переписи, следует считать его или ее местом обычного проживания. Эти лица не считаются лицами без обычного места жительства.
- (f) Для военнослужащих, моряков военно-морского флота и дипломатических работников и их семей, находящихся за пределами страны должны применяться следующие правила классификации:
 - i. Если они проживают за границей менее 12 месяцев и намереваются вернуться в место отправления, они должны быть отнесены внутрь страны в соответствии с правилами обычного проживания. В частности, они могут быть помещены (в порядке убывания приоритета):
 - По адресу семейного дома внутри страны, при наличии;
 - По месту службы в стране, к которому они были приписаны до отъезда.
 - ii. Если они проживают за границей не менее 12 месяцев или если они не собираются возвращаться в место отправления (хотя возвращаются в страну в течение 12-месячного периода), их следует отнести к «виртуальному региону» (экстра-региону) страны отправления.
- (g) Место регистрации следует использовать в качестве места обычного проживания для бездомных или бесприютных, кочевников, бродяг и лиц, не имеющих представления о месте обычного проживания.
- (h) Ребенок, который поочередно живет в двух домашних хозяйствах внутри страны (например, после того как родители развелись), должен рассматривать домашнее хозяйство, в котором он или она проводили большую часть года до переписи, как свое обычное место жительства. Если равное количество времени проводится с обоими родителями, место обычного проживания должно быть таким же, как у родителя или домохозяйства, с которым ребенок проживает в контрольное время переписи.

3. Определение численности других групп населения

3.1. Подсчет обслуживающего/обслуживаемого населения

4.44. Подсчет обслуживающего/обслуживаемого населения может потребоваться, если подсчеты наличного или обычно проживающего населения не отражают точно спрос на услуги или предоставление услуг в стране или на части территории страны. Понятие обслуживающего/обслуживаемого населения важно в тех райо-

нах, где значительная доля населения, предоставляющего услуги или пользующегося услугами, не относится к обычно проживающему в этом районе населению. Подсчету подлежат такие виды обслуживающего/обслуживаемого населения, как дневное население, работающее население и посещающее население. В некоторых странах интерес также могут представлять группы иностранного обслуживающего/обслуживаемого населения, состоящие из жителей иностранных государств, которые регулярно пересекают границу для оказания или потребления услуг. Это особенно важно при планировании и предоставлении транспортных услуг.

4.45. Обслуживающее/обслуживаемое население может включать все или некоторые группы населения, трудно поддающиеся подсчету, в зависимости от требуемого вида обслуживающего/обслуживаемого населения. Например, дневное обслуживающее/обслуживаемое население может включать иностранцев из числа гражданских лиц, которые ежедневно пересекают границу для работы или для получения услуг в данной стране.

4.46. Для проведения подсчета обслуживающего/обслуживаемого населения в дополнение к оценкам численности обычно проживающего населения требуется информация о том, где люди предоставляют или получают услуги. В отношении сезонного населения (в период праздников или отпусков) необходима информация о местах назначения и сроках сезонного передвижения. Некоторые страны проводят подсчет обслуживающего/обслуживаемого населения путем дополнения данных подсчета наличного населения или обычно проживающего населения информацией из других источников, таких как информация о постояльцах гостиниц и посетителях курортов, для получения численности посещающего населения. В качестве альтернативы такая информация может собираться в ходе переписи. Следует отметить, что подсчет обслуживающего/обслуживаемого населения представляет трудности из-за национальных условий и различной практики использования источника данных и методов.

3.2. Подгруппы населения, по которым требуется отдельный подсчет

4.47. Точный подсчет населения, необходимый для эффективного планирования и предоставления услуг, распределения ресурсов, установления границ избирательных округов, разработки политики, а также планирования обследований домохозяйств и анализа их результатов, требуется в отношении различных подгрупп населения в пределах страны. Эти подгруппы, как правило, отражают географическое распределение, возраст и пол. В целях формулирования политики на базе более полной информации и более адресного предоставления услуг может также возникнуть необходимость выявления других подгрупп населения, таких как учащиеся школ, работающее население, коренное население или малоимущее население. Для выявления таких групп и подгрупп населения потребуются определенный набор характеристик в зависимости от планируемых услуг, подлежащих распределению ресурсов и т. д. Исходя из необходимости подсчета тех или иных подгрупп населения определяется круг вопросов, задаваемых в ходе переписи.

4. Группы населения, трудно поддающиеся подсчету

4.48. Для любого определения численности населения имеют значение следующие группы населения, трудно поддающиеся подсчету

- (а) **Кочевники и лица, живущие в труднодоступных районах.** Контакт с этими группами населения в целях их регистрации может быть затруднителен, особенно в случае проведения регистрации в определенный момент времени. Для контакта с ними может потребоваться проведение регистрации в другое время в течение более длительного срока или использование альтернативных методов. Например, страны могут обратиться с просьбой о содействии в проведении регистрации к ли-

цам, которые предоставляют услуги этим группам населения. Можно заранее выявить сезонные передвижения, и такая информация может быть использована переписчиками для обеспечения контакта с этими группами. До начала переписи необходимо провести работы по планированию и консультации, в особенности, с влиятельными членами этих групп в целях организации их регистрации. Расширению охвата таких групп может способствовать информационно-разъяснительная кампания о преимуществах переписи, а также привлечение к этой работе влиятельных лидеров этих групп населения. При разработке стратегий регистрации следует учитывать культурные особенности конкретных групп населения.

- (b) **Лица из числа гражданского населения, временно отсутствующие в стране.** Поскольку данные лица отсутствуют в стране в момент переписи, они исключаются из подсчета обычно проживающего населения. Чтобы получить численность обычно проживающего населения, страны могут собирать информацию о таких лицах у других членов семьи или домохозяйства, присутствующих в момент переписи, однако, в случаях, когда в момент переписи в стране отсутствуют вся семья или все члены домохозяйства, в ходе переписи не будет возможности собрать информацию о таких лицах. Для целей планирования и целей разработки политики могут потребоваться данные из других источников для получения надежных оценок численности обычно проживающих в стране, но временно отсутствующих лиц.
- (c) **Иностранцы из числа гражданского населения, не пересекающие ежедневно границу и находящиеся временно в данной стране.** Сюда включаются лица без документов или лица, в момент переписи находящиеся транзитом на борту судов в портах. Эти группы лиц могут находиться в стране в момент переписи и, следовательно, входить в состав учитываемого наличного населения. Важно включать эти группы в подсчет наличного населения, если спрос на услуги с их стороны должен учитываться в целях планирования и разработки политики. Однако эти группы лиц могут предпочесть воздержаться от регистрации либо из-за опасения последствий такого учета, либо в силу того, что они не считают себя частью населения страны. Языковой барьер и коммуникация могут представлять определенные трудности. Странам необходимо разработать стратегии, подходящие для их ситуаций, в целях учета этих групп в ходе переписи.
- (d) **Беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица.** Беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица (проживающие в лагерях и вне лагерей) должны регистрироваться в ходе переписи, и данные об их численности должны представляться отдельно, позволяя производить подсчет населения страны без учета таких групп, в случае если такой подсчет требуется в иных целях, нежели демографические.
- (e) **Военнослужащие, моряки военно-морского флота и дипломатические работники со своими семьями, находящиеся за пределами данной страны, и военнослужащие, моряки военно-морского флота и дипломатические работники других государств со своими семьями, находящиеся в данной стране по долгу службы.** Наряду с трудностями, указанными в подпунктах (b) и (c), которые относятся ко всем группам населения, находящимся за пределами своей страны, регистрация указанных выше лиц связана с вопросами дипломатического протокола. В некоторых странах детальный подсчет и характеристики таких групп могут рассматриваться как нарушения требований безопасности. Численность этих групп лиц может определяться на базе административных данных.

- (f) **Иностранцы из числа гражданского населения, которые ежедневно пересекают границу для работы в данной стране.** Эта группа лиц должна быть исключена из подсчета обычно проживающего населения. Практика подсчета людей в местах, где они находятся в ночь переписи, устраняет значительную неопределенность и снижает возможность двойного учета. Сложность, однако, состоит в попытке включения таких лиц в данные о численности обслуживаемого/обслуживаемого населения, если страны намерены учитывать эту группу при разработке политики и планировании предоставления услуг.
- (g) **Лица из числа гражданского населения, которые ежедневно пересекают границу для работы в другой стране.** Такие лица относятся к обычно проживающему в стране населению и должны включаться в численность населения.
- (h) **Моряки торгового флота и рыбаки, являющиеся жителями данной страны, но в момент переписи находящиеся в море.** Это группа включает тех, кто не имеет другого места жительства, кроме каюты на судне. Установление факта, что судно в момент переписи будет находиться в море, может быть весьма проблематичным, и поэтому странам необходимо выработать стратегии по обеспечению включения этой группы лиц в подсчет населения. Такие стратегии могут предусматривать выдачу этой группе лиц переписных листов до выхода судов в рейс или регистрацию команды таких судов до проведения переписи.
- (i) **Бездомные или бесприютные лица, бродяги и лица, не имеющие представления о месте обычного проживания.** Они должны быть включены в численность населения, и организация, проводящая перепись, должна работать с местными государственными органами, благотворительными организациями и другими организациями, которые оказывают поддержку этой группе населения, чтобы определить лучший метод сбора информации переписи от этих людей.
- (j) **Лица, проживающие в строениях с ограниченным доступом.** Лиц, проживающих в закрытых поселках, кондоминиумах и многоквартирных домах, может быть трудно регистрировать, особенно при подсчете на определенный момент времени. Может потребоваться провести регистрацию в другое время, в течение продленного периода или с использованием других методов для обеспечения контакта с этими группами.
- (k) **Лица без гражданства.** Это лица, которые не считаются гражданами какого-либо государства в соответствии с его законодательством. Они часто не имеют документов и могут не захотеть быть переписанными. Однако следует приложить все усилия для включения таких лиц в перепись. Организация, проводящая перепись, должна работать с ответственными государственными учреждениями, неправительственными организациями, знакомыми с этой группой населения, и с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), чтобы определить наилучший метод выявления лиц без гражданства и сбора информации о них. Страна гражданства, как правило, важна для идентификации этой группы, хотя организации, проводящей перепись, следует проконсультироваться с соответствующими министерствами и ведомствами, включая УВКБ ООН, чтобы определить, может ли потребоваться дополнительная информация (например, история проживания или документы, удостоверяющие личность) для установления статуса лица без гражданства.

D. Определения и описания вопросов

4.49. В этом разделе содержатся рекомендуемые определения и описания всех вопросов в том порядке, в каком они приводятся в Табл. 3 выше. Весьма важно, чтобы данные, собранные с помощью переписи, сопровождалось определениями, используемыми при проведении переписи. Важно также, чтобы любые изменения в определениях, которые имели место со времени предыдущей переписи, были указаны в метаданных и, по возможности, сопровождалось оценками влияния этих изменений на соответствующие данные, чтобы пользователи могли провести различие между действительными изменениями за определенный период времени и увеличениями или снижениями показателей, вызванными изменением определений.

1. Географические характеристики и характеристики внутренней миграции

4.50. Следует отметить, что такие вопросы, как «место обычного проживания» и «местонахождение в момент переписи», могут рассматриваться в качестве альтернативных вопросов в тех случаях, когда страны не располагают ресурсами для изучения обоих вопросов для выполнения общих целей переписи. Однако некоторые страны могут пожелать изучить оба вопроса в общих целях. Взаимосвязь между этими двумя вопросами и их отношение к вопросу о «месте регистрации» рассматриваются в Главе IV (см. п.п. 2.55–2.63).

4.51. Странам, изучающим только вопрос о «местонахождении в момент переписи» для общих целей, следует также получить информацию относительно «места обычного проживания» для всех лиц, обычно не проживающих в том домохозяйстве, где они были зарегистрированы во время переписи, чтобы можно было использовать эти данные в увязке с информацией о «месте рождения», «продолжительности проживания», «прежнем месте жительства» или «месте жительства в определенный момент в прошлом» для целей определения состояния внутренней миграции. Если при разработке данных о населении территориальных единиц лица распределены по местам, где они находились в момент проведения переписи, то информация по четырем вышеуказанным миграционным характеристикам не будет иметь значения в отношении лиц, лишь посетивших то место, в котором они находились к моменту переписи, или оказавшихся там проездом. Поскольку такие лица в любом случае должны указываться в переписном листе как не проживающие обычно в данном месте, чтобы по ошибке не классифицировать их как недавно прибывших, должна быть собрана информация относительно их обычного места жительства, что сделает возможным включить всю эту совокупность в таблицу характеристик внутренней миграции.

1.1. Обычное место жительства (основной вопрос)

4.52. Информация о численности обычно проживающего в данной территории населения служит основой для принятия информированных решений по данной территории, будь то страна в целом, городская агломерация или административная единица. Число жителей определяет объем большинства услуг, которые требуются для данной территории.

4.53. Место *обычного проживания* может совпадать, а может и не совпадать с местом нахождения данного лица в момент переписи или с его юридическим местом жительства. Определение понятия «обычное место жительства» дается в п.п. 2.48–2.50.

4.54. Хотя большинству лиц будет нетрудно сообщить сведения о своем месте обычного проживания, все же в ряде особых случаев может возникнуть путаница, когда лица могут иметь более одного адреса проживания. В число этих лиц могут входить те, кто имеет два или более мест жительства: учащиеся, проживающие при

учебном заведении; военнослужащие, проживающие на территории военных объектов, но имеющие частное жилище вне территории этих военных объектов; а также лица, ночующие вне дома в течение рабочей недели, но возвращающиеся домой на несколько дней в конце недели (см. также п. 2.53). В некоторых других случаях ссылки на будущие намерения того или иного лица могут помочь в определении его места обычного проживания.

4.55. Могут также возникать проблемы в отношении лиц, которые (а) жили в месте, где они зарегистрированы в ходе переписи, например, более половины срока из предшествующих 12 месяцев, но не считают, что обычно проживают в этом месте, поскольку намерены возвратиться на прежнее место жительства когда-либо в будущем, или (б) временно покинули страну, но предполагают вернуться в нее через некоторое время, превышающее 12 месяцев с даты отъезда. В таких случаях четко установленные сроки присутствия или отсутствия в определенном месте должны базироваться на 12-месячном пороге и использоваться для определения того, проживает ли лицо обычно в данном месте. Для определения страны обычного проживания в целях обеспечения международной сопоставимости для измерения миграции потребуется критерий присутствия не менее 12 последних месяцев. Для определения места проживания внутри страны с целью измерения внутренней миграции более подходящим может быть критерий присутствия на протяжении большей части последних 12 месяцев, поскольку он более тесно связан с понятием «большая часть времени».

4.56. Если данные о каждом лице должны заноситься в переписной лист только в месте его обычного проживания, то этот вопрос нет необходимости рассматривать отдельно для каждого лица, поскольку такие данные можно получить из сведений о местоположении регистрации, внесенные для всего переписного листа.

4.57. Сведения об обычном месте жительства должны быть достаточно подробными, чтобы можно было составить таблицы для самых малых территориальных подразделений, предусмотренных планом построения таблиц, и чтобы такие сведения отвечали требованиям базы данных в рамках ограничений по затратам и операционных процедур, необходимых для кодирования с достаточной степенью детализации.

1. 2. Местонахождение в момент переписи (основной вопрос)

4.58. В случаях, когда перепись проводится на основе «места регистрации», этот вопрос может выполнять ряд функций по определению места обычного проживания.

4.59. Теоретически под *местонахождением в момент переписи* имеется в виду географический пункт, в котором каждое лицо находилось в день переписи, независимо от того, является или нет этот пункт его или ее обычным местом жительства. Практически это понятие обычно применяется в отношении места, где данное лицо находилось в момент переписи, поскольку большое число лиц могут не присутствовать физически в месте регистрации в течение большей части дня.

4.60. Как указывается в Части 2, Главе IV (см. п.п. 2.57–2.58), это понятие иногда применяется более широко в отношении ночи, предшествовавшей дню фактической регистрации, в тех случаях, когда регистрация проводится в течение продолжительного периода времени и люди, очевидно, не могут дать сведения на один определенный момент в прошлом. Могут быть необходимы и другие отступления от этого определения, касающиеся отдельных случаев, когда люди в течение всей ночи или дня переписи находятся в поездке или когда они находятся в течение ночи на работе.

4.61. Если данные о каждом лице заносятся в переписной лист только в месте его или ее нахождения в момент переписи, то этот вопрос нет необходимости рассматривать отдельно для каждого лица, поскольку такие данные можно получить из сведений о местоположении регистрации, внесенные для всего переписного листа.

4.62. Сведения о местонахождении каждого опрашиваемого должны быть достаточно подробными, чтобы можно было составить таблицы для самых малых территориальных подразделений, предусмотренных планом построения таблиц, и чтобы такие сведения отвечали требованиям базы данных в рамках ограничений по затратам и операционных процедур, необходимых для кодирования с достаточной степенью детализации.

4.63. Для стран, которые собирают информацию из административных источников, концепция «местонахождения в момент переписи» может быть не релевантной.

1.3. Место рождения (основной вопрос)

4.64. Информация о месте рождения служит одним из основных показателей для разработки политики в сфере миграции и связанных с этим вопросов предоставления услуг мигрантам. Для целей измерения внутренней миграции мигрантами считаются те лица, которые обычно проживают в административно-территориальной единице страны на момент переписи, но ранее проживали за ее пределами. То есть переезды внутри административно-территориальных единиц не следует рассматривать как миграционные перемещения.

4.65. Под *местом рождения* для лиц, рожденных внутри страны, понимается административно-территориальная единица, в которой лицо родилось, а для лиц, рожденных в других странах, – страна рождения. Для лиц, рожденных в стране проведения переписи (уроженцев страны), понятие «место рождения» обычно означает территориальную единицу страны, в которой жила мать данного лица в момент его рождения. Однако в некоторых странах место рождения определяется как территориальная единица, в которой фактически родилось лицо. Любая концепция может использоваться в зависимости от информационных потребностей страны; но каждая страна должна объяснять используемые определения как в инструкциях для переписчиков, так и в отчетах переписи, чтобы облегчить интерпретацию данных.

4.66. Если в переписной лист включены вопросы о месте рождения, то при сборе данных необходимо проводить различие между уроженцами страны и лицами, родившимися за пределами этой страны (лица, родившиеся за границей). Даже те страны, в которых доля жителей, родившихся за границей, незначительна и которые поэтому желают собрать данные о месте рождения только для уроженцев страны, должны, прежде всего, провести различие между уроженцами страны и лицами, родившимися за границей. Поэтому рекомендуется задавать вопрос о месте рождения всем опрашиваемым. В странах, которые объединяют вопросы о месте рождения и стране рождения (где последнее используется для измерения международной миграции), следует применять рекомендации по регистрации страны рождения (см. п.п. 4.105–4.109).

4.67. Данные о месте рождения уроженцев страны обычно используются в основном для изучения внутренней миграции. Однако странам, образовавшимся недавно из частей территорий ранее самостоятельных единиц, может быть, полезно произвести оценку относительной численности контингентов населения, влившихся в новое государство из каждого ранее существовавшего образования, а также установить распределение этих контингентов по территории страны.

4.68. Информация о том, родился ли человек в стране или нет, охватывает население в соответствии с границами на момент переписи. Использование концепции «рожденные в стране» позволит учесть лиц, на которых, возможно, повлияли изменения границ страны.

4.69. Для измерения внутренней миграции обычно достаточно собрать информацию только по крупной административно-территориальной единице (например,

штат, провинция или департамент), в которой находится место рождения. При желании можно собрать более подробную информацию о подразделении конкретной местности и использовать ее для точного кодирования основной единицы или для представления данных по меньшим территориям.

4.70. Однако для более детального изучения внутренней миграции данных о месте рождения уроженцев страны даже в разрезе крупных административных единиц может оказаться недостаточно. Для лучшего понимания передвижения людей с момента рождения может потребоваться сбор информации на самом малом возможном географическом уровне, учитывая, что:

- (a) Границы административных единиц, таких как города и другие административные единицы, со временем изменяются, что может привести к неоднозначности в сообщенных данных;
- (b) Затраты на кодирование отчетных данных по этим более мелким единицам могут быть непомерно высокими, особенно, если таких единиц много, а население очень мобильно.

Для преодоления первой проблемы как национальные, так и субнациональные границы должны быть, насколько это возможно, сопоставимы с границами, существовавшими в момент переписи. Вторую проблему страны должны решать с учетом своей конкретной ситуации, принимая во внимание снизившуюся значимость места рождения как показателя внутренней миграции для очень мобильного населения.

4.71. При изучении внутренней миграции рекомендуется, чтобы данные о месте рождения дополнялись сбором сведений о продолжительности проживания (см. п.п. 4.72–4.74) и о прежнем месте жительства (см. п.п. 4.75–4.76) или информацией о месте жительства в определенный момент в прошлом (см. п.п. 4.77 и 4.81).

1.4. Продолжительность проживания (основной вопрос)

4.72. Под *продолжительностью проживания* понимается промежуток времени вплоть до даты проведения переписи, выраженный в прошедших полных годах, в течение которых это лицо проживало: (a) в населенном пункте, который является его или ее местом обычного проживания в момент переписи, и (b) в крупной или более мелкой административно-территориальной единице, в которой расположен этот населенный пункт.

4.73. При сборе данных о продолжительности проживания в данном месте нужно совершенно четко установить, что речь идет о продолжительности проживания в крупной или более мелкой административной единице или населенном пункте, а не в той или иной жилищной единице. Понятие продолжительности проживания также связано с последним переездом на текущее место обычного проживания.

4.74. Сведения о продолжительности проживания сами по себе имеют лишь ограниченное значение, поскольку они не дают информации о месте происхождения прибывших людей. Поэтому при изучении этого вопроса необходимо, по возможности, выяснить также прежнее место жительства, чтобы можно было произвести перекрестную классификацию полученных данных.

1.5. Прежнее место жительства (основной вопрос)

4.75. Под *прежним местом жительства* понимается крупная или более мелкая территориально-административная единица либо другая страна, в которой данное лицо проживало непосредственно до приезда в подразделение нынешнего обычного места жительства.

4.76. *Сведения* о прежнем месте жительства сами по себе имеют лишь ограниченное значение, поскольку они не дают информации о времени переезда на новое место жительства. Поэтому при изучении данного вопроса и включении его в перепись необходимо включить также вопрос о продолжительности проживания (см. п.п. 4.72–4.74), чтобы можно было произвести кросс-классификацию данных. В качестве альтернативы страны могут выбрать включение вопроса о месте жительства в определенный момент в прошлом (см. п.п. 4.77–4.81 ниже).

1.6. Место жительства в определенный момент в прошлом (основной вопрос)

4.77. *Под местом жительства в определенный момент в прошлом* имеется в виду крупная или более мелкая административно-территориальная единица либо другая страна, в которой данное лицо проживало в определенный момент, предшествовавший переписи. Выбранная отчетная дата должна быть наиболее подходящей для национальных целей. В большинстве случаев это один год или пять лет до даты переписи (или обе указанные даты в случаях, когда вопрос внутренней миграции имеет особое значение для пользователей и имеются достаточные ресурсы для кодирования этих данных).

4.78. Первая отчетная дата обеспечивает информацию для получения статистики недавней внутренней и международной миграции в течение одного года, а вторая дата может быть более подходящей для сбора данных для более долгосрочного анализа миграции. При выборе отчетной даты необходимо также принимать во внимание способность людей точно вспомнить свое обычное место жительства за год или пять лет до даты переписи. В странах, проводящих перепись каждые пять лет, пятилетний срок для большинства лиц может быть легко увязан со временем предыдущей переписи, но следует заметить, что воспоминание о том, что было год назад, вероятно, позволит получить более достоверную информацию, чем воспоминание о том, что было пять лет назад.

4.79. Однако некоторые страны могут использовать другую отчетную дату, отличную от даты за год или за пять лет до даты переписи, поскольку оба промежутка времени могут вызвать трудности, связанные с их припоминанием. В таких обстоятельствах отчетная дата должна быть такой, чтобы ассоциироваться с важным событием, запомнившимся большинству людей.

4.80. Для лиц, родившихся за границей, рекомендуется сбор информации о годе первого или последнего прибытия в страну (см. «Характеристики международной миграции», п.п. 4.101–4.120).

4.81. Независимо от того, какая отчетная дата используется, необходимо предусмотреть процедуру учета младенцев и детей, которые являются жителями на момент переписи, но еще не родились на момент более ранней даты. В таблицах данных необходимо указать то, каким образом учитывается эта группа.

1.7. Общая численность населения (основной вопрос)

4.82. Для целей переписи *общая численность населения* страны включает всех лиц, охватываемых переписью. В самом широком смысле общая численность населения может включать в себя либо всех лиц, обычно проживающих в стране, либо всех лиц, находящихся в стране во время проведения переписи. Общее количество всех обычно проживающих лиц принято считать населением де-юре, а общее количество всех присутствующих лиц – населением де-факто.

4.83. Однако на практике странам обычно не удастся получить данные о численности населения строго в соответствии с одним или другим видом подсчета, поскольку в зависимости от условий страны одна или более групп населения включаются или исключаются. Общий термин, применяемый для описания общей численности, может означать трактовку, противоположную той, которая была при-

менена к любой из этих групп. Поэтому рекомендуется, чтобы каждая страна подробно описывала официально принятое значение общей численности населения, а не просто обозначала его как «де-юре» или «де-факто».

4.84. В этом описании должно быть ясно показано, была ли каждая указанная ниже группа включена в общую величину численности населения или нет. Если для этой группы была проведена регистрация в ходе переписи, и она была определена как отдельная группа, ее численность должна быть указана; если регистрация не была проведена, то по возможности должна быть дана оценка ее численности и приведено описание метода оценки. Если какая-либо группа вообще не представлена в составе населения, этот факт должен быть указан, и численность этой группы должна быть показана как «ноль». Это может иметь место, в частности, в отношении групп (a) , (b) , (d) и (n) , указанных ниже (см. также п. 4.48).

4.85. Должны быть рассмотрены следующие группы населения:

- (a) Кочевники;
- (b) Лица, живущие в труднодоступных районах;
- (c) Военнослужащие, моряки военно-морского флота и дипломатические работники со своими семьями, находящиеся за пределами данной страны;
- (d) Моряки торгового флота и рыбаки, являющиеся постоянными жителями данной страны, в момент переписи находящиеся в море (включая тех, кто не имеет другого места жительства, кроме каюты на судне);
- (e) Лица из числа гражданского населения, временно находящиеся в другой стране в качестве сезонных рабочих;
- (f) Лица из числа гражданского населения, которые ежедневно пересекают границу для работы в другой стране;
- (g) Лица из числа гражданского населения, работающие в другой стране, помимо перечисленных в группах (c) , (e) или (f) ;
- (h) Лица из числа гражданского населения, временно находящиеся за пределами данной страны, помимо перечисленных в группах (c) , (d) , (e) , (f) или (g) ;
- (i) Военнослужащие, моряки военно-морского флота и дипломатические работники других государств с их семьями, находящиеся в данной стране по долгу службы;
- (j) Иностранцы из числа гражданского населения, находящиеся временно в данной стране в качестве сезонных рабочих;
- (k) Иностранцы из числа гражданского населения, ежедневно пересекающие границу для работы в данной стране;
- (l) Иностранцы из числа гражданского населения, помимо перечисленных в группах (i) , (j) или (k) ;
- (m) Иностранцы из числа гражданского населения, находящиеся временно в данной стране, помимо перечисленных в группах (i) , (j) , (k) или (l) ;
- (n) Беженцы, проживающие в лагерях;
- (o) Лица, в момент переписи находящиеся транзитом на борту судов в портах.

4.86. В отношении групп (b) и (m) рекомендуется указывать критерии, применявшиеся для установления того, что присутствие таких лиц в данной стране или их пребывание за пределами страны является временным.

4.87. В тех странах, где в показатель общей численности населения были внесены корректировки на недоучет или избыточный учет (или чистый недоучет), необходимо показать и описать как зарегистрированную цифру численности населения, так и оценочные скорректированные цифры. В таких случаях пользователям долж-

на быть предоставлена документация, объясняющая, как была скорректирована общая численность населения, полученная по данным переписи. В идеале, где это возможно, подробные таблицы должны соответствовать скорректированным данным о численности населения. Однако там, где это невозможно, например, если затраты на методологию проведения этих корректировок непомерно высоки, подробные таблицы по необходимости будут основываться только на численности фактически зарегистрированного населения.

4.88. Население каждой территориальной единицы страны так же, как и в общее население всей страны (см. п. 4.82), могут включаться либо всех обычно проживающих лиц в данной единице (см. п. 4.53), либо всех лиц, находившихся в этой территориальной единице в момент проведения переписи (см. п.п. 4.58–4.59).

1.8. Населенный пункт (основной вопрос)

4.89. Для целей переписи *населенный пункт* следует определить как явный кластер населения (обозначаемый также как населенное место, населенный центр, поселение и т. д.), где жители проживают в соседних или смежных жилых помещениях и у которого есть свое название или признанный статус. Таким образом, в это понятие входят рыбацкие деревни и горняцкие поселки, ранчо, фермы, рыночные городки, деревни, села, поселки городского типа, города и многие другие населенные пункты, которые отвечают вышеуказанным критериям. Всякие отклонения от этого определения должны быть определены в отчете о переписи в качестве вспомогательного материала для интерпретации данных.

4.90. Населенные пункты, определение которых дано выше, не следует смешивать с самыми мелкими административно-территориальными единицами данной страны. В некоторых случаях оба понятия могут совпадать. Однако в других случаях даже самая мелкая административно-территориальная единица может включать два или более населенных пункта. С другой стороны, некоторые крупные города или города средней величины могут включать две или более административные единицы, которые следует рассматривать как части одного населенного пункта, а не как отдельные населенные пункты.

4.91. Крупный населенный пункт (то есть большой или средний город) зачастую является частью городской агломерации, которая включает в себя как сам город, так и пригородную зону или густонаселенную территорию, лежащую за пределами города, но примыкающую к его границам. Поэтому городскую агломерацию нельзя отождествлять с населенным пунктом, так как она представляет собой дополнительную территориальную единицу, которая может включать более одного населенного пункта. В некоторых случаях одна большая городская агломерация может включать несколько крупных или средних городов с их пригородами. В данных о переписи следует особо указать составные части такой большой агломерации.

1.9. Городское и сельское население (основной вопрос)

4.92. Вследствие национальных различий в признаках, отличающих городские районы от сельских, различие между городским и сельским населением пока не поддается единому определению, которое было бы применимо ко всем странам и даже, в большинстве случаев, ко всем странам одного региона. В тех случаях, когда отсутствуют региональные рекомендации по этому вопросу, страны должны устанавливать свои собственные определения в соответствии со своими потребностями.

4.93. Традиционное различие между городскими и сельскими районами в рамках одной страны основывается на том предположении, что городские районы, независимо от того, как они определяются, предполагают другой образ жизни и обычно более высокий ее уровень по сравнению с сельскими районами. Во многих промыш-

ленно развитых странах это различие стирается, и основное различие в условиях жизни между городскими и сельскими районами все больше выражается в степени концентрации или плотности населения. Однако разница в образе и уровне жизни между городскими и сельскими районами в развивающихся странах остается значительной, но даже здесь быстрая урбанизация вызвала существенную потребность в информации, связанной с различиями в размерах городских районов.

4.94. Следовательно, несмотря на то что все еще сохраняется необходимость в разделении на городские и сельские районы, классификация по размерам населенного пункта может дополнить это разделение или даже заменить его в тех случаях, когда главным является только характеристика, касающаяся плотности населения от самых малонаселенных и до наиболее плотно застроенных населенных пунктов.

4.95. Классификация районов на городские или сельские должна производиться на уровне самой малой административно-территориальной единицы страны или наименьшей единицы сбора данных переписи. Классификация должна производиться, прежде всего, по показателю плотности населения. Различие между плотностью городского и сельского населения зависит от средней площади оцениваемых пространственных единиц. Для небольших пространственных единиц может потребоваться более высокий порог плотности населения, а для более крупных пространственных единиц – более низкая плотность населения.

4.96. Однако плотность населения может не быть достаточным критерием во многих странах, особенно в тех, где имеются крупные населенные пункты, которые до сих пор характеризуются настоящим сельским образом жизни. Такие страны при разработке классификаций могут счесть нужным применение дополнительных критериев, которые обеспечивают более четкое различие, чем простое разделение на городские и сельские районы. Могут оказаться полезными такие дополнительные критерии, как доля экономически активного населения, занятого в сельском хозяйстве, наличие электричества и/или водопровода в жилых помещениях и доступность медицинского обслуживания, учебных заведений, объектов рекреации и транспорта. Для некоторых стран, где вышеупомянутые объекты имеются в ряде районов, которые все еще считаются сельскими, поскольку основная масса населения занята в сельском хозяйстве, можно было бы рекомендовать применение различных критериев для разных частей страны. Однако к этому следует подходить осторожно, чтобы выбранные определения не были слишком сложными для применения при переписи и для понимания пользователями данных переписи.

4.97. Даже в промышленно развитых странах, возможно, было бы целесообразным проводить различие между сельскими населенными пунктами, рыночными городками, индустриальными центрами, центрами обслуживания и т. д. в рамках категорий населенных пунктов, классифицируемых по размеру.

4.98. Даже в тех случаях, когда размеры не используются в качестве критерия, разделение на городские и сельские районы местность должно применяться по отношению к населенному пункту для национальных целей, а также для международной сопоставимости. Если не представляется возможным использовать для этих целей населенный пункт, следует использовать самую мелкую административную единицу страны.

4.99. Некоторая информация, необходимая для классификации, может быть получена из самих результатов переписи, в то время как другую информацию можно получить из внешних источников. Использование информации, полученной в ходе переписи (как, например, категория населенного пункта по размеру или доля населения, занятого в сельском хозяйстве), в отдельности или вместе с информацией из других источников означает, что классификацию можно осуществить только после составления таблиц по соответствующим результатам переписи. Однако если по плану переписи предусматривается изучение меньшего количества тем в сельских

районах по сравнению с городскими районами или более широкое использование выборочного обследования в сельских районах, то классификация должна быть готова до проведения регистрации. В таких случаях необходимо обращаться к внешним источникам информации, хотя бы только для внесения последних данных в классификацию по городским и сельским районам, которая была подготовлена ранее.

4.100. Необходимо помнить о полезности данных переписи жилищного фонда (например, информации о наличии электричества или водопровода), собираемых одновременно с проведением переписи населения или собранных незадолго до этого. Изображения, получаемые с помощью дистанционного зондирования, могут оказаться полезными при демаркации границ городских районов в тех случаях, когда в качестве критерия используется плотность населения. При сборе информации из более чем одного источника не следует упускать из виду важность хорошо разработанной системы геокодирования.

2. Характеристики международной миграции

4.101. В странах неуклонно возрастает интерес к передвижению людей с пересечением национальных границ, то есть к международной миграции, чему сопутствует расширение самой международной миграции. Решение о сборе и распространении информации о международной миграции в рамках переписи зависит от ряда соображений и национальных обстоятельств, включая, например, национальные потребности в таких данных. Данные о международных мигрантах могут предоставить информацию о разнообразии населения и могут служить для определения подгрупп населения. Данный раздел о международной миграции дополняет и расширяет тему «Географические характеристики и характеристики внутренней миграции», которая рассмотрена выше. В данном разделе приведены определения международной миграции и конкретные способы их применения при переписи населения, согласованные с первым рассмотренным изданием *Рекомендаций по статистике международной миграции*¹⁰⁴ Организации Объединенных Наций.

4.102. В пересмотренных *Рекомендациях по статистике международной миграции* Организации Объединенных Наций рассматриваются, с одной стороны, миграционные потоки, а с другой – численность международных мигрантов, при этом подчеркивается, что переписи населения представляются наилучшим способом сбора данных по международным мигрантам и их характеристикам. Данный раздел в основном посвящен теме численности международных мигрантов, полученной на основе переписи населения.

4.103. В *Рекомендациях по статистике международной миграции (пар. 185)* численность находящихся в стране международных мигрантов определяется как «общее число лиц, которые когда-либо сменили страну обычного проживания, то есть лиц, проживших не менее одного года не в той стране, в которой они живут на момент сбора данных». Однако, учитывая, что эту информацию может быть трудно получить, эта величина часто аппроксимируется с численностью других групп населения, таким как лица, родившиеся за границей, или лица, страна гражданства которых отличается от страны, в которой они проживают.

4.104. Следовательно, для изучения международной миграции рекомендации по проведению переписи уделяют особое внимание двум подгруппам: лица, родившиеся за границей, и иностранные граждане, живущие в стране. Поэтому для выявления лиц, относящихся к указанным группам, при проведении переписи должны быть зарегистрированы два момента: (а) страна рождения и (б) страна гражданства. Кроме того, важно также зарегистрировать год прибытия в страну переписи, что позволяет установить продолжительность пребывания международных мигрантов в данной стране.

¹⁰⁴ Статистические документы, No. 58 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.98.XVII.14).

2.1. Страна рождения (основной вопрос)

4.105. *Страна рождения* – это страна, где человек родился. Понятие страны рождения обычно относится к стране, в которой мать человека проживала на момент его рождения. В некоторых странах, однако, страна рождения определяется как страна, в которой фактически родился ребенок. Любая из этих концепций может использоваться в зависимости от информационных потребностей страны; каждая страна должна объяснить, какое определение она использовала при переписи. Следует отметить, что страна рождения человека не обязательно совпадает со страной его или ее гражданства, что является отдельным вопросом переписи, рассматриваемым ниже. Рекомендуется спрашивать у всех лиц об их стране рождения, прежде всего для того, чтобы разграничить уроженцев данной страны и родившихся за границей. Сбор такой информации необходим даже в таких странах, где доля лиц, родившихся за границей, невелика. Рекомендуется также дополнительно проводить сбор информации относительно конкретной страны рождения, чтобы можно было классифицировать родившихся за границей по странам рождения. В отношении респондентов, которые родились за пределами страны, где проводится перепись, но не могут назвать свою страну рождения, необходимо, по крайней мере, установить континент или регион, где расположена эта страна.

4.106. В целях обеспечения как согласованности данных по стране, так и международной сопоставимости данных рекомендуется записывать информацию относительно страны рождения в соответствии с национальными границами, существующими на момент проведения переписи. Информация о годе прибытия в страну (см. п. 4.118 ниже) может быть использована для идентификации лиц, которые обязаны своим статусом рожденного за границей изменениям национальных границ. Важно, чтобы кодирование информации о стране рождения было достаточно детальным, чтобы можно было идентифицировать все соответствующие страны рождения.

4.107. При кодировании рекомендуется использовать систему цифровой кодировки, представленную в публикации *Стандартные коды стран или районов для использования в статистике*¹⁰⁵. Использование стандартных кодов для классификации населения, родившегося за границей, по странам рождения повысит полезность таких данных, в том числе для проведения странами международного обмена статистическими данными о той части их населения, которая родилась за границей. Если будет принято решение объединить страны в широкие группы, рекомендуется использовать стандартную региональную и субрегиональную классификацию, указанную в вышеупомянутой публикации.

4.108. Страны со значительным числом международных мигрантов, возможно, пожелают собрать информацию о стране рождения родителей (и отца, и матери), в этом случае вопрос следует задавать всем респондентам, следуя тем же рекомендациям, что для страны рождения. Решение о сборе в ходе переписи и распространении информации о стране рождения родителей зависит от целого ряда соображений и национальных обстоятельств, включая, например, приемлемость и чувствительность постановки такого вопроса, касающегося лица, которое может не находиться в стране проведения переписи.

4.109. Информация о стране рождения родителей может использоваться в сочетании с информацией о стране рождения указанного лица для выявления детей, рожденных в данной стране у населения, родившегося за границей (так называемое «второе поколение») и изучить процессы и результаты интеграции иммигрантов и их потомков. Более того, в странах, в которых наблюдалась возвратная миграция, информация по этой теме позволяет идентифицировать рожденных за границей детей у уроженцев данной страны.

¹⁰⁵ Организация Объединенных Наций, *Стандартные коды стран или районов для использования в статистике*, <http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49.htm>.

2.2. Страна гражданства (основной вопрос)

4.110. *Страна гражданства* определяется как страна, гражданином которой является физическое лицо и с которой это лицо имеет определенные юридические узы, приобретенные в результате рождения, натурализации, брака или какого-либо другого механизма. Гражданин является законным подданным страны проведения переписи; иностранный гражданин не является подданным страны (то есть является гражданином другой страны или лицом без гражданства). Поскольку страна гражданства не обязательно совпадает со страной рождения, при переписи следует собирать данные по обоим вопросам.

4.111. Информация о стране гражданства особенно важна для иностранных граждан. Важно указать страну гражданства как таковую и не использовать другое понятие для обозначения гражданства, поскольку некоторые из этих понятий могут также использоваться для обозначения этнических групп.

4.112. Важно также, чтобы кодирование информации о стране гражданства было проведено достаточно подробно, что позволило бы идентифицировать каждую из всех стран гражданства, представленных среди иностранного населения в стране. Для кодирования рекомендуется использовать систему цифровой кодировки, представленную в публикации Стандартные коды стран или районов для использования в статистике. Использование стандартных кодов для классификации иностранного населения по странам гражданства повысит полезность таких данных и позволит странам проводить международный обмен статистическими данными о своем иностранном населении. Если будет принято решение объединить страны гражданства в широкие группы, рекомендуется использовать стандартную региональную и субрегиональную классификацию, указанную в вышеупомянутой публикации. Категория «без гражданства» также должна быть указана.

4.113. Достоверность сообщенных сведений о гражданстве может вызывать сомнения, когда речь идет о лицах, гражданство которых недавно изменилось в результате территориальных изменений, или когда вопрос касается населения стран, недавно получивших независимость, где понятие гражданства лишь в последнее время приобрело важное значение. Повышению качества собираемых данных могут способствовать четкие руководящие принципы, изданные национальным статистическим органом. Для облегчения анализа и интерпретации результатов, таблицы, содержащие сведения о гражданстве, должны сопровождаться примечаниями о возможности записи неверных сведений подобного рода.

4.114. Инструкции по проведению регистрации и обработке данных должны содержать четкое руководство по обращению с информацией о лицах без гражданства, лицах с двойным гражданством, лицах в процессе натурализации и о любых других группах с неоднозначным гражданством. Описание трактовки данных по этим группам следует приводить в отчетах переписи и включать в сопроводительные метаданные для таблиц.

4.115. В случаях, когда люди имеют более одного гражданства, и если такая информация полезна для принятия информированных решений, можно собирать сведения о том, имеет ли человек одно или несколько гражданств. Если предполагается публикация таких данных, то пользователям соответствующей таблицы необходимо разъяснить, как возможность включения этих лиц в данную таблицу более одного раза влияет на ее итоговые данные. Однако обычно бывает более целесообразно, чтобы таблицы по гражданству отражали только одно гражданство. Таким образом, лица с множественным гражданством должны быть отнесены к одному «первичному» гражданству, например, путем предоставления приоритета гражданству «родной» страны.

2.3. Приобретение гражданства

4.116. В дополнение к сбору информации о гражданстве, для стран, в которых имеется значительная часть натурализованных граждан, может быть важным сбор информации о способах приобретения гражданства так, чтобы население можно было распределить на следующие группы: (а) граждане по рождению; (б) граждане, натурализованные путем подачи заявления о предоставлении гражданства, путем оптации, брака или иными способами; и (с) иностранцы (граждане другой страны). В таких странах также может быть полезно задать вопросы о предыдущем гражданстве и годе натурализации.

2.4. Год или период прибытия в страну (основной вопрос)

4.117. *Год или период прибытия в страну* касается календарного года и месяца прибытия лица, родившегося за границей, в страну проведения переписи. Эта информация позволяет исчислить количество полных лет между временем прибытия в страну и временем проведения опроса обычно датой переписи. Информация о месяце и годе прибытия также дает возможность проводить классификации родившихся за границей лиц по срокам прибытия с выделением любого заранее определенного периода, например 1975–1979 годы, 1980–1984 годы и т. д. Поэтому рекомендуется указывать период прибытия во всех таблицах, где появляется эта переменная с указанием фактического года прибытия.

4.118. Можно собирать информацию о дате первого прибытия в страну или дате последнего прибытия в страну. Каждый из этих подходов имеет свои достоинства и недостатки. При выборе того, какую информацию собирать, страны должны руководствоваться, в первую очередь, политической необходимостью и потребностями пользователей.

4.119. Информацию о времени с момента прибытия можно также получить, задав вопрос, сколько лет прошло с момента прибытия, а не в каком календарном году и месяце прибыл человек. Однако использовать такой вопрос не рекомендуется, поскольку он может дать менее точную информацию.

4.120. Следует отметить, что данные о годе и месяце прибытия касаются в основном тех лиц, которые родились за пределами страны, где проводится перепись, то есть тех, кто прибыл в данную страну в какой-либо момент после своего рождения. Однако следует отметить, что феномен «международной возвратной миграции» становится все более распространенным явлением, и страны, в которых группы населения поддерживают связи с другими странами, мигрируют в другую страну или из другой страны на разных этапах жизни (например, студенты или пенсионеры), могут быть заинтересованы в сборе информации о возвращающихся мигрантах: в этом случае вопрос о годе и месяце прибытия может быть задан также респондентам-уроженцам страны переписи, которые ранее проживали другой стране. Кроме того, может быть важно собрать информацию о предыдущей стране проживания для лиц, которые когда-либо жили за границей.

3. Характеристики домашних хозяйств и семей

4.121. При рассмотрении вопросов, касающихся характеристик домохозяйств, необходимо учитывать различия между понятиями «домохозяйство» и «семья», которые используются в настоящем документе.

4.122. Домохозяйством может являться:

- (а) Домохозяйство, состоящее из одного человека, который обеспечивает себя питанием или всем необходимым для жизни без союза с каким-либо другим человеком для создания домохозяйства из нескольких лиц; либо

(b) Домохозяйство, состоящее из нескольких лиц, то есть группа из двух или нескольких проживающих совместно человек, которые сообща обеспечивают себя питанием или всем необходимым для жизни. Лица в группе могут объединять свои ресурсы и иметь общий бюджет; они могут быть людьми, связанными и не связанными родственными узами, или представлять комбинацию тех и других. Этот уклад жизни строится на принципе «ведения домашнего хозяйства».

Некоторые страны используют понятие, отличающееся от понятия «ведение домашнего хозяйства», а именно понятие «совместного проживания», в соответствии с которым все лица, проживающие в одной жилищной единице, считаются членами одного и того же домохозяйства. Согласно этому понятию, одно домохозяйство занимает одну жилищную единицу. Следовательно, число занимаемых жилищных единиц равно числу занимающих их домохозяйств, а место расположения жилищных единиц совпадает с местом проживания домохозяйств. В своих отчетах о переписи страны должны конкретно указывать, была ли использована применительно к частным домохозяйствам концепция «ведения домашнего хозяйства» или концепция «совместного проживания».

4.123. Домохозяйство может располагаться в жилищной единице (см. п. 4.427) или в совокупности помещений коллективного проживания, таких как пансионаты, гостиницы или лагеря, или может включать в свой состав административных сотрудников специализированных учреждений.

4.124. Особый интерес представляет понятие семьи в рамках домохозяйства, которая определяется как совокупность тех членов домохозяйства, которые в определенной степени связаны отношениями, вытекающими из кровного родства, усыновления или брака. Степень отношений, используемая при определении границ семьи в этом смысле, зависит от того, в каких целях предполагается использовать данные, и поэтому не может применяться в общемировом масштабе. Определение нуклеарной семьи приводится в п. 4.141.

4.125. Хотя на практике большинство домохозяйств представляют одну семью, состоящую из супружеской пары без детей либо одного или двух родителей и их детей, не следует полагать, что эта идентичность существует всегда; поэтому в переписных таблицах следует ясно указывать, относятся ли данные к домохозяйству или к семьям в рамках домохозяйства.

4.126. Из определений «домохозяйство» и «семья» явствует, что это – разные понятия, которые не могут использоваться взаимозаменяемо в одной и той же переписи населения. Различия между домохозяйством и семьей заключаются в следующем:

- (a) Домохозяйство может состоять только из одного лица, а семья должна состоять по меньшей мере из двух лиц; и
- (b) Члены домохозяйства, в которое входит несколько человек, не обязательно должны быть родственниками, в то время как для членов семьи наличие родства обязательно.

4.127. Домохозяйство может состоять из более чем одной семьи или из одной и более семей вместе с одним или несколькими лицами, не являющимися их родственниками, либо может состоять исключительно из людей, не связанных родственными узами. Семья, как правило, не включает более одного домохозяйства. Тем не менее, существование полигамных семей в некоторых странах, а также наличие института совместных прав попечительства над ребенком или содержания ребенка в других странах означает, что каждая отдельная страна должна принимать решение о наилучшей схеме сбора и публикации данных о семьях.

4.128. В качестве единицы регистрации рекомендуется использовать домохозяйство (как оно определено в п.п. 2.33–2.38), при этом, вопрос о семье будет производным. Место обычного проживания рекомендуется использовать в качестве основы для причисления лиц к домохозяйствам, где они обычно проживают. Там, где методом регистрации выбран подход учета населения де-факто (см. п.п. 2.55–2.63), в списки домохозяйств, по возможности, следует также включать временно отсутствующих обычно проживающих лиц. Обычное место жительства – это место, где человек обычно живет, и оно может являться, а может и не являться местом, где человек живет в настоящее время, или его юридическим местожительством. Последние два термина обычно определены в законах большинства стран и не обязательно должны соответствовать концепции обычного места жительства, которое для целей переписи основано на общепринятом употреблении. В своих опубликованных отчетах странам следует указывать, относится ли информация о домохозяйствах к обычно проживающим лицам, а также каковы временные рамки, в зависимости от которых человек включается или исключается в качестве обычно проживающего лица. Более подробно вопрос о трудностях сбора информации об обычном месте жительства рассматривается в п.п. 4.52–4.57.

3.1. Отношения к основному лицу домохозяйства (основной вопрос)

4.129. При определении членов домохозяйства (в соответствии с определениями, содержащимися в п.п. 4.122–4.123) целесообразно в первую очередь выявить основное лицо домохозяйства, а затем – остальных членов домохозяйства по степени родства с основным лицом. Для идентификации этого лица страны могут употреблять термин, который им наиболее подходит (например, основное лицо домохозяйства, глава домохозяйства, хозяин), если только именно такое лицо используется для определения отношений, существующих между членами домохозяйства. Рекомендуется, чтобы каждая страна представила в опубликованных отчетах использованные понятия и определения.

4.130. Важно установить критерии для выбора основного лица домохозяйства, через отношение к которому удобнее всего описать связи между членами домохозяйства, особенно в полигамных, многосемейных и других домохозяйствах, например, состоящих только из братьев и сестер без родителя или целиком состоящих из лиц, не являющихся родственниками. Эта информация должна быть включена в учебные пособия и инструкции для переписчиков.

4.131. Традиционное понятие «глава домохозяйства» предполагает, что большая часть домохозяйств являются семейными домохозяйствами (то есть состоят полностью, исключая, возможно, прислугу, из лиц, связанных кровным родством и узами брака или усыновления), и что в таком семейном домохозяйстве полнота власти и ответственность в решении вопросов домохозяйства принадлежат, главным образом, одному лицу и что в большинстве случаев он является главным кормильцем. В этом случае такое лицо называется главой домохозяйства.

4.132. Там, где супруги считают себя равными в отношении полноты власти и ответственности в рамках домохозяйства и совместно обеспечивают средства к существованию членов домохозяйства, понятие главы домохозяйства теряет свое значение даже для семейных домохозяйств. В целях определения отношений между членами домохозяйства в этих условиях очень важно, чтобы:

- (a) Члены домохозяйства сами определяли одного из членов в качестве основного, не имея при этом в виду его главенства; либо
- (b) Предусматривалось, если это является желательным, обозначение совместного главенства в домохозяйстве.

В любом случае важно, чтобы при проведении переписей были даны четкие инструкции о том, как поступать в такой ситуации.

4.133. Даже во многих странах, в которых традиционное понятие главы домохозяйства по-прежнему имеет значение, необходимо признать, что процедуры, которым следуют при использовании этого понятия, могут исказить действительную картину, особенно в отношении женщин – глав домохозяйств. Наиболее типичное предположение, которое может исказить факты, заключается в том, что женщина не может быть главой какого-либо домохозяйства, если в его состав входит взрослый мужчина. Переписчики или даже опрашиваемые лица могут принимать такое предположение как само собой разумеющееся.

4.134. Этот распространенный гендерный стереотип часто отражает обстоятельства, которые могли быть правдой в прошлом, но больше не верны, поскольку сами домохозяйства и экономическая роль женщин претерпевают изменения. Поэтому необходимо предусмотреть четкие инструкции относительно того, кого следует рассматривать в качестве основного лица в домохозяйстве, чтобы избежать сложностей, связанных с предубеждениями переписчика или респондента по этому поводу, а также искажений, которые могут создать такие предубеждения. Процедура, используемая при определении основного лица в тех случаях, когда члены домохозяйства не в состоянии этого сделать, должна быть ясной и четкой и избегать предвзятости по признаку пола.

4.135. Выбор одного основного лица в домохозяйстве, которому все остальные члены домохозяйства сообщают сведения или к которому определяют свои отношения, требует тщательного рассмотрения. В прошлом лицо, которое считалось «главой домохозяйства», обычно использовалось в качестве основного лица, но во многих странах эта концепция больше не считается приемлемой. Также иногда предлагалось, чтобы лицо, назначенное в качестве основного лица, было самым старшим лицом в семье или тем, кто вносит наибольший доход. Однако, учитывая, что основная цель вопроса – присвоить семейный статус и разделить людей на семьи, оба этих подхода имеют слабые стороны. Автоматический выбор самого старшего человека может быть нежелательным, потому что в домохозяйствах с несколькими поколениями можно сообщить о многих прямых родственных связях, когда основное лицо выбирается из среднего поколения. Точно так же можно выбрать человека с самым высоким доходом, который не представит самого широкого диапазона прямых родственных связей. Ниже приведены некоторые рекомендации по выбору основного лица, которые позволят выявить прямые родственные связи:

- (a) Супруг или супруга в паре, состоящей в браке и проживающей в домохозяйстве (предпочтительно из среднего поколения в домохозяйстве, состоящем из нескольких поколений);
- (b) Любой из партнеров в консенсуальном союзе пары, проживающей в домохозяйстве, где не присутствует супружеская пара (где применимо);
- (c) Родитель, где один родитель проживает с его или ее сыновьями и дочерьями любого возраста; или
- (d) Там, где не применимо ни одно из перечисленных выше условий, любой взрослый член домохозяйства.

Заметим, что эти категории не являются ни исчерпывающими, ни взаимно исключающими.

4.136. После идентификации основного члена домохозяйства каждый из оставшихся членов домохозяйства должен быть определен по отношению к этому лицу, в зависимости от ситуации, как один из следующих:

- (a) Супруг/супруга;
- (b) Партнер в консенсуальном союзе (сожитель), где применимо;
- (c) Дочь/сын;
- (d) Супруг/супруга дочери/сына;
- (e) Внук/внучка или правнук/правнучка;
- (f) Родитель (или родитель супруга/супруги);

- (g) Другой родственник;
- (h) Работник, занятый в домашнем хозяйстве; или
- (i) Другое лицо, не имеющее родственных отношений с главой или другим основным членом домохозяйства.

Если эта классификация считается слишком подробной для успешного сбора информации, категории (f) и (g) могут быть объединены в категорию «прочие родственники», а категории (h) и (i) – в категорию «прочие лица, не имеющие родственных связей».

4.137. Для удобства идентификации нуклеарных семей (как определено в п.п. 4.141–4.143) в рамках домохозяйства было бы полезно, чтобы лица заносились в переписной лист в максимально возможной степени в порядке их нуклеарных отношений. Так, например, первым лицом, включенным после главы или другого основного лица, будет супруг (супруга) этого лица, за ним следуют не состоящие в браке дети, затем – состоящие в браке дети, их супруги и дети. Для полигамных домохозяйств порядок включения может быть таков, чтобы последовательно перечислялись каждая жена и ее, не состоящие в браке дети.

4.138. Для оценки рождаемости методом учета собственных детей (см. п.п. 4.217) следует указать родную мать каждого ребенка в возрасте до 15 лет, если она и ее ребенок включены в один переписной лист. Это можно сделать, например, записав номер строки для матери рядом с номером строки ребенка, если оба они живут в одном домохозяйстве. Такая информация не относится к пасынкам и падчерицам, усыновленным или удочеренным детям или приемным детям под постоянной или временной опекой.

4.139. Для удовлетворения все возрастающих потребностей в данных о домохозяйствах и семьях страны могут захотеть собирать более подробную информацию о родственных связях в ходе переписи. В домохозяйствах со сложной родственной структурой, где есть, например, патронатные дети, может оказаться сложным получить точные сведения о родственных связях между членами домохозяйства. В некоторых странах информация об отношении к главе домохозяйства может быть дополнена сведениями о прямых отношениях между его членами, например о родителях какого-либо ребенка, даже если ни один из родителей не является основным членом домохозяйства. Переписчикам следует рекомендовать, чтобы они задавали наводящие вопросы для более точного выяснения родственных отношений между членами домохозяйства (например, ребенок, племянница, тетя и т. д.). Нужно избегать регистрации неконкретных ответов, таких как просто «родственник». Рекомендуется давать конкретные указания относительно допустимых ответов, чтобы взаимосвязи были полностью указаны в вопроснике переписи, а любые используемые предварительно закодированные категории должны быть достаточно подробными для получения желаемых результатов.

3.2. Состав домохозяйства и семьи (основной вопрос)

4.140. К составу домохозяйства и семьи можно подходить с различных точек зрения, однако, для целей переписи в качестве главного аспекта рекомендуется рассматривать нуклеарную семью.

4.141. *Нуклеарная семья* бывает следующих видов (она должна состоять из лиц, живущих в одном домохозяйстве):

- (a) Бездетная супружеская пара;
- (b) Супружеская пара с одним или несколькими не состоящими в браке детьми;
- (c) Отец с одним или несколькими не состоящими в браке детьми;
- (d) Мать с одним или несколькими не состоящими в браке детьми¹⁰⁶.

Пары, проживающие в консенсуальном союзе, где это допустимо, могут считаться нуклеарными семьями.

¹⁰⁶ В странах, где используется другое определение нуклеарной семьи, оно должно быть четко указано в отчете переписи.

4.142. Концепция нуклеарной семьи в том виде, в котором она определена выше, ограничивает связи между детьми и взрослыми прямыми (первой степени) родственными отношениями, то есть отношениями между родителями и детьми. В некоторых странах имеется значительное число домохозяйств с пропущенным поколением, то есть домохозяйств, состоящих из бабушек или дедушек и одного или более внуков без родителей. Поэтому страны могут включать такие домохозяйства с пропущенным поколением в свое определение нуклеарной семьи, и в отчете о переписи следует четко указывать, включены ли домохозяйства с пропущенным поколением в определение нуклеарной семьи.

4.143. Нуклеарная семья идентифицируется на основе ответов на вопрос об отношении к основному члену домохозяйства с использованием, при необходимости, дополнительной информации, касающейся фамилий и семейного положения. Дополнительную помощь в этом может оказать идентификация детей и их матери, а также порядок, в котором лица занесены в переписной лист. Более полную информацию о нуклеарной семье можно скорее получить при учете де-юре, нежели при учете де-факто, поскольку при учете де-факто не регистрируются временно отсутствующие члены домохозяйства, которые могут входить в состав нуклеарной семьи.

4.144. Для целей переписи ребенком считается любое не состоящее в браке лицо, независимо от возраста, которое живет с родителем (родителями) в одном и том же домохозяйстве и не имеет детей. Следовательно, определение ребенка отражает, прежде всего, характер отношений между лицом, независимо от его возраста, и другими членами домохозяйства. В соответствии с приведенным выше определением, домохозяйство, состоящее из супружеской пары, их двух никогда не состоявших в браке детей, разведенного сына замужней дочери и ее мужа, будет рассматриваться как состоящее из двух нуклеарных семей, при этом, разведенный ребенок считается членом семьи родителей, и замужняя дочь и ее муж второй нуклеарной семьей. В настоящем документе термин «ребенок» не означает иждивенческой зависимости, а употребляется для описания жизненного устройства домохозяйства, где люди состоят в отношениях «ребенок/родители». Страны должны четко указывать в метаданных, каким образом учитываются приемные и усыновленные/удочеренные дети.

4.145. Нуклеарная семья не охватывает все виды семей, например, такие семьи, как братья или сестры, живущие совместно без своих детей и родителей, или тетя, живущая с бездетной племянницей. В это понятие не включаются также родственники, живущие с нуклеарной семьей, в соответствии с приводимым выше определением, например мать-вдова, живущая со своим женатым сыном и его семьей. Поэтому данный подход не дает информации обо всех видах семьи. Страны могут пожелать расширить круг изучаемых семей, исходя из своих собственных интересов, не ограничиваясь нуклеарной семьей.

4.146. Домохозяйства должны классифицироваться по типу в соответствии с числом нуклеарных семей, входящих в их состав, и родственными связями – если таковые существуют – между нуклеарными семьями и другими членами домохозяйства. Взаимосвязи должны устанавливаться по кровному родству, на основе усыновления или брака, в какой степени страна считает уместным (см. п. 4.139). Учитывая сложность данного вопроса, важно, чтобы информация об отношении к основному члену домохозяйства подвергалась тщательной обработке. Ниже приводятся возможные типы домохозяйств, которые следует различать:

- (a) *Домохозяйство, состоящее из одного лица;*
- (b) *Нуклеарное домохозяйство, определяемое как домохозяйство, состоящее полностью из одной нуклеарной семьи. Возможно следующее подразделение:*
 - i. *Семья, состоящая из супружеской пары:*
 - a. *С ребенком (детьми);*
 - b. *Без детей;*

- ii. Партнер в консенсуальном союзе (сожитель):
 - a. С детьми;
 - b. Без детей;
- iii. Отец с ребенком (детьми);
- iv. Мать с ребенком (детьми);
- (c) *Расширенное домохозяйство*, определяемое как домохозяйство, состоящее из¹⁰⁷:
 - i. Одной нуклеарной семьи и других лиц, имеющих родственные связи с нуклеарной семьей, например, отец с ребенком (детьми) и прочими родственниками или супружеская пара только с прочими родственниками;
 - ii. Двух или нескольких нуклеарных семей, имеющих родственные связи между собой и не включающих каких-либо других лиц, например, только две или более супружеские пары с ребенком (детьми);
 - iii. Двух или нескольких нуклеарных семей, имеющих родственные связи между собой, и других лиц, имеющих родственные связи, по меньшей мере, с одной нуклеарной семьей, например, только две или более супружеские пары с прочими родственниками;
 - iv. Двух или нескольких лиц, имеющих родственные связи между собой, но не входящих в состав нуклеарной семьи;
- (d) *Составное домохозяйство*, определяемое как домохозяйство, состоящее из¹⁰⁸:
 - i. Одной нуклеарной семьи и других лиц, из которых одни имеют родственные связи с нуклеарной семьей, а другие – нет, например мать с ребенком (детьми) и прочими родственниками и лицами, не являющимися родственниками;
 - ii. Одной нуклеарной семьи и других лиц, ни одно из которых не имеет родственных связей с нуклеарной семьей, например, отец с ребенком (детьми) и лицами, не являющимися родственниками;
 - iii. Двух или нескольких нуклеарных семей, имеющих родственные связи между собой, и других лиц, из которых одни имеют родственные связи, по меньшей мере, с одной из нуклеарных семей, а другие не имеют родственных связей ни с одной из нуклеарных семей, например, только две или более пары с прочими родственниками или лицами, не являющимися родственниками;
 - iv. Двух или нескольких нуклеарных семей, имеющих родственные связи между собой, и других лиц, которые не имеют родственных связей ни с одной из нуклеарных семей, например, две или более супружеские пары, из которых одна или более с ребенком (детьми) и лицами, не являющимися родственниками;
 - v. Двух или нескольких нуклеарных семей, не имеющих родственных связей между собой, и любых других лиц или без них;
 - vi. Двух или нескольких лиц, имеющих родственные связи между собой, но не образующих нуклеарную семью, и других, не имеющих родственных связей между собой лиц;
 - vii. Только лиц, не имеющих родственных связей между собой;
- (e) Другие;
- (f) Неизвестные или неуказанные.

¹⁰⁷ Разбивку в этой категории следует привести в соответствие с национальными обстоятельствами.

¹⁰⁸ Разбивку в этой категории следует привести в соответствие с национальными обстоятельствами.

4.147. В таблицах переписи все страны должны проводить различие, по меньшей мере, между домохозяйствами, состоящими из одного человека, нуклеарными домохозяйствами, расширенными и составными домохозяйствами. Там, где это возможно, следует проводить различие между некоторыми или всеми подкатегориями, приво-

димыми выше, однако, страны могут посчитать целесообразным изменить классификацию в соответствии с национальными условиями. Например, в странах, где почти все домохозяйства состоят максимально из одной нуклеарной семьи, различия между нуклеарными, расширенными и составными домохозяйствами могут относиться только к домохозяйствам с одной нуклеарной семьей или без нуклеарных семей; домохозяйства, в состав которых входит несколько нуклеарных семей, могут быть представлены в качестве дополнительной категории без дальнейшей разбивки по типам. В странах, где сравнительно типичными являются домохозяйства с несколькими нуклеарными семьями, была бы полезной более подробная классификация расширенных и составных домохозяйств с проведением различия между домохозяйствами, в состав которых входят три-четыре нуклеарные семьи или больше.

3.3. Статус в домохозяйстве и семье

4.148. В целях определения статуса в домохозяйстве и семье, а также для выявления родственных отношений между каким-либо лицом и другими членами домохозяйства или семьи лица могут классифицироваться в соответствии со своим положением в домохозяйстве или нуклеарной семье. Классификация лиц в соответствии с их статусом в домохозяйстве и семье находит применение в социальных и демографических исследованиях и при разработке политики. Данные переписи относительно статуса лица в домохозяйстве и в семье, могут использоваться в самых разных целях. Хотя определение статуса основывается на сведениях, полученных из ответов респондентов на вопрос об их родственном отношении к главе или другому основному члену домохозяйства и на другие вопросы, классификация лиц, согласно их статусу в домохозяйстве и семье, представляет собой относительно новый подход, отличающийся от традиционной классификации членов домохозяйства исключительно в соответствии с их родственным отношением к главе или другому основному члену домохозяйства. Приведенные ниже виды классификации по статусу лица в домохозяйстве и семье иллюстрируют возможные способы использования такого подхода¹⁰⁹. На стадиях планирования следует соотнести этот пункт с классификацией домохозяйств по типу, рекомендованной в п. 4.146.

В отношении своего статуса в домохозяйстве лица классифицируются по следующим категориям:

1. Лицо в составе домохозяйства, включающего, по крайней мере, одну нуклеарную семью
 - 1.1. Супруг/супруга в браке
 - 1.2. Партнер в консенсуальном союзе (сожитель)
 - 1.3. Мать-одиночка¹¹⁰
 - 1.4. Отец-одиночка¹¹¹
 - 1.5. Ребенок, живущий вместе с обоими родителями
 - 1.6. Ребенок, живущий с матерью-одиночкой
 - 1.7. Ребенок, живущий с отцом-одиночкой
 - 1.8. Не является членом нуклеарной семьи
 - 1.8.1. Живет с родственниками
 - 1.8.2. Живет с лицами, не являющимися родственниками
2. Лицо в составе домохозяйства, в составе которого нет ни одной нуклеарной семьи
 - 2.1. Живет одиноко
 - 2.2. Живет с другими лицами¹¹²
 - 2.2.1. Живет с родными братьями и сестрами
 - 2.2.2. Живет с другими родственниками
 - 2.2.3. Живет с лицами, не являющимися родственниками

¹⁰⁹ В настоящее время классификации по статусу в домохозяйстве и семье содержатся только в рекомендациях по проведению переписей населения и жилого фонда для региона Европейской экономической комиссии.

¹¹⁰ Лицо, живущее с детьми без супруга.

¹¹¹ Лицо, живущее с детьми без супруги.

¹¹² Разбивку в этой категории следует привести в соответствие с национальными обстоятельствами.

В отношении своего статуса в семье лица классифицируются по следующим категориям¹¹³:

1. Супруг(а)
 - 1.1. Муж
 - 1.1.1. С ребенком (детьми)
 - 1.1.2. Без ребенка
 - 1.2. Жена
 - 1.2.1. С ребенком (детьми)
 - 1.2.2. Без ребенка
2. Родитель-одиночка
 - 2.1. Мужчина
 - 2.2. Женщина
3. Ребенок
 - 3.1. С обоими родителями
 - 3.2. С родителем-одиночкой
 - 3.2.1. С отцом-одиночкой
 - 3.2.2. С матерью-одиночкой
4. Лицо, не являющееся членом нуклеарной семьи
 - 4.1. Родственник мужа или жены
 - 4.1.1. Родитель мужа или жены
 - 4.1.2. Родной брат или сестра мужа или жены
 - 4.1.3. Другой родственник мужа или жены
 - 4.2. Лицо, не являющееся родственником

¹¹³ Разбивку в этой категории следует привести в соответствие с национальными обстоятельствами.

4. Демографические и социальные характеристики

4.149. «Пол» и «возраст» считаются основными демографическими переменными. Из всех вопросов, изучаемых в процессе переписи населения, «пол» и «возраст» являются категориями, которые чаще, чем другие, изучаются в комбинации с другими характеристиками населения. Помимо важности возрастно-половой структуры населения как таковой, достоверная информация по этим двум вопросам является основополагающей для большинства таблиц переписи. Очень важным использованием данных переписи о возрастно-половом составе населения является оценка данных, особенно, в отношении охвата. Поэтому переменные очень важны, и важно, чтобы эта информация сообщалась в отношении каждого человека, для которого была собрана информация переписи. Поэтому в случае неполноты данных рекомендуется их импутировать для целей переписи, а не сообщать «не указано». Возможные трудности получения достоверных данных о возрасте зачастую не признаются, поскольку этот вопрос представляется весьма простым. Именно поэтому таким трудностям уделяется особое внимание в п.п. 4.151–4.162 ниже.

4.1. Пол (основной вопрос)

4.150. Пол каждого лица должен быть зарегистрирован в переписном листе в тех странах, которые собирают информацию переписи таким образом. Разбивка данных по полу является одним из основных требований гендерной статистики. Для многих социально-экономических и демографических характеристик, которые могут быть получены с помощью переписи, таких как образование, экономическая деятельность, семейное положение, миграция, ограничения жизнедеятельности и условия проживания, наблюдаются различия в зависимости от пола. Для успешного планирования и реализации политики и программ, учитывающих гендерные аспекты, необходимо дезагрегировать данные по полу, чтобы отразить проблемы, темы и вопросы, касающиеся как мужчин, так и женщин в обществе. Пол, наряду с возрас-

том, представляет собой основной вид демографической информации, собираемой по отдельным лицам в ходе переписей и обследований, а также с помощью систем административных данных; и перекрестная классификация этих данных с другими характеристиками создает основу для большинства аналитических исследований социальных и демографических характеристик населения, поскольку она обеспечивает систему, в рамках которой располагается любая другая информация.

4.2. Возраст (основной вопрос)

4.151. *Возраст* есть промежуток времени между датой рождения и датой переписи, выраженный в полных годах солнечного календаря. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы установить точный и достоверный возраст каждого лица, особенно детей, не достигших 15 лет, и пожилых людей.

4.152. Информацию о возрасте можно получить либо путем получения даты (года, месяца и дня) рождения, либо путем прямого вопроса о возрасте лица в день его последнего рождения.

4.153. Первый метод дает более точную информацию и должен использоваться, когда позволяют обстоятельства. Он также позволяет рассчитывать возраст на учетные даты, отличные от даты переписи, например, для целей получения ежегодных оценок численности на основе переписи населения на середину или конец года. Если точный день или месяц рождения неизвестны, то их можно заменить указанием на время года, если эту информацию можно легко записать. Вопрос о дате рождения является правильным во всех случаях, когда людям известны даты их рождения в соответствии с солнечным или лунным календарем, а годы обозначаются цифрами или определяются в соответствии с традиционной народной культурой по названиям в рамках регулярного цикла. Однако в отношении календарной системы, на которой основывается дата рождения, чрезвычайно важно обеспечить четкое взаимопонимание между переписчиком и респондентом. Если возможны ответы некоторых респондентов со ссылкой на календарную систему, отличную от той, которую использовали другие респонденты, то в переписном листе необходимо предусмотреть отметку о применяемой календарной системе. Переписчикам не рекомендуется пытаться переводить даты из одной системы в другую самим. Необходимая конвертация наилучшим образом может быть осуществлена при редактировании данных.

4.154. Если информация берется из источников административных данных, то дата рождения обычно записана более точно.

4.155. По ряду причин на прямой вопрос о возрасте, возможно, будет дан неточный ответ. Даже если все ответы основываются на одном и том же методе определения возраста, существует возможность недопонимания со стороны респондента в отношении того, о каком возрасте требуются сведения: на момент последнего дня рождения, следующего дня рождения или ближайшего дня рождения. Кроме того, довольно часто возраст округляется до ближайшей цифры, оканчивающейся на ноль или пять, сообщается приблизительный возраст без должного указания на это или умышленно дается неправильный ответ. Трудности могут возникнуть при сообщении или регистрации информации о детях до одного года, которые ошибочно указаны «в возрасте одного год», а не «в возрасте 0 лет». Эти трудности можно уменьшить, собирая сведения о дате рождения всех детей, о которых сообщается, что они имеют «возраст один год», хотя для всего остального населения применяется только прямой вопрос о количестве лет. Другой возможный подход заключается в том, чтобы выяснить возраст в полных месяцах для детей до одного года. Однако этот метод может привести к другой ошибке записи, а именно замене месяцев на годы, что может привести к тому, что трехмесячный ребенок может быть занесен в переписной лист как трехлетний.

4.156. Некоторые страны улучшили качество данных о возрасте, задавая вопросы как о возрасте в годах, так и о дате рождения.

4.157. Дополнительные трудности могут возникнуть в связи с использованием прямого вопроса, если в стране для подсчета возраста применяется несколько методов. В некоторых странах определенные группы населения могут применять старый традиционный метод, в соответствии с которым лица считаются достигшими возраста одного года в момент рождения, и к возрасту каждого лица ежегодно прибавляется один год на одну и ту же установленную дату. Другие группы населения этих же стран могут применять западный метод, в соответствии с которым лицо не считается достигшим возраста одного года до 12 месяцев после даты рождения, и к возрасту лица прибавляется один год каждые последующие 12 месяцев. Если существует возможность применения опрашиваемыми лицами различных методов подсчета возраста, то следует предусмотреть, чтобы в каждом случае в переписном листе был ясно указан применяемый метод, а перевод возраста из одной системы в другую проводился на стадии редактирования.

4.158. Несмотря на свои недостатки, прямой вопрос о возрасте является единственным применимым в тех случаях, когда люди не могут назвать даже год своего рождения. В отношении лиц, по которым информации о возрасте не имеется или она представляется ненадежной, можно заносить приблизительный возраст, по оценке. Это может произойти в отдельных случаях в обществах, где знание возраста является широко распространенным, и может быть типичным в культурах, где мало обращают внимания на возраст отдельных лиц и этим не интересуются. В последнем случае в инструкциях для переписчиков должны быть предусмотрены критерии для определения приблизительного возраста.

4.159. Один из методов, используемых для помощи переписчикам, заключается в предоставлении им календарей исторических событий, имеющих национальное и местное значение, для использования либо в наводящих вопросах, либо при определении наиболее ранних событий, которые помнит опрашиваемое лицо. Еще один метод заключается в заблаговременном определении на местном уровне признанных возрастных когорт населения и затем – в выяснении принадлежности к этой когорте. Переписчики могут также задать вопрос о том, родилось ли данное лицо до или после других лиц, возраст которых был примерно определен. Кроме того, можно использовать возрастные нормы, связанные с временем отлучения ребенка от груди, временем, когда дети начинают говорить, временем вступления в брак и т. д. Независимо от используемых методов следует довести до сознания переписчиков важность того, чтобы за то время, которое они могут уделить этому вопросу, они обеспечили получение как можно более точных данных о возрасте.

4.160. Ввиду возможных трудностей в процессе сбора данных о возрасте следует, в случае необходимости, использовать предварительные проверки операций переписи для определения различий в результатах, если задается вопрос о возрасте, при сопоставлении с вопросом о дате рождения, для выяснения того, какой календарь или метод определения возраста используется большинством населения, в каких частях страны возникнет необходимость установления возраста для большинства населения путем оценки, и какие способы необходимо применять для облегчения установления возраста. Проверка календаря или метода определения возраста, которыми пользуется большинство населения, имеет особое значение там, где сравнительно недавно была проведена официальная замена одного календаря или метода определения возраста другим, в результате чего они еще не получили широкого распространения среди некоторых или всех слоев населения.

4.161. Переписчикам, которым, вероятно, придется определять приблизительный возраст в значительном числе случаев, необходимо будет пройти обучение применению разных методов в рамках их общей подготовки.

4.162. Как отмечено в п. 4.149, рекомендуется, чтобы там, где эта информация является неполной, она была бы получена как производная или импутирована для целей переписи, а не сообщалась как «не указано».

4.3. Семейное положение (основной вопрос)

4.163. Несмотря на меняющийся характер брака, семейное положение остается полезной демографической переменной. По-прежнему признается прямая связь между браком и рождаемостью, а также косвенная связь с другими демографическими, социальными и экономическими характеристиками. Во многих странах существуют многочисленные различия, но важно, чтобы брак определялся с точки зрения законов и обычаев отдельных стран.

4.164. *Семейным положением* называется статус каждого человека в соответствии с брачным законодательством или брачными обычаями данной страны. Определяемые категории семейного положения должны включать, как минимум, следующие:

- (a) Одинокие (то есть лица, никогда не состоявшие в браке);
- (b) Лица, состоящие в браке;
- (c) Супруги, проживающие отдельно
- (d) Вдовы и вдовцы, не вступившие в новый брак;
- (e) Разведенные, не вступившие в новый брак.

4.165. В некоторых странах категория (b) может потребовать выделения подкатегории лиц, которые по договору состоят в браке, но еще не живут в качестве мужа и жены. Во всех странах категория (c) должна включать супругов, живущих отдельно как по решению суда, так и де-факто, что при желании можно отразить в отдельных подкатегориях.

4.166. В некоторых странах необходимо будет учитывать брачные союзы, основанные на обычаях, такие как зарегистрированные партнерства и консенсуальные союзы, которые признаются законными и имеющими юридическую силу. В странах, где законодательно предусмотрено зарегистрированное или юридическое партнерство (для пар противоположного пола или однополых пар) или где однополые пары могут вступать в законный брак, подкатегории могут быть включены либо в категорию (b) «Лица, состоящие в браке или в юридически зарегистрированном партнерстве», а именно (b)(i) «Брак/партнерство между лицами противоположного пола», (b)(ii) «Брак/партнерство между лицами одного пола».

4.167. Вопрос о том, к какой категории причислить лиц, единственный или последний брак которых был аннулирован, решается в зависимости от относительной численности этой группы в стране. Там, где эта группа довольно многочисленна, ее следует выделить в дополнительную категорию; если численность ее невелика, то принадлежащие к этой группе лица должны классифицироваться по признаку семейного положения, в котором они находились до (аннулированного) брака.

4.168. Иногда страны испытывают затруднения в проведении следующих различий: (a) между официальным браком и союзом де-факто (b) между лицами, живущими раздельно по решению суда, и лицами, юридически разведенными. Если какое-либо из этих обстоятельств вызывает необходимость отклонения от рекомендованной классификации семейного положения, в таблицах следует четко указать состав каждой категории.

4.169. Если необходимы полные данные о семейном положении, то эту информацию следует собирать и сводить в таблицы в отношении лиц всех возрастов, независимо от установленного законом, минимального брачного возраста в стране, или брачного возраста на основании обычаев данной страны, поскольку в состав населения могут входить лица, вступившие в брак в других странах, где минимальным брачным возрастом считается иной возрастной порог. Кроме того, в большинстве стран, вероятно, имеются лица, получившие разрешение на вступление в брак ранее установленного брачного возраста вследствие особых обстоятельств. Чтобы

обеспечить международную сопоставимость данных о семейном положении, во всех таблицах при отсутствии детализированных возрастных групп, должно проводиться различие, по крайней мере, между лицами моложе 15 лет и лицами в возрасте 15 лет и старше.

4.170. Сбор дополнительных данных, имеющих отношение к обычаям конкретной страны (таким, например, как внебрачное сожитие, многожурье или многоженство, переходящие «по наследству» вдовы и т. п.), может быть полезен для удовлетворения национальных потребностей. Так, например, страны иногда могут пожелать собирать данные о числе супругов каждого состоящего в браке лица. Необходимые в связи с такими дополнительными сведениями изменения в таблицах должны вноситься в рамках основной классификации в целях сохранения, по мере возможности, международной сопоставимости.

4.171. Не следует путать понятие и категории семейного положения, указанные выше, с понятием фактического союза, характеризующим неуправомоченные союзы (включая некоторые консенсуальные союзы) различной степени устойчивости, которые в отдельных странах представляют собой обычное явление. Следует также признать, что указанные категории семейного положения не дают полного представления о распространенности управомоченных брачных отношений в сочетании с достаточно стабильными фактическими союзами, которые могут существовать вне брака. Данные, касающиеся этих отношений, могут быть весьма ценными при изучении рождаемости; однако, давать международные рекомендации по этому вопросу не представляется возможным ввиду разных условий, существующих в различных странах. Тем не менее, предлагается, чтобы страны, желающие исследовать эти отношения, рассмотрели возможность сбора по каждому лицу раздельных данных о фактических союзах и о продолжительности каждого вида союза (см. п.п. 4.247–4.248). Информацию о таких отношениях можно также извлечь из ответов на вопрос о степени родства с главой или основным членом домохозяйства, чтобы определить, кто из людей живет в консенсуальном союзе или в браке, а кто нет.

4.4. Этнокультурные характеристики

4.172. Страны с разнообразным в этнокультурном плане населением могут пожелать собрать информацию об этнической идентичности (или составе) населения, о родном языке, знании языков и их использовании, а также о религиозных общинах и конфессиях. Все они являются характеристиками, которые позволяют людям гибко выражать свою этнокультурную идентичность по своему усмотрению. Данные о таких этнокультурных характеристиках населения приобретают все большее значение для стран в контексте разработки политики в отношении миграции, интеграции и меньшинств.

4.173. Этнокультурные характеристики обычно имеют субъективное измерение, поскольку часто нет единого понимания того, какая характеристика или понятие действительно измеряется в конкретной переписи. Более того, разные страны могут принять разные концепции. Этнокультурные характеристики также могут быть чувствительны к проводимой политике и могут относиться к очень небольшим, но идентифицируемым подгруппам населения. Поэтому очень важно свободное и открытое высказывание респондентов. Члены определенных групп меньшинств могут быть особенно уязвимы перед дискриминацией по признаку этнической группы или религии. Поэтому может потребоваться особая осторожность относительно процедур и результатов переписи, касающихся этнической группы и религии, чтобы продемонстрировать респондентам, что существуют соответствующие меры защиты данных и контроля за раскрытием информации. В некоторых случаях страны могут даже пожелать собирать такие данные на добровольной основе, если это разрешено национальным законодательством.

4.5. Вероисповедание

4.174. Каждая страна, которая при проведении переписи изучает вопросы вероисповедания, должна пользоваться тем определением, которое лучше всего соответствует ее собственным нуждам, и должна приводить используемое определение в метаданных при публикации и распространении данных переписи.

4.175. В целях переписи «*вероисповедание*» может быть определено как:

- (a) Религиозная или духовная вера, которой отдается предпочтение, независимо от того, представлена или нет эта вера организованной группой; или
- (b) Принадлежность к организованной группе, придерживающейся определенной религиозной или духовной доктрины.

4.176. Решение о сборе и распространении информации о вероисповедании в рамках национальной переписи зависит от целого ряда соображений и национальных обстоятельств, включая, например, национальные потребности в таких данных, приемлемость и деликатность вопроса о вероисповедании в рамках проводимой в стране переписи. Из-за чувствительности вопроса о вероисповедании особое внимание, возможно, необходимо будет уделить демонстрации респондентам наличия надлежащих мер по защите и предотвращению разглашения данных. Важно также, чтобы респонденты были проинформированы о возможных видах использования данных и необходимости в сборе такой информации.

4.177. Степень подробности данных, собираемых по данному вопросу, также зависит от потребностей страны. Может, например, оказаться достаточным произвести опрос только о вероисповедании каждого лица; с другой стороны, можно предложить респондентам уточнить, если это важно, к какой конкретно секте они принадлежат в рамках той или иной религии. В странах, где существует большое количество сект и деноминаций, будет предусмотрено место для ответа во всех переписных листах, особенно в случаях, когда ответ потребует вписать. В целях обеспечения международной сопоставимости, насколько это возможно, рекомендуется измерять вероисповедание или религиозную принадлежность напрямую с помощью вопроса «Какая у вас религия?» вместо использования вопроса-фильтра, который спрашивает, например, «Вы религиозны?» и если да, то «Какая у вас религия?» Категории ответов должны включать «Нет религии / религиозной принадлежности» вместе с категорией «Религиозен, но предпочитаю не раскрывать» или «Не указано», по сути, превращая ответы на такой вопрос в добровольные.

4.178. Для тех, кто будет пользоваться этими данными, но может не вполне разбираться во всех религиях и сектах, существующих в стране, а также для целей международной сопоставимости может оказаться полезным при классификации данных о каждой секте указывать, течением какой религии она является. Также было бы полезно кратко изложить догматы различных вероисповеданий или сект, которые могут быть неизвестны за пределами данной страны или данного региона.

4.6. Язык

4.179. Имеются четыре категории данных о языке, которые могут быть собраны при проведении переписи, а именно:

- (a) *Родной язык*, определяемый как язык, на котором обычно говорили дома у опрашиваемого лица в его раннем детстве;
- (b) *Основной язык*, определяемый как язык, который респондент знает лучше всего;
- (c) *Обычно употребляемый язык*, определяемый как язык, на котором говорят в настоящее время или же на котором наиболее часто говорят в нынешнем доме опрашиваемого лица;
- (d) *Умение говорить* на одном или нескольких обозначенных языках, включая официальный язык страны.

4.180. Каждый из этих видов информации служит совершенно различной аналитической цели. Каждая страна должна решить, какой из этих видов может быть использован для удовлетворения ее статистических потребностей. Международная сопоставимость при составлении таблиц не является главным фактором для определения формы представления данных, собираемых по этому вопросу.

4.181. При сборе данных об обычно употребляемом языке или о родном языке желательно указать не только преобладающий язык, но и каждый язык, имеющий значительную распространенность в стране.

4.182. Информация о языке (включая язык глухонемых) должна собираться в отношении всех лиц. В таблицах должен быть четко указан критерий для определения языка детей, которые еще не умеют говорить.

4.7. Этническая принадлежность

4.183. Решение о сборе и распространении информации об этнических или национальных группах населения в рамках переписи зависит от целого ряда соображений и национальных условий, включая, например, национальные потребности в таких данных, приемлемость и деликатность постановки вопросов об этнической принадлежности в рамках проводимой в стране переписи. С учетом чувствительности вопросов об этнической принадлежности особое внимание, возможно, необходимо будет уделить демонстрации респондентам наличия надлежащих мер по защите и предотвращению разглашения данных. Важно также, чтобы опрашиваемое население было проинформировано о возможных областях применения и необходимости сбора сведений, относящихся к этнической принадлежности, так как эти меры повышают поддержку переписи со стороны населения. Данные об этнической принадлежности предоставляют информацию о разнообразии населения и могут способствовать выявлению определенных подгрупп населения. К областям исследований, которые опираются на такие данные, относятся выявление демографических трендов, практика и возможности в сфере занятости, распределение доходов, уровни образования, закономерности и тенденции в сфере миграции, состав и структура семьи, системы социального обеспечения и состояние здоровья населения.

4.184. В широком смысле понятие «*этническая принадлежность*» опирается на общее понимание истории и территориального происхождения (регионального и национального) этнической группы или общины, а также на особые культурные характеристики, такие как язык или вероисповедание. Понимание или восприятие респондентами этнической принадлежности, осознание ими своих родовых корней, число их поколений, проживших в данной стране, а также период времени с момента иммиграции в эту страну – все это факторы, которые могут влиять на предоставление информации об этнической принадлежности для переписи. Этническая принадлежность – это многомерное явление, которое представляет собой скорее процесс, нежели статическое понятие, и поэтому к этнической классификации следует относиться исходя из подвижных границ.

4.185. Этнический состав населения можно измерить, используя различные понятия, включая этнические корни или происхождение, этническую идентичность, культурные корни, национальность, расовую принадлежность, цвет кожи, принадлежность к тому или иному меньшинству, принадлежность к племени, язык, вероисповедание или различные комбинации указанных понятий. Ввиду сложности интерпретационного характера, которые могут возникнуть в связи с измерением этнических групп в ходе переписи, при проведении подобного исследования важно четко разяснять базовые критерии, используемые для измерения как респондентам, так и в публикуемых итоговых данных. Методология и формат вопроса, используемого для определения этнической принадлежности, могут оказать влияние на выбор респондентов в отношении их этнического происхождения и текущей этнической идентификации. Субъективный характер этого термина (не говоря уже,

например, об увеличении числа межэтнических браков среди различных групп населения в некоторых странах) требует получения сведений об этнической принадлежности исключительно путем свободного заявления респондента, а также наличия у респондента возможности указать принадлежность к нескольким этническим группам. Информация об этнической принадлежности не должна сводиться к информации о стране гражданства или стране рождения. Классификация этнических групп также требует включения самых тонких слоев этнических групп, самоидентифицирующихся групп, региональных и местных групп, а также групп, которые обычно не рассматриваются в качестве этнических, таких как религиозные группы и группы, опирающиеся на национальность. Страны, собирающие сведения об этнической принадлежности, должны принять во внимание, что предварительное кодирование или предварительная классификация этнических групп в момент сбора данных может обусловить потерю детализации в части разнообразия населения, если не предусмотреть место для вписывания ответов в свободной форме.

4.186. Респонденты должны иметь право указать более одной этнической принадлежности или их комбинацию, если они того пожелают. Страны должны объяснить в инструкциях по переписи и документации переписи, как следует указывать этническую принадлежность детей от смешанных пар (например, четкие инструкции, позволяющие респондентам давать несколько ответов или разрешающие такие ответы, как «Двурасовый»). Кроме того, чтобы гарантировать свободное самоопределение этнической принадлежности, респондентам должно быть разрешено указать «Нет» или «Не объявлено».

4.187. Поскольку этнокультурный состав может сильно различаться по странам, и из-за разнообразия подходов и различных критериев определения этнической принадлежности, признается, что не существует единого определения или классификации, которые можно было бы рекомендовать применительно ко всем странам. Однако странам следует задокументировать основные критерии и процедуры классификации этнической принадлежности и проинформировать пользователей данных о понятиях, на которых они основаны.

4.8. Коренные народы

4.188. Содействие сбору данных о коренных народах для национальных и международных нужд может способствовать улучшению социально-экономического положения и активному участию коренных народов в процессе развития для многих стран. Деликатный характер вопросов, относящихся к коренному населению, требует уделения особого внимания тому, чтобы убедить общественность, в принятии надлежащих мер по защите и предотвращению разглашения данных. Следует проинформировать респондентов о возможных областях применения и необходимости такой информации в целях получения более широкой общественной поддержки при проведении переписи.

4.189. Распространение данных переписи, касающихся коренных народов, содействует проведению исследований в таких областях, как социально-экономические условия коренного населения, тенденции, причины неравенства, а также эффективность осуществляемой политики и программ. Наличие этих данных может также помочь коренным общинам в оценке их условий жизни и предоставить им необходимую информацию для участия в разработке и пропаганде программ и стратегий, влияющих на их сообщества, например, оказывающие влияние на системы здравоохранения, модели экономического производства, охрану окружающей среды и социальную организацию. Кроме того, разработка показателей, относящихся к коренному населению, и измерение таких показателей в процессе сбора данных могут использоваться в целях мониторинга развития человеческого потенциала коренного населения.

4.190. Обычно *коренными народами* какой-либо определенной страны считаются социальные группы, отличающиеся по своим социальным и культурным характеристикам от доминирующего в данной стране общества. В вопросах об идентичности коренных народов следует соблюдать принцип самоидентификации. В тех случаях, когда проводится изучение таких тем, важно разработать множественные критерии, позволяющие точно отразить идентичность и социально-экономические условия коренных народов. Определять коренное население можно многими способами, например, с помощью вопроса об этническом происхождении (иными словами, о истории рода) или об идентичности коренного народа. Выявление общин коренных народов также требует осознания разнообразия этой подгруппы населения, включая кочевые, полукочевые и мигрирующие народы, народы в процессе перехода, перемещенные лица, коренное население, проживающее в городских районах, а также находящиеся в особо уязвимом положении секты. Важно подчеркнуть, что среди стран не существует единого термина, обозначающего коренное население. Вследствие этого различные страны склонны использовать собственные национальные термины для определения коренного населения. Например, в Австралии используются термины «абориген» или «житель островов Торресова пролива», а в Новой Зеландии – термин «майори».

4.191. Различные национальные условия также подразумевают, что регистрация коренного населения может проводиться многими способами, например, путем включения конкретных вопросов в переписной лист, путем использования специальных вопросников для коренного населения или путем проведения последующих или дополнительных обследований. В Канаде, например, выявление коренного населения осуществляется не только в ходе национальной переписи, но и в ходе проводимого после переписи обследования. В Австралии в дополнение к национальной переписи проводится национальное обследование аборигенов и жителей островов Торресова пролива, а в Аргентине после переписи проводится дополнительное целевое обследование коренных народов. В Парагвае в дополнение к общей переписи в том же году проводится специальная перепись для выявления коренного населения.

4.192. Привлечение коренного населения к процессам разработки данных и сбора данных предоставляет возможности для наращивания потенциала и помогает обеспечить релевантность и достоверность собираемых данных о коренном населении. Использование языков местных коренных народов, найм сотрудников из числа местного коренного населения (например, переводчиков), а также обучение и наращивание потенциала коренного населения в области сбора данных могут содействовать сбору и распространению этой информации. О культуре и обычаях коренных народов необходимо также проинформировать специалистов и технический персонал, не принадлежащий к коренным народам.

4.9. Характеристики ограничения жизнедеятельности

4.193. Перепись может предоставить ценную информацию о лицах с ограничениями жизнедеятельности в стране. Для стран, в которых не проводятся регулярные специальные обследования населения по вопросам ограничения жизнедеятельности или не имеется модулей в текущих обследованиях, посвященных ограничениям жизнедеятельности, перепись может быть единственным источником информации о частоте и распределении ограничений жизнедеятельности и функционирования у населения на национальном, региональном и местном уровнях. Страны, в которых имеется система регистрации, предоставляющая регулярные данные о лицах с наиболее тяжелыми видами нарушений, могут использовать перепись для дополнения этих данных информацией, относящейся к отдельным аспектам более широкой концепции ограничения жизнедеятельности и функционирования на основе Международной классификации функционирования, ограничений жизнедеятель-

¹¹⁴ МКФ была принята в 2001 г. и является международным стандартом для измерения и описания состояния здоровья и ограничений жизнедеятельности как на индивидуальном уровне, так и на уровне всего населения. Больше информации о структуре МКФ можно найти на: <http://www.who.int/classifications/icf/en/>.

ности и здоровья (МКФ)¹¹⁴. Данные переписи могут использоваться для общего планирования программ и услуг (профилактика и реабилитация), мониторинга отдельных аспектов тенденций в области ограничений жизнедеятельности в стране, оценки национальных программ и услуг, касающихся обеспечения равных возможностей, и международного сравнения отдельных аспектов распространенности ограничений жизнедеятельности в странах.

(a) Статус в отношении ограничений жизнедеятельности (основной вопрос)

4.194. Статус в отношении *ограничений жизнедеятельности* подразделяет население на людей с ограничениями жизнедеятельности и без них. Люди с ограничениями жизнедеятельности определяются как люди, которые подвергаются большему риску, чем население в целом, столкнуться с ограничениями при выполнении определенных задач или при участии в ролевой деятельности. Эта группа включает в себя лиц, которые испытывают ограничения при осуществлении базовых видов функционирования (например, ходьба и слух), даже если такие ограничения могут быть частично устранены с помощью вспомогательных устройств, стимулирующей среды или большого количества ресурсов. Такие лица могут не сталкиваться с ограничениями при выполнении конкретно измеряемых задач, например, при мытье или одевании, или деятельности по участию, например, при работе, посещении церкви или совершении покупок, благодаря принятию необходимых адаптационных мер на уровне отдельного лица или окружающей среды. Эти лица, тем не менее, по-прежнему рассматриваются в качестве подвергающихся большему риску ограничений при осуществлении деятельности или участия по сравнению с остальным населением вследствие наличия ограничений в выполнении базовых видов деятельности, поскольку текущий уровень аккомодации более не обеспечивает ранее достигнутый уровень функционирования.

4.195. Общая мера для определения состояния ограничения жизнедеятельности включает шесть доменов функционирования, которые могут быть оценены с использованием данных переписи и будут подходить для международных сравнений:

- (a) Ходьба;
- (b) Зрение;
- (c) Слух;
- (d) Когнитивная способность;
- (e) Уход за собой;
- (f) Коммуникация.

4.196. Первые четыре домена от (a) до (d) считаются важнейшими в определении состояния ограничения жизнедеятельности. Дополнительные домены (e) и (f) представляют собой более полную меру для определения ограничений жизнедеятельности.

(b) Использование данных переписи для измерения ограничений жизнедеятельности на агрегированном уровне

4.197. Формат переписи предлагает лишь ограниченное пространство и время для вопросов по какой-либо одной теме, например, по ограничениям жизнедеятельности. Поскольку МКФ предлагает несколько измерений для использования при разработке показателя переписи, лучше всего сосредоточить внимание на нескольких из этих измерений, а остальные оставить для использования в более обширных обследованиях домашних хозяйств. *Вашингтонская группа по статистике инвалидности*¹¹⁵ разработала и протестировала короткие наборы вопросов по ограничениям жизнедеятельности, которые можно включать в переписи, и расширенные наборы, рекомендованные для включения в обследования населения. Цель рекомендованных наборов – улучшить сопоставимость данных об ограничениях жизнедеятельности и функционирования по странам.

¹¹⁵ Разработкой этих вопросов занимается Вашингтонская группа по статистике инвалидности, являющаяся одной из «городских» групп ООН, которая делает основной упор на подготовке предложений относительно международных показателей ограничений жизнедеятельности. Информацию об обновлении формулировок вопросов и о поддержке сбора и использования данных об ограничении жизнедеятельности см. на www.cdc.gov/nchs/washington_group.htm.

4.198. Определение статуса в отношении ограничений жизнедеятельности (см. в п. 4.194) требует, чтобы ограничения жизнедеятельности были определены с точки зрения ограничений при осуществлении базовых видов функционирования, которые подвергают лиц большему риску, чем население в целом, столкнуться с ограничениями при выполнении определенной организованной деятельности или участия в ней (например, посещение учебных заведений или участие в трудовой деятельности). Учитывая сложность определения и измерения ограничений жизнедеятельности, а в некоторых культурах чувствительность людей, которые считают себя инвалидами, рекомендуется определить несколько функциональных доменов деятельности, с помощью которых люди могут отвечать на вопросы о своих трудностях при выполнении этих действий, а не спрашивать напрямую, есть ли у них конкретные ограничения жизнедеятельности.

i. Основные домены

4.199. Предлагается включать в краткий набор вопросов, рекомендуемых для использования в рамках переписи, только те домены, которые удовлетворяют определенному ряду критериев отбора. Такие критерии охватывают сопоставимость между различными группами населения или различными культурами, пригодность использования для саморегистрации и наличие места в переписном листе. Другие предлагаемые критерии включают важность домена с точки зрения проблем общественного здравоохранения. Исходя из этих критериев, *Вашингтонская группа по статистике инвалидности* разработала краткий набор вопросов о функционировании (WG SS-F) по шести доменам с целью измерения ограничений жизнедеятельности в формате переписи. Четыре основных домена – это ходьба, зрение, слух и когнитивные способности. Кроме того, при наличии места в переписном листе для включения были выявлены два дополнительных домена – уход за собой и коммуникация.

4.200. *Ходьба* отвечает критерию применимости в различных культурных условиях и критерию наличия места для получения сопоставимых данных, поскольку ходьба является хорошим показателем одной из главных физических функций и важной причиной ограничения участия.

4.201. Хотя *зрение* также является одной из проблем общественного здравоохранения, саморегистрация ограниченности зрения выглядит более проблематичной, в частности, применительно к лицам, которые используют очки для коррекции недостатков зрения. Аналогичные трудности могут возникнуть с вопросом в отношении слуха.

4.202. Вспомогательные устройства, такие как очки и слуховые аппараты, обеспечивают практически полную аккомодацию для значительной части лиц с такими функциональными расстройствами. Часто утверждается, что использование вопроса об остроте зрения без очков ведет к значительному увеличению числа лиц с ограничениями жизнедеятельности и делает эту группу слишком разнородной, то есть эта группа будет включать как лиц с весьма незначительным риском ограничения участия, так и лиц с повышенным риском. Поэтому вопрос о трудностях со зрением и слухом следует задавать при использовании респондентами очков или слуховых аппаратов, если обычно они их используют.

4.203. Из четырех основных доменов наиболее трудным для операционализации являются *когнитивные способности*. Когнитивные способности включают многочисленные функции, такие как память, способность к концентрации, принятие решений, понимание устной и письменной речи, нахождение пути следования или чтение карты, выполнение математических расчетов, чтение и мышление. С трудностями сопряжен выбор схожей в различных культурных контекстах функции, которая бы описывала даже один аспект когнитивных способностей. Однако память и концентрация или принятие решений, по всей вероятности, лучше всего отвечают требованиям сопоставимости в различных культурных контекстах.

ii. Дополнительные домены

4.204. Кроме четырех основных доменов были определены два других для возможного включения в переписной лист: уход за собой и коммуникация. Домен ухода за собой предназначен для выявления людей, у которых есть проблемы с самостоятельным уходом за собой. Мытье и одевание представляют собой повседневные задачи по уходу за собой, которые считаются основными повседневными занятиями.

4.205. Цель домена коммуникации – выявить людей, у которых есть проблемы с разговором, слушанием или пониманием речи в такой степени, что это усложняет их повседневную деятельность. Рассмотрены два аспекта коммуникации: понимание других (рецептивная сторона коммуникации) и понимание другими (экспрессивная коммуникация). Коммуникация (понимать и быть понятым) касается обмена информацией или идеями между двумя людьми посредством использования языка.

4.206. Помимо шести доменов, указанных выше, существуют другие домены физического функционирования, которые могут быть включены в набор вопросов переписи в зависимости от имеющегося места. Расширенный набор вопросов Вашингтонской группы (WG ES-F) включает вопросы, касающиеся функционирования в таких областях, как верхняя часть тела (работа рук, кистей и пальцев), аффект (тревога и депрессия), боль и усталость.

(с) Формулирование вопросов переписи

4.207. Рекомендуется уделять особое внимание разработке вопросов переписи для измерения ограничений жизнедеятельности. Формулировки и структура вопросов оказывают значительное влияние на точность выявления лиц с ограничениями жизнедеятельности. Каждый домен требует отдельного вопроса¹¹⁶. Используемые формулировки должны быть ясными, недвусмысленными и простыми. В любом случае необходимо избегать негативных терминов. Вопросы об ограничениях жизнедеятельности должны быть адресованы каждому члену домохозяйства, а общих вопросов о наличии лиц с ограничениями жизнедеятельности в домохозяйстве следует избегать. В случае необходимости ответы за недееспособное лицо может предоставить другой член семьи. Важно учитывать каждого члена домохозяйства в отдельности, а не задавать общий вопрос по домохозяйству. Предоставлению данных об ограничениях жизнедеятельности может содействовать использование нескольких ступеней в ответах. Вопросы переписи об ограничениях жизнедеятельности, одобренные Вашингтонской группой, предполагают четыре категории ответов:

- (a) Нет (означает – трудности отсутствуют);
- (b) Да – некоторые трудности;
- (c) Да – большие трудности;
- (d) Не могу выполнить [вид деятельности] вообще.

Распространение ограничений жизнедеятельности определяется на основе наличия ответов «большие трудности» или «не могу выполнять вообще» на любой из вопросов.

4.208. Ожидается, что информация, получаемая в результате измерения статуса ограничений жизнедеятельности (см. п. 4.194):

- (a) Будет представлять большую часть, но не всех лиц с ограничениями базовых видов функционирования в стране (только использование более широкого набора доменов может потенциально охватить практически всех указанных лиц, однако, как отмечалось выше, это невозможно в рамках переписи);
- (b) Будет представлять наиболее часто встречающиеся ограничения базовой деятельности в стране; и
- (c) Позволит выявить лиц со схожими проблемами в разных странах.

¹¹⁶ При объединении различных доменов, например, при постановке вопроса о зрении или слухе, респонденты часто приходят в замешательство и считают, что для предоставления утвердительного ответа они должны испытывать трудности в обеих этих областях. Кроме того, получение данных о числе лиц с конкретными ограничениями является полезным для целей как внутреннего планирования, так и международной сопоставимости.

4.209. Эти вопросы позволяют выявлять население с ограничениями основных видов деятельности, способными ограничить независимое участие таких лиц в жизни общества. Предполагаемое использование этих данных будет заключаться в сравнении уровней участия в занятости, образовании или семейной жизни людей с ограничениями жизнедеятельности, измеренными при помощи набора вопросов, и лиц без ограничений, чтобы увидеть, достигли ли лица с ограничениями жизнедеятельности социальной включенности. Кроме того, данные можно использовать для мониторинга тенденций распространенности лиц с ограничениями в выбранных конкретных основных доменах деятельности.

4.210. В силу того, что ограничение жизнедеятельности представляет собой сложное понятие, необходимо принять явное определение, основанное на доменах МКФ, использованных при разработке вопросов переписи или обследования, которые будут использоваться для определения статуса в отношении ограничений жизнедеятельности. Этот рекомендуемый набор вопросов для переписей базируется на таком явном определении (приведено выше). Чрезвычайно важно, чтобы оценки и таблицы, основанные на рекомендуемом наборе вопросов, сопровождалась информацией о том, как определяется понятие ограничение жизнедеятельности и как задавались вопросы. Эта информация должна включаться в метаданные, связанные с вопросами и наборами данных, а также должна указываться в сносках к тем таблицам, которые содержат такие оценки.

(d) Использование переписи для выявления лиц с ограничениями жизнедеятельности для проведения последующих обследований

4.211. Страны, планирующие специализированные обследования ограничений жизнедеятельности, могут захотеть использовать перепись для построения совокупности для выборки для этих обследований и включить инструмент первичного отбора (скрининга) для выявления лиц, которые будут впоследствии опрошены. Основная цель инструмента скрининга – сделать его максимально инклюзивным, чтобы выявить самую большую группу людей, подлежащих дальнейшему изучению. Вопрос для скрининга должен быть составлен таким образом, чтобы количество ложных отрицательных результатов¹¹⁷ было минимальным, а ложные положительные результаты¹¹⁸ вызывали бы меньше беспокойства.

4.212. Рекомендации, изложенные в п.п. 4.207–4.210, также следует учитывать при разработке модуля скрининга.

4.213. Прежде чем приступить к использованию переписи для формирования выборочной совокупности для последующего обследования, важно полностью рассмотреть правовые последствия использования данных переписи для этой цели. Респонденты должны быть проинформированы о том, что данные могут быть использованы для последующих исследований, и что для получения разрешения на их использование могут потребоваться консультации с национальными органами, ответственными за обеспечение прав населения на неприкосновенность личной информации.

5. Рождаемость и смертность

4.214. Изучение рождаемости и смертности по данным переписи населения является особенно важным в странах, в которых отсутствуют оперативные и надежные системы регистрации естественного движения населения, поскольку данные переписи дают возможность рассчитать демографические коэффициенты, которые иначе получить было бы невозможно. Даже в странах, где ведется полный учет рождений и смертей, целесообразно задавать некоторые вопросы («дети, родившиеся живыми», «живущие на момент проведения переписи дети» и «возраст вступления в брак или брачный союз», «возраст на момент рождения первого ребенка»), поскольку они позволяют собрать данные, которые трудно получить из сведений регистрационного учета, но которые являются необходимыми для расчета таблиц рождаемости для когорт и календарных периодов. Перепись населения дает возможность собрать данные для оценки рождаемости и смертности на национальном и субнациональном уровнях экономичным образом. Включение этих вопросов в перепись населения для целей определения

¹¹⁷ Лица, имеющие ограничения жизнедеятельности, но не идентифицированные таковыми в переписи.

¹¹⁸ Лица, идентифицированные в переписи, как имеющие ограничения жизнедеятельности, но таковых не имеющие (в соответствии с оценкой при использовании инструментария послепереписного обследования).

коэффициентов рождаемости и смертности и других связанных с ними показателей является разумным и экономически оправданным шагом, особенно в странах, где регистрация актов гражданского состояния и учет естественного движения населения поставлены слабо, а проведение широких периодических демографических обследований связано с большими расходами. Вместе с тем важно отметить, что информация переписи служит плохой заменой полной и надежной регистрации данных естественного движения населения. Если та или иная страна желает получить точные и подробные оценки показателей рождаемости и смертности, ей необходимо поддерживать системы регистрации актов гражданского состояния и обеспечивать их полный охват.

4.215. Информацию о рождаемости можно собирать с использованием следующих вопросов: «когда-либо рожденные дети», «дата рождения последнего родившегося живым ребенка» и «возраст матери при рождении первого ребенка, родившегося живым». Кроме того, для улучшения оценок рождаемости на основе показателя «когда-либо рожденные дети» можно включить такие вопросы, как возраст и дата вступления в брак/союз, а также продолжительность брака/союза (см. п. 4.247). Для сбора надежных данных по некоторым темам может потребоваться ряд наводящих вопросов, но поскольку это требует много времени, они в большей степени подходят для использования в выборочных обследованиях, чем в переписи населения.

4.216. Генеральная совокупность, для которой следует собирать данные по каждому из вопросов, содержащихся в этом разделе, включает женщин в возрасте 15 лет¹¹⁹ и старше, независимо от того, состоят они в браке или нет. Признано, что в некоторых странах существует определенная уязвимость, вызванная культурными особенностями (например, в отношении сбора информации о деторождении от никогда не состоящих в браке женщин), в отношении сбора информации от всех женщин в возрасте 15 лет и старше без учета семейного положения. В таких случаях следует приложить все усилия для сбора информации. В странах, которые не используют данные относительно женщин в возрасте 50 лет и старше, возможно, целесообразно ограничить сбор данных только данными о женщинах в возрасте до 50 лет, что позволит сконцентрировать больше усилий на сборе таких данных.

4.217. Наряду с вышеуказанными вопросами, которые используются для оценки рождаемости, представляется полезным еще один вопрос, позволяющий произвести оценку рождаемости на основе метода «собственных детей»¹²⁰ и реконструкции истории рождения¹²¹. Применение этих методов требует выяснения, кто является «родной матерью» каждого ребенка в домохозяйстве в том случае, если «родная мать» включена с ребенком в один переписной лист. В тех случаях, когда трудно установить личность родной матери, можно прибегнуть, в качестве замещающих вопросов, к вопросам об «отношении к главе домохозяйства» или «основному члену домохозяйства» (см. п.п. 4.129–4.139) или о детях, живущих на момент переписи (см. п.п. 4.234–4.236), для того чтобы установить личность родной матери. По существу, информация о возрасте ребенка и возрасте матери используется для примерной оценки ряда ежегодных коэффициентов рождаемости для годов, предшествующих переписи населения. Надежность полученных оценок зависит, среди прочего, от доли матерей, зарегистрированных в том же переписном листе, что и их собственные дети, от точности данных о возрасте, сообщаемом как для матерей, так и их детей, и от точности имеющихся оценок женской и детской смертности. В случае субнациональных оценок на коэффициенты рождаемости могут влиять модели миграции матерей, которые оставляют своих детей с другими членами семьи, пока они ищут работу в другом месте.

4.218. Вопросы, касающиеся смертности, включают информацию о младенческой и детской смертности, получаемую из сведений о когда-либо рожденных и живущих детях, и информацию о взрослой смертности, получаемую из сведений о смертях в домохозяйствах за последние 12 месяцев и сведений о сиротстве в случае смерти матери или отца. Степень, в которой смертность (в особенности, младенческая и детская смертность) может быть адекватно измерена на основании данных

¹¹⁹ В некоторых странах, возможно, целесообразно снизить этот нижний возрастной предел на несколько лет.

¹²⁰ Более подробно о методологии см. *Руководство по сбору данных о рождаемости и смертности*, методологические исследования Серия F № 92, Глава V, раздел B (издание Организации Объединенных наций, 2005, в продаже под № R.03.XVII.11), имеется на http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesF/SeriesF_92E.pdf; *Manual X: Indirect Techniques for Demographic Estimation*, Population Studies, No. 81 (United Nations Publication, 1983 Sales No. E.83.XIII.2), Chapter VIII, Section C, имеется на www.un.org/esa/population/publications/Manual_X/Manual_X.htm; и L.-J. Cho, R. D. Retherford and M.K. Choe, *The Own-Children Method of Fertility Estimation* (Honolulu, Population Institute, 1987).

¹²¹ Подробное описание методологии см. в *Руководстве по сбору данных о рождаемости и смертности*, методологические исследования Серия F № 92, Глава V, раздел (издание Организации Объединенных наций, 2005, в продаже под № R.03.XVII.11), (http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesF/SeriesF_92R.pdf); и в Luther, N.Y., Cho, L.-J. (1988). Reconstruction of birth histories from census and household survey data. Population Studies, 42: 451–472.

переписи, в большой степени зависит от качества подготовки полевого персонала для минимизации отсутствия ответов на вопросы о материнской и взрослой смертности и сообщения неверной информации. Руководства для переписчиков должны включать описание мер, которые следует предпринимать для минимизации таких ошибок. Достоверные ответы на описанные здесь вопросы часто трудно получить, что приводит к ошибочным данным. Однако существует возможность получения приемлемых скорректированных оценок на основе этих сведений.

4.219. Насколько это возможно, необходимо прилагать усилия к получению информации о рождаемости, детской смертности (или о выживших детях) и браке непосредственно от самой женщины или матери, так как гораздо вероятнее, что она точно помнит подробности рождения и смерти своих детей и своего замужества, нежели любой другой член домохозяйства. Данные о смертях в домохозяйстве за 12-ти месячный период, предшествовавший переписи, с указанием даты смерти, пола и возраста умерших следует собирать у главы домохозяйства (или основного члена домохозяйства). Информацию о сиротстве в случае смерти матери или отца следует собирать по каждому лицу в домохозяйстве, независимо от возраста. Как и в отношении рождаемости, постановка вопросов, касающихся смертности, может ограничиваться выборочной совокупностью.

4.220. Ряд стран ограничил сбор информации по вопросам рождаемости и смертности при проведении переписи выборкой счетных участков¹²², что потребовало организации более интенсивной подготовки персонала и позволило провести отбор более квалифицированного персонала на местах. При включении таких вопросов в перепись необходимо соблюдать определенные меры предосторожности для обеспечения достоверности и полноты данных. Как упоминалось выше, необходимо приложить все усилия для сбора всей релевантной информации непосредственно от соответствующей женщины. Для того чтобы уменьшить количество несообщенных сведений о событиях и повысить точность ответов на вопросы о рождаемости и смертности, переписчикам необходимо пройти специальную подготовку по наводящим вопросам, которые позволяют выявить типичные ошибки и пропуски данных.

4.221. Ограниченность собранных данных и полученных на их основе оценок должны быть точно обозначены в отчетах о переписи населения. Кроме того, поскольку некоторые из процедур оценки подходят для использования только в определенных условиях, важно, чтобы производители данных переписи получили консультацию специалистов или самым тщательным образом оценили методологии для оценки показателей с точки зрения их соответствия конкретной ситуации. Как правило, данные в базовых таблицах, полученные на основе указанных вопросов, не должны использоваться для прямого расчета коэффициентов рождаемости и смертности. Для получения надежных оценок уровней рождаемости и смертности с использованием данных переписи требуется коррекция, основанная на методах демографического анализа¹²³.

4.222. В принципе, только одна из позиций, связанная с рождаемостью и обсуждаемая ниже («когда-либо рожденные дети») рекомендуется для включения во всех ситуациях. Даже в странах с надежной системой регистрации рождений информация переписи по данному вопросу может быть полезной для оценки полноты системы регистрации, а также для оценки уровней суммарной рождаемости для когорт населения более старших возрастов.

4.223. В странах, где система регистрации естественного движения населения является неполной или ненадежной, рекомендуется включать также часть оставшихся позиций. Среди них одна позиция полезна для косвенной оценки текущего уровня рождаемости, а именно «дата рождения последнего ребенка, родившегося живым». Две дополнительные позиции – «живущие дети» и «число смертей в домохозяйстве за последние 12 месяцев» – особенно важны, так как они позволяют осуществлять косвенную оценку уровней смертности.

¹²² Об использовании выборки при регистрации населения см. Часть 1, Глава IV.

¹²³ *Manual X: Indirect Techniques for Demographic Estimation*, Population Studies, No. 81 (United Nations publication, Sales No. E.83.XIII.2); National Academy of Sciences, Committee on Population and Demography, *Collecting Data for the Estimation of Fertility and Mortality*, Report No.6 (Washington D.C., National Academy Press, 1981), p. 220; *Handbook of Population and Housing Censuses*, Part II, Studies in Methods, No. 54 (United Nations publication, Sales No. E.91.XVII.9), Chapters III and IV; *Step-by-Step Guide to the Estimation of Child Mortality*, Population Studies, No. 107 (United Nations publication, Sales No. E.89.XIII.9); Moultrie T.A., R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus and B. Zaba (eds). *Tools for Demographic Estimation*. Paris: International Union for the Scientific Study of Population. <http://demographicestimation.iussp.org/>.

4.224. Три оставшиеся позиции имеют более низкую приоритетность: «возраст и дата вступления в первый брак/союз или его продолжительность»; «возраст матери при рождении первого ребенка, родившегося живым» и «сиротство в случае смерти матери или отца». Однако в случаях, когда та или иная страна включала одну из этих позиций в последовательные предыдущие переписи, может быть полезным сбор сопоставимой информации для измерения изменений во времени, а также в силу того, что когортный анализ, в частности анализ частоты случаев сиротства, может быть полезным для оценки уровня смертности.

4.225. Для стран с низкими показателями рождаемости и смертности и в которых регистрация естественного движения населения не является надежной, следует дополнительно рассмотреть пункт «возраст матери при рождении первого ребенка, родившегося живым», поскольку это улучшает своевременность оценок детской смертности на основе числа когда-либо рожденных детей и выживших детей.

4.226. В странах с высоким уровнем рождаемости среди подростков и распространенными ранними браками (с большой долей женщин, вышедших замуж до 18 лет) рекомендуется задавать вопросы о «возрасте или дате первого вступления в брак/союз» и «возрасте матери при рождении первого ребенка, родившегося живым», поскольку это улучшает понимание пространственного распределения масштаба раннего деторождения и вступления в брак, чего не могут дать обследования.

4.227. Следует подчеркнуть, что все оценки рождаемости и смертности, полученные из данных переписи, являются приблизительными и подвержены различным видам ошибок. Вследствие этого в отсутствие полных и надежных данных системы регистрации актов гражданского состояния желательно иметь более одного вида данных переписи по каждой теме (например, для оценки смертности взрослого населения использовать данные о числе смертей в домохозяйстве за последние 12 месяцев и сиротстве в случае смерти матери или отца). И наконец, следует иметь в виду, что, хотя обследования рождаемости могут предоставить данные о текущем уровне рождаемости, они не способны предоставить такие данные по мелким районам, как-то может дать перепись. Таким образом, вопрос о рождаемости при проведении переписи населения может быть по-прежнему приоритетным для многих стран.

5.1. Дети, когда-либо родившиеся живыми (основной вопрос)

4.228. Информация о численности детей, родившихся живыми (суммарная рождаемость), должна включать всех детей, родившихся живыми (то есть, исключая случаи внутриутробной смерти) в течение всей жизни той или иной женщины к моменту проведения переписи населения. Зарегистрированное число должно включать всех детей, родившихся живыми, независимо от того, родились ли они в браке или вне брака, рождены ли они во время настоящего или предшествующих браков либо в союзе де факто, живы ли они или умерли ко времени проведения переписи. В случае многоплодия (например, близнецы) каждый ребенок должен считаться отдельным рождением.

4.229. Предпочтительно, чтобы данные об общей численности детей, рожденных живыми, собирались в отношении всех женщин в возрасте 15 лет¹²⁴ и старше, независимо от их семейного положения. Если из этических соображений в некоторых странах неприемлемо пытаться собрать такую информацию в отношении одиноких женщин, то следует собирать информацию, по меньшей мере, обо всех женщинах в возрасте 15 лет и старше, которые состоят или состояли в браке или в союзе (то есть всех женщин, когда-либо состоявших в браке или сожительствовавших), то есть группа также должна включать всех вдов, разведенных женщин и женщин, живущих раздельно с мужьями. В любом случае группа женщин, о которых собираются данные, должна быть четко описана в отчете о переписи, чтобы избежать неясностей при анализе результатов. В некоторых странах при переписи населения нередко может указываться неправильный возраст или даты, что ведет к искажениям в расчетах рождаемости и смертности по показателям рожденных и живущих детей в увязке с возрастом женщины или годами с рождения первого ребенка у женщины¹²⁵.

¹²⁴ В некоторых странах, возможно, целесообразно снизить этот нижний возрастной предел на несколько лет.

¹²⁵ Данные о детях, родившихся живыми, и детях, живых на момент проведения переписи, иногда искажаются вследствие ошибок либо в сообщенном числе детей, родившихся живыми и живых на момент проведения переписи, либо в классификации женщин по группам, отражающим определенный возраст вступления в брак/продолжительность брака. Подобные распределения (искажения) ведут к общей недооценке уровней рождаемости и смертности, особенно в тех случаях, когда данные разбиваются по более мелким географическим районам. См. United Nations (2004). *Handbook on the Collection of Fertility and Mortality Data*. Studies in Methods. Series F, No.92 (http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesF/SeriesF_92E.pdf). Более подробно о методологии использования данных см. в Moultrie T.A., R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus and B. Zaba (eds). *Tools for Demographic Estimation*. Paris: International Union for the Scientific Study of Population. <http://demographicestimation.iussp.org>. <http://demographicestimation.iussp.org>.

4.230. Чтобы улучшить полноту охвата и помочь респонденту вспомнить своих детей, родившихся живыми, рекомендуется включать последовательность вопросов в следующем порядке:

- (a) «Общее количество сыновей, родившихся живыми в течение жизни женщины»;
- (b) «Общее количество сыновей, живущих (выживших) на момент переписи»; и
- (c) «Общее количество сыновей, родившихся живыми и умерших до даты переписи»;
а потом
- (d) «Общее количество дочерей, родившихся живыми в течение жизни женщины»;
- (e) «Общее количество дочерей, живущих (выживших) на момент переписи»; и
- (f) «Общее количество дочерей, родившихся живыми и умерших до даты переписи».

Ответы на вопросы (b), (c), (e) и (f) позволяют проверить ответы на (a) и (d). Несоответствия в цифрах, если таковые имеются, иногда можно разрешить в ходе собеседования.

4.231. Число сыновей и дочерей должно быть равно числу всех детей, родившихся живыми, в настоящем или предшествующих браках или союзах¹²⁶, исключая случаи внутриутробной смерти и усыновленных детей. Кроме того, число детей мужского и женского пола, которые живы на момент переписи, должно включать детей, живущих с матерью в домохозяйстве, и тех, которые живут в других местах, независимо от их местожительства, возраста и семейного положения.

¹²⁶ Как сказано в параграфе 2.146, пары, живущие в консенсуальном союзе, могут, при необходимости, считаться состоящими в браке.

4.232. Сбор данных о числе детей, родившихся живыми, с разбивкой по полу не только повышает достоверность информации, но и предоставляет данные для косвенной оценки половых различий в младенческой и детской смертности в сочетании с данными о детях, живущих (выживших) на момент переписи, с разбивкой по полу (см. п. 4.234). Если информация о «детях, родившихся живыми, в разбивке по полу» собирается только для выборки женщин, то сведения о «живущих детях в разбивке по полу» также должны собираться для такой же выборки.

4.233. Желательно проводить сбор информации об «общем числе детей, родившихся живыми, в разбивке по полу», так как это может повысить ценность данных путем проверки их качества, как, например, подтверждения того, что соотношения полов при рождении соответствует ожидаемой закономерности и не отличается странностью показателей.

5.2. Дети, живущие на момент переписи¹²⁷ (основной вопрос)

4.234. Сведения о детях, живущих на момент переписи, вместе с данными о всех рожденных детях используются для косвенной оценки младенческой и детской смертности в случаях, когда отсутствуют достоверные данные системы регистрации актов гражданского состояния.

¹²⁷ Подробно о методологии использования данных вместе с данными о живорожденных детях см. в публикациях, упомянутых в сноске 120.

4.235. Предполагается, что улучшению охвата и повышению качества данных об общем числе когда-либо родившихся детей, будет способствовать постановка более подробных вопросов о текущем месте жительства родившихся детей, включая такие вопросы, как:

- (a) Общее число сыновей, живущих в домохозяйстве;
- (b) Общее число сыновей, живущих в других местах;
- (c) Общее число сыновей, родившихся живыми, но умерших до даты переписи;

- (d) Общее число дочерей, живущих в домохозяйстве;
- (e) Общее число дочерей, живущих в других местах;
- (f) Общее число дочерей, родившихся живыми, но умерших до даты переписи.

Эти вопросы не только позволяют получить более полные и достоверные сведения о детях, родившихся живыми, в разбивке по полу, но и повышают пригодность этих вопросов для последующего анализа.

4.236. Определение родной матери каждого ребенка в возрасте до 15 лет в составе того же домохозяйства, которое применяется при оценке рождаемости по методу «собственных детей» (см. п. 4.217), должно осуществляться путем обращения к каждой женщине, которая сообщает, что один или несколько ее детей были рождены живыми и входят в состав домохозяйства, с просьбой указать этих детей в переписном листе. Для определения родной матери каждого ребенка, живущего в домохозяйстве, можно использовать раздел вопросника, где говорится об «отношении к главе домохозяйства» или «к основному члену домохозяйства».

5.3. Дата рождения последнего о ребенка, родившегося живым (основной вопрос)

4.237. Информация о дате рождения (число, месяц и год) и о поле последнего ребенка, родившегося живым, используется для оценки текущей рождаемости, а данные о поле ребенка также могут быть использованы для оценки соотношения полов при рождении и для выявления числа потенциальных прерываний беременности в связи с определением пола ребенка до родов, а также для оценки сообщения неправильных сведений и ошибок кодирования. Эта информация может быть полезна как средство получения оценок рождаемости как на национальном, так и на субнациональном уровне. В странах, не имеющих адекватных данных регистрации актов гражданского состояния, выборочные обследования стали основным источником информации для оценки национальных уровней рождаемости, но обследования обычно не позволяют получить надежные оценки на субнациональном уровне.

4.238. На этапе обработки данных на основе информации о «дате рождения последнего ребенка, родившегося живым», можно получить оценку числа живорожденных детей в течение 12 месяцев, непосредственно предшествующих дате переписи. Для расчета текущих коэффициентов рождаемости по конкретным возрастным группам и других показателей рождаемости данные, полученные с помощью этого подхода, являются более точными, чем информация, которая могла быть получена в более ранних переписях из ответов на вопросы о числе детей, родившихся у той или иной женщины в течение 12 месяцев, непосредственно предшествующих переписи¹²⁸. Информация о дате рождения последнего ребенка, родившегося живым, дает информацию о количестве женщин, у которых был хотя бы один рожденный живым ребенок в течение 12-месячного периода, а не о количестве рождений в течение 12-месячного периода. Однако, как правило, лишь очень небольшая часть женщин рождает более одного ребенка в год, и, следовательно, этот пропуск не окажет существенного влияния на полученную на его основе оценку рождаемости.

4.239. Информация должна собираться только в отношении женщин в возрасте от 15 до 50 лет, которые сообщили о рождении хотя бы одного живого ребенка в течение всей своей жизни. Кроме того, информация должна собираться в отношении женщин, состоящих во всех типах браков или союзов, для которых собираются сведения о рожденных ими детях в разбивке по полу (см. п. 4.228). Если данные о рожденных детях собираются лишь по выборке женщин, то информация о дате рождения последнего ребенка, родившегося живым, также должна собираться по этой же выборке.

¹²⁸ Подход к описанию расчета коэффициентов рождаемости на основе этих данных описаны в работе: Moultrie T.A. 2013. Evaluation of data on recent fertility from censuses, in Moultrie T.A., R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus and B. Zaba (eds). *Tools for Demographic Estimation*. Paris: International Union for the Scientific Study of Population. <http://demographicestimation.iussp.org/content/evaluation-data-recent-fertility-censuses> (accessed 06/11/2013).

4.240. Включенный в перепись вопрос о «дате рождения последнего ребенка, родившегося живым», должен всегда идти в паре с простым дополнительным вопросом о том, жив ли до сих пор этот ребенок, что позволит получить информацию о смертях детей, рожденных в последние 12 месяцев (см. п. 4.244 ниже), которые могут использоваться для изучения детской смертности (см. п. 4.250).

5.4. Число рождений за последние 12 месяцев

4.241. Число рождений за последние 12 месяцев касается общего числа детей, рожденных живыми у соответствующей женщины в течение 12 месяцев, непосредственно предшествующих переписи. Этот вопрос больше подходит для исследования в рамках выборочного обследования, чем при проведении переписи.

4.242. Из-за ошибок и пропусков, которые обычно встречаются в сообщениях о рожденных живыми детях в течение 12-месячного ретроспективного периода, этот вопрос сам по себе обычно не может использоваться для получения достоверных оценок текущей рождаемости. Рекомендуется, чтобы оценка числа рожденных живыми детей в течение 12 месяцев, непосредственно предшествующих дате переписи, была получена на основе информации о «дате рождения последнего ребенка, родившегося живым» (см. п. 4.238). Для расчета текущих коэффициентов рождаемости по конкретным возрастным группам и других показателей рождаемости данные, полученные с помощью этого подхода, являются более точными, чем информация, которая могла быть получена в более ранних переписях из ответов на вопросы о числе детей, родившихся у той или иной женщины в течение 12 месяцев, непосредственно предшествующих переписи¹²⁹. Только в том случае, если население страны характеризуется низким уровнем умения оперировать датами, то есть имеется явное указание на недостаточную точность ответов, следует задавать прямой вопрос о количестве рождений за последние 12 месяцев. Во всех остальных случаях основного вопроса о дате рождения последнего живого ребенка должно быть достаточно.

4.243. Если этот вопрос необходимо ввести в перепись, информацию следует собирать по всем категориям семейного положения женщин, по которым собираются данные о живорожденных детях. В странах, где число рождений у матерей в возрасте до 15 лет являются статистически значимыми, возрастной предел для исследования текущей рождаемости может быть снижен, чтобы включить в него матерей более младшего возраста.

5.5. Число умерших детей, родившихся за последние 12 месяцев

4.244. Число умерших детей, родившихся за последние 12 месяцев, касается смертей детей, рожденных живыми в течение 12 месяцев, предшествующих переписи, для соответствующей женщины. Следовательно, этот вопрос следует задавать только в том случае, если также исследуется число живорожденных детей в этот период.

4.245. Рекомендуется, чтобы информация по этой теме была получена из пары вопросов переписи о «дате рождения последнего ребенка, родившегося живым» и последующего вопроса о том, «жив ли до сих пор этот ребенок» (см. п. 4.240). Хотя эта пара вопросов не дает достоверной оценки коэффициента младенческой смертности (поскольку числитель исключает смерти младенцев в возрасте до 1 года за последние 12 месяцев среди детей, родившихся в за 1–2 года до даты переписи), она может предоставить полезную информацию о различиях в выживаемости детей в зависимости от возраста матери или других социально-экономических характеристик.

4.246. Информацию необходимо собирать только по женщинам, для которых было сообщено хотя бы об одном рождении живого ребенка за учетный период.

¹²⁹ Подход к расчету коэффициентов рождаемости на основе этих данных описан в Moultrie T.A., R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus and B. Zaba (eds). *Tools for Demographic Estimation*. Paris: International Union for the Scientific Study of Population. <http://demographicestimation.iussp.org/content/evaluation-data-recent-fertility-censuses> (accessed 06/11/2013).

¹³⁰ См. United Nations (1983). *Manual X: Indirect Techniques for Demographic Estimation*, Population Studies, No. 81 (http://www.un.org/esa/population/publications/Manual_X/Manual_X.htm), Chapter II, section D; и *Руководство по сбору данных о рождаемости и смертности, методологические исследования* Серия F № 92, Глава V, раздел (издание Организации Объединенных наций, 2005, в продаже под № R.03.XVII.11), (http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesF/SeriesF_92R.pdf); Глава V, раздел D.

¹³¹ Там же, Глава II, раздел В.3.

¹³² См. Hill K. 2013. Indirect estimation of child mortality, in Moultrie T.A., R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus and B. Zaba (eds). *Tools for Demographic Estimation*. Paris: International Union for the Scientific Study of Population (<http://demographicestimation.iussp.org/content/indirect-estimation-child-mortality>); and Rajaratnam, J.K., L.N. Tran, A.D. Lopez, & C.J.L. Murray (2010). Measuring under-five mortality: validation of new low-cost methods. *PLoS Med*, 7(4), e1000253. doi: 10.1371/journal.pmed.1000253 <http://demographicestimation.iussp.org/content/indirect-estimation-child-mortality> (accessed 13/12/2013).

¹³³ См. *Руководство по сбору данных о рождаемости и смертности, методологические исследования*. Серия F № 92, Глава V, раздел (издание Организации Объединенных наций, 2005, в продаже под № R.03.XVII.11), (http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesF/SeriesF_92R.pdf); а также United Nations (2002). *Methods for Estimating Adult Mortality*. ESA/P/WP.175 (http://www.un.org/esa/population/techcoop/DemEst/methods_adultmort/methods_adultmort.html); и Dorrington, Rob E. (2013). The Brass Growth Balance Method and the Preston-Coale Method for one census, and the Generalized Growth Balance Method and Synthetic Extinct Generations Methods upon the availability of deaths from two censuses, in T.A. Moultrie, R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus & B. Zaba (eds.), *Tools for Demographic Estimation*. International Union for the Scientific Study of Population. <http://demographicestimation.iussp.org>.

5.6. Возраст и дата вступления в первый брак или его продолжительность

4.247. Датой первого брака является число, месяц и год, когда был заключен первый брак. Странам, где трудно установить дату первого брака, рекомендуется собирать информацию о возрасте при вступлении в брак или о том, сколько лет назад был заключен брак (продолжительность брака). Важно, чтобы сюда были включены все виды первых браков, такие как браки, заключенные по договору, и союзы де-факто, браки, заключенные на основе обычая, а также религиозные браки.

4.248. В отношении женщин, которые на момент переписи овдовели, жили с супругом раздельно или состояли в разводе, следует получить информацию о «дате/возрасте/количестве лет, прошедших с момента расторжения первого брака». Информация о дате расторжения первого брака (если таковое имело место) позволяет получить необходимые данные для исчисления «продолжительности первого брака» на этапе обработки данных в качестве производного показателя. В странах, где сведения о продолжительности брака имеют более высокую надежность, чем сведения о возрасте, составление таблиц о родившихся детях по признаку продолжительности брака позволяет получить более точные оценки рождаемости, нежели оценки на основе информации о детях, родившихся живыми в разбивке по возрасту женщины¹³⁰. Данные о продолжительности брака можно получить, вычтя возраст при вступлении в брак из текущего возраста или непосредственно по количеству лет, прошедших с момента заключения брака.

5.7. Возраст матери при рождении (дата или время, прошедшее после родов) первого ребенка, родившегося живым¹³¹

4.249. Дата рождения первого ребенка включает день, месяц и год, когда у женщины родился первый живой ребенок. В странах, где трудно получить дату рождения первого ребенка, рекомендуется собирать информацию о возрасте матери при первых родах или о том, сколько лет назад произошли первые роды (время с момента первых родов). В странах, в которых время, прошедшее с момента рождения первого ребенка, сообщается более надежно, чем возраст, таблицы о количестве когда-либо рожденных детей и количестве детей, доживших до времени переписи, с момента рождения первого ребенка, дают более своевременные оценки детской смертности, чем те, которые основаны на данных о живорожденных детях в разбивке по возрасту женщины¹³². Если этот вопрос включен в перепись, необходимо получить информацию по каждой женщине, у которой был хотя бы один рожденный живой ребенок.

5.8. Число смертей в домохозяйстве за последние 12 месяцев¹³³ (основной вопрос)

4.250. Информация о числе смертей в домохозяйстве за последние 12 месяцев в разбивке по полу умерших и возрасту на момент смерти используется для оценки уровня и структуры смертности в тех странах, где не представляется возможным непрерывно получать удовлетворительные статистические данные о смертях на основании записи актов гражданского состояния. Для обеспечения надежности оценок по этому вопросу необходимо получить как можно более полную и достоверную информацию обо всех умерших членах домохозяйства за 12 месяцев, предшествовавших переписи. Как правило, в получаемых в ходе переписи данных о смертях недооценивается общее число смертей, в том числе в силу того, что смерть некоторых лиц вызывает разрушение домохозяйств, и поэтому оставшиеся члены домохозяйств, если таковые имеются, могут не сообщить о таких случаях смерти (в частности, маловероятны сообщения о смерти лиц, являвшихся одиночками на момент смерти). Тем не менее, при условии отсутствия серьезных ошибок в отчетности о возрасте в момент

наступления смерти, оценка полноты отчетности о случаях смерти может быть получена косвенным образом, и это даст возможность получения адекватных оценок смертности¹³⁴.

4.251. В идеале информацию о смертности следует собирать по каждому домохозяйству в виде *общего числа смертей* за 12 месяцев, предшествующих дате переписи. В отношении каждого названного умершего лица должны также собираться данные о его имени, возрасте, поле, дате (число, месяц, год) смерти. Следует принять меры к тому, чтобы четко объяснить опрашиваемому лицу, о каком именно учетном периоде идет речь, во избежание ошибок, которые могут возникнуть вследствие недопонимания. Например, учетный период можно точно определить, ориентируясь на какие-либо праздничные или исторические даты, отмечаемые в конкретной стране.

4.252. При сборе информации о числе смертей в домохозяйствах за последние 12 месяцев (или за иной учетный период) страны могут, по желанию, задать два дополнительных вопроса, касающихся причины смерти. После установления имени, возраста и пола умершего лица, а также даты его смерти могут быть заданы следующие два дополнительных вопроса:

- (a) Наступила ли смерть в результате несчастного случая, насилия, убийства или самоубийства; и
- (b) если умершим лицом является женщина в возрасте от 15¹³⁵ до 49 лет, наступила ли смерть в период ее беременности или во время родов, или в течение шести недель после окончания беременности.

4.253. Сведения, получаемые из таких вопросов, могут помочь в оценке тенденций в уровнях смертности взрослого населения и некоторых ее причин. На этапе обработки данных информация о сообщенных случаях смерти табулируется в разбивке по широким категориям причин смерти: внешние, связанные с беременностью, прочие и неизвестные. При игнорировании ответов о «неизвестных» причинах смерти как внешние, так и связанные с беременностью причины смерти могут дать ценную информацию в странах, где не существует других источников систематического получения информации о причинах смерти. Безусловно, такая информация является приблизительной и должна толковаться с осторожностью после тщательной оценки и, часто, коррекции. Тем не менее, использование этих простых вопросов дает возможность получения некоторой полезной информации об основных тенденциях смертности, которые в противном случае бывает сложно получить.

4.254. Не существует единого мнения по поводу возможности сбора надежной информации о причинах смерти в рамках переписей населения и жилищного фонда. Требуются дальнейшие исследования по вопросам как возможности, так и методов сбора информации о причинах смерти в рамках национальных переписей.

5.9. Сиротство в случае смерти матери или отца¹³⁶

4.255. Стремясь более точно установить уровень и структуру смертности населения, некоторые страны могут также пожелать собрать информацию о сиротстве в случае смерти матери или отца. Данные переписи по этим двум вопросам предназначены для косвенной оценки смертности в разбивке по полу. Оценки основаны на данных о доле лиц, классифицируемых по возрасту, чьи родные матери или отцы еще живы на момент переписи.

4.256. Для сбора информации о сиротстве следует задавать два прямых вопроса:

- (a) Жива ли родная мать лица, зарегистрированного в домохозяйстве, на дату переписи; и
- (b) Жив ли родной отец лица, зарегистрированного в домохозяйстве, на дату переписи, независимо от того, были ли зарегистрированы или нет его отец и мать в том же домохозяйстве.

¹³⁴ См. главу 4 о методах оценки и корректировки данных в материале ВОЗ (2013): *WHO guidance for measuring maternal mortality from a census*. World Health Organization, Geneva (<http://www.who.int/reproductivehealth/publications/monitoring/9789241506113/en/index.html>); и в Moultrie, T.A., R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus & B. Zaba (eds.) (2013). *Tools for Demographic Estimation*. International Union for the Scientific Study of Population (<http://demographicestimation.iussp.org>).

¹³⁵ В некоторых странах может быть целесообразно снизить нижний возрастной порог на несколько лет.

¹³⁶ Подробнее о методах применения этих данных см. в Timæus, I.M. (2013). Indirect estimation of adult mortality from orphanhood, in T.A. Moultrie, R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus & B. Zaba (eds.), *Tools for Demographic Estimation*. International Union for the Scientific Study of Population (<http://demographicestimation.iussp.org/content/orphanhood>); and United Nations (2002). *Methods for Estimating Adult Mortality*. ESA/P/WP.175 (http://www.un.org/esa/population/techcoop/DemEst/methods_adultmort/methods_adultmort.html).

Это исследование должно дать информацию о биологических родителях. Следовательно, необходимо принять меры к тому, чтобы исключить приемных и патронатных родителей. Однако следует принять во внимание, что могут иметь место случаи избыточного учета родителей, имеющих более одного живущего ребенка в числе респондентов, особенно в странах с высокой рождаемостью.

4.257. Желательно, чтобы данные по этим вопросам собирались у каждого члена домохозяйства независимо от возраста (а не только у детей до 18 лет, которые в противном случае сделали бы информацию бесполезной для оценки взрослой смертности). Это важно не только для оценки смертности в пожилом возрасте, но и для оценки степени преувеличения возраста в более старших возрастах. Когда позволяет ситуация, следует фиксировать дату смерти, чтобы лучше узнать время смерти, а в других ситуациях простой уточняющий вопрос о том, был ли родитель еще жив пять лет назад, может помочь сузить время смерти и улучшить измерение смертности взрослых за последние годы путем анализа этих данных в виде последовательных перекрестных запросов¹³⁷.

¹³⁷ См. Timæus, I.M. (2013). Indirect estimation from orphanhood in multiple inquiries, in T.A. Moultrie, R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timæus & B. Zaba (eds.), *Tools for Demographic Estimation*. International Union for the Scientific Study of Population (<http://demographicestimation.iussp.org/content/orphanhood-multiple-inquiries>).

6. Образовательные характеристики

6.1. Грамотность (основной вопрос)

4.258. Исторически *грамотность* определяется, как способность читать и писать, чтобы провести различие между «грамотными» и «неграмотными». Грамотным считается лицо, которое может читать, понимая при этом текст, и способно написать короткое, простое сочинение о его или ее повседневной жизни. Неграмотным считается лицо, которое не может читать и понимать текст и написать такое простое сочинение. Следовательно, лицо, способное читать и писать только цифры и свое собственное имя, считается неграмотным, равно как и лицо, которое умеет читать, но не умеет писать, а также лицо, которое может прочитать и написать по памяти только заученную фразу. Однако в настоящее время широкое распространение получило новое понимание грамотности как совокупности умений, уровней и областей применения и функциональности.

4.259. Понятие грамотности применимо к любому языку при условии существования его письменной формы. В многоязычных странах переписные листы могут содержать вопросы о языках, на которых человек может читать и писать. Такая информация может оказаться существенной для определения политики в области образования, и поэтому этот вопрос мог бы стать полезным дополнительным предметом исследования.

4.260. Желательно, чтобы сведения о грамотности собирались в отношении всех лиц в возрасте 10 лет и старше. В ряде стран, однако, некоторые дети могут стать грамотными, учась в школе, только между 10 и 14 годами. Процент грамотного населения для данной возрастной группы может вводить в заблуждение. Поэтому при проведении международных сравнительных исследований грамотности данные о ней следует табулировать в отношении всех лиц в возрасте от 15 лет и старше. В тех случаях, когда страны собирают сведения в отношении лиц более молодого возраста, при составлении таблиц по грамотности следует, по крайней мере, проводить различие между лицами моложе 15 лет и лицами в возрасте от 15 лет и старше.

4.261. На основе понятия, изложенного в п. 4.258, необходимо установить четкие рабочие критерии и дать инструкции по сбору статистических данных, которые надлежит применять при проведении переписи¹³⁸. Соответственно, хотя данные о грамотности следует собирать таким образом, чтобы можно было провести различие между грамотными и неграмотными лицами, необходимо рассмотреть возможность определения нескольких общих уровней грамотности. Следует ис-

¹³⁸ В зависимости от потребностей в данных по малым районам и конкретным обстоятельствам страны, уровень грамотности можно оценить с помощью обследований.

пользовать простые вопросы с несколькими категориями ответов, отражающими различные уровни грамотности. Наряду с этим, поскольку грамотность представляет собой практический навык, ее необходимо оценивать применительно к различным задачам, таким как чтение и понимание личных писем и газет или журналов или написание личного письма или сообщения. Респонденты могут выполнять эти задания легко, с трудом или не выполнять вообще, демонстрируя, таким образом, различные уровни навыков грамотности. Чтение и письмо можно оценивать отдельно для упрощения вопросов.

4.262. Для обеспечения сопоставимости данных предпочтительно использовать стандартные вопросы, согласованные между странами. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) разработала справочную базу данных типовых вопросов. Наряду с этим ЮНЕСКО рекомендует проведение тестов на грамотность в целях проверки и повышения качества данных по грамотности. Однако проведение тестов на грамотность для всех членов домохозяйства в процессе регистрации может оказаться нереальным и повлиять на участие в переписи, ограничивая, таким образом, полезность результатов. Вместо этого проведение такого теста для выборки респондентов может рассматриваться либо в рамках самой переписи, либо в последующем целевом обследовании после переписи. Некоторые страны регулярно используют в рамках переписи простые вопросы для самооценки в целях получения показателей грамотности на уровне малых районов. Оценку качества статистических данных следует приводить вместе со статистическими данными о грамотности, полученными в ходе проведения переписи.

4.263. Сбор и сведение в таблицы статистических данных о грамотности при проведении переписи населения не должны базироваться на каких-либо предполагаемых связях между грамотностью, посещением учебного заведения и уровнем образования. С точки зрения практических действий это означает, что каждому члену домохозяйства надо систематически задавать вопрос относительно грамотности, независимо от того, посещал ли он учебные заведения или каковы высшая ступень или уровень полученного им образования.

4.264. Вопрос о грамотности в настоящее время варьируется в различных странах, в результате чего основанные на нем данные не всегда являются сопоставимыми на международном уровне. Грамотность не должна выводиться как замещающая переменная от уровня образования, поскольку, несмотря на связь между этими переменными, между ними существуют значительные различия. Например, известны многочисленные случаи, когда люди выходят из школы, имея лишь частичные навыки грамотности, или теряют эти навыки в силу отсутствия практики. Таким образом, уровень образования не может служить полноценной заменой переменной уровня грамотности.

6.2. Посещение учебных заведений (основной вопрос)

4.265. Посещение учебных заведений определяется как регулярная учеба в постоянно действующем, официально зарегистрированном государственном или частном учебном заведении или участие в учебной программе для обучения в организованном порядке на любом уровне образования на момент переписи или, если перепись проводится в каникулярный период в конце учебного года, в течение предыдущего учебного года. Согласно Международной стандартной классификации образования (МСКО) термин «образование» включает все институционализованные, целевые и планируемые мероприятия, направленные на удовлетворение образовательных потребностей. Для целей переписи обучение тем или иным навыкам, которое не является частью официальной системы образования страны (например, производственное обучение на предприятиях), как правило, не считается «посещением учебных заведений».

4.266. Информация о посещении учебных заведений в принципе должна собираться в отношении лиц всех возрастов. Это относится, в частности, к населению официально установленного возраста для обучения (как правило, от 5 до 29 лет), но может варьироваться в зависимости от страны и особенностей ее национальной системы образования. В случае, если сбор данных расширен и включает сведения о посещении дошкольных учреждений или участии в других систематически осуществляемых образовательных и учебных программах (например, курсах обучения без отрыва от производства, упомянутых в п. 4.265), организуемых для взрослых на производственных предприятиях и предприятиях сферы услуг, в общинных организациях и других неучебных учреждениях, то возрастной диапазон может устанавливаться в зависимости от конкретных обстоятельств.

4.267. Данные о посещении учебных заведений следует классифицировать перекрестно с данными о полученном образовании в соответствии с уровнем и степенью обучения, на которых человек находится в текущий момент (см. п. 4.272). Такая перекрестная классификация позволяет получить информацию о соответствии между возрастом и уровнем или степенью образовательной подготовки для лиц, посещающих учебные заведения.

4.268. За последнее десятилетие возросла важность проблем, связанных с числом детей, не посещающих учебные заведения, особенно в контексте цели программы ЮНЕСКО «Образование для всех», состоящей в обеспечении всеобщего начального образования. Целевым годом программы «Образование для всех» был 2015 год, и новые цели на период после 2015 года еще не были определены во время подготовки этого документа. Перепись предоставляет возможность определить число детей, «не посещающих учебные заведения» (противоположная величина от посещения) или «когда-либо посещавших учебные заведения».

4.269. Существует разница между «посещением учебного заведения» и «зачислением в учебное заведение», и поэтому результаты переписи и данные административной отчетности могут отличаться друг от друга. Можно быть зачисленным в учебное заведение, но фактически его не посещать. Рекомендуется точно определять понятия, чтобы страны могли определить, значение какой переменной они хотят получить в ходе переписи.

4.270. Рекомендуется также, чтобы страны-члены рассматривали необходимость гармонизации используемых вопросов на международном уровне для измерения «посещения учебных заведений» и «зачисления в учебные заведения».

4.271. Для целей международного сравнения данные о посещаемости учебных заведений должны быть представлены по уровням классификации МСКО-П (ISCED-P), перечисленным ниже, которые используются для классификации образовательных программ в МСКО 2011. Соответствие между национальной системой образования и МСКО может быть получено путем сопоставления национальных образовательных программ с классификацией МСКО¹³⁹.

¹³⁹ Институт статистики ЮНЕСКО ведет базу данных по согласованию национальных классификаций с МСКО. См. <http://www.uis.unesco.org/ISCED>.

МСКО уровень 0:	Программы развития детей младшего возраста
МСКО уровень 1:	Начальное образование
МСКО уровень 2:	Первый этап среднего образования
МСКО уровень 3:	Второй этап среднего образования
МСКО уровень 4:	Послесреднее нетретичное образование
МСКО уровень 5:	Короткий цикл третичного образования
МСКО уровень 6:	Бакалавриат или его эквивалент
МСКО уровень 7:	Магистратура или ее эквивалент
МСКО уровень 8:	Докторантура или ее эквивалент

6.3. Уровень образования (основной вопрос)

4.272. В рекомендациях по вопросам «уровня образования» (см. п. 4.273) и «свидетельств об образовании» (см. п. 4.287) используются категории версии МСКО 2011, изданной ЮНЕСКО¹⁴⁰. В соответствии с национальными условиями и требованиями многие страны могут продолжать применять национальные классификации уровней и ступеней образования и областей образования при сборе и табулировании статистики из переписей населения. Особое внимание следует уделить созданию надлежащих эквивалентов уровней и ступеней образования для лиц, получивших образование в рамках иной или зарубежной системы образования. Однако должна существовать возможность перевода этих национальных классификаций в систему классификации МСКО-2011 или их привязки к этой системе, и эта задача, как правило, решается на этапе обработки данных после переписи.

¹⁴⁰ Институт статистики ЮНЕСКО (UIS). 2012. Международная стандартная классификация образования: МСКО-2011. Монреаль: UIS. <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-en.pdf>.

4.273. Уровень образования определяется по самому высокому уровню МСКО, которое респондент успешно закончил. Уровень образования обычно измеряется по наивысшей успешно завершённой образовательной программе, что обычно удостоверяется признаваемым свидетельством об образовании. Некоторые страны также могут счесть полезным представление данных об уровне образования с точки зрения наивысшего завершённого класса (курса). Для международных целей «класс (курс)» – это особый этап обучения, который обычно проходит в течение учебного года. Информацию об уровне образования предпочтительно собирать для всех лиц в возрасте 5 лет и старше.

4.274. Для получения статистических данных об уровне образования необходима классификация, которая показывает свидетельства об успешном завершении начального, среднего образования и образования выше среднего. Поскольку структура образования со временем может меняться, необходимо предусмотреть возможность отразить уровень образования лиц, учившихся в то время, когда национальная система образования отличалась от той, которая действует на момент проведения переписи. Наряду с важностью сбора данных об уровне образования необходимо, чтобы инструкции для переписчиков, система кодирования и методы обработки данных позволяли учитывать все происшедшие с годами изменения образовательной системы страны, в том числе лиц, обучавшихся за границей, также как и тех, кто получил образование в действующей системе образования.

4.275. Собранные информация в отношении самой высокой степени образования, успешно завершённой каждым лицом, что обычно подтверждается признаваемым свидетельством об образовании, облегчает проведение гибкой перегруппировки данных в соответствии с различными видами агрегирования. Признанные промежуточные свидетельства относятся к более низкому уровню, чем сама программа. Информация о завершении промежуточных этапов или о наивысшем завершённом классе может использоваться для различения лиц, получивших образование, и лиц, не завершивших каждую ступень образования.

4.276. Для проведения международных сравнений необходимы данные переписи населения по всем уровням образования, определенным в МСКО. Насколько это представляется возможным, страны должны классифицировать статистические данные об уровне образования на основе использования приводимых ниже отдельных уровней по МСКО-У, которые используются для классификации уровня образования в МСКО-2011 (или их эквивалентов, установленных в национальной классификации уровней образования):

МСКО уровень 0:	Ниже начального образования
МСКО уровень 1:	Начальное образование
МСКО уровень 2:	Первый этап среднего образования
МСКО уровень 3:	Второй этап среднего образования

МСКО уровень 4:	Послесреднее нетретичное образование
МСКО уровень 5:	Короткий цикл третичного образования
МСКО уровень 6:	Бакалавриат или его эквивалент
МСКО уровень 7:	Магистратура или ее эквивалент
МСКО уровень 8:	Докторантура или ее эквивалент

4.277. Для классификации уровня образования уровень МСКО 0 имеет иное значение в МСКО 2011, чем для классификации образовательных программ (см. п. 4.271): он означает неуспешное завершение уровня МСКО 1. Сюда входят лица, которые никогда не посещали образовательные программы, которые прошли некоторое обучение в рамках дошкольного образования (определено как уровень МСКО 0 в классификации образовательных программ) или которые посещали учебное учреждение начального образования, но не завершили успешно уровень МСКО 1. Любые различия между национальными и международными определениями и классификациями образования должны быть объяснены в публикациях переписи, чтобы облегчить сравнение и анализ.

4.278. Страны могут рассмотреть возможность постановки вопроса об уровне незаконченного образования, если это представляет интерес для разработчиков политики или других пользователей. Это может быть в виде прямого вопроса о том, имеется ли у данного лица образование соответствующего уровня, или с помощью вопроса о последнем законченном классе/курсе или учебном году от данного уровня образования.

4.279. Данные о посещении учебных заведений, уровне образования и грамотности должны собираться и табулироваться отдельно и независимо друг от друга без предположения о наличии связей между ними (как разъясняется в п. 4.263).

4.280. Для достижения непрерывной и улучшающейся международной сопоставимости данных переписей по уровням образования государствам-членам рекомендуется по-прежнему обеспечивать привязку переменной «уровень образования» к классификации МСКО-2011. Это, как правило, достигается на этапе обработки данных после проведения переписи.

6.4. Область образования и свидетельства об образовании

(а) Области образования и профессиональной подготовки

4.281. Информация о лицах, собираемая по признаку уровня образования и области образования и профессиональной подготовки, важна для анализа соответствия между предложением и спросом на квалифицированную рабочую силу с учетом конкретной специализации на рынке труда. Это одинаково важно для планирования и регулирования численности учащихся учебных заведений и программ профессиональной подготовки различных уровней, типов и профиля.

4.282. Вопрос об области образования следует задавать лицам в возрасте 15 лет и старше, которые посещали, по крайней мере, один класс в системе среднего образования или которые учились в рамках других осуществляемых в организованном порядке общеобразовательных программ и программ профессиональной подготовки на равнозначных уровнях.

4.283. В «МСКО: области образования и профессиональной подготовки 2013» (МСКО-Ф-2013) проводится различие между широкими областями (двухзначные коды), узкими областями (трехзначные коды) и детализированными областями (четырёхзначные коды) образования и профессиональной подготовки¹⁴¹. Здесь перечислены широкие области:

00	Общие программы и квалификации
01	Образование
02	Искусство и гуманитарные науки

¹⁴¹ Институт статистики ЮНЕСКО, 2014. *ISCED Fields of Education and Training 2013 (ISCED-F 2013)*. Montreal: UIS. <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-fields-of-education-training-2013.pdf>.

03	Социальные науки, журналистика и информация
04	Бизнес, управление и право
05	Естественные науки, математика и статистика
06	Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)
07	Инженерные, обрабатывающие и строительные отрасли
08	Сельское, лесное, рыболовное хозяйство и ветеринария
09	Здравоохранение и социальное обеспечение
10	Услуги
99	Неизвестно

4.284. Страны могут пожелать рассмотреть сбор данных по узким и детализированным областям образования и профессиональной подготовки, а не только по широким областям. При этом следует использовать классификацию и кодирование областей образования и профессиональной подготовки МСКО.

4.285. Страны, в которых области образования и профессиональной подготовки кодируются согласно национальной классификации, должны установить их соответствие с МСКО либо путем двойного кодирования, либо путем конвертирования подробной национальной классификации в систему МСКО. Может возникнуть проблема при установлении точных областей образования и профессиональной подготовки для лиц, получивших междисциплинарную или многодисциплинарную специализацию. В этих случаях странам рекомендуется определить главную или основную область образования и профессиональной подготовки для лиц, получивших многодисциплинарную специализацию.

4.286. Для достижения непрерывной и лучшей международной сопоставимости данных переписей по областям образования и профессиональной подготовки рекомендуется, чтобы структура классификации областей образования и профессиональной подготовки базировалась на последней версии МСКО.

(b) Свидетельства об образовании

4.287. *Свидетельство об образовании* – это официальное подтверждение, обычно в форме документа, удостоверяющего успешное завершение образовательной программы или этапа программы. Квалификация может быть получена путем (a) успешного завершения полной образовательной программы; (b) успешного завершения этапа образовательной программы (промежуточный квалификационный документ); или (c) подтверждение полученных знаний, навыков и компетенций, независимо от участия в образовательной программе.

4.288. В соответствии с национальными потребностями информация о свидетельствах может собираться от лиц, которые достигли определенного минимального возраста или уровня образования. Такая информация должна касаться свидетельства, диплома или степени наиболее высокого уровня из имеющихся у их обладателей.

7. Экономические характеристики

7.1. Введение

4.289. Необходимость сбора статистических данных об экономических характеристиках лиц в рамках переписей населения обусловлена многочисленными причинами. Информация о производственной деятельности людей имеет жизненно важное значение для создания всеобъемлющей картины экономической структуры страны, моделей трудовой деятельности, участия на рынке труда и степени недоиспользования рабочей силы. Эта информация в сочетании с другими характеристиками лиц, домохозяйств и жилищ, собираемыми в ходе переписи, позволяет оценить социально-экономическое положение отдельных лиц и до-

мохозяйств, что имеет большое значение для планирования широкого спектра экономической и социальной политики и программ, связанных с такими областями, как создание рабочих мест, сокращение бедности, баланс между работой и личной жизнью, профессионально-техническое образование и подготовка, социальное обеспечение и другие социальные льготы, гендерная справедливость и социальная интеграция.

4.290. Такие статистические данные могут быть получены из других источников, таких как обследования домашних хозяйств или административные источники, однако, такие источники имеют определенные ограничения. Обследования домашних хозяйств, в частности, обследования рабочей силы, хорошо подходят для получения широкого спектра статистических данных об экономических характеристиках населения на агрегированных уровнях, таких как национальные и широкие региональные группировки. Однако данные, получаемые в рамках обследований рабочей силы, подвержены ошибкам выборки и поэтому редко обеспечивают получение надежных оценок по малым районам, небольшим группам населения или детализированным группам отраслей и занятий. Напротив, переписи населения могут предоставить определенные основные статистические данные на самом низком уровне агрегирования для небольших групп населения и для детализированных групп занятий и отраслей. Административные данные могут отличаться в худшую сторону по качеству кодирования занятий и отраслей или не иметь такой же полноты охвата населения или видов деятельности, так как, как правило, не включают данные о производственной деятельности, которая является неформальной или неоплачиваемой.

4.291. Перепись населения позволяет получить базовые данные, с которыми могут сопоставляться статистические данные из других источников. Переписи населения также позволяют сформировать совокупности для выборки для большинства обследований домохозяйств, включая обследование рабочей силы. В странах с ограниченной программой обследований домашних хозяйств или редким их проведением перепись населения может представлять собой основной или единственный источник информации об экономических характеристиках населения.

4.292. При принятии решения о том, какие вопросы, касающиеся экономических характеристик населения, включить в перепись населения, странам необходимо будет оценить наличие других источников статистики и их дополнительное использование. Цель должна состоять в том, чтобы охватить основные вопросы, необходимые в качестве исходной информации для подготовки совокупности для выборки, и предоставить важные статистические данные для небольших территорий и небольших групп населения, а также для детализированных групп занятий и отраслей, как это актуально для ситуации в стране.

4.293. Международные резолюции и руководящие принципы по производству статистических данных об экономических характеристиках населения приняты Международной конференцией статистиков труда и одобрены Административным советом Международной организации труда¹⁴². Рекомендации по темам, которые можно включить в перепись населения, в целом обсуждаются во вставке 1. Полные стандарты статистики труда доступны на сайте <http://www.ilo.org/global/statistics-and-databases/standards-and-guidelines/lang--en/index.htm>¹⁴³.

¹⁴² См. <http://www.ilo.org/stat>.

¹⁴³ Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и неиспользования рабочей силы, принятая 19-й Международной конференцией статистиков труда» (Женева, октябрь 2013) имеется на http://www.ilo.org/global/statistics-and-databases/meetings-and-events/international-conference-of-labour-statisticians/19/WCMS_230304/lang--en/index.htm.

Вставка 1.

Новые международные рекомендации, касающиеся статистики трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы

В октябре 2013 года девятнадцатая Международная конференция статистиков труда приняла *Резолюцию о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы*¹⁴³. Эта резолюция заменила предыдущие международные рекомендации, касающиеся измерения экономически активного населения, занятости, безработицы и неполной занятости, принятые в 1982 году (Тринадцатая Международная конференция статистиков труда) и соответствующие руководящие принципы.

В эти новые стандарты внесен ряд важных изменений, среди которых концептуальная основа статистики трудовой деятельности в соответствии с Системой национальных счетов; руководящие принципы для раздельного измерения различных форм трудовой деятельности, включая более целенаправленное определение *занятости как трудовой деятельности, выполняемой в обмен на оплату или прибыль*, а также для расширения диапазона показателей недоиспользования рабочей силы за пределами традиционного понятия безработицы. Была также введена новая терминология, а термины, считавшиеся устаревшими, в частности «экономически активное/неактивное население», были заменены на население «в составе рабочей силы/не входящее в состав рабочей силы».

Важные элементы предыдущих стандартов, необходимые для внутренней согласованности статистики, остаются неизменными. Однако уточнение определения занятости и новые показатели недоиспользования рабочей силы могут привести к разрывам в исторических рядах статистических данных по экономически активному населению, занятости, безработице и неполной занятости. В частности, лица, занимающиеся производительной деятельностью, осуществляемой без оплаты, например, перечисленной ниже, больше не включаются в число занятых:

- Производство продуктов для собственного конечного использования в домохозяйстве;
- Работа учеников на производстве, стажеров и участников программ профессионально-технической подготовки без оплаты в денежной или натуральной форме;
- Волонтерство на основе организации;
- Прямое волонтерство для производства товаров для других домохозяйств.
- Участие в такой деятельности теперь должно измеряться отдельно с помощью новых определений форм трудовой деятельности: производство товаров и услуг для собственного использования, неоплачиваемая работа учеников и стажеров и волонтерская работа, соответственно.

Странам рекомендуется развивать свои статистические системы, охватывающие статистику трудовой деятельности, включая статистику рабочей силы, исходя из своих конкретных национальных потребностей и ресурсов. В случае показателей, затронутых в резолюции девятнадцатой Международной конференции статистиков труда, обновленные международные стандарты в идеале должны внедряться со временем таким образом, чтобы это было реалистично для национальных статистических систем. В переходный период крайне важно, чтобы учреждения и лица, ответственные за планирование и управление производством статистических данных об экономических характеристиках населения, разработали стратегический и скоординированный подход, учитывающий все официальные источники статистических данных, включая перепись населения, обследование рабочей силы и другие обследования домашних хозяйств, а также административные данные. Пользователи данных должны быть хорошо информированы о процессе, в том числе путем широкого распространения соответствующих метаданных и поддержания параллельных рядов данных в течение определенного периода после внедрения новых показателей.

7.2. Концептуальная основа статистики трудовой деятельности

(a) Трудовая деятельность

4.294. Измерение экономических характеристик населения основано на концептуальной основе статистики трудовой деятельности (см. Вставку 1). В ней трудовая деятельность определяется в справочных целях как «любая деятельность, осуществляемая лицами любого пола и возраста в целях производства товаров или оказания услуг для использования другими лицами или для собственного использования».

4.295. Концепция трудовой деятельности согласована с общими границами сферы производства, как это определено в Системе национальных счетов 2008 (СНС 2008), что обеспечивает полную интеграцию между статистикой трудовой деятельности и статистикой производства. Таким образом, сюда включаются все виды *трудовой* или *производственной* деятельности, независимо от их формального или неформального характера или законности деятельности. Исключаются виды деятельности, которые не связаны с производством товаров или услуг (например, попрошайничество и воровство), уходом за собой (например, личный уход и гигиена), а также действия, которые не могут выполняться другим человеком для кого-то (например, сон, обучение и собственный отдых).

4.296. *Трудовая* деятельность может осуществляться в экономической единице любого вида, включая рыночные единицы (например, корпорации, квазикорпорации и некорпоративные рыночные предприятия домашних хозяйств); нерыночные единицы (например, государственные и некоммерческие организации, обслуживающие домашние хозяйства); и домохозяйства, которые производят товары или услуги для собственного конечного использования производителями¹⁴⁴.

4.297. *Концептуальная* основа статистики трудовой деятельности определяет пять взаимоисключающих форм трудовой деятельности для раздельного измерения (см. рис. 3):

- (a) *Трудовая деятельность по производству товаров и услуг для собственного использования* означает производство товаров и услуг для собственного конечного использования;
- (b) *Занятость* означает трудовую деятельность, выполняемую в обмен на оплату или прибыль;
- (c) *Неоплачиваемый труд стажеров или лиц, проходящих профессионально-техническую подготовку*, означает трудовую деятельность, выполняемую безвозмездно в интересах других лиц в целях приобретения трудового опыта или профессиональных навыков;
- (d) *Трудовая деятельность волонтеров* означает необязательную трудовую деятельность, выполняемую безвозмездно в интересах других лиц;
- (e) *Другие виды трудовой деятельности*, включая неоплачиваемую обязательную деятельность, выполняемую в интересах других лиц, такую как общественная работа или работа заключенных, когда она определена судом или подобным учреждением и неоплачиваемая военная или альтернативная гражданская служба.

4.298. В течение заданного учетного периода люди могут заниматься одной или несколькими формами трудовой деятельности параллельно или последовательно, то есть лица могут быть занятыми, работать волонтерами, выполнять неоплачиваемую работу стажера или ученика или производить продукцию для собственного конечного использования в любой комбинации.

4.299. Для достижения различных целей страны могут измерять экономические характеристики населения в отношении его участия в одной или нескольких фор-

¹⁴⁴ Организация Объединенных Наций Система национальных счетов 2008 (Нью Йорк, 2008).

Рисунок 3.

Формы трудовой деятельности и Система национальных счетов 2008

Назначение продукции	Для собственного конечного использования		Для использования другими лицами				
	Производство товаров и услуг для собственного использования		Занятость (работа за оплату или прибыль)	Неоплачиваемый труд стажеров и лиц, проходящих профтех подготовку	Другие формы трудовой деятельности	Трудовая деятельность волонтеров	
Формы трудовой деятельности	услуг	товаров				В рыночных и нерыночных единицах	В домохозяйстве производящих
			товары	услуги			
Отношение к СНС 2008	Деятельность в границах сферы производства согласно СНС					Деятельность в границах общей границы сферы производства СНС	

мах трудовой деятельности. В частности, при переписи населения это может включать измерения следующих групп:

- (а) *Занятые* лица играют важную роль в подготовке статистики рабочей силы, которая включает безработицу и другие показатели недоиспользования рабочей силы. Необходимо оценить участие населения в рынке труда и классифицировать население в соответствии с его статусом участия в составе рабочей силы за короткий отчетный период (см. п.п. 4.307–4.333).
- (б) *Лица, занимающиеся производством товаров для собственного потребления*, особенно важны в странах, где определенные группы населения занимаются сельским хозяйством, рыболовством или охотой и собирательством для собственного конечного потребления, в том числе для пропитания (см. п.п. 4.376–4.381), и для обеспечения интеграции переписи населения с сельскохозяйственной переписью (см. п.п. 1.44–1.50).
- (с) *Лица, проходящие неоплачиваемую стажировку и профессионально-техническую подготовку*, могут быть рекомендованы в тех случаях, когда неоплачиваемое ученичество, стажировка и профессионально-техническая подготовка могут быть основным механизмом выхода на рынок труда для определенных групп, таких как молодежь, или для определенных занятий, таких как механики или портные, с учетом их вероятной общей небольшой численности в стране и ограниченной доступности альтернативных источников статистики.

4.300. Учитывая необходимость детального исследования, измерение участия в *предоставлении услуг для собственного использования, неоплачиваемой стажировки и профессионально-технической подготовки и волонтерской работы* более целесообразно с помощью обследований домашних хозяйств или, при желании, с помощью использования развернутой формы переписного листа для подмножества населения¹⁴⁵.

4.301. Дополнительная информация может также собираться в ходе переписи населения, чтобы классифицировать население в соответствии с их основным видом трудовой деятельности на основе самодекларации за короткий или длительный учетный период¹⁴⁶.

(b) Рабочее время

4.302. Понятие *рабочего времени* включает время, связанное с производственной или трудовой деятельностью, и распределение этого времени в течение определенного учетного периода¹⁴⁷. Понятие «рабочее время» относится к каждому виду трудовой деятельности.

4.303. Количество лиц, занятых определенной формой трудовой деятельности, дает только очень приблизительную оценку объема выполненной ими работы, особенно когда некоторые лица работают неполный рабочий день, случайным образом

¹⁴⁵ Более подробно см. Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы, принятая 19-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2013), пункты 22(с) и 37–39.

¹⁴⁶ Там же, параграф 17.

¹⁴⁷ Резолюция об измерении рабочего времени, принятая 18-й Международной конференцией статистиков труда (Женева 2008).

или эпизодически. Информация о рабочем времени необходима для подготовки оценок объема работы или затрат труда для полных национальных счетов производства. Эта информация также важна для поддержки разработки, мониторинга и оценки экономической и социальной политики и политики и программ в области рынка труда, нацеленных на обеспечение гибкости рынка труда, баланса между работой и личной жизнью и условий работы, включая неполную занятость из-за недостаточного рабочего времени (неполная занятость с точки зрения продолжительности рабочего времени) и чрезмерное рабочее время.

4.304. Перепись населения может служить для получения информации о двух показателях рабочего времени, а именно: обычное время работы и фактически отработанные часы. Если перепись является единственным доступным источником данных, она может как минимум включать один вопрос об обычном времени работы и для занятых (см. п.п. 4.369–4.375), и для лиц, занимающихся производством товаров для собственного потребления (см. п. 4.381).

(с) Охват населения и возрастные ограничения

4.305. Информация об экономических характеристиках населения должна в принципе охватывать все население, независимо от страны происхождения, гражданства или географического местоположения их места работы. На практике нижний возрастной предел обычно устанавливается в соответствии с условиями в стране. Там, где существуют национальные программы статистики, посвященные изучению населения трудоспособного возраста или детского труда, статистические данные, полученные в результате переписи населения, будут служить дополнением к этим статистическим данным. Для целей разработки статистических данных о населении трудоспособного возраста международные стандарты рекомендуют странам устанавливать нижний возрастной предел с учетом минимального возраста приема на работу и исключений, предусмотренных национальным законодательством или нормативно-правовыми актами, либо с учетом возраста окончания обязательного школьного обучения¹⁴⁸. Для сбора статистики детского труда соответствующие международные стандарты определяют целевую группу населения как всех лиц в возрастной группе от 5 до 17 лет¹⁴⁹. Страны, в которых много детей участвуют в занятости или в других формах трудовой деятельности, в том числе в сельском хозяйстве, должны будут выбрать более низкий минимальный возраст, чем страны, где работа детей является редкостью. В таблицах переписи об экономических характеристиках должно проводиться различие между лицами моложе 15 лет и лицами в возрасте 15 лет и старше.

4.306. Как правило, не рекомендуется устанавливать верхний возрастной предел для того, чтобы была возможность обеспечивать полный охват трудовой деятельности взрослого населения и изучать переходы от занятости к пенсии по возрасту. Многие люди остаются в числе занятых или занимаются другими формами трудовой деятельности после достижения пенсионного возраста, и их число, вероятно, будет увеличиваться в результате факторов, связанных со «старением» населения. Однако страны могут пожелать уравновесить затраты на сбор и обработку информации, относящейся к производственной деятельности пожилых людей (в возрасте 75 лет и старше), и возлагаемую на них дополнительную нагрузку на респондентов важностью и надежностью предоставляемой информации.

7.3. Статус участия в составе рабочей силы (основной вопрос)

4.307. Классификация лиц по статусу участия в составе рабочей силы дает важную информацию об их отношении к рынку труда, в частности к трудовой деятельности за плату или прибыль, за короткий отчетный период.

4.308. Лица могут быть классифицированы в течение короткого отчетного периода в соответствии с их статусом участия в составе рабочей силы как занятые, безработные или не входящие в состав рабочей силы, как определено ниже

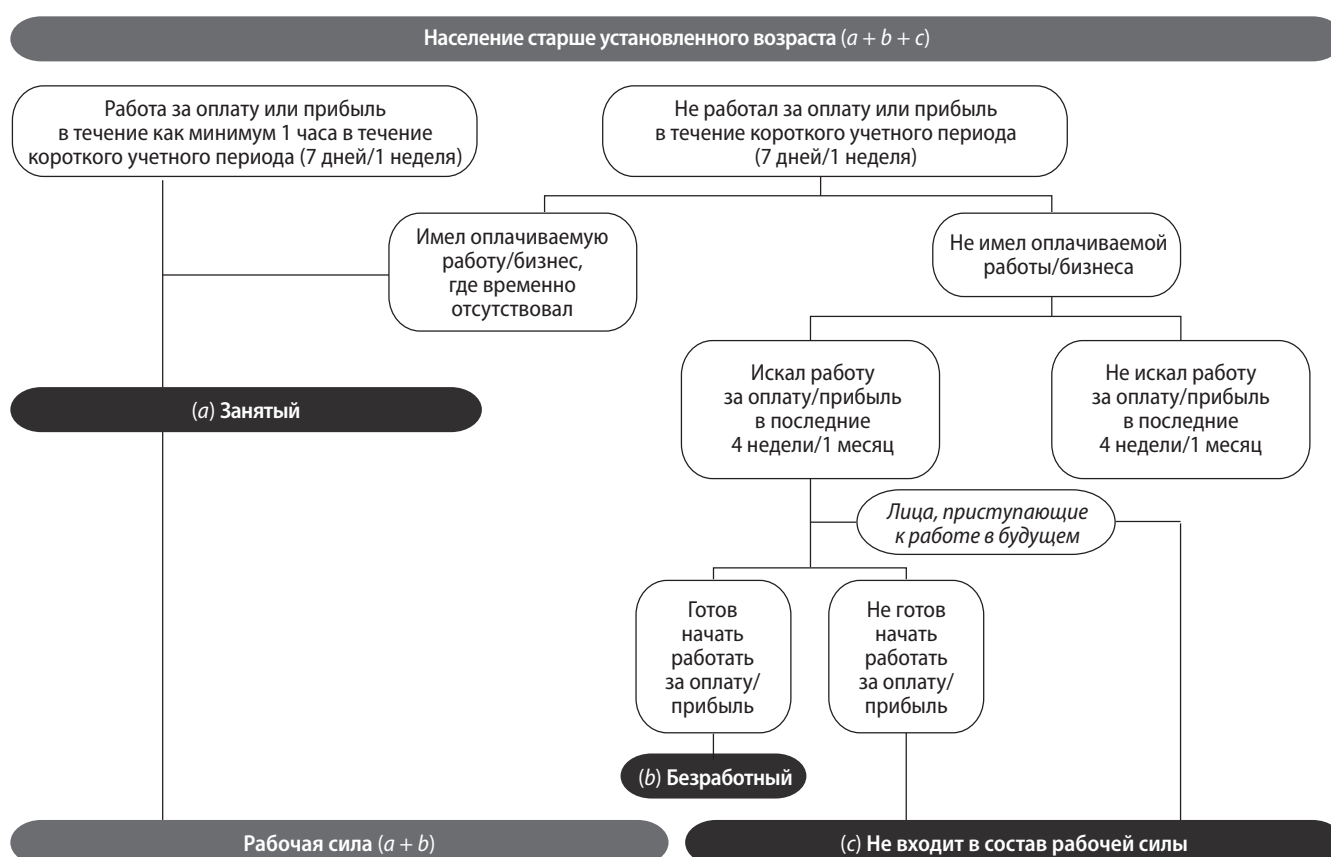
¹⁴⁸ Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы, принятая 19-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2013), пункт 65.

¹⁴⁹ Резолюция, касающаяся статистики детского труда, принятая 18-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2008).

в п.п. 4.312–4.333. Три категории статуса участия в составе рабочей силы являются взаимоисключающими и исчерпывающими. Поскольку даже в течение короткого периода люди могут заниматься многими видами деятельности, для установления их статуса участия в составе рабочей силы, приоритет отдается занятости по отношению к другим формам трудовой деятельности и безработице; и безработице по отношению к категории «не входящие в состав рабочей силы» (см. рис. 4). Таким образом, волонтер, который также работает по найму неполный рабочий день, должен быть классифицирован как занятый, студент, который также ищет работу и готов к занятости, должен быть классифицирован как безработный, а человек, который имеет работу на неполный рабочий день, работает только несколько часов за плату и также ищет другую работу, должен быть классифицирован как занятый. Сумма занятых и безработных составляет рабочую силу.

Рисунок 4.

Классификация трудоспособного населения по статусу участия в составе рабочей силы



4.309. Статус участия в составе рабочей силы устанавливается относительно короткого учетного периода в семь дней или одну неделю, которые могут быть последними семью днями перед определенным днем переписи, последней завершённой календарной неделей или указанной недавней фиксированной неделей. Для целей сопоставимости особенно полезно использовать для переписи тот же короткий учетный период, что и для национального обследования рабочей силы, если таковое имеется. Этот короткий учетный период служит для получения моментальной картины участия в рынке труда в стране около времени переписи. Рабочая сила (то есть занятые лица плюс безработные) отражает предложение труда для производства товаров и услуг в обмен на оплату или прибыль в определенный момент времени. Сезонные колебания уровней занятости и безработицы, которые могут быть значительными как в промышленно развитых, так и в развивающихся странах, не будут учтены. Оценки таких временных изменений в моделях трудовой деятельности лучше отражаются с помощью частых обследований домашних хозяйств (например, ежемесячных, ежеквартальных).

4.310. В зависимости от того, как построены соответствующие части переписного листа, на определение статуса участия в составе рабочей силы лица может повлиять субъективное понимание респондентами и переписчиками понятий «занятость» и «безработица». В этой связи повышенное внимание следует уделять особым группам, в отношении которых установление статуса участия в составе рабочей силы может оказаться затруднительным. К этим группам относятся, например, молодежь, женщины и пожилые люди старше нормального возраста выхода на пенсию, в частности, вносящие трудовой вклад в жизнь семьи. Участие таких лиц в занятости и в поисках работы часто упускается из виду, и этот вопрос требует пристального внимания. В частности, общепринятая точка зрения, что женщины, как правило, заняты домашними делами, или традиционные представления о ролях мужчин и женщин могут привести к серьезным упущениям в определении статуса участия в занятости и поиска работы для женщин. Чтобы уменьшить недоучет, переписчики должны быть четко проинструктированы или должны быть специально разработаны вопросники, чтобы спрашивать о возможных рабочих местах, включая неполный рабочий день, случайную, временную и неформальную работу, или действиях по поиску работы у каждой женщины и мужчины старше указанного возраста в домохозяйстве.

4.311. Добавление уточняющих вопросов в интервью или более подробных вопросов в самостоятельно заполняемый переписной лист может увеличить время, необходимое для заполнения вопросника, и увеличить затраты переписи. Соответственно, будет необходимо уравновесить выгоды в смысле минимизации ошибок ответов при использовании таких вопросов и дополнительные затраты, связанных с их включением. Однако, учитывая важность надежных данных о статусе участия в составе рабочей силы, следует серьезно подумать о минимизации ошибок классификации. С этой целью при обучении переписчиков следует выявить вероятные источники пропусков или гендерных предубеждений, ведущих к недооценке участия в занятости.

(a) Занятые лица

4.312. *Занятые лица* определяются как все лица старше определенного возраста, которые в течение короткого учетного периода в семь дней или одну неделю осуществляли любую деятельность, связанную с производством товаров или оказанием услуг за оплату или прибыль. Категория «за оплату или прибыль» относится к трудовой деятельности, выполняемой в обмен на вознаграждение, выплачиваемое в форме заработной платы за отработанное время или выполненную работу, или в форме прибыли, полученной от рыночных операций с произведенными товарами и услугами. Это включает вознаграждение в денежной или натуральной форме, фактически полученное или нет, выплачиваемое непосредственно лицу, выполняющему работу, или опосредованно члену домашнего хозяйства или семьи.

4.313. Две категории занятых лиц – это (a) занятые лица, находящиеся «на работе», т.е. те, кто проработал не менее одного часа на рабочем месте за оплату или прибыль; и (b) занятые лица, находящиеся «не на работе» по причине организации рабочего времени (например, из-за сменной работы, гибкого рабочего графика и отгулов за сверхурочную работу) или временного отсутствия на рабочем месте.

4.314. Использование критерия одного часа служит для обеспечения охвата всех типов выполняемых работ, включая неполный рабочий день, временную или случайную работу, тем самым поддерживая идентификацию всех занятых лиц и анализ их условий труда. Этот критерий также важен для обеспечения того, чтобы безработные относились к тем, у кого нет никакой работы, которые ищут и готовы работать за оплату или прибыль. Более того, этот критерий является предпосылкой согласованности статистики занятости с данными национальных счетов о производстве. Когда также собирается информация о рабочем времени (см. п.п. 4.369–4.375), рекомендуется классифицировать занятых лиц по определенным диапазонам рабочего времени, чтобы можно было идентифицировать лиц как с коротким, так и с избыточным рабочим временем.

4.315. Занятые лица, «временно отсутствующие» на рабочем месте, включая наемных работников или самозанятых, должны считаться занятыми, при условии, что они были «не на работе» в течение короткого промежутка времени, при этом сохраняя связь с рабочим местом во время отсутствия. Связь с рабочим местом устанавливается на основании причины этого отсутствия, а в случае определенных причин на основании продолжающегося получения вознаграждения и общей продолжительности отсутствия (обычно не больше трех месяцев).

- (a) К причинам отсутствия на рабочем месте, при которых обычно сохраняется связь с рабочим местом, так что дальнейшие уточняющие вопросы не требуются, относятся: отпуск по болезни или травме (в том числе профессиональной) данного лица; праздничные дни, каникулы или ежегодный отпуск; законодательно предусмотренный отпуск по беременности и родам или отпуск для отца ребенка;
- (b) К причинам отсутствия на рабочем месте, при которых требуются дополнительные оценки продолжающегося получения вознаграждения или общего периода отсутствия, относятся, в том числе, отпуск по уходу за ребенком, академический отпуск, уход за другими лицами, другие личные причины отсутствия на рабочем месте, забастовки или локауты, снижение уровня экономической активности (например, временное увольнение, вялая работа), дезорганизация или приостановка работы (например, из-за ненастья, механических, электрических поломок, аварий на линиях связи, проблем с информационно-коммуникационной техникой, нехватки сырья или топлива).

Рассмотрение конкретных групп

4.316. В соответствии с международными стандартами следующие группы лиц следует считать занятыми:

- (a) Лица, работающие за плату или прибыль, которые в течение учетного периода проходили курсы профессионально-технической подготовки или повышения квалификации, требуемые на данном рабочем месте или на другом рабочем месте в той же экономической единице;
- (b) Ученики на производстве, стажеры или участники программ профессионально-технической подготовки, работающие за плату в денежной или натуральной форме;
- (c) Участники программ содействия трудоустройству, работающие за плату или прибыль;
- (d) Лица, работающие в собственных экономических единицах по производству товаров, предназначенных преимущественно для продажи или обмена по бартеру, даже если часть продукции потребляется домашним хозяйством или семьей;
- (e) Лица, занятые сезонными работами в период межсезонья, если они продолжают выполнять часть задач и обязанностей по своей работе, однако, исключая выполнение юридических или административных обязательств (например, уплату налогов);
- (f) Кадровые военнослужащие и лица, проходящие военную или альтернативную гражданскую службу, которые выполняют эту работу за плату в денежной или натуральной форме.

4.317. Лица, работающие в рыночной единице, управляемой членом семьи, проживающим в том же или другом домашнем хозяйстве (то есть помогающие члены семьи), либо выполняющие определенные задачи или обязанности наемного работника на рабочем месте, занимаемом членом семьи, проживающим в том же или другом домашнем хозяйстве, также должны считаться занятыми. Эти группы работников включаются в численность занятых, независимо от количества фактически отработанных часов, поскольку они вносят свой труд в производство товаров и услуг за плату или прибыль, выплачиваемые домашнему хозяйству или семье.

4.318. В соответствии с правилом приоритета для определения их статуса участия в составе рабочей силы (см. п. 4.308), лица, которые в течение учетного периода были в основном студентами, домохозяйками, пенсионерами, зарегистрированными безработными или занимались другими формами трудовой деятельности, и в то же время участвовали в занятости, как определено выше, должны классифицироваться как занятые.

4.319. Из числа занятых исключаются:

- (a) Ученики на производстве, стажеры и участники программ профессионально-технической подготовки, работающие *без* оплаты в денежной или натуральной форме (то есть, неоплачиваемый труд стажеров или лиц, проходящих профессионально-техническую подготовку);
- (b) Участники программ профессионально-технической подготовки и переподготовки в рамках программ содействия занятости в то время, когда они *не участвуют* в производственном процессе в экономической единице;
- (c) Лица, обязанные выполнять работу в качестве условия дальнейшего получения государственного социального пособия, такого как страховая выплата по безработице;
- (d) Лица, занятые на сезонных работах в период межсезонья, если они *прекращают* выполнять задачи и обязанности по своей работе;
- (e) Лица, сохраняющие за собой право вернуться на работу в ту же экономическую единицу, которые отсутствовали по причинам, указанным в п. 4.315(b), когда общая продолжительность периода их отсутствия превышает установленный предел или если не подтверждается проверка на получение вознаграждения;
- (f) Лица, уволенные на неопределенный срок без гарантии возвращения на работу в той же экономической единице;
- (g) Лица, которые работают над производством товаров, предназначенных *в основном* или *исключительно* для потребления или использования в домашнем хозяйстве или семье, даже если излишек или часть продукции продается или обменивается (то есть производство товаров для собственного потребления, см. п. 4.376);
- (h) Члены домохозяйства, которые предоставляют *неоплачиваемые* услуги для потребления или использования своим домохозяйством (то есть предоставление услуг для собственного пользования);
- (i) Лица, которые работают добровольно и *без* оплаты для производства товаров или услуг посредством или в интересах других экономических единиц, включающих рыночные и нерыночные единицы и домашние хозяйства (то есть трудовая деятельность волонтеров).

4.320. В отчетах переписи должна быть представлена информация, описывающая, как рассматривались вышеуказанные группы и другие соответствующие группы. Следует также учитывать желательность выделения некоторых групп (например, оплачиваемых учеников, стажеров и участников программ профессионально-технической подготовки) в таблицах.

(b) Безработные лица

4.321. *Безработные лица* – это все лица старше указанного возраста, которые (a) не являлись занятыми, (b) предпринимали действия в поисках работы в течение установленного недавнего периода и (c) доступны в настоящий момент и готовы приступить к работе, если появится возможность трудоустройства.

4.322. Чтобы считаться безработным, человек должен соответствовать всем трем критериям, при этом:

- (a) «Не является занятым» (то есть не занимается трудовой деятельностью за оплату или прибыль) оценивается в отношении короткого учетного периода в целях измерения занятости, как указано в п. 4.312.

- (b) «Действия в поисках работы» относится к любому из следующих видов деятельности, осуществляемых в течение определенного недавнего периода, состоящего из четырех недель до регистрации или одного месяца, с целью найти работу либо открыть дело или сельскохозяйственное предприятие. Это также включает в себя неполную, неформальную, временную, сезонную или случайную занятость, оплачиваемое обучение, стажировки и профессионально-техническую подготовку в границах национальной территории или за рубежом. Примерами таких действий являются: поиск финансовых средств, подача заявлений на получение разрешений, лицензий; поиск земельного участка, помещений, техники, сырья, орудий и материалов для ведения сельского хозяйства; обращение за помощью к друзьям, родственникам или другим типам посредников; постанова на учет или заключение договора в государственной или частной службе занятости; прямое обращение к работодателям, поиски работы на производственных площадках, фермах, у заводских ворот, на рынках или в других общественных местах; размещение объявлений о работе в газетах или Интернете и ответы на подобные объявления; размещение или обновление личных анкет в профессиональных или социальных сетях в Интернете.
- (c) «Доступен в настоящий момент» служит проверкой готовности приступить к работе в настоящий момент, которая оценивается в отношении короткого учетного периода, используемого для измерения занятости. В зависимости от национальных обстоятельств учетный период может быть расширен, чтобы включить в него короткий последующий период, не превышающий в общей сложности двух недель, для адекватного охвата безработных среди различных групп населения.

4.323. Безработица была одним из наиболее широко используемых показателей недоиспользования рабочей силы. Однако это понятие применимо только к людям в ситуациях полного отсутствия работы за оплату или прибыль, а также там, где существуют возможности для поиска работы. В обстоятельствах, когда существует мало каналов для поиска работы или когда рынки труда ограничены по размеру, или когда поглощение рабочей силы является недостаточным, показатель безработицы не охватит полностью всех лиц с неудовлетворенной потребностью в занятости, поскольку люди будут брать любые доступные рабочие места, создавать свои собственные рабочие места, часто в качестве самозанятых, терять мотивацию или заниматься производством товаров для собственного конечного использования (например, натуральным сельским хозяйством или рыболовством). Дополнительные показатели недоиспользования рабочей силы включают *потенциальную рабочую силу*¹⁵⁰, определенную в п. 4.330, и лиц с *неполной занятостью с точки зрения продолжительности рабочего времени*¹⁵¹. Раздельная идентификация этих групп лиц способствует лучшей оценке различных типов недоиспользования, влияющих на рынки труда в разных условиях, и более целенаправленной разработке политики в сфере занятости.

4.324. При классификации безработных может быть полезно разграничивать лиц, впервые ищущих работу, которые никогда раньше не работали, от других лиц, ищущих работу. Такое разделение было бы полезно для целей политики, а также для улучшения международной сопоставимости статистики занятости. Однако для этого может потребоваться дополнительный вопрос о предыдущем опыте работы, который может стать слишком большой нагрузкой для переписи населения.

Рассмотрение конкретных групп

4.325. В соответствии с международными стандартами к безработным также относятся:

- (a) *Лица, приступающие к работе в будущем*, которые определяются как лица, которые «не являются занятыми» и «в настоящий момент готовы приступить к работе», которые не «ищут работу», потому что

¹⁵⁰ Заменяет необязательное ослабление критерия «ищет работу» в стандартах предыдущей Международной конференции статистиков труда.

¹⁵¹ См. *Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы*, принятая 19-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2013).

они уже приняли меры к тому, чтобы начать работать в течение короткого последующего периода, определенного в соответствии с общей продолжительностью времени ожидания перед началом новой работы с учетом национальных условий, однако, в целом не превышающего трех месяцев;

- (b) Участники программ профессионально-технической подготовки или переподготовки, осуществляемых в рамках программ содействия занятости, которые «не являлись занятыми», не были «готовы приступить к работе в настоящий момент» и не «искали работу», потому что им было предложено приступить к работе в течение короткого последующего периода, в целом не превышающего трех месяцев;
- (c) Лица, которые «не являются занятыми», которые осуществляли действия с целью выезда за рубеж, чтобы получить работу за плату или прибыль, однако, которые все еще ожидают возможности уехать.

4.326. В соответствии с правилом приоритетности при определении *статуса участия в составе рабочей силы* (см. п. 4.308), лица, которые в течение учетного периода были в основном студентами, домохозяйками, пенсионерами, зарегистрированными безработными или занимались другими формами трудовой деятельности, помимо занятости (например, деятельность по производству для собственного использования, волонтерская работа), и которые в то же время «не являлись занятыми», осуществляли деятельность для «поиска работы» и были «готовы приступить к работе в настоящий момент», как определено выше, должны быть классифицированы как безработные. В отчетах переписи должна содержаться информация о том, как рассматриваются лица в этих и любых других определенных группах.

(c) Лица, не входящие в состав рабочей силы

4.327. *Лица, не входящие в состав рабочей силы* – это лица, которые в течение короткого учетного периода не являлись ни занятыми, ни безработными, как определено выше, включая лиц младше минимального возраста, указанного для сбора данных об экономических характеристиках.

4.328. Для *аналитических* целей могут использоваться разные классификации лиц, не входящих в состав рабочей силы. Особенно полезными с точки зрения предоставления информации для рынка труда и для разработки социальной политики является выделение таких категорий, как *степень привязанности к рынку труда* и *основные причины отказа от вступления в рабочую силу*. Эти альтернативные классификации могут быть выведены из тех же вопросов, которые используются для идентификации безработных, и могут использоваться отдельно или в комбинации для обеспечения дальнейшего анализа.

4.329. *Лица, не входящие в состав рабочей силы* могут быть разделены по степени привязанности к рынку труда на следующие группы:

- (a) *Лица, которые находятся «в поисках работы»*, но не «готовы приступить к работе в настоящий момент»;
- (b) *Лица, которые не находятся «в поисках работы»*, но «готовы приступить к работе в настоящий момент»;
- (c) Лица, которые не находятся «в поисках работы» и «не готовы приступить к работе в настоящий момент», но которые хотят работать;
- (d) *Прочие лица*, которые не находятся «в поисках работы» и «не готовы приступить к работе в настоящий момент» и которые не хотят работать.

4.330. Классификация лиц, не входящих в состав рабочей силы, по степени привязанности к рынку труда позволяет идентифицировать *потенциальную рабочую силу*, рассчитанную как сумму категорий (a) *лица, которые находятся «в поисках работы»*, но не «готовы приступить к работе в настоящий момент» и (b) *лица, ко-*

которые не находятся «в поисках работы», но «готовы приступить к работе в настоящий момент». Вместе с безработицей потенциальная рабочая сила является ключевым показателем недоиспользования рабочей силы, актуальным как в более, так и в менее развитых странах, особенно там, где традиционные способы поиска работы имеют ограниченную значимость, где рынок труда, в значительной степени, является неорганизованным или имеет ограниченные масштабы, когда поглощение рабочей силы в это время является недостаточным или когда люди в основном являются самозанятыми.

4.331 Не являясь частью потенциальной рабочей силы, группа (с) лица, которые не находятся «в поисках работы» и «не готовы приступить к работе в настоящий момент», но которые хотят работать, представляет собой другую группу лиц, не входящих в состав рабочей силы, с выраженным интересом к занятости и является особенно актуальной для социального и гендерного анализа в конкретных ситуациях.

4.332. Лица, не входящие в состав рабочей силы, также могут быть классифицированы по их *основному виду деятельности* или *причине, по которым они не выходят на рынок труда*, на следующие группы. Некоторые люди могут быть отнесены к более чем одной категории. В таких ситуациях приоритет следует отдавать возможным категориям в следующем порядке:

- (а) *Посещающие учебное заведение*, что относится к лицам, не входящим в состав рабочей силы, которые посещают любое работающее на регулярной основе учебное государственное или частное заведение с целью систематического обучения на любом уровне образования, либо временно его не посещают по объяснимым причинам, соответствующим тем, которые указаны для занятых лиц, находящихся «не на работе»;
- (б) *Выполняющие неоплачиваемые услуги в домохозяйстве*, что относится к лицам, не входящим в состав рабочей силы, которые предоставляют неоплачиваемые услуги в своем домохозяйстве, например супруги и прочие родственники, отвечающие за уход за домом, детьми и пожилыми людьми. (Домашние работники, предоставляющие бытовые и персональные услуги за плату в чужом домохозяйстве, должны классифицироваться как занятые в соответствии, с п. 4.312 выше);
- (с) *Получатели пенсии или доходов от капитала*, что относится к лицам, не входящим в состав рабочей силы, которые получают доходы от собственности или инвестиций, проценты, арендную плату, роялти или пенсии, связанные с предыдущей занятостью;
- (d) *Прочие*, что относится ко всем лицам, не входящим в состав рабочей силы, которые не попадают в указанные выше категории (например, дети, не посещающие учебные заведения; лица, получающие государственную помощь или частную поддержку; и лица с ограничениями жизнедеятельности).

4.333. Дополнительные причины для отказа от вступления в рабочую силу, которые считаются особенно важными на национальном или региональном уровне, такие как «участие в производстве товаров для собственного использования» (например, продуктов питания от сельского хозяйства, рыболовства, охоты или собирательства), должны также учитываться при классификации населения, не входящего в состав рабочей силы.

7.4. Характеристика рабочих мест и заведений

4.334. После того, как статус участия лиц в составе рабочей силы установлен, дополнительные важные темы, касающиеся участия населения в рынке труда, касаются характеристик их рабочих мест и заведений, в которых они работают. К ним относятся, в частности, статус в занятости, род занятий, место работы, отрасль, институциональный сектор, рабочее время и доход.

¹⁵² Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользования рабочей силы, принятая 19-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2013), параграф 12(b).

4.335. *Рабочее место* определяется, как круг задач и обязанностей, которые выполняются или должны выполняться одним лицом в интересах одной экономической единицы. Занятые лица могут иметь и иногда имеют более одного рабочего места в учетном периоде. В таких случаях, *основным рабочим местом* считается, согласно международным стандартам, место с наибольшей продолжительностью обычного времени работы, даже если занятое лицо не было на работе в учетном периоде¹⁵².

4.336. Характеристики, связанные с рабочим местом, как правило, собираются в отношении основного рабочего места для занятых лиц, а также могут быть собраны в отношении последнего основного рабочего места (если таковое имеется) для незанятых лиц (то есть безработных или не входящих в состав рабочей силы). Это позволяет классифицировать рабочую силу (то есть совокупность занятых и безработных) и лиц, не входящих в состав рабочей силы, по характеристикам их (последнего) основного рабочего места. После определения (последнего) основного рабочего места важно, чтобы все последующие вопросы относились к этому же рабочему месту, даже если респондент не был на работе в учетном периоде. Перечисленный лист или информация переписи, полученная из регистров, должна быть разработана таким образом, чтобы гарантировать, что переменные «статус в занятости», «род занятий», «отрасль» и «институциональный сектор» измеряются для одного и того же рабочего места. Это должно стать главной заботой также для стран, которые полагаются на использование административных данных для получения правильных значений этих переменных.

4.337. Сбор данных о характеристиках последнего основного рабочего места безработных, особенно о роде занятий, отрасли и статусе в занятости, может быть полезным для предоставления информации для разработки политики, направленной на содействие занятости и создание рабочих мест. Для достижения этой цели обычно рекомендуется установить предельный срок для сообщения о предыдущем опыте работы (например, в течение последних пяти или десяти лет) и собирать информацию о характеристиках последнего основного рабочего места только в том случае, если оно имело место в течение указанного срока.

4.338. Когда также указываются второстепенные рабочие места, на которых лицо работало в учетный период, вопросник должен быть разработан таким образом, чтобы можно было четко и отдельно идентифицировать характеристики, относящиеся к основному и второстепенному рабочему месту. Выявление второстепенных рабочих мест особенно важно в странах, где работа во многих местах является обычным явлением, особенно в сельском хозяйстве, и при сборе информации о доходах от занятости и о рабочем времени для поддержки анализа взаимосвязи между занятостью, доходом и бедностью.

7.5. Статус в занятости (основной вопрос)

4.339. Под *статусом в занятости* понимается тип формального или подразумеваемого трудового договора, заключенного занятым лицом с другими лицами или организациями в отношении своей работы. К основным критериям, применяемым для определения таких групп классификации, относятся вид экономического риска, элементом которого является прочность связи лица со своим рабочим местом и вид его полномочий в отношении заведений и других работников, которые данное лицо имеет или будет иметь на этом рабочем месте. Следует позаботиться об обеспечении того, чтобы занятое лицо было классифицировано по статусу в занятости на основе того же рабочего места, которое использовалось для классификации лица по *роду занятий, отрасли и сектору*.

4.340. Для целей международного сравнения рекомендуется, чтобы основное рабочее место занятых лиц классифицировалось по статусу в занятости в соответствии с последними статистическими стандартами по этой теме. На момент утверждения нынешнего набора рекомендаций переписи проходил пересмотр этих

стандартов, завершение которого ожидалось к 2018 году¹⁵³. Последним стандартом была Международная классификация статуса в занятости (ICSE-93), принятая Пятнадцатой Международной конференцией статистиков труда в 1993 году¹⁵⁴. Согласно ICSE-93, рабочие места можно классифицировать по статусу в занятости следующим образом:

- (a) Наемные работники;
- (b) Самостоятельно занятые;
 - i. Работодатели;
 - ii. Самостоятельно занятые без наемного труда;
 - iii. Члены производственных кооперативов;
 - iv. Помогаящие члены семьи;
- (c) Лица, не поддающиеся классификации по статусу в занятости.

4.341. *Наемный работник* – это лицо, которое осуществляет трудовую деятельность на рабочем месте, где формальный или подразумеваемый договор о занятости предусматривает для данного лица основное вознаграждение, не зависящее от дохода единицы, в которой сотрудник работает (этой единицей может быть корпорация, некоммерческое учреждение, государственное учреждение или домохозяйство). Наемные работники обычно получают заработную плату и оклады, но им могут платить и в форме комиссионных от продаж, сделочно, давать премии или платить натурой – продовольствием, жильем или путем предоставления обучения. Некоторые или все орудия труда, основные фонды, информационные системы и помещения, используемые этим сотрудником, могут принадлежать другим, и сотрудник может работать под прямым контролем или в соответствии со строгими инструкциями владельца или лиц, работающих по найму у владельца.

4.342. *Самостоятельно занятое лицо* – это тот, кто осуществляет трудовую деятельность на рабочем месте, где вознаграждение напрямую зависит от прибыли (или потенциальной прибыли), получаемой от рыночных операций с произведенными товарами и услугами. Термин «самостоятельно занятый» относится ко всем подкатегориям подпункта (b) пункта 4.340: работодателям, самостоятельно занятым без наемного труда, членам производственных кооперативов, помогающим членам семьи.

4.343. *Работодатель* – это лицо, которое работает экономически самостоятельно или с одним или несколькими партнерами, занимается деятельностью на основе самостоятельной занятости и в этом качестве постоянно (включая учетный период) нанимает одного или нескольких лиц для работы на него в качестве наемных работников. Это лицо принимает оперативные решения, касающиеся предприятия, или делегирует полномочия по принятию таких решений, сохраняя ответственность за благосостояние предприятия. Некоторые страны, возможно, пожелают провести различия между работодателями в зависимости от числа лиц, работающих у них по найму.

4.344. *Самостоятельно занятый без наемного труда* – это лицо, которое, работая самостоятельно или с одним или несколькими партнерами, занимается деятельностью на основе самостоятельной занятости и не нанимает на постоянной основе никаких работников. (Следует, однако, отметить, что в течение учетного периода такой самостоятельно занятый мог нанимать одного или нескольких наемных работников лишь на краткосрочной или непостоянной основе и в связи с этим не подлежит классификации в качестве работодателя.) Лица, занимающиеся сельским хозяйством (включая уход за скотом), рыболовством, охотой и собирательством преимущественно для собственного потребления в своих домохозяйствах, больше не включаются в число занятых только на основе этих видов деятельности и не должны считаться «самостоятельно занятыми без наемного труда». Вместо этого участие в этих видах продуктивной деятельности должно измеряться с использованием отдельного понятия «производство товаров для собственного использования» (см. п.п. 4.376–4.381).

¹⁵³ Информацию о вопросах, которые могут быть рассмотрены при пересмотре этих стандартов, можно найти в *Revision of the International Classification of Status in Employment (ICSE-93)*, Room Document 8, Nineteenth International Conference of Labour Statisticians, 2–11 October 2013 (Geneva, 2013).

¹⁵⁴ Подробнее см. *Резолюцию о Международной классификации статуса в занятости (МКСЗ)*, принятую 15-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 1993 г.).

4.345. *Член производственного кооператива* – это лицо, работающее на основе самостоятельной занятости в заведении, организованном в форме кооператива, каждый член которого наравне с другими членами принимает участие в определении организации производства, сбыта или другой работы, в капиталовложениях и распределении доходов между членами. Необходимо отметить, что наемных работников в производственных кооперативах не следует относить к этой группе, а надлежит классифицировать в качестве наемных работников.

4.346. *Помогающий член семьи* – это лицо, которое работает на основе самостоятельной занятости в ориентированном на рынок заведении, которым управляет родственник живущий в том же или другом домохозяйстве, и которое нельзя рассматривать как партнера (то есть работодателя или самостоятельного занятого без наемных работников), потому что степень его вклада в функционирование заведения с точки зрения затрат рабочего времени или других факторов, определяемых национальными условиями, несопоставим с вкладом главы заведения. В тех случаях, когда принято, в частности, что молодые люди работают без оплаты на ориентированном на рынок предприятии, управляемом родственником, который не живет с ними в одном домохозяйстве, требование относительно проживания в одном домохозяйстве можно смягчить.

4.347. *К лицам, не поддающимся классификации по статусу в занятости*, относятся те лица, у которых имеется работа, о которой нет достаточной информации, или которые не могут быть включены ни в одну из предыдущих категорий (например, лица, помогающие члену семьи, проживающему в том же или другом домохозяйстве, в выполнении работы по найму).

4.348. В том случае, когда военнослужащие, получающие оплату в денежном или натуральном выражении, считаются занятым населением, они должны быть отнесены в категорию наемных работников. Однако ввиду большого разнообразия национальной практики в подходе к учету вооруженных сил рекомендуется, чтобы в таблицах переписи и в соответствующих примечаниях давалось четкое указание на ту категорию статуса в занятости, в которую включены военнослужащие.

4.349. Существует несколько групп работников, которые находятся по своему статусу на границе между наемными работниками и самозанятыми лицами, например собственники-управляющие инкорпорированных предприятий (см. следующий пункт), надомные работники, контрактники, работники с комиссионной оплатой труда¹⁵⁵. Консультации между специалистами по национальным счетам и аналитиками рынка труда потребуются для принятия решений о согласованном рассмотрении этих групп и в зависимости от описательных и аналитических целей статистики.

4.350. Собственники-управляющие инкорпорированных предприятий – это работники, которые работают на инкорпорированном предприятии, в котором они: (a) самостоятельно или вместе с другими членами своей семьи или одним или несколькими партнерами владеют контрольным пакетом акций предприятия; и (b) имеет право действовать от своего имени в отношении договоров с другими организациями, а также найма и увольнения сотрудников, при условии соблюдения только национального законодательства, регулирующего такие вопросы, и правил, установленных советом директоров предприятия.

4.351. В большинстве переписных листов информация о статусе в занятости будет фиксироваться с помощью предварительно закодированных вариантов, когда для передачи предписанного значения каждой категории можно использовать всего лишь несколько слов. Это может означать, что классификация некоторых пограничных ситуаций будет проводиться скорее в соответствии с субъективным пониманием респондента, чем согласно намеренно проведенным различиям. Это следует иметь в виду при разработке вопросников и также при представлении полученных статистических данных. Страны, которые опираются на прямое использование ад-

¹⁵⁵ Для обсуждения обращения с этими группами см. *Resolution concerning the International Classification of Status in Employment (ICSE)*, adopted by the Fifteenth International Conference of Labour Statisticians (Geneva, 1993); and *Revision of the International Classification of Status in Employment (ICSE-93)*, Room Document 8, Nineteenth International Conference of Labour Statisticians, 2–11 October 2013 (Geneva, 2013).

министративной отчетности для классификации лиц по статусу в занятости, могут обнаружить, что группу «помогающие члены семьи» невозможно выделить. Лица, которые были бы отнесены к этой группе в случае использования вопросников, могут быть либо отнесены к какой-то другой группе, либо исключены из категории занятых лиц.

7.6. Род занятий (основной вопрос)

4.352. *Род занятий* означает вид трудовой деятельности, осуществляемый занятым лицом на рабочем месте (или вид трудовой деятельности, выполнявшейся на последнем рабочем месте, если речь идет о безработном), независимо от отрасли или статуса в занятости, к которым должно быть отнесено данное лицо. Тип трудовой деятельности рассматривается с точки зрения основных задач и служебных обязанностей, выполняемых на рабочем месте.

4.353. Для целей международных сравнений рекомендуется, чтобы страны составляли таблицы о роде занятий в соответствии с последней редакцией Международной стандартной классификации занятий (МСКЗ). На момент одобрения нынешнего свода рекомендаций по проведению переписей, последней была версия, принятая на Трехстороннем совещании экспертов по статистике труда в 2007 г. и одобренная Административным советом Международной организации труда в 2008 г.¹⁵⁶ и известная как МСКЗ-08. Страны, кодирующие род занятий в соответствии с национальной стандартной классификацией, должны установить соответствие с МСКЗ либо посредством двойного кодирования, либо путем сопоставления подробных групп национальной классификации с МСКЗ.

4.354. Страны должны кодировать собранные ответы о роде занятий, по возможности, на самом низком уровне МСКЗ или соответствующей национальной классификации, опираясь на полученную информацию в каждом ответе. Для облегчения подробного и точного кодирования было бы полезно включить в переписной лист для каждого занятого лица вопрос о том, как называется род занятий и каковы вкратце основные задачи и служебные обязанности, выполняемые на рабочем месте. Информация, предоставленная в ответ на вопросы об отрасли (см. следующий раздел), также может использоваться для помощи в кодировании данных о роде занятий, когда одного только ответа о роде занятий недостаточно для присвоения подробного кода классификации занятий.

4.355. При подготовке к кодированию ответов о роде занятий организация, ответственная за перепись, должна составить кодовый индекс, отражающий тип ответов от респондентов. Этот кодовый индекс должен быть подготовлен экспертами по классификации занятий на основе ответов на аналогичные вопросы, полученных в ходе других мероприятий по сбору данных, таких как предыдущие переписи, тестирование переписи и обследования рабочей силы, а также из сообщений сотрудников в службах занятости и из содержания газетных объявлений о вакантных местах. В кодовом индексе должно проводиться четкое различие между ответами типа «не включен в другую категорию» и ответами, которые не содержат достаточной информации для отнесения в ту или иную группу по роду занятий.

7.7. Отрасль (основной вопрос)

4.356. Термин *отрасль* (сфера экономической деятельности) относится к виду производства или деятельности заведения или аналогичной единицы, на которых находилось рабочее место занятого или безработного лица в течение учетного периода, установленного для сбора данных об экономических характеристиках¹⁵⁷.

4.357. Для целей международных сравнений рекомендуется, чтобы страны разрабатывали данные по отраслям в соответствии с последней редакцией Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК), имеющейся на момент проведения переписи. На момент одобрения

¹⁵⁶ Международная стандартная классификация профессий (ISCO-08), Том 1, Структура, определения групп и таблицы соответствия (Женева, Международная организация труда, 2012).

¹⁵⁷ В отношении лиц, отбор и наем которых осуществляет одно предприятие, но которые фактически работают на другом предприятии (в некоторых странах их называют «работниками по агентскому соглашению» или «откомандированными работниками»), пользователям, возможно, будет интересно располагать информацией об отрасли работодателя и отрасли фактического места работы. Однако сбор такого рода данных больше подходит для обследования рабочей силы, чем переписи населения. В рамках переписи населения более надежная информация по переменной «отрасль» может быть получена в отношении фактического места работы. Тем не менее, любой подобный выбор должен соответствовать трактовке этой группы в *Системе национальных счетов*.

нынешнего свода рекомендаций по проведению переписей последней версией было четвертое издание МСОК, утвержденное Статистической комиссией Организации Объединенных Наций на своей тридцать седьмой сессии в 2006 году. Страны, кодирующие отрасли в соответствии с национальной стандартной классификацией, должны установить соответствие с МСОК либо путем двойного кодирования, либо путем сопоставления подробных групп национальной классификации с категориями МСОК.

4.358. На основе полученной информации страны должны кодировать собранные из ответов данные об отраслях, по возможности, на самом низком уровне МСОК или соответствующей национальной классификации, который допускает предоставленная в каждом ответе информация. Для облегчения подробного и точного кодирования, для каждого кодируемого рабочего места переписной лист должен содержать вопросы об основных производимых продуктах и услугах или об основных функциях, выполняемых в заведении или предприятии, где был занят респондент. Рекомендуется также собирать информацию о названии и адресе заведения (см. п. 4.363). Страны, имеющие полные и актуализированные регистры предприятий, могут затем использовать этот ответ для связи с регистром, чтобы получить код отрасли, присвоенный там заведению.

4.359. При подготовке к кодированию ответов об отрасли, которые не могут быть увязаны с кодом регистра, организация, ответственная за перепись, должна подготовить кодовый индекс, который отражал бы типы ожидаемых ответов на вопросы, поставленные в переписном листе. Этот кодовый индекс должен состояться экспертами по классификации отраслей на основе имеющихся списков предприятий, заведений, компаний и т. д., а также на основе ответов на аналогичные вопросы, полученных при проведении других мероприятий по сбору данных, включая предыдущие переписи, тестирование переписи и обследования рабочей силы. В кодовом индексе должно проводиться четкое различие между ответами типа «не включен в другие категории» и ответами, которые не содержат достаточной информации для кодирования детализированной группы отраслей.

7.8. Место работы

4.360. Два основных вопроса, связанных с местом работы занятых лиц, – это *тип места работы* и его *географическое положение*. Тип места работы касается характера места, где человек выполнял свою основную работу, и различает дом и другие места работы, как постоянные, так и иные.

4.361. Для классификации *типа места работы* рекомендуются следующие категории или их варианты, в соответствии с национальными условиями:

- (a) *Работа на дому*. Эта категория включает тех лиц, которые выполняют задачи и обязанности по своей основной работе в собственном доме, например, фермеров, работающих и проживающих на своих фермах; надомников; самозанятых лиц, держащих магазины (мастерские) или офисы в собственном доме; а также лиц, работающих и проживающих в рабочих лагерях;
- (b) *Без фиксированного места работы*. Эту категорию следует ограничить лицами, которые при выполнении задач и обязанностей по своей основной работе, выполняют поездки в различные районы и которые лично не являются ежедневно по фиксированному адресу рабочего офиса, например коммивояжеры, водители коммерческих автомобилей дальнего следования, мореплаватели, рыбаки и самостоятельно работающие таксисты. Эта категория также включает коробейников, продавцов, торгующих на улицах и рынках с лотков, сворачиваемых в конце рабочего дня, строительных рабочих, работающих на различных стройплощадках в течение учетного периода, а также продавцов, торгующих с передвижных лотков;

- (с) *С фиксированным местом работы вне дома.* Эта категория включает остальное занятое население. К этой группе следует также отнести лиц, которые передвигаются с места на место, но должны ежедневно отмечаться по фиксированному адресу (например, водители автобусов и такси (при наличии базы), персонал поездов и авиакомпаний), а также продавцы уличных и рыночных киосков, которые не сворачиваются в конце рабочего дня. Эта группа может также включать лиц, которые регулярно ездят на работу через границу в соседнюю страну.

4.362. Возможно, что для некоторых рабочих мест работа осуществляется в нескольких местах (например, какую-то часть времени или сезона на дому, а в другое время в постоянном месте вне дома) или что категория не может быть точно установлена. В первом случае возможен следующий подход: выбрать место, где лицо проводит или проводило большую часть своего рабочего времени. Там, где различия между категориями неясны (например, когда работа выполняется на арендованном участке земли, прилегающем к дому), было бы полезно выявить пограничные случаи в соответствии с национальными условиями. Переписчикам должны быть даны конкретные инструкции относительно того, как делать выбор между двумя или тремя возможными вариантами ответов для классификации пограничных случаев.

4.363. *Географическое положение* места работы может предоставить полезную информацию для планирования при использовании вместе с информацией о месте проживания. С этой целью страны могут собирать для занятых лиц с фиксированным местом работы вне дома информацию о местонахождении места работы (или места отчетности) в течение учетного периода. Собранная информация должна относиться к наименьшей административно-территориальной единице, в которой выполняется работа, например, для установления потоков ежедневных поездок от места жительства к месту работы. Некоторые страны, исследующие эту тему в переписи населения, регистрируют фактический адрес места работы, что позволяет составить подробные таблицы и нанести на карту места жительства по географическому положению мест работы. Информация о фактическом адресе места работы также может быть полезна для кодирования отраслей (см. п. 4.358) в странах, где был разработан регистр предприятий, который показывает отраслевой код каждого зарегистрированного заведения.

4.364. В некоторых странах могут возникать опасения относительно деликатности вопросов об адресе места работы из-за опасений, что информация дойдет до работодателя респондента. Во многих развивающихся странах может оказаться невозможным собрать информацию о фактическом адресе места работы, потому что уличные адреса не существуют, а при ответах через доверенных лиц этот адрес может быть неизвестен. В таких ситуациях было бы полезно подумать о сборе информации о деревне, пригороде или аналогичном низком уровне географического деления.

4.365. Можно также задать дополнительные вопросы о способах поездки на работу, чтобы получить статистические данные о схемах поездок на работу, которые могут быть полезны в качестве основы для планирования транспорта.

7.9. Институциональный сектор занятости

4.366. Институциональный сектор занятости касается организационно-правовой формы и основных функций, поведения и целей предприятия, с которым связано рабочее место того или иного лица.

4.367. Следуя определениям, приведенным в системе национальных счетов, следует различать следующие институциональные сектора:

- (а) *Корпорации*, включая нефинансовые и финансовые корпорации (то есть инкорпорированные предприятия, частные и государственные компании, акционерные компании, компании с ограниченной

ответственностью, зарегистрированные кооперативы, партнерства с ограниченной ответственностью и т. д.) и квазикорпорации (то есть некорпорированные предприятия, которые управляются так, как если бы они являлись корпорациями, в которых ведется полный набор счетов), а также некоммерческие учреждения, такие как больницы, школы, колледжи, взимающие плату на покрытие текущих производственных затрат;

- (b) *Государственное управление*, включая центральные, региональные и местные органы управления вместе с фондами социального обеспечения, которые создаются или контролируются этими органами, а также некоммерческие организации, занятые нерыночным производством, которые контролируются и финансируются органами государственного управления или фондами социального обеспечения;
- (c) *Некоммерческие организации, обслуживающих домашние хозяйства* (например, церкви, профессиональные общества, спортивные и культурные клубы, благотворительные организации и агентства помощи), которые заняты производством нерыночных товаров и услуг для домохозяйств (бесплатно или по экономически незначимым ценам) и ресурсы которых складываются в основном за счет добровольных взносов;
- (d) *Домашние хозяйства*, включая некорпорированные предприятия, непосредственно принадлежащие и контролируемые членами частных и институциональных домохозяйств (состоящих из лиц, находящихся в больницах, домах престарелых, монастырях, тюрьмах и т. д. в течение продолжительного времени) отдельно или в партнерстве с другими. Партнерами могут быть члены одного домохозяйства и разных домохозяйств.

4.368. В большинстве переписных листов информация об институциональном секторе занятости будет зафиксирована с помощью предварительно закодированных вариантов, когда для передачи предписанного значения каждой категории можно использовать всего лишь несколько слов. Это может означать, что классификация некоторых единиц, пограничных между двумя или несколькими категориями, будет проводиться скорее в соответствии с субъективным пониманием респондента, нежели согласно намеренно проведенным различиям. Это следует иметь в виду при представлении статистических данных.

7.10. Рабочее время

4.369. Численность занятых лиц дает только очень приблизительную оценку объема выполненной ими работы, особенно когда некоторые такие лица работают по нестандартному рабочему графику. Включение в перепись категории «отработанное время» поможет обеспечить более точную оценку занятости путем учета полного вклада лиц, которые то входили, то не входили в состав рабочей силы или которые работали лишь в течение короткого периода времени в течение года.

4.370. Для обеспечения всестороннего показателя рабочего времени в рамках занятости, который предоставит наилучшую информацию для разработки политики и аналитических нужд, может быть предпочтительнее собирать информацию об общем количестве часов, отработанных на всех работах, а не ограничивать информацию часами, отработанными на основной работе.

4.371. При переписи населения можно собрать информацию по двум различным измерениям рабочего времени: фактически отработанное время и обычное время работы.

4.372. *Фактически отработанное время* определяется как время, потраченное на рабочем месте для выполнения действий, которые способствуют производству товаров и/или услуг в течение определенного учетного периода. Сюда входят: основное рабочее время; вспомогательное рабочее время; время вынужденного простоя; время отдыха. «Основное рабочее время» это время непосредственного выполнения задач и обязанностей, связанных с работой, при этом, трудовая деятельность может осуществляться в любом месте. «Вспомогательное рабочее время» хотя и не используется непосредственно на производство товаров и предоставление услуг, но затрачивается на поддержание, облегчение и улучшение производственной деятельности, включая обслуживание рабочего места, переодевание в рабочую одежду, санитарную обработку рабочей одежды, закупку и доставку материалов; ожидание покупателей, клиентов и пациентов, обслуживание по вызову, перемещения между производственными объектами и прочее время, затраченное на перемещение работников в процессе работы, а также время, затраченное на обучение и повышение квалификации, относящиеся к работе в экономической единице. «Время вынужденного простоя» включает неизбежные временные перебои в работе (например, поломка оборудования или Интернета, отсутствие материалов). «Время отдыха» – короткие перерывы в работе для отдыха или восстановления сил в ходе выполнения действий, связанных с работой (например, кофе-брейки). Более длительные перерывы на еду, отпуск, праздники, болезни, производственные споры и пр., время в поездках на работу (если в это время не выполнять задачи и обязанности, связанные с работой) и отпуск для обучения, даже оплачиваемый, исключаются из фактически отработанного времени.

4.373. Измерение фактически отработанного времени в рамках занятости при проведении переписи населения обычно проводится с помощью одного прямого вопроса; для оптимального измерения используется набор вопросов с указанием часов отдельно для каждого дня недели. Для занятых лиц, не работающих в течение короткого учетного периода, можно иметь значение фактически отработанного времени равным нулю (для лиц, находящихся в отпуске) или сокращенным (если часть учетного периода была исключена в связи с болезнью, отпуском, или с другой целью).

4.374. Под *обычным рабочим временем* понимается типичное количество часов фактически отработанного времени в течение короткого учетного периода (например, за неделю) в рамках длительного периода наблюдения (месяца, квартала, сезона, года), который содержит короткий учетный период. Это «типичное количество» часов, отработанных в течение нормальной или типичной недели, может быть модальным значением фактически отработанного времени за короткий период, распределенным на длительный период. Сюда входят регулярные сверхурочные часы, оплачиваемые или неоплачиваемые. Дни и часы, которые обычно не работают, и необычные сверхурочные часы не включаются.

4.375. Измерение обычного рабочего времени в рамках занятости за короткий учетный период в одну неделю, может быть выполнено с помощью одного прямого вопроса: сколько часов вы обычно работаете в неделю (на своем основном рабочем месте или на всех рабочих местах)? Для лиц, имеющих более одного рабочего места в течение учетной недели, для регистрации рабочего времени на основном рабочем месте (для которого собираются другие описательные переменные) и общего рабочего времени (сумма рабочего времени на всех рабочих местах) в вопросник потребует включить как минимум два вопроса.

7.11. Участие в производстве товаров для собственного использования (основной вопрос)

4.376. В странах, где производство товаров для собственного конечного использования (таких как продукты питания от сельского хозяйства, рыболовства, охоты и собирательства, вода, дрова и другие предметы домашнего обихода) представляет собой важный источник существования для части населения, будь то в каче-

стве основной или второстепенной деятельности, необходимо будет рассмотреть вопрос о сборе информации при переписи населения о количестве лиц, занятых этой формой трудовой деятельности (которая ранее была включена в понятие занятости). Такая информация необходима для получения базисных значений, особенно в тех случаях, когда обследования домашних хозяйств проводятся нечасто, для комплексного отраслевого анализа, особенно для трудовой деятельности в сельском хозяйстве, лесном хозяйстве и рыболовстве, и для обеспечения возможности интеграции переписи населения с сельскохозяйственной переписью (см. также п.п. 4.387–4.396).

4.377. Лица, занимающиеся трудовой деятельностью по производству товаров для собственного использования, определяются как все лица старше определенного возраста, которые в течение указанного учетного периода осуществляли «любую деятельность», связанную с производством товаров или услуг для собственного конечного использования. «Для собственного конечного использования» трактуется как производство, при котором предполагаемое назначение продукции преимущественно связано с ее конечным использованием производителем в форме накопления капитала, либо с ее конечным потреблением членами домашнего хозяйства или членами семьи, проживающими в других домашних хозяйствах.

4.378. В соответствии с международными стандартами, «любая деятельность» по производству товаров (в рамках границ сферы производства Системы национальных счетов 2008 года) охватывает трудовую деятельность, осуществляемую в течение не менее одного часа в следующих видах деятельности, когда предполагаемым назначением продукции является, в основном, собственное конечное использование, как указано выше:

- (a) Изготовление и/или переработка для хранения продуктов сельского хозяйства, рыболовства, охоты и собирательства;
- (b) Заготовка и/или обработка для хранения полезных ископаемых и лесной продукции, в том числе дров и других видов топлива;
- (c) Доставка воды из природных и других источников;
- (d) Производство бытовых товаров (таких как мебель, ткани, одежда, обувь, гончарные изделия или другие товары длительного пользования, в том числе лодки и каноэ);
- (e) Строительство или крупный ремонт собственного жилья, сельскохозяйственных построек и т.д.

4.379. Для целей измерения предполагаемое назначение продукции устанавливается в отношении конкретных произведенных товаров на основе самодекларации (то есть, преимущественно для собственного конечного использования). В случае товаров сельского хозяйства, рыболовства, охоты или собирательства, предназначенных в основном для собственного потребления, часть или излишки, тем не менее, могут быть проданы или обменены.

4.380. Лица могут заниматься производством товаров для собственного использования в качестве основной или второстепенной деятельности в течение года или на сезонной основе. Для обеспечения полного охвата вопросы переписи об участии в производстве товаров для собственного использования должны применяться ко всем лицам старше установленного возраста для сбора информации об экономических характеристиках населения, независимо от их статуса участия в составе рабочей силы. Учетный период может быть последними 12 месяцами, календарным годом, сельскохозяйственным годом или сезоном в зависимости от национальных условий. Там, где это уместно, выбор учетного периода должен способствовать согласованности с сельскохозяйственной переписью (см. также п.п. 1.44–1.50).

4.381. Для оценки объема работы, выполняемой лицами при производстве товаров для собственного использования, особенно при использовании длительного учетного периода, может быть полезно включить вопрос о рабочем времени,

в особенности об обычном времени работы (см. п. 4.374), или на основе широких категорий, таких как неполный или полный рабочий день, неполный год или полный год, количество месяцев, если это возможно и актуально для основных видов использования статистики.

7.12. Доход

4.382. Страны, возможно, пожелают собрать информацию о размере дохода, полученного отдельными лицами или домохозяйствами в течение указанного учетного периода из любых источников. Если этот вопрос включается в перепись, рекомендуется собирать сведения по всем лицам старше установленного возраста независимо от того, являются ли занятыми или нет. Измерение дохода можно проводить на уровне домохозяйства или для каждого лица в домохозяйстве.

4.383. *Доход домохозяйства* включает все поступления в денежной или в натуральной форме (товары и услуги), которые это домохозяйство или его отдельные члены получают на годовой или более частой основе, за исключением внезапных заработков и иных подобных нерегулярных и обычно разовых поступлений. Доход домохозяйства охватывает: (а) доход от занятости (как от работы по найму, так и от самостоятельной занятости); (б) доход от производства товаров для собственного конечного использования; (с) доход от производства услуг домохозяйства для собственного конечного использования; (д) доход от собственности; (е) полученные текущие трансферты¹⁵⁸.

4.384. Сбор надежных данных о доходах, особенно доходах от самостоятельной занятости и от собственности, чрезвычайно труден при проведении общих опросов на местах в особенности при переписи населения. Включение дохода в денежной форме еще более усложнит проблему. Сбор данных о доходах при переписи населения, даже если ограничиваться данными о денежных доходах, вызывает особые проблемы, связанные с увеличением объема работы, ошибками в ответах и т. д. Поэтому эта тема обычно считается более подходящей для исследования при помощи выборочного обследования домохозяйств или административных источников, таких как данные налоговой службы или социального обеспечения. Тем не менее, в зависимости от национальных потребностей, страны могут пожелать получить ограниченную информацию о денежных доходах отдельных лиц и домохозяйств, рассматривая только часть компонентов дохода (например, доходы от занятости) в течение более короткого учетного периода (например, один месяц) и охватить только доход в денежном выражении. Собранный, исходя из такого определения, информация, может внести определенный вклад в статистику, имеющую множество сфер применения.

4.385. Согласно международным стандартам в этой области, доход от занятости для занятых лиц должен включать заработную плату наемных работников, доход членов производственных кооперативов и смешанный доход работодателей и индивидуальных работников, ведущих свой бизнес и некорпорированные предприятия. В дополнение к доходу от занятости работающих членов домохозяйства, общий доход домохозяйства должен включать, например, проценты, дивиденды, ренту, пособия по социальному обеспечению, пенсии и ежегодные выплаты по договорам страхования жизни всех его членов. *Пособие по статистике доходов домашних хозяйств (Handbook on household income statistics*¹⁵⁹) содержит дополнительные указания по концепциям и методам, связанным с этой темой.

4.386. Понятия, связанные с определением доходов, весьма непросты для понимания, и респонденты, возможно, не смогут или не захотят предоставить точную информацию. Например, в доход должны включаться пособия по социальному обеспечению, взносы в пенсионный фонд, а также прямые налоги, удерживаемые из заработной платы наемных работников; однако, некоторые лица, конечно же, не включают эти суммы в сведения о своей заработной плате. Кроме того, могут быть исключены или неправильно указаны важные статьи общего дохода домохо-

¹⁵⁸ См. Резолюцию о статистике доходов и расходов домохозяйств, принятую 17-й Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2003), пункты 4–5. Имеется на http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms_087509.pdf.

¹⁵⁹ *Canberra Group Handbook on Household Income Statistics*, second edition, 2011, available at http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/groups/cgh/Canberra_Handbook_2011_WEB.pdf.

заяства. Несмотря на инструкции, полученные переписчиками, можно ожидать, что собранные данные будут приблизительными. Поэтому при представлении результатов обычно целесообразно использовать широкие классы размеров дохода или заработков. Для облегчения интерпретации полученных результатов данные таблиц должны сопровождаться описанием тех статей, которые предположительно будут включены в доход, и, по возможности, оценкой точности цифровых показателей.

8. Сельское хозяйство

8.1. Введение

4.387. В данном подразделе описываются два неосновных вопроса, касающихся сельского хозяйства. Эти два вопроса могут рассматриваться странами, желающими собрать в рамках переписи населения информацию, которая будет способствовать подготовке совокупности для выборки сельскохозяйственных предприятий в секторе домохозяйств для последующей сельскохозяйственной переписи (см. также п.п. 1.44–1.50).

4.388. С помощью первого вопроса на уровне домохозяйств собирается информация о том, занимается ли кто-либо из членов домохозяйства деятельностью в сфере сельскохозяйственного производства на индивидуальной основе по месту своего обычного проживания или в ином месте. Эта информация может быть ограничена небольшим количеством ключевых позиций или может включать более полный сельскохозяйственный модуль. Целью второго вопроса является сбор информации на индивидуальном уровне для выявления лиц, занимавшихся сельскохозяйственной деятельностью в течение более длительного периода, такого как один год в отличие от большинства тем, включенных в перепись населения, по которым информация, как правило, относится к более короткому учетному периоду за неделю до переписи.

8.2. Сельскохозяйственное производство на индивидуальной основе

4.389. Некоторые страны, возможно, пожелают использовать перепись населения для выявления домохозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе. Эта информация полезна для анализа относящихся к сельскому хозяйству результатов переписи населения и для создания выборочной совокупности для последующей сельскохозяйственной переписи или других обследований. В этом случае по всем домохозяйствам должна собираться информация о том, занимается ли кто-либо из членов домохозяйства любой формой сельскохозяйственного производства на индивидуальной основе

4.390. По возможности следует собирать информацию, чтобы определить, занимается ли домохозяйство какой-либо формой сельскохозяйственного производства на индивидуальной основе, включая основные виды сельскохозяйственной деятельности, важные для страны (которые могут включать растениеводство, животноводство и связанные с ними виды деятельности). Также может собираться информация о деятельности в таких областях как лесное хозяйство, рыболовство и аквакультура, если они важна для страны. Также необходимо собрать дополнительную информацию, позволяющую определить размер хозяйства, например, площадь земли или количество участков, используемых в сельскохозяйственных целях. Страны, желающие собрать более полные сельскохозяйственные данные, могут пожелать включить сельскохозяйственный модуль с основными элементами данных, рекомендованными Всемирной программой ФАО для сельскохозяйственной переписи 2020 (*World Programme for the Census of Agriculture 2020 (WCA 2020)*) и Руководящими принципами ФАО / ЮНФПА по увязке переписей населения и жилищного фонда с сельскохозяйственными переписями (*Guidelines for Linking Population and Housing Censuses with Agricultural Censuses (FAO and UNFPA, 2012)*).

4.391. Если аквакультурное производство важно на уровне домохозяйства, можно также собрать информацию о том, участвует ли какой-либо член домохозяйства в какой-то форме аквакультурного производства на индивидуальной основе.

4.392. Сельскохозяйственная трудовая деятельность относится к группам 011, 012 и 013, 014 и 015 МСОК (версия 4.0), а именно:

Группа 011	Выращивание одно- или двухлетних культур
Группа 012	Выращивание многолетних культур
Группа 013	Выращивание семян и посадочного материала
Группа 014	Животноводство
Группа 015	Смешанная сельскохозяйственная деятельность

Аквакультурное производство относится к группе 032 МСОК (вер. 4.0), а именно:

Группа 032	Аквакультура
------------	--------------

8.3. Характеристика всех сельскохозяйственных работ за прошедший год

4.393. В рамках переписи населения, как правило, осуществляется сбор данных об основном рабочем месте или основном виде трудовой деятельности лица за короткий учетный период, при этом, такие данные могут и не охватывать всех лиц, работающих в сельском хозяйстве, в силу сезонного характера многих сельскохозяйственных работ и в связи с тем, что сельскохозяйственное производство может не быть основным видом деятельности лица. Для преодоления этой проблемы следует собирать информацию обо всех лицах, занимавшихся сельскохозяйственной деятельностью в течение года, предшествовавшего дате проведения переписи. Собираемая информация должна включать род занятий и статус в занятости по всем сельскохозяйственным работам и может быть расширена для отражения рабочего времени и того, выполнялась ли работа как основная или как второстепенная. Учитывая недавно принятую концептуальную основу для статистики трудовой деятельности, следует также собирать информацию об участии в производстве сельскохозяйственных товаров для собственного использования, особенно в странах, где часть населения занимается натуральным сельским хозяйством (см. п.п. 4.376–4.381).

4.394. Данные о роде занятий и статусе в занятости в отношении всех сельскохозяйственных работ (основных и второстепенных) и об участии в производстве сельскохозяйственных товаров для собственного использования могут использоваться в качестве другого способа для облегчения выявления домохозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе (см. п.п. 4.389–4.392). Статус в занятости и участие в производстве сельскохозяйственных товаров для собственного использования можно применять для установления различий среди домохозяйств, которые занимаются сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе, и домохозяйств, члены которых занимаются сельскохозяйственной деятельностью только в качестве оплачиваемых работников, что не может квалифицировать их как домохозяйства, имеющие индивидуальное сельскохозяйственное производство.

4.395. Если аквакультурное производство играет важную роль в стране, может быть включена аналогичная информация о роде занятий и статусе в занятости на всех рабочих местах, связанных с аквакультурой, а также об участии в производстве аквакультурных товаров для собственного использования в течение года, предшествующего дню переписи населения. Собираемая информация должна включать род занятий и статус в занятости по всем сельскохозяйственным работам и может быть расширена для отражения рабочего времени и того, выполнялась ли работа как основная или как второстепенная.

4.396. Сельскохозяйственные рабочие места или трудовая деятельность в сельскохозяйственной отрасли относится к группам 011, 012 и 013, 014 и 015 МСОК (версия 4.0), а именно:

Группа 011	Выращивание одно- или двухлетних культур
Группа 012	Выращивание многолетних культур
Группа 013	Выращивание семян и посадочного материала
Группа 014	Животноводство
Группа 015	Смешанная сельскохозяйственная деятельность

Аквакультурное производство относится к группе 032 МСОК (вер. 4.0):
Аквакультура.

II. Вопросы переписи жилищного фонда

A. Факторы, определяющие выбор вопросов

4.397. В соответствии с общим подходом к третьему пересмотру *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*, выбор вопросов для переписи жилищного фонда, как и вопросов для переписи населения, описанных в главе I, основан на ожидаемых результатах. Следовательно, первый шаг включает четкое определение ожидаемых результатов; затем на этой основе принимаются решения об основных и дополнительных вопросах переписи. Странам рекомендуется собирать данные по основным вопросам, а также составлять рекомендуемые таблицы, поскольку это улучшит международную согласованность и сопоставимость статистических данных за счет использования общих концепций, определений и классификаций. Использование согласованного международного подхода также расширит возможности стран по генерированию статистических данных для мониторинга социально-экономического положения своего населения, в том числе для предоставления данных для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития.

4.398. Кроме того, представляется важным, что при выборе вопросов, подлежащих включению в перепись жилищного фонда, следует иметь в виду, что статистическое обследование необходимо ограничить сбором данных, которые могут быть обработаны и опубликованы в разумные сроки. Такая осторожность особенно актуальна в отношении переписи жилищного фонда, поскольку обычно переписи населения и жилищного фонда проводятся одновременно или последовательно. Существует большая вероятность, что объем запрашиваемых в переписных листах сведений превысит возможности как переписчиков, так и организаций, проводящих переписи, для сбора для обработки данных. Например, в некоторых развивающихся странах может оказаться недостаточным установить лишь количество жилищных единиц и иных жилых помещений различных типов, численность и характеристики проживающих в них лиц и наличие системы водоснабжения.

4.399. В такой ситуации страны не должны пытаться собирать данные о жилищных единицах, которые являются настолько неполными, что не могут служить основным целям, для которых они требуются. Поэтому важно, чтобы специалисты, проводящие перепись, консультировались с основными пользователями на ранней стадии планирования, чтобы определить данные, которые имеют наивысший приоритет, и средства их предоставления в наиболее полезных форматах.

4.400. Таким образом, вопросы, которые должны быть отражены в переписи жилищного фонда (то есть темы, по которым должна собираться информация по жи-

лым помещениям, домашним хозяйствам и зданиям), должны основываться на сбалансированном рассмотрении:

- (a) Потребностей широкого круга пользователей данных в стране на национальном и местном уровне (национальный приоритет);
- (b) Достижения максимальной степени международной сопоставимости, как внутри регионов, так и в глобальном масштабе (международная сопоставимость);
- (c) Чувствительности вопросов и нагрузку на респондентов, то есть готовность и способность населения предоставить достоверную информацию по теме (пригодность);
- (d) Технической компетентности переписчиков для проведения переписи (пригодность);
- (e) Общих национальных ресурсов, имеющихся для проведения переписи (ресурсы);
- (f) Наличие релевантной информации в других источниках данных (альтернативные источники).

4.401. Такое сбалансированное рассмотрение должно будет учитывать преимущества и недостатки альтернативных методов получения данных по определенной теме в контексте комплексной национальной программы сбора жилищной статистики.

4.402. В процессе отбора вопросов должное внимание следует уделять значимости исторической непрерывности данных, имея в виду возможность сравнения изменений, происходящих с течением времени. Однако переписчики должны избегать сбора информации, в которой более нет необходимости. Не следует осуществлять сбор каких-либо данных только потому, что такие данные традиционно собирались в прошлом, имея в виду изменения в социально-экономической обстановке в стране. Поэтому возникает необходимость, с учетом мнения широкого круга пользователей данных переписи, периодически пересматривать традиционно изучаемые вопросы и заново оценивать потребность в продолжении сбора этих данных, особенно, в свете появления новых потребностей в данных и альтернативных источников данных, которые могут стать доступными для изучения тем, которые до этого включались в переписи населения и жилищного фонда.

4.403. Каждый из пяти ключевых факторов, которые необходимо учитывать при принятии окончательного решения о содержании переписи, кратко рассматривается в следующих пунктах.

1. Приоритет потребностей страны

4.404. Приоритетом при разработке переписи жилищного фонда должно быть удовлетворение национальных потребностей. Если потребности страны не совпадают с региональными или глобальными рекомендациями, то на первом месте должны идти потребности страны, затем – региональные рекомендации и лишь потом – глобальные. Прежде всего, следует исходить из того, что перепись должна обеспечить получение сведений по наиболее значимым для данной страны вопросам, причем вопросы должны быть сформулированы таким образом, чтобы получить максимально полезные для страны данные.

4.405. Решение каждой страны в отношении тем, которые будут охвачены, должно зависеть от сбалансированной оценки того, насколько срочно необходимы данные и можно ли получить такую же или лучшую информацию из других источников. Однако опыт показывает, что лучше всего национальные потребности удовлетворяются, если перепись включает вопросы, значимость которых является общепризнанной и которые сформулированы в соответствии с региональными и мировыми стандартами. Глобальные и региональные рекомендации по проведению переписи

могут помочь в этой оценке, поскольку предоставляют информацию о стандартных темах переписи и связанных с ними определениях и понятиях, основанных на широком спектре национального опыта проведения переписей. Однако признается, что страны, которые больше полагаются на административные записи в качестве основного источника данных, могут получить меньше подробной информации, которая может быть собрана по определенным вопросам.

4.406. Многие страны также могут посчитать необходимым включить в перепись вопросы, представляющие интерес на национальном и местном уровнях в дополнение к вопросам, приведенным в рекомендациях. Данные обследования жилищного фонда могут дополнить данные переписи, чтобы получить информацию по вопросам, которые не могут быть включены в перепись по той или иной причине. Не исключено также, что те или иные страны пожелают исключить некоторые рекомендуемые вопросы, поскольку имеют основания считать, что, например, те или иные удобства, скажем, электричество или туалеты, обеспечиваются практически везде в стране, и таким образом, такую информацию нет необходимости собирать в рамках переписи. И наоборот, некоторые вопросы могут быть не включены в перепись в силу почти полного отсутствия определенных удобств, особенно в сельских районах некоторых развивающихся стран.

4.407. В любом случае на самом раннем этапе планирования переписи жилищного фонда надлежит учитывать важность вовлечения заинтересованных сторон в процесс определения приоритетов и политических потребностей. Должна быть проведена тщательная оценка вопросов, представляющих особый интерес для разработчиков политики, с точки зрения их применимости, надежности данных и ограничений переписи (число вопросов и т. д.). Более подробная информация по вопросу участия заинтересованных сторон представлена в Части 2 в Главе VIII, «Консультации с пользователями, коммуникация и информационно-разъяснительная работа», а также в Руководстве по управлению переписями населения и жилищного фонда (*Handbook on Census Management for Population and Housing Censuses*¹⁶⁰).

¹⁶⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №. E.00XVII.15 Rev.1.

2. Международная сопоставимость данных

4.408. Желательность достижения региональной и всемирной сопоставимости должна быть еще одним важным соображением при выборе и формулировании вопросов для включения в перепись. Национальные и международные цели обычно совместимы, поскольку обширные исследования опыта и практики стран лежат в основе международных рекомендаций.

4.409. Если существующие в данной стране особые условия требуют отступления от международных стандартов, необходимо приложить все усилия к тому, чтобы разъяснить в опубликованных материалах переписи такого рода отступления, указав при этом, каким образом, принятая в данной стране форма представления данных может быть адаптирована к международным стандартам.

3. Пригодность

4.410. Предпосылкой для включения вопросов в переписной лист переписи должны быть готовность и способность респондентов дать на них достоверные ответы. Рекомендуется избегать тем, которые могут увеличить нагрузку на респондентов, и тех, которые могут вызывать страх, затронуть местные предрассудки или суеверия или которые могут использоваться для преднамеренного продвижения политических или межконфессиональных конфликтов, поскольку они могут иметь пагубные последствия для процента ответов и для поддержки переписи. При переписи на основе интервью или когда сборщику данных необходимо получить информацию посредством наблюдения, необходимо также учитывать уровень знаний и навыков интервьюеров или сборщиков данных, а также то, могут ли они быть со-

ответственно обучены для правильного сбора этой информации. Не следует также включать темы, которые слишком сложны или трудны для быстрого ответа среднестатистического респондента или переписчика. Точная формулировка вопроса, которая позволит получить наиболее надежные ответы, может зависеть от национальных условий и, как описано в Части 3 этих рекомендаций, должна быть тщательно протестирована до начала переписи (см. п. 3.28).

4. Ресурсы

4.411. Выбор вопросов должен быть тщательно продуман с учетом имеющихся для проведения переписи ресурсов. Эффективный сбор достоверных сведений по ограниченному числу вопросов, за которым быстро следуют составление таблиц и публикация данных, более полезен, чем сбор сведений по чрезмерно большому перечню вопросов, ответы на которые не могут быть хорошо обработаны и распространены. При уравнивании потребности в данных с доступными ресурсами, еще одним соображением является то, в какой мере вопросы могут быть предварительно закодированы. Это может быть важным фактором при определении того, является ли экономически целесообразным включение определенных вопросов в перепись.

5. Альтернативные источники

4.412. При выборе тем для исследования в ходе переписи жилищного фонда следует учитывать, доступны ли данные из других источников, принимая во внимание относительные преимущества и ограничения альтернативных источников. Темам, для сбора информации по которым нет альтернативных источников, следует определять более высокий приоритет, а темам, по которым альтернативные источники легко доступны, – более низкий.

В. Перечень вопросов

4.413. Единицами учета при проведении переписи жилищного фонда являются строения, жилые помещения, домохозяйства и проживающие в них лица. Строение рассматривается как опосредованная, но важная единица учета при проведении переписи жилищного фонда, поскольку информация, касающаяся строения (его тип, строительный материал наружных стен и некоторые другие данные), необходима для надлежащего описания расположенных в нем жилых помещений и для составления программ жилищного строительства. При проведении переписи жилищного фонда вопросы о характеристиках строения, как правило, формулируются применительно к строению, в котором расположены жилые помещения, при этом информация записывается по каждой из жилищных единиц или других расположенных в нем жилых помещений.

4.414. Основной прямой единицей учета при проведении переписи жилищного фонда является жилое помещение. Только признавая это, можно получить данные, которые обеспечат значимое описание жилищной ситуации и послужат надлежащей основой для составления программ обеспечения жильем.

4.415. Второй прямой единицей учета является домохозяйство, занимающее жилое помещение. По каждому домохозяйству часто полезно собирать данные о характеристиках его главы или основного лица, права собственности в жилищной единице и других релевантных характеристиках.

4.416. Конечными единицами учета являются отдельные лица или члены домохозяйства. Однако сбор детальной информации о характеристиках каждого лица осуществляется в рамках переписи населения, и этот вопрос рассматривается в Главе I.

4.417. Приведенный ниже перечень составлен исходя из опыта проведения переписей в мировом и региональном масштабах за последние несколько десятиле-

тий. В перечень включены вопросы, по которым имеется значительное согласие в отношении их важности и целесообразности включения в перепись для измерения и оценки жилищных условий, а также формулирования жилищных программ. Те вопросы, которые вероятнее всего вызовут трудности и потребуют больших затрат времени, лучше всего, по-видимому, изучать путем выборочного обследования жилых помещений.

4.418. Основными являются вопросы, представляющие общий интерес и имеющие значение для стран, а также важные для проведения всестороннего сопоставления статистических данных на международном уровне. Другие вопросы касаются данных, которые следует собирать для удовлетворения дополнительных требований пользователей в странах.

4.419. Следует подчеркнуть, что приведенные ниже вопросы или переменные для характеристики жилищного фонда должны использоваться при подготовке таблиц и выходных материалов, так как это – основное назначение данных рекомендаций. Вопросы, относящиеся к сбору данных, рассматриваются в других разделах *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда* и в других соответствующих пособиях Организации Объединенных Наций.

Таблица 4.

Вопросы переписи жилищного фонда по единицам регистрации

Условные обозначения: ◆ – основной вопрос; □ – основной производный вопрос; ○ – дополнительный вопрос.

№	Тема	Жилые помещения			Домо-хозяйство
		Жилищная единица	Жилые помещения коллективного проживания	Строение	
1	Тип жилого помещения (п.п. 4.421–4.462)	□	◆		
2	Местоположение жилого помещения (п.п. 4.463–4.470)	□	◆	□	□
3	Статус занятости помещения (п.п. 4.471–4.475)	◆			
4	Тип собственности (п.п. 4.476–4.481)	◆			
5	Число комнат (п.п. 4.482–4.484)	◆			□
6	Число спален (п.п. 4.485–4.486)	○			○
7	Полезная площадь (п.п. 4.487–4.489)	○	○		○
8	Система водоснабжения (п.п. 4.490–4.493)	◆	○		□
9	Основной источник питьевой воды (п.п. 4.494–4.495)	◆	○		□
10	Тип туалета (п.п. 4.496–4.499)	◆	○		□
11	Система канализации (п. 4.500)	◆			□
12	Основной тип удаления твердых отходов (п.п. 4.501–4.502)	◆			□
13	Ванные помещения и оборудование (п.п. 4.503–4.505)	◆	○		□
14	Наличие кухни (п.п. 4.506–4.509)	◆	○		□
15	Топливо, используемое для приготовления пищи (п. 4.510)	◆			□
16	Тип освещения и/или наличие электроснабжения (п.п. 4.511–4.512)	◆	○		□
17	Вид отопления и используемая энергия (п.п. 4.513–4.514)	○			○
18	Наличие горячей воды (п. 4.515)	○			○
19	Наличие магистрального газа (п. 4.516)	○			○
20	Использование жилищной единицы (п.п. 4.517–4.518)	○			○
21	Занятость жилищной единицы одним или более домашними хозяйствами (п.п. 4.519–4.523)	□			◆
22	Число жильцов (п.п. 4.524–4.525)	◆	◆		□

Таблица 4.

Продолжение

№	Тема	Жилые помещения		
		Жилищная единица	Жилые помещения коллективного проживания	Домо-хозяйство
23	Тип строения (п.п. 4.526–4.534)			◆
24	Год или период постройки (п.п. 4.535–4.539)	○		○
25	Число жилищ в строении (п. 4.540)	○		○
26	Расположение жилища в строении (п.п. 4.541–4.543)			○
27	Удобство подхода к жилищу (п. 4.544)	○		
28	Строительный материал наружных стен (п.п. 4.545–4.547)	◆		◆
29	Строительный материал пола и крыши (п. 4.548)	○		○
30	Наличие лифта (п.п. 4.549–4.550)	○		○
31	Строение сельскохозяйственного назначения (п. 4.551)	○		○
32	Физическое состояние (п.п. 4.552–4.553)	○		○
33	Возраст и пол основного лица в домохозяйстве (п.п. 4.554–4.555)			◆
34	Условия владения (п.п. 4.556–4.559)			◆
35	Арендная плата и жилищные расходы (п.п. 4.560–4.562)			○
36	Меблированные/немеблированные жилые помещения (п. 4.563)	○		○
37	Наличие ИКТ устройств (п.п. 4.564–4.571)			◆
38	Число имеющихся автомобилей (п. 4.572)			○
39	Наличие бытовой техники длительного пользования (п. 4.573)			○
40	Доступ к внешнему пространству (п. 4.574)			○

С. Определения и характер вопросов

4.420. В п.п. 4.421–4.574 ниже содержатся рекомендуемые определения. Важно, чтобы данные переписи сопровождалась определениями, использованными при ее проведении. Важно также, чтобы были указаны любые изменения в определениях, которые могли быть внесены после предыдущей переписи, и чтобы они сопровождалась, если возможно, оценками воздействия таких изменений на соответствующие данные. Таким образом, пользователи смогут не путать произошедшие с течением времени существенные изменения с увеличениями или сокращениями, которые произошли в результате изменения определений.

1. Типы жилых помещений (основной вопрос)

1.1. Определение жилого помещения

4.421. *Жилое* помещение является обособленным в структурном отношении, отдельным местом проживания. Это может быть помещение, которое: (а) было сооружено, построено, перестроено или приспособлено для жилья, при условии, что во время переписи оно не используется целиком для других целей, а когда речь идет о нестандартных жилищных единицах или жилых помещениях коллективного проживания, заселено в момент переписи; или (б) хотя и не предназначено для жилья, но фактически используется как таковое в момент переписи.

4.422. В любой переписи, где проводится регистрация на местах, следует подготовить инструкции, чтобы переписчики имели ясное представление о том, на какой стадии завершенности жилые помещения должны охватываться переписью

жилищного фонда. Находящиеся в процессе сноса или подлежащие сносу жилые помещения, как правило, в перепись не включаются. Применяемая система должна соответствовать той, которая используется в текущей жилищной статистике, и включать двойной учет, когда для актуализации данных переписи используется статистика строительства. В тех странах, где жилые помещения «без отделки» предоставляются на предварительной стадии строительства жилья, по данному вопросу необходимо издать специальные инструкции (см. п.п. 4.438–4.441).

1.2. Классификация жилых помещений

4.423. Жилые помещения могут быть либо жилищными единицами, либо жилыми помещениями коллективного проживания. Обычно при проведении переписи жилищного фонда наиболее важным считается сбор информации о строениях и жилищных единицах, расположенных внутри строений, поскольку в строениях и жилищных единицах постоянно проживает большинство населения. Кроме того, жилищные единицы предназначены для домохозяйств или уже заняты домохозяйствами, а главной целью жилищных программ и политики служит обеспечение жильем именно домохозяйств. Однако некоторые типы «жилых помещений коллективного проживания» также имеют большое значение с точки зрения жилищных условий домохозяйств; сюда относятся гостиницы, пансионаты и иные помещения гостиничного типа, а также лагеря, занятые домохозяйствами. Жилищные единицы должны классифицироваться таким образом, чтобы можно было, по крайней мере, отличать обычные жилища от жилищных единиц других типов. Следует подчеркнуть, что без надлежащей классификации жилых помещений провести сколько-нибудь полезный анализ жилищных условий на основе данных переписи жилищного фонда не представляется возможным.

4.424. Приведенная ниже классификация (см. также рисунок 5) и система трехзначных кодов были разработаны для группировки в широкие категории жилищных единиц и жилых помещений коллективного проживания со сходными структурными характеристиками. Распределение жильцов (населения) по различным группам дает ценную информацию о жилищном фонде, имеющемся на момент переписи. Эта классификация дает также полезную основу для стратификации при проведении выборочных обследований. Жилые помещения можно подразделить на следующие категории:

1. Жилищные единицы
 - 1.1. Обычные жилища
 - 1.1.1. Имеющие все базовые помещения и удобства
 - 1.1.2. Не имеющие всех базовых помещений и удобств
 - 1.2. Прочие жилищные единицы
 - 1.2.1. Некапитальные жилищные единицы
 - 1.2.2. Передвижные жилищные единицы
 - 1.2.3. Импровизированные жилищные единицы
 - 1.2.4. Жилищные единицы в капитальных строениях, не предназначенные для жилья
 - 1.2.5. Другие помещения, не предназначенные для жилья
2. Жилые помещения коллективного проживания
 - 2.1. Гостиницы, пансионаты и другие жилые помещения гостиничного типа
 - 2.2. Специализированные учреждения
 - 2.2.1. Больницы
 - 2.2.2. Исправительные учреждения (тюрьмы, колонии)
 - 2.2.3. Военные учреждения
 - 2.2.4. Религиозные учреждения (монастыри, и т. д.)
 - 2.2.5. Дома престарелых

- 2.2.6. Студенческие и аналогичные им общежития
- 2.2.7. Общежития персонала (например, общежития сотрудников или младшего медперсонала)
- 2.2.8. Сиротские приюты
- 2.2.9. Прочие
- 2.3. Лагеря и жилье для работников
 - 2.3.1. Военные лагеря
 - 2.3.2. Рабочие лагеря
 - 2.3.3. Лагеря беженцев
 - 2.3.4. Лагеря для внутренне перемещенных лиц
 - 2.3.5. Прочие
- 2.4. Прочие

4.425. Не все категории приведенной выше классификации имеют одинаковое значение при всех обстоятельствах. Например, в ряде стран может оказаться ненужным отдельно учитывать некоторые из этих категорий, тогда как в других будет целесообразно подразделить их на более мелкие группы. Однако некоторые из этих категорий имеют особое значение для оценки положения с жильем, и их следует выделять даже тогда, когда применяется упрощенная классификация. При этом следует обратить особое внимание на проведение различий между обычными и импровизированными жилищными единицами.

1.3. Определение каждого типа жилого помещения

4.426. Описание категорий, данных в п. 4.424, приведено ниже.

1.4. Жилищные единицы

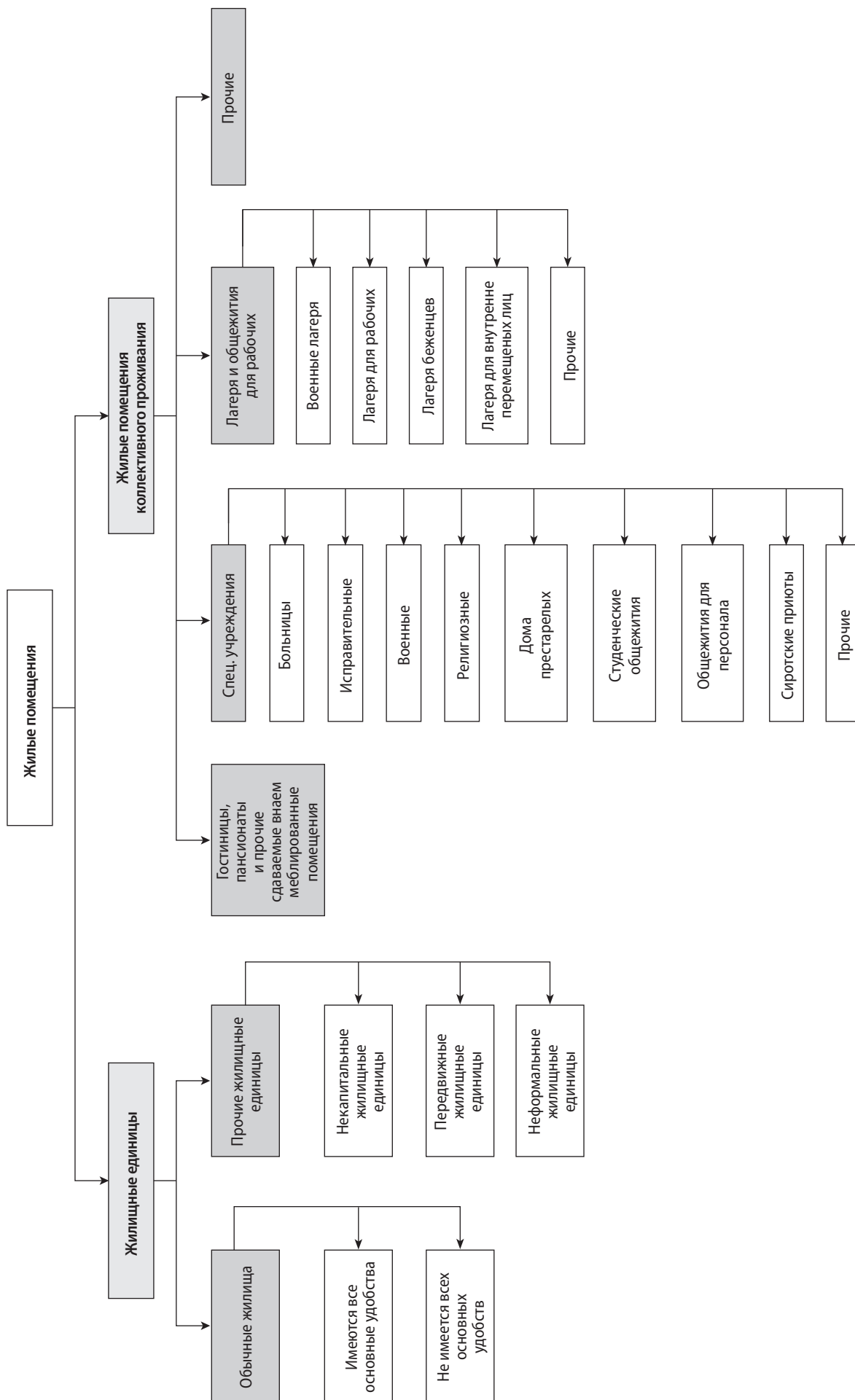
4.427. *Жилищная единица* представляет собой отдельное и обособленное место обитания, предназначенное для проживания членов одного домохозяйства¹⁶¹ или не предназначенное для жилья, но, тем не менее, используемое в качестве такового во время проведения переписи. Таким образом, она может быть занятым или незанятым жилищем, занятой нетрадиционной жилищной единицей, а также любым иным местом, используемым членами домохозяйства в качестве жилого помещения во время проведения переписи. В эту категорию входят жилье различной длительности использования и степени постоянства и приемлемости, и поэтому необходима дальнейшая детализация, чтобы можно было произвести правильную оценку жилищных условий.

¹⁶¹ Хотя жилищная единица предназначена для проживания одного домашнего хозяйства, во время переписи она может быть занята одним или несколькими домашними хозяйствами или частью домашнего хозяйства.

4.428. Основными чертами жилищных единиц являются их изолированность и обособленность. Замкнутое пространство может считаться изолированным, если оно окружено стенами, забором и пр. и покрыто или не покрыто крышей, так что человек или группа лиц могут изолироваться от других членов общины для сна, приготовления и принятия пищи или защиты от неблагоприятных климатических условий и внешней среды. Такое замкнутое пространство может считаться обособленным, если оно имеет отдельный вход с улицы, общественной или коммунальной лестничной клетки, коридора, прохода, галереи или непосредственно со двора, то есть когда жильцы могут входить и выходить из своего жилища, не проходя через чье-либо чужое помещение.

4.429. Примыкающие комнаты, имеющие самостоятельный вход, или отдельные изолированные комнаты для жилья, явно построенные, перестроенные или переделанные, с тем чтобы они могли быть использованы как часть жилого помещения, должны учитываться как часть этого жилого помещения. Таким образом, жилое помещение может состоять из комнат или групп комнат с отдельными входами либо отдельных строений.

Рисунок 5.
Классификация жилых помещений



4.430. Следует отметить, что жилищные единицы, расположенные на территории или в здании специализированного учреждения, лагеря и т. д., должны быть указаны и учтены отдельно в качестве жилищных единиц. Например, если на участке больницы имеется отдельный обособленный дом, предназначенный для проживания главного врача больницы и его семьи, этот дом следует учитывать как жилищную единицу. Равным образом, изолированные квартиры, расположенные в зданиях гостиниц, следует учитывать как жилищные единицы, если они имеют отдельный выход на улицу или через помещение общего пользования внутри здания. Такого рода ситуации надлежит определить и описать в инструкциях по проведению регистрации.

(а) Обычные жилища

4.431. «Обычным жилищем» называется комната или ряд комнат с относящимся к ним вспомогательным оснащением в капитальном строении или в структурно обособленной его части, которые в том виде, в каком это было построено, перестроено или переделано, предназначено для проживания членов одного домохозяйства, и которые во время проведения переписи не используются полностью для других целей. Такое жилище должно иметь отдельный выход на улицу (либо через сад или двор) или же в помещение общего пользования внутри строения (лестничная клетка, коридор, проход и т. д.). Следовательно, обычное жилище обладает четырьмя основными признаками:

- (a) Представляет собой комнату или ряд комнат;
- (b) Находится в капитальном строении;
- (c) Имеет отдельный выход на улицу или в помещение общего пользования;
- (d) Предназначено для проживания членов одного домохозяйства.

4.432. Примерами обычных жилищ являются дома, квартиры, группа комнат и апартаменты. Хотя обычным жилищем является жилищная единица, предназначенная – то есть построенная или перестроенная – для проживания в ней членов одного домохозяйства; оно может в момент переписи быть не занято или быть занято одним или несколькими домохозяйствами. Следует отметить, что слова «жилище», «жилье», «жилищная единица», «жилой дом», «семейный дом», «дом», *logement, vivienda, unidad de vivienda* и т. д. употребляются примерно одинаково и означают жилые помещения любого типа. Здесь понятие, выражаемое словом «жилище», означает только жилищную единицу, расположенную в капитальном строении и предназначенную для проживания членов одного домохозяйства.

4.433. Под капитальным строением подразумевается такое строение, которое не предназначено для какого-либо передвижения и которое дает основание предполагать, что оно сохранит стабильность в течение 15 лет и более в зависимости от того, как те или иные страны определяют понятие долговечности. Признано, что критерий капитальности или долговечности (особенно в отношении значимости материалов и методов строительства) может быть трудным для применения и в полевых условиях, и на основе информации, содержащейся в административных записях, и что его адаптация к местным условиям потребует значительных исследований и экспериментов со стороны национальных ведомств. В некоторых случаях на национальном уровне большее значение может иметь непосредственное применение критериев строительных материалов и методов строительства для того, чтобы установить, является ли строение, содержащее жилищную единицу, постоянной постройкой, а не переводить эти критерии во временное измерение.

i. Обычное жилище, имеющее все основные удобства

4.434. Обычным жилищем, имеющим все базовые помещения и удобства, считается жилищная единица, которая отвечает всем потребностям проживающего в нем домохозяйства, таким как, защита от погодных условий, приготовление пищи, поддержание гигиены и т. д. Следовательно, в дополнение к четырем основ-

ным признакам, приведенным в п. 4.431, в жилище, попадающем в эту категорию, должны присутствовать все перечисленные ниже удобства:

- (a) Водопровод внутри жилища;
- (b) Туалет внутри жилища;
- (c) Стационарная ванна или душ внутри жилища;
- (d) Кухня или другое место для приготовления пищи в пределах жилища.

ii. Обычное жилище, не имеющее всех основных удобств

4.435. Обычными жилищами, попадающими в эту категорию, являются жилища, имеющие основные признаки обычного жилища (см. п. 4.431), и некоторые, но не все основные удобства, описанные в п. 4.434.

4.436. С ростом урбанизации возросла потребность в строительстве недорогих жилищных единиц в пределах города. Эти жилища зачастую состоят из строений, содержащих ряд отдельных комнат, жильцы которых совместно пользуются некоторыми или всеми удобствами (ванной, туалетом, кухней). Такие единицы отвечают не всем критериям обычного жилища, имеющего все основные удобства, особенно с точки зрения соблюдения санитарных норм и возможности объединиться. В Латинской Америке, например, они известны под названием *casa de palomar* («голубятни»).

(b) Прочие жилищные единицы

i. Некапитальные жилищные единицы

4.437. Термин «некапитальная жилищная единица» относится к структуре, которая в силу методов строительства не дает оснований полагать, что она будет долговечной, но имеет некоторые из основных признаков и удобств обычного жилища. Как говорилось выше, понятие долговечности нуждается в конкретном определении на основе национальных норм и практики. Число этих единиц в некоторых странах и районах может быть значительным. Некапитальную жилищную единицу не следует путать с неформальной жилищной единицей.

4.438. Например, в некоторых странах в рамках жилищных программ предоставляются так называемые «стержневые», или «нуклеарные» строения, вокруг которых впоследствии достраивается жилище. В других странах значительная часть жилого фонда состоит из жилищ, которые строятся из местных материалов и которые могут быть менее долговечными, нежели обычные жилища

4.439. Многие страны, не обладающие достаточными ресурсами для удовлетворения своих потребностей в жилье, пытаются улучшить жилищные условия самовольных поселенцев путем предоставления им так называемых стержневых, или нуклеарных, строений. В соответствии с этими программами домохозяйства переносят свои импровизированные лачуги с самовольно захваченной земли на предоставленный им участок, при этом предполагается, что постепенно и, как правило, с оказываемой в той или иной форме государственной помощью эти домохозяйства, обитающие в стержневых, или нуклеарных, жилищах, будут пристраивать к ядру новые помещения и со временем смогут покинуть свои лачуги.

4.440. «Ядро» иногда состоит только из санитарного узла, включая ванное оборудование и туалет, к которым в дальнейшем могут пристраивать другие элементы, создавая в итоге законченное строение. Такие жилищные единицы не соответствуют определению обычного жилища. Однако очевидно, что, хотя домохозяйство продолжает занимать свое первоначальное прибежище (которое, по всей вероятности, попадает в категорию «импровизированная жилищная единица»), жилищная ситуация членов такого домохозяйства значительно улучшается по сравнению с оставшимися на прежних местах самовольными поселенцами, и предоставление «ядра» представляет собой важное мероприятие в борьбе с нехваткой жилья.

4.441. Поэтому проблема состоит в том, чтобы отразить в статистических данных улучшения, достигнутые в результате осуществления описанных выше программ, не искажая в то же время данных, относящихся к полностью построенным обычным жилищам. Поэтому при проведении переписи рекомендуется учитывать жилища как полноценные жилища, если в них имеется, по крайней мере, одна полностью построенная комната¹⁶², добавленная к санузелу, а жилища, не доведенные до этой стадии строительства, должны регистрироваться как стержневые. Должны быть также приняты меры к тому, чтобы удобства, имеющиеся в «ядре», во время обработки данных были отнесены к тем домохозяйствам, для которых они предназначались.

¹⁶² Определение «комнаты» см. в параграфе 4.482.

4.442. В некоторых странах и районах, где население со временем выработало традиционный и типовой вид жилищных единиц, которые имеют не все характеристики обычных жилищ, но считаются пригодными для данного климата и с точки зрения местных традиций. Это особенно характерно для многих тропических и субтропических сельских районов, где жилищные единицы возводят из местных материалов, таких как бамбук, пальмовые стволы и листья, солома и другие аналогичные материалы. Такие жилищные единицы часто имеют глинобитные стены, соломенную крышу и т. д., и можно ожидать, что они простоят лишь ограниченное время (от нескольких месяцев до нескольких лет), хотя иногда они могут продержаться и в течение более длительного времени. Эта категория должна охватывать жилищные единицы, которые являются типичными и традиционными во многих тропических сельских районах. Такие жилищные единицы называются хижинами, ранчо или боио (Латинская Америка), барастис (Бахрейн), бахай-кубо (Филиппины) и т. д.

ii. Передвижные жилищные единицы

4.443. Под «передвижной жилищной единицей» понимается любой тип помещения для проживания, которое предназначено для перемещения (например, палатка) или которое представляет собой движущуюся единицу (как, например, корабль, лодка, баржа, иное судно, железнодорожный вагон, фургон, автоприцеп, яхта и т. д.), занятую в момент переписи под жильем. Особый интерес могут представлять автоприцепы и палатки, которые используются для постоянного проживания в некоторых странах.

4.444. Хотя передвижные жилищные единицы значительно отличаются от других жилищных единиц тем, что их можно легко перемещать или транспортировать, мобильность сама по себе не обязательно является показателем низкого качества. Для оценки жилищных условий в тех странах, где имеется значительное число передвижных жилищных единиц, может оказаться полезным детализировать их, выделив палатки, фургоны, лодки, автоприцепы и т. д.

iii. Неформальные жилищные единицы

4.445. Понятие «неформальная жилищная единица» относится к тем единицам, которые не обладают многими признаками обычного жилища и, как правило, считаются непригодными для обитания людей, но используются для этой цели во время переписи. Следовательно, эта единица не является постоянным сооружением и не оборудована никакими основными удобствами. В зависимости от национальных условий страны должны разработать подробные инструкции для проведения различий между неформальными и некапитальными жилищными единицами.

4.446. Неформальные жилищные единицы подразделяются на три подгруппы, а именно: «импровизированные жилищные единицы», «жилищные единицы в капитальных строениях, не предназначенные для жилья» и «другие неформальные жилищные единицы». Они характеризуются тем, что являются либо самодельными, построенными из подручных материалов жилищами, рассматриваемыми как непригодные для жилья (например, лачуги самовольных поселенцев), либо помещениями, не предназначенными для проживания, хотя в момент переписи они используются как таковые (амбары, склады, природные убежища и т. д.). Почти во всех случаях

такие места не могут считаться приемлемым жильем, и поэтому для целей изучения жилищных условий населения и оценки потребностей в жилье они могут быть объединены в одну группу. Определение каждой подгруппы приводится ниже.

Импровизированные жилищные единицы

4.447. Импровизированной жилищной единицей называется обособленное самодельное временное убежище или строение, сооруженное из подручных материалов без заранее намеченного плана в целях проживания одного домохозяйства, которое используется в качестве жилого помещения во время переписи. Сюда относятся труппы самовольных поселенцев, побласьонес кальямпас (Чили), онгос (Перу), фавелы (Бразилия), сарифас (Ирак), джаггис (Индия и Пакистан), губукс (Индонезия), гечекондула (Турция), баронг-баронг (Филиппины) и любые аналогичные постройки, приспособленные и используемые для жилья, хотя они не отвечают общепринятым для жилых помещений нормам и не имеют многих характеристик, присущих обычным жилищам. Жилищные единицы такого типа обычно встречаются в городских и пригородных районах, особенно на периферии крупных городов.

4.448. Для классификации этих жилищных единиц существует множество процедур и критериев. Однако существует много пограничных случаев, и в ходе проведения переписи странам приходится принимать решения и давать подробные инструкции о том, как регистрировать и классифицировать такие жилищные единицы.

Жилищные единицы в капитальных строениях, не предназначенных для жилья

4.449. В эту категорию входят жилищные единицы (расположенные в капитальных строениях), которые не были построены, сооружены, переделаны или приспособлены для проживания людей, но которые, тем не менее, фактически используются как жилые помещения во время проведения переписи. Сюда входят жилищные единицы, находящиеся в конюшнях, амбарах, мельницах, гаражах, складах, конторских помещениях, киосках и пр.

4.450. Эта категория может также охватывать жилищные единицы и их жильцов в строениях, первоначально построенных для проживания, но позднее оставленных при отсоединении всех пришедших в негодность эксплуатационных систем. Эти находящиеся в ветхом состоянии строения можно обнаружить, прежде всего, в крупных городах: они еще стоят, хотя подлежат сносу. Их следует включать в данную категорию, если в них проживают люди.

4.451. Помещения, перестроенные под жилье, хотя они первоначально и не были для этого предназначены или построены, не должны включаться в эту категорию, а считаться «прочими неформальными жилищными единицами».

Прочие неформальные жилищные единицы

4.452. К этой категории относятся жилые помещения, которые не предназначены для жилья и не находятся в капитальных строениях, но которые, тем не менее, используются в качестве жилых помещений во время переписи. В эту категорию попадают пещеры и другие природные убежища.

1.5. Жилые помещения коллективного проживания

4.453. К жилым помещениям *коллективного проживания* относятся отдельные и обособленные помещения, предназначенные для проживания больших групп людей или нескольких домохозяйств и занятые во время переписи. Такие помещения обычно имеют определенные удобства общего пользования, например, кухню, туалеты, ванны, холлы или общие спальни, которыми жильцы пользуются сообща. Эти жилые помещения могут дополнительно классифицироваться на гостиницы, пансионаты и другие сдаваемые внаем меблированные помещения, специализированные учреждения и лагеря.

4.454. Жилищные единицы, расположенные на участке или в здании специализированного учреждения, в лагере, гостинице и т. д., должны быть показаны и учтены отдельно как жилищные единицы.

4.455. Критерии, установленные для определения жилых помещений коллективного проживания, не всегда легко применить, и переписчику иногда трудно решить, является ли данное помещение жилищной единицей или нет. Это особенно относится к зданиям, занимаемым несколькими домохозяйствами. Переписчику должны быть даны ясные инструкции о том, когда помещения, занятые группой проживающих совместно лиц, должны рассматриваться как жилищная единица, а когда – как жилое помещение коллективного проживания. Это может быть меньшей проблемой, если информация переписи собирается из административных источников и когда такие здания регистрируются как предназначенные для общего проживания.

(a) Гостиницы, пансионаты и другие, сдаваемые внаем меблированные помещения

4.456. К этой группе относятся капитальные строения, которые предоставляют жилое помещение за плату и в которых имеется свыше пяти жильцов или постояльцев¹⁶³. При количестве жильцов меньше пяти, жилое помещение считается жилищной единицей. В эту категорию попадают гостиницы, мотели, постоялые дворы, интернаты, пансионаты, меблированные дома для сдачи внаем. Если в отеле или аналогичном заведении есть какое-либо жилье, которое занято домохозяйством и которое отвечает требованиям обычного жилища, оно должно классифицироваться как таковое.

¹⁶³ Порог в пять постояльцев – самый используемый. Однако, в зависимости от национальных условий, это число может быть соответственно скорректировано.

(b) Специализированные учреждения

4.457. В эту группу входит любой комплекс помещений в капитальном строении или строениях, предназначенных для проживания групп людей (обычно больших), связанных либо единой общественной целью, либо общими личными интересами. Как правило, в таких помещениях имеются места общего пользования, которыми пользуются проживающие там лица (ванные, холлы, спальни и т. д.). В эту категорию попадают больницы, казармы, школы- интернаты, монастыри, тюрьмы и т. д. (см. категории в п. 4.424).

4.458. Может оказаться полезным, в зависимости от национальных потребностей, установить требование, согласно которому специализированное учреждение используется во время переписи как основное место обычного проживания, по крайней мере, одного лица.

(c) Лагеря

4.459. Лагерями являются комплексы помещений, первоначально предназначены для временного размещения лиц, объединенных общей деятельностью или общими интересами. К этой категории относятся военные лагеря, лагеря для беженцев и лагеря, устроенные для проживания рабочих, занятых на горнодобывающих предприятиях, в сельском хозяйстве, на общественных работах и на других видах предприятий.

(d) Прочие

4.460. К этой остаточной категории жилых помещений для коллективного проживания относятся помещения, которые не соответствуют определениям для включения в группы (a) – (c). Ее следует применять только в том случае, когда число таких единиц невелико. Там, где их количество является значительным, следует создавать дополнительные подкатегории жилых помещений, которые имеют общие характеристики и имеют значение для улучшения оценки жилищных условий.

4.461. В некоторых странах для удовлетворения особых потребностей населения, похоже, возникли определенные типы жилых помещений для нескольких домохозяйств, и характеристики этих помещений позволяют переписчику легко их иден-

тифицировать. В таких странах может оказаться целесообразным предусмотреть отдельную подгруппу для любых таких конкретных видов.

4.462. Следует подчеркнуть, что жилые помещения, включаемые в эту категорию, изначально предназначены для совместного проживания нескольких домохозяйств, то есть они построены или переделаны для этой цели. Жилищные единицы, предназначенные для размещения одного домохозяйства, но занятые в момент переписи несколькими домохозяйствами, не следует включать, поскольку это затрудняет учет домохозяйств, которым приходится жить вместе в одном жилище (важный элемент при оценке потребностей в жилье). При проведении переписи предлагается проводить строгое различие между жилищными единицами, занимаемыми несколькими домохозяйствами, и жилыми помещениями, построенными или переделанными для совместного проживания в них нескольких домохозяйств.

2. Местонахождение жилых помещений (основной вопрос)

4.463. Большой объем информации, касающейся местонахождения жилых помещений, охватывается определениями «населенный пункт» и «городская и сельская местность» (см. п.п. 4.89–4.100). Лицам, занимающимся проведением переписи жилищного фонда, необходимо изучить эту информацию, поскольку географические понятия, используемые для описания местонахождения жилых помещений при проведении переписей жилищного фонда, чрезвычайно важны как для проведения самой переписи, так и для последующего сведения в таблицы полученных результатов. Если перепись жилищного фонда проводится совместно или тесно связана с переписью населения, эти понятия следует тщательно координировать, с тем чтобы географические районы, определяемые при проведении этих двух переписей, имели наибольшую ценность для обоих мероприятий.

4.464. Собираемая информация о местонахождении жилых помещений должна быть достаточно подробной, чтобы можно было построить таблицы для самых мелких административно-территориальных подразделений, необходимых по плану составления таблиц. Чтобы удовлетворять требованиям географической классификации, рекомендуемой для таблиц, являющихся виртуальной частью данной публикации, необходимо иметь информацию о том, находятся ли регистрируемые жилые помещения в городских или сельских районах, с указанием крупных и мелких административно-территориальных единиц, а в отношении жилых помещений, находящихся в крупных городах, – с указанием названий последних.

4.465. Если еще не существует постоянной системы нумерации домов или строений, то ее необходимо создать в целях переписи, с тем чтобы местонахождение каждого жилого помещения было соответствующим образом описано. Аналогичным образом, в случаях, когда на улицах нет письменного указания их названия или номера, они должны быть сделаны в порядке подготовки к переписи. Такая адекватная идентификация служит основой для подготовки контрольных списков переписи (см. также подраздел «Составление списка жилых помещений и домохозяйств», п.п. 3.115–3.118); это необходимо для мониторинга и контроля регистрации с целью отыскания жилых помещений для возможного повторного посещения и проведения оценочных обследований после регистрации, а также для других видов послеперисных опросов, в которых единицы наблюдения переписи используются как совокупность для выборки или отправной пункт для других мероприятий. В идеале каждое здание или другое заселенное строение должны иметь номер, равно как и входящие в них жилые помещения внутри строений и сооружений. При подготовке контрольного списка переписи обычно принято идентифицировать и каждое отдельное домохозяйство внутри жилых помещений.

4.466. Жилые помещения, которые расположены не в районах с обычной структурой улиц, например, в самовольных поселениях, либо в тех или иных местах, не предназначенных для жилья, могут потребовать особой идентификации. Поскольку может оказаться невозможным указать местоположение этих единиц в виде офи-

циального адреса, может возникнуть необходимость их привязки к находящимся поблизости заметным природным или антропогенным объектам различного рода или к строениям, размещенным в районах, где можно указать официальный адрес.

4.467. Ниже рассматриваются различные географические сведения, которые в совокупности могут содействовать установлению местонахождения жилых помещений.

2.1. Адрес

4.468. К этой категории относится информация, описывающая место, где находятся жилые помещения, и отличающая их от других жилых помещений, в том же населенном пункте. Эта информация, как правило, включает название или номер улицы и номер жилого помещения; если речь идет о квартире, то указывается номер здания и номер квартиры.

2.2. Населенный пункт

4.469. Определение термина «населенный пункт» дается в п.п. 4.89–4.91 данного пересмотренного издания *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*.

2.3. Городская и сельская местность

4.470. Определение термина «городская и сельская местность» дается в п.п. 4.92–4.100 данного пересмотренного издания *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*.

3. Занятость жилых помещений (основной вопрос)

4.471. Статус занятости жилого помещения относится к тому, занято ли обычное жилище во время переписи. Для тех жилищ, которые не заняты (потому что они пустуют или находятся во вторичном использовании), следует указать причину, по которой они не заняты.

4.472. Информация должна быть получена по каждому обычному жилищу, чтобы показать, занято ли это жилище или свободно на момент переписи. Для пустующих квартир, предназначенных для круглогодичного проживания, необходимо указать причину незанятости (например, для сдачи внаем или продажи). Статус занятости применяется только к обычным жилищам, поскольку все другие типы жилых помещений должны по определению быть занятыми, чтобы попадать в рамки переписи.

4.473. Регистрация незанятых обычных жилищ может создать трудные проблемы; однако, следует произвести хотя бы общий их подсчет для целей проверки регистрации. Причина незанятости часто видна из помещенных на жилище объявлений «продается» или «сдается внаем». Хотя рассмотрение всех вопросов, включенных в перепись в отношении незаселенных жилищных единиц, может на практике оказаться неосуществимым, следует собрать максимально возможный объем информации, включая данные о том, являются ли жилые помещения пустующими на сезонной или не на сезонной основе.

4.474. Незанятые жилищные единицы, предназначенные для сезонного и вторичного использования, могут составлять существенную часть жилого фонда в курортных районах и в районах с высокой сезонной занятостью. Может потребоваться отдельное определение таких категорий для правильного истолкования общей доли вакантных единиц, равно как и для оценки положения с жильем в данном районе.

4.475. Вопрос о том, следует ли учитывать жилые помещения, жильцы которых временно отсутствуют или временно присутствуют, в качестве занятых или незанятых, придется рассматривать в зависимости от того, проводится ли перепись населения «де-юре» или «де-факто». И в том, и в другом случае было бы полезно вы-

делять, по мере возможности, обычные жилища, которые используются в качестве второго места жительства. Это особенно важно, если второе жилище значительно отличается от основного, что, например, относится к тем случаям, когда сельские домохозяйства, переезжают в определенные периоды года из своих постоянных сельских жилых помещений в простейшие строения, размещенные на сельскохозяйственных угодьях. Ниже приводится рекомендуемая классификация статуса занятости обычных жилищ.

1. Занятое
2. Пустующее/незанятое
 - 2.1. Незанятое на сезонной основе
 - 2.1.1. Загородный дом
 - 2.1.2. Сезонные рабочие поселки
 - 2.1.3. Прочие
 - 2.2. Дополнительное жилье
 - 2.3. Для сдачи внаем/продажи
 - 2.4. Предназначено на снос
 - 2.5. Прочее

4. Форма собственности (основной вопрос)

4.476. Этот вопрос относится к форме владения самой жилищной единицей, а не земельным участком, на котором она расположена. Вопрос о форме собственности не следует смешивать с вопросом об условиях пользования жильем, что является характеристикой домашнего хозяйства и описано в п.п. 4.556–4.559.

4.477. По этому вопросу должна быть получена следующая информация:

- (a) Принадлежит ли данная жилищная единица государственному сектору (центральное правительство, местные органы власти, государственные корпорации);
- (b) Является ли данная жилищная единица частной собственностью (домохозяйств, частных корпораций, кооперативов, жилищных объединений и т. д.). Вопрос нередко ставится более широко: полностью ли оплачены жилищные единицы, куплены ли в рассрочку, или взяты в ипотеку. Ниже приводится следующая классификация жилых помещений по форме собственности:
 1. Занимаемые владельцем
 2. Занимаемые другими лицами
 - 2.1. В собственности государства
 - 2.2. В частной собственности
 - 2.3. В коммунальной собственности
 - 2.4. В кооперативной собственности
 - 2.5. Прочие

4.478. Жилищные единицы определяются как занимаемые владельцем, если они полностью или частично заняты самим их владельцем. В принципе, если жилищная единица находится в процессе покупки в рассрочку или по ипотечному кредиту в соответствии с национальной правовой системой и практикой, она должна регистрироваться как находящаяся в собственности. Инструкции должны также охватывать другие варианты, такие как жилищные кооперативы или жилищные ассоциации.

4.479. Данные о форме собственности можно разбить минимум на две основные группы: «частная собственность» и «прочие формы собственности». В зависимости от преобладания тех или иных форм собственности и их значения для жи-

лищных условий и разработки жилищных программ может представиться целесообразным разбить категорию «прочие формы собственности» на соответствующие подгруппы, приведенные в качестве примера выше. Применяемые категории должны соответствовать тем, которые приняты в системе национальных счетов данной страны, а также согласовываться с рекомендациями, содержащимися в *Системе национальных счетов, 2008*¹⁶⁴.

4.480. Было отмечено, что сбор информации по вопросу о форме собственности в ходе общей переписи может быть затруднен тем, что жильцы могут не знать, кто является владельцем данного объекта, и что владельцы или их представители могут находиться вне зоны регистрации. Кроме того, возникает много неясных «пограничных» случаев и форм смешанной собственности, что делает этот вопрос сложным для национальной переписи. Это – один из тех вопросов, по которому более точная информация может быть получена путем проведения обследования жилищного фонда.

4.481. В странах, где значительный объем жилья предоставляется работодателями, было бы полезно включать подкатегории «предоставлено работодателем» и «не предоставлено работодателем» в категорию «находится в частной собственности» (или «находится в государственной собственности» в случае, если работодатель принадлежит государственному сектору). Такую информацию важно иметь с точки зрения оценки влияния потери работы, для того чтобы выявить размер той части населения, для которой потеря рабочего места означает также и потерю жилья.

5. Число комнат (основной вопрос)

4.482. *Комната* определяется как пространство в пределах жилищной единицы, окруженное стенами от пола до потолка или до крыши или высотой не менее двух метров, с достаточной площадью для размещения одной кровати для взрослого человека, то есть не менее четырех квадратных метров. Обычно в рамках переписи собирают информацию только о числе комнат. Таким образом, в общее число комнат входят спальни, столовые, гостиные, кабинеты, пригодные для жилья мансарды, помещения для прислуги, кухни, помещения, используемые для профессиональных и деловых целей, а также отдельные помещения иного рода, используемые или предназначенные для жилья и отвечающие критериям в отношении стен и метража. Коридоры, веранды, вестибюли, ванны и туалеты не должны считаться комнатами, даже если они отвечают этим критериям. Для целей национальной статистики можно отдельно собирать сведения о помещениях площадью менее четырех квадратных метров, которые в других отношениях подходят под определение понятия «комната», если считается, что их число оправдывает сбор таких данных.

4.483. Комнаты, используемые исключительно для деловых и профессиональных целей, должны учитываться отдельно, поскольку желательно включать их при подсчете числа комнат в жилом помещении, но исключать при подсчете числа лиц на одну комнату. Эта процедура дает возможность исследовать уровень плотности заселения на основе реального числа комнат, предназначенных для жилья по отношению к числу жильцов. Так или иначе, каждая страна должна указывать методику, использованную в этом случае.

4.484. Рекомендуется, чтобы кухни, отвечающие критериям касательно стен и метража, включались в число комнат. Отдельные кухни или кухонные уголки, размеры которых менее четырех квадратных метров и которые не подходят по другим характеристикам, должны исключаться из числа комнат. Для целей национальной статистики страны могут учитывать и регистрировать кухни как отдельную категорию комнат и анализировать их с точки зрения размера и использования, отдельно учитывая кухонные помещения, используемые исключительно для приготовления пищи.

¹⁶⁴ Система национальных счетов 2008, Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №. R.08.XVII.29.

6. Число спален (основной вопрос)

4.485. *Спальня* определяется как комната с кроватью, используемая для ночного отдыха.

4.486. Помимо регистрации числа комнат в рамках ряда национальных переписей собирается информация о числе спален в жилищной единице, чтобы оценить перенаселенность.

7. Полезная площадь помещения

4.487. Этот вопрос касается полезной и пригодной для жилья площади в жилищных единицах, то есть площади, измеряемой по внутреннему периметру наружных стен жилищных единиц, исключая нежилые подвалы и чердаки. Информация по этой теме часто собирается в дополнение к информации о количестве комнат. Однако в некоторых странах сбор такой информации осуществляется предпочтительно. В многоквартирных зданиях все площади общего пользования должны включаться.

4.488. Для жилых помещений коллективного проживания было бы целесообразнее собирать информацию о полезной площади в расчете на каждого жильца. Данные могут быть получены путем деления всей полезной площади на число занимающих помещение жильцов.

4.489. Сбор информации об имеющейся в распоряжении жильцов площади может вызвать затруднения: жильцы нередко могут не знать точной и даже приблизительной площади, занимаемой ими жилищной единицы, а обучение переписчиков методам определения площади может оказаться сложным и дорогостоящим, все это снижает точность результатов. В этой связи и принимая во внимание важность данной информации, странам следует учесть целесообразность разработки подробных инструкций относительно надлежащих процедур оценки этих данных (например, попросить жильцов показать имеющиеся у них официальные документы на жилье – соглашение об аренде или правоустанавливающие документы на жилое помещение, где должна содержаться информация о площади).

8. Система водоснабжения (основной вопрос)

4.490. В ходе переписи следует собирать основные данные относительно наличия в жилищных единицах водопровода, то есть обеспечиваются ли они водопроводной водой из коммунальной системы водоснабжения или пользуются индивидуальными установками, такими как водонапорные баки или насосы. Единицей регистрации по данному вопросу является жилищная единица. Необходимо также указать, имеется ли водопроводный кран внутри жилищной единицы, а если нет, то находится ли он на определенном расстоянии от входа. Рекомендуемое расстояние составляет 200 метров, исходя из того, что в этих пределах жильцы смогут брать воду для бытовых нужд без чрезмерных усилий. Помимо места расположения водопроводного крана по отношению к жилищной единице особого внимания заслуживает также источник получаемой воды. Поэтому с точки зрения системы водоснабжения рекомендуется следующая классификация жилищных единиц:

1. Водопровод внутри жилищной единицы
 - 1.1. От коммунальной системы водоснабжения
 - 1.2. Из индивидуального источника
2. Водопроводный кран вне жилищной единицы, но не далее, чем в 200 метрах от нее
 - 2.1. От коммунальной системы водоснабжения
 - 2.1.1. Только для индивидуального пользования
 - 2.1.2. Для совместного пользования

2.2. Из индивидуального источника

2.2.1. Только для индивидуального пользования

2.2.2. Для совместного пользования

3. Прочее (см. категорию 3 классификации в пункте 4.495 для получения более подробной информации)

4.491. Коммунальная система водоснабжения управляется и инспектируется государственными органами. Оператором таких систем является, как правило, государственный или муниципальный орган, но в некоторых случаях они эксплуатируются кооперативным или частным предприятием. Индивидуальный источник воды относится к источнику воды, который не является частью коммунальной схемы, такой как индивидуальный или общий водный резервуар.

4.492. Как отмечено выше, единицей регистрации по этому признаку является жилищная единица. Однако некоторые страны могут посчитать полезным собирать информацию о наличии водопроводной воды для использования жильцами в жилых помещениях коллективного проживания. Такие жилые помещения, как правило, оборудованы множественными точками общего пользования, куда подается вода в расчете на большие группы жильцов, и информация о системе водоснабжения, соотнесенная с числом проживающих, была бы важной для анализа условий проживания. Система водоснабжения в жилых помещениях коллективного проживания представляет собой дополнительный вопрос.

4.493. С санитарной точки зрения наиболее важной является информация о том, имеется ли водопровод внутри жилых помещений. Однако можно добавить еще одну категорию, чтобы выделить случаи, когда водопровод имеется не в самих жилых помещениях, а в том строении, где они расположены. Возможно, было бы целесообразным собрать информацию о том, находится ли источник водоснабжения в исключительном пользовании жильцов данных жилых помещений или им пользуются жильцы нескольких комплексов жилых помещений, как указано в приведенной выше трехзначной классификации. При наличии большой доли жилищных единиц без водопровода, эта категория может быть расширена для конкретизации источников водоснабжения, которые наиболее широко используются в стране. Можно также собирать дополнительную информацию о наличии не только холодной, но и горячей воды, и о том, какие используются виды водонагревательного оборудования.

9. Основной источник питьевой воды (основной вопрос)

4.494. Наличие достаточного количества воды для питья и личной гигиены является жизненно важным фактором, однако, показатель количества воды сам по себе не достаточен. Качество воды также является важнейшей проблемой, связанной с состоянием здоровья населения. Вследствие этого одной из целей рекомендаций по водоснабжению, санитарии и гигиене (WASH) в период после 2015 года¹⁶⁵, предложенных в Совместной программе ВОЗ/ЮНИСЕФ по мониторингу водоснабжения и санитарии (СПМ) является «универсальный базовый доступ к питьевой воде, санитарии и гигиене», который частично оценивается в плане доступа к источнику безопасной питьевой воды. Служба питьевого водоснабжения обеспечивает надежную подачу воды, достаточной для удовлетворения бытовых потребностей и не представляющей значительного риска для здоровья. Это подразумевает систему доставки воды в домохозяйство и включает меры по предотвращению рисков и проверке качества воды посредством контроля соблюдения нормативов. Улучшенный источник воды (общественный кран или колонка, колодец или скважина, защищенный выкопанный колодец, защищенный родник, дождевая вода) можно безопасно использовать. Неулучшенные источники, по определению не являющимися безопасными, включают незащищенный выкопанный колодец, незащищенный родник и поверхностную воду реки, ручья, водохранилища, озера, пруда, канала или ирригационного канала. Доставляемая вода (например, автостерильные, бочки, пакеты или бутылки) может потенциально быть безопасной,

¹⁶⁵ См. WHO/UNICEF Joint Monitoring Programme on Water Supply and Sanitation (JMP) report entitled *WASH post-2015: proposed targets and indicators for drinking-water, sanitation and hygiene* (April 2014), accessible at <http://www.wssinfo.org/>.

но если это основной источник питьевой воды, то другие улучшенные источники воды должны быть доступны в домохозяйстве для другого использования (например, для стирки и мытья).

4.495. Странам настоятельно рекомендуется собирать информацию об основном источнике питьевой воды для домохозяйства, особенно в случае значительного различия между источниками воды для общего использования и источниками питьевой воды. Для стран, желающих собирать такую информацию, рекомендуется использовать следующие категории основных источников питьевой воды:

1. Водопровод внутри жилищной единицы
 - 1.1. От коммунальной системы водоснабжения
 - 1.2. Из индивидуального источника
2. Водопроводный кран вне жилищной единицы, но не далее, чем в 200 метрах от нее
 - 2.1. От коммунальной системы водоснабжения
 - 2.1.1. Только для индивидуального пользования
 - 2.1.2. Для совместного пользования
 - 2.2. Из индивидуального источника
 - 2.2.1. Только для индивидуального пользования
 - 2.2.2. Для совместного пользования
3. Прочее
 - 3.1. Скважина
 - 3.2. Защищенный выкопанный колодец
 - 3.3. Защищенный природный источник
 - 3.4. Коллектор для сбора дождевой воды
 - 3.5. Доставка воды – бутылки, пакеты
 - 3.6. Доставка воды – автоцистерны, бочки
 - 3.7. Незащищенный колодец/источник/река/ручей/озеро/пруд/дамба/канал/ирригационный канал

¹⁶⁶ Также необходимо проводить различия между обычными жилищами со всеми основными удобствами и другими обычными жилищами.

10. Тип туалета (основной вопрос)¹⁶⁶

4.496. *Туалет* можно определить как помещение, где находится устройство для удаления человеческих экскрементов. Смывной туалет – это устройство, соединенное с водопроводом, в нем человеческие фекалии смываются подаваемой под напором водой. Единицей учета здесь является жилищная единица.

4.497. По жилищным единицам, для которых отмечено наличие туалета, можно собирать дополнительные сведения в целях уточнения, находится ли туалет только в пользовании жильцов регистрируемого жилого помещения или им также пользуются жильцы других жилых помещений. Что касается жилых помещений, для которых отмечено отсутствие туалета, было бы полезным знать, имеется ли там туалет общественного пользования и какого типа; пользуются ли жильцы туалетом других жилых помещений и какого типа этот туалет, или же там вообще нет никакого туалета.

4.498. Некоторые страны сочли целесообразным расширить данную классификацию, включив в нее туалеты без слива, чтобы выделить некоторые широко используемые типы туалетов и указать на определенный уровень санитарных условий. Ниже приводится следующая рекомендуемая классификация жилищных единиц с точки зрения оборудования туалетов:

1. С туалетом внутри жилищной единицы
 - 1.1. Смывной туалет/туалет с ручным¹⁶⁷ смывом
 - 1.2. Прочие

¹⁶⁷ В туалете с ручным смывом используется гидрозатвор, но, в отличие от смывного туалета, для смыва используется вода, налитая вручную (бачок не используется).

2. С туалетом за пределами жилищной единицы
 - 2.1. Только для жильцов данной жилищной единицы
 - 2.1.1. Смывной туалет/туалет с ручным смывом
 - 2.1.2. Вентилируемая уборная улучшенного типа¹⁶⁸
 - 2.1.3. Уборная с невентилируемой покрытой выгребной ямой
 - 2.1.4. Углубления или вырытая выгребная яма с временным покрытием или без него
 - 2.1.5. Прочие
 - 2.2. Для совместного пользования
 - 2.2.1. Смывной туалет/туалет с ручным смывом
 - 2.2.2. Вентилируемая уборная улучшенного типа
 - 2.2.3. Уборная с невентилируемой покрытой выгребной ямой
 - 2.2.4. Углубление или вырытая выгребная яма с временным покрытием или без него
 - 2.2.5. Прочие
3. Отсутствие какого-либо туалета
 - 3.1. Ведерные туалеты (удаление экскрементов вручную)
 - 3.2. Использование природного окружения, например кустов, рек, ручьев.

¹⁶⁸ Вентилируемая уборная улучшенного типа – это уборная с сухой выгребной ямой, в которой используется яма в земле для сбора экскрементов, а также плита или платформа для сидения на корточках, которая укреплена со всех сторон, легко очищается и поднята над уровнем земли, чтобы предотвратить поверхностные воды от попадания в яму. На платформе есть отверстие для приседания или сиденье.

4.499. Как отмечалось выше, учетной единицей по этому признаку является жилищная единица. Однако некоторые страны могут считать полезным сбор информации о наличии туалетов для использования жителями коллективных жилых помещений. Такие жилые помещения, как правило, оборудованы многоместными точками общего пользования для использования большими группами, и информация о количестве и типе туалетов по отношению к количеству жильцов будет иметь важное значение с точки зрения анализа жилищных условий. Наличие туалетов в коллективных жилых помещениях представляет собой дополнительный вопрос.

11. Система удаления сточных вод (основной вопрос)

4.500. Информация о туалетах должна комбинироваться с информацией о системе удаления сточных вод, к которой они подсоединены, в целях определения адекватности санитарно-гигиенического оборудования жилищной единицы. Для того чтобы санитарно-гигиенические условия считались адекватными, туалеты должны быть присоединены к незасоренной системе отвода сточных вод. Информация о жилищных единицах по типу систем удаления сточных вод может классифицироваться следующим образом:

1. Сливы через систему труб в общественные очистные сооружения
2. Сливы через систему труб в индивидуальную систему удаления сточных вод (септик, отстойник)
3. Прочее – непосредственный сток в открытую канаву, выгребную яму, реку, море и пр.
4. Отсутствие системы удаления сточных вод.

12. Удаление твердых отходов (основной вопрос)

4.501. Обеспечение устойчивого развития и, в этом контексте, обычный способ обращения с твердыми отходами (мусором), образующимися в домашнем хозяйстве, побудили включить этот признак в ряд национальных переписей жилищного фонда.

4.502. Этот вопрос касается обычного способа сбора и удаления твердых отходов или мусора, создаваемых жильцами жилищной единицы. Единицей учета является

жилищная единица. Классификация жилищных единиц по типу удаления твердых отходов производится в соответствии со следующими характеристиками:

1. Регулярный сбор твердых отходов авторизованными сборщиками
2. Нерегулярный сбор твердых отходов авторизованными сборщиками
3. Сбор твердых отходов самозванными сборщиками
4. Жители выбрасывают твердые отходы на местные свалки, находящиеся под надзором властей
5. Жители выбрасывают твердые отходы на местные безнадзорные свалки
6. Жители сжигают твердые отходы
7. Жители закапывают твердые отходы
8. Жители выбрасывают твердые отходы в реку, море, ручей, пруд
9. Жители компостируют твердые отходы
10. Другое

13. Ванные комнаты и оборудование (основной вопрос)

4.503. Необходимо получить информацию о том, имеется ли в пределах помещений каждого набора жилищных единиц стационарная ванна или душевая установка. Единицей учета для этого вопроса является жилищная единица. Может быть собрана дополнительная информация о том, находятся ли эти виды удобств в исключительном пользовании жильцов данных жилых помещений или нет, и имеется ли для мытья горячая вода или только холодная. В некоторых районах мира предложенные выше различия могут не отвечать национальным потребностям. Например, может быть важным провести разграничение между наличием отдельной ванной комнаты в жилом помещении, отдельной ванной комнаты в строении, открытой кабинки для мытья или общественной бани. Ниже приводится следующая рекомендуемая классификация жилищных единиц по наличию и типу помещений и оборудования для мытья:

1. Жилищная единица со стационарной ванной или душевой установкой
2. Жилищная единица без стационарной ванны или душевой установки
 - 2.1. Наличие стационарной ванны или душевой установки вне жилищной единицы
 - 2.1.1. Только для пользования жильцов данной жилищной единицы
 - 2.1.2. Для совместного пользования
 - 2.2. Отсутствие стационарной ванны или душевой установки

4.504. В качестве альтернативы и в соответствии с описанием в предыдущем пункте следующая классификация может быть более подходящей в определенных обстоятельствах:

1. Отдельная ванная комната или душевая в жилищной единице
2. Нет отдельной ванной комнаты или душевой, но есть место для мытья в жилищной единице (например, на открытой площадке вокруг колодца в жилищной единице, во дворе)
3. Имеется ванная комната, но за пределами жилищной единицы для исключительного использования жильцами
4. Общая ванная за пределами жилищной единицы
5. Нет отдельной ванной комнаты

4.505. Как отмечалось выше, учетной единицей по этому признаку является жилищная единица. Однако некоторые страны могут посчитать полезным сбор информации о наличии ванной или душа для использования жителями коллективных жилых помещений. Такие жилые помещения, как правило, оборудованы многоместными точками общего пользования для использования большими группами,

и информация о количестве стационарных ванн или душевых установок по отношению к количеству жильцов будет иметь важное значение с точки зрения анализа жилищных условий. Наличие стационарных ванн и душей в коллективных жилых помещениях представляет собой дополнительный вопрос.

14. Наличие кухни (основной вопрос)

4.506. Необходимо получить информацию о том, имеется ли в данной жилищной единице кухня или другое пространство, отведенное для приготовления пищи, такое как кухонный уголок, или в ней вообще нет специального места для приготовления пищи. Единицей учета здесь является жилищная единица.

4.507. *Кухня* определяется как помещение, соответствующее во всех отношениях критерию для комнаты, оборудованное для ежедневного приготовления горячей пищи и предназначенное главным образом для этой цели.

4.508. *Любое* другое пространство, например кухонный уголок, также предназначенное для приготовления пищи, не соответствует определению понятия «комната», хотя оно тоже может иметь необходимое кухонное оборудование для ежедневного приготовления горячей пищи и быть предназначено главным образом для этой цели. Сбор данных о наличии кухни может предоставить удобную возможность и для сбора информации о типе оборудования, используемого для приготовления пищи, например кухонной плиты, электрической плитки или очага, а также о наличии кухонной раковины и места для хранения продуктов, обеспечивающего их сохранность. Ниже рекомендуется следующая классификация жилищных единиц по признаку наличия кухни или других мест, отведенных для приготовления пищи:

1. Жилищная единица, включающая кухню
 - 1.1. Только для пользования жильцов данной жилищной единицы
 - 1.2. Для совместного пользования
2. Жилищная единица, включающая другое место для приготовления пищи, Например, кухонный уголок
 - 2.1. Только для пользования жильцов данной жилищной единицы
 - 2.2. Для совместного пользования
3. Жилищная единица без кухни или другого места для приготовления пищи
 - 3.1. Наличие кухни или другого места для приготовления пищи вне жилищной единицы
 - 3.1.1. Только для пользования жильцов данной жилищной единицы
 - 3.1.2. Для совместного пользования
 - 3.2. Отсутствие кухни или другого места для приготовления пищи

4.509. Как отмечалось выше, учетной единицей по этому признаку является жилищная единица. Однако некоторые страны могут посчитать полезным сбор информации о наличии кухни для использования жителями коллективных жилых помещений. Такие жилые помещения, как правило, оборудованы многоместными точками общего пользования для использования большими группами, и информация о количестве кухонь или кухонных уголков по отношению к количеству жильцов будет иметь важное значение с точки зрения анализа жилищных условий. Это представляет собой дополнительный вопрос.

15. Топливо, используемое для приготовления пищи (основной вопрос)

4.510. Доля домохозяйств, использующих твердые виды топлива, является одним из показателей, применяющихся для контроля за достижением целей развития. Существует важная взаимосвязь между использованием твердых видов топлива домо-

хозяйствами, загрязнением воздуха внутри помещений, обезлесиванием и эрозией почв и выбросами парниковых газов. Тип топлива и участие в приготовлении пищи являются важными предикторами риска загрязнения воздуха в помещении. В связи с этим рекомендуется собирать информацию о топливе, используемом для приготовления пищи, по каждой жилищной единице. Под топливом, применяемым для приготовления пищи, имеется в виду топливо, преимущественно используемое для приготовления горячей пищи. Если используется два вида топлива (например, электричество и газ), при переписи указывается наиболее часто применяемое. Классификация видов топлива, применяемое для приготовления пищи, зависит от национальных условий и может включать электричество, газ, мазут, уголь, дрова и навоз. Было бы также полезным собирать эту информацию в отношении жилых помещений коллективного проживания, особенно если их число в стране является значительным. Ниже приводится классификация видов топлива, используемого для приготовления пищи:

1. Газ
2. Электричество
3. Сжиженный нефтяной газ (СНГ)
4. Керосин (нефтяная фракции)
5. Масло (включая растительные масла, используемые в качестве топлива)
6. Каменный уголь
7. Дрова
8. Древесный уголь
9. Навоз
10. Отходы растениеводства (например, солома (кукуруза, пшеница, рис), рисовая шелуха, кокосовое волокно, скорлупа арахиса)
11. Прочие

16. Освещение и/или наличие электроснабжения (основной вопрос)

4.511. Следует собирать информацию о типе освещения жилищной единицы – электричество, газ, масляные лампы. Если имеется электрическое освещение, то некоторые страны могут пожелать собрать информацию о том, поступает ли электроэнергия из коммунальной сети, с частной электростанции или из какого-либо иного источника (промышленное предприятие, горнодобывающее предприятие и т. д.). Помимо типа освещения странам следует оценивать информацию о наличии электричества для иных целей (таких, как приготовление пищи, нагрев воды, отопление помещений). Если жилищные условия в стране дают возможность получать информацию о типе освещения, то в дополнительных обследованиях необходимости не возникнет.

4.512. Как отмечалось выше, учетной единицей по этому признаку является жилищная единица. Однако некоторые страны могут посчитать полезным сбор информации о наличии электричества для использования жителями коллективных жилых помещений. Такие жилые помещения, как правило, оборудованы многочисленными точками общего пользования для использования большими группами, и информация об электричестве будет иметь важное значение с точки зрения анализа жилищных условий. Наличие электричества в жилых помещениях коллективного проживания является дополнительным вопросом. Никакой конкретной классификации не рекомендовано.

17. Тип отопления и используемая энергия

4.513. Этот вопрос относится к виду отопления жилищных единиц и энергии, используемой для этой цели. Единицами учета являются все жилищные единицы. Этот вопрос неактуален в ряде стран, где в силу их географического положения и климата нет необходимости в отоплении жилых помещений.

4.514. *Вид отопления* касается вида системы, используемой для обогрева большей части площади; это может быть либо центральное отопление для обогрева всех исключительно жилых помещений или их части, либо нецентральное, и в этом случае отопление обеспечивается для отдельных жилых помещений печкой, камином или каким-либо другим нагревателем. Что касается используемой для отопления энергии, то этот вопрос тесно увязан с видом отопления и означает преобладающий источник энергии, такой как твердое топливо (уголь, лигнит и их продукты, дрова), нефтепродукты, газ (природный или сжиженный) или электричество. Не рекомендовано никакой конкретной классификации.

18. Наличие горячей воды

4.515. Этот вопрос относится к обеспеченности жилищных единиц горячей водой. Горячая вода – это вода, нагретая до определенной температуры и подаваемая в помещение по трубам через краны жильцам. Информация может собираться в отношении наличия горячей воды в жилищных единицах или вне их для эксклюзивного использования жильцами или совместного использования, либо ее отсутствия вообще.

19. Наличие магистрального газа

4.516. Этот вопрос относится к наличию или отсутствию подвода магистрального газа в жилищные единицы. Магистральный газ обычно определяется как природный или отопительный газ, распределяемый по трубопроводу, потребление которого регистрируется. Данный вопрос может быть неактуален для ряда стран, где отсутствует природный газ или где нет развитой системы газовых магистралей. Не рекомендовано никакой конкретной классификации.

20. Использование жилищной единицы

4.517. *Использование жилищной единицы* касается того, используется ли жилищная единица полностью для обитания (проживания) или нет. Жилищная единица может использоваться для проживания и для коммерческих, производственных или некоторых других целей. В ряде стран дома используются одновременно для нескольких целей. Например, нижний этаж используется в качестве магазина или мастерской, а верхний этаж – в качестве жилого помещения.

4.518. *В отношении использования жилищных единиц* рекомендуется следующая классификация:

1. Используется исключительно для проживания
2. Используется для проживания и экономической деятельности

21. Занятость жилищной единицы одним или более домашними хозяйствами (основной вопрос)

4.519. Для целей переписи жилого фонда каждое домохозяйство необходимо идентифицировать отдельно. Применительно к жилищным программам разграничение при проведении переписи понятий «домохозяйство» и «жилое помещение» позволяет определить лиц или группы лиц, нуждающихся в собственном жилище. Если домохозяйство определяется как группа лиц, занимающая жилое помещение, то число домохозяйств в жилых помещениях и число занятых жилых помещений всегда будут равны и поэтому не будет выявлена явная потребность в жилье, которая отражается числом тех домохозяйств, члены которых живут вместе и нуждаются в собственном жилье. Если жилое помещение определяется как пространство, занимаемое каким-либо домохозяйством, то и в этом случае число домохозяйств в жилых помещениях будет равняться числу жилых помещений, причем этот метод будет иметь еще один недостаток – он не позволит получить никаких данных о числе отдельных в структурном отношении жилых помещений.

4.520. Вопрос о том, занято ли жилое помещение более чем одним домохозяйством, является важным для оценки текущей жилищной ситуации и измерения потребности в дополнительном жилье. Для стран, которые при определении «домашнего хозяйства» полагаются на концепцию ведения домашнего хозяйства (см. п. 2.34), количество домашних хозяйств, занимающих жилищную единицу, необходимо для понимания масштабов совместного проживания. Для стран, полагающихся на концепцию «жилищного домохозяйства» (см. п. 2.35), домашнее хозяйство эквивалентно жилищной единице.

4.521. В странах, где счет традиционно ведется по семьям, семья в расширительном смысле этого понятия может быть принята в качестве дополнительной единицы регистрации; в подавляющем большинстве случаев состав этой единицы будет совпадать с составом домохозяйства.

4.522. «Домохозяйство» и «семья» для целей переписи жилищного фонда должны определяться так же, как и для целей переписи населения (см. п.п. 4.121–4.127 и 4.140–4.145).

4.523. Для определений «домохозяйства», «основного лица домохозяйства» и «лиц, проживающих в специализированных учреждениях» см. п.п. 4.121–4.148 и 2.39–2.40 в текущей версии *Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда*.

22. Число жильцов (основной вопрос)

4.524. Каждое лицо, обычно проживающее в какой-либо жилищной единице или в жилых помещениях коллективного проживания, следует регистрировать как жильца. Поэтому единицей регистрации по этому вопросу является жилое помещение. Однако поскольку переписи жилищного фонда обычно проводятся одновременно с переписями населения, применимость этого определения зависит от того, содержат ли собранные регистрационные данные переписи населения указания на то, где именно каждое лицо находилось в день переписи, или указания на обычное место жительства этого лица (см. п.п. 4.52–4.63). Следует различать лиц, занимающих передвижные единицы, такие как лодки, фургоны и автоприцепы, в качестве жилых помещений, и лиц, использующих подобные единицы как средство транспорта.

4.525. В зависимости от своих национальных потребностей в информации некоторые страны, возможно, пожелают провести различие между жильцами, которые обычно проживают в жилых помещениях, и теми, кто обычно не проживает в жилых помещениях, с целью лучшего понимания жилищных условий и условий проживания нерезидентов.

23. Тип строения (основной вопрос)

23.1. Определение «строения»

4.526. *Строением* называется всякое отдельное сооружение, состоящее из одной или нескольких комнат¹⁶⁹ или других помещений, покрытое одной крышей и обычно имеющее наружные или разделительные стены¹⁷⁰, идущие от фундамента до крыши. Однако в тропических районах строение может состоять только из крыши с поддерживающими ее опорами, то есть без построенных стен; в некоторых случаях это может быть строение без крыши, состоящее из пространства, обнесенного стенами (см. также «жилой комплекс», п. 4.534).

4.527. При определении «строения» особое внимание следует уделять его отличию от «типа жилых помещений» (см. п. 4.421). Под жилыми помещениями понимаются сооружения, предназначенные для проживания или используемые для проживания. Строение может представлять собой несколько жилых помещений,

¹⁶⁹ Определение «комнаты» см. в параграфе 4.482.

¹⁷⁰ Термин «разделительные стены» относится к стенам соседних зданий, которые были построены таким образом, чтобы быть смежными, например, к разделительным стенам стоящих в ряд домов.

коммерческое помещение, не предназначенное или не используемое для проживания, или сочетание того и другого.

4.528. Строение может использоваться или предназначаться для жилья, для коммерческих или промышленных целей или для предоставления услуг. Оно может быть фабрикой, цехом, отдельным жилищем, многоквартирным домом, складом, гаражом, сараем и т. д. В некоторых исключительных случаях удобства, предназначенные для жилых помещений, находятся в двух или нескольких отдельных непримыкающих постройках, например, кухня может быть расположена в отдельной постройке. Поэтому строение может включать несколько групп жилых помещений, например, в многоквартирном доме или дуплексе; оно может составлять одно обособленное жилое помещение или лишь часть жилого помещения, как, например, в случае жилого помещения с непримыкающими отдельными комнатами, которые явно предназначены для использования их в качестве части этого жилого помещения.

4.529. Понятие «строение» должно быть ясно определено, и в переписи с регистрацией на местах в инструкциях должно быть указано, должны ли быть перечислены и зарегистрированы все строения или только те, которые частично или полностью используются в качестве жилых помещений. В инструкциях также должно быть указано, следует ли регистрировать возводимые строения, и если да, то на какой стадии строительства их следует включать в перепись. Строения, находящиеся в процессе сноса или подлежащие сносу, обычно исключаются.

23.2. Классификация строений по типу

4.530. Рекомендуется применять следующую классификацию строений (или жилых помещений) по типу:

1. Жилые строения
 - 1.1. Строения, состоящие из одной жилищной единицы
 - 1.1.1. Отдельные
 - 1.1.2. Примыкающие
 - 1.2. Строения, имеющие более одной жилищной единицы
 - 2.2.1. До двух этажей
 - 2.2.2. От трех до четырех этажей
 - 2.2.3. От пяти до десяти этажей
 - 2.2.4. Одиннадцать и более этажей
 - 1.3. Строения для лиц, проживающих в специализированных учреждениях
 - 1.4. Прочие жилые строения
2. Нежилые строения

4.531. Следует отметить, что для целей переписи жилищного фонда вышеуказанная классификация относится к строениям, в которых расположены подлежащие регистрации жилые помещения, и обычно это будут жилые помещения, а не строения, которые будут включены в таблицы в соответствии с этой классификацией.

4.532. Категория 1.1 предусматривает подгруппы для «отдельных» и «примыкающих» строений, поскольку, хотя большинство строений, имеющих одну жилищную единицу, являются отдельными (загородные дома, виллы и т. д.), в некоторых странах можно обнаружить значительное число примыкающих строений (например, ряды примыкающих домов, террасные дома), и в таких случаях, возможно, будет полезно выделить их в отдельную подгруппу. Согласно определению понятия «строение», приведенному в п. 4.526, выше, группа, например, из трех стоящих в ряд или террасных домов рассматривается как три отдельных строения, если их «наружные или разделительные стены» идут «от фундамента до крыши». Строения, имеющие более одной жилищной единицы (категория 1.2), – это обычно многоквартирные дома, однако они могут представлять собой и другие виды строений,

например, строения, которые имеют структурные подразделения и, таким образом, содержат более одной жилищной единицы. Строения этой последней категории следует подразделять следующим образом: до двух этажей, от трех до десяти этажей и одиннадцать этажей и выше. Категория 1.3 – «строения для лиц, проживающих в специализированных учреждениях» включает здания больниц, тюрем, казарм и т. д. С другой стороны, структурно отдельная жилищная единица (отдельный дом или квартира, предназначенные для проживания персонала этих учреждений) или жилищная единица, находящаяся внутри строения такого учреждения или отдельно от него, но на общей с ним территории, должна включаться в категорию 1.0; если жилищная единица находится внутри строения, она входит в категорию 1.2.

4.533. В дополнение к вышесказанному и для последующего анализа жилищных условий каждая страна при проведении переписи жилищного фонда может посчитать полезным вести отдельный учет особых типов строений, которые характерны для данной страны. Они могут быть отнесены к категории 1.4.

23.3. Жилой комплекс

4.534. В некоторых странах может оказаться целесообразным принять за единицу учета такое понятие, как «жилой комплекс». В некоторых районах мира жилищные единицы традиционно расположены внутри жилых комплексов, и такая компоновка жилых помещений может иметь определенные экономические и социальные последствия, которые необходимо изучить. В таких случаях жилой комплекс становится отдельной единицей регистрации наравне с жилищной единицей. В целях международной сопоставимости жилой комплекс должен классифицироваться в соответствии с его основными характеристиками и наличием удобств и помещен в группу жилищных единиц.

24. Год или период постройки

4.535. Этот вопрос относится к возрасту строения, в котором находятся жилые помещения. Рекомендуется точно указывать год постройки для строений, возведенных в десятилетний период, непосредственно предшествующий переписи. Что касается ранее построенных домов, то информацию следует собирать по периодам, которые дадут возможность определить возраст имеющегося жилого фонда. При сборе данных на местах по этому вопросу могут возникнуть трудности, поскольку в некоторых случаях жильцы могут не знать год постройки. Однако более точная информация будет доступнее, если страны используют для переписи жилищные регистры или другие источники административных данных.

4.536. Сбор информации за отдельные годы межпереписного периода служит для проверки данных строительной статистики с точки зрения неправильного охвата и для более полного интегрирования данных переписи жилищного фонда с уже имеющимися данными текущей жилищной статистики.

4.537. Вместо сбора данных о годах постройки, если представляется, что это слишком сложный вопрос для респондента, следует собирать данные о периоде строительства. Эти периоды следует устанавливать, опираясь на события, которые имеют какое-либо особое значение для данной страны, особенно в отношении состояния жилищного фонда; примером могут быть период после Второй мировой войны, период между Первой и Второй мировыми войнами, и период до крупного землетрясения, наводнения или пожара. При другом подходе диапазоны для ответов могут быть равны интервалам от одной переписи до следующей, например, группировки по десяти- или пятилетним срокам службы, в зависимости от частоты сбора данных переписи. Это позволяет проводить сравнения за одинаковые периоды и от переписи к переписи. Короткие периоды для регистрации строительства наиболее важны в первые несколько десятилетий существования жилища, когда в нем происходят изменения, например усадка фундамента, или обнаружившиеся дефекты в инженерных системах, такие как неисправности электроснабжения или

водопровода. Впоследствии диапазоны можно расширить, но они должны быть максимально однородными, чтобы можно было проводить когортный анализ. Общий период, охватываемый группами по срокам службы, и число выделенных групп будут зависеть от материалов и методов строительства, применяемых в данной стране, а также и количества лет, в течение которых здания обычно служат.

4.538. Там, где отдельные части строения были сооружены в разное время, следует указать год или период строительства его основной части. В тех случаях, когда жилые помещения состоят из более чем одного строения (например, жилые помещения с непримыкающими комнатами), должен быть указан возраст того строения, в котором находится основная часть жилых помещений.

4.539. В странах, где значительное число домохозяйств строят свои собственные жилые помещения (например, в тех странах, где велик удельный вес неденежных секторов экономики), может оказаться полезным включить дополнительный вопрос, чтобы установить, построены ли данные жилые помещения домохозяйствами, занимающими эти помещения. Такие данные необходимо собирать только в отношении тех жилых помещений, которые были возведены в течение предшествовавшего межпереписного периода или предшествовавшего десятилетия, причем в формулировке вопроса должно быть ясно указано, что здесь имеются в виду жилые помещения, построенные в основном собственными силами членов домохозяйств (с помощью или без помощи других домохозяйств данной общины), а не постройки, возведенные по заказу домохозяйств строительными предприятиями.

25. Число жилищ в строении

4.540. Этот вопрос касается числа обычных жилищ в строении. Данный вопрос применяется в случаях, когда существует возможность уникальной индивидуальной идентификации самого строения. Если в переписи установлен такой идентификатор (например, номер строения, увязанный с адресом), тогда есть возможность использования этого вопроса.

26. Расположение жилища в строении

4.541. Некоторые страны могут захотеть собрать информацию о расположении жилища или жилой единицы в строении. Эта информация может использоваться как индикатор доступности жилищ, возможно, вместе с информацией о доступе к жилищам.

4.542. Рекомендуется следующая классификация жилищ по их расположению в строении:

1. Жилище расположено на одном этаже
 - 1.1. Ниже уровня земли
 - 1.2. На уровне земли
 - 1.3. На первом или втором этаже строения
 - 1.4. На третьем или четвертом этаже строения
 - 1.5. На пятом этаже строения или выше
2. Жилище расположено на двух или более этажах
 - 2.1. На уровне земли или ниже уровня земли
 - 2.2. На первом или втором этаже строения
 - 2.3. На третьем или четвертом этаже строения
 - 2.4. На пятом этаже строения или выше

4.543. Для жилищ, расположенных на двух или более этажах, информация предоставляется относительно самого низкого этажа жилища.

27. Доступ к жилищу

4.544. Рекомендуется следующая классификация доступа к входной двери жилища или жилищной единицы, исходя из наличия пандусов, ступеней и лифтов:

1. Доступ без ступеней или пандусов
2. Доступ по пандусу
3. Доступ при помощи подъемника для инвалидов
4. Доступ только с использованием лифта (хотя строение может иметь лестницу также)
5. Доступ только по лестнице
6. Доступ и с использованием лифта, и по лестнице

Заметим, что эти категории не обязательно являются взаимоисключающими.

28. Строительный материал внешних стен (основной вопрос)

4.545. Этот вопрос касается строительного материала, из которого построены наружные (внешние) стены строения, где расположены жилые помещения. Если стены построены из материалов нескольких типов, следует указать преобладающий материал. Типы материалов будут зависеть от материалов, наиболее часто используемых в соответствующей стране, и от их важности с точки зрения капитальности конструкции или оценки долговечности. Рекомендована следующая классификация строительных материалов:

- 2.2.4. Обожженная глина (кирпичи, блоки, панели), камень, бетон
- 2.2.5. Необожженная глина, глинистый раствор, земля
- 2.2.6. Дерево
- 2.2.7. Бамбук
- 2.2.8. Профилированные листы
- 2.2.9. Сборные стены
- 2.2.10. Другие материалы

4.546. В некоторых странах для оценки долговечности строения особое значение имеет материал, использованный для крыш и полов; в таких случаях может оказаться необходимым собирать и эту информацию помимо информации о материале стен. Долговечность характеризуется периодом времени, в течение которого строение остается пригодным для обитания, при условии регулярного эксплуатационно-технического обслуживания. Прочное строение должно оставаться надежным в течение значительного периода времени. Страны могут пожелать установить продолжительность такого периода, например в 15 или 20 лет. Долговечность зависит не только от материалов, используемых при строительстве, но и от методов строительства, то есть от того, отвечают ли они строительным нормам и положениям. В последнее время технические методы обработки таких традиционных строительных материалов, как бамбук, позволили продлить его долговечность на несколько десятилетий. Строительный материал наружных стен может считаться показателем долговечности строения. Следовательно, для того чтобы оценить качество национального жилищного фонда, долговечность строения может измеряться с точки зрения использованного материала наряду с соблюдением строительных норм. На национальном уровне должны быть разработаны конкретные инструкции для переписчиков на основе национальной строительной практики.

4.547. Хотя информация о строительном материале является полезным дополнением к собираемым данным о типах жилых помещений, не следует считать, что они могут заменить эти данные. Так, например, древесина может быть использована как для кое-как сработанной лачуги самовольного поселенца, так и для долговечных, хорошо построенных жилищ. В этих случаях информация о типе жилых помещений значительно повышает ценность данных переписи при оценке качества жилищного фонда страны.

29. Строительный материал пола и кровли

4.548. В некоторых случаях материалы, применяемые для строительства крыш и полов, могут представлять особый интерес и использоваться для дополнительной оценки качества жилищ. Этот вопрос касается материалов, используемых для крыши и пола (хотя, в зависимости от конкретных потребностей страны, он также может относиться и к другим частям строения, где расположена жилищная единица, таким как каркас или фундамент). Информация собирается только о преобладающих материалах. Рекомендуется следующая классификация строительных материалов:

1. Черепица
2. Бетон
3. Кровельное железо
4. Дерево
5. Бамбук
6. Пальмовые листья, солома
7. Земля
8. Полимерная пленка
9. Другие материалы

30. Наличие лифта

4.549. Этот вопрос касается наличия лифта в многоэтажном строении (категории 2.2.3–2.2.4 классификации строений). Рекомендуется собирать информацию о наличии лифта, который работает большую часть времени при условии регулярного технического обслуживания.

4.550. Данный вопрос может быть полезен для получения дальнейшей информации о доступности строения или жилищной единицы. Это имеет чрезвычайно важное значение для престарелых и лиц с инвалидностью. В этом контексте также может быть полезно собрать информацию о размере лифта (для людей с ограничениями жизнедеятельности и транспортировки при скорой помощи), о том, идет ли лифт на нижний этаж и останавливается ли лифт на том же этаже, где находится жилище.

31. Фермерское строение

4.551. Некоторые национальные переписи могут собирать информацию, чтобы определить, находится ли строение или жилище на территории фермы. Фермерское строение можно рассматривать как часть сельскохозяйственного предприятия, независимо от того, является оно жилым или нет, то есть используется ли оно для сельскохозяйственных целей или для жилья. Также следует собирать всю информацию, относящуюся к другим строениям и жилищам.

32. Физическое состояние

4.552. Этот вопрос касается того, нуждается ли жилищная единица или строение, в котором она расположена, в ремонте, а также тип необходимого ремонта. Рекомендуется следующая классификация:

1. Ремонт не требуется
2. Ремонт требуется
3. Незначительный ремонт
4. Средний ремонт
5. Серьезный ремонт
6. Ремонту не подлежит

4.553. Незначительный ремонт относится главным образом к регулярному поддержанию эксплуатационного состояния строения и находящихся в нем жилищных единиц, например, замена разбитых стекол. Средний ремонт относится к устранению более серьезных дефектов, таких как недостающие водосточные желоба на крыше, большие участки осыпавшейся штукатурки, отсутствие перил у лестниц. Серьезный ремонт необходим в случае значительных структурных дефектов строения, таких как отсутствие кровельной плитки или черепицы на крыше, трещины или отверстия в наружных стенах, недостающие ступеньки. Когда указывается, что строение ремонту не подлежит, это значит, что у него так много серьезных структурных дефектов, что представляется более целесообразным его снести, чем ремонтировать; как правило, это относится к строениям, от которых остался только каркас с полуразрушенными наружными стенами или крышей.

33. Возраст и пол основного лица в домохозяйстве (основной вопрос)

4.554. Из перечня вопросов, рекомендуемых для включения в переписной лист при проведении переписи населения, вопрос о возрасте был выбран как представляющий наибольшую значимость применительно к жилищным условиям. Для переписи жилищного фонда данные обычно касаются только жилищных единиц или строений, в которых расположены жилищные единицы, но некоторые характеристики домохозяйств, которые связаны с жилищными условиями, могут быть полезно представлены по возрасту и полу главы домохозяйства или другого основного лица домохозяйства.

4.555. Эта информация обычно собирается в ходе переписей населения, и, если перепись населения и жилищного фонда проводятся одновременно, как это принято в большинстве стран, то информация о возрасте главы или другого основного члена домохозяйства будет собираться вместе с другими соответствующими демографическими характеристиками в части переписи населения. Если, однако, перепись жилищного фонда проводится независимо от переписи населения, то следует предусмотреть отдельное положение для сбора этой информации.

34. Условия пользования жильем (основной вопрос)

4.556. Пользование жильем определяется условиями, на которых домохозяйство занимает всю или часть жилищной единицы. Единицей учета здесь является домохозяйство, занимающее жилищную единицу. По условиям пользования домохозяйства классифицируются следующим образом:

1. Домохозяйство является владельцем жилищной единицы
2. Домохозяйство арендует всю жилищную единицу или ее часть
 - 2.1. Является главным арендатором
 - 2.2. Является субарендатором
3. Занимает жилищную единицу частично без оплаты аренды
4. Занимает жилищную единицу полностью без оплаты аренды
5. Занимает жилищную единицу на других условиях

4.557. Национальные условия могут продиктовать необходимость оценки числа домохозяйств, занимающих жилищные единицы без оплаты аренды, и их дополнительной разбивки по признаку того, делается ли это с согласия владельца или без такого согласия. Однако информация относительно согласия владельца требует особо тщательной проверки в плане ее достоверности. Кроме того, в странах, где широко представлена коммунальная собственность, вопрос об условиях пользования жильем должен быть расширен далее для оценки условий пользования коммунальным жильем. Аналогичным образом может быть дополнительно детализирована категория «на других условиях» для учета форм пользования, присущих некоторым странам.

4.558. Информацию об условии пользования жильем, собранную в рамках переписи следует отличать от информации о владении (см. п.п.4.476–4.481), и этот вопрос следует задавать всем домохозяйствам, в противном случае существует опасность того, что она будет пропущена в случаях, когда более одного домохозяйства занимают одну жилую единицу. При некоторых обстоятельствах может быть полезно указать отдельно домохозяйства, которые, хотя и не являются субарендаторами в том смысле, что они арендуют жилье у другого жильца, который является основным арендатором или владельцем-арендатором, арендуют часть жилищной единицы у арендодателя, который живет в другом месте. Эти домохозяйства и домохозяйства-субарендаторы могут иметь особое значение при разработке жилищных программ. Напротив, в странах, где субаренда не является обычным явлением, информация о субарендаторах может не собираться в ходе переписи или, если она собирается, может быть сведена в таблицу только для выбранных территорий.

4.559. В странах, где земля и жилые помещения часто бывают заняты на отдельных условиях использования, этот вопрос может быть расширен для отражения отдельной информации об условиях пользования, в соответствии с которыми домашнее хозяйство или домашние хозяйства занимают жилые помещения, и об условиях пользования землей, на которой эти жилые помещения расположены.

35. Арендная плата и жилищные расходы владельцев

4.560. Арендной платой является регулярно (еженедельно, ежемесячно и т. д.) уплачиваемая сумма за занимаемую данным домохозяйством площадь. Информацию по этому вопросу легче получить на основе шкалы арендной платы, нежели на основе точно уплачиваемой суммы. Полученные данные можно рассматривать в связи либо с характеристиками данного домохозяйства, либо с характеристиками жилых помещений. В последнем случае, если несколько домохозяйств занимают одно жилое помещение, необходимо суммировать арендную плату, уплачиваемую всеми домохозяйствами, чтобы получить общую сумму арендной платы за данное жилое помещение. В случаях, когда жилое помещение частично сдается, а частично занято его владельцем, может оказаться необходимым импутировать величину арендной платы за занимаемую владельцем часть жилища.

4.561. В странах, где арендная плата за жилищную единицу выплачивается отдельно от арендной платы за землю, на которой расположена жилищная единица, может потребоваться сбор отдельной информации, отражающей размер уплаченной арендной платы за землю.

4.562. Наряду с суммой арендной платы, уплачиваемой арендующими жильем домохозяйствами, может оказаться полезным собирать информацию о расходах владельца на жилье, которые могут включать ежемесячные выплаты по ипотеке (для жильцов-владельцев), налоги и коммунальные платежи.

36. Меблированные/немеблированные жилые помещения

4.563. Страны могут пожелать предусмотреть, чтобы в переписном листе указывалось, являются ли жилищные единицы, за которые уплачивается арендная плата, меблированными или немеблированными, а также включена ли плата за коммунальные услуги, такие как газ, электричество, отопление, вода.

37. Информация о наличии ИКТ-устройств (основной вопрос)

4.564. Важность наличия устройств на основе информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в современном обществе значительно возрастает. Современные технологии предлагают целый ряд устройств, которые постоянно меняют структуру и характер основных социальных сетей и коммуникаций. Перепись дает возможность оценить наличие этих устройств в домохозяйствах.

Выбор устройств должен быть достаточным для понимания места ИКТ в домашнем хозяйстве, а также для использования в целях планирования правительством и частным сектором, чтобы обеспечить более широкое и улучшенное предоставление услуг, а также для оценки их воздействия на общество. Рекомендуемая классификация такова:

1. Домохозяйство, в котором имеется радиоприемник
2. Домохозяйство, в котором имеется телевизор
3. Домохозяйство, в котором имеется стационарный телефон
4. Домохозяйство, в котором имеются один или более мобильных телефонов
5. Домохозяйство, в котором имеется персональный компьютер
6. Домохозяйство, пользующееся Интернетом из дома
 - 6.1. По стационарной линии
 - 6.2. Мобильное соединение
7. Домохозяйство, пользующееся интернетом вне дома
8. Домохозяйство, в котором нет доступа к Интернету

4.565. Наличие устройств ИКТ в домохозяйстве является очень актуальной темой для включения в современную перепись. Например, категория «Интернет и персональные компьютеры (ПК)» будет касаться определения статуса доступа домашних хозяйств к Интернету и ПК для страны по отношению к другим социально-экономическим или географическим классификационным переменным, а категория – к «Путь доступа и устройства» будет касаться определения домохозяйств со средствами электронной связи (стационарные и мобильные сотовые телефоны) и оборудованием, обеспечивающим интерфейс между пользователем и сетью (ПК), по отношению к другим социально-экономическим или географическим классификационным переменным.

4.566. При разработке вопросов специалисты по планированию переписи должны проводить различие между двумя подходами, а именно: (а) наличие ИКТ-устройств в домохозяйстве и (б) доступность и использование ИКТ-устройств членами домохозяйства. Это различие играет важную роль, так как домохозяйства могут не иметь персональных компьютеров, но, тем не менее, иметь доступ к ним и Интернету в школах/университетах, с помощью центров открытого доступа к Интернету или с помощью других домохозяйств. Это также означает, что страны, заинтересованные в сборе информации об использовании ИКТ, особенно Интернета, должны включать вопросы по соответствующей теме в индивидуальные формы переписного листа. Обоснование использования каждого из подходов или даже их сочетания лежит не в одной только технической плоскости, а в большей степени опирается на преобладающие в том или ином обществе условия и на то, каким образом будет использоваться информация для описания социально-экономического профиля домохозяйств страны. Статистику использования, включая интенсивность (частоту) использования и диапазон деятельности, предпочтительно получать с помощью обследований домохозяйств.

4.567. Радиоприемники и телевизоры представляют собой наиболее распространенные в мире ИКТ-устройства. Кроме того, они являются наиболее надежными и полезными ИКТ-устройствами во многих регионах мира, где финансово недоступны или просто пока отсутствуют современные ИКТ, основанные на Интернете. Глядя назад, можно сказать, что радио и телевидение являются узкополосными и широкополосными информационно-коммуникационными технологиями прошлого. Лишь немногие страны собирают информацию о численности радиоприемников и телевизоров, поэтому большинство данных являются оценочными. Радиоприемник – это устройство, способное принимать радиосигналы, передаваемые в популярных FM, AM, длинноволновых и коротковолновых диапазонах. Радиоприемник может представлять собой отдельное устройство или может быть встроен в другое устройство, включая переносные. Телевизор – это устройство,

способное принимать телесигналы, передаваемые по эфиру, кабельным сетям или со спутника. Телевизор, как правило, представляет собой отдельное устройство, однако, он также может быть встроен в другие устройства, такие как компьютер или какое-либо мобильное устройство.

4.568. К стационарным телефонам относятся телефонные линии, как правило, меднопроводные, но в последнее время – оптоволоконные, соединяющие терминал абонента, например, телефон или факс, с коммутируемой телефонной сетью общего пользования и имеющие выделенный порт на телефонном узле. Хотя в настоящее время на глобальном уровне мобильная телефонная связь обогнала фиксированную, стационарные телефоны остаются важным доступным по цене средством связи. Кроме того, фиксированные телефонные линии создают основу для доступа в Интернет в большинстве стран либо по телефонной линии, либо с помощью технологии ISDN, либо используя цифровые абонентские линии связи (DSL).

4.569. Мобильные сотовые телефоны стали доминирующим средством связи во многих странах. В силу этого показатели, связанные с мобильной телефонной связью, являются основополагающими показателями информационного общества. Мобильными сотовыми телефонами называются портативные телефоны, использующие сотовую технологию, обеспечивающую доступ к телефонным сетям общего пользования. К абонентам мобильной сотовой связи относятся пользователи таких телефонов, имеющие контракты либо с предоплатой, либо с последующей оплатой.

4.570. Персональный компьютер (ПК) – это общий термин, относящийся к любому компьютеру, предназначенному, прежде всего, для использования одновременно одним лицом дома, на работе или в учебном заведении. Персональные компьютеры типа настольных ПК или ноутбуков могут состоять из любой комбинации процессоров, устройств ввода/вывода данных, блоков памяти и карт сетевых интерфейсов; они работают на целом ряде операционных систем и могут быть подсоединены к другим ПК или Интернету. К ним не относятся терминалы, подключенные к универсальным ЭВМ для обработки данных и многопользовательские системы среднего класса, предназначенные в основном для совместного использования. Такие устройства, как карманные компьютеры (PDA) и смартфоны, как правило, не рассматриваются как ПК, поскольку включают лишь некоторые, но не все компоненты ПК, такие, например, как стандартная клавиатура и большой экран. Телефоны с функциями соединения с Интернетом, которые по существу предоставляют услуги, аналогичные ПК, но для мобильных сетей, также не считаются ПК.

4.571. Под домашним доступом в Интернет понимается способность домохозяйства подключаться к общедоступному Интернету, используя протоколы TCP/IP. Доступ в Интернет можно классифицировать в соответствии с используемой технологией, устройствами, средствами связи или скоростью соединения. Домашний доступ в Интернет может предусматривать как узкополосные, так и широкополосные соединения. Широкополосный доступ можно широко определить как пропускную способность соединения с достаточной шириной полосы для того, чтобы позволить комбинированную передачу голоса, данных и видеосигнала. Международный союз электросвязи установил нижний предел широкополосного доступа на уровне 256 Кбит/с как сумму скоростей отправки и выгрузки данных. Широкополосный доступ осуществляется в основном с использованием xDSL, кабеля, (беспроводных) локальных вычислительных сетей (WLAN), спутникового широкополосного Интернета или волоконно-оптического кабеля, проведенного прямо в дом. Узкополосный доступ, как правило, осуществляется посредством телефонных модемов, ISDN и большинства мобильных сотовых телефонов второго поколения. Доступ в Интернет оценивается независимо от вида доступа, используемого устройства или метода оплаты.

38. Число имеющихся автомобилей

4.572. Этот вопрос касается числа автомобилей или легковых автофургонов, обычно имеющихся в наличии у членов домохозяйства. Как правило, здесь имеется в виду наличие автомобилей и легковых автофургонов, которые находятся либо во владении жильцов, либо в их долговременном пользовании в соответствии с более или менее постоянным соглашением, таким как договор аренды, а также тех, которые предоставляются работодателем (если таковой имеется) для использования домохозяйством, однако, из этой категории исключаются автофургоны, используемые только для перевозки грузов.

39. Наличие бытовой техники длительного пользования

4.573. Единицей учета является домашнее хозяйство, занимающее жилищную единицу, и информация может собираться о наличии в нем бытовой техники длительного пользования, такой как стиральные машины, посудомоечные машины, холодильники, морозильные камеры, микроволновые печи и т. д., в зависимости от условий в той или иной стране.

40. Наличие придомовой территории

4.574. Этот вопрос относится к наличию пространства, предназначенного для отдыха членов домохозяйства, занимающих жилищную единицу. Речь здесь идет о любом имеющемся пространстве:

1. Пространство как часть жилищной единицы (например, сад или задний двор)
2. Пространство, находящееся вблизи строения (например, площадка для игр рядом с многоквартирным домом)
3. Пространство, входящее в общую зону отдыха в пределах 10 минут ходьбы от жилищных единиц (например, парки, озера, спортивные центры и подобные объекты)
4. Пространство, до которого можно дойти больше чем за 10 минут

Литература

- Cho, Lee-Jay, R. D. Retherford, and M. K. Choe. *The Own-Children Method of Fertility Estimation*. Honolulu, HI: Population Institute, 1986.
- de Wolf, Virginia. A. (2003). "Issues in accessing and sharing confidential survey and social science data". *Data Science Journal*, vol. 2, No. 17: 66–74.
- Doyle, P., J.I. Lane, J.J.M. Theeuwes and L.V. Zayatz, eds. *Confidentiality, Disclosure and Data Access: Theory and Practical Applications for Statistical Agencies*. Amsterdam, North Holland: Elsevier, 2002.
- Dupriez, Olivier, and Ernie Boyko. Dissemination of Microdata Files: Principles, Procedures and Practices. International Household Survey Network Working Paper, No. 005, 2010.
- Food and Agriculture Organization of the United Nations (2005). World Programme for the Census of Agriculture 2010. *A System of Integrated Agricultural Censuses and Surveys, Volume 1*. Statistical Development Series No. 11. Rome: FAO.
- (2015). *World Programme for the Census of Agriculture 2020, Volume 1, Programme, Concepts and Definitions*. Statistical Development Series 15. Rome: FAO.
- Food and Agriculture Organization of the United Nations and United Nations Population Fund. *Guidelines for Linking Population and Housing Censuses with Agricultural Censuses with Selected Country Practices*. Special Issue of the FAO Statistical Development Series. Rome: FAO, 2012.
- Hundepool, Anco, Josep Dominho-Ferrer, Luisa Franconi, Sarah Giessing, Rainer Lenz, Jane Longhurst, Eric Schulte Nordholt, Giovanni Seri and Peter-Paul de Wolf. *Handbook on Statistical Disclosure Control, Version 1.0*. Centre of Excellence for Statistical Disclosure Control, Eurostat project, 2006.
- International Labour Organization (2012). *International Standard Classification of Occupations (ISCO-08), Volume 1, Structure, Group Definitions and Correspondence Tables*. Geneva: ILO.
- (2013). *Revision of the International Classification of Status in Employment (ICSE-93)*, Room Document 8, Nineteenth International Conference of Labour Statisticians, 2–11 October 2013. Geneva: ILO.
- Lambert, Diane. "Measures of Disclosure Risk and Harm". *Journal of Official Statistics*, vol. 9, No. 2. Statistics Sweden, 1993.
- Luther, Norman Y., Cho, Lee-Jay. "Reconstruction of birth histories from census and household survey data". *Population Studies*, vol. 42 (1988): 451-472.
- Moultrie, T.A., R.E. Dorrington, A.G. Hill, K. Hill, I.M. Timaus and B. Zaba, eds. *Tools for Demographic Estimation*. Paris: International Union for the Scientific Study of Population, 2013.
- National Academy of Sciences, Committee on Population and Demography. *Collecting Data for the Estimation of Fertility and Mortality*. Report No. 6. Washington, D.C.: National Academy Press, 1981.
- Organisation for Economic Co-operation and Development. *Principles and Guidelines for Access to Research Data from Public Funding*. Paris: OECD, 2007.
- Rajaratnam, J.K., L.N. Tran, A.D. Lopez, and C.J.L. Murray. "Measuring Under-Five Mortality: Validation of New Low-cost Methods". *PLoS Med*, vol. 7, No. 4 (2010): e1000253.
- United Nations (1955). *Methods of Appraisal of Quality of Basic Data for Population Estimates: Manual II*. Populations Studies, No. 23. Sales No. E.56.XIII.2.

- (1983). *Manual X: Indirect Techniques for Demographic Estimation*. Population Studies, No. 81. Sales No. E.83.XIII.2.
- (1989). *Handbook for the Development of National Statistical Data Bases on Women and Development*. Sales No. E.89.XVII.9.
- (1990). *Step-by-Step Guide to the Estimation of Child Mortality*. Population Studies, No. 107. Sales No. E.89.XIII.9.
- (1992). *Handbook of Population and Housing Censuses, part II*. Studies in Methods, No. 54. Sales No. E.91.XVII.9.
- (1995). *Report of the International Conference on Population and Development, Cairo, 5–13 September 1994*. Sales No. E.95.XIII.18.
- (1996). *Report of the World Summit for Social Development, Copenhagen, 6–12 March 1995*. Sales No. E.96.IV.8.
- (1996). *Report of the Fourth World Conference on Women, Beijing, 4–15 September 1995*. Sales No. E.96.IV.13.
- (1998). *Recommendations on Statistics of International Migration, Revision 1*. Statistical Papers, No. 58, Rev. 1. Sales No. E.98.XVII.14.
- (2001). *Handbook on Census Management for Population and Housing Censuses*. Studies in Methods, No. 83/Rev.1. Sales No. 00.XVII.15 Rev.1.
- (2002). *Methods for Estimating Adult Mortality*. Working Paper No. ESA/P/WP.175. Sales No. E.83.XIII.2.
- (2003). *Handbook of Statistical Organization, Third Edition: The Operation and Organization of a Statistical Agency*. Studies in Methods, No. 88. Sales No. E.03.XVII.7.
- (2004). *Handbook on the Collection of Fertility and Mortality Data*. Studies in Methods, No. 92. Sales No. E.03.XVII.11.
- (2008). *Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2*. Statistical Papers, No. 67/Rev.2. Sales No. E.07.XVII.8.
- (2008). *Designing Household Survey Samples: Practical Guidelines*. Studies in Methods, No. 98. Sales No. E.06.XVII.13.
- (2008). *International Standard Industrial Classification of All Economic Activities, Revision 4*. Statistical Papers, No. 4/Rev.4. Sales No. E.08.XVII.25.
- (2009). *Measuring the Economically Active in Population Censuses: A Handbook*. Studies in Methods, No. 102. Sales No. E.09.XVII.7.
- (2009). *Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities*. Studies in Methods, No. 103. Sales No. E.09.XVIII.8.
- (2009). *System of National Accounts 2008*. ST/ESA/STAT/SER.F/2/Rev.5. Sales No. E.08. XVII.29.
- (2010). *Post Enumeration Surveys: Operational Guidelines*. Technical Report. New York.
- (2010). *Handbook on Population and Housing Census Editing, Revision 1*. Studies in Methods, No. 82/Rev.1. Sales No. E.09.XVII.11.
- (2013). *Principles and Recommendations for a Vital Statistics System, Revision 3*. Statistical Papers, No. 19/Rev.3. Sales No. E.13.XVII.10.
- (2015). *Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 3*. Statistical Papers, No. 67/Rev.3. Sales No. E.15.XVII.10.
- (2016). *Integrating a Gender Perspective into Statistics*. Studies in Methods, No. 111. Sales No. 13.XVII.9.
- United Nations Economic Commission for Europe (2007). *Managing Statistical Confidentiality and Microdata Access: Principles and Guidelines of Good Practice*. Sales No. E.07.II.E.7.
- (2007). *Register-based Statistics in the Nordic Countries: Review of Best Practices with Focus on Population and Social Statistics*. Sales No. E.07.II.E.11.

- (2011). *Using Administrative and Secondary Sources for Official Statistics: A Handbook of Principles and Practices*. ECE/CES/13.
- (2011). *Canberra Group Handbook on Household Income Statistics, Second Edition*.
- (2014). *Measuring Population and Housing: Practices of UNECE Countries in the 2010 Round of Censuses*. ECE/CES/34.
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Education for All Summit of Nine High-Population Countries, New Delhi, 12-16 December 1993: Final Report. Paris: UNESCO, 1994.
- UNESCO Institute for Statistics. *International Standard Classification of Education: ISCED 2011*. Montreal: UIS, 2012.
- (2014). *ISCED Fields of Education and Training 2013 (ISCED-F 2013)*. Montreal: UIS.
- United Nations Population Fund. *Methodological Guidelines for the Gender Analysis of National Population and Housing Census Data*. New York: UNFPA, 2014.
- United States Department of Commerce, Bureau of the Census. *Evaluating Censuses of Population and Housing*. Statistical Training Document ISP-TR-5. Washington, D.C., 1985.
- World Health Organization (2001). *International Classification of Functioning, Disability and Health*. Geneva: WHO.
- (2013). *WHO Guidance For Measuring Maternal Mortality from a Census*. Geneva: WHO.

Указатель

Примечание. Отсылочные номера обозначают номер части и пункта текста. Буква «п.» после номера части и пункта означает сноску к данному пункту.

А

- Автоприцепы, передвижные жилищные единицы 4.443–444
 Аграрное хозяйство, связь с домохозяйствами 1.45
 Агрегирование данных переписи 3.203, 3.262, 3.336–348, 3.356
 Административное деление. См. Территориальные и административные единицы
 Административно-территориальные единицы 4.90
 См. также Географические подразделения
 Административные данные 1.60–62
 Административные отчеты 3.325–326
 Адреса строений 4.468
 списки, подготовка списков для переписчиков 3.116–117
 Аквакультура 4.396
 Активное население. См. Лица в составе рабочей силы
 Анализ критического пути 2.118
 Анализ профиля сообществ 3.320
 Аналитические таблицы, сопоставление данных переписей, поиск ошибок 3.194–196
 Анклав данных 3.391
 Аннулированные браки 4.167
 Анонимизация микроданных 3.384–387
 Архивирование индивидуальных записей переписи 3.473–485
 Атлас населения 3.241, 3.352
 Аэрофотосъемка 3.77

Б

- Базовые карты 3.75–78, 3.83–84
 Базовые статистические данные
 для проверки достоверности статистики естественного движения населения, предоставление данных переписью 1.57
 сопоставление данных переписей, поиск ошибок 3.194–196
 получение данных из переписей 1.5, 1.57
 Базы данных временных рядов 3.343–345
 Базы данных для составления графиков 3.346–348
 Базы данных переписи 3.327–348
 база макроданных 3.336–345
 база микроданных 3.331–335
 включение данных предыдущих переписей 3.328, 3.343
 конструктивные соображения 3.329
 консультации с пользователями 2.99
 Базы данных, ориентированные на составление таблиц 3.339–342
 Базы статистических данных, построение и использование 1.17
 Беженцы 2.53, 4.37, 4.85
 подсчет 4.48
 Бездомные 1.5, 1.7
 их перепись 1.41, 2.110
 рассматриваемые как домохозяйства 2.36–37
 условиях их жизни 3.424
 Безработица, как показатель недоиспользования рабочей силы 4.323
 Безработные лица 4.321–326
 группы, классифицируемые как 4.325–326
 критерии, для классификации 4.322
 Бесприютные лица 2.37, 4.43, 4.48
 Блоки данных переписи
 выборочный контроль отбраковкой 3.190
 пачки документов, обработка 3.172
 Бойко Эрни 3.373п., 3.387п., 3.484п.
 Больницы 4.367
 находящиеся в них лица 2.39, 4.43, 4.424, 4.457
 Брак/союз
 минимальный брачный возраст, установленный законом 4.169
 первый, возраст, дата вступления или продолжительность 4.247–248
 Браки, заключенные по договору 4.165, 4.247
 Брасс Уильям 4.250п.
 Брачные союзы, основанные на обычаях 4.166, 4.247
 Брошюры организации, проводящей перепись 3.403
 Буквенно-цифровые символы, оптическое считывание символов 3.178
 Бытовая техника длительного пользования, наличие 4.573
 Бытовые и персональные услуги, предоставляемые бесплатно членами домохозяйства 4.332

В

- Валидация данных переписи 3.303, 3.192–197
 Ванные комнаты и оборудование 4.503–505

- Вашингтонская группа по статистике инвалидности 3.451, 4.197, 4.199, 4.206, 4.207
- Ввод данных
ошибки 3.174
проверка 3.174, 3.181
- Ввод данных с клавиатуры
с помощью компьютеров 3.174
темпы ввода, число ударов в час 3.180
- Ввод данных 3.174–181
своевременный ввод, обеспечение 3.181
- Вдали от дома 4.43
- Вдовы и вдовцы, не вступившие в новый брак 4.164
- Вдовы 4.248
- Венская декларация и программа действий всемирной конференции по правам человека 3.430
- Вероисповедание и религиозная принадлежность 4.174–178, 4.185, 3.416
- Вероятностный отбор 1.26, 1.140
- Видеоматериалы
для распространения результатов переписи 3.404, 3.408
как инструкции для переписчиков 3.155
- Включение гендерной перспективы в статистику (Организация Объединенных Наций, 2016) 3.437
- Владелец аграрного хозяйства 1.46
- Владения с контролем доступа, затруднения 3.133
- Внебрачное сожительство 4.170
- Внешнее пространство жилища в пользовании домохозяйства 4.574
- Внутренняя миграция 4.50–100
необходимость в данных о 3.413
- Водопровод 4.96, 4.490–493
- Военный персонал 2.39, 2.53, 4.42–43, 4.48, 4.54, 4.85, 4.316, 4.348
подсчет 4.48
- Возраст 4.151–162
окончание обязательного школьного обучения 4.305
прямой вопрос о возрасте, повышение точности ответов 4.155–160
предполагаемый 4.158
необходимость в данных о 3.415
- Возраст вступления в первый брак 4.247–248
- Возраст матери при рождении первого ребенка, родившегося живым 4.215, 4.249
- Возраст окончания школы. См. Возраст окончания обязательного школьного обучения
- Возрастная аккумуляция 3.229
- Вопросы
для включения в перепись жилищного фонда 4.397–574
для включения в перепись населения 2.1, 2.13–21, 4.49–396
непосредственно собираемые или производные 4.19
отбор вопросов
консультации с пользователями 2.99, 2.205, 3.6–8
факторы, определяющие выбор 4.1–12, 4.397–412
полный охват основных вопросов и выборочный метод для остальных 3.12–17
предыдущих переписей и новые рекомендации 2.13
- Вопросы переписи 2.205, 3.6–8, 4.1–396, 4.397–574
- Впервые ищущие работу 4.324
- Временные (некапитальные) жилищные единицы 4.437–452
- Время регистрации 3.135–136, 2.64–68
- Всемирная встреча в интересах детей (1990) 3.443
- Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития (1995) 3.430
- Всемирная конференция по положению женщин, четвертая 3.430, 3.443
- Всемирная программа сельскохозяйственной переписи 1.46, 4.390
- Второстепенные рабочие места 4.338
- Выборка, в переписи 1.137–146
вопросы, по которым полнота охвата не требуется 3.11–17, 3.304
достоверность и точность 1.139–142
методы, их действенность 1.10, 1.139–142
роль в переписи при эффективном проведении 1.137, 3.9–17, 3.111, 3.226
экономические соображения 1.144
выборочные обследования
вопрос, более подходящий для 4.215, 4.237, 4.241, 4.384
в период между переписями 1.42–43
использование в ходе переписи как дополнение к стандартным переписным листам 1.137–138, 3.9–17
после переписи
на основе выборочного инструментария переписи 1.25–29
необходимость в получении текущих данных 1.42
роль переписи 1.2, 1.16, 1.25–29, 1.42–43
- Выборочный контроль методом отбраковки, блоки данных переписи 3.190

Г

- Гендерные вопросы. См. Пол
- Географическая классификация, составление карт на ее основе 3.58–72
- Географические информационные системы (ГИС) 3.83–89, 3.160, 3.361–366
выгоды и затраты 3.89
полезность при распространении данных переписи 3.361–366
содержание системы в период между переписями 3.83–89
- Географические подразделения. См. Территориальные и административные единицы
- Географические продукты 3.349–366
- Географические характеристики 4.50–100
- Глава домохозяйства 4.129–135, 3.434
демографические и экономические характеристики 4.554–555
женщины 4.133–134
проблемы определения 4.131–135
- Глобальные системы позиционирования (GPS) 3.77, 3.80
- Глоссарий переписи 3.324
- Год или период постройки 4.535–539
- Год прибытия или продолжительность проживания лиц, родившихся за границей 4.117–120
- Города. См. Городские агломерации

Городские агломерации 3.258, 4.52, 4.91
 Городские карты 3.351
 Городские районы 4.92–100, 4.463, 4.470
 критерии различия 4.96
 Гостиницы, пансионаты и другие помещения гостиничного
 типа 4.423–424, 4.453, 4.456
 проживающие в них лица 2.36, 2.40
 Государственная собственность, жилые помещения 4.477
 Граждане по рождению 4.116
 Граждане, натурализованные 4.116
 Гражданство 4.110–115
 отсутствие связи с этнической принадлежностью 4.185
 приобретение 4.116
 Грамотное население 4.258–264

методы проведения переписи 3.122
 Грамотность 4.258–264
 задаваемые в ходе переписи вопросы 4.260–261
 Границы
 работники, пересекающие границу 4.44–46, 4.48
 подсчет 4.48
 ежедневно 4.85
 См. также Территориальные и административные единицы
 Графики, на основе баз данных 3.355–356
 Группа экспертов по статистическим последствиям недавних
 крупных конференций организации объединенных
 наций 3.430п.
 Группы населения, трудно поддающиеся подсчету 4.33–34,
 4.40, 4.48, 4.85

Д

Данные (в целом)
 качество, невозможность улучшить некачественные дан-
 ные 2.216
 кодирование в целях защиты неприкосновенности част-
 ной жизни 3.334–335, 3.384–387
 компрессия/декомпрессия 3.202
 резервное копирование 3.170
 См. также Данные переписи (необработанные)
 ошибки, виды 3.188
 Данные о жилом фонде базисные статистические данные
 1.30–32
 значение для выработки политики 1.7, 1.34–36
 карты 3.357
 сбор данных путем переписи или выборочным методом
 1.40
 текущая статистика жилого фонда 1.56
 Данные переписи (необработанные)
 качество, необходимость обеспечения 2.169–170
 конфиденциальность 1.14, 1.124–125, 2.9, 2.69, 3.334–335
 обработка, программное обеспечение 3.167, 3.204–206,
 3.333
 перегруппировка по различным географическим подраз-
 делениям 3.257–264, 3.361–366
 получение чистых данных и их ввод в мастер-файлы 3.200
 редактирование и импутирование 3.188–191, 3.215
 сбор. См. Регистрация
 хранение
 технологии 3.331–333
 транспонированные форматы 3.333
 Данные переписи (окончательные, опубликованные) 3.303–
 319
 агрегированные (макро) данные 3.336–348, 3.356
 анализ данных для разработки политики 3.425–429
 в электронном формате 3.326
 длительное хранение 3.428
 доступность 3.439
 использование правительством, бизнесом, для оценки
 рабочей силы и т. д. 1.15–37, 3.410–424, 4.5–7, 4.404–407
 для разработки государственной политики. См. Разра-
 ботка государственной политики
 плата за использование 3.393–397
 карты 3.107, 3.349–360

качество, предупреждение пользователей о возможных
 ошибках 3.208–210
 ключевые (базовые) таблицы 3.311–312
 корректировка с учетом ошибок 3.212–214
 международная сопоставимость данных 1.13, 4.1–4, 4.8–9,
 4.397, 4.400, 4.402, 4.408–409
 непубликуемые или публикуемые только по заявкам 3.257
 общественная приемлемость результатов 3.233
 объединение данных предыдущих и нынешней переписей
 3.329
 оптимальные таблицы 3.317–319
 оценка 3.207–233
 подготовка в области использования 3.294–302
 популяризация данных (плакаты, брошюры и т. д.) 3.399–
 409
 предварительные 3.303–306
 программное обеспечение для анализа пользователями
 3.356
 распространение 3.234–302
 гибридный подход 3.283–284
 использование карт 3.107, 3.241, 3.349–360
 компьютерные носители 3.275–277
 планирование 3.239–302
 различные носители 3.267–284
 технические и правовые вопросы 3.268
 расчет показателей для Целей развития тысячелетия 3.465
 результаты в интерактивной электронной форме 3.367–372
 рекомендуемые таблицы 3.313–316
 своевременный выпуск 3.255, 3.306
 сравнение с другими источниками данных 3.219, 3.428,
 3.420
 сравнение с предыдущими переписями, для оценки 3.219
 Дата переписи (официальная) 2.67
 Дата рождения последнего ребенка, родившегося живым
 4.215, 4.223, 4.237–240
 Дата рождения 4.151–162
 Девочки, статистика 3.443
 Демографическая пирамида 3.194, 3.229
 Демографические характеристики 4.149–213
 Демографический анализ 3.229–232
 Дети
 в возрасте до 15 лет, задаваемые вопросы 4.305
 возрастные группы 3.441

- необходимость в статистических данных 3.440–445
определения, применяемые при переписи 4.144
статус в семье 4.148
- Дети, живущие на момент переписи 4.223, 4.234–236
Дети, когда-либо посещавшие учебные заведения 4.268
Дети, когда-либо родившиеся живыми 4.222, 4.228–233
Дети, не посещающие учебные заведения 4.268
Дети, рожденные когда-либо 4.215, 4.232
Детская смертность 4.218
Де-факто (консенсуальные) союзы 4.166, 4.168, 4.171, 4.247
Дивиденды 4.385
Дипломатические работники 4.85
 подсчет 4.48
Документирование опыта проведения переписи 3.325–326,
 3.468–472, 3.494
Документы
 обработка портфелей 3.172
 хранение 3.172
Долговечность строений 4.433, 4.437, 4.546
Домохозяйки 3.434, 4.318, 4.326
Домохозяйства 2.27, 2.29, 2.32, 2.33–38, 4.367, 4.519–523
 в качестве единицы учета 2.27, 2.29, 2.33–38
 в отличие от жилищной единицы 2.30, 2.35
 в составе одного или нескольких человек 2.33, 4.122, 4.146
 глава. См. Глава домохозяйства
- необходимость в данных 3.414
список 3.56
 для использования переписчиков 3.115–118
 рассматриваемые как место учета (постоянное или в насто-
 ящее время) 2.27–31
Домохозяйства в составе нескольких лиц 2.33, 2.40, 4.122,
 4.126
Домохозяйства с несколькими нуклеарными семьями 4.147
Домохозяйства с пропущенным поколением 4.142
Домохозяйство, состоящее из одного лица 2.33, 2.37, 4.122,
 4.146
Домохозяйство / специализированное учреждение 4.423–425
Достоверность 1.139–142
 точность данных 2.179
Доступность информации и качество данных переписи 2.182
Доход в неденежной форме 4.384
Доход от арендной платы (собственности) 4.383–386
Доход от процентов 4.332, 4.385
Доход от собственности 4.383–384
Доход 4.382–386
 основные источники 4.383
 трудность сбора данных 4.384, 4.386
Дочери, родившиеся живыми 4.230–231
Единицы регистрации 2.27–45, 4.128, 4.413
 См. также Мелкие районы

Е

Ежегодные выплаты по договорам страхования жизни 4.385

Ж

- Женское население 3.437
Женщины
 в возрасте старше 15 и до 50 лет 4.216
 задаваемые вопросы 4.229
 главы домохозяйств 4.133–134
 информация о рождаемости и смертности, получаемая от
 женщин 4.219
 См. также Женское население
Живорожденные дети и число умерших детей среди них
 4.238, 4.242
Жилища
 доступ к 4.544
 обычные 2.62, 4.431–436
 расположение 4.541–543
 число 4.540
Жилищная политика и программы
 использование базисных статистических данных
 по жилищному вопросу для 1.32
 использование данных переписей жилого фонда для раз-
 работки 1.7, 1.34–36, 3.424
Жилищные единицы 4.427–452
 в капитальных строениях, не предназначенных для жилья
 4.449–451
 занимаемые несколькими домохозяйствами 2.34–35
 использование (например, в коммерческих целях) 4.517–
 518
 отличаемые от домохозяйств 2.30
 определение 4.427
 располагающиеся в них домохозяйства 4.123
Жилищные расходы владельца 4.560–562
Жилищный фонд
 качество 1.37, 4.535–536, 4.546–547
Жилые комплексы 4.534
 как единицы регистрации 2.43
Жилые помещения 4.421
 как единица учета 2.29, 2.38, 2.44–45
 классификация 4.423–425
 местонахождение 4.463–470
 регистрация при проведении переписи 2.61, 4.519
 список, для использования переписчиками 3.115–118
 форма владения 4.476–481
Жилые помещения для нескольких домохозяйств 4.461,
 4.519–523
Жилые помещения коллективного проживания 4.123, 4.423,
 4.453–462, 4.488, 4.492
Жилые помещения, занимаемые их владельцем 4.478

З

- Занятость жилищной единицы одним или более домашними хозяйствами 4.519–523
- Занятость жилых помещений 4.471–481
- Занятость 4.297
- Занятость. См. Сектор занятости; Статус в занятости
- Занятые лица 4.312–320
- группы, которые включены в 4.316–318
 - группы, которые исключены из 4.319
 - категории 4.313
- Записи о регистрации рождений 1.58
- Записи о смерти 1.58
- Запросы
- по требованию, в интерактивном режиме 3.281, 3.369–371
 - с использованием потребителями данных и оборудования бюро переписи 3.281, 3.391
- Заработная плата и оклады 4.385
- Заработная плата 4.312
- Зарегистрированное партнерство 4.166
- Зачисления в учебные заведения 4.269
- Знаменатели при исчислении показателей естественного движения населения 1.57

И

- Идентификационные номера 1.80
- Избыточный учет 4.35
- чистый 3.218
- ИКТ-устройства
- наличие 4.564–571
 - разработка вопросов 4.564–566
- Имеющиеся автомобили 4.572
- Иммигранты как группа населения 4.102
- Импровизированная жилищная единица 4.439–440, 4.447–448
- Импутирование
- автоматическое 3.189
 - правила, формулирование, специалисты в этой области 3.191
- Индекс ООН точности данных о возрастно-половой структуре 3.229
- Индекс Уиппла 3.229
- Индивидуальный учет
- как важнейшая особенность переписей населения и жилищного фонда 1.9, 1.84
 - См. также Лица как единицы учета
- Иностранцы военные моряки 4.85
- Иностранцы рабочие, подсчет 4.44–46
- Иностранцы военный персонал 4.85
- Иностранцы дипломатический персонал 4.85
- Иностранцы из числа гражданского населения 4.85
- временно находящиеся в стране, подсчет 4.48
 - живущие в стране 4.104
 - подсчет 4.30
 - как неграждане, 4.110–111
- Институт статистики ЮНЕСКО (ЮИС) 4.271n., 4.272n., 4.283n.
- Институциональное население 2.28, 2.32, 2.39–40
- Институциональный сектор занятости. См. Сектор занятости
- Инструкторы по обучению персонала, отбор и подготовка 2.122
- Инструментарий выборки 1.25–29
- данные переписи как источник 1.25
- Интеллектуальное распознавание символов 3.31, 3.177
- Интерактивная аналитическая обработка данных (OLAP) 3.203
- Интернет 1.71, 2.158, 3.278–284
- доступ 2.78, 4.564
 - проведение переписи с его помощью 1.71, 3.121
- Информационно-разъяснительная работа результатов переписи 3.298, 3.399–400
- с целью получить поддержку населения 2.113
- Искажения гендерного характера
- в вопроснике по экономической активности 4.311
 - влияющие на статистику 3.434
 - предупреждение 2.23–26
 - при проведении переписи 4.133–134
- Искажения, учет гендерных вопросов и меньшинств 2.23–26, 3.434
- Использование данных переписи для предпринимательства 1.22, 1.36, 3.263
- Использование данных переписи жилого фонда для выработки 1.7, 1.32
- Использование жилищной единицы 4.517–518
- Исследовательская работа, использование данных переписи для 1.21
- Ищущие работу 4.322, 4.329–330

К

- Календарные системы 4.153
- Календарный план переписи 2.114–118
- Канализационная система 4.500
- Капитальные строения 4.424, 4.431–433
- Карманные компьютеры 3.81
- Карманные электронные устройства 2.155, 3.24, 3.159
- Картирование (кодирование)
- при кодировании классификации занятий 4.353
 - при кодировании отраслевой классификации 4.357
- Картографическая работа. См. Картирование; Карты
- Картографические подразделения статистических организаций 3.48–49, 3.90–94
- Картирование (географическое) 3.44–109
- базы данных 3.346–348
 - до переписи 3.45, 3.55, 3.94
 - пакеты программного обеспечения 3.83, 3.361–362

- передача во внешний подряд 3.90–93
 программа организации, проводящей перепись 3.94–106, 3.352
 стратегическое планирование 3.44–50
 технологии 3.73–82
 предварительная проверка, до переписи 3.114
- Карты
 базовые карты 3.75–76, 3.94, 3.95, 3.98
 использование дополнительных материалов 3.56
 источники информации 3.77, 3.95
 как продукты переписи 3.241, 3.349–366
 компьютерные носители для распространения 3.354–356
 мысленный образ карты 3.57
 необходимые для планирования переписи 1.28, 3.51–57
 обновление 3.98
 планирование и печать 3.103–106
 приобретение из государственных или частных источников 3.95, 3.84
 составленные вручную карты 3.54n., 3.75–77
 требуемые при переписи, виды 3.54
 цифровые карты, элементы данных, подлежащие включению или исключению 3.96–97
 чтение карт
 инструкторами 3.106
 переписчиками на местах 3.97, 3.104–106
- Карты городских агломераций 3.351
 Карты идентификации районов 3.350–351
 Карты изменений 3.358
 Каталоги, для использования при проведении переписей 3.62
- Качество
 обеспечивающие качество процессы и среда 2.173–174
 определяемое с точки зрения потребностей пользователей 2.172–184
 характеристики (аспекты) 2.175
- Квадраты координатной сетки 3.86, 3.264, 3.365
 Квазикорпорация 4.367
 Класс (школа) 4.273
 Кодирование 3.182–187
 автоматическое 3.187
 компьютерное 3.184–186
 для стран, где не используется латинский алфавит и многоязычных стран 3.185
- Кодировщики 3.182–187
- Кодовые книги, использование 3.182–183
 Кодовый индекс
 для классификации занятий 4.355
 для классификации отраслей 4.358
 Комната (в жилом помещении) для деловых целей 4.483
 Комнаты
 число 4.482–484
 Компакт-диски (CD-ROM и DVD-ROM) 3.331
 распространение данных переписи 3.276, 3.372
 Компрессия/декомпрессия данных 3.202
 Компьютерочитаемые носители
 данные переписи на 3.251
 распространение результатов переписи 3.251, 3.328, 3.337–338, 3.249
 Компьютеры 3.169–171
 большие ЭВМ vs. микрокомпьютеры 3.169
 обновления, решение об установке 3.171
 объединенные в сеть 3.169–170
 См. также Программное обеспечение
 Консенсуальные союзы 4.135–136, 4.141, 4.166, 4.171, 4.247
 Конфиденциальность
 важность ее соблюдения при переписи 2.9
 доверие населения к переписи 1.58, 3.168
 обеспечение 1.124–125, 2.9, 2.69, 3.285–289, 3.334–335, 3.376–387, 3.348
 передача работ на внешний подряд и проблемы 2.144–146, 3.168
 Копенгагенская декларация о социальном развитии 3.430
 Коренные народы 4.188–192, 3.457, 3.462
 подсчет 4.47
 проведение переписи 4.191–192
 Корпорации 4.367
 некоммерческие 4.367
 Кочевое население 3.125, 4.42–43, 4.48, 4.85, 4.190
 регистрация 3.127–128, 3.136
 трудность регистрации 3.125, 4.42–43, 4.48, 4.85
 Критерий одного часа работы 4.314
 Крыши, строительство 4.546, 4.548
 Культурное многообразие, необходимость в данных 3.416
 Кухни (кухонные помещения и оборудование) 4.484, 4.506–509
 Кухня 4.506–510

Л

- Лагеря 4.459
 Лица 4.115, 4.148, 4.340, 4.347
 время переписи 2.64–65
 данные о 3.331
 кодирование данных для защиты неприкосновенности частной жизни 3.334–335
 как единицы учета 2.27, 2.32
 место переписи, условное 2.55–60
 условия проживания, категоризация 2.32–40
 Лица без гражданства 4.48, 4.110, 4.112, 4.114
 Лица в составе рабочей силы 4.309
 Лица из числа гражданского населения, временно отсутствующие в стране 4.48, 4.85
 Лица, в момент переписи находящиеся транзитом 4.48, 4.85
 Лица, занимающиеся производством товаров для собственного потребления 4.377
 Лица, которые находятся «в поисках работы», но не «готовы приступить к работе в настоящий момент» 4.329
 Лица, которые не находятся «в поисках работы» и «не готовы приступить к работе в настоящий момент», но которые хотят работать 4.329
 Лица, которые не находятся «в поисках работы», но «готовы приступить к работе в настоящий момент» 4.329
 Лица, не входящие в состав рабочей силы 4.327–333
 классификация 4.328–333
 классификация по степени привязанности к рынку труда 4.329

классификация по основным причинам отказа от вступления в рабочую силу 4.332
 Лица, приступающие к работе в будущем, категории безработных 4.325
 Лица, состоящие в браке 4.164–166
 Лица с двойным гражданством 4.115

Лицензирование продуктов и услуг переписи 3.396–397
 Лицо, не являющееся членом нуклеарной семьи 4.148
 Личный опрос 3.120–121
 Люди с ограничениями жизнедеятельности 4.193–213, 4.332
 необходимость в данных о 3.422, 3.450–453

М

Магистральный газ, наличие 4.516
 Магнитные и оптические носители, компьютерочитаемые 3.251, 3.275
 Макроданные 3.336–348, 3.373
 форматы для публикации 3.337–3.338
 Малоимущее население, подсчет 4.47
 Маргинальные жилищные единицы 4.445–452
 Мастер-файлы (для составления таблиц)
 производство 3.200–202
 размер, работа с 3.202
 Матери
 возраст при рождении первого ребенка, родившегося живым 4.249
 Материалы переписи (результаты). См. Данные переписи (окончательные, опубликованные)
 Машиночитаемый. См. Машиночитаемые носители
 Меблированное/немеблированное жилье 4.563
 Международная классификация статуса в занятости 4.340
 Международная классификация функционирования, ограничений жизнедеятельности и здоровья (МКФ) 4.193
 Международная конференция по народонаселению и развитию (1994) 3.443
 Международная конференция статистиков труда (МКСТ)
 тринадцатая 4.293
 пятнадцатая 4.340
 девятнадцатая 4.13п., 4.293п.
 Международная миграция 3.413, 3.421, 3.458, 4.101–120
 необходимость в данных о 3.421
 Международная организация труда (МОТ) 1.22, 4.293, 4.353
 Международная сопоставимость данных переписей 1.13, 4.2, 4.8–9, 4.400, 4.408–409
 Международная стандартная классификация занятий (МСКЗ) 4.353
 Международная стандартная классификация образования (МСКО) 4.265, 4.271, 4.276, 4.283
 Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности (МСОК) 4.357, 4.392, 4.396
 Международные доноры, финансирование ими переписей 2.74, 2.80
 Международный статистический конгресс (XIX век) 1.1
 Мелкие районы
 агрегирование данных 3.257, 3.261–264
 идентификация
 на основе кварталов, деревень и т. д. 3.263–264
 на основе счетных участков 3.257–260
 использование данных 3.259, 3.261–266, 3.355
 определяемые ГИС 3.365
 оценочные данные для, на основе данных обследования 3.266
 собранные статистические данные 1.3, 3.257–260, 4.57

Меньшинства
 предубеждения и стереотипы, недопущение искажений 2.23–26
 проведение консультаций при планировании переписи 2.26
 Меры безопасности (пароль и т. п.) 3.252, 3.279, 3.388
 Место жительства в определенный момент в прошлом 4.51, 4.77–81
 Место нахождения в момент переписи 4.51, 4.58–63
 Место работы 4.360–365
 географическое положение 4.360, 4.363–365
 тип 4.360–362
 Место регистрации 2.46–54
 по методу нахождения в данном районе или методу обычного места жительства 2.57–60, 3.265
 условное 2.55–60
 Место рождения 4.51, 4.64–71
 родителей 4.108–109
 Метаданные, роль в распространении и толковании данных переписи 2.175, 3.242, 3.290–293, 3.316
 Метод непрерывного проведения переписи 1.67, 1.113–119
 Метод регистрации кочевников по местам временных стоянок 3.128
 Метод регистрации кочевников по счетным участкам 3.128
 Метод регистрации по источникам водоснабжения, при регистрации кочевников 3.127–128
 Метод учета собственных детей 4.138, 4.217, 4.236
 Метод хот-дек импутирования 3.189
 Методические указания по гендерному анализу данных национальной переписи населения и жилищного фонда (ЮНФПА, 2014) 3.437
 Методологические материалы 3.322–324
 Миграция. См. Внутренняя миграция; Международная миграция
 Мигрирующие народы 4.190
 Микроданные 3.331–335, 3.373–375
 анонимизация 3.384–387
 архивирование 3.484–485
 защита конфиденциальности 3.285–289, 3.334–335, 3.382, 3.384–387
 определение 3.373–375
 распространение 3.373–391
 в виде анклава данных 3.391
 как файлы общего пользования 3.390
 способы распространения 3.390–391
 файл (мастер-файл) 3.200
 Младенцы, только что родившиеся, подсчет 2.65
 Многоженство 2.34, 2.36, 4.127, 4.130, 4.137, 4.170
 Многомужие 4.170
 Мобильные жилища 4.443–444
 регистрация при проведении переписи 2.61

условное место нахождения в момент переписи 2.63
 Молодежь
 возрастные группы 3.441
 необходимость в статистических данных по 3.431–432,
 3.440–445

профили, в отчетах о переписи 3.320
 Моряки военно-морского флота 2.53, 4.43, 4.48, 4.85
 Моряки торгового флота 2.53, 4.48, 4.85
 подсчет 4.48

Н

Наемные работники 4.340–341
 Названия улиц, список для счетчиков 3.116
 Наличие горячей воды 4.515
 Наличие лифта 4.549–550
 Налоговые документы, используемые для составления жилищной статистики 1.56
 Нарушения 3.430, 4.193, 4.201–202
 Население
 домохозяйства в сравнении со специализированными учреждениями 2.32
 карты 3.357
 как основа экономического благополучия 1.5
 подсчет 4.22–48
 источники информации, помимо переписи 4.25
 постоянно проживающее население 4.27
 трудности 4.28
 прогнозы 1.2, 1.20, 3.232
 расчеты 1.16, 1.20, 1.57, 3.224, 3.232–233, 3.266, 3.413, 4.25
 сбор данных путем переписи или выборочным методом 1.40
 См. также Общая численность населения
 сообщения о росте и распределении 3.320
 Население, родившееся за границей 4.66, 4.104, 4.105
 период прибытия 4.117–120
 Населенные пункты 4.89–91
 место нахождения жилых помещений 4.463–470
 связь с административными единицами 4.90
 Натурализация 4.110, 4.114, 4.116
 Нахождение в стране, временное, в момент переписи 4.48
 Национальные границы и страна рождения 4.106
 Национальные группы 4.183–187

Национальные карты 3.351
 Национальные статистические системы
 роль переписи 3.466
 роль переписи в 1.2, 1.09, 2.13, 2.214, 3.237, 3.266
 Небольшие группы населения, необходимость в статистических данных 1.1, 1.3, 1.14, 1.29, 3.13
 Неграждане, иностранцы из числа гражданских лиц 4.110–111
 Неграмотное население 4.258–264
 способы проведения переписи 3.121
 Недоучет 4.35
 оценка 3.226
 чистый 3.218
 Незанятость, статус занятости жилых помещений 4.471–475
 Некапитальные жилища 4.437–442
 сельские 4.442
 Некоммерческие учреждения, обслуживающие домохозяйства 4.296, 4.367
 Необходимость ремонта (здания) 4.552–553
 Необходимость ремонта 4.552–553
 Неоплачиваемый труд стажеров или лиц, проходящих профессионально-техническую подготовку 4.297, 4.299–300
 Неприкосновенность частной жизни
 защита 3.285–289, 3.334–335
 См. также Конфиденциальность
 Нерыночные единицы 4.296
 Носители см. Машиночитаемые носители
 Нуклеарная семья 4.141–143
 исключаемые виды семей 4.145
 Нуклеарное домохозяйство 4.146
 Нуклеарные строения 4.439

О

Обеспечение авторского права на данные переписи 3.268, 3.388, 3.397
 Обеспечение качества 2.169–228
 проблема при передаче во внешний подряд 2.147
 роль руководителей в 2.192–200
 Области образования, классификации 4.281–286
 Обмен по бартеру 4.316
 Обособленность жилых помещений 4.428
 Обработка данных 3.163–206
 выбор метода 3.169–171
 контроль качества 2.213–216
 местонахождение и тип объекта 3.166
 передача во внешний подряд, когда это рекомендуется и когда нет 3.168
 персонал
 ограниченная ответственность 3.191, 3.203
 расширение штата и подготовка 3.165

планирование 3.163–168
 требуемое на нее время, меньше, чем в прошлом 3.307
 управление 3.198–199
 Обработка данных с использованием технологии клиент-сервер 3.169
 Образование
 необходимость данных о 3.418
 Образование для всех 4.268
 Образовательные характеристики 4.258–288
 Обратная связь и меры по исправлению положения 2.186–191
 Обследования
 выборочная совокупность для 1.25–29
 См. также Выборочное обследование
 Обследования домохозяйств 4.197, 4.290–291, 4.300
 для ежегодного обновления данных переписи 1.70
 Обследования рождаемости 4.227
 Общая численность населения 4.82–88

- Общее отработанное время 4.370
- Общежития школ, проживающие в них лица 2.39, 4.424, 4.453
- Общественность
- воздействие переписи на 2.9
 - доверие к 1.58, 3.208
 - проблема при передаче во внешний подряд 2.146
 - признание результатов переписи 3.233, 3.238
 - сотрудничество 1.58, 1.73, 2.69, 2.98, 2.104, 2.106, 2.117, 4.10, 4.410
 - обеспечение 3.118
- Обычно проживающее население 3.265, 4.27, 4.36–44, 4.48
- временно отсутствующие в стране лица 4.85
 - иностранцы из числа гражданского населения 4.30, 4.104
- Обычно экономически активное население. См. Лица в составе рабочей силы
- Обычное место жительства 2.47–54, 4.51, 4.52–57, 4.128
- критерии определения 2.48–52
- Обычное проживание 2.46–63
- Обычные жилища 4.423–424, 4.431–436
- Обычный пенсионный возраст 4.306, 4.310
- Одинокие родители 4.148
- Одинокие, семейное положение 4.164
- Одновременность, как важнейшая особенность переписей 1.11, 1.69, 1.72, 1.74, 1.94
- Операторы, темпы ввода, число ударов в час 3.180
- Определения терминов, используемых при переписи 1.4–7, 2.99, 3.324
- Опросы, при традиционном подходе к проведению переписи 1.69, 3.157
- Оптимальные таблицы 3.317–319
- Оптические носители, для распознавания результатов переписи 3.251, 3.275–277, 3.283
- Оптическое считывание меток (OMR) 3.31, 3.175–176
- Оптическое считывание символов (OCR) 3.177–178
- Организация Объединенных Наций
- глобальные конференции по социальным вопросам 3.430
 - рекомендации в отношении переписей населения 4.13–21
 - рекомендаций по проведению переписей 1.1
- Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) 3.418п., 4.262, 4.268, 4.272, 4.283п.
- Организация проведения переписей
- административный аспект организации переписи 2.91–97
 - комплектование кадрами до переписи 2.93
 - отношения с пользователями 3.393
 - постоянное учреждение, между переписями 2.92, 3.428
- См. также Персонал, занимающийся переписью
- сотрудничество
- с другими учреждениями 3.84, 3.426
 - с коммерческими компаниями 3.355
- Основная работа. См. Основное рабочее место
- Основное рабочее место 4.335, 4.340
- Основной член домохозяйства (лицо) 4.129–135
- Основной язык 4.179
- Основные вопросы 4.17, 4.418
- рекомендации 4.1, 4.397
- Основные жилища 4.434–436
- Основные признаки переписи 1.8–14, 1.79, 1.94
- Отопление, вид и используемая энергия 4.513–514
- Отработанное время. См. Рабочее время
- Отработанные часы 4.369–375
- Отраслевая классификация всех видов экономической деятельности 4.357
- Отрасль 4.290, 4.292, 4.334, 4.336–337, 4.356–359
- использование данных переписи 1.22, 1.36
 - классификация 4.357–359
- Отсутствие в момент переписи 4.30, 4.37, 4.41
- Отсутствие фиксированного места работы 4.361
- Отчетная дата 4.47–48
- Отчеты для специальных групп пользователей, для распространения данных переписи 3.399–409
- Отчеты по региональным анализам 3.320
- Охват
- ошибки 3.210
 - универсальность, вопросы, требующие такого охвата 2.106, 3.12–17
- Оценка, переписи 2.223–228, 3.207–233, 3.486–494
- Оценочные данные о населении 3.224, 3.232–233
- Оценочные скорректированные цифры численности населения 4.87
- Ошибки
- в индивидуальных данных 3.188
 - в таблицах сводных данных 3.192–197
 - виды
 - выборочные и невыборочные методы 1.141
 - охват и содержание 3.210
 - совокупная и чистая 3.218
 - измерение, с использованием выборочных методов 3.221
 - проверка 2.169
 - автоматическая 3.189
 - на этапе ввода данных 3.174
- Ошибки содержания 3.210

П

- Палатки, передвижные жилищные единицы 4.443–444
- Пенитенциарные учреждения, находящиеся в них лица 2.39
- Пенсионеры 4.326, 4.332
- Пенсия 4.385
- Первый брак, возраст, дата вступления или продолжительность 4.226, 4.247
- Передача на внешний подряд (аутсорсинг) 2.79, 2.140–154, 3.168
- гибкость и стоимость 2.152
 - когда это целесообразно и когда нет 2.140–141, 3.168
 - оценка возможностей компаний-кандидатов 2.149
 - подготовка персонала компании 2.153
- Передача части работ на подряд в частный сектор. См. Передача работ на внешний подряд
- Переписи (конкретно) 1.44–55
- сельскохозяйственные 1.44–50
 - строений 1.55
 - предприятий (заведений) 1.51–54
- Переписи (в целом)
- административный (финальный) отчет 3.325–326, 3.471
 - влияние на население и на персонал переписи 2.9
 - вопросники См. Переписные листы

- время проведения 2.64–67, 3.135–140
 регистрация особых групп в другое время 3.136
 фиксированная дата (периодичность) проведения переписей 1.12–13, 3.137
 частота, по крайней мере раз в 10 лет 1.12
 учет времени года, практические соображения 3.135–136
 выборка в 1.137–146
 география 3.58–72
 затраты 2.77, 2.87
 распределяемые между заинтересованными сторонами 2.74–75
 инфраструктура 3.36–43
 использование 1.15–37, 3.410–467
 использование технологий при проведении 2.155–168, 3.154–162
 как основа для последующих обследований 1.2, 1.25–29, 3.420
 метаданные, предоставляемые для пояснения дизайна и использования 3.290–293
 метод скользящей переписи 1.113–119
 методологии 1.63–119
 комбинированный подход 1.95–119
 непрерывный и дискретный подходы, примеры 1.106, 1.107–112, 1.113–119
 операционные аспекты 1.120–136
 метод скользящей переписи 1.113–119
 подход, основанный на данных регистров 1.66–1.68, 1.80–94, 1.107–112, 1.120–136
 операционные аспекты 1.120–136
 традиционный подход 1.66–67, 1.69–79
 минимизация затрат 2.11
 нематериальные выгоды, такие как национальная гордость, 2.80
 окончательные данные. См. Данные переписи (окончательные, опубликованные)
 описание в печатном виде 3.323–324. См. также Печатные издания
 определения терминов 1.4–7, 3.324
 консультации с пользователями 2.99
 основные признаки 1.8–14, 1.79, 1.94
 оценка 2.223–228, 3.207–233, 3.486–494
 цели, настоящие и будущие 3.212
 отчеты
 окончательные. См. Данные переписи (окончательные, опубликованные)
 тематические или аналитические 3.320–321
 оценка точности данных в рамках обеспечения качества 2.223–228
 персонал. См. Персонал, занимающийся переписью
 планирование 2.1–228, 3.44–50, 3.239–302
 имеющиеся ресурсы, влияние планирования 1.143–146, 4.2, 4.11, 4.400, 4.411
 консультации с группами меньшинств при планировании 2.26
 консультации с пользователями 2.99, 2.176, 2.205, 3.243–246
 на основе опыта проведения предыдущих переписей 2.83, 3.468–472, 3.325–326
 необходимость в тщательном подходе 2.2–6
 стоимость 1.144, 2.73–81
 поддержка
 имеющихся ресурсов в данной стране 1.143–146
 источников финансирования 2.80, 2.87
 населения, важность информационно-разъяснительной кампании 2.104
 правовой основы 2.69–72
 финансовой основы 2.73–81
 подход, основанный на регистрах 1.80–94, 1.107–112, 1.120–136
 последующие обследования подгрупп населения, например лиц с ограничениями жизнедеятельности 4.211–213
 преемственность с предыдущими переписями 4.4, 4.402
 при планировании 1.16
 результаты. См. Данные переписи (окончательные и опубликованные)
 роль в государственном управлении 1.1–3
 См. также Переписи жилого фонда; Переписи населения и жилого фонда (совместные), Переписи населения
 содействие проведению информационно-разъяснительных кампаний 3.400
 средствами массовой информации 3.298
 содержание
 консультации с пользователями в отношении их потребностей в данных 2.176
 охват, полнота 2.106
 правовые и политические проблемы 3.17
 стратегические цели, которые должны быть достигнуты 2.7–14
 тестирование, предшествующее переписи 2.106, 3.110–114
 стратегическое управление 2.15–22
 стратегические цели и базисные данные для оценки 2.7–14
 традиционный подход к сбору информации
 у отдельных лиц 1.69–79
 управление, 2.1–228. См. также Организация по проведению переписей
 бюджет и контроль затрат 2.82–90
 календарный план как вспомогательное средство 2.114–118
 коммуникация и информационно-разъяснительная работа 2.98–113
 связанные с ней трудности 2.2–6
 поддержание непрерывного хода работы 3.198
 характеристики качества (релевантность, полнота данных, достоверность, сопоставимость, своевременность, доступность и т. д.) 2.175–184, 2.217–222
 ценность для разрабатывающих политику лиц и пользователей данных переписи 3.234–238, 3.263
 этапы 2.116, 3.1
 Переписи на основе регистров 1.63, 1.67, 1.80–94
 Переписи населения 1.4–5
 вопросы для включения 4.49–396
 пригодность 4.2, 4.10
 список 4.13–21
 время проведения переписи 2.65
 единицы учета 2.27–45
 использование 1.5, 1.19–29, 3.412–423
 место регистрации 2.55–60

- Рекомендации Организации Объединенных Наций 4.13–21
- таблицы, не используемые в некоторых странах как непригодные 3.318
- таблицы обычно составляемые 3.307–319
- Переписи населения и жилищного фонда (совместные) 4.463
- взаимосвязь переписей 1.38–41
- координация деятельности 1.33
- одновременное проведение 1.39–41, 2.117
- влияние на форму вопросника 3.30
- связь с другими программами по сбору и обработке данных 1.42–62
- связь с выборочными обследованиями в межпереписной период 1.42–43
- См. также переписи (в целом); переписи жилищного фонда; переписи населения
- этапы, иногда пересекающиеся 2.5
- Переписные листы, перепись
- бумажная форма, сканирование 3.174–178
- заранее закодированный 3.182
- используемые языки 3.29
- оборудование для оптического считывания меток 3.175–176
- образцы, на веб-сайте Статистического отдела ООН 3.35
- оптическое считывание символов 3.177
- отправляемые по почте для саморегистрации 3.21, 3.121–122
- печатать 3.33
- подробная или краткая формы 1.69, 3.8, 3.9–17
- по Интернету, саморегистрация 3.24, 3.119
- при традиционном подходе к проведению переписи 1.69
- с предварительно напечатанной информацией, такой как фамилии, адреса и т. д. 3.118
- формат и подготовка 3.2–35
- выбор тем и вопросов 3.6–8
- для обеспечения качества 3.33
- использование подробной и краткой форм 3.9–17
- предварительная проверка 3.112
- цифровой ввод данных 3.174, 3.178
- цифровая сортировка по файлам и присвоение имен 3.179
- электронная передача в центры обработки 3.172
- Переписные районы 3.86
- карты для идентификации 3.350
- Переписные участки 3.69, 3.264
- Переписчики (персонал на местах)
- используемые языки 3.29, 2.119
- отбор 2.119, 2.25
- охватываемый район 3.66
- списки для использования 3.115–118
- Перепись(си) жилищного фонда 1.6–7
- вопросы для включения 4.397–574
- единицы учета 2.29
- использование 1.7, 1.30–37, 3.424
- основные вопросы 4.418
- пригодность 4.410
- список 4.413–419
- Периодичность как важнейшая особенность переписей 1.12–13, 1.94, 3.137
- Персонал, перепись см. Персонал переписи
- Персонал, занимающийся переписью
- набор персонала 2.93, 3.165, 2.119
- подготовка 2.25, 2.103, 2.120–124
- руководства и визуальные средства 2.123
- требуемое время 2.124
- применение дисциплинарных мер 2.198–199
- роль в обеспечении качества 2.194–197
- См. также Организация по проведению переписи; Переписчики
- Персональные компьютеры (ПК), доступность 4.564, 4.570
- Печатные публикации результатов переписи 3.251, 3.270–274
- как предпочтительный способ распространения результатов переписи 3.249, 3.251
- копии на машиночитаемых носителях 3.337
- преимущества и недостатки 3.251, 3.337
- рекомендуемое содержание 3.271–272, 3.264
- скорость публикации 3.274
- Печатный вид. См. Печатные публикации
- Пещеры 4.452
- Питьевая вода 4.494–495
- Плакаты, для распространения данных переписи 3.401–402
- Планирование мероприятий в чрезвычайных ситуациях, использование базисных статистических данных по жилищным вопросам 1.31
- Планирование. См. Переписи (в целом), планирование
- Плата за использование данных переписи 3.393–397
- Платформа действий (четвертая всемирная конференция по положению женщины) 3.430
- Племенной или иерархический метод, метод регистрации кочевого населения 3.127–128
- Площадь помещения 4.487–489
- Повторные опросы 3.227–228
- Погрешность, расчет 1.142, 3.16
- Подгруппы населения (например, молодежь)
- необходимость данных о 3.432
- подсчет 4.47, 3.432
- последующие обследования 4.211–213
- профили 3.320
- Подробные переписные листы 1.67 (Таблица 2), 1.69, 3.8, 3.9–17
- Подробные переписные листы 1.69, 3.8, 3.9–17
- Подсчет наличного населения 4.30–35
- преимущества и недостатки 4.31–35
- Подсчет обслуживающего/обслуживаемого населения 4.44–46
- Пожилые лица. См. Пожилые люди
- Пожилые люди
- возрастные группы 3.447
- необходимость в данных о 3.446–449
- помощь, во время регистрации 3.131
- Показатели, выбор в базах данных 3.343–345
- Пол 4.150
- необходимость данных о 4.150, 3.415
- рожденных детей 4.232
- статистические данные 3.433–439
- См. также Искажения гендерного характера
- Политические границы, определяемые на основе данных переписи 1.23–24, 1.72, 3.14, 3.410, 3.413
- Полнота данных, и качество переписи 2.178
- Полнота охват в пределах определенной территории, как важнейшая особенность переписи 1.10, 1.69, 1.94, 1.117

- Получатели дохода от капитала 4.332
- Полы, строительный материал 4.546, 4.548
- Пользователи данных переписи
- в качестве заинтересованных сторон 3.247–249, 3.399
 - консультации при планировании переписи 2.98–102, 3.243–246
 - манипулирование данными таблицы 3.339–342, 3.348, 3.371
 - потребности 3.327–329, 3.240–242
 - приоритет национальных потребностей 4.5–7, 4.404–407
 - проведение их подготовки организацией, проводящей переписи 3.295–302
 - разные типы пользователей, потребности и виды продуктов переписи 2.101, 3.329, 3.370
 - связь с 2.98–102, 2.205, 3.243–246, 3.393
 - посредством электронной доски объявлений или Интернета 3.279–280
 - удобное для пользователей представление данных 3.366, 3.370, 3.394
- Помещения, не предназначенные для жилья 4.452
- Помогающие члены семьи 1.54, 4.310, 4.340, 4.346, 4.351
- Понятие «совместного проживания» рассматриваемое как домохозяйство 2.35, 4.122
- Посетители, подсчет 4.44–46
- Посещение учебных заведений 4.265–271
- Последующие обследования, для подгрупп, например людей с ограничениями жизнедеятельности 4.211–213
- Послепереписное контрольное обследование 2.211, 3.221–228, 3.491
- Пособие по национальным статистическим базам данных по проблемам женщин и развития (Организация Объединенных Наций) 3.437
- Пособия по социальному обеспечению 4.385–386
- Постоянно проживающие в стране лица
- имеющие более одного или не имеющие ни одного места жительства 4.42
 - лица из числа гражданского населения, временно отсутствующие в стране, подсчет 4.48
 - находящиеся за пределами страны, подсчет 4.30
 - отсутствующие в момент подсчета 4.41, 4.48
 - подсчет 4.24, 4.27, 4.36–43
 - и национальное планирование 4.38
 - учитываемые и неучитываемые лица 4.37
- Постпереписное обследование: операционное руководство (Организация Объединенных Наций, 2010) 3.225п.
- Потенциальная рабочая сила 4.323, 4.330
- Правительство
- как работодатель 4.367
- политика и программы. См. Разработка государственной политики
- Правовая основа для проведения переписи 2.69–72
- Практика стран ЕЭК ООН в раунде переписей 2010 года (Европейская экономическая комиссия ООН) 2.87п.
- Предварительные результаты 3.303–306
- Предприятия
- перепись 1.51–54
 - регистры 1.51
- Прежнее место жительства 4.51, 4.75–76, 4.77–81
- Престарелые. См. Пожилые люди
- Пригодность, темы и вопросы переписи 4.2, 4.10, 4.400, 4.410
- Приемные дети 4.138–139, 4.144, 4.231
- Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда (Организации Объединенных Наций) 1.1–2, 4.1, 4.13п., 4.14, 4.397, 4.419, 4.469, 4.470, 4.523
- Принципы и рекомендации для системы статистического учета естественного движения населения, третье пересмотренное издание (Организации Объединенных Наций) 1.58п.
- Принятие решений, роль переписи 1.1
- Приобретение гражданства 4.116
- Приоритет потребностей страны, для данных переписи 4.5–7, 4.404–407
- Приоритетные вопросы. См. Основные вопросы
- Приюты для бездомных 2.37, 4.445–452
 - используемые для определения бездомности 2.37
- Пробная перепись 2.164, 3.111, 3.113, 3.171
- Проверка ввода данных 3.174, 3.181
- Проверки на местах 2.31
 - См. также Послепереписное контрольное обследование
- Провинциальные (первого порядка) карты 3.351
- Прогнозные оценки, основанные на данных переписи 1.2, 1.20, 3.232
- Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 3.430
- Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию 3.430
- Программа по обеспечению и повышению качества 2.169–228
 - используемая выборка 3.111
 - необходимость создания 2.169
 - планирование 2.169–170
 - сопряжение с компьютерными системами управления 3.199
- Программисты
- инструкции со стороны специалистов в данной области 3.191
 - См. также обработка данных, персонал
- Программное обеспечение
- пакеты
 - для картирования 3.354, 3.356, 3.361–362, 3.371
 - для составления таблиц 3.204–206, 3.332, 3.371
 - конкретно для работы, связанной с переписью 3.167, 3.204–206, 3.333
 - общего назначения, адаптированные для переписи 2.116, 3.167, 3.205, 3.348
 - принятие решений и необходимость переподготовки кадров 3.81, 3.206
 - распространения, для считывания результатов переписи 3.338, 3.348
 - требования, планирование 3.164–165, 3.167
 - программное обеспечение для баз данных, общие цели vs. конкретное программное обеспечение для переписи 3.205
 - используемое для получения данных переписи, ограничения 3.333, 3.341
- Программы продолжительного обучения, рассматриваемые как форма занятости 4.316
- Продолжительность проживания 4.51, 4.72–74
- Продукты и услуги переписей 3.247–252, 3.303–409
 - взимание платы 3.250, 3.393–397

- качество 2.220
- коммерческая продажа 3.395–397
- лицензирование 3.396
- по запросу 3.252, 3.256, 3.337, 3.281, 3.393
- См. также Печатные издания переписи
- специализированные, составляемые по запросу пользователей (на заказ) 3.250, 3.392–398
- Проживание 4.51–57, 4.75–81
 - в течение последних 12 месяцев, как критерий постоянного проживания 2.50, 4.37, 4.55
 - лиц вдали от дома 2.53
- См. также Общая численность населения
- юридическое (де-юре) 2.54
- Проживающие в домохозяйствах 4.413, 4.524–525
- Производные вопросы 4.19
- Производственные кооперативы 4.340, 4.345
- Производство для собственного потребления 4.389–392
- Производство товаров для собственного потребления 4.376–381
- Прочие места проживания 4.460–462
- Прошлое (предыдущее) место жительства 4.75–81
- Публикации, по требованию 3.252

Р

- Работа на дому 4.361
- Работа на местах (полевые операции), мониторинг качества 2.207–212
- Работа 4.294–301
 - концептуальная основа 4.293 (вставка), 4.294–306
 - типы, 4.293 (вставка), 4.297, 4.299
- Работающее население. См. Лица в составе рабочей силы
- Работники
 - пересекающие границу 4.44–46, 4.48, 4.85
 - проживающие вдали от дома 2.53
- Работодатели 4.340, 4.343
- Рабочая сила 4.309
- Рабочее время 4.302–304, 4.369–375
 - общее количество отработанных часов 4.370
 - обычное рабочее время 4.304, 4.374
 - типы рабочего времени 4.304
 - фактически отработанное время 4.304, 4.372
- Рабочее место. См. Место работы
- Рабочие лагеря 4.361
- Рабочие места 4.334–338
 - определение 4.335
 - основная и второстепенная 4.335–338
 - типы 4.314, 4.335–338
- Радиоприемники 4.564, 4.567
- Разведенные и не вступившие в новый брак 4.164, 4.168
- Развивающиеся страны
 - соображения при проведении переписи 3.87, 3.121
 - статистические возможности 3.466
- Развитие
 - мониторинг целей, использование для этого данных переписей 1.19
 - показатели 3.465–467
- Развод 4.161, 4.168, 4.248
- Раздельное проживание (по решению суда) 4.168
- Раздельное проживание (семейное положение) 4.164–165, 4.168
- Разработка государственной политики
 - использование данных переписи 1.5, 1.7, 1.19, 1.34–35, 3.410–411, 3.425–429
 - использование данных переписей жилищного фонда для разработки 1.7, 1.34–35, 3.263
- Расовая принадлежность. См. Этнические группы
- Распространение данных переписи онлайн 3.278–284
- Распространение данных переписи 3.239–409
 - и качество переписи 2.217–222
 - средства 3.267–284
- Расторжение первого брака 4.248
- Расширенные домохозяйства 4.146
- Расширяемый язык разметки (XML) 3.342
- Регистрация (подсчет)
 - в труднодоступных районах 4.85
 - единицы, место и время проведения 2.27–68
 - избыточный учет и недоучет 3.218, 4.32–35
 - методы (например, личный опрос и саморегистрация) 3.120–134, 3.136
 - планирование 3.120–134
 - принятие решения о 3.123
 - надзор за процессом 3.141–153
 - продолжительность 3.135–140
 - время регистрации, условное 2.67
 - дней или недель 3.138–140
 - сообщение о полученной цифре 4.87
 - управление и контроль 3.141–153
- Регистрация по месту нахождения в момент переписи 2.57–60, 3.265
- Регистрация по постоянному месту жительства 2.46–63
- Регистры
 - важные для переписей виды регистров (регистры домохозяйств, жилищ и отдельных лиц) 1.81, 1.83
 - необходимые условия использования, в переписях 1.88
 - установленные законом ограничения использования 1.90
- Регистры населения (государственные)
 - использование для индивидуального учета 1.9
 - используемые для подготовки и отправки по почте переписных листов 3.121
 - используемые для получения данных переписи 1.16, 1.63, 1.80–194
 - связь с проведением переписи 1.80
 - составление на их основе адресных списков и вопросников 3.117–118
- Редактирование данных 3.188–197, 3.215
 - правила, сформулированные специалистами в данной области 3.191
- Резервное копирование 3.170
 - до редактирования данных (исправления ошибок) 3.188
- Различия между городской/сельской местностью 4.92–100
- Результаты переписей. См. Данные переписи (окончательные, опубликованные)
- Результаты переписи в интерактивной цифровой форме 3.67–72
- Рекомендаций по статистике международной миграции 2.50n., 4.101–103

Рекомендуемые таблицы 3.313–316
 Релевантность и качество данных переписи 2.177, 2.219
 Религиозные браки 4.247
 Религиозные учреждения и их контингент 2.39
 Род занятий 4.352–355
 Родившиеся живыми 4.230–231
 Родители
 место рождения 4.108–109
 См. также Матери
 Родная мать 4.138, 4.217, 4.236, 4.255–256
 Родной язык 3.460–462, 4.179–182
 Рождаемость 4.138, 4.214–257
 данные, полученные в ходе переписи 3.417

 повозрастная 4.238
 Рождения
 необходимость в данных о 3.417
 См. также Страна рождения; Место рождения
 Руководители, роль в обеспечении качества 2.192–200
 Руководства по управлению переписями населения и жилого фонда 2.185п., 2.190п., 3.486п., 4.407
 Руководство по использованию геопространственной инфраструктуры при переписях (Организация Объединенных Наций) 3.58п., 3.62п., 3.70п., 3.89п., 3.258п.
 Рыбаки 4.85
 подсчет 4.48
 Рыночная единица 4.296

С

Самоисчисление 3.120–122
 дизайн переписного листа для 3.21
 отправка переписных листов по почте 1.108, 3.117, 3.121–122
 отправка переписных листов через Интернет 3.119, 3.120–122, 3.155–156, 158
 Самостоятельная занятость 4.339–349, 4.384
 Самостоятельно занятые 4.340, 4.342
 перепись предприятий (заведений) 1.52
 Самостоятельные работники 4.340, 4.344
 Свидетельства об образовании 4.272, 4.287–288
 Сводная информация 3.356
 Своевременность и качество данных переписи 2.181, 2.221
 Сезонная занятость жилых помещений 4.474–475
 Сезонная занятость 4.322
 Сезонные посетители 4.46
 Сезонные работы 4.316, 4.319
 Сезонные рабочие 4.85, 4.474–475
 Сектор занятости 4.344, 4.336, 4.366–368
 Сельские районы 4.92–100, 4.463, 4.470
 критерии различия 4.96
 Сельское хозяйство
 вопросы переписей населения и жилого фонда, относящиеся к 1.47–50, 4.387–396
 занятость 4.393–396
 сезонная или неполная 1.46
 перепись 1.44–50
 общие вопросы переписи 4.387
 планирование 1.47
 связь с переписями населения и жилого фонда 1.47–50
 производство для собственного использования 4.376–381
 производство на индивидуальной основе 4.389–392
 Семейное положение 4.163–171
 в возрасте до и старше 15 лет 4.169
 незаконное 4.171
 Семьи 4.124–128
 Сиротство 4.219, 4.224
 в случае смерти матери или отца 4.255–257
 Система водоснабжения 4.490–493
 Система геокодирования 3.77, 3.88, 3.259, 4.100
 Система национальных счетов (СНС) 3.436, 4.293, 4.295, 4.297 (рис.), 4.356п., 4.367, 4.378, 4.479
 Система обработки, управления и контроля данных, компьютеризированная 3.199

Система регистрации актов гражданского состояния, статистика естественного движения населения 1.57–59, 4.214–257
 Система управления реляционными базами данных 3.203
 Словарь данных 3.332
 Случаи внутриутробной смерти 4.228, 4.231
 Смертность 3.230, 3.232, 3.413, 3.417, 3.443, 4.214–257
 в результате насилия 4.252–253
 данные, полученные на основе переписи 3.417
 надежность данных, собранных при переписи 4.254
 оценки на основе данных переписи 4.227
 причины 4.252–254
 связанная с беременностью 4.252–253
 Смешанный индекс Майера (Myer) 3.229
 Смывной туалет 4.496
 Собственники-управляющие инкорпорированных предприятий 4.349–350
 Совместное ведение домашнего хозяйства рассматриваемое как домохозяйство 2.34–35, 4.122
 Совместное главенство 4.132
 Совместное проживание 4.462
 Согласованность и качество переписи 2.183
 Сопоставимость данных
 и качество данных переписи 2.180
 с предыдущими переписями 3.67, 3.232
 Состав домохозяйства 4.140–147
 Состав семьи 4.140–147
 Составные домохозяйства 4.146
 Социально неблагоприятное положение, необходимость в данных о 3.430
 Социально-экономические характеристики, карты 3.357
 Социальные показатели, использование данных переписи для расчетов 1.16, 1.20, 3.320, 3.411
 Социальные проблемы, необходимость в данных о 3.430–464
 Социальные характеристики 4.149–213
 Специализированные учреждения 4.457–458
 как единицы учета 2.28, 2.39–40
 Специалисты в данной области, предоставление инструкций программистам 3.191
 Способ печати 3.273
 Спутниковые изображения 3.77
 Средства массовой информации, содействие проведению переписей 2.107–112, 3.298

- Стандартные коды стран или районов для использования в статистике 4.107, 4.112
- Статистика смертности, необходимость в данных о 3.417
- Статистика строительства, получение оценок 1.56
- Статистики, участие в планировании выборки 1.145–146
- Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций 3.49п., 4.357
- Статистические данные и показатели, касающиеся женщин и мужчин 3.437
- Статистические карты 3.349–351
- Статистические операции
искажения 3.434–435
качество 2.175
- Статистические организации
картографический отдел в них 3.94
ответственность за картирование 3.48–49, 3.90–93
- Статистические продукты
печатные 3.303–326
различных форматов (печатные, онлайн-овые и т. д.) 3.240–241
- Статистический анализ, программное обеспечение, обычно 3.205
- Статистический отдел Организации Объединенных Наций, веб-сайт 2.32, 3.35, 3.254, 3.376п.
- Статистка естественного движения населения, сбор данных 1.57–59, 4.214–257
- Статус в домохозяйстве, классификация лиц 4.148
- Статус в занятости 4.339–351
классификации 4.340
- Статус в отношении ограничений жизнедеятельности 4.194–196
и уровень образования 3.452
и экономическая активность 4.332, 3.452
определение, на основе конкретных мер 4.195
- Статус участия в составе рабочей силы 4.307–4.333
группы, которые затруднительно классифицировать 4.310
классификация лиц по 4.308
отчетный период, для определения 4.309
правило приоритета для определения 4.308, 4.326
- Стены 2.42, 4.428, 4.482, 4.487, 4.526
строительный материал 4.545–547
указание на качество жилищного фонда 1.37
- Степень родства с главой или другим базисным членом домохозяйства 4.129–139
- Стержневые жилища 4.422, 4.438–441
- Страна гражданства 4.105, 4.110–115
- Страна рождения 4.105–109
См. также Лица, родившиеся за границей
- Стратегические цели в переписи 2.7–14
- Стратегическое управление в переписи 2.15–22
- Строения 4.413
как учетные единицы 2.29, 2.41–43
незавершенные или предназначенные под снос в момент переписи 2.66
перепись 1.55
регистрация при переписи жилищного фонда 2.61
список для переписчиков 3.116
типы 4.526–533
физическое состояние 4.552–553
- Строительство
год или период постройки 4.535–539
материалы и методы 4.433, 4.545–548
стадии завершения 4.422
- Студенты
проживающие вдали от дома 2.53, 2.110, 3.125, 3.130, 4.43, 4.54
рассмотрение, в измерении 4.318, 4.326
- Субнациональные подразделения (например, провинции), использование продуктов переписи 3.392
- Супруги 4.132, 4.148
- Супруги, проживающие отдельно 4.164–165, 4.168
- Сферы политики. См. Социальные проблемы
- Схема взаимозависимости элементов 2.202 (Рис.)
- Счетные участки (СУ)
границы
соображения при их установлении 1.27–28, 3.63–67
установление 3.365
границы, их описание 3.56–57
кодирование данных по малым районам 3.257–260
модель метаданных для электронной передачи переписных листов с 3.172
недопущение неправильной идентификации 3.201
ошибки в агрегированных данных, проверка 3.193
различия в задаваемых во время переписей вопросах 3.16, 4.220
сопоставимость, от одной переписи к другой 3.67
- Сыновья, родившиеся живыми 4.230–231

Т

- Таблицы
обработка таблиц пользователями 3.339–342
печатающие, использование программного обеспечения для построения таблиц, целесообразность перепечатки 3.272
- Табулирование (составление таблиц) 3.203–206
виды обычно составляемых 3.307–319
виды таблиц, опускаемых некоторыми странами 3.318
ключевые (базовые) таблицы 3.311–312
оптимальные таблицы 3.317–319
пакеты программ 3.204–206, 3.332, 3.371
по запросу 3.256, 3.392–393
- предварительные таблицы, выпускаемые до публикации официальных результатов 3.303–306
- программа
определение содержания 3.253–256
влияние на форму переписного листа 3.32
- рекомендуемые таблицы 3.313–316
См. также данные переписи (окончательные, опубликованные)
- Твердые диски 3.333
- Текстовая форма ASCII 3.338
- Текущее население 1.93
- Текущая жилищная статистика 1.56
- Телевидение 4.564, 4.567

- Телефоны 4.564–565, 4.568–571
 Тематические карты 3.350, 3.352–360
 перечень тем для них 3.357
 Тематические материалы 3.320–321
 Теория стабильного населения 3.230
 Территориальные единицы произвольные границы, статистика 1.2
 Территориальные и административные единицы границы
 счетные участки 3.60–62
 скорректированные данные переписи 3.86, 3.260, 3.264
 сквозные данные переписи 3.264
 изменение границ и гражданство 4.113
 описание для использования лицами, проводящими перепись 3.56
 замораживание, перед переписью 3.59
 использование данных переписи для демаркации 1.23–24, 3.410
 политическое представительство, установленное на основе данных переписи 1.23–24, 1.72, 3.14, 3.410, 3.413
 полнота охвата переписями 1.10
 Тестирование операций переписи 2.163–164, 2.206, 2.207, 2.215, 3.4, 3.110–114, 3.171, 3.178, 3.191
 Технический персонал, программа подготовки 2.121
 Технологии обработки изображений 3.178, 3.338
 Технологии сканирования 2.158, 3.178–179
 Технологии, используемые в переписи 2.78
 новые, внедрение, соображения 3.331
 Тип освещения жилищной единицы/электричество 4.511–512
 См. также Жилищные единицы
 Топливо, используемое для приготовления пищи 4.510
 Точность 1.139–142, 3.12–13, 3.15–16, 4.207
 Труднодоступные районы, подсчет населения в них 4.85
 Трудовая деятельность волонтеров 4.297, 4.300
 Трудовая деятельность по производству товаров и услуг для собственного использования 4.297, 4.299–300
 Туалеты 4.496–499

У

- Удаление твердых бытовых отходов (мусора) 4.501–502
 Умение говорить на одном или нескольких конкретных языках, тип собираемых данных 4.179
 Умершие лица, подсчет 2.65
 Уровень образования 4.267, 4.272–280
 связь с грамотностью 4.263–264
 Уровень территориального деления, самый низкий, для целей статистики 1.65, 3.257, 3.261–266
 Уроженцы страны
 вопросы, задаваемые с целью выявления 4.105
 место рождения 4.67, 4.70
 Условия пользования жильем (домохозяйства в жилищной единице) 4.556–559
 Условия проживания 2.32–40
 Услуги, предоставляемые организациями, проводящими переписи, по запросам 3.252, 3.256, 3.281, 3.337, 3.393
 Учащиеся школ, подсчет 4.47
 Учебные материалы, для распространения данных переписи 3.405–406
 Учебные пособия, для подготовки персонала, занимающегося переписью 2.123
 Ученики на производстве 4.293
 Учет де-факто 4.82–83, 4.143, 4.475
 Учет де-юре 4.82–83, 4.143, 4.475
 Учетный момент переписи 2.64
 Учетный период времени 1.11, 2.68
 Учетный период переписи 2.67

Ф

- Файлы общего пользования, в распространении микроданных 3.390
 Фермерские строения 4.551
 Фермеры 4.361
 Финансовая основа переписи 2.73–81
 Фонд открытых знаний 3.397
 Форма владения жилищными единицами 4.476–481
 Форма владения 4.476–481
 Формы кодирования, следует избегать 3.172

Х

- Хакеры, предпринимаемые ими атаки в отношении веб-сайтов и данных организаций по проведению переписи 3.279
 Характеристика рабочих мест и заведений 4.334–338
 Характеристики ограничения жизнедеятельности 4.193–213
 вопросы переписи для сбора данных 4.207–210
 домены (ходьба, зрение, слух, когнитивные способности, а также дополнительные домены) 4.199–206
 цель их измерения при переписи 4.197–198, 4.211–213
 Характеристики семьи 4.121–148

Ц

- Целенаправленная выборка 1.140, 3.111–112
 Цели развития тысячелетия 3.465–467
 мониторинг показателей 3.465–466
 Цепочка обеспечения качества 2.186–191
 применение в отношении всего цикла переписи 2.201–228
 схема взаимозависимости элементов 2.202 (рисунок)

Ч

- Частная собственность, жилые помещения 4.476–481
 Чаты по переписи 3.280
 Число смертей за 12 месяцев, предшествующих дате переписи 4.251
 Числа, оптическое считывание символов 3.177–178
 Число смертей в домохозяйстве за последние 12 месяцев 4.223, 4.250–254
- Число спален 4.485–486
 Чистый учет 3.219
 Члены домохозяйств классификация 4.148
 Члены производственных кооперативов 4.340, 4.345

Ш

- Школы 2.39, 2.111, 3.299, 4.367
 доступ к, для классификации районов 4.96
- перепись 1.55
 специальный комплект для использования в 3.406

Э

- Эквиваленты публикаций для распространения результатов переписи 3.337–338
- Экономически активное население см. Лица, входящие в состав рабочей силы
- Экономически активное население. См. Статус участия в составе рабочей силы
- Экономически неактивное население. См. Лица, не входящие в состав рабочей силы
- Экономические характеристики 4.289–386
 возрастные ограничения, сбор данных о 4.305–306
 ограниченность других источников, помимо переписи 4.290
 охват населения, в сборе 4.305
 статистические данные о, из административных записей 4.290
 статистические данные о, из обследований домашних хозяйств 4.290
- статистические данные о, из переписей населения 4.289, 4.291–292
- Электричество 4.96, 4.511–512
- Электронная доска объявлений 3.279
- Электронный обмен данными в области управления, торговли и транспорта (EDIFACT) 3.342
- Электронный переписной лист 3.155–158
 использование, регистрация при личном опросе 3.157
 использование, самостоятельная регистрация 3.24, 3.158
 соображения, при разработке 3.21–24
- Этнические группы 4.183–187
 самоидентификация принадлежности к 4.185
- Этнокультурные характеристики
 необходимость в данных о 3.454–462
 оценки на основе данных переписи 4.227
 трудности при сборе данных 3.455

Ю

- Юридическое место жительства 2.54, 4.53, 4.128

Я

- Язык описания таблиц 3.341
- Язык структурированных запросов (SQL) 3.203
- Языки 4.179–182, 4.185
 грамотность 4.259
 знание 3.460–461
 переписчиков и переписных листов 3.29, 2.119
- умение говорить на одном или нескольких конкретных языках 4.179

- Cho, Lee-Jay 4.217n.
Choe, M.K. 4.217n.
Collecting Data for the Estimation of Fertility and Mortality (National Academy of Sciences) 4.221n.
de Wolf, V.A. 3.289n.
Dorrington, R.E. and others 4.221n., 4.229n., 4.238n., 4.242n., 4.249n., 4.250n., 4.255n., 4.257n
Doyle, P. and others 3.289n.
Dupriez, Olivier 3.373n., 3.387n., 3.484n.
Evaluating Censuses of Population and Housing (United States Dept.of Commerce) 1.392n.
Handbook of Population and Housing Censuses (United Nations) 4.221n.
Handbook of Statistical Organization: The Operation and Organization of a Statistical Agency 2.4n.
Hill, A.G. 4.221n., 4.229n., 4.238n., 4.242n., 4.249n., 4.250n., 4.255n., 4.257n
Hill, K. 4.221n., 4.229n., 4.238n., 4.242n., 4.249n., 4.250n., 4.255n., 4.257n
Lambert, Diane 3.385n.
Hundepool, Anco and others 3.384n.
Luther, N.Y. 4.217n.
Manual II: Methods of Appraisal of Quality of Basic Data for Population Estimates (United Nations) 3.229n.
Manual X: Indirect Techniques for Demographic Evaluation (United Nations) 4.217n., 4.221n., 4.248n.
Methods of Appraisal of Quality of Basic Data for Population Estimates: Manual II (United Nations) 3.229n.
Moultrie, T.A. 4.221n., 4.229n., 4.238n., 4.242n., 4.249n., 4.250n., 4.255n., 4.257n.
Rajaratnam, J.K. and others 4.249n.
Retherford, R.D. 4.217n.
Timaeus, I.M. 4.221n., 4.229n., 4.238n., 4.242n., 4.249n., 4.250n., 4.255n., 4.257n.
World Health Organization (WHO) 4.250n.
Zaba, B. 4.221n., 4.229n., 4.238n., 4.242n., 4.249n., 4.250n., 4.255n., 4.257n.

